



AlphaTec®

6500

Limited Use Gas-Tight Suit

INSTRUCTIONS FOR USE

PUAT65S002

Available in 25 languages
V.06.02.25

 Please click on the box below to select your preferred language.

Australia
Ansell Limited
Level 3, 678 Victoria Street
Richmond, Victoria, 3121
T +61 1800 337 041
F +61 1800 803 578

North America Region
Ansell Healthcare Products LLC
111 Wood Avenue South, Suite 900
Iselin, NJ 08830 USA
T +1 800 800 0444
F +1 800 800 0445

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park,
Blvd International, 55,
1070 Brussels, Belgium
T +32 2 528 74 00
F +32 2 528 74 01

Latin America and Caribbean Region
Ansell Brazil Ltda
Rua das Figueiras 474-4º Andar,
Bairro Jardim
SP 09080-300 Santo André, Brazil
CNPJ: 03.496.778/0001-21
T +5511 3356 3100

Asia Pacific Region
Ansell Global Trading Center, (Malaysia) Sdn Bhd
Prima 6, Prima Avenue
Block 3512, Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya, Selangor, Malaysia
T +60 3 8310 6688
F +60 3 8318 6699

CONTENTS



Please click on the content below to navigate to your selected page.

Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5



Fig 6



Fig 7



Fig 8



Fig 9



Fig 10



UK & EU Declarations of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

Index

1.	Safety considerations.....	3	7.1	Decontamination.....	5
1.1	Definitions of signal icons used in the instructions.....	3	7.2	Doffing (Removing the Protective Suit).....	5
1.2	Definitions of pictograms used on the suit label.....	3	7.3	Disposal.....	5
2.	Description of suit.....	3	8.	Storage.....	5
3.	Approvals.....	4	8.1	Storage conditions.....	5
	European EU Type approval.....	4	8.2	Shelf life.....	5
4.	Proper use.....	4	9.	Maintenance.....	5
4.1	Intended use.....	4	9.1	Maintenance schedule.....	5
4.2	Limitations of use.....	4	9.2	Test of gas-tightness according to ISO 17491-1.....	5
4.3	Temperature of use.....	4	9.3	Glove Change Instructions.....	6
5.	Pre-use.....	4	10.	Pass Through option.....	7
5.1	Prior to use.....	4	11.	Size chart.....	7
5.2	Donning (Dressing) Procedure.....	4	12.	EU Type approval data.....	7
6.	In use.....	5	13.	Spare Parts & Accessories.....	8
6.1	Procedure for checking manometer/pressure gauge.....	5	14.	Liability Info.....	8
7.	After use.....	5	15.	Illustrations.....	1

1. Safety Considerations

These instructions for use (IFU) are valid only for AlphaTec® 6500 Limited Use Gas Tight protective suit

- The suit may only be used by trained personnel who are familiar with the contents of this IFU.
- Use the suit only for the purposes specified herein.
- Do not use a damaged or incomplete suit, and do not modify the suit.
- For repair and maintenance, only use genuine AlphaTec® spare parts, or the function may be impaired.

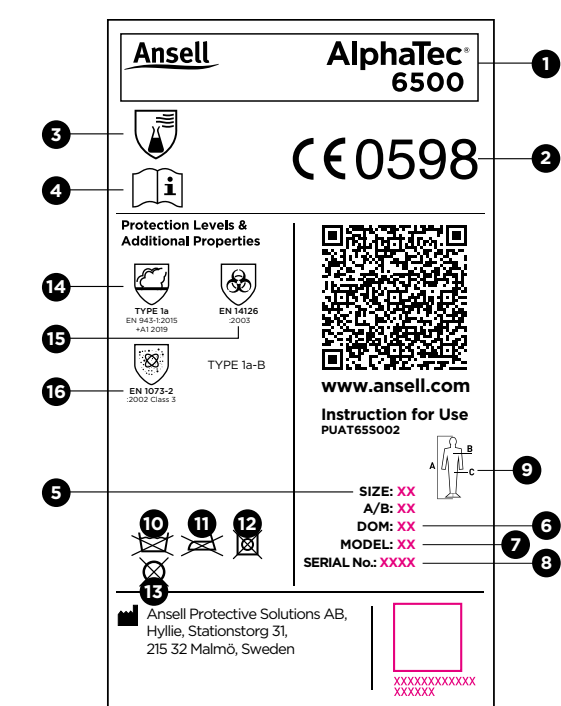
1.1 Definitions of alert wording used in the instructions

The following alert words are used in this IFU to highlight the user on situations or actions that need special attention not to risk the safety of user, suit or environment.

- ! WARNING** - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- ! CAUTION** - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in physical injury, or damage to product or environment.
- ! NOTICE** - Indicates additional information on how to use the suit.

Important Note: For detailed instructions on the safe use of ancillary PPE (respiratory device, gloves and boots) please refer to the manufacturer’s instructions. For gloves and boots supplied with AlphaTec® 6500 Gas-Tight suits the instructions for use documents for these items are included within the packaging.

1.2 Definitions of pictograms used on the suit label



Label Markings

1. Suit manufacturer / brand name
2. CE Marking. Confirms Category III personal protective equipment approval. Quality assurance assessed and certified by SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified Body No: 0598. EU Type Examination conducted by FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Denmark. Notified Body No: 0200
3. Limited use chemical protective clothing
4. Read this instruction sheet before use
5. Sizing
6. Month / Year of manufacture
7. Model identification
8. Serial number of suit
9. Sizing pictogram indicates body measurements
10. Do not wash
11. Do not iron
12. Do not tumble dry
13. Do not dry clean

Protection Levels & Additional Properties

14. Full body protection “Types” achieved
15. Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents
16. The suit offers protection from contamination of radioactive particles

2. Description of Suit

AlphaTec® 6500 is a Limited Use Gas Tight chemical protective suit

- Intended for use with a positive pressure self-contained breathing apparatus (SCBA) and a full-face mask*
- Single-skin, i.e. no overcover is needed
- Limited Use

AlphaTec® 6500 is available in the following design

- Encapsulating suit/type 1a, designed for use with an SCBA worn inside the suit.

The suit is fitted with:

- Sewn-in socks or attached boots
- Waist belt - waist of the suit is supported by means of an internal belt which must ALWAYS be worn.
- Replaceable gloves

An optional pass-through is also available for all models (see section 10)

The following accessories are delivered with every suit:

- Maintenance kit for zipper

- Hex tool and retaining cuff ring tool for external glove locking system
 - Inner comfort Glove
 - AlphaTec® AF3 anti-fog spray
- * The suit will accommodate the major brands of SCBAs, such as Interspiro, Scott, Dräger and MSA.

For European users the SCBA must be certified to EN 137. The suit has to be worn with overboots, if sock version, and a safety helmet.

3. European EU Type Approval

AlphaTec® 6500 is CE-marked and has EU type approval under the EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment and the following European standards:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Protective clothing against liquid and gaseous chemicals, aerosols and solid particles (Type 1a)
- EN14126: 2003 Type 1a-B infective agents protection
- EN 1073-2:2002 Radioactive particles protection, class 3

AlphaTec® 6500 has also been tested and is compliant to EN 943-2:2019 with the exception of the low temperature practical performance requirement.

AlphaTec® 6500 has been approved by notified body no 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Denmark.

Continued compliance according to Module D approved by notified body no. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

4. Proper Use

4.1 Intended Use

The suit protects against chemicals in gaseous, liquid, aerosol and solid form. It also protects against infectious agents, i.e. bacteria, virus and fungi.

4.2 Limitations of Use

- Avoid extensive heat and open flames.
- The suit is not intended for firefighting.
- The suit does not protect against radiation i.e. alpha, beta, gamma or X-ray radiation.
- Avoid explosive environments.

! WARNING: After use, if the AlphaTec® 6500 suit is chemically or biologically contaminated or mechanically damaged in any way it MUST be disposed of. The suit should only be re-used if it has not been contaminated or damaged in any way.

Low temperature use and fogging of visor

The anti-fog treatment, AlphaTec® AF3, must be used in low temperature environments but it is recommended to always use it, regardless of climate and temperature. It should be applied to the inside and outside of the visor to improve its resistance to fogging/misting. AlphaTec® AF3 spray is supplied with the suit.

AlphaTec® AF3 application - apply to visor using following method

- spray the AlphaTec® AF3 solution onto a dry cloth
- spray the inside and outside of the suit visor ensuring full and even coverage.
- lightly wipe the visor using the cloth to ensure even distribution.
- It is also recommended to apply AlphaTec® AF3 to the outside of the SCBA face piece visor.

The cloth used to apply AlphaTec® AF3 can be stored in the pocket situated below the visor to wipe the inside of the visor should fogging/misting occur.

4.3 Temperature of Use

-5°C to +65°C

! CAUTION: AlphaTec® 6500 is a non-breathable material so the wearer's body temperature may rise during use. The workload should therefore be planned to reduce the risk of heat stress. Short-term use in higher or lower temperatures is possible but great caution must be taken with regards to heat stress/burn injuries and frost bite for the user.

! NOTICE - Most performance properties of the suit and its components cannot be tested by the user in the field.

5. Pre-use

5.1 Prior to use

Review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function.

The inspection shall consist of the following steps:

- Visual inspection of both inside and outside.
- Look for surface damages on material, seams, visor, boots (if fitted), inner and outer gloves.
- Check function of zipper and zipper fitting.
- Check the function of the exhaust valves and, if fitted, passthrough. Make certain that they are firmly mounted and not damaged.

! WARNING: If damage/malfunction is found, the suit must be not be used.

For low temperature environments

- AlphaTec® AF3 anti-fog treatment must be applied (see section 4.2)
- Wear undergarments suited for the situation, if cold weather or risk of contact with cold chemicals, wear insulating underwear.

5.2 Donning (Dressing) Procedure

(FIG. illustrations can be found on page 1 & 2)

- For safety purposes and to ensure proper closure it is necessary to have an assistant ("Buddy") to help with the donning and doffing of the suit.
- Try to find a clean area to stand on free from potential contaminants or general debris. If deemed necessary (i.e. for outside donning) layout a salvage sheet(s). As appropriate, the wearer should remove boots, personal jewellery and any sharp objects.

The assistant should then help with the following dressing sequence:

- If optional pass thru is fitted the couplings must be checked for compatibility with the SCBA being used then connected once the suit is at waist height during donning.
- Wearer dons SCBA set in accordance with manufacturer's instructions, leaving the facemask hanging from its strap around their neck. (Fig 1)
- If radio communications are to be used they should be tested prior to the wearer donning the suit.
- With assistance, the wearer steps into the suit and lifts it to waist level, ensuring your feet are positioned correctly in the socks or the permanently attached boots. The socks are designed to be worn inside chemical protective wellington boots (sold separately), with the over-flap positioned over the top of the wellington boot opening. (Fig 2-5)
- Carry out necessary pre-entry checks, switch on the SCBA and put on the face mask in accordance with manufacturer's instructions. (Fig 6)
- Wearer folds arms across their chest, whilst the assistant lifts suit over SCBA and the wearer's head. (Fig 7-8)
- Assistant should arrange suit/visor for comfort and carefully but firmly zip up the suit, the zip is fully closed with the flap secured by the Velcro in the correct place. (Fig 9)

- Wearer can now slide arms into sleeves and place hands into the attached gloves. (Fig 10)
- Pull the zipper straight, using two hands. Never force it! If it jams, gently pull it back and try again. Make sure the zipper is fully closed.

! WARNING: Handle the zipper with care. A damaged zipper can cause serious injury or death.

6. In-use

During the intervention, make sure to:

- Minimize the exposure to chemicals
- Avoid direct contact with the chemicals as far as possible

6.1 Procedure for checking manometer / pressure gauge

To check the manometer/pressure gauge, the hand must be retracted from the glove:

- Grab the right glove with your left hand
- Pull the right hand into the suit
- Check the manometer/radio/other
- Put the right hand back into the glove again
- To pull the left hand into the suit, instead grab the left glove with your right hand

7. After-use

7.1 Decontamination

After a response in hazardous environment, the suit must be decontaminated before taking it off, to protect the wearer from contamination.

- Make sure to have an assistant for the decontamination.
- The assistant also needs to wear suitable protective clothing and possibly respiratory protection.
- Rinse the suit with plenty of water, preferably with added detergent.

7.2 Doffing (Removing the Protective Suit)

- Open the zip cover. Carefully open the zip by pulling gently. As the zip slider moves, hold on to the suit material at the same level. Opening with excessive force can cause irreparable damage.
- Pull your arms from the sleeves and hold on to the visor from the inside.
- Open the protective suit carefully.
- Pull the protective suit off.

! WARNING: If the AlphaTec® 6500 suit is chemically contaminated or mechanically damaged in any way it **MUST** be disposed of. The suit should only be re-used if it has not been contaminated or damaged in any way – see Section 5.1

7.3 Disposal

Dispose of garments according to local regulations and if contaminated the contaminants must be taken into account.

8. Storage

Ansell products may be stored according to customary storage practices. It is recommended that the suit is stored in its original box, in a dry, clean condition, folded in such away so as not to damage the visor with the zip slightly open (approx. 10cm/4”) and fully waxed.

8.1 Storage conditions

- Dry with a humidity upper limit of 70%
- Room temperature, 5 - 30°C
- Away from direct sunlight
- Away from ozone-generating sources, for example electrical engines, fluorescent lamps and air-conditioners

! CAUTION: If storing the protective suit on vehicles or containers abrasion through permanent friction with the contact surface must be avoided

8.2 Shelf life

If stored correctly and maintained in strict accordance with these instructions, the projected shelf-life of AlphaTec® 6500 is 10 years.

9. Maintenance

All maintenance work shall be carried out by qualified service engineers or technicians and must be noted on the record card supplied with each suit. The maintenance periods specified below refer only to the protective suit ensemble.

! WARNING: The suit should only be re-used if it has not been contaminated or damaged in any way. No attempt to repair the suit should be made by unauthorised persons.

Before re-storage into the supplied container the suit must be tested to ISO 17491-1 internal pressure test, to check for any leaks (section 9.2).

9.1 Maintenance Schedule

Task to be performed	Before Use	After Use	5 years from manufacture	7.5 years from manufacture
Decontamination ¹		X		
Tightness / Pressure Test ²		X	X	X
Replace valve diaphragms			X	
Wearer visual inspection ³	X			

¹ Refer to section 7.1 for advice on decontamination.
² Refer to section 9.2 for information on internal pressure testing to ISO 17491-1.
³ Refer to section 5.1 for information on visual inspection.

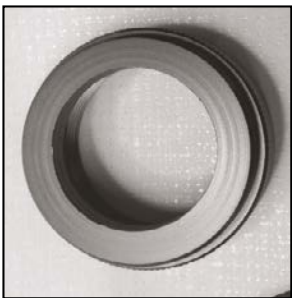
9.2 Test of gas-tightness according to ISO 17491-1

If the suit has been used but has not been contaminated a visual inspection should be undertaken to ensure no damage has occurred and the suit must be tested for leak-tightness in accordance with ISO 17491-1.

Test equipment: AlphaTec® test equipment. Other equipment i.e. LabTech tester with adapters as shown below for AlphaTec® suits can also be used.



Exhalation sealing plug x 1



Retaining collar x 2



Inflation and detection plug x 1

Procedure using AlphaTec® test equipment



Follow these instructions to remove the cover from the AlphaTec® exhaust valve. Lay the suit out on a flat surface and locate the exhaust valves on the reverse of the hood. [!] When removing the valve cover, DO NOT hold the inner valve retaining collars, as this may loosen the valve from the suit.

- Step 1: To remove outer valve cover, first rotate cover clockwise so the cover lug is 6-8 mm past the valve body stop.
- Step 2: Carefully insert a thin blade (do not use a knife) between the cover lug and the body stop. [!] DO NOT try to lever the lug and valve body stop apart, as this could damage the exhaust valve.
- Step 3: Slowly turn valve cover anti-clockwise over the blade, this allows the cover lug to move past the body stop. Repeat this action until the valve cover is unscrewed from the valve body.

Repeat Steps 1-3 for removing the valve cover on the second exhaust valve.

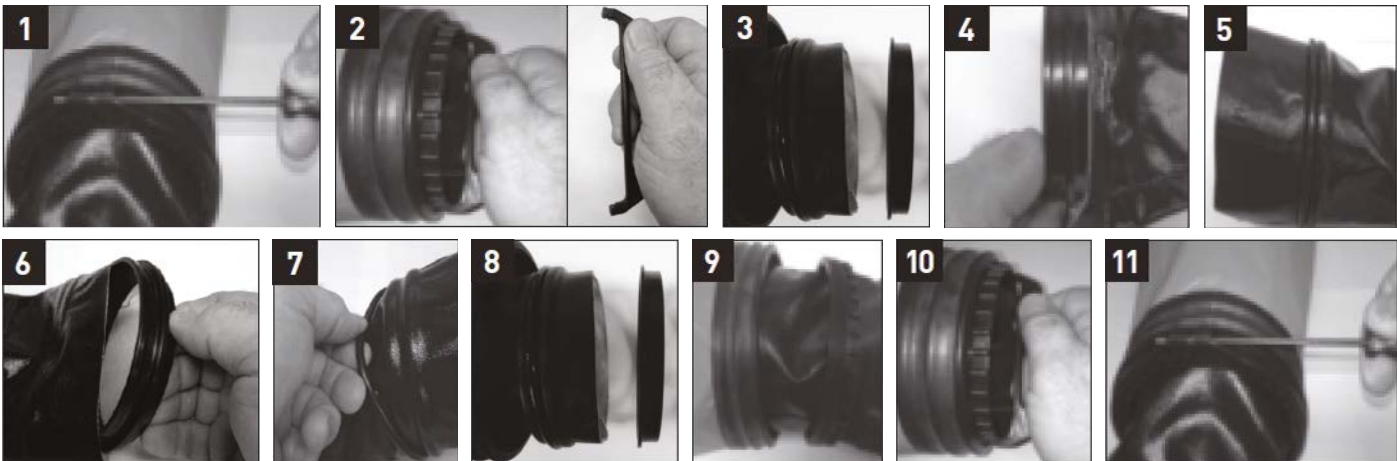
- Step 4: On Exhaust valve no.1 insert the sealing plug and add the retaining collar (1 pce) on the sealing plug and tighten clockwise.
- Step 5: On Exhaust valve no 2 remove the diaphragm by pulling the centre lug upwards.
- Step 6: Put the retaining collar (1 pce) on the black adapter.
- Step 7: Screw the black adapter onto the grey test adapter, ensuring a tight connection.
- Step 8: Push the black adapter into the exhaust valve, then tighten the retaining collar.
- Step 9: Close the zipper.
- Step 10: Connect the pressure gauge via the nipple on the test adapter.
- Step 11: Inflate the suit with an air pistol to 1750 Pa/17.5 mbar.
- Step 12: Lower the pressure to 1700 Pa/17.0 mbar using the valve on the adapter. This is the pre-test expansion pressure. Maintain this pressure for 10 minutes, adding air if necessary.
- Step 13: Adjust the pressure to 1650 Pa/16.5 mbar. This is the test pressure. Set and start the timer and wait for 6 minutes! NOTICE Do not touch the suit during the test period of time.
- Step 14: Note the pressure after 6 minutes. If this pressure is 1350 Pa/13.5 mbar or more, the suit has passed the test. Note the final pressure on the “Testing record label”.
- Step 15: After the pressure test is completed, disconnect the pressure gauge from the test adapter and remove the test adapter and the sealing plug from the exhaust valves.
- Step 16: Before re-fitting the diaphragm, ensure it is free from dust and push the diaphragm centre over the retaining pin in the valve body
- Step 17: REFITTING EXHAUST VALVE COVERS - Take care not to cross thread. Screw the valve cover clockwise onto the valve body, turning the cover until there has been 3 clicks on the cover lug and valve body stop.

! WARNING: If the suit does not pass this test, the suit shall be removed from service.

9.3 Glove change - External Locking Link

If gloves are damaged or contaminated during use then they may be changed but only by a properly trained, competent person. The attachment of non-approved gloves is not allowed and following each change the suit must be re-tested for leak-tightness in accordance with section 9.2.

A record of all changes and subsequent testing should be maintained on the record card provided with each suit.



- Step 1: Using the hex tool provided unscrew the outer clamp.
- Step 2: Once the clamp has been removed unscrew the retaining collar using the tool provided.*

- Step 3: Remove the slip washer.
- Step 4: Remove the glove support collar.
- Step 5: Remove the 'O' ring from the glove.
- Step 6: Insert the glove support collar into the new glove. Push the collar into the glove so that the glove is stretched around the collar. Note The collar MUST be inserted into the glove with the MICROCHEM name towards the fingers of the glove.
- Step 7: Locate the 'O' ring over the glove and fit into the recess of the support collar. Feed the glove into the cuff, ensuring the left glove is in the left and the same for the right glove. Make sure that the back of the glove is central to the back seam of the suit sleeve.
- Step 8: The slip collar should now be fitted over the glove and pushed up to the support collar, with the wide rim against the support collar and glove.
- Step 9: Slide the glove retaining collar over the glove.
- Step 10: Screw the retaining collar clockwise into the cuff, until tight. Make sure the retaining collar is tight using the tool provided.
- Step 11: Locate the safety retaining clamp around the cuff and retaining collar, with the tightening screw at the back of the glove. Make sure that the clamp is located over the rim of the cuff and that the lugs are located between the retaining collar grips. Tighten the screw using the tool provided, until both lugs under the screw are located between the grips, with a 2mm gap.
- *Gloves should be worn when removing the retaining collar as contamination may not have been completely removed from the collar during decontamination

10. Pass-through option

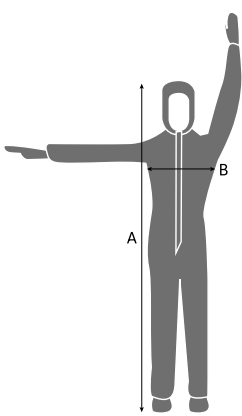


External connection Internal umbilical hose for connection to SCBA Hose connection to SCBA

The pass-through suit option includes a 360° connection on the outside of the suit fitted. It has an umbilical hose inside the suit for connecting to the ancillary airline connection on the SCBA. The maximum working pressure of the pass-thru is 10 bar.

- ! WARNING:**
- the pass-through is only intended to provide breathable air beyond the time limit of the SCBA, for decontamination purposes and should never be used in isolation.
 - prior to use please check with Ansell Ltd or your respiratory equipment manufacturer on the compatibility of the pass-through with your SCBA system.

11. Size Chart



Body Measurements (cm)		
Suit Size	Height (A)	Chest Circumference (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Boot to Suit Size Guide			
Suit Size	Boot UK	Boot Europe	Boot USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Glove to Suit Size Guide (GA2 set)		
Suit Size	02-100 Glove	38-560 Glove
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. EU Type Approval Data

See EU type approval on page 4. The full suit achieved class 3 (highest) for protection from radioactive articles according to EN 1073-2: 2002 with a nominal protection factor above 500. Tests and classifications below according to EN 14325:2018 and EN 14126:2003. It should be noted that all chemical testing was performed on swatches of suit material under laboratory conditions, not under actual workplace environments. The user must determine the applicability of the results obtained under laboratory conditions to the actual conditions of use. Information presented is subject to change without notice.

SUIT MATERIAL AND SEAM – MECHANICAL DATA

Property	Test Method	Class Requirement	Class
Abrasion	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 of 6
Flex cracking	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 of 6
Flex cracking -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 of 6
Tear resistance	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 of 6
Tensile Strength	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 of 6
Puncture Resistance	EN 863	> 10 N	2 of 6
Resistance to Flame	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sec in flame, leak tight afterwards	2 of 3
Seam strength	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 of 6
Zipper strength	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 of 6

CLASSIFICATION OF PERMEATION BREAKTHROUGH TIME

Class	1	2	3	4	5	6
Permeation Time	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

SUIT MATERIAL & SEAMS – RESISTANCE TO PERMEATION BY CHEMICALS - CLASS PERFORMANCE

Chemical	Test Method	Suit Material	Seam	Visor Seam
Acetone	ISO 6529:2013	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Acetonitrile		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Anhydrous Ammonia (gas)		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Carbon disulphide		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Chlorine (gas)		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Dichloromethane		6 of 6	6 of 6	4 of 6
Diethylamine		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Ethyl acetate		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Hexane		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Hydrogen Chloride (gas)		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Methanol		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Sodium Hydroxide, 40%		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Sulphuric Acid, 96%		6 of 6	6 of 6	5 of 6
Tetrahydrofuran		6 of 6	6 of 6	6 of 6
Toluene		6 of 6	6 of 6	6 of 6

COMPONENTS - RESISTANCE TO PERMEATION BY CHEMICALS - CLASS PERFORMANCE

Chemical	Test Method	Visor	Nitrile Rubber Boots	Zipper	Gloves Combination of AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetone	ISO 6529:2013	6 of 6	5 of 6	6 of 6	6 of 6
Acetonitrile		6 of 6	5 of 6	6 of 6	6 of 6
Anhydrous Ammonia (gas)		6 of 6	6 of 6	5 of 6	6 of 6
Carbon disulphide		6 of 6	6 of 6	4 of 6	6 of 6
Chlorine (gas)		6 of 6	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Dichloromethane		4 of 6	3 of 6	2 of 6	6 of 6
Diethylamine		6 of 6	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Ethyl acetate		6 of 6	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Hexane		6 of 6	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Hydrogen Chloride (gas)		6 of 6	6 of 6	6 of 6	5 of 6
Methanol		6 of 6	6 of 6	5 of 6	6 of 6
Sodium Hydroxide, 40%		6 of 6	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Sulphuric Acid, 96%		5 of 6	6 of 6	6 of 6	6 of 6
Tetrahydrofuran		6 of 6	5 of 6	2 of 6	6 of 6
Toluene		6 of 6	6 of 6	4 of 6	6 of 6

RESISTANCE TO PENETRATION BY INFECTIVE AGENTS - CLASS PERFORMANCE

Tests and classification according to EN 14126 - Infective Agents	Suit Material
Synthetic blood (ISO 16603:2004)	6 of 6
Phi-X174 bacteriophage (ISO 16604:2004)	6 of 6
Penetration by biologically contaminated aerosols, using Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 of 3
Dry microbial penetration, using Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 of 3
Wet bacterial penetration, using Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 of 6

13. Spare Parts

AC01-P-00-036-10	- GA2 Glove set size 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 Glove set size 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Exhalation valve diaphragm
AC01-P-00-061-00	- Exhalation valve adaptors – universal – for use with any pressure test kit
AC01-P-00-062-00	- Exhalation valve adaptors – for use with AlphaTec® pressure test kit
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® pressure test kit

CAUTION!

14. Liability Info

The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

Index					
1.	Considérations relatives à la sécurité.....	9	7.1	Décontamination.....	11
1.1	Définitions des icônes de signalisation utilisées dans les instructions.....	9	7.2	Enlever la combinaison de protection (Doffing).....	11
1.2	Définitions des pictogrammes utilisés sur l'étiquette du vêtement.....	9	7.3	Élimination.....	11
2.	Description de la poursuite.....	9	8.	Stockage.....	11
3.	Approbations.....	10	8.1	Conditions de stockage.....	11
	Homologation européenne.....	10	8.2	Durée de conservation.....	11
4.	Utilisation correcte.....	10	9.	L'entretien.....	11
4.1	Utilisation prévue.....	10	9.1	Calendrier d'entretien.....	11
4.2	Limites d'utilisation.....	10	9.2	Test d'étanchéité au gaz selon ISO 17491-1.....	12
4.3	Température d'utilisation.....	10	9.3	Instructions pour le changement de gants.....	13
5.	Pré-utilisation.....	10	10.	Option de passage.....	13
5.1	Avant l'utilisation.....	10	11.	Tableau des tailles.....	14
5.2	Procédure d'habillage.....	10	12.	Données d'homologation de l'UE.....	14
6.	En cours d'utilisation.....	11	13.	Pièces détachées et accessoires.....	15
6.1	Procédure de contrôle du manomètre/de la jauge de pression.....	11	14.	Informations sur la responsabilité.....	15
7.	Après utilisation.....	11	15.	Illustrations.....	1

1. Considérations relatives à la sécurité

Ces instructions d'utilisation (IFU) sont valables uniquement pour la combinaison de protection étanche aux gaz AlphaTec® 6500 à usage limité

- La combinaison ne peut être utilisée que par du personnel formé et familiarisé avec le contenu de ces notice d'utilisation.
- N'utiliser la combinaison qu'aux fins spécifiées dans le présent document.
- N'utilisez pas une combinaison endommagée ou incomplète et ne modifiez pas la combinaison.
- Pour les réparations et l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange AlphaTec® d'origine, sous peine de compromettre le fonctionnement de l'appareil.

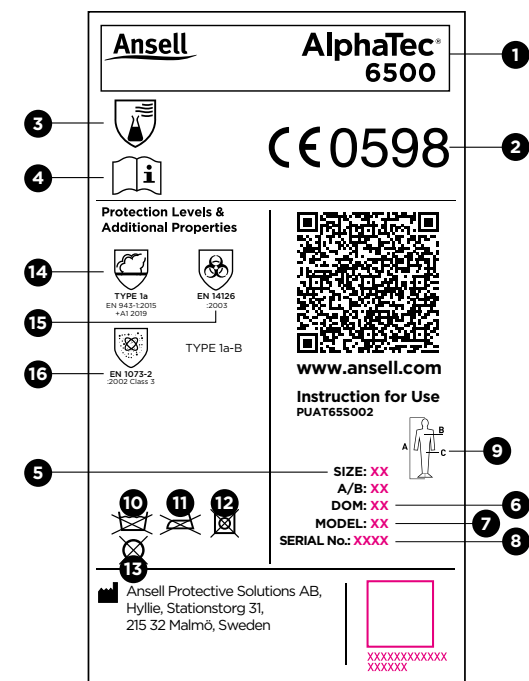
1.1 Définitions des termes d'alerte utilisés dans les instructions

Les mots d'alerte suivants sont utilisés dans cet IFU pour attirer l'attention de l'utilisateur sur des situations ou des actions qui nécessitent une attention particulière afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, du vêtement ou de l'environnement.

- ! AVERTISSEMENT** - Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- ! ATTENTION** - Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures physiques ou endommager le produit ou l'environnement.
- ! AVIS** - Indique des informations supplémentaires sur l'utilisation de la combinaison.

Remarque importante : pour des instructions détaillées sur l'utilisation en toute sécurité des EPI auxiliaires (appareil respiratoire, gants et bottes), veuillez vous référer aux instructions du fabricant. Pour les gants et les bottes fournis avec les combinaisons étanches aux gaz AlphaTec® 6500, les documents d'instructions d'utilisation de ces articles sont inclus dans l'emballage.

1.2 Définitions des pictogrammes utilisés sur l'étiquette du vêtement



Marquage des étiquettes

1. Convient au nom du fabricant/de la marque.
2. Marquage CE. Confirme l'approbation des équipements de protection individuelle de catégorie III. Assurance qualité évaluée et certifiée par SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande Organisme notifié n° 0598. Examen de type UE effectué par FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danemark. Organisme notifié n° 0200.
3. Vêtements de protection chimique à usage limité.
4. Lire cette fiche d'instructions avant utilisation
5. Taille
6. Mois/année de fabrication
7. Identification du modèle
8. Numéro de série du vêtement
9. Le pictogramme de la taille indique les mesures du corps
10. Ne pas laver
11. Ne pas repasser
12. Ne pas sécher au sèche-linge
13. Ne pas nettoyer à sec

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires

14. Protection complète du corps par "types"
15. Tissu testé selon la norme EN 14126 pour la barrière aux agents infectieux
16. La combinaison offre une protection contre la contamination par des particules radioactives.

2. Description de la poursuite

AlphaTec® 6500 est une combinaison de protection chimique étanche aux gaz à usage limité

- Destinée à être utilisée avec un appareil respiratoire autonome (ARA) à pression positive et un masque complet*
- Monopiece, c'est-à-dire qu'aucune surcouche n'est nécessaire
- Usage limité

AlphaTec® 6500 est disponible dans les modèles suivants

- Combinaison d'encapsulation/type 1a, conçue pour être utilisée avec un ARI porté à l'intérieur de la combinaison.

La combinaison est équipée de :

- chaussettes cousues ou bottes attachées
- ceinture - la taille de la combinaison est soutenue par une ceinture interne qui doit TOUJOURS être portée.
- Gants remplaçables

Un passe-plat est également disponible en option pour tous les modèles (voir section 10).

Les accessoires suivants sont livrés avec chaque combinaison :

- Kit d'entretien pour la fermeture à glissière
- Outil hexagonal et outil pour l'anneau de maintien de la manchette pour le système de verrouillage externe des gants
- Confort intérieur Gant
- Spray antibuée AlphaTec® AF3

* La combinaison est compatible avec les principales marques d'ARI, telles que Interspiro, Scott, Dräger et MSA.

Pour les utilisateurs européens, l'ARI doit être certifié EN 137. La combinaison doit être portée avec des surbottes, s'il s'agit d'une version chaussette, et un casque de sécurité.

3. Homologation européenne

AlphaTec® 6500 est marqué CE et dispose d'une homologation européenne en vertu du règlement européen 2016/425 sur les équipements de protection individuelle et des normes européennes suivantes :

- EN 943-1 : 2015+A1 : 2019 Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides et gazeux, les aérosols et les particules solides (Type 1a)
- EN 14126 : 2003 Protection contre les agents infectieux de type 1a-B
- EN 1073-2:2002 Protection contre les particules radioactives, classe 3

AlphaTec® 6500 a également été testé et est conforme à la norme EN 943-2:2019, à l'exception de l'exigence de performance pratique à basse température.

AlphaTec® 6500 a été approuvé par l'organisme notifié n° 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danemark.

Conformité continue selon le module D approuvé par l'organisme notifié n° 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.

4. Utilisation correcte

4.1 Utilisation prévue

La combinaison protège contre les produits chimiques sous forme gazeuse, liquide, aérosol et solide. Elle protège également contre les agents infectieux, c'est-à-dire les bactéries, les virus et les champignons.

4.2 Limites d'utilisation

- Éviter la chaleur intense et les flammes nues.
- La combinaison n'est pas destinée à la lutte contre les incendies.
- La combinaison ne protège pas contre les radiations, c'est-à-dire les radiations alfa, bêta, gamma ou les rayons X.
- Éviter les environnements explosifs.

! AVERTISSEMENT: Après utilisation, si la combinaison AlphaTec® 6500 est contaminée chimiquement ou biologiquement ou endommagée mécaniquement de quelque manière que ce soit, elle DOIT être mise au rebut. La combinaison ne doit être réutilisée que si elle n'a pas été contaminée ou endommagée de quelque manière que ce soit.

Utilisation à basse température et formation de buée sur la visière

Le traitement antibuée AlphaTec® AF3 doit être utilisé dans des environnements à basse température, mais il est recommandé de toujours l'utiliser, quels que soient le climat et la température. Il doit être appliqué à l'intérieur et à l'extérieur de la visière pour améliorer sa résistance à la buée. Le spray AlphaTec® AF3 est fourni avec la combinaison.

Application de l'AlphaTec® AF3 - appliquer sur la visière en utilisant la méthode suivante

- vaporiser la solution AlphaTec® AF3 sur un chiffon sec
- aplanir l'intérieur et l'extérieur de la visière de la combinaison en s'assurant d'une couverture complète et uniforme.
- essuyer légèrement la visière à l'aide du chiffon pour assurer une répartition uniforme.
- Il est également recommandé d'appliquer l'AlphaTec® AF3 à l'extérieur de la visière de la pièce faciale de l'ARI.

Le chiffon utilisé pour appliquer l'AlphaTec® AF3 peut être rangé dans la poche située sous la visière afin d'essuyer l'intérieur de la visière en cas de formation de buée.

4.3 Température d'utilisation

De -5°C à +65°C

! ATTENTION: L'AlphaTec® 6500 est un matériau non respirant et la température corporelle du porteur peut donc augmenter pendant l'utilisation. La charge de travail doit donc être planifiée de manière à réduire le risque de stress thermique. Une utilisation de courte durée à des températures plus élevées ou plus basses est possible, mais il convient de faire preuve d'une grande prudence

! AVIS - La plupart des propriétés de performance de la combinaison et de ses composants ne peuvent pas être testées par l'utilisateur sur le terrain

5. Pré-utilisation

5.1 Avant l'utilisation

Passez en revue toutes les instructions et vérifiez que le vêtement n'est pas endommagé et qu'il n'affecte pas sa fonction de protection. L'inspection doit comprendre les étapes suivantes:

- Inspection visuelle de l'intérieur et de l'extérieur.
- Recherchez les dommages superficiels sur le matériau, les coutures, la visière, les bottes (le cas échéant), les gants intérieurs et extérieurs.
- Vérifier le fonctionnement des fermetures à glissière et de leurs fixations.
- Vérifier le fonctionnement des soupapes d'échappement et, le cas échéant, du passage. Assurez-vous qu'elles sont bien fixées et qu'elles ne sont pas endommagées.

! AVERTISSEMENT : En cas de dommage ou de dysfonctionnement, la combinaison ne doit pas être utilisée.

Pour les environnements à basse température

- Le traitement antibuée AlphaTec® AF3 doit être appliqué (voir section 4.2)
- Porter des sous-vêtements adaptés à la situation, si le temps est froid ou s'il y a risque de contact avec des produits chimiques froids, porter des sous-vêtements isolants.

5.2 Procédure d'habillage

(FIG. les illustrations se trouvent à la page 1 & 2)

- Pour des raisons de sécurité et pour garantir une fermeture correcte, il est nécessaire d'avoir un assistant ("Buddy") pour aider à enfiler et à retirer la combinaison.
- Essayez de trouver un endroit propre pour vous tenir debout, sans contaminants potentiels ou débris généraux. Si cela s'avère nécessaire (par exemple, pour l'enfilage à l'extérieur), disposez une ou plusieurs feuilles de récupération. Le cas échéant, le porteur doit retirer ses bottes, ses bijoux personnels et tout objet pointu.

L'assistant doit ensuite l'aider à procéder à l'habillage suivant:

- Si un passage optionnel est installé, les raccords doivent être vérifiés pour la compatibilité avec l'ARI utilisé, puis connectés une fois que la combinaison est à la hauteur de la taille lors de l'enfilage.

- Le porteur enfle l'ARI conformément aux instructions du fabricant, en laissant le masque suspendu à sa sangle autour du cou (Fig. 1)
- Si des communications radio doivent être utilisées, elles doivent être testées avant que le porteur n'enfile la combinaison.
- Avec de l'aide, le porteur entre dans la combinaison et la soulève jusqu'au niveau de la taille, en s'assurant que ses pieds sont correctement positionnés dans les chaussettes ou les bottes fixées en permanence. Les chaussettes sont conçues pour être portées à l'intérieur des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant placé sur le haut de l'ouverture de la botte. (Fig 2-5)
- Effectuer les vérifications nécessaires avant l'entrée, mettre en marche l'ARI et mettre le masque facial conformément aux instructions du fabricant. (Fig 6)
- Le porteur croise les bras sur sa poitrine, tandis que l'assistant soulève la combinaison par-dessus l'ARI et la tête du porteur. (Fig 7-8)
- L'assistant doit disposer la combinaison et la visière de manière à ce qu'elles soient confortables et fermer soigneusement mais fermement la combinaison, la fermeture éclair étant complètement fermée et le rabat fixé par le Velcro au bon endroit. (Fig 9)
- Le porteur peut maintenant glisser les bras dans les manches et placer les mains dans les gants attachés. (Fig 10) - Tirez la fermeture éclair en ligne droite, en utilisant les deux mains. Ne forcez jamais ! Si elle se bloque, tirez-la doucement vers l'arrière et essayez à nouveau. Assurez-vous que la fermeture éclair est complètement fermée.

! AVERTISSEMENT : Manipulez la fermeture éclair avec précaution. Une fermeture éclair endommagée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

6. En cours d'utilisation

Pendant l'intervention, veillez à

- Minimiser l'exposition aux produits chimiques
- Éviter autant que possible le contact direct avec les produits chimiques

6.1 Procédure de contrôle du manomètre/de la jauge de pression

Pour vérifier le manomètre, la main doit être retirée du gant :

- Saisir le gant droit avec la main gauche
- Tirer la main droite dans la combinaison
- Vérifier le manomètre/radio/autre
- Remettre la main droite dans le gant
- Pour tirer la main gauche dans la combinaison, il faut plutôt saisir le gant gauche avec la main droite.

7. Après usage

7.1 Décontamination

Après une intervention dans un environnement dangereux, la combinaison doit être décontaminée avant d'être retirée, afin de protéger le porteur de toute contamination.

- Assurez-vous d'avoir un assistant pour la décontamination.
- L'assistant doit également porter des vêtements de protection appropriés et éventuellement une protection respiratoire.
- Rincez la combinaison avec beaucoup d'eau, de préférence additionnée de détergent.

7.2 Enlever la combinaison de protection (Doffing)

- Ouvrez la fermeture à glissière. Ouvrez délicatement la fermeture à glissière en tirant doucement. Lorsque le curseur de la fermeture éclair se déplace, tenez le tissu de la combinaison au même niveau. L'ouverture avec une force excessive peut causer des dommages irréparables.
- Sortez les bras des manches et tenez la visière par l'intérieur

- Ouvrez la combinaison de protection avec précaution
- Retirez la combinaison de protection

! AVERTISSEMENT: Si la combinaison AlphaTec® 6500 est contaminée chimiquement ou endommagée mécaniquement de quelque manière que ce soit, elle DOIT être mise au rebut. La combinaison ne doit être réutilisée que si elle n'a pas été contaminée ou endommagée de quelque manière que ce soit - voir section 5.1.

7.3 Élimination

Les vêtements doivent être éliminés conformément aux réglementations locales et, s'ils sont contaminés, les contaminants doivent être pris en compte.

8. Stockage

Les produits Ansell peuvent être stockés conformément aux pratiques de stockage habituelles. Il est recommandé de ranger la combinaison dans sa boîte d'origine, dans un endroit sec et propre, pliée de manière à ne pas endommager la visière, avec la fermeture éclair légèrement ouverte (environ 10 cm) et entièrement cirée.

8.1 Conditions de stockage

- Sec avec une limite supérieure d'humidité de 70%
- Température ambiante, 5 - 30°C
- A l'abri de la lumière directe du soleil
- A l'abri des sources génératrices d'ozone, par exemple les moteurs électriques, les lampes fluorescentes et les climatiseurs.

! ATTENTION: Si la combinaison de protection est stockée sur des véhicules ou des conteneurs, il faut éviter l'abrasion par frottement permanent avec la surface de contact.

8.2 Durée de conservation

Si le produit est stocké correctement et entretenu conformément à ces instructions, la durée de conservation prévue de l'AlphaTec® 6500 est de 10 ans.

9. L'entretien

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués par des ingénieurs ou des techniciens qualifiés et doivent être consignés sur la fiche d'enregistrement fournie avec chaque combinaison. Les périodes d'entretien indiquées ci-dessous ne concernent que l'ensemble de la combinaison de protection.

! AVERTISSEMENT: La combinaison ne doit être réutilisée que si elle n'a pas été contaminée ou endommagée de quelque manière que ce soit. Aucune tentative de réparation de la combinaison ne doit être effectuée par des personnes non autorisées.

Avant d'être stockée dans le conteneur fourni, la combinaison doit être testée conformément à la norme ISO 17491-1 sur la pression interne, afin de vérifier l'absence de fuites (section 9.2).

9.1 Calendrier d'entretien

Tâche à accomplir	Avant l'utilisation	Après utilisation	5 ans à compter de la fabrication	7.5 ans à compter de la fabrication
Décontamination ¹		X		
Essai d'étanchéité/de pression ²		X	X	X
Remplacer les membranes des vannes			X	
Inspection visuelle du porteur ³	X			

¹ Se référer à la section 7.1 pour des conseils sur la décontamination.
² Voir la section 9.2 pour des informations sur les essais de pression interne conformément à la norme ISO 17491-1.
³ Se référer à la section 5.1 pour des informations sur l'inspection visuelle.

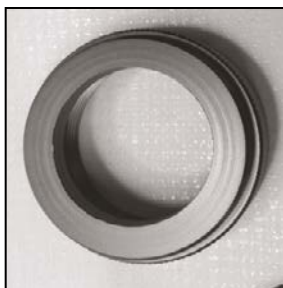
9.2 Test d'étanchéité au gaz selon ISO 17491-1

Si la combinaison a été utilisée mais n'a pas été contaminée, il convient de procéder à une inspection visuelle pour s'assurer qu'elle n'a pas été endommagée et de tester son étanchéité conformément à la norme ISO 17491-1.

Matériel d'essai : Matériel d'essai AlphaTec®. D'autres équipements, par exemple le testeur LabTech avec les adaptateurs illustrés ci-dessous pour les combinaisons AlphaTec®, peuvent également être utilisés.



Bouchon d'étanchéité pour l'expiration x 1



Collier de retenue x 2



Bouchon de gonflage et de détection x 1

Procédure avec l'équipement d'essai AlphaTec®



Suivez ces instructions pour retirer le couvercle de la valve d'échappement AlphaTec®. Étendez la combinaison sur une surface plane et localisez les soupapes d'échappement à l'arrière de la cagoule. [Lorsque vous retirez le couvercle de la valve, NE TENEZ PAS les colliers de retenue de la valve intérieure, car cela pourrait détacher la valve de la combinaison.

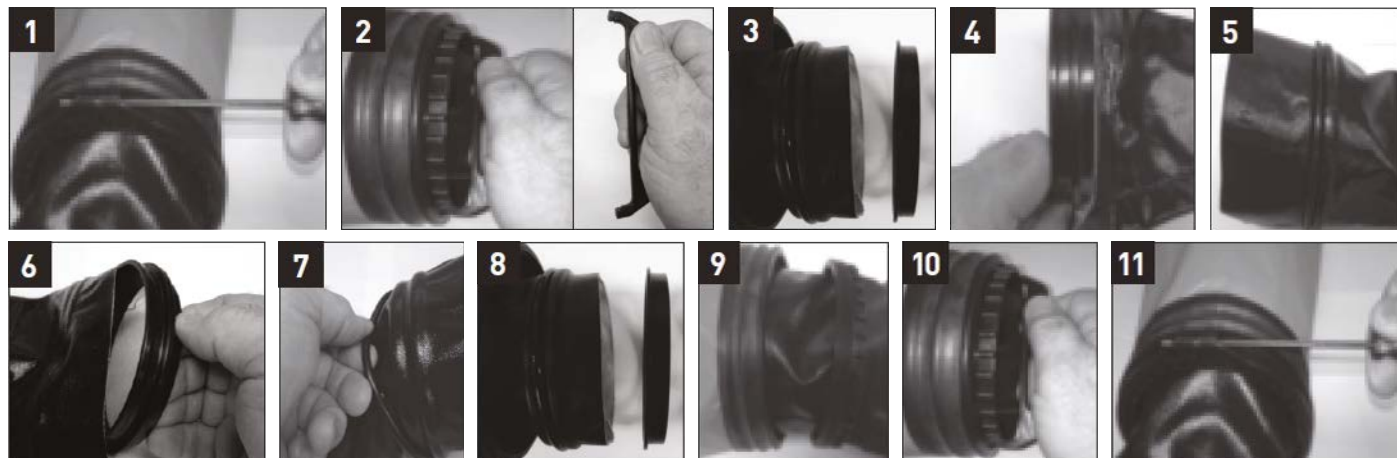
- Étape 1: Pour déposer le couvercle extérieur de la soupape, tourner d'abord le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce que l'ergot du couvercle dépasse de 6 à 8 mm la butée du corps de la soupape.
- Étape 2: Insérer avec précaution une lame fine (ne pas utiliser de couteau) entre l'ergot du couvercle et la butée du corps. [N'essayez PAS de faire levier pour séparer l'ergot et la butée du corps de la valve, car cela pourrait endommager la valve d'échappement.
- Étape 3: Tourner lentement le couvercle de la soupape dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la lame, ce qui permet à l'ergot du couvercle de dépasser la butée du corps. Répétez cette opération jusqu'à ce que le couvercle de la valve soit dévissé du corps de la valve.
- Étape 4: Sur la soupape d'échappement n° 1, insérer le bouchon d'étanchéité et ajouter le collier de retenue (1 pièce) sur le bouchon d'étanchéité et serrer dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Étape 5: Sur la soupape d'échappement n° 2, retirer le diaphragme en tirant l'ergot central vers le haut.
- Étape 6: Placer le collier de retenue (1 pièce) sur l'adaptateur noir.
- Étape 7: Visser l'adaptateur noir sur l'adaptateur de test gris, en veillant à ce que la connexion soit bien serrée.
- Étape 8: Pousser l'adaptateur noir dans la soupape d'échappement, puis serrer le collier de retenue.
- Étape 9: Fermez la fermeture à glissière.
- Étape 10: Brancher le manomètre sur l'embout de l'adaptateur de test.
- Étape 11: Gonfler la combinaison à l'aide d'un pistolet à air jusqu'à 1750 Pa/17,5 mbar.
- Étape 12: Abaisser la pression à 1700 Pa/17,0 mbar à l'aide de la valve de l'adaptateur. Il s'agit de la pression d'expansion avant l'essai. Maintenez cette pression pendant 10 minutes, en ajoutant de l'air si nécessaire.
- Étape 13: Régler la pression à 1650 Pa/16,5 mbar. Il s'agit de la pression d'essai. Réglez et démarrez la minuterie et attendez 6 minutes ! AVIS Ne pas toucher la combinaison pendant la durée de l'essai.
- Étape 14: Notez la pression après 6 minutes. Si cette pression est égale ou supérieure à 1350 Pa/13,5 mbar, la combinaison a passé l'épreuve avec succès. Notez la pression finale sur l'étiquette "Testing record label".
- Étape 15: Une fois l'essai de pression terminé, débrancher le manomètre de l'adaptateur d'essai et retirer l'adaptateur d'essai et le bouchon d'étanchéité des soupapes d'échappement.
- Étape 16: Avant de remonter la membrane, assurez-vous qu'elle est exempte de poussière et poussez le centre de la membrane sur la goupille de retenue dans le corps du robinet.
- Étape 17: REMISE EN PLACE DES COUVERCLES DE VANNE D'ÉCHAPPEMENT - Veillez à ne pas croiser les filets. Visser le couvercle de la soupape dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps de la soupape, en tournant le couvercle jusqu'à ce qu'il y ait 3 clics sur l'ergot du couvercle et la butée du corps de la soupape.

! AVERTISSEMENT : Si la combinaison ne réussit pas ce test, elle doit être retirée du service.

9.3 Changement de gants - Lien de verrouillage externe

Si les gants sont endommagés ou contaminés pendant l'utilisation, ils peuvent être changés, mais uniquement par une personne compétente et dûment formée. La fixation de gants non approuvés n'est pas autorisée et, après chaque changement, la combinaison doit faire l'objet d'un nouvel essai d'étanchéité conformément à la section 9.2.

Un enregistrement de tous les changements et des tests subséquents doit être conservé sur la carte d'enregistrement fournie avec chaque combinaison.



- Étape 1: À l'aide de l'outil hexagonal fourni, dévissez le collier de serrage extérieur.
- Étape 2: Une fois le collier de serrage retiré, dévisser le collier de retenue à l'aide de l'outil fourni*.
- Étape 3: Retirer la rondelle d'étanchéité.
- Étape 4: Retirer le collier de support des gants.
- Étape 5: Retirez le joint torique du gant.
- Étape 6: Insérez la collerette de support du gant dans le nouveau gant. Poussez le collier dans le gant de manière à ce que le gant soit tendu autour du collier. Remarque Le collier DOIT être inséré dans le gant avec le nom MICROCHEM vers les doigts du gant.
- Étape 7: Placez le joint torique sur le gant et insérez-le dans le renforcement de la collerette de support. Introduisez le gant dans la manchette, en veillant à ce que le gant gauche soit dans la manchette gauche et de même pour le gant droit. Veillez à ce que le dos du gant soit au centre de la couture arrière de la manche de la combinaison.
- Étape 8: La collerette doit maintenant être placée sur le gant et poussée jusqu'à la collerette de support, avec le bord large contre la collerette de support et le gant.
- Étape 9: Faites glisser le collier de maintien du gant sur le gant.
- Étape 10: Visser le collier de retenue dans le sens des aiguilles d'une montre dans le brassard, jusqu'à ce qu'il soit serré. Assurez-vous que le collier de maintien est bien serré à l'aide de l'outil fourni.
- Étape 11: Placez le collier de sécurité autour de la manchette et du collier de maintien, avec la vis de serrage à l'arrière du gant. Assurez-vous que le collier est situé sur le bord de la manchette et que les ergots sont situés entre les poignées du collier de retenue. Serrez la vis à l'aide de l'outil fourni, jusqu'à ce que les deux ergots sous la vis soient situés entre les poignées, avec un écart de 2 mm.

*Il convient de porter des gants pour retirer la collerette de retenue, car la contamination peut ne pas avoir été complètement éliminée de la collerette lors de la décontamination.

10. Option de répercussion



Connexion
externe



Tuyau ombilical interne
pour connexion à l'ARI



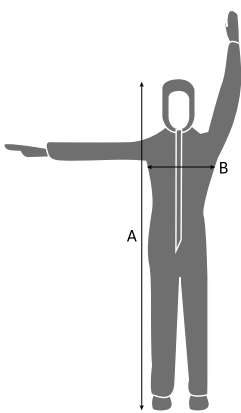
Raccordement du tuyau
à l'ARI

L'option de la combinaison de passage comprend une connexion à 360° à l'extérieur de la combinaison. Elle comporte un tuyau ombilical à l'intérieur de la combinaison pour la connexion à la conduite d'air auxiliaire de l'appareil respiratoire autonome (ARA). La pression de service maximale de la combinaison est de 10 bars.

! AVERTISSEMENT:

- Le passeur est uniquement destiné à fournir de l'air respirable au-delà de la limite de temps de l'ARI, à des fins de décontamination, et ne doit jamais être utilisé de manière isolée.
- Avant toute utilisation, veuillez vérifier auprès d'Ansell Ltd ou du fabricant de votre équipement respiratoire la compatibilité du passe-plat avec votre système d'ARI

11. Tableau des tailles



Mesures corporelles (cm)		
Taille du costume	Hauteur (A)	Tour de poitrine (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Guide des tailles pour les bottes			
Taille du costume	Botte UK	Botte Europe	Botte USA
S a M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL a 3XL	13	48	13.5

Guide des tailles de gants et de combinaisons (ensemble GA2)		
Taille du costume	02-100 Gant	38-560 Gant
S a XL	10	10
2XL a 3XL	11	11

12. Données d'homologation de l'UE

Voir l'homologation européenne à la page 10. La combinaison intégrale a atteint la classe 3 (la plus élevée) pour la protection contre les articles radioactifs selon la norme EN 1073-2:2002 avec un facteur de protection nominal supérieur à 500. Tests et classifications ci-dessous conformes aux normes EN 14325:2018 et EN 14126:2003.

Il convient de noter que tous les essais chimiques ont été réalisés sur des échantillons de vêtements dans des conditions de laboratoire, et non dans des environnements de travail réels. L'utilisateur doit déterminer si les résultats obtenus en laboratoire sont applicables aux conditions réelles d'utilisation. Les informations présentées peuvent être modifiées sans préavis.

MATÉRIAU DE LA COMBINAISON ET COUTURE - DONNÉES MÉCANIQUES

Propriété	Méthode d'essai	Exigences de la classe	Classe
Abrasion	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 de 6
Fissuration par flexion	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 de 6
Fissuration par flexion -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 de 6
Résistance à la déchirure	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 de 6
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 de 6
Résistance à la perforation	EN 863	> 10 N	2 de 6
Résistance à la flamme	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sec dans la flamme, étanche ensuite	2 de 3
Résistance des coutures	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 de 6
Résistance de la fermeture à glissière	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 de 6

CLASSIFICATION DU TEMPS DE PASSAGE DE LA PERMÉATION

Classe	1	2	3	4	5	6
Temps de perméation	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATÉRIAU DE LA COMBINAISON ET COUTURES - RÉSISTANCE À LA PERMÉATION PAR LES PRODUITS CHIMIQUES - PERFORMANCE DE LA CLASSE

Chimique	Méthode d'essai	Matériau de la combinaison	Couture	Couture de la visière
Acétone	ISO 6529:2013	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acétonitrile		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Ammoniac anhydre (gaz)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Disulfure de carbone		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Chlore (gaz)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Dichlorométhane		6 de 6	6 de 6	4 de 6
Amine diéthylique		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acétate d'éthyle		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hexane		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Chlorure d'hydrogène (gaz)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Méthanol		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hydroxyde de sodium, 40		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acide sulfurique, 96		6 de 6	6 de 6	5 de 6
Tétrahydrofurane		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Toluène		6 de 6	6 de 6	6 de 6

COMPOSANTS - RÉSISTANCE À LA PERMÉATION PAR LES PRODUITS CHIMIQUES - CLASSE DE PERFORMANCE

Chimique	Méthode d'essai	Visière	Bottes en nitrile	Fermeture à glissière	Gants combinaison d'AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acétone	ISO 6529:2013	6 de 6	5 de 6	6 de 6	6 de 6
Acétonitrile		6 de 6	5 de 6	6 de 6	6 de 6
Ammoniac anhydre (gaz)		6 de 6	6 de 6	5 de 6	6 de 6
Disulfure de carbone		6 de 6	6 de 6	4 de 6	6 de 6
Chlore (gaz)		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Dichlorométhane		4 de 6	3 de 6	2 de 6	6 de 6
Amine diéthylique		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acétate d'éthyle		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hexane		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Chlorure d'hydrogène (gaz)		6 de 6	6 de 6	6 de 6	5 de 6
Méthanol		6 de 6	6 de 6	5 de 6	6 de 6
Hydroxyde de sodium, 40		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acide sulfurique, 96		5 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Tétrahydrofurane		6 de 6	5 de 6	2 de 6	6 de 6
Toluène		6 de 6	6 de 6	4 de 6	6 de 6

RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION D'AGENTS INFECTIEUX - PERFORMANCE DE LA CLASSE

Tests et classification selon EN 14126 - Agents infectieux	Matériau de la combinaison
Sang synthétique (ISO 16603:2004)	6 de 6
Bactériophage Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 de 6
Pénétration par des aérosols biologiquement contaminés, en utilisant Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 de 3
Pénétration microbienne à sec, à l'aide de Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 de 3
Pénétration bactérienne par voie humide, en utilisant Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 de 6

13. Pièces de rechange

- AC01-P-00-036-10
- Ensemble de gants GA2 taille 10
- AC01-P-00-036-11
- Ensemble de gants GA2 taille 11
- AR-SR-EXVLV-MEM-AT
- Membrane de soupape d'expiration
- AC01-P-00-061-00
- Adaptateurs de soupape d'expiration - universels - à utiliser avec tout kit de test de pression
- AC01-P-00-062-00
- Adaptateurs de soupape d'expiration - à utiliser avec le kit de test de pression AlphaTec®
- AR-SR-PTK-ENCAP
- Kit de test de pression AlphaTec®

ATTENTION !

14. Informations sur la responsabilité

Le fabricant décline toute garantie non spécifiquement mentionnée dans l’emballage du produit et n’est pas responsable de l’utilisation incorrecte des produits Ansell.

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

Índice

1.	Considerações de segurança.....	16	7.1	Descontaminação.....	18
1.1	Definições dos ícones de sinais utilizados nas instruções.....	16	7.2	Doffing (Remoção do fato de protecção).....	18
1.2	Definições dos pictogramas utilizados na etiqueta do fato.....	16	7.3	Eliminação.....	18
2.	Descrição do facto.....	16	8.	Armazenamento.....	18
3.	Aprovações.....	17	8.1	Condições de armazenamento.....	18
	Aprovação de tipo UE Europeia.....	17	8.2	Prazo de validade.....	18
4.	Utilização correcta.....	17	9.	Manutenção.....	18
4.1	Utilização prevista.....	17	9.1	Programa de manutenção.....	18
4.2	Limitações de utilização.....	17	9.2	Ensaio de estanquidade ao gás de acordo com a norma ISO 17491-1.....	18
4.3	Temperatura de utilização.....	17	9.3	Instruções de mudança de luvas.....	19
5.	Pré-utilização.....	17	10.	Opção de passagem.....	20
5.1	Antes da utilização.....	17	11.	Tabela de tamanhos.....	20
5.2	Procedimento de vestir (vestir).....	17	12.	Dados de homologação UE.....	21
6.	Em utilização.....	18	13.	Pecas sobressalentes e acessórios.....	22
6.1	Procedimento de verificação do manómetro/manómetro.....	18	14.	Informações sobre a responsabilidade.....	22
7.	Após a utilização.....	18	15.	Ilustrações.....	1

1. Considerações sobre segurança

Estas instruções de utilização (IFU) são válidas apenas para o fato de protecção estanque ao gás de utilização limitada AlphaTec® 6500

- O fato só pode ser utilizado por pessoal treinado que esteja familiarizado com o conteúdo destas IFU.
- Utilize o fato apenas para os fins especificados neste documento.
- Não utilizar um fato danificado ou incompleto, e não modificar o fato.
- Para reparação e manutenção, utilize apenas peças sobresselentes genuínas AlphaTec®, caso contrário o funcionamento pode ser afectado.

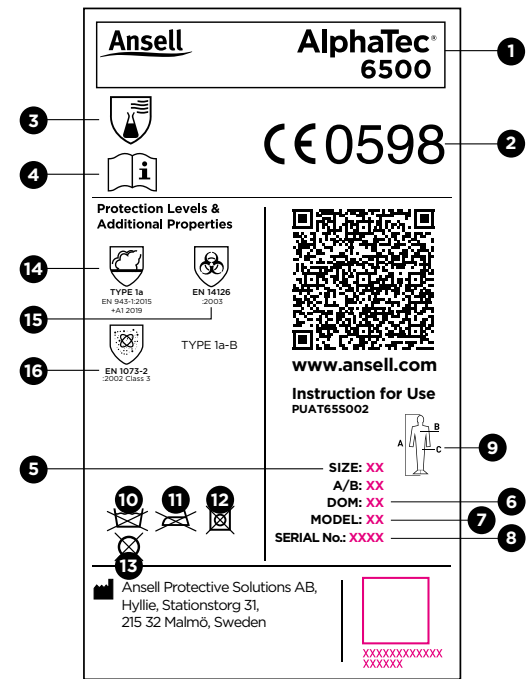
1.1 Definições dos termos de alerta utilizados nas instruções

As seguintes palavras de alerta são utilizadas nestas instruções de utilização para chamar a atenção do utilizador para situações ou acções que requerem uma atenção especial para não pôr em risco a segurança do utilizador, do equipamento ou do ambiente.

- ! **AVISO** - Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
- ! **CUIDADO** - Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões físicas ou danos no produto ou no ambiente.
- ! **AVISO** - Indica informações adicionais sobre como utilizar o fato.

Nota importante: Para obter instruções pormenorizadas sobre a utilização segura de EPI auxiliares (dispositivo respiratório, luvas e botas), consulte as instruções do fabricante. Para luvas e botas fornecidas com os fatos estanques ao gás AlphaTec® 6500, os documentos de instruções de utilização para estes itens estão incluídos na embalagem

1.2 Definições dos pictogramas utilizados na etiqueta do fato



Marcações de etiquetas

1. Nome do fabricante/marca do fato.
2. Marcação CE. Confirma a aprovação do equipamento de protecção individual da Categoria III. Garantia de qualidade avaliada e certificada por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinquia, Finlândia Organismo notificado n.º 0598. Exame de tipo UE efectuado por FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dinamarca. Organismo notificado n.º : 0200.
3. Vestuário de protecção química de utilização limitada.
4. Ler esta folha de instruções antes de utilizar
5. Dimensionamento
6. Mês / ano de fabrico
7. Identificação do modelo
8. Número de série do fato
9. O pictograma de tamanho indica as medidas do corpo
10. Não lavar
11. Não passar a ferro
12. Não secar na máquina de secar roupa
13. Não limpar a seco

Níveis de protecção e propriedades adicionais

14. Protecção total do corpo “Tipos” alcançada
15. Tecido testado em conformidade com a norma EN 14126 para barreira a agentes infecciosos
16. O traje oferece protecção contra contaminação por partículas radioativas

2. Descrição do facto

O AlphaTec® 6500 é um fato de protecção química estanque ao gás de utilização limitada

- Destina-se a ser utilizado com um aparelho respiratório autónomo de pressão positiva (SCBA) e uma máscara facial completa*
- Pele única, ou seja, não é necessária cobertura
- Utilização limitada

O AlphaTec® 6500 está disponível no seguinte modelo

- Fato de encapsulamento/tipo 1a, concebido para utilização com um SCBA usado no interior do fato.

O fato está equipado com:

- meias cosidas ou botas fixas
- cinto de cintura - a cintura do fato é suportada por meio de um cinto interno que deve ser SEMPRE usado.
- Luvas substituíveis

Está também disponível um pass-thru opcional para todos os modelos (ver secção 10)

Os acessórios seguintes são fornecidos com cada fato:

- Kit de manutenção para o fecho de correr
- Ferramenta hexagonal e ferramenta de anel de retenção do

punho para o sistema de fecho externo das luvas

- Luva de conforto interior
- Spray anti-embaciamento AlphaTec® AF3

*O fato adapta-se às principais marcas de SCBAs, tais como Interspiro, Scott, Dräger e MSA.

Para os utilizadores europeus, o SCBA deve ser certificado em conformidade com a norma EN 137. O fato tem de ser usado com botas de protecção, se for uma versão com meias, e um capacete de segurança

3. Aprovação de tipo UE

O AlphaTec® 6500 tem a marcação CE e a aprovação de tipo da UE ao abrigo do Regulamento da UE 2016/425 relativo a equipamentos de protecção individual e das seguintes normas europeias:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Vestuário de protecção contra produtos químicos líquidos e gasosos, aerossóis e partículas sólidas (Tipo 1a)
- EN 14126: 2003 Protecção contra agentes infecciosos do Tipo 1a-B
- EN 1073-2:2002 Protecção contra partículas radioativas, classe 3

O AlphaTec® 6500 também foi testado e está em conformidade com a norma EN 943-2:2019, com excepção do requisito de desempenho prático a baixa temperatura.

O AlphaTec® 6500 foi aprovado pelo organismo notificado n.º 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dinamarca.

Conformidade contínua de acordo com o Módulo D aprovado pelo órgão notificado n.º 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia.

4. Utilização correcta

4.1 Utilização prevista

O fato protege contra produtos químicos em forma gasosa, líquida, de aerossol e sólida. Protege igualmente contra agentes infecciosos, ou seja, bactérias, vírus e fungos.

4.2 Limitações de utilização

- Evitar o calor intenso e as chamas abertas.
- O fato não se destina ao combate a incêndios.
- O fato não protege contra radiação, isto é, radiação alfa, beta, gama ou de raios X.
- Evitar ambientes explosivos.

! AVISO: Após a utilização, se o fato AlphaTec® 6500 estiver contaminado química ou biologicamente ou danificado mecanicamente de qualquer forma, DEVE ser eliminado. O fato só deve ser reutilizado se não tiver sido contaminado ou danificado de qualquer forma.

Utilização a baixas temperaturas e embaciamento da viseira

O tratamento anti-embaciamento, AlphaTec® AF3, deve ser utilizado em ambientes de baixa temperatura, mas recomenda-se que seja sempre utilizado, independentemente do clima e da temperatura. Deve ser aplicado no interior e no exterior da viseira para melhorar a sua resistência ao embaciamento/embaciamento. O spray AlphaTec® AF3 é fornecido com o fato.

Aplicação de AlphaTec® AF3 - aplicar na viseira utilizando o seguinte método

- pulverizar a solução AlphaTec® AF3 num pano seco
- pulverizar o interior e o exterior da viseira do fato assegurando uma cobertura completa e uniforme.
- limpar ligeiramente a viseira com o pano para garantir uma distribuição homogênea.
- Recomenda-se também a aplicação de AlphaTec® AF3 no exterior da viseira da peça facial do SCBA.

O pano utilizado para aplicar AlphaTec® AF3 pode ser guardado no bolso situado por baixo da viseira para limpar o interior da viseira caso ocorra embaciamento/embaciamento.

4.3 Temperatura de utilização

-5°C a +65°C

! CUIDADO: O AlphaTec® 6500 é um material não respirável, pelo que a temperatura corporal do utilizador pode aumentar durante a utilização. Por conseguinte, a carga de trabalho deve ser planeada para reduzir o risco de stress térmico. É possível uma utilização de curta duração a temperaturas mais altas ou mais baixas, mas é necessário ter muito cuidado no que diz respeito ao stress térmico/ queimaduras e picadas de gelo para o utilizador.

! AVISO - A maior parte das propriedades de desempenho do fato e dos seus componentes não pode ser testada pelo utilizador no terreno.

5. Pré-utilização

5.1 Antes da utilização

Rever todas as instruções e inspecionar o vestuário quanto a quaisquer danos que possam afectar a sua função de protecção. A inspecção deve consistir nas seguintes etapas:

- Inspeção visual do interior e do exterior.
- Procurar danos superficiais no material, nas costuras, na viseira, nas botas (se existirem), nas luvas interiores e exteriores.
- Verificar o funcionamento do fecho de correr e do encaixe do fecho.
- Verificar o funcionamento das válvulas de escape e, se existirem, da passagem. Verificar se estão bem montadas e se não estão danificadas.

! ATENÇÃO: Em caso de danos/avarias, o fato não deve ser utilizado.

Para ambientes com baixas temperaturas

- Deve ser aplicado o tratamento anti-embaciamento AlphaTec® AF3 (ver secção 4.2)
- Usar roupa interior adequada à situação; se o tempo estiver frio ou houver risco de contacto com produtos químicos frios, usar roupa interior isolante.

5.2 Procedimento de vestir (vestir)

(As ilustrações da FIG. encontram-se na página 1 & 2)

- Por razões de segurança e para garantir um fecho correcto, é necessário ter um assistente ("Buddy") para ajudar a vestir e a despir o fato.
- Tentar encontrar uma área limpa para se apoiar, sem potenciais contaminantes ou detritos em geral. Se for considerado necessário (ou seja, para vestir no exterior), colocar uma ou mais folhas de salvamento. Se for caso disso, o utilizador deve retirar as botas, as jóias pessoais e quaisquer objectos afiados.

O assistente deve então ajudar a efectuar a seguinte sequência de curativos:

- Se for instalado um sistema de passagem opcional, os acoplamentos devem ser verificados quanto à compatibilidade com o SCBA que está a ser utilizado e depois ligados quando o fato estiver à altura da cintura durante a colocação.
- O utilizador veste o conjunto SCBA de acordo com as instruções do fabricante, deixando a máscara facial pendurada na correia à volta do pescoço (Fig. 1)
- Se forem utilizadas comunicações via rádio, estas devem ser testadas antes de o utilizador vestir o fato.
- Com assistência, o utilizador entra no fato e levanta-o até ao nível da cintura, assegurando-se de que os seus pés estão correctamente posicionados nas meias ou nas botas permanentemente fixadas. As meias foram concebidas para

- serem usadas dentro de botas wellington de protecção química (vendidas separadamente), com a aba posicionada sobre a parte superior da abertura da bota wellington. (Fig. 2-5)
- Efectuar as verificações necessárias antes da entrada, ligar o SCBA e colocar a máscara facial de acordo com as instruções do fabricante. (Fig. 6)
 - O utilizador cruza os braços sobre o peito, enquanto o assistente levanta o fato sobre o SCBA e a cabeça do utilizador. (Fig. 7-8)
 - O assistente deve arrumar o fato/visor para maior conforto e fechar o fecho com cuidado, mas com firmeza, de modo a que o fecho fique totalmente fechado e a aba presa com velcro no sítio certo. (Fig. 9)
 - O utilizador pode agora enfiar os braços nas mangas e colocar as mãos nas luvas. (Fig. 10) - Puxar o fecho a direito, com as duas mãos. Nunca o force! Se ficar preso, puxe-o com cuidado para trás e tente de novo. Certificar-se de que o fecho está completamente fechado.
- ! ATENÇÃO: Manuseie o fecho de correr com cuidado. Um fecho danificado pode provocar ferimentos graves ou a morte.**

6. Em utilização

- Durante a intervenção, certificar-se de que:
- Minimizar a exposição aos produtos químicos
 - Evitar, na medida do possível, o contacto directo com os produtos químicos

6.1 Procedimento de verificação do manómetro/manómetro

- Para verificar o manómetro/manómetro, a mão deve ser retirada da luva:
- Agarrar a luva direita com a mão esquerda
 - Puxar a mão direita para dentro do fato
 - Verificar o manómetro/rádio/outro
 - Voltar a colocar a mão direita dentro da luva
 - Para puxar a mão esquerda para dentro do fato, agarrar antes a luva esquerda com a mão direita

7. Após a utilização

7.1 Descontaminação

- Após uma intervenção em ambiente perigoso, o fato deve ser descontaminado antes de ser retirado, para proteger o utilizador da contaminação.
- Certifique-se de que tem um assistente para efectuar a descontaminação.
 - O assistente também tem de usar vestuário de protecção adequado e, eventualmente, protecção respiratória.
 - Lavar o fato com água abundante, de preferência com detergente adicionado.

7.2 Doffing (Remoção do fato de protecção)

- Abrir a tampa do fecho de correr. Abrir cuidadosamente o fecho puxando-o com cuidado. À medida que o cursor do fecho se desloca, agarrar o material do fato ao mesmo nível. Uma abertura demasiado forte pode provocar danos irreparáveis.
- Puxar os braços das mangas e agarrar a viseira pelo interior
- Abrir o fato de protecção com cuidado
- Retirar o fato de protecção

! AVISO: Se o fato AlphaTec® 6500 estiver quimicamente contaminado ou mecanicamente danificado de qualquer forma, DEVE ser eliminado. O fato só deve ser reutilizado se não tiver sido contaminado ou danificado de qualquer forma - ver Secção 5.1

7.3 Eliminação

Eliminar o vestuário de acordo com os regulamentos locais e, se estiver contaminado, os contaminantes devem ser tidos em conta.

8. Armazenamento

Os produtos Ansell podem ser armazenados de acordo com as práticas de armazenamento habituais. Recomenda-se que o fato seja guardado na sua caixa original, num estado seco e limpo, dobrado de forma a não danificar a viseira, com o fecho ligeiramente aberto (aprox. 10 cm/4") e totalmente encerado.

8.1 Condições de armazenamento

- Seco com um limite máximo de humidade de 70% c
- Temperatura ambiente, 5 - 30°C
- Ao abrigo da luz solar directa
- Ao abrigo de fontes geradoras de ozono, por exemplo, motores eléctricos, lâmpadas fluorescentes e aparelhos de ar condicionado

! CUIDADO: Se o fato de protecção for armazenado em veículos ou contentores, deve ser evitada a abrasão por fricção permanente com a superfície de contacto

8.2 Prazo de validade

Se armazenado correctamente e mantido em estrita conformidade com estas instruções, a vida útil projectada do AlphaTec® 6500 é de 10 anos

9. Manutenção

- Todos os trabalhos de manutenção devem ser efectuados por técnicos ou engenheiros de manutenção qualificados e devem ser anotados no cartão de registo fornecido com cada fato. Os períodos de manutenção especificados abaixo referem-se apenas ao conjunto do fato de protecção.
- ! AVISO:** O fato só deve ser reutilizado se não tiver sido contaminado ou danificado de qualquer forma. Nenhuma tentativa de reparação do fato deve ser efectuada por pessoas não autorizadas.

Antes de voltar a ser armazenado no recipiente fornecido, o fato deve ser testado de acordo com o teste de pressão interna ISO 17491-1, para verificar se existem fugas (secção 9.2).

9.1 Programa de manutenção

Tarefa a ser executada	Antes da utilização	Após a utilização	5 anos a partir do fabrico	7.5 anos a partir do fabrico
Descontaminação ¹		X		
Teste de estanquidade / pressão ²		X	X	X
Substituir as membranas das válvulas			X	
Inspecção visual do utilizador ³	X			

¹ Consultar a secção 7.1 para obter conselhos sobre descontaminação.
² Consulte a secção 9.2 para obter informações sobre os ensaios de pressão interna de acordo com a norma ISO 17491-1.
³ Consulte a secção 5.1 para obter informações sobre a inspecção visual.

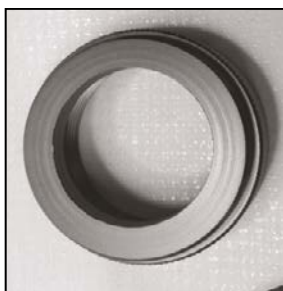
9.2 Ensaio de estanquidade ao gás de acordo com a norma ISO 17491-1

Se o fato tiver sido utilizado mas não tiver sido contaminado, deve ser efectuada uma inspecção visual para garantir que não ocorreram danos e o fato deve ser testado quanto à sua estanquidade, em conformidade com a norma ISO 17491-1.

Equipamento de teste: Equipamento de teste AlphaTec®. Também pode ser utilizado outro equipamento, ou seja, um aparelho de teste LabTech com adaptadores, como mostrado abaixo, para os fatos AlphaTec®.



Tampão de vedação da expiração x 1



Colar de retenção x 2



Tampão de insuflação e detecção x 1

Procedimento com o equipamento de ensaio AlphaTec®



Siga estas instruções para retirar a cobertura da válvula de escape AlphaTec®. Coloque o fato numa superfície plana e localize as válvulas de escape na parte de trás do capot. [Ao remover a tampa da válvula, NÃO segure os colares de retenção da válvula interior, pois isso pode soltar a válvula do fato.

Passo 1: Para retirar a tampa exterior da válvula, comece por rodar a tampa no sentido dos ponteiros do relógio, de modo a que o olhal da tampa passe 6-8 mm para além do batente do corpo da válvula.

Passo 2: Insira cuidadosamente uma lâmina fina (não utilize uma faca) entre o olhal da tampa e o batente do corpo. [!] NÃO tentar separar a lingueta e o batente do corpo da válvula, pois isso pode danificar a válvula de escape.

Passo 3: Rodar lentamente a tampa da válvula no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio sobre a lâmina, o que permite que o olhal da tampa passe o batente do corpo. Repita esta acção até a tampa da válvula estar desaparafusada do corpo da válvula.

Passo 4: Na válvula de escape n.º 1, insira o tampão de vedação e coloque o anel de retenção (1 peça) no tampão de vedação e aperte no sentido dos ponteiros do relógio.

Etapa 5: Na válvula de escape n.º 2, retire a membrana puxando o anel central para cima.

Etapa 6: Colocar o anel de retenção (1 peça) no adaptador preto.

Passo 7: Enroscar o adaptador preto no adaptador de teste cinzento, assegurando uma ligação firme.

Passo 8: Empurrar o adaptador preto para dentro da válvula de escape e, em seguida, apertar o anel de retenção.

Etapa 9: Fechar o fecho de correr.

Passo 10: Ligar o manómetro através do bocal no adaptador de teste.

Etapa 11: Insuflar o fato com uma pistola de ar até 1750 Pa/17,5 mbar.

Passo 12: Baixar a pressão para 1700 Pa/17,0 mbar utilizando a válvula no adaptador. Esta é a pressão de expansão pré-teste. Manter esta pressão durante 10 minutos, adicionando ar se necessário.

Passo 13: Ajustar a pressão para 1650 Pa/16,5 mbar. Esta é a pressão de ensaio. Defina e inicie o temporizador e aguarde 6 minutos! AVISO Não toque no fato durante o período de tempo de teste.

Passo 14: Registrar a pressão após 6 minutos. Se esta pressão for igual ou superior a 1350 Pa/13,5 mbar, o fato passou o ensaio. Anotar a pressão final na "Etiqueta de registo de ensaio".

Passo 15: Após a conclusão do ensaio de pressão, desligar o manómetro do adaptador de ensaio e retirar o adaptador de ensaio e o tampão de vedação das válvulas de escape.

Passo 16: Antes de voltar a montar a membrana, certifique-se de que está livre de pó e empurre o centro da membrana sobre o pino de retenção no corpo da válvula.

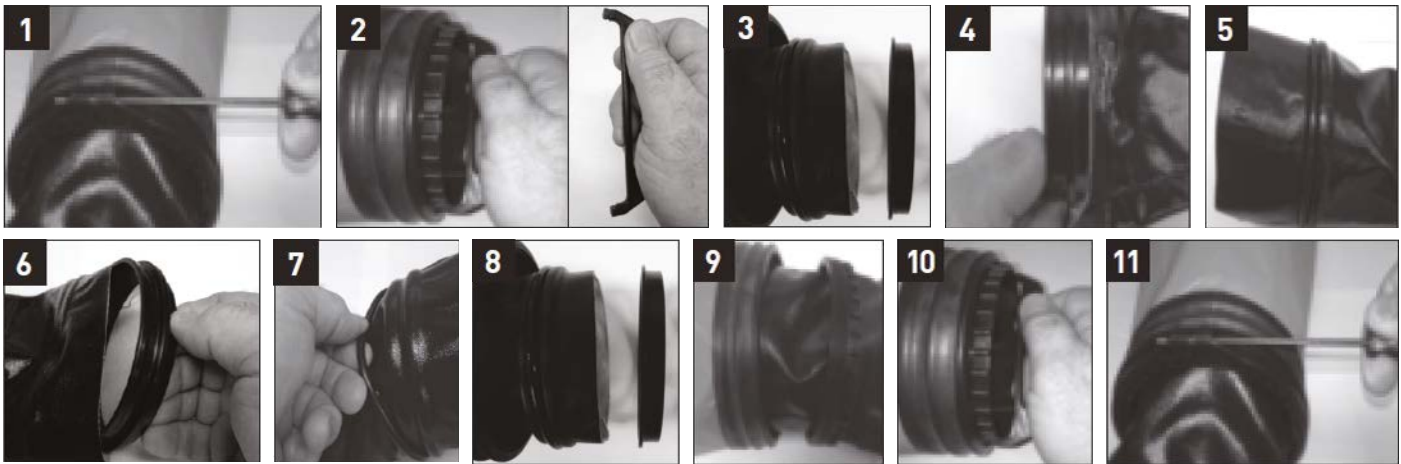
Etapa 17: REINSTALAÇÃO DAS TAMPAS DAS VÁLVULAS DE EXAUSTÃO - Tenha cuidado para não fazer rosca cruzada. Aparafusar a tampa da válvula no sentido dos ponteiros do relógio no corpo da válvula, rodando a tampa até se verificarem 3 cliques no olhal da tampa e no batente do corpo da válvula.

! ADVERTÊNCIA: Se o fato não passar neste ensaio, deve ser retirado de serviço.

9.3 Troca de luvas - Ligação de bloqueio externa

Se as luvas estiverem danificadas ou contaminadas durante a utilização, podem ser substituídas, mas apenas por uma pessoa devidamente treinada e competente. A colocação de luvas não aprovadas não é permitida e, após cada mudança, o fato deve ser novamente testado quanto à sua estanquidade, em conformidade com a secção 9.2.

Deve ser mantido um registo de todas as alterações e testes subsequentes no cartão de registo fornecido com cada fato.



- Passo 1: Utilizando a ferramenta hexagonal fornecida, desaparafuse o grampo exterior.
- Passo 2: Uma vez retirada a braçadeira, desaparafuse o colar de retenção utilizando a ferramenta fornecida.*
- Etapa 3: Retirar a anilha deslizante.
- Etapa 4: Retirar o colar de suporte das luvas.
- Etapa 5: Retirar o anel “O” da luva.
- Passo 6: Introduzir o colar de suporte da luva na nova luva. Empurrar o colar para dentro da luva de modo a que a luva fique esticada à volta do colar. Nota O colar deve ser inserido na luva com o nome MICROCHEM na direcção dos dedos da luva.
- Etapa 7: Coloque o anel “O” sobre a luva e encaixe-o na reentrância do colarinho de apoio. Introduza a luva no punho, certificando-se de que a luva esquerda fica na esquerda e o mesmo acontece com a luva direita. Certifique-se de que a parte de trás da luva fica no centro da costura posterior da manga do fato.
- Etapa 8: O colarinho deslizante deve agora ser colocado sobre a luva e empurrado para cima do colarinho de apoio, com a borda larga contra o colarinho de apoio e a luva.
- Etapa 9: Deslize o colar de retenção da luva sobre a luva.
- Passo 10: Enrosque o colar de retenção no sentido dos ponteiros do relógio no punho, até ficar apertado. Certifique-se de que o colar de retenção está apertado utilizando a ferramenta fornecida.
- Etapa 11: Coloque a braçadeira de segurança à volta do punho e do colarinho de retenção, com o parafuso de aperto na parte de trás da luva. Certifique-se de que a braçadeira se encontra sobre o rebordo do punho e que os olhais estão situados entre os punhos do colarinho de retenção. Apertar o parafuso com a ferramenta fornecida, até que os dois olhais sob o parafuso estejam situados entre os punhos, com uma folga de 2 mm.

*Devem ser usadas luvas ao remover o colar de retenção, uma vez que a contaminação pode não ter sido completamente removida do colar durante a descontaminação

10. Opção de passagem

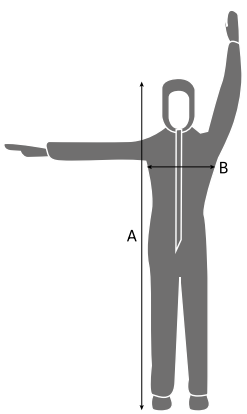


Ligação externa Mangueira umbilical interna para ligação ao SCBA Ligação da mangueira ao SCBA

A opção do fato de passagem inclui uma ligação de 360° no exterior do fato equipado. Tem uma mangueira umbilical no interior do fato para ligação à ligação auxiliar da linha de ar no SCBA. A pressão máxima de funcionamento do pass-thru é de 10 bar.

- ! AVISO:**
- a passagem destina-se apenas a fornecer ar respirável para além do limite de tempo do SCBA, para efeitos de descontaminação e nunca deve ser utilizada isoladamente.
 - Antes de utilizar, verifique com a Ansell Ltd ou com o fabricante do seu equipamento respiratório a compatibilidade do dispositivo de passagem com o seu sistema SCBA.

11. Tabela de tamanhos



Medidas do corpo (cm)		
Tamanho do fato	Altura (A)	Circunferência do tórax (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Guia de tamanhos de botas para fatos			
Tamanho do fato	Bota UK	Bota Europe	Bota USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Guia de tamanhos de luvas para fatos (conjunto GA2)		
Tamanho do fato	02-100 Luva	38-560 Luva
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Dados de homologação UE

Ver aprovação de tipo da UE na página 17. O traje completo atingiu a classe 3 (mais alta) de proteção contra artigos radioativos de acordo com a norma EN 1073-2:2002 com um fator de proteção nominal acima de 500. Testes e classificações abaixo de acordo com as normas EN 14325:2018 e EN 14126:2003.

É de notar que todos os ensaios químicos foram realizados em amostras de material do fato em condições laboratoriais e não em ambientes de trabalho reais. O utilizador deve determinar a aplicabilidade dos resultados obtidos em condições laboratoriais às condições reais de utilização. As informações apresentadas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

MATERIAL DO FATO E COSTURA - DADOS MECÂNICOS

Imóveis	Método de ensaio	Requisito de classe	Classe
Abrasão	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 de 6
Fissuras por flexão	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 de 6
Fissuração por flexão -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 de 6
Resistência ao rasgamento	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 de 6
Resistência à tracção	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 de 6
Resistência à perfuração	EN 863	> 10 N	2 de 6
Resistência à chama	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 segundo na chama, vazamento depois	2 de 3
Resistência da costura	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 de 6
Resistência do fecho de correr	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 de 6

CLASSIFICAÇÃO DO TEMPO DE RUPTURA DA PERMEAÇÃO

Classe	1	2	3	4	5	6
Tempo de permeação	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIAL DO FATO E COSTURAS - RESISTÊNCIA À PERMEAÇÃO POR PRODUTOS QUÍMICOS - DESEMPENHO DE CLASSE

Química	Método de ensaio	Material do fato	Costura	Costura da viseira
Acetona	ISO 6529:2013	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetonitrilo		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Amoníaco anidro (gás)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Dissulfureto de carbono		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Cloro (gás)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Diclorometano		6 de 6	6 de 6	4 de 6
Dietilamina		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetato de etilo		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hexano		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Cloreto de hidrogénio (gás)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Metanol		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hidróxido de sódio, 40%		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Ácido sulfúrico, 96%		6 de 6	6 de 6	5 de 6
Tetrahidrofurano		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Tolueno		6 de 6	6 de 6	6 de 6

COMPONENTES - RESISTÊNCIA À PERMEAÇÃO POR PRODUTOS QUÍMICOS - DESEMPENHO DE CLASSE

Química	Método de ensaio	Viseira	Botas de borracha de nitrilo	Fecho de correr	Luvas, combinação de AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetona	ISO 6529:2013	6 de 6	5 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetonitrilo		6 de 6	5 de 6	6 de 6	6 de 6
Amoníaco anidro (gás)		6 de 6	6 de 6	5 de 6	6 de 6
Dissulfureto de carbono		6 de 6	6 de 6	4 de 6	6 de 6
Cloro (gás)		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Diclorometano		4 de 6	3 de 6	2 de 6	6 de 6
Dietilamina		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetato de etilo		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hexano		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Cloreto de hidrogénio (gás)		6 de 6	6 de 6	6 de 6	5 de 6
Metanol		6 de 6	6 de 6	5 de 6	6 de 6
Hidróxido de sódio, 40%		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Ácido sulfúrico, 96%		5 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Tetrahidrofurano		6 de 6	5 de 6	2 de 6	6 de 6
Tolueno		6 de 6	6 de 6	4 de 6	6 de 6

RESISTÊNCIA À PENETRAÇÃO POR AGENTES INFECCIOSOS - DESEMPENHO DA CLASSE

Testes e classificação de acordo com a norma EN 14126 - Agentes infecciosos	Material do fato
Sangue sintético (ISO 16603:2004)	6 de 6
Bacteriófago Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 de 6
Penetração por aerossóis biologicamente contaminados, utilizando Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 de 3
Penetração microbiana seca, utilizando Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 de 3
Penetração bacteriana húmida, utilizando Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 de 6

13. Peças sobresselentes

- | | |
|--------------------|---|
| AC01-P-00-036-10 | - Conjunto de luvas GA2 tamanho 10 |
| AC01-P-00-036-11 | - Conjunto de luvas GA2 tamanho 11 |
| AR-SR-EXVLV-MEM-AT | - Diafragma da válvula de exalação |
| AC01-P-00-061-00 | - Adaptadores da válvula de exalação - universal - para utilização com qualquer kit de teste de pressão |
| AC01-P-00-062-00 | - Adaptadores da válvula de exalação - para utilização com o kit de teste de pressão AlphaTec® |
| AR-SR-PTK-ENCAP | - Kit de teste de pressão AlphaTec® |

CUIDADO!

14. Informações sobre a responsabilidade

O fabricante renuncia a todas as garantias que não estejam especificamente indicadas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização incorrecta dos produtos Ansell.

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

Índice

1. Consideraciones de seguridad.....	23	7.1 Descontaminación.....	25
1.1 Definiciones de los iconos de señalización utilizados en las instrucciones.....	23	7.2 Desvestirse (quitarse el traje de protección).....	25
1.2 Definiciones de los pictogramas utilizados en la etiqueta del traje.....	23	7.3 Eliminación.....	25
2. Descripción del traje.....	23	8. Almacenamiento.....	25
3. Conformidades.....	24	8.1 Condiciones de almacenamiento.....	25
3.1 Conformidad europea UE.....	24	8.2 Vida útil / Caducidad.....	25
4. Uso adecuado.....	24	9. Mantenimiento.....	25
4.1 Uso previsto.....	24	9.1 Programa de mantenimiento.....	25
4.2 Limitaciones de uso.....	24	9.2 Prueba de estanqueidad a gases según ISO 17491-1.....	25
4.3 Temperatura de utilización.....	24	9.3 Instrucciones para el cambio de guantes.....	26
5. Antes de su uso.....	24	10. Opción Pass Through.....	27
5.1 Antes de la utilización.....	24	11. Tabla de tallas.....	27
5.2 Procedimiento de colocación.....	24	12. Datos de homologación de tipo UE.....	28
6. Durante el uso.....	25	13. Piezas de repuesto y accesorios.....	29
6.1 Procedimiento de comprobación del manómetro de presión.....	25	14. Información sobre responsabilidad.....	29
7. Después del uso.....	25	15. Ilustraciones.....	1

1. Consideraciones de seguridad

Estas instrucciones de uso (IFU) sólo son válidas para el traje de protección hermético a gases de uso limitado AlphaTec® 6500

- El traje sólo puede ser utilizado por personal formado que esté familiarizado con el contenido de estas IFU.
- Utilice el traje únicamente para los fines aquí especificados.
- No utilice un traje dañado o incompleto y no lo modifique
- Para la reparación y el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto originales de AlphaTec®, ya que de lo contrario el funcionamiento podría verse afectado.

1.1 Definiciones de los términos de alerta utilizados en las instrucciones

Las siguientes palabras de alerta se utilizan en esta IFU para señalar al usuario situaciones o acciones que requieren una atención especial para no poner en riesgo la seguridad del usuario, del traje o del entorno.

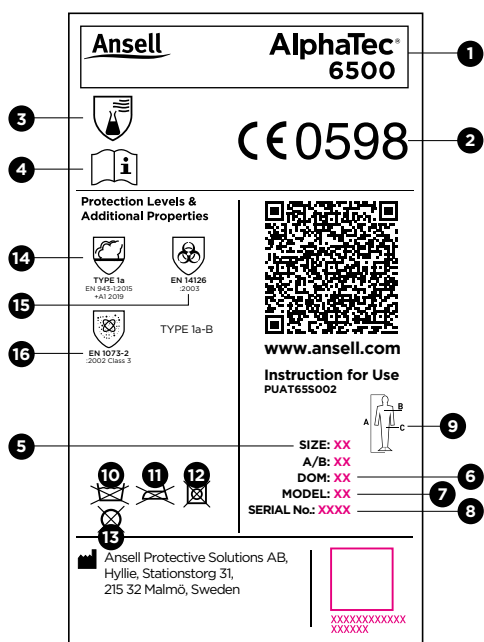
! ADVERTENCIA - Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

! PRECAUCIÓN - Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones físicas o daños al producto o al medio ambiente.

! AVISO - Indica información adicional sobre cómo utilizar el traje.

Nota importante: Para obtener instrucciones detalladas sobre el uso seguro del EPI auxiliar (dispositivo respiratorio, guantes y botas), consulte las instrucciones del fabricante. En el caso de los guantes y las botas suministrados con los trajes herméticos a gases AlphaTec® 6500, las instrucciones de uso de estos artículos se incluyen en el embalaje.

1.2 Definiciones de los pictogramas utilizados en la etiqueta del traje



Marcado de etiquetas

1. Nombre del fabricante/marca del traje
2. Marcado CE. Confirma la aprobación del equipo de protección individual de Categoría III. Garantía de calidad evaluada y certificada por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia Organismo notificado n°: 0598. Examen de tipo UE realizado por FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dinamarca. Organismo notificado n°: 0200.
3. Ropa de protección química de uso limitado
4. Lea esta hoja de instrucciones antes de usar
5. Talla
6. Mes / Año de fabricación
7. Identificación del modelo
8. Número de serie del traje
9. El pictograma de tallaje indica las medidas corporales
10. No lavar
11. No planchar
12. No secar en secadora
13. No limpiar en seco

Niveles de protección y propiedades adicionales

14. "Tipos" de protección corporal alcanzados
15. Tejido probado conforme a la norma EN 14126 de barrera a los agentes infecciosos
16. El traje ofrece protección contra la contaminación de partículas radiactivas

2. Descripción del traje

El AlphaTec® 6500 es un traje de protección química hermético a gases de uso limitado

- Diseñado para su uso con un equipo de respiración autónomo (ERA) de presión positiva y una máscara completa*
- De una sola piel, es decir, no se necesita cubierta
- Uso limitado

- Traje encapsulado/tipo 1a, diseñado para su uso con un ERA que se lleva dentro del traje.

El traje está provisto de:

- Calcetines cosidos o botas acopladas
- Cinturón - La cintura del traje se sujeta mediante un cinturón interno que debe llevarse SIEMPRE puesto.
- Guantes reemplazables

AlphaTec® 6500 está disponible en el siguiente diseño

Todos los modelos disponen de un pass-thru opcional (véase el

apartado 10).

Con cada traje se entregan los siguientes accesorios:

- Kit de mantenimiento para la cremallera
- Herramienta hexagonal y herramienta de anillo de sujeción del puño para el sistema de cierre externo de los guantes
- Guante de confort interior
- Spray antivaho AlphaTec® AF3

*El traje es compatible con las principales marcas de ERA, como Interspiro, Scott, Dräger y MSA.

Para los usuarios europeos, el ERA debe estar certificado según la norma EN 137. El traje debe llevarse con botas, en la versión con calcetines, y casco de seguridad.

3. Conformidad europea de tipo UE

AlphaTec® 6500 cuenta con el marcado CE y la conformidad de tipo UE en virtud del Reglamento UE 2016/425 sobre equipos de protección individual y las siguientes normas europeas:

- EN 943-1:2015+A1:2019 Ropa de protección contra productos químicos líquidos y gaseosos, aerosoles y partículas sólidas (Tipo 1a)
- EN 14126:2003 Protección contra agentes infecciosos Tipo 1a-B
- EN 1073-2:2002 Protección contra partículas radiactivas, clase 3

AlphaTec® 6500 también ha sido probado y cumple la norma EN 943-2: 2019, a excepción del requisito de rendimiento práctico a baja temperatura.

AlphaTec® 6500 ha sido aprobado por el organismo notificado n° 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dinamarca.

Cumplimiento continuo según el Módulo D aprobado por el organismo notificado n.° 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

4. Uso adecuado

4.1 Uso previsto

El traje protege contra productos químicos en forma gaseosa, líquida, aerosol y sólida. También protege contra agentes infecciosos, es decir, bacterias, virus y hongos.

4.2 Limitaciones de uso

- Evite el calor intenso y las llamas.
- El traje no está diseñado para la lucha contra incendios.
- El traje no protege contra la radiación, es decir, la radiación alfa, beta, gamma o de rayos X.
- Evite los entornos explosivos.

! ADVERTENCIA: Después de su uso, si el traje AlphaTec® 6500 está contaminado química o biológicamente o dañado mecánicamente de algún modo, DEBE desecharse. El traje sólo debe reutilizarse si no se ha contaminado ni dañado de ningún modo.

Uso a baja temperatura y empañamiento del visor

El tratamiento antivaho, AlphaTec® AF3, debe utilizarse en entornos de baja temperatura, pero se recomienda utilizarlo siempre, independientemente del clima y la temperatura. Debe aplicarse en el interior y el exterior del visor para mejorar su resistencia al empañamiento/niebla. El spray AlphaTec® AF3 se suministra con el traje.

Aplicación de AlphaTec® AF3 - aplíquelo al visor siguiendo el siguiente método:

- Pulverice la solución AlphaTec® AF3 sobre un paño seco
- Pulverice el interior y el exterior del visor del traje asegurando una cobertura completa y uniforme.

- Limpie ligeramente la visor con el paño para garantizar una distribución uniforme.
- También se recomienda aplicar AlphaTec® AF3 en el exterior del visor de la pieza facial del ERA.

El paño utilizado para aplicar AlphaTec® AF3 puede guardarse en el bolsillo situado debajo del visor para limpiar el interior del visor en caso de que se empañe.

4.3 Temperatura de uso

-5°C a +65°C

! PRECAUCIÓN: El AlphaTec® 6500 es de un material no transpirable, por lo que la temperatura corporal del usuario puede aumentar durante su uso. Por lo tanto, la carga de trabajo debe planificarse para reducir el riesgo de estrés térmico. Es posible el uso a corto plazo a temperaturas más altas o más bajas, pero debe tenerse mucha precaución con respecto a las lesiones por estrés térmico/quemaduras y congelación para el usuario.

! AVISO - El usuario no puede comprobar en campo la mayoría de las propiedades de rendimiento del traje y sus componentes.

5. Antes de su uso

5.1 Antes del uso

Revise todas las instrucciones e inspeccione la prenda para detectar cualquier daño que pueda afectar a su función protectora.

La inspección constará de los siguientes pasos:

- Inspección visual tanto del interior como del exterior.
- Busque daños superficiales en el material, las costuras, el visor, las botas (si las lleva) y los guantes interiores y exteriores.
- Comprobar el funcionamiento de la cremallera y su ajuste.
- Comprobar el funcionamiento de las válvulas de escape y, si está instalada, de la válvula de paso. Asegúrese de que están firmemente montadas y no están dañadas

! ADVERTENCIA: Si se detecta algún daño/mal funcionamiento, el traje no debe utilizarse.

Para entornos con bajas temperaturas

- Debe aplicarse el tratamiento antivaho AlphaTec® AF3 (ver apartado 4.2)
- Llevar prendas interiores adecuada a la situación, si hace frío o hay riesgo de contacto con productos químicos fríos, llevar prendas interiores aislantes

5.2 Procedimiento de colocación (vestirse)

(Encontrará ilustraciones en FIG. de la página 1 & 2)

- Por motivos de seguridad y para garantizar un cierre correcto, es necesario contar con un ayudante ("Buddy") que le ayude a ponerse y quitarse el traje.
- Intente encontrar una zona limpia donde colocarse, libre de posibles contaminantes o residuos en general. Si se considera necesario (por ejemplo, para ponerse el traje en el exterior), coloque una o varias sábanas de salvamento. Cuando proceda, el usuario deberá quitarse las botas, las joyas personales y cualquier objeto punzante.

A continuación, el asistente debe ayudar con la siguiente secuencia para vestirse:

- Si se instala un sistema opcional de válvula de paso, debe comprobarse la compatibilidad de los acoplamientos con el ERA utilizado y, a continuación, conectarlos una vez que el traje esté a la altura de la cintura durante la colocación.
- El usuario se coloca el ERA de acuerdo con las instrucciones del fabricante, dejando la mascarilla colgando de su correa alrededor del cuello (Fig. 1)

- Si se van a utilizar comunicaciones por radio, éstas deben probarse antes de que el usuario se coloque el traje.
- Con ayuda, el usuario se coloca el traje y lo eleva hasta el nivel de la cintura, asegurándose de que sus pies están colocados correctamente en los calcetines o en las botas fijas. Los calcetines están diseñados para llevarlos dentro de las botas wellington de protección química (se venden por separado), con la solapa colocada en la parte superior de la abertura de las botas wellington. (Fig 2-5)
- Realice las comprobaciones necesarias previas a la entrada, encienda el ERA y colóquese la mascarilla de acuerdo con las instrucciones del fabricante. (Fig 6)
- El usuario cruza los brazos sobre el pecho, mientras el ayudante levanta el traje sobre el ERA y la cabeza del usuario. (Fig 7-8)
- El ayudante debe acomodar el traje/visor para mayor comodidad y subir la cremallera del traje con cuidado pero con firmeza, la cremallera debe estar completamente cerrada, con la solapa asegurada por el velcro en el lugar correcto. (Fig 9)
- El usuario ya puede introducir los brazos en las mangas y colocar las manos en los guantes adjuntos. (Fig 10)
- Tire de la cremallera en línea recta, utilizando las dos manos. No la fuerce nunca. Si se atasca, tire suavemente hacia atrás y vuelva a intentarlo. Asegúrese de que la cremallera está completamente cerrada.

! ADVERTENCIA: Manipule la cremallera con cuidado. Una cremallera dañada puede causar lesiones graves o la muerte

6. Durante el uso

Durante la intervención, asegúrese de:

- Minimizar la exposición a los productos químicos
- Evitar en lo posible el contacto directo con los productos químicos

6.1 Procedimiento de comprobación del manómetro de presión

Para comprobar el manómetro/medidor de presión, la mano debe retirarse del guante:

- Coger el guante derecho con la mano izquierda
- Introducir la mano derecha en el traje
- Comprobar el manómetro/radio/otro
- Volver a introducir la mano derecha en el guante
- Para introducir la mano izquierda en el traje, coger en su lugar el guante izquierdo con la mano derecha.

7. Después del uso

7.1 Descontaminación

Tras una intervención en un entorno peligroso, el traje debe descontaminarse antes de quitárselo, para proteger al usuario de la contaminación.

- Asegúrese de contar con un ayudante para la descontaminación.
- El ayudante también debe llevar ropa de protección adecuada y, posiblemente, protección respiratoria.
- Enjuague el traje con abundante agua, preferiblemente con detergente añadido.

7.2 Desvestirse (quitarse el traje de protección)

- Abra la tapa de la cremallera. Abra con cuidado la cremallera tirando suavemente. A medida que se mueve el deslizador de la cremallera, sujete el material del traje al mismo nivel. Abrir con excesiva fuerza puede causar daños irreparables.
- Saque los brazos de las mangas y sujete la visera desde el interior
- Abra el traje de protección con cuidado
- Quítese el traje de protección

! ADVERTENCIA: Si el traje AlphaTec® 6500 está contaminado químicamente o dañado mecánicamente de algún modo, DEBE desecharse. El traje sólo debe reutilizarse si no se ha contaminado ni dañado de ningún modo (consulte la sección 5.1).

7.3 Eliminación

Elimine las prendas de acuerdo con la normativa local y, si están contaminadas, tenga en cuenta los contaminantes.

8. Almacenamiento

Los productos Ansell pueden almacenarse de acuerdo con las prácticas habituales de almacenamiento. Se recomienda guardar el traje en su caja original, en un lugar seco y limpio, doblado de forma que no se dañe la visera, con la cremallera ligeramente abierta (aprox. 10 cm) y completamente encerrado.

8.1 Condiciones de almacenamiento

- Seco con un límite máximo de humedad del 70%
- Temperatura ambiente entre 5°C y 30°C
- Alejado de la luz solar directa
- Alejado de fuentes generadoras de ozono, por ejemplo motores eléctricos, lámparas fluorescentes y acondicionadores de aire.

!PRECAUCIÓN: Si se guarda el traje de protección en vehículos o contenedores, debe evitarse la abrasión por fricción permanente con la superficie de contacto.

8.2 Vida útil / Caducidad

Si se almacena correctamente y se mantiene siguiendo estrictamente estas instrucciones, la vida útil prevista del AlphaTec® 6500 es de 10 años.

9. Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deberán ser realizados por ingenieros o técnicos de servicio cualificados y deberán anotarse en la tarjeta de registro suministrada con cada traje. Los periodos de mantenimiento especificados a continuación se refieren únicamente al conjunto del traje de protección.

!ADVERTENCIA: El traje sólo debe reutilizarse si no se ha contaminado ni dañado de ningún modo. Las personas no autorizadas no deben intentar reparar el traje.

Antes de volver a guardarlo en el contenedor suministrado, el traje debe someterse a la prueba de presión interna ISO 17491-1, para comprobar que no haya fugas (sección 9.2).

9.1 Programa de mantenimiento

Tarea a realizar	Antes de usar	Después del uso	5 años desde la fabricación	7.5 años desde la fabricación
Descontaminación ¹		X		
Prueba de hermeticidad / presión ²		X	X	X
Sustituir los diafragmas de las válvulas			X	
Inspección visual del usuario ³	X			

¹ Consulte la sección 7.1 para obtener consejos sobre descontaminación.
² Consulte la sección 9.2 para obtener información sobre las pruebas de presión interna según la norma ISO 17491-1.
³ Consulte la sección 5.1 para obtener información sobre la inspección visual.

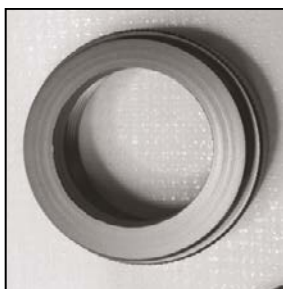
9.2 Prueba de hermeticidad a gases según ISO 17491-1

Si el traje se ha utilizado pero no se ha contaminado, debe realizarse una inspección visual para garantizar que no se han producido daños y debe comprobarse la estanqueidad del traje de acuerdo con la norma ISO 17491-1.

Equipo de pruebas: Equipo de pruebas AlphaTec®. También se pueden utilizar otros equipos, como el probador LabTech con los adaptadores que se muestran a continuación para los trajes AlphaTec®.



Tapón de sellado de exhalación
x 1



Collarín de retención x 2



Tapón de inflado y detección x 1

Procedimiento con el equipo de ensayo AlphaTec®



Siga estas instrucciones para retirar la cubierta de la válvula de escape AlphaTec®. Extienda el traje sobre una superficie plana y localice las válvulas de escape en el reverso de la capucha. **[!]** Al retirar la cubierta de la válvula, NO sujete los collares de retención de la válvula interior, ya que podría aflojar la válvula del traje.

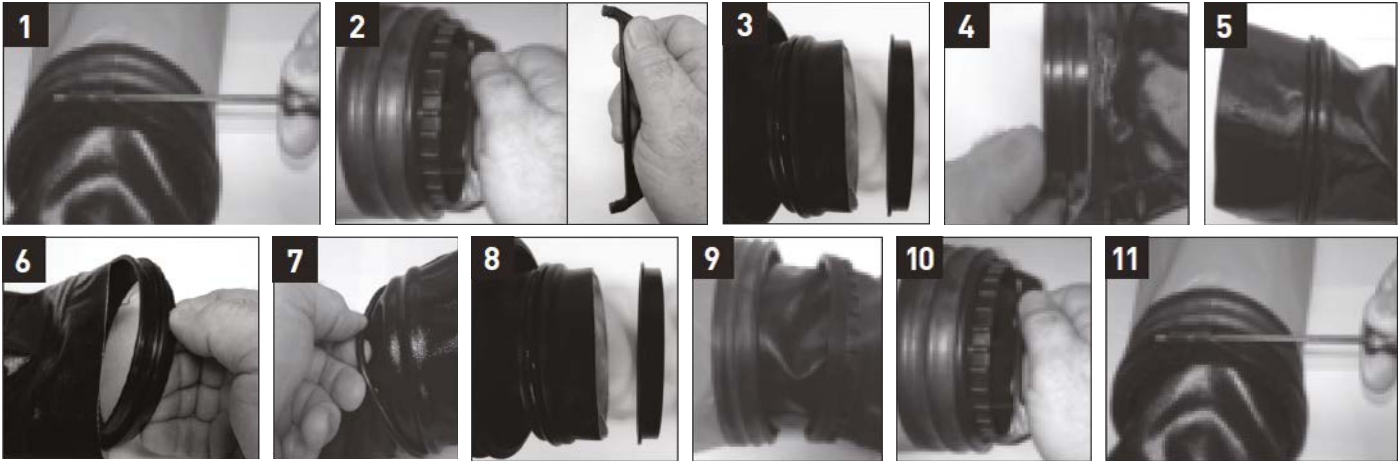
- Paso 1: Para desmontar la tapa exterior de la válvula, gire primero la tapa en el sentido de las agujas del reloj de modo que la lengüeta de la tapa esté 6-8 mm más allá del tope del cuerpo de la válvula.
- Paso 2: Introduzca con cuidado una cuchilla fina (no utilice un cuchillo) entre la lengüeta de la tapa y el tope del cuerpo. **[!]** NO intente hacer palanca para separar la lengüeta y el tope del cuerpo de la válvula, ya que podría dañar la válvula de escape.
- Paso 3: Gire lentamente la tapa de la válvula en sentido antihorario sobre la cuchilla, esto permite que la lengüeta de la tapa se mueva más allá del tope del cuerpo. Repita esta acción hasta que la tapa de la válvula se desenrosque del cuerpo de la válvula.
- Paso 4: En la válvula de escape n° 1 inserte el tapón de sellado y añada el collarín de retención (1 pieza) al tapón de sellado y apriételo en el sentido de las agujas del reloj.
- Paso 5: En la válvula de escape n° 2, retire el diafragma tirando de la lengüeta central hacia arriba.
- Paso 6: Coloque el collarín de retención (1 pieza) en el adaptador negro.
- Paso 7: Enrosque el adaptador negro en el adaptador de prueba gris, asegurándose de que la conexión sea estanca.
- Paso 8: Introduzca el adaptador negro en la válvula de escape y apriete el collarín de retención.
- Paso 9: Cierra la cremallera.
- Paso 10: Conecte el manómetro a través de la boquilla del adaptador de prueba.
- Paso 11: Inflar el traje con una pistola de aire a 1750 Pa/17,5 mbar.
- Paso 12: Baje la presión a 1700 Pa/17,0 mbar utilizando la válvula del adaptador. Esta es la presión de expansión previa a la prueba. Mantenga esta presión durante 10 minutos, añadiendo aire si es necesario.
- Paso 13: Ajuste la presión a 1650 Pa/16,5 mbar. Esta es la presión de prueba. Ajuste e inicie el temporizador y espere 6 minutos. **AVISO** No toque el traje durante el tiempo de prueba.
- Paso 14: Anote la presión transcurridos 6 minutos. Si esta presión es de 1350 Pa/13,5 mbar o superior, el traje ha superado la prueba. Anote la presión final en la "Etiqueta de registro de la prueba".
- Paso 15: Una vez finalizada la prueba de presión, desconecte el manómetro del adaptador de prueba y retire el adaptador de prueba y el tapón de sellado de las válvulas de escape.
- Paso 16: Antes de volver a montar el diafragma, asegúrese de que está libre de polvo y empuje el centro del diafragma sobre el pasador de retención en el cuerpo de la válvula.
- Paso 17: **AJUSTE DE LA TAPA DE LA VÁLVULA DE ESCAPE** - Tenga cuidado de no cruzar la rosca. Atornille la tapa de la válvula en el sentido de las agujas del reloj en el cuerpo de la válvula, girando la tapa hasta que haya 3 clics en la orejeta de la tapa y el tope del cuerpo de la válvula.

! ADVERTENCIA: Si el traje no supera esta prueba, deberá retirarse del servicio.

9.3 Cambio de guantes - Eslabón de cierre externo

Si los guantes se dañan o contaminan durante el uso, pueden cambiarse, pero sólo por una persona competente y debidamente formada. No se permite la colocación de guantes no homologados y, después de cada cambio, se debe volver a comprobar la hermeticidad del traje de acuerdo con la sección 9.2.

Debe mantenerse un registro de todos los cambios y pruebas posteriores en la tarjeta de registro que se proporciona con cada traje.



- Paso 1: Con la herramienta hexagonal suministrada, desenrosque la abrazadera exterior.
- Paso 2: Una vez retirada la abrazadera, desenrosque el collarín de sujeción con la herramienta suministrada*.
- Paso 3: Retire la arandela deslizante.
- Paso 4: Retire el collarín de soporte del guante.
- Paso 5: Retire la junta tórica del guante.
- Paso 6: Inserte el collarín de soporte del guante en el nuevo guante. Empuje el collarín dentro del guante de forma que el guante quede estirado alrededor del collarín. Nota El cuello DEBE introducirse en el guante con el nombre MICROCHEM hacia los dedos del guante.
- Paso 7: Coloque la junta tórica sobre el guante y encájela en el hueco del collarín de sujeción. Introduzca el guante en el puño, asegurándose de que el guante izquierdo está en la izquierda y lo mismo para el derecho. Asegúrese de que el dorso del guante quede centrado en la costura posterior de la manga del traje.
- Paso 8: El collarín deslizante debe colocarse ahora sobre el guante y empujarse hasta el collarín de sujeción, con el borde ancho contra el collarín de sujeción y el guante.
- Paso 9: Deslice el collarín de retención del guante sobre el guante.
- Paso 10: Enrosque el collarín de retención en el manguito en el sentido de las agujas del reloj, hasta que quede apretado. Asegúrese de que el collarín de retención esté bien apretado con la herramienta suministrada.
- Paso 11: Coloque la abrazadera de retención de seguridad alrededor del puño y el collarín de retención, con el tornillo de apriete en el dorso del guante. Asegúrese de que la abrazadera está situada sobre el borde del puño y de que las lengüetas están situadas entre los agarres del collarín de retención. Apriete el tornillo con la herramienta suministrada, hasta que las dos lengüetas situadas

*Se deben utilizar guantes al retirar el collarín de retención, ya que es posible que la contaminación no se haya eliminado completamente del collarín durante la descontaminación.

10. Opción Pass-Through

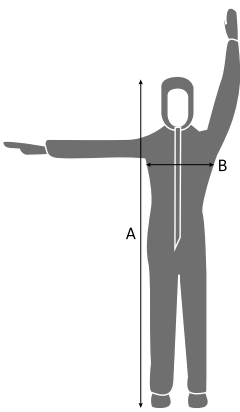


Conexión externa Manguera umbilical interna para conexión al ERA Conexión de la manguera al ERA

La opción de traje con válvula pass-through incluye una conexión de 360° colocada en el exterior del traje. Dispone de una manguera umbilical en el interior del traje para conectar a la conexión de la línea de aire auxiliar del ERA. La presión máxima de trabajo de la válvula pass-through es de 10 bar.

- ¡ADVERTENCIA!**
- La válvula pass-through sólo está destinada a proporcionar aire respirable más allá del límite de tiempo del ERA, con fines de descontaminación y nunca debe utilizarse de forma aislada.
 - Antes de utilizarlo, consulte a Ansell Ltd o al fabricante de su equipo respiratorio sobre la compatibilidad de la válvula con su sistema ERA.

11. Tabla de tallas



Medidas corporales (cm)		
Talla del traje	Altura (A)	Circunferencia torácica (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Guía de tallas de botas soldadas al traje			
Talla del traje	Bota Reino Unido	Bota Europa	Bota USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Guía de tallas de guantes (juego GA2)		
Talla del traje	02-100 Guante	38-560 Guante
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Datos de conformidad de tipo UE

Véase la conformidad de tipo UE en la página 24. El traje completo obtuvo la clase 3 (la más alta) de protección contra artículos radiactivos según EN 1073-2:2002 con un factor de protección nominal superior a 500. Pruebas y clasificaciones abajo según EN 14325:2018 y EN 14126:2003.

Debe tenerse en cuenta que todas las pruebas químicas se realizaron en muestras de material de traje en condiciones de laboratorio, no en entornos de trabajo reales. El usuario debe determinar la aplicabilidad de los resultados obtenidos en condiciones de laboratorio a las condiciones reales de uso. La información presentada está sujeta a cambios sin previo aviso.

MATERIAL DEL TRAJE Y COSTURA - DATOS MECÁNICOS

Propiedad	Método de ensayo	Requisito de Clase	Clase
Abrasión	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 of 6
Fisuración por flexión	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 of 6
Agrietamiento por flexión -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 of 6
Resistencia al desgarro	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 of 6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 of 6
Resistencia a la perforación	EN 863	> 10 N	2 of 6
Resistencia a las llamas	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 segundo en llamas, hermético después	2 of 3
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 of 6
Resistencia de la cremallera	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 of 6

CLASIFICACIÓN DEL TIEMPO DE PASO DE PERMEACIÓN

Clase	1	2	3	4	5	6
Tiempo de permeación	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIAL DEL TRAJE Y COSTURAS - RESISTENCIA A LA PERMEACIÓN POR PRODUCTOS QUÍMICOS - RENDIMIENTO DE CLASE

Química	Método de ensayo	Material del traje	Costura	Costura del visor
Acetona	ISO 6529:2013	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetonitrilo		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Amoniacó anhidro (gas)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Disulfuro de carbono		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Cloro (gas)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Diclorometano		6 de 6	6 de 6	4 de 6
Dietilamina		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetato de etilo		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hexano		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Cloruro de hidrógeno (gas)		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Metanol		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hidróxido de sodio, 40%.		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Ácido sulfúrico, 96		6 de 6	6 de 6	5 de 6
Tetrahidrofurano		6 de 6	6 de 6	6 de 6
Tolueno		6 de 6	6 de 6	6 de 6

COMPONENTES - RESISTENCIA A LA PERMEACIÓN POR PRODUCTOS QUÍMICOS - RENDIMIENTO DE CLASE

Química	Método de ensayo	Visor	Botas de nitrilo	Cremallera	Guantes, combinación de
					AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetona	ISO 6529:2013	6 de 6	5 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetonitrilo		6 de 6	5 de 6	6 de 6	6 de 6
Amoniacó anhidro (gas)		6 de 6	6 de 6	5 de 6	6 de 6
Disulfuro de carbono		6 de 6	6 de 6	4 de 6	6 de 6
Cloro (gas)		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Diclorometano		4 de 6	3 de 6	2 de 6	6 de 6
Dietilamina		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Acetato de etilo		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Hexano		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Cloruro de hidrógeno (gas)		6 de 6	6 de 6	6 de 6	5 de 6
Metanol		6 de 6	6 de 6	5 de 6	6 de 6
Hidróxido de sodio, 40%.		6 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Ácido sulfúrico, 96		5 de 6	6 de 6	6 de 6	6 de 6
Tetrahidrofurano		6 de 6	5 de 6	2 de 6	6 de 6
Tolueno		6 de 6	6 de 6	4 de 6	6 de 6

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DE AGENTES INFECCIOSOS - RENDIMIENTO DE LA CLASE

Pruebas y clasificación según la norma EN 14126 - Agentes infecciosos	Material del traje
Sangre sintética (ISO 16603:2004)	6 de 6
Bacteriófago Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 de 6
Penetración por aerosoles biológicamente contaminados, utilizando Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 de 3
Penetración microbiana en seco, utilizando Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 de 3
Penetración bacteriana en húmedo, utilizando Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 de 6

13. Piezas de recambio

AC01-P-00-036-10	- GA2 Juego de guantes tamaño 1
AC01-P-00-036-11	- GA2 Juego de guantes tamaño 1
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Diafragma de válvula de exhalació
AC01-P-00-061-00	- Adaptadores de válvula de exhalación - universales - para uso con cualquier kit de prueba de presión
AC01-P-00-062-00	- Adaptadores de válvula de exhalación - para uso con el kit de prueba de presión AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Kit de prueba de presión AlphaTec®

¡PRECAUCIÓN!

14. Información sobre responsabilidad

El fabricante declina toda garantía que no figure específicamente en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso inadecuado de los productos Ansell.

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory

Index

1.	Sicherheitsaspekte	30	7.1	Dekontamination.....	32
1.1	Definitionen der in der Anleitung verwendeten Signalsymbole.....	30	7.2	Ablegen (Entfernen des Schutzanzuges).....	32
1.2	Definitionen der auf dem Anzuetikett verwendeten Piktogramme.....	30	7.3	Entsorgung.....	32
2.	Beschreibung des Anzugs	30	8.	Lagerung	32
3.	Zulassungen	31	8.1	Lagerungsbedingungen.....	32
	Europäische EU-Typgenehmigung.....	31	8.2	Haltbarkeitsdauer.....	32
4.	Ordnungsgemäße Verwendung	31	9.	Wartung	32
4.1	Verwendungszweck.....	31	9.1	Wartungsplan.....	32
4.2	Nutzungsbeschränkungen.....	31	9.2	Prüfung der Gasdichtheit nach ISO 17491-1.....	33
4.3	Einsatztemperatur.....	31	9.3	Anweisungen zum Handschuhwechsel.....	33
5.	Vor Gebrauch	31	10.	Pass-Through-Option	34
5.1	Vor der Verwendung.....	31	11.	Größentabelle	34
5.2	Anziehverfahren (Dressing).....	31	12.	EU-Typgenehmigungsdaten	35
6.	Im Einsatz	32	13.	Ersatzteile und Zubehör	36
6.1	Verfahren zur Überprüfung des Manometers/Druckmessers.....	32	14.	Haftungsinformationen	36
7.	NachGebrauch	32	15.	Illustrationen	1

1. Sicherheitsaspekte

Diese Gebrauchsanweisung gilt nur für den AlphaTec® 6500 Limited Use Gas Tight Schutzanzug

- Der Anzug darf nur von geschultem Personal verwendet werden, das mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut ist.
- Verwenden Sie den Schutzanzug nur für die hier angegebenen Zwecke.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder unvollständigen Schutzanzug und nehmen Sie keine Änderungen am Schutzanzug vor.
- Verwenden Sie für Reparatur und Wartung nur Original AlphaTec® -Ersatzteile, da sonst die Funktion beeinträchtigt werden kann.

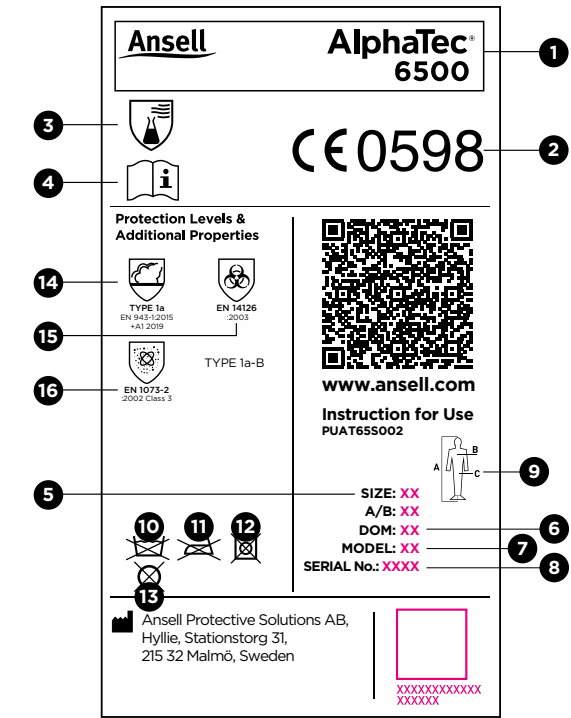
1.1 Definitionen der in den Anleitungen verwendeten Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser IFU verwendet, um den Benutzer auf Situationen oder Handlungen hinzuweisen, die besondere Aufmerksamkeit erfordern, um die Sicherheit des Benutzers, des Anzugs oder der Umgebung nicht zu gefährden.

- ! WARNUNG** - Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
- ! VORSICHT** - Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Körperverletzungen oder Schäden am Produkt oder der Umwelt führen kann.
- ! HINWEIS** - Weist auf zusätzliche Informationen zur Verwendung des Anzugs hin.

Wichtiger Hinweis: Detaillierte Anweisungen zur sicheren Verwendung von zusätzlicher PSA (Atemschutzgerät, Handschuhe und Stiefel) entnehmen Sie bitte den Anweisungen des Herstellers. Bei Handschuhen und Stiefeln, die mit AlphaTec® 6500 gasdichten Schutzanzügen geliefert werden, sind die Gebrauchsanweisungen für diese Artikel in der Verpackung enthalten

1.2 Definitionen der auf dem Anzuetikett verwendeten Piktogramme



Etikettenkennzeichnungen

1. Hersteller/Markenname des Anzugs.
2. CE-Kennzeichnung. Bestätigt die Zulassung für persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III. Qualitätssicherung geprüft und zertifiziert durch SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland Benannte Stelle Nr.: 0598. EU-Baumusterprüfung durchgeführt von FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dänemark. Benannte Stelle Nr.: 0200.
3. Chemikalienschutzkleidung für den begrenzten Einsatz.
4. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch
5. Größenangaben
6. Monat / Jahr der Herstellung
7. Modellbezeichnung
8. Seriennummer des Anzugs
9. Größenpiktogramm zeigt Körpermaße an
10. Nicht waschen
11. Nicht bügeln
12. Nicht im Trockner trocknen
13. Nicht chemisch reinigen

Schutzniveaus und zusätzliche Eigenschaften

14. Ganzkörperschutz "Typen" erreicht
15. Gewebe nach EN 14126 auf Barriere gegen Infektionserreger getestet
16. Der Anzug bietet Schutz vor der Kontamination radioaktiver Partikel

2. Beschreibung des Anzugs

AlphaTec® 6500 ist ein gasdichter Chemikalienschutzanzug mit begrenzter Einsatzdauer

- Vorgesehen für die Verwendung mit einem umluftunabhängigen Atemschutzgerät (SCBA) und einer Vollmaske*
- Einhäutig, d. h. es wird keine Überjacke benötigt
- Begrenzte Einsatzdauer

AlphaTec® 6500 ist in der folgenden Ausführung erhältlich :

- Kapselanzug/Typ 1a, der für den Einsatz mit einem im Anzug getragenen Pressluftatmer vorgesehen ist.
- Der Anzug ist ausgestattet mit:
- eingenähten Socken oder angebrachten Stiefeln
 - Taillengürtel - die Taille des Anzugs wird durch einen internen Gürtel gestützt, der IMMER getragen werden muss.
 - Auswechselbare Handschuhe

Für alle Modelle ist auch ein optionaler Durchgang erhältlich (siehe Abschnitt 10).

Das folgende Zubehör wird mit jedem Anzug mitgeliefert:

- Wartungskit für den Reißverschluss
- Sechskantwerkzeug und Stulpenringwerkzeug für das externe Handschuhverschlussystem
- Innenkomfort-Handschuh
- AlphaTec® AF3 Anti-Beschlag-Spray

* Der Anzug eignet sich für die wichtigsten Marken von Pressluftatmern, wie Interspiro, Scott, Dräger und MSA.

Für europäische Benutzer muss der Pressluftatmer nach EN 137 zertifiziert sein. Der Schutzanzug muss mit Überstiefeln, wenn es sich um eine Sockenversion handelt, und einem Schutzhelm getragen werden.

3. Europäische EU-Typgenehmigung

AlphaTec® 6500 ist CE-gekennzeichnet und verfügt über eine EU-Baumusterzulassung gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung und den folgenden europäischen Normen:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Schutzbekleidung gegen flüssige und gasförmige Chemikalien, Aerosole und feste Partikel (Typ 1a)
- EN 14126: 2003 Schutz gegen Infektionserreger Typ 1a-B
- EN 1073-2:2002 Schutz vor radioaktiven Partikeln, Klasse 3

AlphaTec® 6500 wurde ebenfalls getestet und erfüllt die Anforderungen der EN 943-2:2019 mit Ausnahme der Anforderungen an die praktische Leistung bei niedrigen Temperaturen.

AlphaTec® 6500 wurde von der benannten Stelle Nr. 0200, FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dänemark, zugelassen.

Fortlaufende Konformität gemäß Modul D, genehmigt durch die benannte Stelle Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.

4. Richtige Verwendung

4.1 Verwendungszweck

Der Schutzanzug schützt vor Chemikalien in gasförmiger, flüssiger, aerosoler und fester Form. Er schützt auch vor Infektionserregern, d. h. Bakterien, Viren und Pilzen.

4.2 Nutzungsbeschränkungen

- Vermeiden Sie große Hitze und offene Flammen.
- Der Schutzanzug ist nicht für die Brandbekämpfung vorgesehen.
- Der Schutzanzug schützt nicht vor Strahlung, z. B. vor Alpha-, Beta-, Gamma- oder Röntgenstrahlung.
- Explosive Umgebungen sind zu vermeiden.

! WARNUNG: Ist der Schutzanzug AlphaTec® 6500 nach dem Gebrauch chemisch oder biologisch kontaminiert oder in irgendeiner Weise mechanisch beschädigt, MUSS er entsorgt werden. Der Schutzanzug sollte nur dann wiederverwendet werden, wenn er nicht kontaminiert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

Einsatz bei niedrigen Temperaturen und Beschlagen des Visiers

Die Anti-Beschlag-Behandlung, AlphaTec® AF3, muss in Umgebungen mit niedrigen Temperaturen verwendet werden, aber es wird empfohlen, sie unabhängig von Klima und Temperatur immer zu verwenden. Es sollte auf die Innen- und Außenseite des Visiers aufgetragen werden, um dessen Widerstand gegen Beschlagen zu verbessern. AlphaTec® AF3 Spray wird mit dem Anzug geliefert.

Anwendung von AlphaTec® AF3 - auf das Visier wie folgt auftragen

- die AlphaTec® AF3-Lösung auf ein trockenes Tuch sprühen
- die Innen- und Außenseite des Anzugvisiers einsprühen, um eine vollständige und gleichmäßige Abdeckung zu gewährleisten.
- Wischen Sie das Visier leicht mit dem Tuch ab, um eine gleichmäßige Verteilung zu gewährleisten.
- Es wird empfohlen, AlphaTec® AF3 auch auf die Außenseite des Visiers der Atemschutzmaske aufzutragen.

Das zum Auftragen von AlphaTec® AF3 verwendete Tuch kann in der Tasche unter dem Visier aufbewahrt werden, um die Innenseite des Visiers abzuwischen, falls es beschlägt.

4.3 Einsatztemperatur

-5°C bis +65°C

! ACHTUNG: AlphaTec® 6500 ist ein nicht atmungsaktives Material, so dass die Körpertemperatur des Trägers während des Einsatzes ansteigen kann. Die Arbeitsbelastung sollte daher so geplant werden, dass das Risiko von Hitzestress reduziert wird. Kurzfristige Einsätze bei höheren oder niedrigeren Temperaturen sind möglich, aber es ist große Vorsicht im Hinblick auf Hitzestress/Verbrennungen und Erfrierungen für den Anwender geboten.

! HINWEIS - Die meisten Leistungseigenschaften des Schutzanzugs und seiner Komponenten können vom Benutzer nicht vor Ort getestet werden.

5. Vor Gebrauch

5.1 Vor dem Gebrauch

alle Anweisungen durchlesen und die Kleidung auf Schäden untersuchen, die ihre Schutzfunktion beeinträchtigen könnten. Die Inspektion besteht aus den folgenden Schritten:

- Sichtprüfung von innen und außen.
- Suchen Sie nach Oberflächenschäden an Material, Nähten, Visier, Stiefeln (falls vorhanden), Innen- und Außenhandschuhen.
- Prüfen Sie die Funktion des Reißverschlusses und der Reißverschlussbefestigung.
- Überprüfen Sie die Funktion der Auslassventile und, falls vorhanden, der Durchführungen. Stellen Sie sicher, dass sie fest montiert und nicht beschädigt sind.

! WARNUNG: Wenn eine Beschädigung/Fehlfunktion festgestellt wird, darf der Anzug nicht verwendet werden.

Für Umgebungen mit niedrigen Temperaturen

- AlphaTec® AF3 Anti-Beschlag-Behandlung muss angewendet werden (siehe Abschnitt 4.2)
- Tragen Sie Unterwäsche, die für die jeweilige Situation geeignet ist, bei kaltem Wetter oder Kontakt mit kalten Chemikalien, tragen Sie isolierende Unterwäsche.

5.2 Anziehverfahren (Dressing)

(Abbildungen finden Sie auf Seite 1 & 2)

- Aus Sicherheitsgründen und um einen ordnungsgemäßen Verschluss zu gewährleisten, ist es notwendig, einen Assistenten ("Buddy") zu haben, der beim An- und Ausziehen des Anzugs hilft.
- Versuchen Sie, eine saubere Fläche zu finden, die frei von möglichen Verunreinigungen oder allgemeinem Schmutz ist. Falls erforderlich (z. B. beim Anziehen im Freien), legen Sie ein oder mehrere Bergungstücher aus. Gegebenenfalls sollte der Träger Stiefel, persönlichen Schmuck und alle scharfen Gegenstände ablegen.

Der Assistent sollte dann bei der folgenden Abfolge des Anziehens helfen:

- Wenn ein optionaler Durchgang angebracht ist, müssen die Kupplungen auf Kompatibilität mit dem verwendeten Pressluftatmer geprüft und dann angeschlossen werden, sobald

- sich der Schutzanzug beim Anlegen auf Hüfthöhe befindet.
- Der Träger legt den Pressluftatmer gemäß den Anweisungen des Herstellers an, wobei er die Gesichtsmaske an ihrem Gurt um den Hals hängen lässt (Abb. 1). Wenn Funkverbindungen verwendet werden sollen, sollten diese getestet werden, bevor der Träger den Schutzanzug anlegt.
 - Der Träger steigt mit Hilfe in den Schutzanzug und hebt ihn auf Hüfthöhe an, wobei er darauf achtet, dass seine Füße richtig in den Socken oder den fest angebrachten Stiefeln sitzen. Die Socken sind so konzipiert, dass sie in chemischen Schutzstiefeln (separat erhältlich) getragen werden können, wobei die Umschlagklappe über der Öffnung der Gummistiefel angebracht wird. (Abb. 2-5)
 - Führen Sie die erforderlichen Prüfungen vor dem Betreten des Raumes durch, schalten Sie den Pressluftatmer ein und setzen Sie die Gesichtsmaske gemäß den Anweisungen des Herstellers auf. (Abb. 6)
 - Der Träger verschränkt die Arme vor der Brust, während der Helfer den Schutzanzug über den Pressluftatmer und den Kopf des Trägers hebt. (Abb. 7-8)
 - Die Hilfsperson richtet den Schutzanzug mit dem Visier so aus, dass er bequem sitzt, und schließt vorsichtig, aber fest den Reißverschluss, wobei die Klappe durch den Klettverschluss an der richtigen Stelle gesichert ist. (Abb. 9)
 - Der Träger kann nun die Arme in die Ärmel schieben und die Hände in die angebrachten Handschuhe stecken. (Abb. 10)
 - Ziehen Sie den Reißverschluss mit beiden Händen gerade. Niemals mit Gewalt! Wenn er klemmt, ziehen Sie ihn vorsichtig zurück und versuchen Sie es erneut. Vergewissern Sie sich, dass der Reißverschluss vollständig geschlossen ist.

! WARNUNG: Behandeln Sie den Reißverschluss mit Vorsicht. Ein beschädigter Reißverschluss kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

6. Im Einsatz

- Achten Sie während des Eingriffs auf Folgendes:
- Minimieren Sie die Exposition gegenüber Chemikalien
 - Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit den Chemikalien so weit wie möglich

6.1 Verfahren zur Überprüfung des Manometers/Druckmessers
Zum Überprüfen des Manometers/Druckmessers muss die Hand aus dem Handschuh gezogen werden:

- Mit der linken Hand den rechten Handschuh greifen
- Die rechte Hand in den Anzug ziehen
- Das Manometer/Funkgerät/anderes überprüfen
- Die rechte Hand wieder in den Handschuh stecken
- Um die linke Hand in den Anzug zu ziehen, stattdessen mit der rechten Hand den linken Handschuh greifen

7. Nach Gebrauch

7.1 Dekontamination

- Nach einem Einsatz in gefährlicher Umgebung muss der Schutzanzug vor dem Ausziehen dekontaminiert werden, um den Träger vor Kontamination zu schützen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen Helfer für die Dekontamination haben.
 - Die Hilfsperson muss ebenfalls geeignete Schutzkleidung und eventuell einen Atemschutz tragen.
 - Spülen Sie den Schutzanzug mit reichlich Wasser, vorzugsweise mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

7.2 Ablegen (Entfernen des Schutzanzuges)

- Öffnen Sie die Reißverschlussabdeckung. Öffnen Sie den Reißverschluss durch vorsichtiges Ziehen. Wenn sich der Reißverschlusschieber bewegt, halten Sie das Material des

- Anzugs auf gleicher Höhe fest. Ein gewaltsames Öffnen kann zu irreparablen Schäden führen.
- Ziehen Sie die Arme aus den Ärmeln und fassen Sie das Visier von innen an
 - Öffnen Sie den Schutzanzug vorsichtig
 - Ziehen Sie den Schutzanzug aus

! WARNUNG: Wenn der AlphaTec® 6500 Schutzanzug chemisch verunreinigt oder in irgendeiner Weise mechanisch beschädigt ist, MUSS er entsorgt werden. Der Schutzanzug sollte nur dann wiederverwendet werden, wenn er nicht kontaminiert oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde - siehe Abschnitt 5.1

7.3 Entsorgung

Entsorgen Sie die Kleidungsstücke gemäß den örtlichen Vorschriften; bei Verunreinigungen müssen die Schadstoffe berücksichtigt werden.

8. Lagerung

Ansell-Produkte können entsprechend den üblichen Lagerungspraktiken gelagert werden. Es wird empfohlen, den Schutzanzug in seinem Originalkarton, in einem trockenen, sauberen Zustand, so gefaltet, dass das Visier nicht beschädigt wird, mit leicht geöffnetem Reißverschluss (ca. 10 cm) und vollständig gewachst zu lagern.

8.1 Lagerungsbedingungen

- Trocken mit einer Luftfeuchtigkeitsobergrenze von 70 %
- Raumtemperatur, 5 - 30°C
- Fern von direkter Sonneneinstrahlung
- Fern von ozonerzeugenden Quellen, zum Beispiel Elektromotoren, Leuchtstofflampen und Klimaanlage

! VORSICHT: Bei der Lagerung des Schutzanzuges auf Fahrzeugen oder Containern muss Abrieb durch permanente Reibung an der Kontaktfläche vermieden werden

8.2 Haltbarkeitsdauer

Bei korrekter Lagerung und strikter Einhaltung dieser Anleitung beträgt die voraussichtliche Haltbarkeit von AlphaTec® 6500 10 Jahre.

9. Wartung

Alle Wartungsarbeiten sind von qualifizierten Servicetechnikern oder -ingenieuren durchzuführen und müssen auf der mit jedem Schutzanzug gelieferten Karteikarte vermerkt werden. Die im Folgenden angegebenen Wartungsfristen beziehen sich nur auf den Schutzanzug selbst.

! WARNUNG: Der Schutzanzug darf nur dann wiederverwendet werden, wenn er nicht verunreinigt oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Der Schutzanzug darf nicht von unbefugten Personen repariert werden.

Vor der Wiedereinlagerung in den mitgelieferten Behälter muss der Schutzanzug gemäß ISO 17491-1 auf Dichtheit geprüft werden (Abschnitt 9.2).

9.1 Wartungsplan

Zu erledigende Aufgabe	Vor dem Gebrauch	Nach Gebrauch	5 Jahre ab Herstellung	7.5 Jahre ab Herstellung
Dekontamination ¹		X		
Dichtheitsprüfung/ Druckprüfung ²		X	X	X
Ventilmembranen austauschen			X	
Sichtprüfung des Trägers ³	X			

¹ Siehe Abschnitt 7.1 für Hinweise zur Dekontamination.
² Informationen zur Innendruckprüfung nach ISO 17491-1 finden Sie in Abschnitt 9.2.
³ Informationen zur Sichtprüfung finden Sie in Abschnitt 5.1.

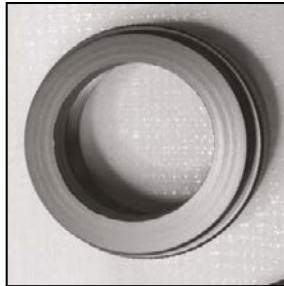
9.2 Prüfung der Gasdichtheit nach ISO 17491-1

Wenn der Schutzanzug zwar benutzt, aber nicht kontaminiert wurde, sollte eine Sichtprüfung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Schäden aufgetreten sind, und der Schutzanzug muss gemäß ISO 17491-1 auf Dichtigkeit geprüft werden.

Test-Ausrüstung: AlphaTec® Prüfgeräte. Es können auch andere Geräte verwendet werden, z. B. LabTech-Tester mit Adaptern wie unten für AlphaTec®-Anzüge gezeigt.



Ausatemverschlussstopfen x 1



Haltekragen x 2



Aufblas- und Erkennungsstecker
x 1

Verfahren mit AlphaTec®-Prüfgeräten



Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Abdeckung des AlphaTec®-Auslassventils zu entfernen. Legen Sie den Anzug auf einer ebenen Fläche aus und suchen Sie die Auslassventile auf der Rückseite der Haube. [Halten Sie beim Entfernen der Ventilabdeckung NICHT an den inneren Ventilhaltekragen, da sich dadurch das Ventil vom Anzug lösen kann.

Schritt 1: Zum Entfernen des äußeren Ventildeckels drehen Sie den Deckel zunächst im Uhrzeigersinn, so dass die Deckelnase 6-8 mm über den Anschlag des Ventilgehäuses hinausragt.

Schritt 2: Führen Sie vorsichtig eine dünne Klinge (kein Messer verwenden) zwischen die Abdeckungs-nase und den Gehäuseanschlag ein. [Versuchen Sie NICHT, die Lasche und den Ventilkörperanschlag auseinander zu hebeln, da dies das Auslassventil beschädigen könnte.

Schritt 3: Drehen Sie den Ventildeckel langsam gegen den Uhrzeigersinn über die Klinge, damit sich die Deckelnase über den Gehäuseanschlag hinaus bewegen kann. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Ventildeckel vom Ventilgehäuse abgeschraubt ist.

Schritt 4: Am Auslassventil Nr. 1 den Dichtungsstopfen einsetzen und den Sicherungsring (1 Stück) auf den Dichtungsstopfen aufsetzen und im Uhrzeigersinn festziehen.

Schritt 5: Am Auslassventil Nr. 2 entfernen Sie die Membrane, indem Sie die mittlere Lasche nach oben ziehen.

Schritt 6: Stecken Sie den Haltekragen (1 Stück) auf den schwarzen Adapter.

Schritt 7: Schrauben Sie den schwarzen Adapter auf den grauen Prüfadapter und achten Sie auf eine feste Verbindung.

Schritt 8: Schieben Sie den schwarzen Adapter in das Auslassventil und ziehen Sie dann den Sicherungsring fest.

Schritt 9: Schließen Sie den Reißverschluss.

Schritt 10: Schließen Sie das Manometer über den Nippel am Prüfadapter an.

Schritt 11: Pumpen Sie den Anzug mit einer Luftpistole auf 1750 Pa/17,5 mbar auf.

Schritt 12: Senken Sie den Druck über das Ventil am Adapter auf 1700 Pa/17,0 mbar. Dies ist der Expansionsdruck vor der Prüfung. Halten Sie diesen Druck 10 Minuten lang aufrecht und fügen Sie bei Bedarf Luft hinzu.

Schritt 13: Stellen Sie den Druck auf 1650 Pa/16,5 mbar ein. Dies ist der Prüfdruck. Stellen Sie den Timer ein, starten Sie ihn und warten Sie 6 Minuten lang! HINWEIS Berühren Sie den Anzug während des Testzeitraums nicht.

Schritt 14: Notieren Sie den Druck nach 6 Minuten. Wenn dieser Druck 1350 Pa/13,5 mbar oder mehr beträgt, hat der Anzug die Prüfung bestanden. Notieren Sie den Enddruck auf dem Etikett "Prüfprotokoll".

Schritt 15: Trennen Sie nach Abschluss der Druckprüfung das Manometer vom Prüfadapter und entfernen Sie den Prüfadapter und den Verschlussstopfen von den Auslassventilen.

Schritt 16: Vor dem Wiedereinbau der Membrane sicherstellen, dass sie staubfrei ist, und die Membrane mittig über den Haltestift im Ventilgehäuse schieben.

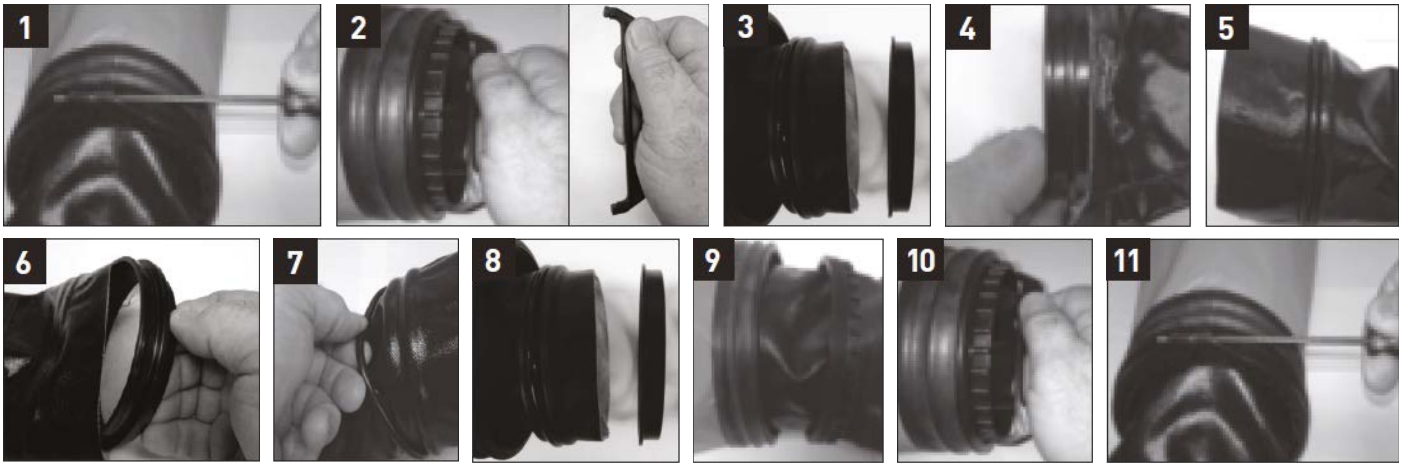
Schritt 17: ANBRINGEN DER ABGASVENTILDECKEL - Achten Sie darauf, dass Sie nicht über Kreuz einschrauben. Schrauben Sie den Ventildeckel im Uhrzeigersinn auf den Ventilkörper, indem Sie den Deckel drehen, bis er mit 3 Klicks an der Deckelnase und am Ventilkörper anschlägt.

! WARNUNG: Wenn der Schutzanzug diese Prüfung nicht besteht, muss er außer Betrieb genommen werden.

9.3 Handschuhwechsel - Externe Verriegelungsverbindung

Wenn die Handschuhe während des Einsatzes beschädigt oder verunreinigt werden, dürfen sie gewechselt werden, jedoch nur von einer entsprechend geschulten, kompetenten Person. Das Anbringen von nicht zugelassenen Handschuhen ist nicht erlaubt, und nach jedem Wechsel muss der Schutzanzug gemäß Abschnitt 9.2 erneut auf Dichtigkeit geprüft werden.

Alle Änderungen und anschließenden Tests sollten auf der Karteikarte festgehalten werden, die mit jedem Anzug geliefert wird.



- Schritt 1: Schrauben Sie die äußere Klemme mit dem mitgelieferten Sechskantwerkzeug ab.
- Schritt 2: Nachdem die Klemme entfernt wurde, schrauben Sie den Haltekragen mit dem mitgelieferten Werkzeug ab.*
- Schritt 3: Entfernen Sie die Unterlegscheibe.
- Schritt 4: Entfernen Sie die Handschuhhalterung.
- Schritt 5: Entfernen Sie den O-Ring vom Handschuh.
- Schritt 6: Legen Sie die Handschuhmanschette in den neuen Handschuh ein. Drücken Sie die Manschette in den Handschuh, so dass der Handschuh um die Manschette herum gespannt ist. Hinweis: Die Manschette MUSS so in den Handschuh eingeführt werden, dass der Name MICROCHEM zu den Fingern des Handschuhs zeigt.
- Schritt 7: Legen Sie den O-Ring über den Handschuh und stecken Sie ihn in die Aussparung der Stützmanschette. Führen Sie den Handschuh in die Manschette ein, wobei Sie darauf achten, dass der linke Handschuh in der linken Manschette liegt und das Gleiche gilt für den rechten Handschuh. Achten Sie darauf, dass die Rückseite des Handschuhs mittig zur Rückennaht des Anzugärmels liegt.
- Schritt 8: Der Schlupfkragen wird nun über den Handschuh gestülpt und bis zum Stützkragen geschoben, wobei der breite Rand am Stützkragen und am Handschuh anliegt.
- Schritt 9: Schieben Sie den Handschuh-Haltekragen über den Handschuh.
- Schritt 10: Schrauben Sie den Haltekragen im Uhrzeigersinn in die Manschette, bis er fest sitzt. Stellen Sie mit dem mitgelieferten Werkzeug sicher, dass die Manschette fest sitzt.
- Schritt 11: Legen Sie die Sicherheitsklemme um die Stulpe und den Haltekragen, wobei sich die Feststellschraube auf der Rückseite des Handschuhs befindet. Vergewissern Sie sich, dass die Klemme über dem Rand der Stulpe sitzt und dass sich die Laschen zwischen den Griffen des Haltekragens befinden. Ziehen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Werkzeug an, bis sich die beiden Laschen unter der Schraube zwischen den Griffen befinden, mit einem Abstand von 2 mm.

*Beim Entfernen des Haltekragens sollten Handschuhe getragen werden, da die Verunreinigungen während der Dekontamination möglicherweise nicht vollständig vom Kragen entfernt wurden.

10. Pass-through option

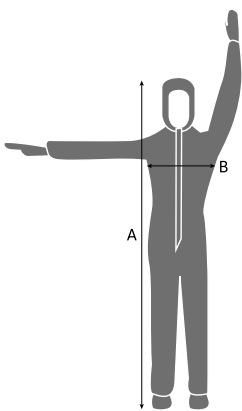


Externer Anschluss Interner Nabelschlauch zum Anschluss an SCBA Schlauchverbindung zum SCBA

Die Pass-Through-Anzugoption umfasst einen 360°-Anschluss an der Außenseite des Anzugs. Er verfügt über einen Schlauch im Inneren des Schutzanzuges zum Anschluss an den zusätzlichen Druckluftanschluss des Pressluftatmers. Der maximale Arbeitsdruck des Pass-Thru beträgt 10 bar.

- ! WARNING:**
- Der Pass-Through ist nur für die Bereitstellung von Atemluft über das Zeitlimit des Pressluftatmers hinaus zu Dekontaminationszwecken vorgesehen und sollte niemals isoliert verwendet werden.
 - Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität des Pass-Thru mit Ihrem Pressluftatmer-System bei Ansell Ltd. oder dem Hersteller Ihrer Atemschutzausrüstung.

11. Größentabelle



Körpermaße (cm)		
Anzuggröße	Höhe (A)	Brustumfang (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Boot to Suit Größentabelle			
Anzuggröße	Boot UK	Boot Europe	Boot USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Leitfaden für Handschuh- und Anzuggrößen (GA2-Set)		
Anzuggröße	02-100 Glove	38-560 Glove
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Daten zur EU-Typgenehmigung

Siehe EU-Typgenehmigung auf Seite 31. Der Ganzkörperanzug erreichte Klasse 3 (höchste Stufe) für den Schutz vor radioaktiven Gegenständen gemäß EN 1073-2:2002 mit einem nominalen Schutzfaktor von über 500. Tests und Klassifizierungen unten gemäß EN 14325:2018 und EN 14126:2003.

Es ist zu beachten, dass alle chemischen Tests an Mustern des Anzugmaterials unter Laborbedingungen durchgeführt wurden, nicht unter tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen. Der Benutzer muss die Übertragbarkeit der unter Laborbedingungen erzielten Ergebnisse auf die tatsächlichen Einsatzbedingungen prüfen. Die dargestellten Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

ANZUGMATERIAL UND NAHT - MECHANISCHE DATEN

Eigentum	Prüfverfahren	Klasse Anforderung	Klasse
Abrieb	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 von 6
Flex-Rissbildung	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 von 6
Flex-Rissbildung -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 von 6
Reißfestigkeit	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 von 6
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 von 6
Durchstichfestigkeit	EN 863	> 10 N	2 von 6
Widerstandsfähigkeit gegen Flammen	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 Sek. in der Flamme, danach dicht	2 von 3
Stärke der Naht	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 von 6
Stärke des Reißverschlusses	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 von 6

KLASSIFIZIERUNG DER PERMEATIONS DURCHBRUCHSZEIT

Klasse	1	2	3	4	5	6
Permeationszeit	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

ANZUGMATERIAL UND NÄHTE - BESTÄNDIGKEIT GEGEN DIE PERMEATION VON CHEMIKALIEN - KLASSE LEISTUNG

Chemisch	Prüfverfahren	Material des Anzugs	Naht	Visiernäht
Aceton	ISO 6529:2013	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Acetonitril		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Wasserfreies Ammoniak (Gas)		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Kohlenstoffdisulfid		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Chlor (Gas)		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Dichlormethan		6 von 6	6 von 6	4 von 6
Diethylamin		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Ethylacetat		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Hexan		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Chlorwasserstoff (Gas)		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Methanol		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Natriumhydroxid, 40%ig		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Schwefelsäure, 96%ig		6 von 6	6 von 6	5 von 6
Tetrahydrofuran		6 von 6	6 von 6	6 von 6
Toluol		6 von 6	6 von 6	6 von 6

KOMPONENTEN - BESTÄNDIGKEIT GEGEN DIE PERMEATION VON CHEMIKALIEN - KLASSENLEISTUNG

Chemisch	Prüfverfahren	Visier	Nitril-Gummistiefel	Reißverschluss	Handschuhe, Kombination aus AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 von 6	5 von 6	6 von 6	6 von 6
Acetonitril		6 von 6	5 von 6	6 von 6	6 von 6
Wasserfreies Ammoniak (Gas)		6 von 6	6 von 6	5 von 6	6 von 6
Kohlenstoffdisulfid		6 von 6	6 von 6	4 von 6	6 von 6
Chlor (Gas)		6 von 6	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Dichlormethan		4 von 6	3 von 6	2 von 6	6 von 6
Diethylamin		6 von 6	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Ethylacetat		6 von 6	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Hexan		6 von 6	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Chlorwasserstoff (Gas)		6 von 6	6 von 6	6 von 6	5 von 6
Methanol		6 von 6	6 von 6	5 von 6	6 von 6
Natriumhydroxid, 40%ig		6 von 6	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Schwefelsäure, 96%ig		5 von 6	6 von 6	6 von 6	6 von 6
Tetrahydrofuran		6 von 6	5 von 6	2 von 6	6 von 6
Toluol		6 von 6	6 von 6	4 von 6	6 von 6

WIDERSTAND GEGEN DAS EINDRINGEN VON INFEKTIONSERREGERN - KLASSENLEISTUNG

Tests und Klassifizierung gemäß EN 14126 - Infektionserreger		Material des Anzugs
Synthetisches Blut (ISO 16603:2004)		6 von 6
Phi-X174-Bakteriophage (ISO 16604:2004)		6 von 6
Durchdringung durch biologisch kontaminierte Aerosole, unter Verwendung von Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)		3 von 3
Mikrobielle Trockenpenetration mit Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)		3 von 3
Nassbakterielle Penetration, unter Verwendung von Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)		6 von 6

13. Ersatzteile

AC01-P-00-036-10	- GA2 Handschuhset Größe 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 Handschuhset Größe 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Ausatemventilmembran
AC01-P-00-061-00	- Ausatemventiladapter - universal - zur Verwendung mit jedem Druckprüfset
AC01-P-00-062-00	- Ausatemventiladapter - zur Verwendung mit AlphaTec® Druckprüfset
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® Druckprüfset

VORSICHT!

14. Haftungsinformationen

Der Hersteller lehnt alle Garantien ab, die nicht ausdrücklich auf der Produktverpackung angegeben sind, und haftet nicht für die unsachgemäße Verwendung von Ansell-Produkten.

EG-verklaring van overeenstemming is als download beschikbaar op www.ansell.com/regulatory

index

1.	Veiligheidsoverwegingen.....	37	7.1	Ontsmetting.....	39
1.1	Definities van signaal pictogrammen gebruikt in de instructies.....	37	7.2	Uittrekken (het beschermende pak verwijderen).....	39
1.2	Definities van pictogrammen gebruikt op het pak.....	37	7.3	Wegwerp.....	39
2.	Beschrijving van het pak.....	37	8.	Opslag.....	39
3.	Goedkeuringen.....	38	8.1	Opslagomstandigheden.....	39
	Europese EU-type goedkeuring.....	38	8.2	Houdbaarheid.....	39
4.	Correct gebruik.....	38	9.	Onderhoud.....	39
4.1	Beoogd gebruik.....	38	9.1	Onderhoudsschema.....	39
4.2	Gebruiksbeperkinge.....	38	9.2	Test van de gasdichtheid volgens ISO 17491-1.....	39
4.3	Gebruikstemperatuur.....	38	9.3	Instructies voor het verwisselen van handschoenen.....	40
5.	Vóór gebruik.....	38	10.	Luchtdoorvoer regelaar optie.....	41
5.1	Vóór gebruik.....	38	11.	Maat tabel.....	41
5.2	Procedure voor het aantrekken (aankleden).....	38	12.	EU-type goedkeuring gegevens.....	42
6.	In gebruik.....	39	13.	Reserveonderdelen en accessoires.....	43
6.1	Procedure voor het controleren van de manometer/drukmeter.....	39	14.	Info aansprakelijkheid.....	43
7.	Na gebruik.....	39	15.	Illustraties.....	1

1. Veiligheidsoverwegingen

- Deze gebruiksaanwijzing (IFU) geldt alleen voor het AlphaTec® 6500 gasdichte pak voor beperkt gebruik
- Het pak mag alleen worden gebruikt door opgeleid personeel dat bekend is met de inhoud van deze IFU.
 - Gebruik het pak alleen voor de hierin gespecificeerde doeleinden.
 - Gebruik geen beschadigd of onvolledig pak en wijzig het pak niet.
 - Gebruik voor reparatie en onderhoud uitsluitend originele AlphaTec® reserve onderdelen, anders kan de werking worden belemmerd.

1.1 Definities van in de instructies gebruikte waarschuwingsformuleringen

De volgende waarschuwings termen worden in deze IFU gebruikt om de gebruiker te wijzen op situaties of handelingen die speciale aandacht vereisen om de veiligheid van gebruiker, pak of omgeving niet in gevaar te brengen.

- ! WAARSCHUWING** - Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
- ! LET OP** - Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, lichamelijk letsel of schade aan het product of de omgeving tot gevolg kan hebben.
- ! AANWIJZING** - Geeft aanvullende informatie over het gebruik van het pak.

Belangrijke opmerking: Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor gedetailleerde instructies over het veilige gebruik van aanvullende PBM (ademhalingsapparaat, handschoenen en laarzen). Voor handschoenen en laarzen die bij de AlphaTec® 6500 gasdichte pakken worden geleverd, zijn de gebruiksaanwijzingen voor deze artikelen in de verpakking opgenomen.

1.2 Definities van gebruikte pictogrammen op het label van het pak

1

AlphaTec® 6500

2

CE 0598

3

4

14

15

16

5

9

6

7

8

Etikettering

1. Fabrikant/merknaam van het pak.

2. CE-markering. Bevestigt goedkeuring voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie III. Kwaliteitsborging beoordeeld en gecertificeerd door SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified Body No: 0598. EU-typeonderzoek uitgevoerd door FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Denemarken. Notified Body No: 0200.

3. Chemische beschermende kleding voor beperkt gebruik.

4. Lees dit instructieblad voor gebruik

5. Maatvoering

6. Maand / Jaar van fabricage

7. Modelidentificatie

8. Serienummer van het pak

9. Maatpictogram geeft lichaamsmaten aan

10. Niet wassen

11. Niet strijken

12. Niet in de droger drogen

13. Niet chemisch reinigen

Beschermingsniveaus en aanvullende eigenschappen

14. Volledige lichaamsbescherming "Types" bereikt

15. Stof getest volgens EN 14126 voor barrière tegen besmettelijke agentia

16. Het pak biedt bescherming tegen besmetting met radioactieve deeltjes

2. Beschrijving van het pak

AlphaTec® 6500 is een gasdicht pak voor beperkt gebruik

• Bedoeld voor gebruik met een onafhankelijk ademhalingsapparaat (SCBA) onder positieve druk en een volgelaatsmasker*

• Enkelvoudige huid, d.w.z. er is geen overdekking nodig

• Beperkt gebruik

• Inkapselingspak/type 1a, ontworpen voor gebruik met een ademluchttoestel dat in het pak wordt gedragen.

Het pak is voorzien van:

• ngenaaide sokken of aangehechte laarzen

• gordel - de taille van het pak wordt ondersteund door middel van een interne gordel die ALTIJD moet worden gedragen.

• Vervangbare handschoenen

AlphaTec® 6500 is verkrijgbaar in de volgende uitvoering

Een optionele luchtdoorvoer regelaar is ook beschikbaar voor

37

alle modellen (zie sectie 10).

De volgende accessoires worden bij elk pak geleverd:

- Onderhoudsset voor rits
- Inbussleutel en borging voor externe handschoenvergrendeling
- Innerlijk comfort Handschoen
- AlphaTec® AF3 anti-condensspray

*Het pak is geschikt voor de belangrijkste merken SCBA's, zoals Interspiro, Scott, Dräger en MSA.

Voor Europese gebruikers moet het ademluchttoestel gecertificeerd zijn volgens EN 137. Het pak moet worden gedragen met overschoenen, indien in sokuitvoering, en een veiligheidshelm.

3. Europese EU-typegoedkeuring

AlphaTec® 6500 is CE-gemarkeerd en heeft EU-typegoedkeuring onder de EU-verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en de volgende Europese normen:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Beschermende kleding tegen vloeibare en gasvormige chemicaliën, aerosolen en vaste deeltjes (Type 1a)
- EN 14126: 2003 Type 1a-B bescherming tegen infectieuze agentia
- EN 1073-2:2002 Bescherming tegen radioactieve deeltjes, klasse 3

AlphaTec® 6500 is ook getest en voldoet aan EN 943-2:2019, met uitzondering van de eis voor praktische prestaties bij lage temperaturen.

AlphaTec® 6500 is goedgekeurd door de aangemelde instantie nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Denemarken.

Voortdurende naleving volgens Module D goedgekeurd door aangemelde instantie nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

4. Correct gebruik

4.1 Beoogd gebruik

Het pak beschermt tegen chemicaliën in gasvormige, vloeibare, aerosol- en vaste vorm. Het beschermt ook tegen besmettelijke stoffen, zoals bacteriën, virussen en schimmels.

4.2 Gebruiksbeperkingen

- Vermijd grote hitte en open vuur.
- Het pak is niet bedoeld voor brandbestrijding.
- Het pak biedt geen bescherming tegen straling, zoals alfa-, bèta-, gamma- of röntgenstraling.
- Vermijd explosieve omgevingen.

! WAARSCHUWING: Als het AlphaTec® 6500-pak na gebruik chemisch of biologisch besmet is of op enige manier mechanisch beschadigd is, MOET het worden weggegooid. Het pak mag alleen opnieuw worden gebruikt als het niet besmet of beschadigd is.

Gebruik bij lage temperaturen en beslaan van het vizier

De anti condens behandeling, AlphaTec® AF3, moet worden gebruikt in omgevingen met lage temperaturen, maar het wordt aanbevolen deze altijd te gebruiken, ongeacht het klimaat en de temperatuur. Het moet aan de binnen- en buitenkant van het vizier worden aangebracht om de weerstand tegen beslaan/nevelen te verbeteren. AlphaTec® AF3 spray wordt bij het pak geleverd.

Toepassing van AlphaTec® AF3 - aanbrengen op het vizier volgens de volgende methode

- spuit de AlphaTec® AF3-oplossing op een droge doek
- spuit de binnen- en buitenkant van het vizier om een volledige

en gelijkmatige dekking te garanderen.

- Veeg het vizier lichtjes af met de doek om een gelijkmatige verdeling te verzekeren.
- Het wordt ook aanbevolen AlphaTec® AF3 aan te brengen op de buitenkant van het vizier van het ademluchttoestel. De doek waarmee AlphaTec® AF3 is aangebracht, kan worden bewaard in de zak onder het vizier om de binnenkant van het vizier af te vegen als het vizier beslaat.

Le chiffon utilisé pour appliquer l'AlphaTec® AF3 peut être rangé dans la poche située sous la visière afin d'essuyer l'intérieur de la visière en cas de formation de buée.

4.3 Gebruikstemperatuur

-5°C tot +65°C

! LET OP: AlphaTec® 6500 is een niet-ademend materiaal, zodat de lichaamstemperatuur van de drager tijdens het gebruik kan stijgen. De belasting moet daarom zo worden gepland dat het risico van hittestress wordt beperkt. Kort gebruik bij hogere of lagere temperaturen is mogelijk, maar grote voorzichtigheid is geboden met betrekking tot hittestress/brandwonden en bevriezing van de gebruiker.

! OPMERKING - De meeste eigenschappen van het pak en de onderdelen ervan kunnen niet door de gebruiker in het veld worden getest.

5. Vóór gebruik

5.1 Vóór gebruik

Alle instructies doornemen en de kleding inspecteren op eventuele schade die de beschermende functie kan aantasten. De inspectie moet bestaan uit de volgende stappen:

- Visuele inspectie van zowel de binnen- als de buitenkant.
- Kijk naar oppervlakkige schade aan materiaal, naden, vizier, laarzen (indien gemonteerd), binnen- en buitenhandschoenen.
- Controleer de werking van de rits en de bevestiging van de rits.
- Controleer de werking van de uitlaatklep(en), indien aanwezig, de doorvoer. Controleer of ze goed vastzitten en niet beschadigd zijn.

! WAARSCHUWING: Als er schade/defecten worden geconstateerd, mag het pak niet worden gebruikt.

Voor omgevingen met lage temperaturen

- AlphaTec® AF3 anti-condensbehandeling moet worden toegepast (zie paragraaf 4.2)
- Draag onderkleding die geschikt is voor de situatie, bij koud weer of risico van contact met koude chemicaliën, draag isolerend ondergoed.

5.2 Procedure voor het aantrekken (aankleden)

(FIG. illustrations can be found on page 1 & 2) - Not translated

- Om veiligheidsredenen en voor een goede sluiting is het noodzakelijk een assistent ("Buddy") te hebben die u helpt bij het aan- en uittrekken van het pak.
- Probeer een schone plek te vinden waar u kunt staan en die vrij is van mogelijke verontreinigingen of algemeen vuil. Indien nodig (bv. voor buiten aantrekken) een reddingsblad(en) opstellen. Zo nodig moet de drager laarzen, persoonlijke sieraden en scherpe voorwerpen verwijderen.

De assistent moet dan helpen met de volgende verbandprocedure:

- Als een optionele doorvoer is gemonteerd, moeten de koppelingen worden gecontroleerd op compatibiliteit met de gebruikte SCBA en vervolgens worden aangesloten zodra het pak op taillehoogte is tijdens het aantrekken.

- De drager trekt het ademluchttoestel aan volgens de instructies van de fabrikant en laat het gezichtsmasker aan de riem om zijn nek hangen (Fig. 1)
- Indien radioverbindingen worden gebruikt, moeten deze worden getest voordat de drager het pak aantrekt.
- Met hulp stapt de drager in het pak en tilt het op tot taillehoogte, waarbij hij ervoor zorgt dat de voeten goed in de sokken of de permanent bevestigde laarzen zitten. De sokken zijn ontworpen om te worden gedragen in chemische beschermelaarzen (apart verkrijgbaar), met de overflap over de bovenkant van de opening van de laarzen. (Fig 2-5)
- Voer de nodige controles vóór het betreden van de werkplek uit, zet de ademluchttoestel aan en zet het gezichtsmasker op volgens de instructies van de fabrikant. (Fig 6)
- De drager vouwt zijn armen over zijn borst, terwijl de assistent het pak over het ademluchttoestel en het hoofd van de drager tilt. (Fig. 7-8)
- De assistent moet het pak en het vizier op zijn plaats leggen en het pak voorzichtig maar stevig dichtritsen. (Fig 9)
- De drager kan nu zijn armen in de mouwen steken en zijn handen in de bevestigde handschoenen steken. (Fig 10)
- Trek de rits recht, met twee handen. Nooit forceren! Als hij vastloopt, trek hem dan voorzichtig terug en probeer het opnieuw. Zorg ervoor dat de rits volledig gesloten is.

! WAARSCHUWING: Behandel de rits voorzichtig. Een beschadigde rits kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

6. In gebruik

Zorg er tijdens de interventie voor dat:

- de blootstelling aan chemicaliën tot een minimum te beperken
- direct contact met de chemicaliën zoveel mogelijk te vermijden

6.1 Procedure voor het controleren van de manometer/drukmeter

Om de manometer/drukmeter te controleren, moet de hand uit de handschoen worden teruggetrokken:

- Pak de rechterhandschoen met de linkerhand
- Trek de rechterhand in het pak
- Controleer de manometer/radio/andere
- Steek de rechterhand weer in de handschoen
- Om de linkerhand in het pak te trekken, pakt u in plaats daarvan de linkerhandschoen met de rechterhand vast

7. Na gebruik

7.1 Ontsmetting

Na een reactie in een gevaarlijke omgeving moet het pak worden ontsmet voordat het wordt uitgetrokken, om de drager tegen besmetting te beschermen.

- Zorg voor een assistent voor de ontsmetting.
- De assistent moet ook geschikte beschermende kleding en eventueel ademhalingsbescherming dragen.
- Spoel het pak met veel water, bij voorkeur met toegevoegd reinigingsmiddel.

7.2 Afleggen (het beschermende pak verwijderen)

- Open de rits. Open de rits voorzichtig door er voorzichtig aan te trekken. Terwijl de ritssluiting beweegt, moet u zich op dezelfde hoogte aan het pakmateriaal vasthouden. Openen met overmatige kracht kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Trek uw armen uit de mouwen en houd het vizier van binnenuit vast
- Open het beschermepak voorzichtig
- Trek het beschermepak uit

! WAARSCHUWING: Als het AlphaTec® 6500-pak op enigerlei wijze chemisch verontreinigd of mechanisch beschadigd is, MOET het worden weggegooid. Het pak mag alleen opnieuw worden

gebruikt als het niet besmet of beschadigd is - zie hoofdstuk 5.1.

7.3 Verwijdering

Voer de kleding af volgens de plaatselijke voorschriften en houd bij verontreiniging rekening met de verontreinigende stoffen.

8. Opslag

Ansell-producten kunnen volgens de gebruikelijke opslagpraktijken worden bewaard. Aanbevolen wordt het pak op te bergen in de originele doos, in een droge en propere toestand, opgevouwen om het vizier niet te beschadigen, met de rits lichtjes open (ongeveer 10 cm) en volledig gewaxt.

8.1 Opslagomstandigheden

- Droog met een luchtvochtigheid van maximaal 70%
- Kamertemperatuur, 5 - 30°C
- Weg van direct zonlicht
- Weg van ozongenererende bronnen, bijvoorbeeld elektromotoren, fluorescentielampen en airconditioners

! LET OP: Bij opslag van het beschermepak op voertuigen of containers moet slijtage door permanente wrijving met het contactoppervlak worden vermeden.

8.2 Houdbaarheid

Indien correct opgeslagen en strikt volgens deze instructies onderhouden, is de verwachte houdbaarheid van AlphaTec® 6500 10 jaar.

9. Onderhoud

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudsmonteurs of technici en moeten worden genoteerd op de registratiekaart die bij elk pak wordt geleverd. De hieronder vermelde onderhoudsperioden hebben alleen betrekking op het beschermende pak.

! WAARSCHUWING: Het pak mag alleen opnieuw worden gebruikt als het niet verontreinigd of op enigerlei wijze beschadigd is. Onbevoegden mogen niet proberen het pak te repareren.

Voordat het pak opnieuw in de meegeleverde container wordt opgeslagen, moet het worden getest volgens ISO 17491-1 interne druktest, om te controleren op eventuele lekken (paragraaf 9.2).

9.1 Onderhoudsschema

Uit te voeren taak	Voor gebruik	Na gebruik	5 jaar na productie	7,5 jaar na productie
Ontsmetting ¹		X		
Dichtheid / druktest ²		X	X	X
Vervang de klepmembranen			X	
Visuele inspectie van de drager ³	X			

¹ Zie punt 7.1 voor advies over ontsmetting.
² Zie punt 9.2 voor informatie over interne drukproeven volgens ISO 17491-1.
³ Zie punt 5.1 voor informatie over visuele inspectie.

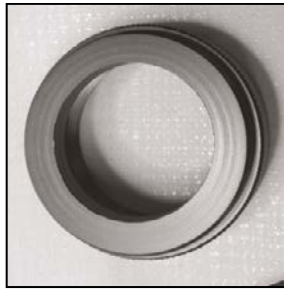
9.2 Testen van de gasdichtheid volgens ISO 17491-1

Als het pak gebruikt is maar niet verontreinigd, moet een visuele inspectie worden uitgevoerd om na te gaan of er geen schade is opgetreden en moet het pak op lekdichtheid worden getest overeenkomstig ISO 17491-1.

Testapparatuur: AlphaTec® testapparatuur. Voor AlphaTec® pakken kan ook andere apparatuur worden gebruikt, zoals de LabTech-tester met adapters zoals hieronder afgebeeld.



Uitademingsstop x 1

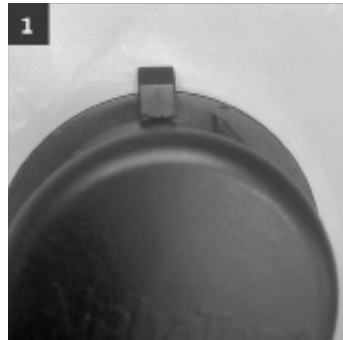


Borgring x 2



Opblaas- en detectieplug x 1

Procedure met AlphaTec® testapparatuur



Volg deze instructies om de kap van de AlphaTec® uitlaatklep te verwijderen. Leg het pak uit op een vlakke ondergrond en zoek de uitlaatkleppen aan de achterkant van de kap. [Wanneer u het kleppendecksel verwijdert, mag u de binnenste borgingskragen NIET vasthouden, want dan kan de klep loskomen van het pak.

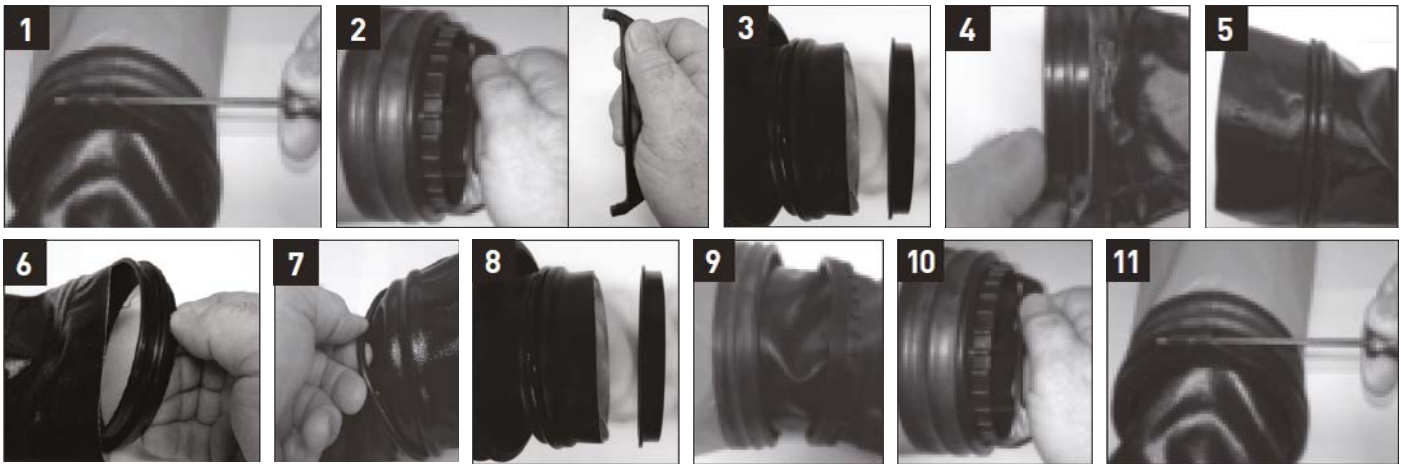
- Stap 1: Om het buitenste kleppendecksel te verwijderen, draait u eerst het deksel met de klok mee zodat de nok van het deksel 6-8 mm voorbij de stop van het klephuis is.
- Stap 2: Steek voorzichtig een dun lemmet (geen mes) tussen de nok van het deksel en de klepstang. [Probeer NIET om de nok en de klepbehuizing uit elkaar te halen, want dat kan de uitlaatklep beschadigen.
- Stap 3: Draai het kleppendecksel langzaam tegen de wijzers van de klok in over het blad, zodat de nok van het kleppendecksel voorbij de aanslag van het huis komt. Herhaal deze handeling totdat het kleppendecksel van het klephuis is losgeschroefd.
- Stap 4: Plaats op uitlaatklep nr. 1 de afdichtingsplug en plaats de borgring (1 stuks) op de afdichtingsplug en draai deze rechtsom vast.
- Stap 5: Verwijder bij uitlaatklep nr. 2 het membraan door het middelste lipje omhoog te trekken.
- Stap 6: Zet de borgring (1 stuk) op de zwarte adapter.
- Stap 7: Schroef de zwarte adapter op de grijze testadapter en zorg voor een stevige verbinding.
- Stap 8: Duw de zwarte adapter in de uitlaatklep en draai vervolgens de borgring vast.
- Stap 9: Sluit de rits.
- Stap 10: Sluit de manometer aan via de nippel op de testadapter.
- Stap 11: Blaas het pak op met een luchtpistool tot 1750 Pa/17,5 mbar.
- Stap 12: Verlaag de druk tot 1700 Pa/17,0 mbar met behulp van het ventiel op de adapter. Dit is de expansiedruk vóór de test. Houd deze druk gedurende 10 minuten aan en voeg zo nodig lucht toe.
- Stap 13: Stel de druk in op 1650 Pa/16,5 mbar. Dit is de testdruk. Stel de timer in en start deze en wacht 6 minuten! **OPMERKING** Raak het pak niet aan tijdens de testperiode.
- Stap 14: Noteer de druk na 6 minuten. Als deze druk 1350 Pa/13,5 mbar of meer bedraagt, heeft het pak de test doorstaan. Noteer de einddruk op het etiket "Testverslag".
- Stap 15: Nadat de druktest is voltooid, koppelt u de manometer los van de testadapter en verwijdert u de testadapter en de afsluitplug van de uitlaatkleppen.
- Stap 16: Voordat u het membraan terugplaatst, moet u ervoor zorgen dat het stofvrij is en schuif het midden van het membraan over de borgpen in het ventielhuis.
- Stap 17: Het kleppendecksel terugplaatsen - Let op dat u geen draden kruist. Schroef het kleppendecksel met de klok mee op het klephuis en draai het deksel tot er 3 klikken zijn op de aanslag van het deksel en het klephuis.

! WAARSCHUWING: Als het pak deze test niet doorstaat, moet het pak uit gebruik worden genomen

9.3 Handschoenwissel - Externe vergrendeling

Als de handschoenen tijdens het gebruik beschadigd of verontreinigd raken, mogen zij worden vervangen, maar alleen door een naar behoren opgeleid en bevoegd persoon. Het bevestigen van niet-goedgekeurde handschoenen is niet toegestaan en na elke vervanging moet het pak opnieuw op dichtheid worden getest overeenkomstig punt 9.2.

Alle wijzigingen en latere tests moeten worden bijgehouden op de bij elk pak geleverde registratiekaart.



- Stap 1: Schroef de buitenste klem los met het bijgeleverde inbusgereedschap.
- Stap 2: Zodra de klem is verwijderd, schroeft u de borgring los met het bijgeleverde gereedschap.*
- Stap 3: Verwijder de sleepring.
- Stap 4: Verwijder de steunkraag van de handschoen.
- Stap 5: Verwijder de 'O' ring van de handschoen.
- Stap 6: Steek de steunkraag in de nieuwe handschoen. Duw de kraag in de handschoen zodat de handschoen rond de kraag gespannen is. Opmerking De kraag MOET met de MICROCHEM-naam naar de vingers van de handschoen toe in de handschoen worden gestoken.
- Stap 7: Plaats de 'O'-ring over de handschoen en pas in de uitsparing van de steunkraag. Steek de handschoen in de manchet, zorg ervoor dat de linkerhandschoen in de linker zit en hetzelfde voor de rechterhandschoen. Zorg ervoor dat de achterkant van de handschoen in het midden van de naad van de mouw zit.
- Stap 8: De slipkraag moet nu over de handschoen worden aangebracht en tegen de steunkraag worden geschoven, met de brede rand tegen de steunkraag en de handschoen.
- Stap 9: Schuif de handschoenhouder over de handschoen.
- Stap 10: Schroef de borgring met de klok mee in de manchet, tot hij strak zit. Controleer of de borgring goed vastzit met het bijgeleverde gereedschap.
- Stap 11: Plaats de veiligheidsklem rond de manchet en de kraag, met de bevestigingsschroef aan de achterkant van de handschoen. Zorg ervoor dat de klem zich over de rand van de manchet bevindt en dat de nokken zich tussen de handgrepen van de borgring bevinden. Draai de schroef vast met het meegeleverde gereedschap, totdat beide nokken onder de schroef zich tussen de handgrepen bevinden, met een tussenruimte van 2 mm.

*Handschoenen moeten worden gedragen bij het verwijderen van de borgring, aangezien de verontreiniging tijdens de ontsmetting mogelijk niet volledig van de kraag is verwijderd.

10. Lucht doorvoer optie



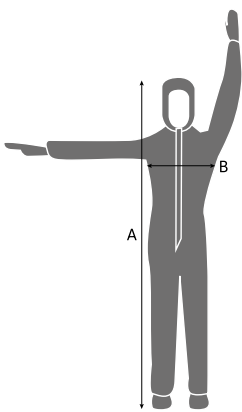
Externe aansluiting Interne netslang voor aansluiting op SCBA Slangverbinding naar SCBA

De doorlaatpakoptie omvat een 360°-aansluiting aan de buitenkant van het pak. Het heeft een navelstrengsling in het pak voor aansluiting op de nevenluchtaansluiting van het ademluchttoestel. De maximale werkdruk van de pass-thru is 10 bar.

! WAARSCHUWING:

- de lucht doorvoer is alleen bedoeld om ademlucht te leveren na de tijdslimiet van de SCBA, voor ontsmettingsdoeleinden en mag nooit afzonderlijk worden gebruikt.
- Voor gebruik dient u bij Ansell Ltd of de fabrikant van uw ademhalingsapparaat na te gaan of de lucht doorvoer compatibel is met uw ademhalingssysteem.

11. Maattabel



Lichaamsafmetingen (cm)		
Pakmaat	Hoogte (A)	Borstomvang (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Maattabel voor laarzen			
Pakmaat	Laars UK	Laars Europa	Laars USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Maattabel voor handschoenen (GA2 set)		
Pakmaat	02-100 Handschoen	38-560 Handschoen
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. EU-type goedkeuringsgegevens

Zie EU-type goedkeuring op pagina 38. Het volledige pak behaalde klasse 3 (hoogste) voor bescherming tegen radioactieve deeltjes volgens EN 1073-2:2002 met een nominale beschermingsfactor van meer dan 500. Tests en classificaties onderstaand volgens EN 14325:2018 en EN 14126:2003.

Er dient te worden opgemerkt dat alle chemische tests zijn uitgevoerd op stroken pakmateriaal onder laboratorium omstandigheden, niet onder werkelijke werkomgevingen. De gebruiker moet de toepasbaarheid van de onder laboratorium omstandigheden verkregen resultaten op de werkelijke gebruiksomstandigheden bepalen. De gepresenteerde informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

MATERIAAL EN NAAD VAN HET PAK - MECHANISCHE GEGEVENS

Eigendom	Testmethode	Klassenanforderung	Klasse
Schuring	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 van 6
Flex kraken	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 van 6
Flex barsten -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 van 6
Scheurweerstand	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 van 6
Treksterkte	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 van 6
Weerstand tegen perforatie	EN 863	> 10 N	2 van 6
Weerstand tegen vlammen	EN 14325:2018, EN 13274-4 methode 3	1 sec in de vlam, dan afgesloten	2 van 3
Naadsterkte	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 van 6
Sterkte van de rits	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 van 6

INDELING VAN DE PERMEATIEDOORBRAAKTIJD

Klasse	1	2	3	4	5	6
Permeatietijd	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATÉRIAU DE LA COMBINAISON ET COUTURES - RÉSISTANCE À LA PERMÉATION PAR LES PRODUITS CHIMIQUES - PERFORMANCE DE LA CLASSE

Chemisch	Testmethode	Materiaal pak	Naad	Naad van het vizier
Aceton	ISO 6529:2013	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Acetonitril		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Watervrije ammoniak (gas)		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Koolstofdioxide		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Chloor (gas)		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Dichloormethaan		6 van 6	6 van 6	4 van 6
Diethyl amine		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Ethyl acetaat		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Hexaan		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Waterstofchloride (gas)		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Methanol		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Natriumhydroxide, 40%.		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Zwavelzuur, 96%		6 van 6	6 van 6	5 van 6
Tetrahydrofuraan		6 van 6	6 van 6	6 van 6
Tolueen		6 van 6	6 van 6	6 van 6

ONDERDELEN - WEERSTAND TEGEN PERMEATIE DOOR CHEMICALIËN - PRESTATIES VAN DE KLASSE

Chemisch	Testmethode	Vizier	Nitril laarzen	Rits	Handschoenen, combinatie van AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 van 6	5 van 6	6 van 6	6 van 6
Acetonitril		6 van 6	5 van 6	6 van 6	6 van 6
Watervrije ammoniak (gas)		6 van 6	6 van 6	5 van 6	6 van 6
Koolstofdioxide		6 van 6	6 van 6	4 van 6	6 van 6
Chloor (gas)		6 van 6	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Dichloormethaan		4 van 6	3 van 6	2 van 6	6 van 6
Diethyl amine		6 van 6	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Ethyl acetaat		6 van 6	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Hexaan		6 van 6	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Waterstofchloride (gas)		6 van 6	6 van 6	6 van 6	5 van 6
Methanol		6 van 6	6 van 6	5 van 6	6 van 6
Natriumhydroxide, 40%.		6 van 6	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Zwavelzuur, 96%		5 van 6	6 van 6	6 van 6	6 van 6
Tetrahydrofuraan		6 van 6	5 van 6	2 van 6	6 van 6
Tolueen		6 van 6	6 van 6	4 van 6	6 van 6

WEERSTAND TEGEN PENETRATIE DOOR INFECTIEUZE AGENTIA - PRESTATIES VAN DE KLASSE

Tests en classificatie volgens EN 14126 - Besmettelijke agentia	Anzugsmaterial
Synthetisch bloed (ISO 16603:2004)	6 van 6
Phi-X174 bacteriofaag (ISO 16604:2004)	6 van 6
Penetratie door biologisch besmette aerosolen, met behulp van Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 van 3
Droge microbiële penetratie, met behulp van Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 van 3
Natte bacteriële penetratie, met Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 van 6

13. Reserveonderdelen

AC01-P-00-036-10	- GA2-handschoenset maat 10
AC01-P-00-036-11	- GA2-handschoenset maat 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Uitademventielmembraan
AC01-P-00-061-00	- Uitademventieladapters - universeel - voor gebruik met elke druktestset
AC01-P-00-062-00	- Uitademventieladapters - voor gebruik met AlphaTec®-druktestset
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec®-druktestset

LET OP!

14. Info over de aansprakelijkheid

De fabrikant wijst alle garanties af die niet specifiek op de productverpakking staan vermeld en is niet verantwoordelijk voor het onjuiste gebruik van Ansell-producten

AB Uygunluk Beyanı'nı www.ansell.com/regulatory adresinden indirebilirsiniz.

Dizin			
1. Güvenlikle ilgili hususlar.....	44	7.1 Dekontaminasyon.....	46
1.1 Talimatlarda kullanılan sinyal simgelerinin tanımları.....	44	7.2 Doffing (Koruyucu Giysinin Çıkarılması).....	46
1.2 Takım elbise etiketinde kullanılan piktogramların tanımları.....	44	7.3 Bertaraf.....	46
2. Takım elbisenin tanımı.....	44	8. Depolama.....	46
3. Onaylar.....	45	8.1 Depolama koşulları.....	46
3.1 Avrupa Birliği Tip onayı.....	45	8.2 Raf ömrü.....	46
4. Doğru kullanım.....	45	9. Bakım.....	46
4.1 Kullanım amacı.....	45	9.1 Bakım programı.....	46
4.2 Kullanım sınırlamaları.....	45	9.2 ISO 17491-1'e göre gaz geçirmezlik testi.....	46
4.3 Kullanım sınırlaması.....	45	9.3 Eldiven Değiştirme Talimatları.....	47
5. Ön kullanım.....	45	10. Geçiş seçeneği.....	48
5.1 Kullanımdan önce.....	45	11. Beden tablosu.....	48
5.2 Donatım (Giydirme) Prosedürü.....	45	12. AB Tip onay verileri.....	49
6. Kullanımda.....	46	13. Yedek Parçalar ve Aksesuarlar.....	50
6.1 Manometre/basınç göstergesini kontrol etme prosedürü.....	46	14. Sorumluluk Bilgileri.....	50
7. Kullanımdan sonra.....	46	15. Çizimler.....	1

1. Güvenlikle ilgili Hususlar

Bu kullanım talimatları (IFU) yalnızca AlphaTec® 6500 Sınırlı Kullanımlı Gaz Sızdırmaz koruyucu elbise için geçerlidir.

- Elbise yalnızca bu IFU'nun içeriğine aşına olan eğitimli personel tarafından kullanılabilir.
- Elbiseyi sadece burada belirtilen amaçlar için kullanın.
- Hasarlı veya eksik bir elbiseyi kullanmayın ve elbisede değişiklik yapmayın
- Onarım ve bakım için sadece orijinal AlphaTec® yedek parçaları kullanın, aksi takdirde işlev bozulabilir.

1.1 Talimatlarda kullanılan uyarı ifadelerinin tanımları

Aşağıdaki uyarı kelimeleri bu IFU'da kullanıcının, giysinin veya çevrenin güvenliğini riske atmamak için özel dikkat gerektiren durumlar veya eylemler konusunda kullanıcıyı uyarmak için kullanılmıştır

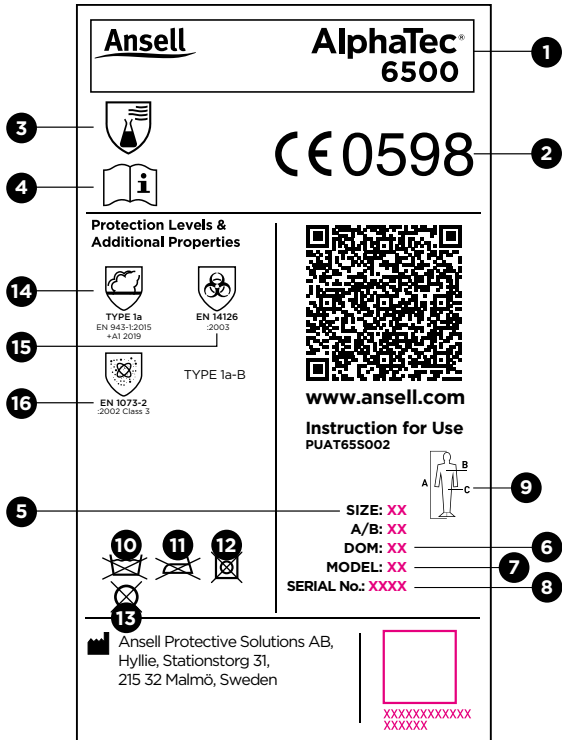
! UYARI - Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.

! DİKKAT - Kaçınılmadığı takdirde fiziksel yaralanmaya veya ürüne ya da çevreye zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.

! DİKKAT - Elbisenin nasıl kullanılacağına ilişkin ek bilgileri belirtir.

Önemli Not: Yardımcı KKD'lerin (solunum cihazı, eldiven ve botlar) güvenli kullanımına ilişkin ayrıntılı talimatlar için lütfen üreticinin talimatlarına bakın. AlphaTec® 6500 Gaz Geçirmez giysilerle birlikte verilen eldivenler ve botlar için, bu öğelerin kullanım talimatları belgeleri ambalajın içinde yer almaktadır

1.2 Takım elbise etiketinde kullanılan piktogramların tanımları



Etiket İşaretleri

1. Takım üreticisi/marka adı.
2. CE işareti. Kategori III kişisel koruyucu ekipman onayını teyit eder. Kalite güvencesi SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya Onaylanmış Kuruluş No: 0598 tarafından değerlendirilmiş ve onaylanmıştır. AB Tip İncelemesi FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danimarka tarafından gerçekleştirilmiştir. Onaylanmış Kuruluş No: 0200.
3. Sınırlı kullanımlı kimyasal koruyucu giysi.
4. Kullanmadan önce bu talimat sayfasını okuyun
5. Boyutlandırma
6. Üretim ayı / yılı
7. Model tanımlaması
8. Elbisenin seri numarası
9. Beden piktogramı vücut ölçülerini gösterir
10. Yıkamayın Yıkamayın
11. Ütülemeyin
12. Ütülemeyin Tamburlu kurutma yapmayın
13. Kuru temizleme yapmayın

Koruma Seviyeleri ve Ek Özellikler

14. Tüm vücut koruması "Tipleri" elde edildi
15. Kumaş, enfektif ajanlara karşı bariyer için EN 14126'ya göre test edilmiştir
16. Elbise radyoaktif parçacıkların bulaşmasına karşı koruma sağlıyor

2. Takım Elbisenin Tanımı

AlphaTec® 6500 Sınırlı Kullanımlı Gaz Geçirmez kimyasal koruyucu giysidir

- Pozitif basınçlı bağımsız solunum cihazı (SCBA) ve tam yüz maskesi* ile kullanım için tasarlanmıştır
- Tek derilidir, yani örtü gerekmez
- Sınırlı Kullanım

AlphaTec® 6500 aşağıdaki tasarımda mevcuttur

- Kapsülleyici elbise/tip 1a, elbisenin içine giyilen bir SCBA ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Elbise aşağıdakilerle donatılmıştır:

- Dikişli çoraplar veya bağlı botlar - bel kemeri
- elbisenin beli HER ZAMAN takılması gereken dahili bir kemer ile desteklenir.
- Değiştirilebilir eldivenler

Tüm modeller için isteğe bağlı bir pass-thru da mevcuttur (bkz. bölüm 10)

Aşağıdaki aksesuarlar her takım elbise ile birlikte teslim edilir:

- Fermuar için bakım kiti
- Harici eldiven kilitleme sistemi için altıgen alet ve tutucu manşet halkası aleti
- İç konfor eldiveni
- AlphaTec® AF3 buğu önleyici sprey

* Takım Interspiro, Scott, Dräger ve MSA gibi başlıca SCBA markalarını barındıracaktır.

Avrupalı kullanıcılar için SCBA EN 137 sertifikasına sahip olmalıdır. Elbise, çoraplı versiyonu varsa çizme üstü botlar ve bir emniyet kaskı ile birlikte giyilmelidir.

3. Avrupa Birliği Tip Onayı

AlphaTec® 6500 CE işaretlidir ve Kişisel Koruyucu Ekipmanlara ilişkin 2016/425 sayılı AB Yönetmeliği ve aşağıdaki Avrupa standartları kapsamında AB tip onayına sahiptir:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Sıvı ve gaz halindeki kimyasallara, aerosollere ve katı partiküllere karşı koruyucu giysi (Tip 1a)
- EN14126: 2003 Tip 1a-B enfektif ajanlara karşı koruma
- EN 1073-2:2002 Radyoaktif parçacıklara karşı koruma, sınıf 3

AlphaTec® 6500 ayrıca test edilmiştir ve düşük sıcaklıkta pratik performans gereksinimi haricinde EN 943-2:2019 ile uyumludur.

AlphaTec® 6500, 0200 numaralı onaylanmış kuruluş tarafından onaylanmıştır; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danimarka.

Bildirilen kuruluş no. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya tarafından onaylanan Modül D'ye göre sürekli uyumluluk.

4. Doğru Kullanım

4.1 Kullanım Amacı

Bu giysi gaz, sıvı, aerosol ve katı haldeki kimyasallara karşı koruma sağlar. Ayrıca bakteri, virüs ve mantar gibi bulaşıcı ajanlara karşı da koruma sağlar.

4.2 Kullanım Sınırlamaları

- Aşırı ısıdan ve açık alevlerden kaçının.
- Elbise yangınla mücadele için tasarlanmamıştır.
- Elbise, alfa, beta, gama veya X-ışını radyasyonu gibi radyasyona karşı koruma sağlamaz.
- Patlayıcı ortamlardan kaçının.

! UYARI: Kullanımdan sonra, AlphaTec® 6500 elbisesi kimyasal veya biyolojik olarak kirlenmişse veya herhangi bir şekilde mekanik olarak hasar görmüşse ATILMALIDIR. Elbise yalnızca herhangi bir şekilde kontamine olmamış veya hasar görmemişse yeniden kullanılmalıdır.

Düşük sıcaklıkta kullanım ve vizörde buğulanma

Buğu önleyici işlem, AlphaTec® AF3, düşük sıcaklıklı ortamlarda kullanılmalıdır, ancak iklim ve sıcaklıktan bağımsız olarak her zaman kullanılması önerilir. Buğulanmaya/sislenmeye karşı direncini artırmak için vizörün içine ve dışına uygulanmalıdır. AlphaTec® AF3 sprey takım elbise ile birlikte verilir.

AlphaTec® AF3 uygulaması - aşağıdaki yöntemi kullanarak vizöre uygulayın

- AlphaTec® AF3 solüsyonunu kuru bir beze püskürtün
- tam ve eşit bir kaplama sağlayarak elbise vizörünün içine ve dışına püskürtün.

- eşit dağılım sağlamak için bezi kullanarak vizörü hafifçe silin.
- AlphaTec® AF3'ün SCBA yüz parçası vizörünün dışına da uygulanması tavsiye edilir.

AlphaTec® AF3'ü uygulamak için kullanılan bez, buğulanma/buğu oluşması durumunda vizörün içini silmek için vizörün altında bulunan cepte saklanabilir.

4.3 Kullanım Sıcaklığı

-5°C ila +65°C

! DİKKAT: AlphaTec® 6500 nefes almayan bir malzemedir, bu nedenle kullanıcının vücut sıcaklığı kullanım sırasında yükselebilir. Bu nedenle iş yükü, ısı stresi riskini azaltacak şekilde planlanmalıdır. Daha yüksek veya daha düşük sıcaklıklarda kısa süreli kullanım mümkündür, ancak kullanıcı için ısı stresi / yanık yaralanmaları ve donma ısırtığı açısından büyük dikkat gösterilmelidir.

! DİKKAT - Elbisenin ve bileşenlerinin çoğu performans özelliği sahada kullanıcı tarafından test edilemez.

5. Ön kullanım

5.1 Kullanmadan önce

Tüm talimatları gözden geçirin ve giysiyi koruyucu işlevini etkileyebilecek herhangi bir hasara karşı inceleyin. İnceleme aşağıdaki adımlardan oluşmalıdır:

- İç ve dış kısımların görsel olarak incelenmesi.
- Malzemede, dikişlerde, vizörde, botlarda (varsa), iç ve dış eldivenlerde yüzey hasarları olup olmadığına bakın.
- Fermuarın ve fermuar bağlantısının işlevini kontrol edin.
- Egzoz valflerinin ve takılıysa geçiş valflerinin işlevini kontrol edin. Sıkıca monte edildiklerinden ve hasar görmediklerinden emin olun.

! UYARI: Hasar/arıza tespit edilirse, elbise kullanılmamalıdır.

Düşük sıcaklıktaki ortamlar için

- AlphaTec® AF3 buğu önleyici işlem uygulanmalıdır (bkz. bölüm 4.2)
- Duruma uygun iç çamaşırı giyin, soğuk hava veya soğuk kimyasallarla temas riski varsa, yalıtkan iç çamaşırı giyin.

5.2 Donatım (Giydirme) Prosedürü

(ŞEKİL çizimleri sayfa 1 & 2'te bulunabilir)

- Güvenlik amacıyla ve düzgün kapanmayı sağlamak için elbisenin giyilmesi ve çıkarılmasına yardımcı olacak bir asistanın ("Buddy") olması gereklidir.
- Üzerinde durmak için potansiyel kirleticilerden veya genel döküntülerden arındırılmış temiz bir alan bulmaya çalışın. Gerekli görüldüğü takdirde (örneğin dışarıda giymek için) bir kurtarma levhası(ları) yerleştirin. Uygun şekilde, kullanıcı botlarını, kişisel takılarını ve keskin nesneleri çıkarmalıdır.

Asistan daha sonra aşağıdaki pansuman sırasına yardımcı olmalıdır:

- İsteğe bağlı geçiş takılıysa, bağlantıların kullanılan SCBA ile uyumluluğu kontrol edilmeli ve giysi giyme sırasında bel hizasına geldiğinde bağlanmalıdır.
- Kullanıcı, SCBA setini üreticinin talimatlarına uygun olarak giyer ve yüz maskesini boynundaki kayıştan asılı bırakır. (Şekil 1)
- Telsiz iletişimi kullanılacaksa, kullanıcı elbiseyi giymeden önce test edilmelidir.
- Kullanıcı yardım alarak elbisenin içine girer ve bel hizasına kadar kaldırır, ayaklarının çorapların veya kalıcı olarak takılmış botların içine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olur. Çoraplar, kimyasal koruyucu wellington botların (ayrı olarak satılır) içine giyilmek üzere tasarlanmıştır ve üst kapak wellington bot açıklığının üst kısmına yerleştirilmiştir. (Şekil 2-5)

- Gerekli giriş öncesi kontrolleri yapın, SCBA'yı açın ve üreticinin talimatlarına uygun olarak yüz maskesini takın. (Şekil 6)
- Asistan elbiseyi SCBA ve kullanıcının başı üzerinden kaldırırken kullanıcı kollarını göğsünde kavuşturur. (Şekil 7-8)
- Asistan elbiseyi/vizörü rahatlık için ayarlamalı ve elbisenin fermuarını dikkatlice ama sıkıca çekmelidir, fermuar tamamen kapatılmalı ve kapak Velcro ile doğru yere sabitlenmelidir. (Şekil 9)
- Kullanıcı şimdi kollarını kolların içine kaydırabilir ve ellerini takılı eldivenlerin içine yerleştirebilir. (Şekil 10)
- İki elinizi kullanarak fermuarı düz bir şekilde çekin. Asla zorlamayın! Sıkışırsa, yavaşça geri çekin ve tekrar deneyin. Fermuarın tamamen kapalı olduğundan emin olun.

! UYARI: Fermuarı dikkatli kullanın. Hasarlı bir fermuar ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

6. Kullanım sırasında

Müdahale sırasında aşağıdakileri yaptığınızdan emin olun:

- cKimyasallara maruz kalmayı en aza indirmek
- Kimyasallarla doğrudan temastan mümkün olduğunca kaçınmak

6.1 Manometre/basınç göstergesini kontrol etme prosedürü

Manometreyi/basınç göstergesini kontrol etmek için el eldivenden çekilmelidir:

- Sol elinizle sağ eldiveni tutun
- Sağ eli elbisenin içine çekin
- Manometreyi/radyoyu/diğerlerini kontrol edin
- Sağ eli tekrar eldivenin içine koyun
- Sol eli elbisenin içine çekmek için, bunun yerine sağ elinizle sol eldiveni tutun

7. Kullanım sonrası

7.1 Dekontaminasyon

Tehlikeli ortamdaki bir müdahaleden sonra, giysiyi giyen kişiyi kontaminasyondan korumak için çıkarmadan önce dekontamine edilmelidir.

- Dekontaminasyon için bir asistanınız olduğundan emin olun.
- Asistanın da uygun koruyucu giysi ve muhtemelen solunum koruması giymesi gerekir.
- Elbiseyi bol suyla, tercihen deterjan ekleyerek durulayın.

7.2 Doffing (Koruyucu Giysinin Çıkarılması)

- Fermuar kapağını açın. Yavaşça çekerek fermuarı dikkatlice açın. Fermuar sürgüsü hareket ederken, elbise malzemesini aynı seviyede tutun. Aşırı güç kullanarak açmak onarılamaz hasara neden olabilir.
- Kollarınızı kollardan çekin ve vizörü içeriden tutun
- Koruyucu giysiyi dikkatlice açın
- Koruyucu giysiyi çekin

! UYARI: AlphaTec® 6500 elbisesi kimyasal olarak kirlenmişse veya herhangi bir şekilde mekanik olarak hasar görmüşse ATILMALIDIR. Elbise yalnızca herhangi bir şekilde kirlenmemiş veya hasar görmemişse yeniden kullanılmalıdır - bkz. Bölüm 5.1

7.3 Bertaraf

Giysileri yerel yönetmeliklere göre imha edin ve kirlenmişse kirleticiler dikkate alınmalıdır.

8. Depolama

Ansell ürünleri geleneksel depolama uygulamalarına göre saklanabilir. Elbisenin orijinal kutusunda, kuru, temiz bir durumda, fermuarı hafifçe açık (yaklaşık 10 cm/4 inç) ve tamamen mumlanmış olarak vizöre zarar vermeyecek şekilde katlanmış olarak saklanması önerilir.

8.1 Depolama koşulları

- Nem üst sınırı %70 olacak şekilde kuru
- Oda sıcaklığı, 5 - 30°C
- Doğrudan güneş ışığından uzak
- Elektrik motorları, floresan lambalar ve klimalar gibi ozon üreten kaynaklardan uzak

! DİKKAT: Koruyucu giysinin araçlar veya konteynerler üzerinde depolanması durumunda, temas yüzeyi ile kalıcı sürtünme yoluyla aşınma önlenmelidir

8.2 Raf ömrü

Doğru şekilde depolanır ve bu talimatlara tam olarak uygun şekilde muhafaza edilirse, AlphaTec® 6500'ün öngörülen raf ömrü 10 yıldır

9. Bakım

Tüm bakım çalışmaları kalifiye servis mühendisleri veya teknisyenleri tarafından gerçekleştirilmeli ve her bir giysi ile birlikte verilen kayıt kartına not edilmelidir. Aşağıda belirtilen bakım periyotları yalnızca koruyucu giysi grubuna ilişkindir

! UYARI: Elbise yalnızca herhangi bir şekilde kirlenmemiş veya hasar görmemişse yeniden kullanılmalıdır. Yetkili olmayan kişiler tarafından elbiseyi tamir etmeye çalışılmamalıdır.

Verilen kapta yeniden depolanmadan önce, herhangi bir sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için giysi ISO 17491-1 iç basınç testine tabi tutulmalıdır (bölüm 9.2).

9.1 Bakım programı

Gerçekleştirilecek görev	Kullanmadan Önce	Kullanım Sonrası	Üretimden itibaren 5 yıl	Üretimden itibaren 7,5 yıl
Dekontaminasyon ¹		X		
Sızdırmazlık / Basınç Testi ²		X	X	X
Valf diyaframlarını değiştirin			X	
Kullanıcı görsel denetimi ³	X			

¹ Dekontaminasyonla ilgili tavsiyeler için bölüm 7.1'e bakın.

² ISO 17491-1'e göre dahili basınç testi hakkında bilgi için bölüm 9.2'ye bakın.

³ Gözle muayene hakkında bilgi için bölüm 5.1'e bakın.

9.2 ISO 17491-1'e göre gaz geçirmezlik testi

Elbise kullanılmış ancak kontamine olmamışsa, herhangi bir hasar oluşmadığından emin olmak için görsel bir inceleme yapılmalı ve elbise ISO 17491-1 uyarınca sızdırmazlık açısından test edilmelidir.

Test ekipmanı: AlphaTec® test ekipmanı. AlphaTec® elbiseleri için aşağıda gösterilen adaptörlere sahip LabTech test cihazı gibi diğer ekipmanlar da kullanılabilir.



Ekshalasyon sızdırmazlık tapası x 1

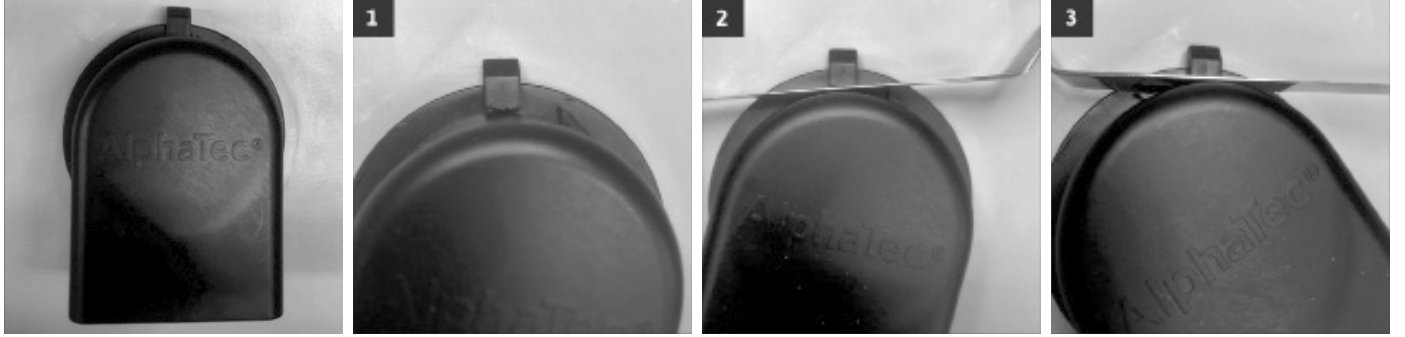


Tespit bileziği x 2



Şişirme ve algılama tapası x 1

AlphaTec® test ekipmanını kullanma prosedürü



Kapağı AlphaTec® egzoz valfinden çıkarmak için bu talimatları izleyin. Elbiseyi düz bir yüzeye yerleştirin ve egzoz valflerini kapağın arka tarafına yerleştirin. [Valf kapağını çıkarırken, valfi elbiseden gevşetebileceğinden iç valf tutma bileziklerini TUTMAYIN.

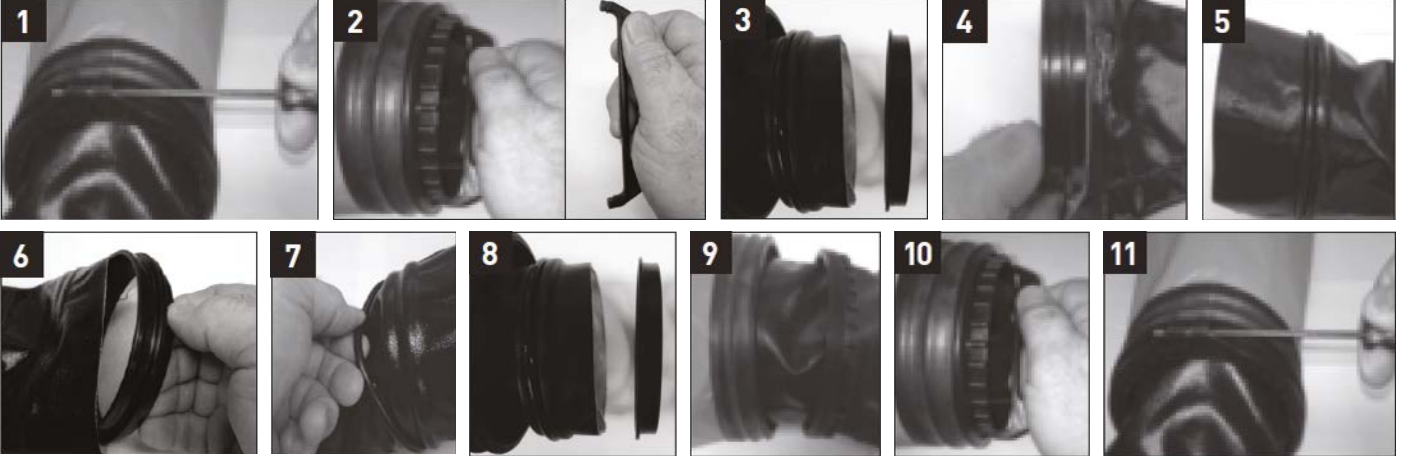
- Adım 1: Dış supap kapağını çıkarmak için, önce kapağı saat yönünde döndürerek kapak pabucunun supap gövdesi dayanağını 6-8 mm geçmesini sağlayın.
- Adım 2: Kapak kulağı ile gövde dayanağı arasına dikkatlice ince bir bıçak sokun (bıçak kullanmayın). [!] Egzoz valfine zarar verebileceğinden, pabucu ve valf gövdesi durdurucusunu ayırmaya çalışmayın.
- Adım 3: Valf kapağını bıçak üzerinde saat yönünün tersine yavaşça çevirin, bu kapak pabucunun gövde dayanağını geçmesini sağlar. Valf kapağı valf gövdesinden ayrılana kadar bu işlemi tekrarlayın.
- Adım 4: Egzoz valfi no.1'de sızdırmazlık tapasını takın ve sızdırmazlık tapasına tutma bileziğini (1 adet) takın ve saat yönünde sıkın.
- Adım 5: Egzoz valfi no 2'de, orta kulağı yukarı doğru çekerek diyaframı çıkarın.
- Adım 6: Tutma bileziğini (1 adet) siyah adaptörün üzerine yerleştirin.
- Adım 7: Siyah adaptörü gri test adaptörüne vidalayarak sıkı bir bağlantı sağlayın.
- Adım 8: Siyah adaptörü egzoz valfinin içine itin, ardından tespit bileziğini sıkın.
- Adım 9: Fermuarı kapatın.
- Adım 10: Basınç göstergesini test adaptörü üzerindeki nipel aracılığıyla bağlayın.
- Adım 11: Elbiseyi bir hava tabancası ile 1750 Pa/17,5 mbar'a kadar şişirin.
- Adım 12: Adaptör üzerindeki valfi kullanarak basıncı 1700 Pa/17,0 mbar'a düşürün. Bu, test öncesi genleşme basıncıdır. Gerekirse hava ekleyerek bu basıncı 10 dakika boyunca koruyun.
- Adım 13: Basıncı 1650 Pa/16,5 mbar'a ayarlayın. Bu test basıncıdır. Zamanlayıcıyı ayarlayın ve başlatın ve 6 dakika bekleyin! BİLDİRİM Test süresi boyunca elbiseye dokunmayın.
- Adım 14: 6 dakika sonra basıncı not edin. Bu basınç 1350 Pa/13,5 mbar veya daha fazlaysa, elbise testi geçmiştir. Son basıncı "Test kaydı etiketi" üzerine not edin.
- Adım 15: Basınç testi tamamlandıktan sonra, basınç göstergesini test adaptöründen ayırın ve test adaptörünü ve sızdırmazlık tapasını egzoz valflerinden çıkarın.
- Adım 16: Diyaframı yeniden takmadan önce, tozdan arındırılmış olduğundan emin olun ve diyafram merkezini valf gövdesindeki tutma piminin üzerine itin.
- Adım 17: EGZOZ VALF KAPAKLARININ YENİDEN TAKILMASI - Çapraz dış açmamaya dikkat edin. Valf kapağını saat yönünde valf gövdesine vidalayın, kapak pabucu ve valf gövdesi dayanağı üzerinde 3 tıklama olana kadar kapağı çevirin

! UYARI: Elbise bu testi geçemezse, elbise hizmetten çıkarılmalıdır.

9.3 Eldiven değişimi - Harici Kilitleme Bağlantısı

Eldivenler kullanım sırasında hasar görürse veya kirlenirse, yalnızca uygun şekilde eğitilmiş, yetkin bir kişi tarafından değiştirilebilir. Onaylanmamış eldivenlerin takılmasına izin verilmez ve her değişimden sonra elbise bölüm 9.2'ye uygun olarak sızdırmazlık açısından yeniden test edilmelidir.

Tüm değişikliklerin ve müteakip testlerin kaydı her bir takımla birlikte verilen kayıt kartında tutulmalıdır.



Adım 1: Sağlanan altıgen aleti kullanarak dış kelepçeyi sökün.

Adım 2: Kelepçe çıkarıldıktan sonra, verilen aleti kullanarak tespit bileziğini sökün.*

Adım 3: Kayar rondelayı çıkarın.

Adım 4: Eldiven destek bileziğini çıkarın.

Adım 5: 'O' halkasını eldivenden çıkarın.

Adım 6: Eldiven destek yakasını yeni eldivenin içine yerleştirin. Yakayı eldivenin içine doğru itin, böylece eldiven yakanın etrafında gerilir. Not Yaka, MICROCHEM adı eldivenin parmaklarına doğru gelecek şekilde eldivenin içine yerleştirilmelidir.

Adım 7: 'O' halkasını eldivenin üzerine yerleştirin ve destek yakasının girintisine oturtun. Eldiveni manşetin içine sokun, sol eldivenin solda ve sağ eldivenin de sağda olduğundan emin olun. Eldivenin arka kısmının elbise kolunun arka dikişinin ortasında olduğundan emin olun.

Adım 8: Kayma yakası şimdi eldivenin üzerine takılmalı ve geniş kenar destek yakasına ve eldivene dayanacak şekilde destek yakasına doğru itilmelidir.

Adım 9: Eldiven tutma bileziğini eldivenin üzerine kaydırın.

Adım 10: Tutma bileziğini sıkılaşıana kadar saat yönünde manşetin içine vidalayın. Sağlanan aleti kullanarak tespit bileziğinin sıkı olduğundan emin olun.

Adım 11: Sıkma vidası eldivenin arkasında olacak şekilde güvenlik tutma kelepçesini manşetin ve tutma yakasının etrafına yerleştirin. Kelepçenin manşetin kenarına yerleştirildiğinden ve tırnakların tutucu yaka tutamakları arasında bulunduğundan emin olun. Sağlanan aleti kullanarak vidayı, vidanın altındaki her iki tırnak da 2 mm boşluk kalacak şekilde tutamakların arasına yerleşene kadar sıkın.

*Dekontaminasyon sırasında kontaminasyon yakadan tamamen temizlenmemiş olabileceğinden, tutucu yaka çıkarılırken eldiven giyilmelidir

10. Pass-Through seçeneği



Harici bağlantı

SCBA'ya bağlantı için
dahili göbek hortumu

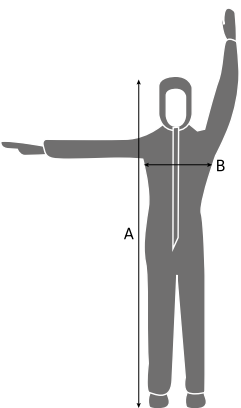
SCBA'ya hortum
bağlantısı

Geçişli elbise seçeneği, giyilen elbisenin dışında 360° bağlantı içerir. SCBA üzerindeki yardımcı havayolu bağlantısına bağlanmak için elbisenin içinde bir göbek hortumu vardır. Pass-thru'nun maksimum çalışma basıncı 10 bar'dır.

! UYARI:

- geçiş sadece SCBA'nın zaman sınırının ötesinde, dekontaminasyon amacıyla solunabilir hava sağlamak için tasarlanmıştır ve asla tek başına kullanılmamalıdır.
- kullanmadan önce lütfen pass-thru'nun SCBA sisteminizle uyumluluğu konusunda Ansell Ltd veya solunum ekipmanı üreticinize danışın.

11. Beden Tablosu



Vücut Ölçüleri (cm)

Takım Elbise Boyutu	Yükseklik (A)	Göğüs Çevresi (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Çizme Beden Kılavuzu

Takım Elbise Boyutu	Çizme İngiltere	Çizme Avrupa	Bota USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Eldiven Beden Kılavuzu (GA2 seti)

Takım Elbise Boyutu	02-100 Eldiven	38-560 Eldiven
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. AB Tip Onayı Verileri

Sayfa 4'teki AB tip onayına bakın 45. Tam takım, EN 1073-2:2002'ye göre radyoaktif maddelere karşı korumada 500'ün üzerinde nominal koruma faktörüyle sınıf 3 (en yüksek) seviyesine ulaştı. EN 14325:2018 ve EN 14126:2003'e göre altında testler ve sınıflandırmalar. Tüm kimyasal testlerin gerçek işyeri ortamlarında değil, laboratuvar koşullarında takım malzemesinin örnekleri üzerinde gerçekleştirildiği unutulmamalıdır. Kullanıcı, laboratuvar koşullarında elde edilen sonuçların gerçek kullanım koşullarına uygulanabilirliğini belirlemelidir. Sunulan bilgiler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

ELBİSE MALZEMESİ VE DİKİŞİ - MEKANİK VERİLER

Mülkiyet	Test Yöntemi	Sınıf Gereksinimi	Sınıf
Aşınma	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 / 6
Esnek çatlama	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 / 6
Esnek çatlama -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 / 6
Yırtılma direnci	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 / 6
Çekme Dayanımı	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 / 6
Delinme Direnci	EN 863	> 10 N	2 / 6
Aleve Karşı Direnç	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	Alevde 1 saniye, ardından sızıntı	2 / 3
Dikiş mukavemeti	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 / 6
Fermuar gücü	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 / 6

PERMEASYON ATILIM SÜRESİNİN SINIFLANDIRILMASI

Sınıf	1	2	3	4	5	6
Permeasyon Süresi	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

TAKIM MALZEMESİ VE DİKİŞLER - KİMYASALLARIN NÜFUZ ETMESİNE KARŞI DIRENÇ - SINIF PERFORMANSI

Kimyasal	Test Yöntemi	Takım Elbise Malzemesi	Dikiş	Vizör Dikişi
Aseton		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Asetonitril		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Susuz Amonyak (gaz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Karbon disülfür		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Klor (gaz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Diklorometan		6 / 6	6 / 6	4 / 6
Dietil amin		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Etil asetat	ISO 6529:2013	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hekzan		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hidrojen Klorür (gaz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Metanol		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Sodyum Hidroksit, %40		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Sülfürik Asit, %96		6 / 6	6 / 6	5 / 6
Tetrahidrofuran		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Toluen		6 / 6	6 / 6	6 / 6

BİLEŞENLER - KİMYASALLARIN NÜFUZ ETMESİNE KARŞI DIRENÇ - SINIF PERFORMANSI

Kimyasal	Test Yöntemi	Vizör	Nitril Rbber Çizmeler	Fermuar	Eldivenler, AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560 kombinasyonu
Aseton		6 / 6	5 / 6	6 / 6	6 / 6
Asetonitril		6 / 6	5 / 6	6 / 6	6 / 6
Susuz Amonyak (gaz)		6 / 6	6 / 6	5 / 6	6 / 6
Karbon disülfür		6 / 6	6 / 6	4 / 6	6 / 6
Klor (gaz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Diklorometan		4 / 6	3 / 6	2 / 6	6 / 6
Dietil amin		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Etil asetat	ISO 6529:2013	6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hekzan		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hidrojen Klorür (gaz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6	5 / 6
Metanol		6 / 6	6 / 6	5 / 6	6 / 6
Sodyum Hidroksit, %40		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Sülfürik Asit, %96		5 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Tetrahidrofuran		6 / 6	5 / 6	2 / 6	6 / 6
Toluen		6 / 6	6 / 6	4 / 6	6 / 6

ENFEKSİYON ETKENLERİNİN NÜFUZ ETMESİNE KARŞI DİRENÇ - SINIF PERFORMANSI

EN 14126 - Enfektif Ajanlar’a göre testler ve sınıflandırma

	Takım Elbise Malzemesi
Sentetik kan (ISO 16603:2004)	6 / 6
Phi-X174 bakteriyofajı (ISO 16604:2004)	6 / 6
Staphylococcus aureus ATCC 6538 kullanılarak biyolojik olarak kirlenmiş aerosollerin penetrasyonu (ISO/DIS 22611:2003)	3 / 3
Bacillus subtilis kullanılarak kuru mikrobiyal penetrasyon (ISO 22612:2005)	3 / 3
Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610) kullanılarak ıslak bakteriyel penetrasyon	6 / 6

13. Yedek Parçalar

AC01-P-00-036-10	- GA2 Eldiven seti beden 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 Eldiven seti beden 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Ekshalasyon valfi diyaframı
AC01-P-00-061-00	- Ekshalasyon valfi adaptörleri - universal - tüm Basınç test kitleriyle kullanım için
AC01-P-00-062-00	- Ekshalasyon valfi adaptörleri - AlphaTec® basınç test kitiyle kullanım için
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® Basınç test kiti

DİKKAT!

14. Sorumluluk Bilgileri

Üretici, ürün ambalajında özellikle belirtilmeyen tüm garantileri reddeder ve Ansell ürünlerinin yanlış kullanımından sorumlu değildir.

La Dichiarazione di Conformità EU è scaricabile qui www.ansell.com/regulatory

Indice

1.	Considerazioni sulla sicurezza.....	51	7.1	Decontaminazione.....	53
1.1	Definizioni delle icone di segnalazione utilizzate nelle istruzioni.....	51	7.2	Svestizione (rimozione della tuta protettiva).....	53
1.2	Definizioni dei pittogrammi utilizzati sull'etichetta della tuta.....	51	7.3	Smaltimento.....	53
2.	Descrizione dell'indumento.....	51	8.	Immagazzinamento.....	53
3.	Approvazioni.....	52	8.1	Condizioni di conservazione.....	53
	Omologazione europea UE.....	52	8.2	Durata di conservazione.....	53
4.	Uso corretto.....	52	9.	Manutenzione.....	53
4.1	Uso previsto.....	52	9.1	Programma di manutenzione.....	53
4.2	Limitazioni d'uso.....	52	9.2	Prova di tenuta ai gas secondo la norma ISO 17491-1.....	53
4.3	Temperatura di utilizzo.....	52	9.3	Cambio guanti - Baionetta di bloccaggio esterna.....	54
5.	Pre-utilizzo.....	52	10.	Opzioni Pass-Through.....	55
5.1	Prima dell'uso.....	52	11.	Tabella delle dimensioni.....	55
5.2	Procedura di indossamento (vestizione).....	52	12.	Dati di omologazione UE.....	56
6.	In uso.....	53	13.	Ricambi e accessori.....	57
6.1	Procedura per il controllo del manometro.....	53	14.	Informazioni sulla responsabilità.....	57
7.	Dopo l'uso.....	53	15.	Illustrazioni.....	1

1. Considerazioni sulla sicurezza

Le presenti istruzioni per l'uso (IFU) sono valide solo per la tuta protettiva AlphaTec® 6500 Limited Use Gas Tight

- La tuta può essere utilizzata solo da personale addestrato che abbia familiarità con il contenuto di queste IFU.
- Utilizzare la tuta solo per gli scopi specificati nel presente documento.
- Non utilizzare una tuta danneggiata o incompleta e non modificarla.
- Per la riparazione e la manutenzione, utilizzare solo ricambi originali AlphaTec®, altrimenti il funzionamento potrebbe essere compromesso.

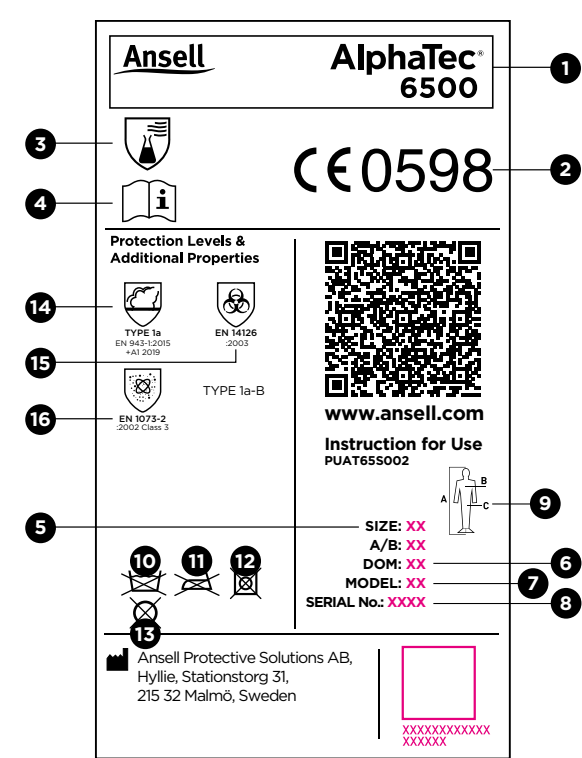
1.1 Definizioni dei termini di allerta utilizzati nelle istruzioni

Le seguenti parole di avviso sono utilizzate in questa IFU per evidenziare all'utente situazioni o azioni che richiedono particolare attenzione per non mettere a rischio la sicurezza dell'utente, della tuta o dell'ambiente.

- ! AVVERTENZA** - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni
- ! ATTENZIONE** - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni fisiche o danni al prodotto o all'ambiente.
- ! AVVISO** - Indica informazioni aggiuntive sull'uso della tuta.

Nota importante: per istruzioni dettagliate sull'uso sicuro dei DPI ausiliari (respiratori, guanti e stivali), consultare le istruzioni del produttore. Per i guanti e gli stivali forniti con le tute antigas AlphaTec® 6500, le istruzioni per l'uso di questi articoli sono incluse nella confezione.

1.2 Definizioni dei pittogrammi utilizzati sull'etichetta della tuta



Marchatura

1. Nome del produttore/marchio del vestito
2. Marchio CE. Conferma l'approvazione dei dispositivi di protezione individuale di categoria III. Garanzia di qualità valutata e certificata da SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia Organismo notificato n. 0598. Esame di tipo UE condotto da FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danimarca. Organismo notificato n.: 0200
3. Indumenti di protezione chimica per uso limitato.
4. Leggere questo foglio di istruzioni prima dell'uso
5. Dimensioni
6. Mese/anno di fabbricazione
7. Identificazione del modello
8. Numero di serie della tuta
9. Il pittogramma delle taglie indica le misure del corpo
10. Non lavare
11. Non stirare
12. Non asciugare in asciugatrice
13. Non lavare a secco

Livelli di protezione e proprietà aggiuntive

14. Protezione completa del corpo "Tipi" raggiunti
15. Tessuto testato secondo la norma EN 14126 per la barriera contro gli agenti infettivi
16. La tuta offre protezione dalla contaminazione da particelle radioattive

2. Descrizione dell'indumento

AlphaTec® 6500 è una tuta di protezione chimica a tenuta di gas per uso limitato

- Destinata all'uso con un autorespiratore a pressione positiva (SCBA) e una maschera a pieno facciale*
- Monopelle, cioè non è necessaria una copertura
- Uso limitato
-

AlphaTec® 6500 è disponibile nelle seguenti versioni

- Tuta incapsulante/tipo 1a, progettata per l'uso con un SCBA indossato all'interno della tuta.

La tuta è dotata di:

- calze cucite o scarponi fissati
- cintura in vita - la vita della tuta è sostenuta da una cintura interna che deve essere SEMPRE indossata.
- Guanti sostituibili

Per tutti i modelli è disponibile un pass-thru opzionale (vedere sezione 10).

Con ogni tuta vengono forniti i seguenti accessori:

- Kit di manutenzione per la cerniera
- Utensile esagonale e anello di ritenzione per il sistema di bloccaggio esterno dei guanti
- Guanto comfort interno
- Spray antiappannamento AlphaTec® AF3

* La tuta è adatta alle principali marche di SCBA, come Interspiro, Scott, Dräger e MSA. Per gli utenti europei, l'SCBA deve essere certificato secondo la norma EN 137.

La tuta deve essere indossata con sovrascarpe, se in versione calzino, e un casco di sicurezza.

3. Omologazione europea UE

AlphaTec® 6500 è dotato di marchio CE e di omologazione UE ai sensi del Regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e dei seguenti standard europei:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Indumenti di protezione contro sostanze chimiche liquide e gassose, aerosol e particelle solide (Tipo 1a)
- EN 14126: 2003 Protezione da agenti infettivi Tipo 1a-B
- EN 1073-2:2002 Protezione dalle particelle radioattive, classe 3

AlphaTec® 6500 è stato inoltre testato ed è conforme alla norma EN 943-2:2019, ad eccezione del requisito relativo alle prestazioni pratiche a bassa temperatura.

AlphaTec® 6500 è stato approvato dall'organismo notificato n. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danimarca.

Conformità continua secondo il Modulo D approvato dall'organismo notificato n. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

4. Uso corretto

4.1 Uso previsto

La tuta protegge dalle sostanze chimiche in forma gassosa, liquida, aerosol e solida. Protegge anche da agenti infettivi, come batteri, virus e funghi.

4.2 Limitazioni d'uso

- Evitare il calore intenso e le fiamme libere.
- La tuta non è destinata alla lotta antincendio.
- La tuta non protegge dalle radiazioni, ad es. alfa, beta, gamma o raggi X.
- Evitare ambienti esplosivi.

! AVVERTENZA: Dopo l'uso, se la tuta AlphaTec® 6500 è contaminata chimicamente o biologicamente o danneggiata meccanicamente in qualsiasi modo, deve essere smaltita. La tuta deve essere riutilizzata solo se non è stata contaminata o danneggiata in alcun modo.

Utilizzo a basse temperature e appannamento della visiera

Il trattamento antiappannamento, AlphaTec® AF3, deve essere utilizzato in ambienti a bassa temperatura, ma si raccomanda di utilizzarlo sempre, indipendentemente dal clima e dalla temperatura. Deve essere applicato all'interno e all'esterno della visiera per migliorarne la resistenza all'appannamento/nebbia. Lo spray AlphaTec® AF3 viene fornito con la tuta.

Applicazione di AlphaTec® AF3 - Applicare la soluzione AlphaTec® AF3 sulla visiera utilizzando il metodo seguente

- Spruzzare la soluzione AlphaTec® AF3 su un panno asciutto

- Spruzzare l'interno e l'esterno della visiera della tuta assicurando una copertura completa e uniforme.
- strofinare leggermente la visiera con il panno per garantire una distribuzione uniforme.
- Si consiglia di applicare AlphaTec® AF3 anche all'esterno della visiera del facciale dell'SCBA.

Il panno utilizzato per applicare AlphaTec® AF3 può essere conservato nella tasca situata sotto la visiera per pulire l'interno della visiera in caso di appannamento/nebbia.

4.3 Temperatura di utilizzo

Da -5°C a +65°C

! ATTENZIONE: AlphaTec® 6500 è un materiale non traspirante, pertanto la temperatura corporea di chi lo indossa può aumentare durante l'uso. Il carico di lavoro deve quindi essere pianificato per ridurre il rischio di stress da calore. L'uso a breve termine a temperature più alte o più basse è possibile, ma occorre prestare molta attenzione per quanto riguarda le lesioni da stress da calore/ustione e i morsi di gelo per l'utente.

! AVVISO - La maggior parte delle prestazioni della tuta e dei suoi componenti non può essere testata dall'utente sul campo.

5. Pre-utilizzo

5.1 Prima dell'uso

Leggere tutte le istruzioni e ispezionare l'indumento per individuare eventuali danni che potrebbero comprometterne la funzione protettiva. L'ispezione consiste nelle seguenti fasi:

- Ispezione visiva dell'interno e dell'esterno.
- Verificare la presenza di danni superficiali su materiale, cuciture, visiera, stivali (se presenti), guanti interni ed esterni.
- Controllare il funzionamento della cerniera e della chiusura lampo.
- Controllare il funzionamento delle valvole di scarico e, se presenti, del passante. Assicurarsi che siano montate saldamente e non siano danneggiate.

! AVVERTENZA: se si riscontrano danni/malfunzionamenti, la tuta non deve essere utilizzata.

Per gli ambienti a bassa temperatura

- È necessario applicare il trattamento antiappannamento AlphaTec® AF3 (vedere la sezione 4.2)
- Indossare indumenti intimi adatti alla situazione; in caso di clima freddo o di rischio di contatto con sostanze chimiche fredde, indossare indumenti intimi isolanti.

5.2 Procedura di vestizione (dressing)

(FIG. le illustrazioni si trovano a pg 1 & 2)

- Per motivi di sicurezza e per garantire una chiusura corretta, è necessario avere un assistente ("Buddy") che aiuti a indossare e togliere la tuta.
- Cercare di trovare un'area pulita su cui sostare, priva di potenziali contaminanti o detriti in genere. Se si ritiene necessario (ad esempio, per la vestizione all'esterno), predisporre uno o più teli di salvataggio. Se necessario, chi indossa la tuta deve togliere stivali, gioielli personali ed eventuali oggetti appuntiti.

L'assistente deve quindi aiutare nella seguente sequenza di medicazione:

- Se è presente un pass-thru opzionale, gli attacchi devono essere controllati per verificarne la compatibilità con l'SCBA utilizzato e quindi collegati una volta che la tuta è all'altezza della vita durante la vestizione.

- L' utilizzatore indossa l' SCBA secondo le istruzioni del fabbricante, lasciando la maschera facciale appesa alla cinghia intorno al collo. (Fig. 1)
- Se è previsto l' uso di comunicazioni radio, queste devono essere testate prima che l' utilizzatore indossi la tuta.
- Con l' assistenza, l' indossatore entra nella tuta e la solleva all' altezza della vita, assicurandosi che i piedi siano posizionati correttamente nelle calze o negli stivali fissati in modo permanente. Le calze sono progettate per essere indossate all' interno di stivali protettivi chimici (venduti separatamente), con il risvolto posizionato sopra l' apertura dello stivale. (Fig. 2-5)
- Eseguire i controlli necessari prima dell' ingresso, accendere l' SCBA e indossare la maschera facciale secondo le istruzioni del produttore. (Fig. 6)
- L' utilizzatore piega le braccia sul petto, mentre l' assistente solleva la tuta sopra l' SCBA e la testa dell' utilizzatore. (Fig. 7-8)
- L' assistente deve sistemare la tuta/visore in modo da garantire il massimo comfort e chiudere la cerniera con attenzione ma con fermezza, in modo che la cerniera sia completamente chiusa e il lembo fissato dal velcro nella posizione corretta. (Fig. 9)
- L' utilizzatore può ora infilare le braccia nelle maniche e infilare le mani nei guanti applicati. (Fig. 10)
- Tirare la cerniera in modo diritto, usando due mani. Non forzarla mai! Se si inceppa, tirarla delicatamente indietro e riprovare. Assicurarsi che la cerniera sia completamente chiusa.

! AVVERTENZA: Maneggiare la cerniera con cura. Una cerniera danneggiata può causare gravi lesioni o morte.

6. In uso

- Durante l' intervento, assicurarsi di:
- Ridurre al minimo l' esposizione alle sostanze chimiche
 - Evitare il più possibile il contatto diretto con le sostanze chimiche.

6.1 Procedura per il controllo del manometro

- Per controllare il manometro, la mano deve essere estratta dal guanto:
- afferrare il guanto destro con la mano sinistra
 - tirare la mano destra nella tuta
 - controllare il manometro/radio/altro
 - rimettere la mano destra nel guanto
 - per tirare la mano sinistra nella tuta, afferrare invece il guanto sinistro con la mano destra

7. Dopo l'uso

7.1 Decontaminazione

- Dopo un intervento in ambiente pericoloso, la tuta deve essere decontaminata prima di essere tolta, per proteggere chi la indossa dalla contaminazione.
- Assicurarsi di avere un assistente per la decontaminazione.
 - Anche l' assistente deve indossare indumenti protettivi adeguati ed eventualmente una protezione respiratoria.
 - Sciacquare la tuta con abbondante acqua, preferibilmente con l' aggiunta di un detergente.

7.2 Svestizione (rimozione della tuta protettiva)

- Aprire la copertura della cerniera. Aprire con cautela la cerniera tirando delicatamente. Mentre il cursore della cerniera si muove, aggrapparsi al materiale della tuta allo stesso livello. L' apertura con eccessiva forza può causare danni irreparabili.
- Estrarre le braccia dalle maniche e aggrapparsi alla visiera dall' interno
- Aprire con caute la la tuta protettiva
- Togliere la tuta protettiva

! AVVERTENZA: Se la tuta AlphaTec® 6500 è contaminata chimicamente o danneggiata meccanicamente in qualsiasi modo,

deve essere smaltita. La tuta deve essere riutilizzata solo se non è stata contaminata o danneggiata in alcun modo - vedere Sezione 5.1.

7.3 Smaltimento

Smaltire gli indumenti secondo le normative locali e, se contaminati, tenere conto dei contaminanti.

8. Immagazzinamento

I prodotti Ansell possono essere conservati secondo le consuete pratiche di stoccaggio. Si raccomanda di conservare la tuta nella sua scatola originale, in condizioni asciutte e pulite, piegata in modo da non danneggiare la visiera, con la cerniera leggermente aperta (circa 10 cm) e completamente incerata.

8.1 Condizioni di conservazione

- Asciutto con un limite massimo di umidità del 70%
- Temperatura ambiente, 5 - 30°C
- Lontano dalla luce solare diretta
- Lontano da fonti che generano ozono, ad esempio motori elettrici, lampade fluorescenti e condizionatori d'aria.

! ATTENZIONE: Se si ripone la tuta protettiva su veicoli o container si deve evitare l' abrasione per attrito permanente con la superficie di contatto.

8.2 Durata di conservazione

Se conservato correttamente e mantenuto in stretta conformità con le presenti istruzioni, la durata prevista di AlphaTec® 6500 è di 10 anni.

9. Manutenzione

Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da tecnici o ingegneri qualificati e devono essere annotati sulla scheda di registrazione fornita con ogni tuta. I periodi di manutenzione specificati di seguito si riferiscono solo all' insieme della tuta protettiva.

! AVVERTENZA: La tuta deve essere riutilizzata solo se non è stata contaminata o danneggiata in alcun modo. La tuta non deve essere riparata da persone non autorizzate.

Prima di riporla nel contenitore in dotazione, la tuta deve essere sottoposta al test di pressione interna ISO 17491-1, per verificare la presenza di eventuali perdite (sezione 9.2).

9.1 Programma di manutenzione

Attività da svolgere	Prima dell'uso	Dopo l'uso	5 anni dalla produzione	7,5 anni dalla produzione
Decontaminazione ¹		X		
Test di tenuta/pressione ²		X	X	X
Sostituire i diaframmi delle valvole			X	
Ispezione visiva dell'utilizzatore ³	X			

¹ Consultare la sezione 7.1 per i consigli sulla decontaminazione.
² Per informazioni sulle prove di pressione interna secondo la norma ISO 17491-1, consultare la sezione 9.2.
³ Per informazioni sull' ispezione visiva, consultare la sezione 5.1.

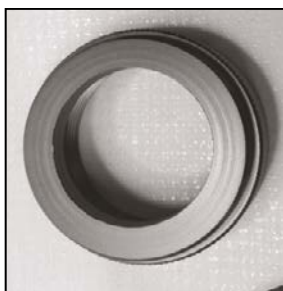
9.2 Prova di tenuta ai gas secondo la norma ISO 17491-1

Se la tuta è stata utilizzata ma non è stata contaminata, è necessario effettuare un' ispezione visiva per verificare che non vi siano danni e testare la tenuta della tuta in conformità alla norma ISO 17491-1.

Attrezzatura di prova: Apparecchiatura di prova AlphaTec®. È possibile utilizzare anche altre apparecchiature, ad esempio il tester LabTech con gli adattatori indicati di seguito per le tute AlphaTec®.



Tappo di tenuta per l'espiazione
x 1



Collare di fissaggio x 2



Spina di gonfiaggio e
rilevamento x 1

Procedura che utilizza l'apparecchiatura di test AlphaTec®



Seguire le seguenti istruzioni per rimuovere il coperchio dalla valvola di scarico AlphaTec®. Stendere la tuta su una superficie piana e individuare le valvole di scarico sul retro del cappuccio. [Quando si rimuove il coperchio della valvola, NON afferrare i collari interni di ritenzione della valvola, in quanto ciò potrebbe allentare la valvola dalla tuta.

Fase 1: per rimuovere il coperchio esterno della valvola, ruotare il coperchio in senso orario in modo che l'aletta del coperchio superi di 6-8 mm l'arresto del corpo valvola.

Fase 2: inserire con cautela una lama sottile (non usare un coltello) tra il capocorda del coperchio e il fermo del corpo. [NON cercare di separare il capocorda e l'arresto del corpo valvola per non danneggiare la valvola di scarico.

Fase 3: Ruotare lentamente il coperchio della valvola in senso antiorario sulla lama, in modo da consentire al capocorda del coperchio di superare il fermo del corpo. Ripetere l'operazione finché il coperchio della valvola non si svita dal corpo valvola.

Fase 4: Sulla valvola di scarico n. 1 inserire il tappo di tenuta e aggiungere il collare di ritegno (1 pezzo) sul tappo di tenuta e serrare in senso orario.

Fase 5: Sulla valvola di scarico n. 2 rimuovere il diaframma tirando verso l'alto l'aletta centrale.

Fase 6: Applicare il collare di fissaggio (1 pezzo) sull'adattatore nero.

Fase 7: Avvitare l'adattatore nero sull'adattatore di prova grigio, assicurandosi che il collegamento sia ben saldo.

Fase 8: Spingere l'adattatore nero nella valvola di scarico, quindi serrare il collare di fissaggio.

Fase 9: chiudere la cerniera.

Passo 10: Collegare il manometro tramite il nipplo sull'adattatore di prova.

Fase 11: gonfiare la tuta con una pistola ad aria compressa a 1750 Pa/17,5 mbar.

Fase 12: abbassare la pressione a 1700 Pa/17,0 mbar utilizzando la valvola sull'adattatore. Questa è la pressione di espansione pre-test. Mantenere questa pressione per 10 minuti, aggiungendo aria se necessario.

Fase 13: regolare la pressione a 1650 Pa/16,5 mbar. Questa è la pressione di prova. Impostare e avviare il timer e attendere 6 minuti! **AVVISO** Non toccare la tuta durante il periodo di prova.

Fase 14: annotare la pressione dopo 6 minuti. Se la pressione è pari o superiore a 1350 Pa/13,5 mbar, la tuta ha superato il test. Annotare la pressione finale sull'etichetta "Test record".

Fase 15: Al termine della prova di pressione, scollegare il manometro dall'adattatore di prova e rimuovere l'adattatore di prova e il tappo di tenuta dalle valvole di scarico.

Fase 16: prima di rimontare il diaframma, assicurarsi che sia privo di polvere e spingere il centro del diaframma sul perno di fissaggio nel corpo della valvola.

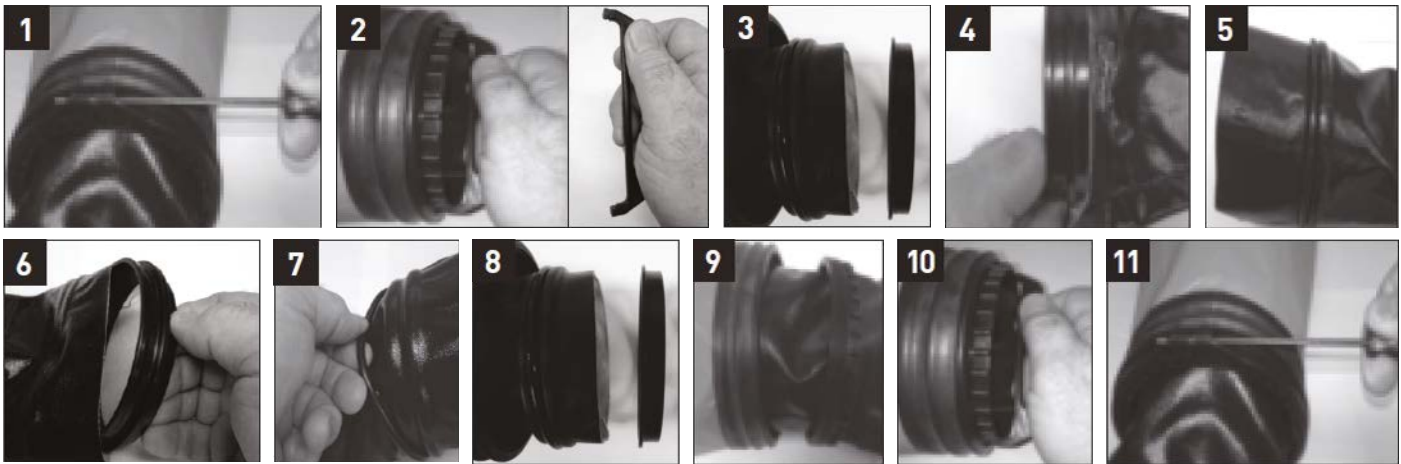
Fase 17: **RIAVVITAMENTO DEI COPRI VALVOLA DI SCARICO** - Fare attenzione a non incrociare le filettature. Avvitare il coperchio della valvola in senso orario sul corpo della valvola, ruotando il coperchio fino a quando si verificano 3 scatti sull'aletta del coperchio e sull'arresto del corpo della valvola.

! AVVERTENZA: se la tuta non supera questo test, deve essere rimossa dal servizio.

9.3 Cambio guanti - Baionetta di bloccaggio esterna

Se i guanti sono danneggiati o contaminati durante l'uso, possono essere sostituiti, ma solo da una persona competente e adeguatamente addestrata. Non è consentito l'uso di guanti non approvati e, dopo ogni sostituzione, la tuta deve essere sottoposta a un nuovo test di tenuta in conformità con la sezione 9.2.

Tutte le modifiche e i test successivi devono essere registrati sulla scheda di registrazione fornita con ogni tuta.



- Fase 1: utilizzando l’utensile esagonale in dotazione, svitare il morsetto esterno.
- Fase 2: una volta rimosso il morsetto, svitare il collare di fissaggio utilizzando l’utensile in dotazione.*
- Fase 3: rimuovere la rondella di sicurezza.
- Fase 4: rimuovere il collare di supporto del guanto.
- Fase 5: rimuovere l’anello “O” dal guanto.
- Fase 6: inserire il collare di supporto del guanto nel nuovo guanto. Spingere il collare nel guanto in modo che il guanto sia teso attorno al collare. Nota Il collare deve essere inserito nel guanto con il nome MICROCHEM rivolto verso le dita del guanto.
- Fase 7: individuare l’anello “O” sopra il guanto e inserirlo nell’incavo del collare di supporto. Inserire il guanto nel polsino, assicurandosi che il guanto sinistro sia inserito a sinistra e lo stesso per il guanto destro. Assicurarsi che il dorso del guanto sia al centro della cucitura posteriore della manica della tuta.
- Fase 8: il collare di scorrimento deve essere montato sul guanto e spinto fino al collare di supporto, con il bordo largo contro il collare di supporto e il guanto.
- Fase 9: far scorrere il collare di fissaggio del guanto sul guanto.
- Passo 10: Avvitare il collare di fissaggio in senso orario nel bracciale, fino a stringerlo. Assicurarsi che il collare di fissaggio sia ben stretto utilizzando l’attrezzo in dotazione.
- Fase 11: Individuare il morsetto di sicurezza intorno al polsino e al collare di ritenzione, con la vite di serraggio sul retro del guanto. Assicurarsi che il morsetto si trovi sopra il bordo del polsino e che le alette si trovino tra le impugnature del collare di ritenzione. Serrare la vite utilizzando l’attrezzo in dotazione, fino a quando entrambe le alette sotto la vite si trovano tra le impugnature, con uno spazio di 2 mm.

*È necessario indossare guanti quando si rimuove il collare di ritenzione, poiché la contaminazione potrebbe non essere stata completamente rimossa dal collare durante la decontaminazione.

10. Opzioni Pass-Through



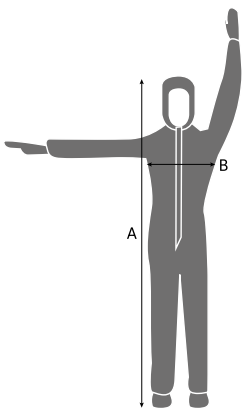
Collegamento esterno Tubo ombelicale interno per il collegamento all’SCBA Collegamento del tubo flessibile all’SCBA

L’opzione tuta passante comprende un collegamento a 360 gradi all’esterno della tuta. È dotata di un tubo ombelicale all’interno della tuta per il collegamento alla linea aerea ausiliaria dell’SCBA. La pressione massima di esercizio del pass-thru è di 10 bar.

! AVVERTENZA:

- Il pass-thru serve solo a fornire aria respirabile oltre il limite di tempo dell’SCBA, a scopo di decontaminazione e non deve mai essere usato isolatamente.
- Prima dell’uso, verificare con Ansell Ltd o con il produttore del proprio apparecchio respiratorio la compatibilità del pass-thru con il proprio sistema SCBA.

11. Tabella delle dimensioni



Misure del corpo (cm)		
Dimensioni della tuta	Altezza (A)	Circonferenza del torace (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Guida alle taglie degli stivali e delle tute

Dimensioni della tuta	Stivale UK	Stivale Europa	Stivale USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Guida alle taglie dei guanti per tute (set GA2)

Dimensioni della tuta	02-100 Guanto	38-560 Guanto
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. EU Type Approval Data

Vedere l'omologazione UE a pagina 52. La tuta completa ha raggiunto la classe 3 (la più alta) per la protezione da oggetti radioattivi secondo la norma EN 1073-2:2002 con un fattore di protezione nominale superiore a 500. Test e classificazioni sotto secondo le norme EN 14325:2018 e EN 14126:2003.

Si noti che tutti i test chimici sono stati eseguiti su campioni di materiale della tuta in condizioni di laboratorio, non in ambienti di lavoro reali. L'utente deve determinare l'applicabilità dei risultati ottenuti in laboratorio alle condizioni di utilizzo reali. Le informazioni presentate sono soggette a modifiche senza preavviso.

MATERIALE DELLA TUTA E CUCITURE - DATI MECCANICI

Proprietà	Metodo di prova	Requisito della classe	Classe
Abrasione	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 di 6
Fessurazione da flessione	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 di 6
Fessurazione da flessione -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 di 6
Resistenza allo strappo	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 di 6
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 di 6
Resistenza alla perforazione	EN 863	> 10 N	2 di 6
Resistenza alla fiamma	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 secondo in fiamma, quindi sigillare bene	2 di 3
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 di 6
Resistenza della cerniera	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 di 6

CLASSIFICAZIONE DEL TEMPO DI ROTTURA DELLA PERMEAZIONE

Classe	1	2	3	4	5	6
Tempo di permeazione	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIALE DELLA TUTA E CUCITURE - RESISTENZA ALLA PERMEAZIONE DI SOSTANZE CHIMICHE - PRESTAZIONI DI CLASSE

Chimica	Metodo di prova	Materiale della tuta	Cucitura	Cucitura della visiera
Acetone	ISO 6529:2013	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Acetonitrile		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Ammoniaca anidra (gas)		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Disolfuro di carbonio		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Cloro (gas)		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Diclorometano		6 di 6	6 di 6	4 di 6
Dietilamina		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Acetato di etile		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Esano		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Cloruro di idrogeno (gas)		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Metanolo		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Idrossido di sodio, 40%		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Acido solforico, 96%		6 di 6	6 di 6	5 di 6
Tetraidrofurano		6 di 6	6 di 6	6 di 6
Toluene		6 di 6	6 di 6	6 di 6

COMPONENTI - RESISTENZA ALLA PERMEAZIONE DI SOSTANZE CHIMICHE - PRESTAZIONI DI CLASSE

Chimica	Metodo di prova	Visiera	Stivali in nitrile	Cerniera	Guanti, combinazione di AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetone	ISO 6529:2013	6 di 6	5 di 6	6 di 6	6 di 6
Acetonitrile		6 di 6	5 di 6	6 di 6	6 di 6
Ammoniaca anidra (gas)		6 di 6	6 di 6	5 di 6	6 di 6
Disolfuro di carbonio		6 di 6	6 di 6	4 di 6	6 di 6
Cloro (gas)		6 di 6	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Diclorometano		4 di 6	3 di 6	2 di 6	6 di 6
Dietilamina		6 di 6	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Acetato di etile		6 di 6	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Esano		6 di 6	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Cloruro di idrogeno (gas)		6 di 6	6 di 6	6 di 6	5 di 6
Metanolo		6 di 6	6 di 6	5 di 6	6 di 6
Idrossido di sodio, 40%		6 di 6	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Acido solforico, 96%		5 di 6	6 di 6	6 di 6	6 di 6
Tetraidrofurano		6 di 6	5 di 6	2 di 6	6 di 6
Toluene		6 di 6	6 di 6	4 di 6	6 di 6

RESISTENZA ALLA PENETRAZIONE DI AGENTI INFETTIVI - PRESTAZIONI DI CLASSE

Test e classificazione secondo la norma EN 14126 - Agenti infettivi.	Materiale della tuta
Sangue sintetico (ISO 16603:2004)	6 di 6
Batteriofago Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 di 6
Penetrazione da parte di aerosol biologicamente contaminati, utilizzando Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 di 3
Penetrazione microbica a secco, utilizzando Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 di 3
Penetrazione batterica a umido, utilizzando Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 di 6

13. Pezzi di ricambio

- | | |
|--------------------|--|
| AC01-P-00-036-10 | - Set di guanti GA2 taglia 10 |
| AC01-P-00-036-11 | - Set di guanti GA2 taglia 11 |
| AR-SR-EXVLV-MEM-AT | - Membrana per valvola di espirazione |
| AC01-P-00-061-00 | - Adattatori per valvola di espirazione - universali - per l'uso con qualsiasi kit per test di pressione |
| AC01-P-00-062-00 | - Adattatori per valvola di espirazione - per l'uso con il kit per test di pressione AlphaTec® |
| AR-SR-PTK-ENCAP | - Kit per test di pressione AlphaTec®. |

ATTENZIONE!

14. Informazioni sulla responsabilità

Il produttore declina ogni garanzia non specificatamente indicata nella confezione del prodotto e non è responsabile dell'uso improprio dei prodotti Ansell.

EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra www.ansell.com/regulatory

Indeks

1. Sikkerhetshensyn..... 58

1.1 Definisjoner av signalikonene som brukes i bruksanvisningen..... 58

1.2 Definisjoner av piktogrammer som brukes på draktmerket..... 58

2. Beskrivelse av drakten..... 58

3. Godkjenninger..... 59

3.1 Europeisk EU-typegodkjenning..... 59

4. Riktig bruk..... 59

4.1 Tiltent bruk..... 59

4.2 Begrensninger i bruken..... 59

4.3 Brukstemperatur..... 59

5. Før bruk..... 59

5.1 Før bruk..... 59

5.2 Prosedyre for påkledning (Dressing)..... 59

6. I bruk..... 60

6.1 Fremgangsmåte for kontroll av manometer/trykkmåler..... 60

7. Etter bruk..... 60

7.1 Dekontaminering..... 60

7.2 Avkledning (ta av beskyttelsesdrakten)..... 60

7.3 Avfallshåndtering..... 60

8. Lagring..... 60

8.1 Oppbevaringsforhold..... 60

8.2 Holdbarhet..... 60

9. Vedlikehold..... 60

9.1 Vedlikeholdsplan..... 60

9.2 Test av gasstetthet i henhold til ISO 17491-1..... 60

9.3 Instruksjoner for bytte av hansker..... 61

10. Pass Through-alternativet..... 62

11. Størrelsestabell..... 62

12. Data for EU-typegodkjenning..... 62

13. Reservedeler og tilbehør..... 63

14. Informasjon om ansvar..... 63

15. Illustrasjoner..... 1

1. Sikkerhetshensyn

Denne bruksanvisningen gjelder kun for AlphaTec® 6500 Gasstett beskyttelsesdrakt for begrenset bruk

- Drakten må kun brukes av opplært personell som er kjent med innholdet i denne bruksanvisningen.
- Bruk drakten kun til de formålene som er angitt her.
- Ikke bruk en skadet eller ufullstendig drakt, og ikke modifier drakten.
- Ved reparasjon og vedlikehold må det bare brukes originale AlphaTec® -reservedeler, ellers kan funksjonen bli svekket.

1.1 Definisjoner av varslingsord som brukes i instruksjonene

Følgende varselord brukes i denne bruksanvisningen for å gjøre brukeren oppmerksom på situasjoner eller handlinger som krever spesiell oppmerksomhet for ikke å sette sikkerheten til brukeren, drakten eller miljøet i fare.

! ADVARSEL - Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

! FORSIKTIG - Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til personskade eller skade på produktet eller miljøet.

! MERKNAD - Indikerer tilleggsinformasjon om hvordan drakten skal brukes.

Viktig merknad: For detaljerte instruksjoner om sikker bruk av ekstra personlig verneutstyr (åndedrettsvern, hansker og støvler), se produsentens instruksjoner. For hansker og støvler som leveres sammen med AlphaTec® 6500 gasstette drakter, er bruksanvisningen for disse artiklene inkludert i emballasjen.

1.2 Definisjoner av piktogrammer som brukes på draktmerket

Merking av etikette

1. Navn på produsent/merkevare.
2. CE-merking. Bekrefter godkjenning av personlig verneutstyr i kategori III. Kvalitetssikring vurdert og sertifisert av SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified Body No: 0598. EU-typeprøving utført av FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark. Notified Body No: 0200.
3. Kjemisk vernebekledning til begrenset bruk.
4. Les denne bruksanvisningen før bruk
5. Størrelse
6. Produksjonsmåned/-år
7. Identifisering av modell
8. Serienummer på drakten
9. Størrelsepiktogrammet angir kroppsmål
10. Må ikke vaskes
11. Må ikke strykes
12. Skal ikke tørkes i tørketrommel
13. Skal ikke renses på renseri

Beskyttelsesnivåer og ytterligere egenskaper

14. Helkroppsbeskyttelse "Typer" oppnådd
15. Stoff testet i henhold til EN 14126 for barriere mot smittestoffer
16. Drakten gir beskyttelse mot forurensning av radioaktive partikler

2. Beskrivelse av drakten

AlphaTec® 6500 er en gasstett kjemikalieverndrakt til begrenset bruk

- beregnet for bruk med et selvforsynt åndedrettsvern med overtrykk og helmaske*
- enkelthud, dvs. at det ikke er nødvendig med overtrekk
- Begrenset bruk

AlphaTec® 6500 er tilgjengelig i følgende utførelser

- Kapslingsdrakt/type 1a, beregnet for bruk med SCBA som bæres inne i drakten.

Drakten er utstyrt med:

- Innsydde sokker eller påsydde støvler
- midjebelte - draktens midje støttes av et innvendig belte som ALLTID må brukes.
- Utskiftbare hansker

En valgfri pass-thru er også tilgjengelig for alle modeller (se avsnitt 10).

Følgende tilbehør følger med hver drakt:

- Vedlikeholdssett for glidelås

58

- Hex-verktøy og verktøy for feste av mansjettring for utvendig låsesystem for hansker
 - Indre komforthanske
 - AlphaTec® AF3 antiduggspray
- *Drakten passer til de største merkene av åndedrettsvern, som Interspiro, Scott, Dräger og MSA.

For europeiske brukere må åndedrettsvernet være sertifisert i henhold til EN 137. Drakten må brukes sammen med overstøvler, hvis det er en sokkeversjon, og en vernehjelm.

3. Europeisk EU-typegodkjenning

AlphaTec® 6500 er CE-merket og har EU-typegodkjenning i henhold til EU-forordning 2016/425 om personlig verneutstyr og følgende europeiske standarder:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Verneklær mot flytende og gassformige kjemikalier, aerosoler og faste partikler (type 1a)
- EN 14126: 2003 Beskyttelse mot smittestoffer (type 1a-B)
- EN 1073-2:2002 Beskyttelse mot radioaktive partikler, klasse 3

AlphaTec® 6500 er også testet og oppfyller kravene i EN 943-2:2019, med unntak av kravet til praktisk ytelse ved lave temperaturer.

AlphaTec® 6500 er godkjent av teknisk kontrollorgan nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark.

Fortsatt samsvar i henhold til modul D godkjent av meldt organ nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

4. Riktig bruk

4.1 Tiltent bruk

Drakten beskytter mot kjemikalier i gass-, væske-, aerosol- og fast form. Den beskytter også mot smittestoffer, dvs. bakterier, virus og sopp.

4.2 Bruksbegrensninger

- Unngå sterk varme og åpen ild.
- Drakten er ikke beregnet på brannslukking.
- Drakten beskytter ikke mot stråling, f.eks. alfa-, beta-, gamma- eller røntgenstråling.
- Unngå eksplosjonsfarlige miljøer.

! ADVARSEL: Hvis AlphaTec® 6500-drakten er kjemisk eller biologisk forurenset eller mekanisk skadet på noen måte etter bruk, MÅ den kastes. Drakten skal bare brukes på nytt hvis den ikke er forurenset eller skadet på noen måte.

Bruk ved lave temperaturer og dugg på visiret

Antiduggbehandlingen AlphaTec® AF3 må brukes i miljøer med lave temperaturer, men det anbefales å alltid bruke den, uansett klima og temperatur. Den skal påføres på innsiden og utsiden av visiret for å forbedre motstanden mot dugg/tåke. AlphaTec® AF3 spray leveres sammen med drakten.

Påføring av AlphaTec® AF3

- påfør visiret på følgende måte
- spray AlphaTec® AF3-løsningen på en tørr klut
- spray på innsiden og utsiden av draktvisiret for å sikre full og jevn dekning.
- Tørk lett av visiret med kluten for å sikre jevn fordeling.
- Det anbefales også å spraye AlphaTec® AF3 på utsiden av ansiktsvisiret på SCBA.

Kluten som ble brukt til å påføre AlphaTec® AF3, kan oppbevares i lommen under visiret for å tørke av innsiden av visiret hvis det skulle oppstå dugg/tåke.

4.3 Brukstemperatur

-5 °C til +65 °C

! FORSIKTIG: AlphaTec® 6500 er et materiale som ikke puster, og brukerens kroppstemperatur kan derfor stige under bruk. Arbeidsmengden bør derfor planlegges for å redusere risikoen for varmemstress. Kortvarig bruk i høyere eller lavere temperaturer er mulig, men det må utvises stor forsiktighet med hensyn til varmemstress/forbrenningsskader og frostskaader for brukeren.

! MERKNAD - De fleste ytelsesegenskapene til drakten og dens komponenter kan ikke testes av brukeren i felten.

5. Før bruk

5.1 Før bruk

Gjennomgå alle instruksjoner og inspiser klærne for eventuelle skader som kan påvirke beskyttelsesfunksjonen. Inspeksjonen skal bestå av følgende trinn:

- Visuell inspeksjon av både innsiden og utsiden.
- Se etter overflateskader på materiale, sømmer, visir, støvler (hvis montert), inner- og ytterhansker.
- Kontroller glidelåsens og glidelåsens funksjon.
- Kontroller funksjonen til eksosventilene og eventuell pass-through. Kontroller at de sitter godt fast og ikke er skadet.

! ADVARSEL: Hvis det oppdages skader/funksjonsfeil, må drakten ikke brukes.

Ved lave temperaturer

- AlphaTec® AF3 antiduggbehandling må påføres (se avsnitt 4.2)
- Bruk undertøy som er tilpasset situasjonen, ved kaldt vær eller fare for kontakt med kalde kjemikalier, bruk isolerende undertøy.

5.2 Prosedyre for påkledning (Dressing)

(FIGUR-illustrasjoner finner du på side 1 & 2)

- Av sikkerhetshensyn og for å sikre at drakten lukkes ordentlig, er det nødvendig å ha en assistent ("Buddy") som hjelper til med på- og avkledning av drakten.
- Prøv å finne et rent område å stå på som er fritt for potensielle forurensninger eller generelt rusk. Hvis det anses som nødvendig (f.eks. ved påkledning utendørs), legg ut et eller flere redningsark. Etter behov bør brukeren ta av seg støvler, personlige smykker og eventuelle skarpe gjenstander.

Assistenten skal deretter hjelpe til med følgende påkledningssekvens:

- Hvis valgfri pass-thru er montert, må koblingene kontrolleres for kompatibilitet med SCBA-en som brukes, og deretter kobles til når drakten er i midjehøyde under påkledning.
- Brukeren tar på seg åndedrettsvernet i henhold til produsentens instruksjoner og lar ansiktsmasken henge i stroppen rundt halsen. (Fig. 1)
- Hvis radiokommunikasjon skal brukes, må den testes før brukeren tar på seg drakten.
- Med assistanse trer brukeren inn i drakten og løfter den opp til midjehøyde, og sørger for at føttene er riktig plassert i sokkene eller de fastmonterte støvlene. Sokkene er utformet for å brukes i kjemiske gummistøvler (selges separat), med overklaffen plassert over toppen av gummistøvleåpningen. (Fig. 2-5)
- Utfør nødvendige kontroller før inntreden, slå på SCBA og ta på ansiktsmasken i henhold til produsentens instruksjoner. (Fig. 6)
- Brukeren legger armene over brystet, mens assistenten løfter drakten over åndedrettsvernet og brukerens hode. (Fig. 7-8)
- Assistenten skal sørge for at drakten/visiret er komfortabelt og lukke glidelåsen forsiktig, men bestemt, slik at glidelåsen er helt lukket og klaffen festet med borrelåsen på riktig sted. (Fig. 9)

- Brukeren kan nå skyve armene inn i ermene og plassere hendene i de påsatte hanskene. (Fig. 10)
 - Trekk glidelåsen rett opp med begge hender. Bruk aldri makt! Hvis den setter seg fast, trekker du den forsiktig tilbake og prøver på nytt. Pass på at glidelåsen er helt lukket.
- ! ADVARSEL: Håndter glidelåsen med forsiktighet. En skadet glidelås kan forårsake alvorlig personskade eller død.**

6. I bruk

Sørg for følgende under inngrepet:

- Minimere eksponeringen for kjemikalier
- Unngå direkte kontakt med kjemikaliene så langt det er mulig.

6.1 Fremgangsmåte for kontroll av manometer/trykkmåler

For å kontrollere manometeret/manometeret må hånden trekkes ut av hansken:

- Ta tak i høyre hanske med venstre hånd
- Trekk høyre hånd inn i drakten
- Kontroller manometeret/radioen/annet
- Sett høyre hånd tilbake i hansken igjen
- For å trekke venstre hånd inn i drakten, ta i stedet tak i venstre hanske med høyre hånd.

7. Etter bruk

7.1 Dekontaminering

- Etter en innsats i et farlig miljø må drakten dekontamineres før den tas av for å beskytte brukeren mot forurensning.
- Sørg for å ha med en assistent til dekontamineringen.
 - Assistenten må også bruke egnede verneklær og eventuelt åndedrettsvern.
 - Skyll drakten med rikelig med vann, gjerne tilsatt vaskemiddel.

7.2 Avkledning (ta av beskyttelsesdrakten)

- Åpne glidelåsen. Åpne glidelåsen ved å trekke forsiktig i den. Hold fast i draktmaterialet på samme nivå som glidelåsen beveger seg. For kraftig åpning kan føre til uopprettelige skader.
- Trekk armene ut av ermene og hold fast i visiret fra innsiden
- Åpne vernedrakten forsiktig
- Trekk av vernedrakten

! ADVARSEL: Hvis AlphaTec® 6500-drakten er kjemisk forurenset eller mekanisk skadet på noen måte, MÅ den kastes. Drakten skal bare brukes på nytt hvis den ikke er forurenset eller skadet på noen måte - se avsnitt 5.1.

7.3 Avfallshåndtering

Kasser plaggene i henhold til lokale forskrifter, og hvis de er forurenset, må det tas hensyn til forurensningene.

8. Lagring

Ansell-produkter kan oppbevares i henhold til vanlige oppbevaringsrutiner. Det anbefales at drakten oppbevares i originalemballasjen, i tørr og ren tilstand, brettet på en slik måte at visiret ikke skades, med glidelåsen litt åpen (ca. 10 cm) og helt vokset.

8.1 Oppbevaringsforhold

- Tørt med en øvre luftfuktighet på 70 %
- Romtemperatur, 5 - 30 °C
- Vekk fra direkte sollys
- Vekk fra ozonproduserende kilder, for eksempel elektriske motorer, lysstoffrør og klimaanlegg

! VÆR FORSIKTIG: Ved oppbevaring av vernedrakten på kjøretøy eller containere må slitasje gjennom permanent friksjon mot kontaktflaten unngås.

8.2 Holdbarhet

Hvis AlphaTec® 6500 oppbevares korrekt og vedlikeholdes i henhold til disse instruksjonene, er forventet holdbarhetstid for AlphaTec® 6500 10 år.

9. Vedlikehold

Alt vedlikeholdsarbeid skal utføres av kvalifiserte serviceingeniører eller -teknikere og må noteres på registreringskortet som følger med hver drakt. Vedlikeholdsperiodene som er angitt nedenfor, gjelder kun for vernedrakten.

! ADVARSEL: Vernedrakten skal bare brukes på nytt hvis den ikke er forurenset eller skadet på noen måte. Ingen uautoriserte personer skal forsøke å reparere drakten. Før drakten oppbevares i den medfølgende beholderen, må den testes i henhold til ISO 17491-1 innvendig trykktest for å kontrollere om det er lekkasjer (avsnitt 9.2).

9.1 Vedlikeholdsplan

Oppgave som skal utføres	Før bruk	Etter bruk	5 år fra produksjon	7,5 år fra produksjon
Dekontaminering ¹		X		
Tetthet / trykktest ²		X	X	X
Bytt ut ventilmembraner			X	
Visuell kontroll av brukeren ³	X			

¹ Se avsnitt 7.1 for råd om dekontaminering.
² Se avsnitt 9.2 for informasjon om innvendig trykktesting i henhold til ISO 17491-1.
³ Se avsnitt 5.1 for informasjon om visuell inspeksjon.

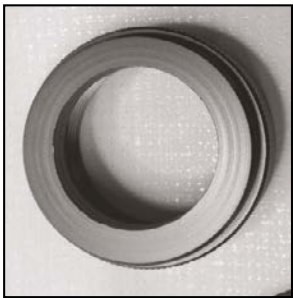
9.2 Test av gasstetthet i henhold til ISO 17491-1

Hvis drakten har vært i bruk, men ikke har blitt forurenset, må det foretas en visuell inspeksjon for å sikre at den ikke har blitt skadet, og drakten må testes for lekkasjetetthet i henhold til ISO 17491-1.

Testutstyr: AlphaTec® testutstyr. Annet utstyr, f.eks. LabTech-tester med adaptere som vist nedenfor for AlphaTec®-drakter, kan også brukes.



Tetningsplugg for utånding x 1



Haltekrage x 2



Oppblåsnings- og deteksjonsplugg x 1

Fremgangsmåte ved bruk av AlphaTec® testutstyr

Følg disse instruksjonene for å fjerne dekselet fra AlphaTec®-eksosventilen. Legg drakten på et flatt underlag og finn eksosventilene på baksiden av hetten. [Når du tar av ventildekselet, må du IKKE holde i de indre ventilfestene, da dette kan løsne ventilen fra drakten.

Trinn 1: For å fjerne det ytre ventildekselet roterer du først dekslet med klokken slik at dekseltappen er 6-8 mm forbi ventilhusets stopp.

Trinn 2: Sett forsiktig inn et tynt blad (ikke bruk kniv) mellom dekslet og ventilhuset. [Forsøk IKKE å løfte fra hverandre dekslet og ventilhuset, da dette kan skade eksosventilen.

Trinn 3: Drei ventildekselet sakte mot urviseren over bladet, slik at dekseltappen beveger seg forbi ventilhusets stopp. Gjenta dette til ventildekselet er skrudd løs fra ventilhuset.

Trinn 4: Sett inn tetningspluggen på eksosventil nr. 1, sett på festekragen (1 stk.) på tetningspluggen og trekk til med klokken.

Trinn 5: Fjern membranen på eksosventil nr. 2 ved å trekke den midtreappen oppover.

Trinn 6: Sett festekragen (1 stk.) på den svarte adapteren.

Trinn 7: Skru den svarte adapteren på den grå testadapteren og sørg for at den sitter godt fast.

Trinn 8: Skyv den svarte adapteren inn i eksosventilen, og stram deretter til festekragen.

Trinn 9: Lukk glidelåsen.

Trinn 10: Koble til manometeret via nippelen på testadapteren.

Trinn 11: Blås opp drakten med en luftpistol til 1750 Pa/17,5 mbar.

Trinn 12: Senk trykket til 1700 Pa/17,0 mbar ved hjelp av ventilen på adapteren. Dette er ekspansjonstrykket før testen. Oppretthold dette trykket i 10 minutter, og tilsett luft om nødvendig.

Trinn 13: Juster trykket til 1650 Pa/16,5 mbar. Dette er testtrykket. Still inn og start tidtakeren og vent i 6 minutter! MERKNAD Ikke berør drakten i løpet av testperioden.

Trinn 14: Noter trykket etter 6 minutter. Hvis dette trykket er 1350 Pa/13,5 mbar eller mer, har drakten bestått testen. Noter det endelige trykket på etiketten "Testing record label".

Trinn 15: Når trykktesten er fullført, kobler du manometeret fra testadapteren og fjerner testadapteren og tetningspluggen fra eksosventilene.

Trinn 16: Før du monterer membranen på nytt, må du sørge for at den er fri for støv og skyve membransenteret over festetappen i ventilhuset.

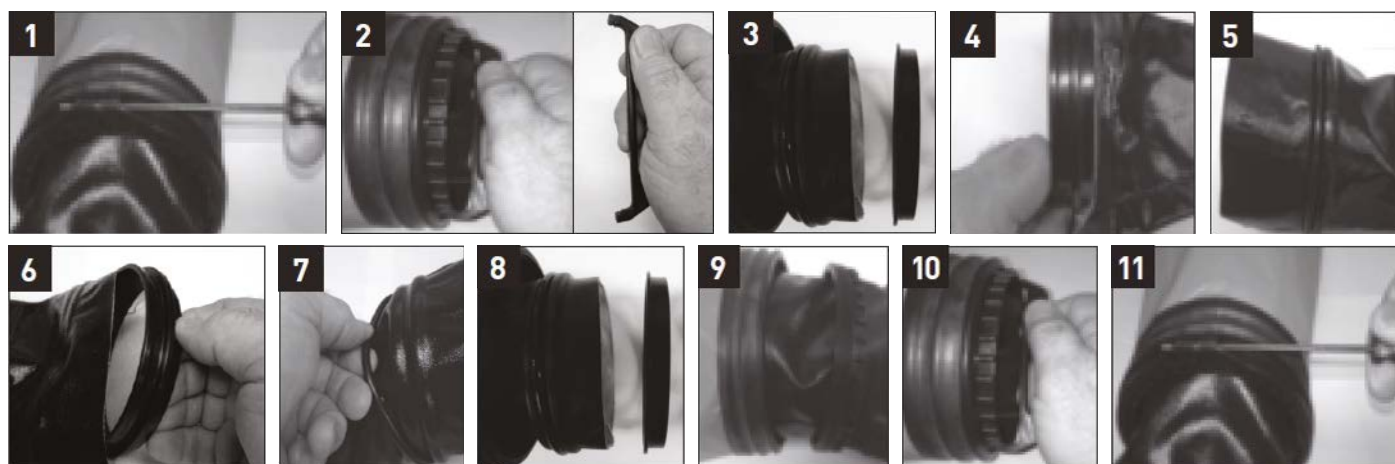
Trinn 17: TILBAKEMONTERING AV AVLØPSVENTILDEKSLER - Pass på at du ikke krysser gjengene. Skru ventildekselet med klokken på ventilhuset, og vri dekslet til det har gått 3 klikk på dekseltappen og ventilhusets stopp.

! ADVARSEL: Hvis drakten ikke består denne testen, skal drakten tas ut av bruk.

9.3 Bytte av hansker - utvendig låsekobling

Hvis hanskene blir skadet eller forurensset under bruk, kan de skiftes, men bare av en kompetent person med riktig opplæring. Det er ikke tillatt å bruke ikke-godkjente hansker, og etter hvert bytte må drakten testes på nytt for lekkasjetetthet i henhold til avsnitt 9.2.

En oversikt over alle endringer og etterfølgende testing skal føres på registreringskortet som følger med hver drakt.



Trinn 1: Skru ut den ytre klemmen ved hjelp av det medfølgende sekskantverktøyet.

Trinn 2: Når klemmen er fjernet, skru løs festekragen ved hjelp av det medfølgende verktøyet*.

Trinn 3: Fjern glideskiven.

Trinn 4: Fjern hanskestøttekragen.

- Trinn 5: Fjern O-ringene fra hansken.
- Trinn 6: Sett hanskestøttekragen inn i den nye hansken. Skyv kragen inn i hansken slik at hansken er strukket rundt kragen. Merk Kragen MÅ settes inn i hansken med MICROCHEM-navnet mot fingrene på hansken.
- Trinn 7: Finn O-ringene over hansken og sett den inn i fordypningen på støttekragen. Før hansken inn i mansjetten, og sørg for at venstre hanske er i den venstre og det samme for høyre hanske. Pass på at hanskens bakside er midt i sømmen bak på draktens erme.
- Trinn 8: Glidekragen skal nå monteres over hansken og skyves opp mot støttekragen, med den brede kanten mot støttekragen og hansken.
- Trinn 9: Skyv hanskens festekrage over hansken.
- Trinn 10: Skru festekragen med klokken inn i mansjetten til den er stram. Forsikre deg om at festekragen sitter godt fast ved hjelp av det medfølgende verktøyet.
- Trinn 11: Plasser sikkerhetsklemmen rundt mansjetten og festekragen, med strammeskruen på baksiden av hansken. Forsikre deg om at klemmen er plassert over kanten på mansjetten og at knastene er plassert mellom håndtakene på festekragen. Stram til skruen ved hjelp av det medfølgende verktøyet til begge tappene under skruen er plassert mellom håndtakene, med et mellomrom på 2 mm.
- *Bruk hansker når du fjerner festekragen, da det kan hende at kontaminering ikke er fullstendig fjernet fra kragen under dekontamineringen.

10. Pass-Through-alternativet

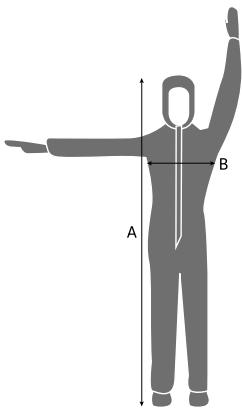


Ekstern tilkobling Innvendig navlestrengsslange for tilkobling til SCBA Slangetilkobling til SCBA

Pass-through-drakten har en 360°-kobling på utsiden av drakten. Den har en navlestrengsslange inne i drakten for tilkobling til den ekstra lufttilkoblingen på SCBA. Det maksimale arbeidstrykket for pass-thru er 10 bar.

- ! ADVARSEL:**
- pass-through er kun beregnet på å gi pusteluft utover den tidsbegrensningen som gjelder for SCBA, for dekontamineringsformål og skal aldri brukes isolert.
 - Før bruk må du sjekke med Ansell Ltd eller produsenten av åndedrettsutstyret om pass-thru er kompatibel med åndedrettsvernets system.

11. Størrelsestabell



Kroppsmål(cm)		
Størrelse på drakt	Høyde (A)	Brystomkrets (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Størrelsesguide for støvler til dress

Størrelse på drakt	Botte UK	Botte Europe	Botte USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Størrelsesguide for hansker til dress (GA2-sett)

Størrelse på drakt	02-100 Hanske	38-560 Hanske
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Data for EU-typegodkjenning

Se EU-typegodkjenning på side 59. Heldrakten oppnådde klasse 3 (høyet) for beskyttelse mot radioaktive artikler i henhold til EN 1073-2: 2002 med en nominell beskyttelsesfaktor over 500. Tester og klassifiseringer under i henhold til EN 14325:2018 og EN 14126:2003. Vær oppmerksom på at alle kjemiske tester er utført på prøvestykker av draktmaterialet under laboratorieforhold, ikke under faktiske forhold på arbeidsplassen. Brukeren må selv avgjøre om resultatene som er oppnådd under laboratorieforhold, kan overføres til de faktiske bruksforholdene. Den presenterte informasjonen kan endres uten varsel.

DRAKTMATERIALE OG SØM - MEKANISKE DATA

Eiendom	Testmetode	Krav til klasse	Klasse
Slitasje	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 av 6
Bøyelig sprekkdannelse	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 av 6
Bøyelig sprekkdannelse -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 av 6
Rivestyrke	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 av 6
Strekkefasthet	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 av 6
Motstand mot punktering	EN 863	> 10 N	2 av 6
Motstand mot flammer	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sek i flammen, deretter forseglet	2 av 3
Sømstyrke	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 av 6
Glidelåsens styrke	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 av 6

KLASSIFISERING AV GJENNOMBRUDDSTID FOR PERMEASJON

Klasse	1	2	3	4	5	6
Gjennomtrengningstid	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

DRAKTMATERIALE OG SØMMER - MOTSTANDSDYKTIGHET MOT GJENNOMTRENGNING AV KJEMIKALIER - KLASSEYTELSE

Kjemisk	Testmetoav	Materialet i drakten	Søm	Visir-søm
Aceton	ISO 6529:2013	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Acetonitril		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Vannfri ammoniakk (gass)		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Karbondisulfid		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Klor (gass)		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Diklormetan		6 av 6	6 av 6	4 av 6
Dietylamin		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Etylacetat		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Heksan		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Hydrogenklorid (gass)		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Metanol		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Natriumhydroksid, 40 %.		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Svovelsyre, 96 %.		6 av 6	6 av 6	5 av 6
Tetrahydrofuran		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Toluen		6 av 6	6 av 6	6 av 6

KOMPONENTER - MOTSTANDSDYKTIGHET MOT GJENNOMTRENGNING AV KJEMIKALIER - KLASSEYTELSE

Kjemisk	Testmetoav	Visir	Gummistøvler i nitril	Glidelås	Hansker, kombinasjon av AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 av 6	5 av 6	6 av 6	6 av 6
Acetonitril		6 av 6	5 av 6	6 av 6	6 av 6
Vannfri ammoniakk (gass)		6 av 6	6 av 6	5 av 6	6 av 6
Karbondisulfid		6 av 6	6 av 6	4 av 6	6 av 6
Klor (gass)		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Diklormetan		4 av 6	3 av 6	2 av 6	6 av 6
Dietylamin		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Etylacetat		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Heksan		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Hydrogenklorid (gass)		6 av 6	6 av 6	6 av 6	5 av 6
Metanol		6 av 6	6 av 6	5 av 6	6 av 6
Natriumhydroksid, 40 %.		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Svovelsyre, 96 %.		5 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Tetrahydrofuran		6 av 6	5 av 6	2 av 6	6 av 6
Toluen		6 av 6	6 av 6	4 av 6	6 av 6

MOTSTANDSDYKTIGHET MOT INNTRENGNING AV SMITTESTOFFER - KLASSEYTELSE

Tester og klassifisering i henhold til EN 14126 - Smittestoffer	Materialet i drakten
Syntetisk blod (ISO 16603:2004)	6 av 6
Phi-X174 bakteriofag (ISO 16604:2004)	6 av 6
Penetrasjon av biologisk kontaminerte aerosoler ved bruk av Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 av 3
Tørr mikrobiell penetrering ved bruk av Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 av 3
Bakteriepenetrasjon i våt tilstand, med Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 av 6

13. Reservedeler

AC01-P-00-036-10	- GA2 hanskesett størrelse 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 hanskesett størrelse 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Membran til utåndingsventil
AC01-P-00-061-00	- Adaptere til utåndingsventil - universal - til bruk med alle trykktestsett
AC01-P-00-062-00	- Adaptere til utåndingsventil - til bruk med AlphaTec® trykktestsett
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® trykktestsett

FORSIKTIG!

14. Informasjon om ansvar

Produsenten fraskriver seg alle garantier som ikke er spesifikt angitt på produktemballasjen, og er ikke ansvarlig for feil bruk av Ansell-produkter.

EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på www.ansell.com/regulatory

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsaspekter.....	64	7.1 Dekontaminering.....	66
1.1 Definitioner av signalikoner som används i instruktionerna.....	64	7.2 Avklädning.....	66
1.2 Definitioner av piktogram som används på dräktens etikett.....	64	7.3 Avfallshantering.....	66
2. Beskrivning av dräkten.....	64	8. Förvaring.....	66
3. Godkännanden.....	65	8.1 Förvaringsförhållanden.....	66
Europeiskt EU-typgodkännande.....	65	8.2 Lagringstid.....	66
4. Korrekt användning.....	65	9. Underhåll.....	66
4.1 Avsedd användning.....	65	9.1 Underhållsschema.....	66
4.2 Användningsbegränsningar.....	65	9.2 Test av gastäthet enligt ISO 17491-1.....	66
4.3 Användningstemperatur.....	65	9.3 Instruktion för byte av handskar.....	67
5. Före användning.....	65	10. Tillval Luftgenomföring (Airline Passthrough).....	68
5.1 Före användning.....	65	11. Storlekstabell.....	68
5.2 Påklädning.....	65	12. EU-typgodkännandedata.....	68
6. Användning.....	66	13. Reservdelar och tillbehör.....	70
6.1 Tillvägagångssätt för kontroll av manometer/tryckmätare.....	66	14. Information om ansvar.....	70
7. Efteranvändning.....	66	15. Illustrationer.....	1

1. Säkerhetsaspekter

Dessa användarinstruktioner gäller endast för AlphaTec® 6500 Limited Use gastät dräkt.

- Dräkten får endast användas av utbildad personal som är bekant med innehållet i dessa instruktioner.
- Dräkten ska endast användas för syften som specificeras här.
- Använd aldrig en skadad eller ofullständig dräkt, och modifiera den aldrig.
- För reparation och underhåll ska endast äkta reservdelar från AlphaTec® användas, annars kan funktionen försämras.

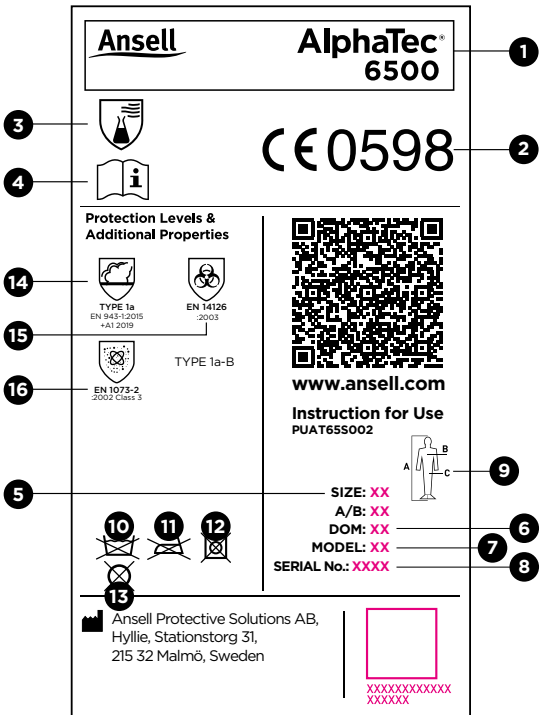
1.1 Definitioner av signalikoner som används i instruktionerna

Följande symboler används i dessa användningsinstruktioner för att uppmärksamma användaren på situationer eller åtgärder som kräver extra uppmärksamhet för att interiskera säkerheten för användaren, dräkten eller miljön.

- ! **VARNING** - Påvisar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.
- ! **FÖRSIKTIGHET** - Påvisar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till fysiska skador eller skador på produkten eller miljön.
- ! **OBS** - Påvisar ytterligare information om hur dräkten ska användas.

Viktig anmärkning: För detaljerade anvisningar om säker användning av kompletterande personlig skyddsutrustning (andningsskydd, handskar och stövlar) hänvisas till tillverkarens anvisningar. För handskar och stövlar som levereras med AlphaTec® 6500 gastäta dräkter ingår bruksanvisningen för dessa artiklar i förpackningen

1.2 Definitioner av piktogram som används på dräktens etikett



Märkning av etiketter

1. Dräktstillverkare/Varumärke
2. CE-märkning. Bekräftar godkännande av personlig skyddsutrustning i kategori III. Kvalitetssäkring bedömd och certifierad av SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Anmält organ nr: 0598. EU-typprovning utförd av FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark. Anmält organ nr: 0200.
3. Kemikalieskyddsdräkt för ""begränsad användning""
4. Läs denna instruktionmanual före användning
5. Storlek
6. Tillverkningsmånad / år
7. Modellbeteckning
8. Dräktens serienummer
9. Storlekspiktogram med kroppsmått
10. Får inte tvättas
11. Får inte strykas
12. Får inte torktumlas
13. Får inte kemtvättas

Skyddsnivåer och ytterligare egenskaper

14. Helkroppsskydd uppnådd klassificering
15. Dräktmaterialet är testat enligt EN 14126 som barriär mot smittsamma ämnen
16. Dräkten erbjuder skydd mot kontaminering av radioaktiva partiklar

2. Beskrivning av dräkten

AlphaTec® 6500 är en gastät kemskyddsdräkt för ""begränsad användning""

- Avsedd att användas med en separat andningsapparat med positivt tryck (SCBA) och en helmask*
- Single-skin, dvs. inga överdrag krävs
- ""Begränsad användning""

AlphaTec® 6500 finns i följande utföranden

- Helkapslande dräkt/ typ 1a, avsedd för användning med andningsapparat (SCBA) inuti dräkten.
- Dräkten är utrustad med:
 - Fastsydda sockor eller fastsatta säkerhetsstövlar
 - Midjebälte - dräkten har ett invändigt bälte som ALLTID måste användas.
 - Utbytbara handskar

Luftgenomföring (Airline Passthrough) finns som tillval för alla modeller (se avsnitt 10)

Följande tillbehör levereras med varje dräkt:

- Underhållssats för blixtlås
- Insexnyckel och manschettringverktyg för manchett med utvändig fastsättning
- Inre komforthandske
- AlphaTec® AF3 imskyddsspray

* Dräkten lämpar sig för andningsapparater från de större tillverkarna, såsom Interspiro, Scott, Dräger och MSA.

För europeiska användare måste andningsapparaten vara certifierad enligt EN 137. Dräkten måste användas tillsammans med säkerhetsstövlar, om versionen med sockar används, samt säkerhetshjälm.

3. Europeiskt EU-typgodkännande

AlphaTec® 6500 är CE-märkt och har EU-typgodkännande enligt EU-förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning och följande europeiska standarder:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Skyddskläder mot flytande och gasformiga kemikalier, aerosoler och fasta partiklar (typ 1a)
- EN 14126: 2003 Skydd mot smittsamma ämnen (typ 1a-B)
- EN 1073-2:2002 Skydd mot radioaktiva partiklar, klass 3

AlphaTec® 6500 har också testats och uppfyller kraven i EN 943-2:2019 med undantag för lågtemperaturkravet vid praktiska testningen.

AlphaTec® 6500 har godkänts av anmält organ nr 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark.

Fortsatt efterlevnad enligt modul D godkänd av anmält organ nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland.

4. Korrekt användning

4.1 Avsedd användning

Dräkten skyddar mot kemikalier i gasform, vätskeform, aerosoler och fast form. Den skyddar också mot smittsamma ämnen, dvs. bakterier, virus och svamp.

4.2 Användningsbegränsningar

- Undvik hög värme och öppna lågor.
- Dräkten är inte avsedd för brandbekämpning.
- Dräkten skyddar inte mot strålning, dvs. alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning.
- Undvik explosiva miljöer.

! VARNING: Om AlphaTec® 6500-dräkten efter användning är kemiskt eller biologiskt förorenad eller mekaniskt skadad på något sätt MÅSTE den kasseras. Dräkten får endast återanvändas om den inte har förorenats eller skadats på något sätt.

Användning vid låga temperaturer och imma på visiret

Imskyddsspray, AlphaTec® AF3, måste användas i miljöer med låga temperaturer men det rekommenderas att alltid använda den, oavsett klimat och temperatur. Den ska appliceras på både insidan och utsidan av visiret för att förbättra dess motståndskraft mot imma. AlphaTec® AF3 spray medföljer dräkten.

AlphaTec® AF3 applicering - applicera på visiret enligt följande:

- spraya AlphaTec® AF3 på en torr trasa
- spraya insidan och utsidan av visir så att det täcker helt och jämnt
- torka försiktigt av visiret med trasan för att säkerställa jämn fördelning
- Det rekommenderas också att applicera AlphaTec® AF3 på utsidan av visiret på SCBA-masken.

Trasan som används för att applicera AlphaTec® AF3 kan förvaras i fickan under visiret för att torka av visirets insida om imma uppstår.

4.3 Användningstemperatur

-5°C till +65°C

! FÖRSIKTIGHET: AlphaTec® 6500 är ett material som inte andas, vilket innebär att kroppstemperaturen kan stiga under användning. Arbetet/arbetsbelastningen bör därför planeras för att minska risken för värmestress. Kortvarig användning i högre eller lägre temperaturer är möjlig men stor försiktighet måste iaktas med avseende på värmestress/brännskador och frostsador för användaren.

! OBSERVERA - De flesta prestandaegenskaper hos dräkten och dess komponenter kan inte testas av användaren på fältet.

5. Före användning

5.1 Före användning

Läs igenom alla instruktioner och inspektera dräkten med avseende på eventuella skador som kan påverka dess funktion. Inspektionen ska innefatta följande steg:

- Visuellt inspektion av både insida och utsida.
- Leta efter skador på ytan av material, sömmar, visir, stövlar (om sådana är monterade), inner- och ytterhandskar.
- Kontrollera blixtlåset och dess funktion.
- Kontrollera övertrycksventilernas funktion och luftgenomföring, om sådan är monterad. Säkerställ att de är ordentligt monterade och oskadade.

! VARNING: Om skada/felfunktion upptäcks får dräkten inte användas.

För miljöer med låga temperaturer

- AlphaTec® AF3 imskyddsbehandling måste appliceras (se avsnitt 4.2)
- Använd underställ anpassade för situationen. Vid kallt väder eller risk för kontakt med kalla kemikalier, använd isolerande underställ.

5.2 Påklädning

(BILD. illustrationer finns på sidan 1 & 2)

- Av säkerhetsskäl är det nödvändigt att ha en assistent som hjälper till med på- och avklädning.
- Försök hitta ett rent område att stå på. Om nödvändigt (t.ex. vid påklädning utomhus), använd ett skyddande (rent) skynke. Användaren ska ta av sig skor, smycken och eventuella vassa föremål före påklädning.

Assistenten ska sedan hjälpa till med följande påklädningsteg:

- Om (tillvalet) luftgenomföring (airline passthrough) är monterad måste kopplingarna kontrolleras för kompatibilitet med den SCBA som används, och sedan anslutas när dräkten är i midjehöjd under påklädningen.
- Användaren tar på sig SCBA i enlighet med tillverkarens anvisningar och låter ansiktsmasken hänga från sitt band runt halsen. (Bild 1)
- Om radiokommunikation ska användas, måste den testas innan användaren tar på sig dräkten.
- Med hjälp av assistenten: Ta på dräkten upp till midjehöjd och se till att sockar eller fastsatta stövlar sitter ordentligt på. Sockarna är avsedda att bäras med säkerhetsstövlar (säljs separat), med stänkskyddet utanpå stövelskaftet. (Bild 2-5)
- Utför nödvändiga kontroller och öppna sedan lutflödet på SCBAn och sätt på ansiktsmasken, i enlighet med tillverkarens anvisningar. (Bild 6)

- Användaren lägger sedan armarna över bröstet, medan assistenten för/lyfter dräkten över SCBA och användarens huvud. (Bild 7-8)
- Assistenten rättar till dräkt & visir och stänger sedan blixtlåset helt och ser till att stänkskyddet är korrekt säkrat med kardborreband. (Bild 9)
- Användaren för in armarna i ärmarna och händerna in i handskena. (Bild 10)
- Stäng/dra blixtlåset rakt med båda händerna. Använd aldrig våld! Om den fastnar, dra försiktigt tillbaka den och försök igen. Se till att blixtlåset är helt stängt.

! VARNING: Hantera blixtlåset med försiktighet. Ett skadat blixtlås kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

6. Användning

Under interventionen, se till att:

- Minimera exponeringen för kemikalier
- Undvik direktkontakt med kemikalierna så långt det är möjligt

6.1 Förfarande för kontroll av manometer/tryckmätare

För att kontrollera manometer/tryckmätare måste handen dras ut ur handsken:

- Ta tag i höger handske med vänster hand
- Dra in höger hand i dräkten
- Kontrollera manometer/radio/annat
- Sätt tillbaka höger hand i handsken igen
- För att dra in vänster hand i dräkten, ta istället tag i vänster handske med höger hand

7. Efter användning

7.1 Dekontaminering

Efter en insats i farlig miljö måste dräkten dekontamineras innan den tas av för att skydda användaren mot kontaminering.

- Se till att ha en assistent för dekontamineringen.
- Assistenten måste också bära lämpliga skyddskläder och eventuellt andningsskydd.
- Skölj dräkten med rikligt med vatten, helst med tillsats av tvättmedel.

7.2 Avklädning

- Öppna/vik undan stänkskyddet. Öppna blixtlåset genom att dra försiktigt och rakt. Håll dräktmaterialet med andra handen och i höjd med släden när den rör sig längs blixtlåset. Överdriven kraft vid öppning kan orsaka permanenta skador.
- Dra ut armarna och håll tag i visiret från insidan
- Öppna dräkten försiktigt
- Ta av dräkten

! VARNING: Om AlphaTec® 6500-dräkten efter användning är kemiskt eller biologiskt förorenad eller mekaniskt skadad på något sätt MÅSTE den kasseras. Dräkten får endast återanvändas om den inte har förorenats eller skadats på något sätt. Se avsnitt 4.

7.3 Avfallshantering

Kassera plaggen enligt lokala föreskrifter och om de är förorenade måste hänsyn tas till föroreningarna.

8. Lagring

Kasserad dräkter ska avyttras i enlighet med lokala lagar och föreskrifter. Dräkter som är kontaminerade måste hanteras enligt lokal lagstiftning för den specifika kemikalien.

8.1 Förvaringsförhållanden

- Torrt, luftfuktighet högst 70%
- ‘Rumstemperatur, 5 - 30 °C
- ‘Skyddad mot direkt solljus

- ‘Skyddad mot ozonbildande källor, t.ex. elmotorer, lysrör och luftkonditioneringsapparater

! OBSERVERA: Om dräkten förvaras på fordon eller containrar måste nötning genom permanent friktion mot kontaktytan undvikas

8.2 Lagringstid

Om AlphaTec® 6500-dräkten förvaras korrekt och underhålls i strikt överensstämmelse med dessa instruktioner, är den uppskattade lagringstiden 10 år.

9. Underhåll

Allt dräktunderhåll skall utföras av kvalificerad servicepersonal och skall antecknas på det registerkort som medföljer varje dräkt. De underhållsintervall som anges nedan gäller endast för dräkten.

! VARNING: Dräkten får endast återanvändas om den inte har kontaminerats eller skadats på något sätt. Inga försök att reparera dräkten får göras av obehöriga personer. Innan dräkten återgår till förvaring i den medföljande förpackningen, måste den testas enligt ISO 17491-1 gastäthetstest/tryckrovning, för att kontrollera eventuella läckor (avsnitt 9.2).

9.1 Underhållsschema

Uppgift som ska utföras	Före användning	Efter användning	5 år från tillverkningsdatum	7,5 år från tillverkningsdatum
Dekontaminering ¹		X		
Gastäthetstest/ Tryckprovning ²		X	X	X
Utbyte av ventilmembran			X	
Visuell kontroll (utföres av användaren) ³	X			

¹ Se avsnitt 7.1 för råd om dekontaminering.
² Se avsnitt 9.2 för information om gastäthetstest/tryckprovning enligt ISO 17491-1.
³ Se avsnitt 5.1 för information om visuell inspektion.

9.2 Test av gastäthet enligt ISO 17491-1

Om dräkten har använts men inte blivit kontaminerad bör en visuell inspektion utföras för att säkerställa att inga skador har uppstått och dräkten måste testas för gastäthet i enlighet med ISO 17491-1.

Testutrustning: AlphaTec® testutrustning. Annan utrustning, t.ex. LabTech-testare med adaptrar enligt nedan för AlphaTec®-dräkter, kan också användas.



Tätningsplugg för övertrycksventil x 1



Låsring x 2



Uppblåsnings- och
detektionsplugg x 1

Tillvägagångssätt med AlphaTec® testutrustning



Följ dessa instruktioner för att ta bort kåpan från AlphaTec® övertrycksventil.

Lägg ut dräkten på ett plant underlag och lokalisera övertrycksventilerna på baksidan av huven.

!När du tar bort kåpan får du INTE hålla i ventilens hållarring inuti dräkten, eftersom detta kan lossa ventilen från dräkten.

Steg 1: För att ta bort ventilkåpan, rotera först kåpan medurs så att kåpan är 6-8 mm förbi ventilhusets stopp.

Steg 2: För försiktigt in ett tunt blad (använd inte kniv) mellan kåpflänsen och ventilhusets stopp. [!] Försök INTE att bända isär flänsen och ventilhusets stopp, eftersom detta kan skada övertrycksventilen.

Steg 3: Vrid ventilkåpan långsamt moturs över bladet, så att kåpan kan röra sig förbi husets stopp. Upprepa denna åtgärd tills ventilkåpan har skruvats loss från ventilhuset.

Steg 4: Sätt i tätningspluggen i övertrycksventil nr.1 och montera låsringen (1 st) på tätningspluggen och dra åt medurs.

Steg 5: På övertrycksventil nr 2 tar du bort membranet genom att dra det uppåt.

Steg 6: Sätt på låsringen (1 st) på den svarta adaptern.

Steg 7: Skruva fast den svarta adaptern på den grå testadaptern så att anslutningen blir tät.

Steg 8: Tryck in den svarta adaptern i övertrycksventilen och dra sedan åt låsringen.

Steg 9: Stäng blixtlåset.

Steg 10: Anslut tryckmätaren/manometern via nippeln på testadaptern.

Steg 11: Blås upp dräkten med en luftpistol till 1750 Pa/17,5 mbar.

Steg 12: Sänk trycket till 1700 Pa/17,0 mbar med hjälp av ventilen på adaptern. Detta är expansionsstrycket före testet. Håll detta tryck i 10 minuter och tillsätt luft vid behov.

Steg 13: Justera trycket till 1650 Pa/16,5 mbar. Detta är provtrycket. Ställ in timern på 6 minuter, starta den och vänta! OBSERVERA Rör inte dräkten under testperioden.

Steg 14: Anteckna trycket efter 6 minuter. Om detta tryck är 1350 Pa/13,5 mbar eller mer har dräkten klarat testet. Anteckna det slutliga trycket på "registerkortet".

Steg 15: När trycktestet är klart, koppla bort tryckmätaren/manometern från testadaptern, och ta bort testadaptern och tätningspluggen från övertrycksventilerna.

Steg 16: Kontrollera att membranet är rent/fritt från damm innan det monteras tillbaka i ventilhuset genom att trycka fast det på centrumpinnen.

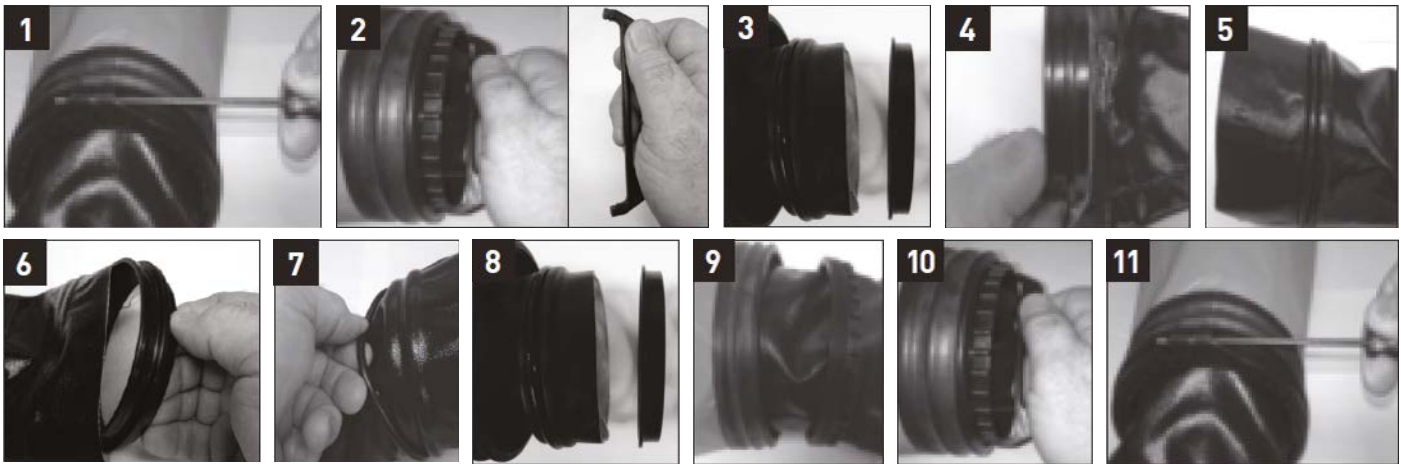
Steg 17: ÅTERMONTERING AV VENTILKÅPAN - Var försiktig så att du inte korsgänger. Skruva fast ventilkåpan medurs på ventilhuset och vrid kåpan tills det har klickat 3 gånger dvs på kåpflänsen har passerat ventilhusets stopp tre gånger.

! VARNING: Om dräkten inte klarar denna gastäthetstest skall den tas ur bruk.

9.3 Instruktion för byte av handskar - utvändig fastsättning

Om handskarna skadas eller kontamineras under användning får de bytas ut, men endast av en utbildad person. Det är inte tillåtet att använda icke-godkända handskar och efter varje byte måste dräkten gastäthetstestas på nytt i enlighet med avsnitt 9.2.

Alla ändringar och påföljande gastäthetstester som genomförs, ska antecknas på det registerkort som medföljer varje dräkt.



- Steg 1: Skruva loss den yttre klämringen med hjälp av det medföljande sexkantsverktyget.
- Steg 2: När klämringen har avlägsnats, skruva loss låsringen med hjälp av det medföljande verktyget.*
- Steg 3: Ta bort glidbrickan.
- Steg 4: Ta bort stödringen från handsken
- Steg 5: Remove the 'O' ring from the glove. (Missing translation)
- Steg 6: Montera stödringen i den nya handsken. Tryck in stödringen i handsken så att handsken sträcks ut runt ringen. Stödringen MÅSTE sättas in i handsken med MICROCHEM-namnet riktat mot handskens fingrar.
- Steg 7: Trä O-ringen över handsken och passa in den i spåret i stödringen. Trä handsken i manchetten/dräktens ärm, se till att vänster handske är i vänster ärm och höger handske i höger ärm. Se till att handskens baksida är mitt för/centrerad mot ärmens söm.
- Steg 8: Trä glidbrickan över handsken och skjut den upp mot stödringen, med den breda kanten mot stödringen och handsken.
- Steg 9: Trä låsringen över handsken.
- Steg 10: Skruva fast låsringen medurs i manchetten tills den sitter åt ordentligt. Kontrollera att låsringen är åtdragen med hjälp av det medföljande verktyget.
- Steg 11: Placera klämringen runt manschetten och låsringen, med spännskruven på handskens baksida. Se till att klämringen är placerad över kanten på manschetten och att klackarna (3) är placerade i låsringens hålgrepp. Dra åt skruven med insexnyckeln tills båda klackarna under skruven är placerade i ett hålgrepp, med en 2 mm spalt.

*Skyddshandskar bör användas när låsringen avlägsnas eftersom kontaminering kanske inte har avlägsnats helt från ringen vid dekontamineringen

10. Tillval - Luftgenomföring (Airline Passthrough)

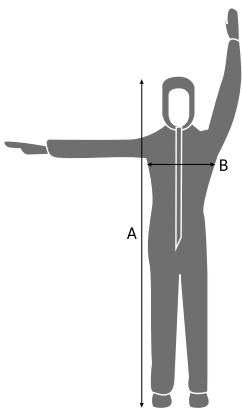


Utvändig anslutning Invändig anslutningsslang till SCBA Slanganslutning till SCBA

Tillvalet med luftgenomföring inkluderar en 360 graders roterande anslutning på utsidan av dräkten och på insidan en anslutningsslang för anslutning till extrakopplingen på SCBA. Det maximala arbetstrycket för luftgenomföringsventilen är 10 bar.

- ! WARNING:**
- Luftgenomföringen är endast avsedd att tillhandahålla andningsluft utöver SCBA:s tidsgräns, för t.ex. dekontamineringsändamål, och ska aldrig användas som enda luftkälla.
 - Före användning, kontrollera med Ansell Ltd eller andningsapparatillverkaren, att genomföringsventilen är kompatibel med ditt SCBA-system.”

11. Storlekstabell



Kroppsmått (cm)		
Dräktstorlek	Längd (A)	Bröstkorgens omkrets (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Storleksguide för dräkt vs stövel

Dräktstorlek	Stövelstorlek (UK)	Stövelstorlek (EU)	Stövelstorlek (USA)
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Storleksguide för dräkt vs handske (GA2-set)

Dräktstorlek	02-100 Handske	38-560 Handske
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. EU-typgodkännandedata

Se EU-typgodkännande på sidan 65. Heldräkten uppnådde klass 3 (högst) för skydd mot radioaktiva föremål enligt EN 1073-2:2002 med

en nominell skyddsfaktor över 500. Tester och klassificeringar nedan enligt EN 14325:2018 och EN 14126:2003. Observera att alla kemikalietester har utförts på bitar av dräktmaterial under laboratorieförhållanden, inte i faktisk arbetsmiljö. Användaren måste själv bedöma de uppnådda resultatens tillämplighet i de faktiska användningsförhållandena. Den presenterade informationen kan ändras när som helst utan föregående meddelande.

DRÄKTMATERIAL OCH SÖMMAR - MEKANISKA DATA

Egenskap	Testmetod	Klassificeringskrav	Klass
Nötningsbeständighet	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 av 6
Beständighet mot flexningssprickbildning	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 av 6
Beständighet mot flexningssprickbildning -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 av 6
Rivhållfasthet	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 av 6
Draghållfasthet	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 av 6
Punkteringsmotstånd	EN 863	> 10 N	2 av 6
Flamhärdighet	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sekund på lågan, läcka efter	2 av 3
Sömstyrka	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 av 6
Hållfasthet blyxtlås	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 av 6

KLASSIFICERING AV GENOMBROTSTID VID PERMEATION

Klass	1	2	3	4	5	6
Permeationstid	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

DRÄKTMATERIAL OCH SÖMMAR - MOTSTÅND MOT PERMEATION AV KEMIKALIER - KLASSIFICERING

Kemikalie	Testmetod	Dräktmaterial	Söm	Visirsöm
Aceton	ISO 6529:2013	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Acetonitril		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Ammoniak, vattenfri (gas)		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Koldisulfid		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Klor (gas)		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Diklormetan		6 av 6	6 av 6	4 av 6
Dietylamin		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Etylacetat		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Hexan		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Väteklorid (gas)		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Metanol		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Natriumhydroxid, 40%.		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Svavelsyra, 96%.		6 av 6	6 av 6	5 av 6
Tetrahydrofuran		6 av 6	6 av 6	6 av 6
Toluen		6 av 6	6 av 6	6 av 6

KOMPONENTER - MOTSTÅND MOT PERMEATION AV KEMIKALIER - KLASSIFICERING

Kemikalie	Testmetod	Visir	Nitrilgummistövlar	Blyxtlås	Handskar, kombination av
					AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 av 6	5 av 6	6 av 6	6 av 6
Acetonitril		6 av 6	5 av 6	6 av 6	6 av 6
Ammoniak, vattenfri (gas)		6 av 6	6 av 6	5 av 6	6 av 6
Koldisulfid		6 av 6	6 av 6	4 av 6	6 av 6
Klor (gas)		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Diklormetan		4 av 6	3 av 6	2 av 6	6 av 6
Dietylamin		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Etylacetat		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Hexan		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Väteklorid (gas)		6 av 6	6 av 6	6 av 6	5 av 6
Metanol		6 av 6	6 av 6	5 av 6	6 av 6
Natriumhydroxid, 40%.		6 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Svavelsyra, 96%.		5 av 6	6 av 6	6 av 6	6 av 6
Tetrahydrofuran		6 av 6	5 av 6	2 av 6	6 av 6
Toluen		6 av 6	6 av 6	4 av 6	6 av 6

MOTSTÅND MOT PENETRATION AV SMITTSAMMA ÄMNEN - KLASSIFICERING

Test och klassificering enligt EN 14126 - Smittsamma ämnen	Dräktmaterial
Syntetiskt blod (ISO 16603:2004)	6 av 6
Phi-X174 bakteriofag (ISO 16604:2004)	6 av 6
Penetration av biologiskt kontaminerade aerosoler, med Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 av 3
Torr mikrobiell penetration, med Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 av 3
Bakteriepenetration i vått tillstånd, med Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 av 6

13. Reservdelar

AC01-P-00-036-10	- GA2 handskset storlek 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 handskset storlek 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Membran för övertrycksventil
AC01-P-00-061-00	- Adaptrar för övertrycksventil - universal - för användning med alla trycktestkit
AC01-P-00-062-00	- Adaptrar för övertrycksventil - för användning med AlphaTec® trycktestutrustning
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® trycktestutrustning

OBSERVERA!

14. Information om ansvar

Tillverkaren fransäger sig alla garantier som inte uttryckligen anges i produktförpackningen och är inte ansvarig för felaktig användning av Ansells produkter.

EU-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.ansell.com/regulatory

Indeksi		
1.	Turvallisuuskäyttökohtat.....	71
1.1	Ohjeissa käytettyjen merkikuvakkeiden määritelmät.....	71
1.2	Puvun etiketissä käytettyjen kuvamerkkien määritelmät.....	71
2.	Puvunkuvaus.....	71
3.	Hyväksynät.....	72
	EurooppalainenEU-tyyppihyväksyntä.....	72
4.	Asianmukainenkäyttö.....	72
4.1	Käyttötarkoitus.....	72
4.2	Käyttörajoitukset.....	72
4.3	Käyttölämpötila.....	72
5.	Ennen käyttöä.....	72
5.1	Ennen käyttöä.....	72
5.2	Pukemismenetelmä(pukeminen).....	72
6.	Käytössä.....	73
6.1	Menettely manometrin/painemittarin tarkistamiseksi.....	73
7.	Käytönjälkeen.....	73
7.1	Puhdistus.....	73
7.2	Pukeutuminen (suoja-puvun riisuminen).....	73
7.3	Hävittäminen.....	73
8.	Varastointi.....	73
8.1	Varastointiolosuhteet.....	73
8.2	Säilyvyys.....	73
9.	Maintenance.....	73
9.1	Huoltoaikataulu.....	73
9.2	Kaasutiiviyden testaus ISO 17491-1 -standardin mukaisesti.....	73
9.3	Käsineidenvaihto-ohjeet.....	74
10.	Pass Through -vaihtoehto.....	75
11.	Kokotaulukko.....	75
12.	EU-tyyppihyväksyntätiedot.....	76
13.	Varaosat ja tarvikkeet.....	77
14.	Vastuuvollisuutta koskevat tiedot.....	77
15.	Kuvitukset.....	1

1. Turvallisuuskäyttökohtat

Nämä käyttöohjeet (IFU) ovat voimassa vain AlphaTec® 6500 Limited Use Gas Tight -suoja-puvulle - Pukua saa käyttää vain koulutettu henkilöstö, joka on perehtynyt tämän käyttöohjeen sisältöön.

- Käytä pukua vain tässä määritettyihin tarkoituksiin.
- Älä käytä vaurioitunutta tai epätäydellistä pukua äläkä muokkaa pukua.
- Käytä korjaus- ja huoltotöissä vain aitoja AlphaTec®
- varaosia, tai toiminta voi heikentyä.

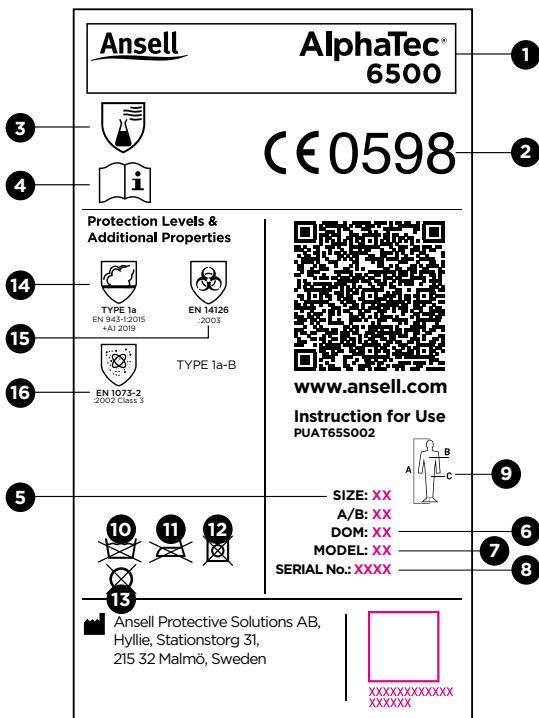
1.1 Ohjeissa käytettyjen varoitussanojen määritelmät

Seuraavia varoitussanoja käytetään tässä käyttöohjeessa korostamaan käyttäjälle tilanteita tai toimia, jotka vaativat erityistä huomiota, jotta käyttäjän, puvun tai ympäristön turvallisuus ei vaarantuisi.

- ! VAROITUS** - Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä
- ! VAROITUS** - Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa fyysiseen loukkaantumiseen tai tuotteen tai ympäristön vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.
- ! HUOMAUTUS** - Ilmaisee lisätietoja puvun käytöstä.

Tärkeä huomautus: Yksityiskohtaiset ohjeet lisäsuojainten (hengityslaitte, käsineet ja saappaat) turvallisesta käytöstä löytyvät valmistajan ohjeista. AlphaTec® 6500 -kaasutiividen pukujen kanssa toimitettavien käsineiden ja saappaiden käyttöohjeet sisältyvät pakkaukseen.

1.2 Puvun etiketissä käytettyjen kuvamerkkien määritelmät



Merkinnät

1. Puvun valmistajan/merkin nimi.
2. CE-merkintä. Vahvistaa kategorian III henkilönsuojainten hyväksynnän. Laadunvarmistuksen on arvioinut ja sertifioinut SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi Ilmoitettu laitos nro: 0598. EU-tyyppitarkastuksen on suorittanut FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Tanska. Ilmoitetun laitoksen numero: 0200.
3. Rajoitetusti käytettävät kemialliset suojavaatteet.
4. Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä.
5. Mitoitus
6. Valmistuskuukausi / -vuosi
7. Mallin tunniste
8. Puvun sarjanumero
9. Mitoituspiktogrammi osoittaa vartalon mitat
10. Ei saa pestä
11. Ei saa silittää
12. Ei saa kuivata rumpukuivauksessa
13. Ei saa kuivapesussa.

Suojaustasot ja lisäominaisuudet

14. Koko vartalon suojaukset "Types" saavutettu
15. Kangas on testattu standardin EN 14126 mukaisesti tartunnanaiheuttajien esteen osalta
16. Puku tarjoaa suojan radioaktiivisten hiukkasten saastumiselta

2. Kanteen kuvaus

AlphaTec® 6500 on rajoitetun käytön kaasutiivis kemikaalisuojapuku

- tarkoitettu käytettäväksi ylipaineisen itsenäisen hengityslaitteen (SCBA) ja kokokasvonaamarin* kanssa
- yksipintainen, eli päällispeitettä ei tarvita
- rajoitettu käyttö.

- kapselointipuku/tyyppi 1a, joka on suunniteltu käytettäväksi puvun sisällä kannettavan paineilmahengityksensuojaimen kanssa.
- Puku on varustettu seuraavilla osilla:
- Ommeltu sukat tai kiinnitetty saappaat
- vyötärövyö - puvun vyötäröä tuetaan sisäisellä vyöllä, jota on käytettävä AINA.
- vaihdettavat käsineet

AlphaTec® 6500 on saatavana seuraavissa malleissa

Kaikkiin malleihin on saatavana myös valinnainen läpivienti (ks. kohta 10).

Jokaisen puvun mukana toimitetaan seuraavat lisävarusteet:

- Vetoketjun huoltosarja
- Kuusiokoloinen työkalu ja mansettirenkaan kiinnitystyökalu ulkoista käsinelukitusjärjestelmää varten
- Sisäinen mukavuuskäsine
- AlphaTec® AF3 -huurtumisenestosuihke.

* Pukuun sopivat suurimpien merkkien

paineilmahengityssuojaimet, kuten Interspiro, Scott, Dräger ja MSA.

Eurooppalaisille käyttäjille tarkoitettu paineilmahengityssuojain on sertifioitava standardin EN 137 mukaisesti. Pukua on käytettävä säärystimien kanssa, jos kyseessä on sukkaversio, ja suojakypärän kanssa.

3. Eurooppalainen EU-tyyppihyväksyntä

AlphaTec® 6500 on CE-merkitty ja sillä on EU-tyyppihyväksyntä henkilönsuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 ja seuraavien eurooppalaisten standardien mukaisesti:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Suojavaatetus nestemäisiltä ja kaasumaisilta kemikaaleilta, aerosoleilta ja kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 1a)
- EN 14126: 2003 Tyypin 1a-B suojaus tartunnanaiheuttajilta
- EN 1073-2:2002 Radioaktiivisten hiukkasten suojaus, luokka 3

AlphaTec® 6500 on myös testattu ja se on standardin EN 943-2:2019 mukainen lukuun ottamatta käytännön suorituskykyä alhaisissa lämpötiloissa koskevaa vaatimusta.

AlphaTec® 6500:n on hyväksynyt ilmoitettu laitos nro 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Tanska.

Jatkuva vaatimustenmukaisuus moduulin D mukaisesti ilmoitetun laitoksen nro. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, 00380 Helsinki.

4. Oikea käyttö

4.1 Käyttötarkoitus

Puku suojaa kaasumaisilta, nestemäisiltä, aerosolimuotoisilta ja kiinteiltä kemikaaleilta. Se suojaa myös tartunnanaiheuttajilta eli bakteereilta, viruksilta ja sieniltä.

4.2 Käyttörajoitukset

- Vältä runsasta kuumuutta ja avotulta.
- Pukua ei ole tarkoitettu palontorjuntaan.
- Puku ei suojaa säteilyltä eli alfa-, beeta-, gamma- tai röntgensäteilyltä.
- Vältä räjähdysalttiita ympäristöjä.

! VAROITUS: Jos AlphaTec® 6500 -puku on käytön jälkeen kemiallisesti tai biologisesti saastunut tai mekaanisesti vaurioitunut, se on hävitettävä. Pukua saa käyttää uudelleen vain, jos se ei ole saastunut tai vahingoittunut millään tavalla.

Matalan lämpötilan käyttö ja visiirin huurtuminen

Huurtumisenestokäsittelyä, AlphaTec® AF3, on käytettävä matalissa lämpötiloissa, mutta sitä suositellaan käytettäväksi aina ilmastosta ja lämpötilasta riippumatta. Sitä on levitettävä visiirin sisä- ja ulkopuolelle, jotta sen huurtumattomuus paranee. AlphaTec® AF3 -suihke toimitetaan puvun mukana.

AlphaTec® AF3:n käyttö - levitä visiiriin seuraavalla menetelmällä

- suihkuta AlphaTec® AF3-liuosta kuivalle kankaalle
- suihkuta puvun visiirin sisä- ja ulkopuoli varmistaen, että se peittää visiirin kokonaan ja tasaisesti.
- pyyhi visiiri kevyesti liinalla tasaisen levityksen varmistamiseksi.

- AlphaTec® AF3:a suositellaan levitettäväksi myös paineilmahengityssuojaimen visiirin ulkopuolelle.

AlphaTec® AF3:n levittämiseen käytettyä liinaa voidaan säilyttää visiirin alapuolella olevassa taskussa visiirin sisäpuolen pyyhkimistä varten, jos huurtumista tai huurtumista esiintyy.

4.3 Käyttölämpötila

-5°C - +65°C

! VAROITUS: AlphaTec® 6500 on hengittämätöntä materiaalia, joten käyttäjän ruumiinlämpö voi nousta käytön aikana.

Työkuorma on siksi suunniteltava siten, että lämpöstressin riski vähenee. Lyhytaikainen käyttö korkeammissa tai matalammissa lämpötiloissa on mahdollista, mutta on noudatettava suurta varovaisuutta käyttäjän lämpöstressin/palovammojen ja paleltumavammojen suhteen.

! HUOMAUTUS - Käyttäjä ei voi testata useimpia puvun ja sen osien suorituskykyominaisuuksia kentällä.

5. Ennen käyttöä

5.1 Ennen käyttöä

Tutustu kaikkiin ohjeisiin ja tarkasta vaatteet sellaisten vaurioiden varalta, jotka voivat vaikuttaa niiden suojaavaan toimintaan.

Tarkastuksen on koostuttava seuraavista vaiheista:

- Silmämääräinen tarkastus sekä sisä- että ulkopuolelta.
- Etsi pintavaurioita materiaalista, saumoista, visiiristä, saappaista (jos ne on sovitettu) sekä sisä- ja ulkokäsineistä.
- Tarkistetaan vetoketjun toiminta ja vetoketjun kiinnitys.
- Tarkistetaan pakoventtiilien toiminta ja, jos ne on asennettu, läpivienti. Varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti ja että ne eivät ole vaurioituneet.

! VAROITUS: Jos puku on vaurioitunut tai siinä on toimintahäiriö, sitä ei saa käyttää.

Matalissa lämpötiloissa

- AlphaTec® AF3-huurtumisenestokäsittelyä on käytettävä (ks. kohta 4.2)
- Käytä tilanteeseen sopivia alusvaatteita; jos sää on kylmä tai on olemassa vaara joutua kosketuksiin kylmien kemikaalien kanssa, käytä eristäviä alusvaatteita.

5.2 Pukemismenettely (pukeminen)

(KUVAT löytyvät sivulta 1 & 2)

- Turvallisuussyistä ja asianmukaisen sulkemisen varmistamiseksi on välttämätöntä, että puvun pukemisessa ja riisumisessa on avustaja ("Buddy").
- Yritä löytää puhdas alue, jossa voit seistä ilman mahdollisia epäpuhtauksia tai yleisiä roskia. Jos se katsotaan tarpeelliseksi (esim. pukeminen ulkona), aseta pelastuslakana(t). Pukijan on tarvittaessa riisuttava saappaat, henkilökohtaiset korut ja mahdolliset terävät esineet.

Avustajan on sitten autettava seuraavassa pukemisjärjestyksessä:

- Jos valinnainen läpivienti on asennettu, liitännät on tarkistettava yhteensopivuuden varmistamiseksi käytettävän paineilmahengityssuojaimen kanssa ja kytkettävä, kun puku on vyötärön korkeudella pukemisen aikana.
- Hengityssuojaimen käyttäjä pukee paineilmahengityssuojaimen valmistajan ohjeiden mukaisesti ja jättää maskin roikkumaan hihnasta kaulan ympärille (kuva 1)
- Jos käytetään radiopuhelinyhteyksiä, ne on testattava ennen puvun pukemista.
- Pukuun astutaan avustettuna ja se nostetaan vyötärön

- korkeudelle, jolloin varmistetaan, että jalat ovat oikeassa asennossa sukissa tai kiinteästi kiinnitetyissä saappaissa. Sukat on suunniteltu käytettäväksi kemiallisissa suojaavissa wellington-saappaissa (myydään erikseen), ja niiden ylimenevä läppä on sijoitettu wellington-saappaiden aukon yläosaan. (Kuva 2-5)
- Suorita tarvittavat tarkastukset ennen sisääntuloa, kytke paineilmahengityksensuojain päälle ja pue kasvonaamari päälle valmistajan ohjeiden mukaisesti. (Kuva 6)
 - Käyttäjä taittaa käsivarret rintakehän yli, kun avustaja nostaa puvun paineilmahengityksensuojaimen ja käyttäjän pään päälle. (Kuva 7-8)
 - Avustajan on järjestettävä puku ja visiiri niin, että puku on miellyttävä ja vetoketju suljetaan varovasti mutta lujasti, vetoketju on täysin kiinni ja läppä kiinnitetään tarranauhalla oikeaan paikkaan. (Kuva 9)
 - Puvun käyttäjä voi nyt työntää kädet hihoihin ja laittaa kädet kiinnitettyihin käsineisiin. (Kuva 10)
 - Vedä vetoketju suoraksi käyttäen kahta kättä. Älä koskaan paina sitä väkisin! Jos se juuttuu, vedä se varovasti takaisin ja yritä uudelleen. Varmista, että vetoketju on täysin kiinni.
- ! VAROITUS: Käsitlete vetoketjua varoen. Vaurioitunut vetoketju voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.**

6. Käytössä

- Varmista toimenpiteen aikana, että:
- Minimoi altistuminen kemikaaleille
 - Vältä suoraa kosketusta kemikaalien kanssa niin pitkälle kuin mahdollista.

6.1 Menettely manometrin/painemittarin tarkistamiseksi

- Manometrin/painemittarin tarkistamiseksi käsi on vedettävä pois käsineestä:
- Tartu vasemmalla kädellä oikeaan käsineeseen
 - Vedä oikea käsi pukuun
 - Tarkista manometri/radio/muu
 - Laita oikea käsi takaisin käsineeseen
 - Vasemman käden vetämiseksi pukuun tartu sen sijaan oikealla kädellä vasempaan käsineeseen.

7. Käytön jälkeen

7.1 Dekontaminaatio

- Vaarallisessa ympäristössä tapahtuneen toiminnan jälkeen puku on dekontaminoitava ennen sen riisumista, jotta käyttäjää suojellaan kontaminaatiolta.
- Varmista, että sinulla on avustaja dekontaminointia varten.
 - Myös avustajan on käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja mahdollisesti hengityssuojainta.
 - Huuhtelevu runsaalla vedellä, johon on mieluiten lisätty pesuainetta.

7.2 Pukeutuminen (suoja-
puvun riisuminen)

- Avaa vetoketjukansi. Avaa vetoketju varovasti vetämällä varovasti. Kun vetoketjun liukusäädin liikkuu, pidä kiinni puvun materiaalista samalla tasolla. Avaaminen liiallisella voimalla voi aiheuttaa korjaamattomia vaurioita.
- Vedä kädet hihoista ja pidä visiiristä kiinni sisäpuolelta
- Avaa suojapuku varovasti
- Vedä suojapuku pois päältä.

! VAROITUS: Jos AlphaTec® 6500 -puku on kemiallisesti saastunut tai mekaanisesti vaurioitunut jollakin tavalla, se on hävitettävä. Pukua saa käyttää uudelleen vain, jos se ei ole saastunut tai vahingoittunut millään tavalla - katso kohta 5.1.

7.3 Hävittäminen

Hävitä vaatteet paikallisten määräysten mukaisesti, ja jos ne ovat saastuneet, on otettava huomioon saastuttavat aineet.

8. Varastointi

Ansellin tuotteita voidaan säilyttää tavanomaisten varastointikäytäntöjen mukaisesti. Suositellaan, että puku säilytetään alkuperäisessä laatikossaan, kuivassa ja puhtaassa tilassa, taitettuna siten, ettei visiiri vahingoitu, vetoketju hieman auki (noin 10 cm) ja täysin vahattuna.

8.1 Varastointiolosuhteet

- Kuiva, kosteuden yläraja 70 %
- Huonelämpötila, 5 - 30°C
- Poissa suorasta auringonvalosta
- Poissa otsonia tuottavista lähteistä, esimerkiksi sähkömoottoreista, loistelampuista ja ilmastointilaitteista.

! VAROITUS: Jos suojapukua säilytetään ajoneuvoissa tai säiliöissä, on vältettävä hankautumista kosketuspinnan pysyvän kitkan kautta.

8.2 Säilyvyys

Jos AlphaTec® 6500 säilytetään oikein ja sitä huolletaan tarkasti näiden ohjeiden mukaisesti, sen arvioitu säilyvyysaika on 10 vuotta.

9. Huolto

Kaikkien huoltotöiden on oltava pätevien huoltomiesten tai -tekniikoiden suorittamia, ja ne on merkittävä jokaisen puvun mukana toimitettavaan rekisterikorttiin. Jäljempänä mainitut huoltojaksot koskevat ainoastaan suojapukukokonaisuutta.

! VAROITUS: Suojapukua saa käyttää uudelleen vain, jos se ei ole saastunut tai vahingoittunut millään tavalla. Valtuuttamattomat henkilöt eivät saa yrittää korjata pukua.

Ennen uudelleensäilytystä mukana toimitettuun säiliöön puku on testattava standardin ISO 17491-1 sisäisen painetestin mukaisesti mahdollisten vuotojen tarkistamiseksi (kohta 9.2).

9.1 Huoltoaikataulu

Suorittava tehtävä	Ennen Käytön käyttöä	5 vuotta valmistuksesta	7,5 vuotta valmistuksesta
Puhdistus ¹	X		
Tiiviys- / painetestaus ²	X	X	X
Vaihda venttiilin kalvot		X	
Silmämääräinen tarkastus ³	X		

¹ Katso kohdasta 7.1 ohjeet dekontaminaatiota varten.
² Kohdassa 9.2 on tietoja ISO 17491-1 -standardin mukaisesta sisäisestä painetestistä.
³ Silmämääräistä tarkastusta koskevia tietoja on kohdassa 5.1.

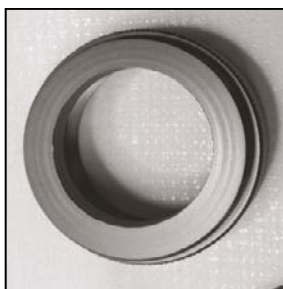
9.2 Kaasutiiviyn testaus ISO 17491-1 -standardin mukaisesti.

Jos pukua on käytetty, mutta se ei ole kontaminoitunut, on tehtävä silmämääräinen tarkastus sen varmistamiseksi, ettei puku ole vaurioitunut, ja puvun tiiviys on testattava standardin ISO 17491-1 mukaisesti.

Testauslaitteet: AlphaTec® -testauslaitteet. Myös muita laitteita, esim. LabTech-testauslaitetta, jossa on jäljempänä esitetyt AlphaTec®-pukuja varten tarkoitetut sovittimet, voidaan käyttää.



Uloshengityksen tiivistystulppa
x 1



Kiinnityskaulus x 2



Inflaatio- ja havaintopistoke
x 1

Menettely AlphaTec®-testauslaitteita käyttäen



Noudata näitä ohjeita irrottaaksesi kannen AlphaTec®-pakoventtiilistä. Aseta puku tasaiselle alustalle ja etsi pakoventtiilit hupun kääntöpuolelta. [!] Kun irrotat venttiilin suojusta, ÄLÄ pidä kiinni venttiilin sisäisistä kiinnityskauluksista, sillä tämä voi irrottaa venttiilin puvusta.

Vaihe 1: Irrota ulompi venttiilin kansi kiertämällä ensin kantta myötäpäivään niin, että kannen korvakappale on 6-8 mm venttiilirungon pysäyttimen ohi.

Vaihe 2: Työnnä varovasti ohut terä (älä käytä veistä) kannen korvakkeen ja rungon pysäytyksen väliin. [!] ÄLÄ yritä irrottaa korvaketta ja venttiilin rungon pysäytintä toisistaan, sillä se voi vahingoittaa pakoventtiiliä.

Vaihe 3: Käännä venttiilin kantta hitaasti vastapäivään terän päälle, jolloin kannen korvakappale pääsee liikkumaan rungon pysäytyksen ohi. Toista tätä toimenpidettä, kunnes venttiilin kansi on irrotettu venttiilin rungosta.

Vaihe 4: Aseta pakoventtiiliin nro 1 tiivistystulppa ja lisää pidätinpanta (1 kpl) tiivistystulppaan ja kiristä myötäpäivään.

Vaihe 5: Irrota pakoventtiilin nro 2 kalvo vetämällä keskikorvaketta ylöspäin.

Vaihe 6: Aseta kiinnityskaulus (1 kpl) mustaan sovittimeen.

Vaihe 7: Kierrä musta sovitin harmaaseen testisovittimeen varmistaen, että liitos on tiivis.

Vaihe 8: Työnnä musta sovitin pakoventtiiliin ja kiristä sitten kiinnityskaulus.

Vaihe 9: Sulje vetoketju.

Vaihe 10: Kytke painemittari testisovittimen nännin kautta.

Vaihe 11: Puhalla puku ilmapistoolilla 1750 Pa/17,5 mbar:iin.

Vaihe 12: Laske paine 1700 Pa/17,0 mbar:iin sovittimen venttiilin avulla. Tämä on paisuntapaine ennen testiä. Pidä tätä painetta yllä 10 minuuttia ja lisää tarvittaessa ilmaa.

Vaihe 13: Säädä paine 1650 Pa/16,5 mbar:iin. Tämä on testipaine. Aseta ja käynnistä ajastin ja odota 6 minuuttia! HUOMAUTUS Älä koske pukuun testijakson aikana.

Vaihe 14: Huomaa paine 6 minuutin kuluttua. Jos paine on vähintään 1350 Pa/13,5 mbar, puku on läpäissyt testin. Merkitse loppupaine "Testauspöytäkirjan tarraan".

Vaihe 15: Kun painetestaus on suoritettu, irrota painemittari testisovittimesta ja poista testisovitin ja tiivistystulppa pakoventtiileistä.

Vaihe 16: Ennen kalvon asentamista takaisin paikalleen varmista, ettei siinä ole pölyä, ja työnnä kalvon keskikohta venttiilin rungossa olevan kiinnitystapin päälle.

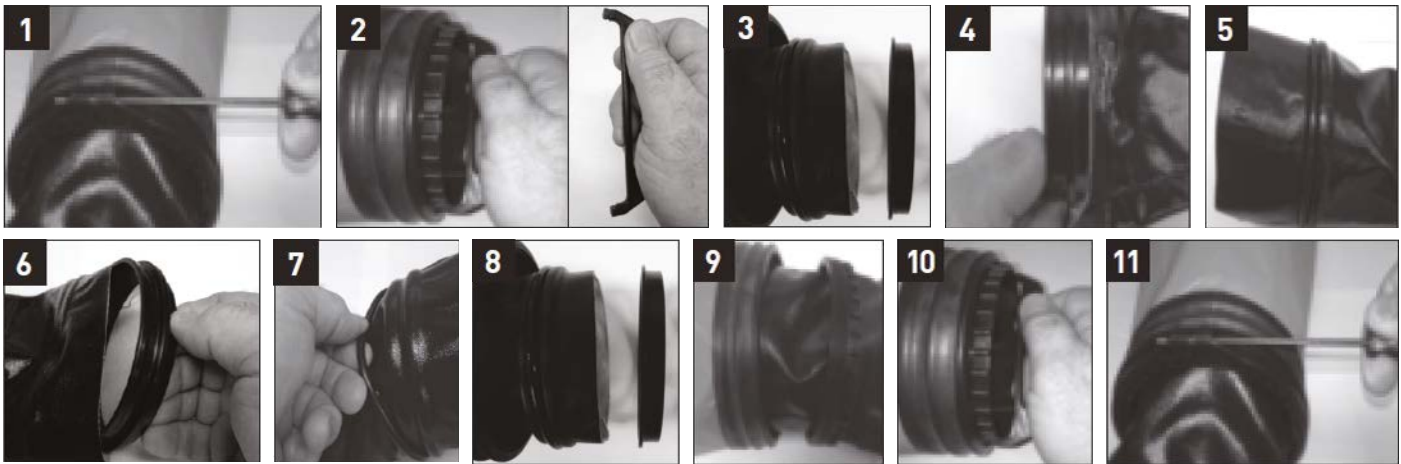
Vaihe 17: POISTOVENTTIILIN KANSIEN KORJAAMINEN - Varo, ettei kierre mene ristiin. Kierrä venttiilin kansi myötäpäivään venttiilin runkoon ja käännä kantta, kunnes kannen korvakkeessa ja venttiilin rungon pysäytyksessä on 3 naksahdusta

! VAROITUS: Jos puku ei läpäise tätä testiä, puku on poistettava käytöstä.

9.3 Käsineen vaihto - ulkoinen lukituslenkki

Jos käsineet vahingoittuvat tai saastuvat käytön aikana, ne voidaan vaihtaa, mutta vain asianmukaisesti koulutettu, pätevä henkilö voi vaihtaa ne. Muiden kuin hyväksytyjen käsineiden kiinnittäminen ei ole sallittua, ja jokaisen vaihdon jälkeen puvun tiiviys on testattava uudelleen kohdan 9.2 mukaisesti.

Kaikista muutoksista ja niiden jälkeisistä testeistä on pidettävä kirjaa jokaisen puvun mukana toimitettavassa rekisterikortissa.



- Vaihe 1: Kierrä ulkokiristin irti mukana toimitetulla kuusiotyökalulla.
- Vaihe 2: Kun puristin on irrotettu, ruuvaa kiinnityskaulus irti mukana toimitetulla työkalulla.*
- Vaihe 3: Irrota aluslevy.
- Vaihe 4: Irrota käsineiden tukikaulus.
- Vaihe 5: Irrota O-rengas käsineestä.
- Vaihe 6: Aseta käsineen tukikaulus uuteen käsineeseen. Työnnä kaulus käsineeseen niin, että käsine venyy kauluksen ympärille. Huomautus Kaulus PITÄÄ työntää käsineeseen siten, että MICROCHEM-nimi on käsineen sormia kohti.
- Vaihe 7: Aseta O-rengas käsineen päälle ja sovita se tukikauluksen syvennykseen. Työnnä käsine mansettiin varmistaen, että vasen käsine on vasemmassa ja sama oikeassa käsineessä. Varmista, että käsineen takaosa on keskellä puvun hihan takasaumaa.
- Vaihe 8: Liukukaulus asennetaan nyt käsineen päälle ja työnnetään tukikaulukseen niin, että leveä reuna on tukikaulusta ja käsinettä vasten.
- Vaihe 9: Liu’uta käsineen kiinnityskaulus käsineen päälle.
- Vaihe 10: Kierrä kiinnityspanta myötäpäivään mansettiin, kunnes se on tiukasti kiinni. Varmista, että kiinnityskaulus on tiukasti kiinni mukana toimitetulla työkalulla.
- Vaihe 11: Aseta turvakiinnike mansetin ja kiinnityskauluksen ympärille siten, että kiristysruuvi on käsineen takaosassa. Varmista, että puristin on mansetin reunan päällä ja että korvakkeet ovat pidätinkauluksen kahvojen välissä. Kiristä ruuvi mukana toimitetulla työkalulla, kunnes molemmat ruuvit alla olevat korvakkeet ovat kahvojen välissä 2 mm:n välein.

*Käsineitä on käytettävä, kun irrotetaan kiinnityskaulusta, koska kontaminaatiota ei ehkä ole kokonaan poistettu kauluksesta dekontaminaation aikana.

10. Pass-through-vaihtoehto



Ulkoinen
liitäntä

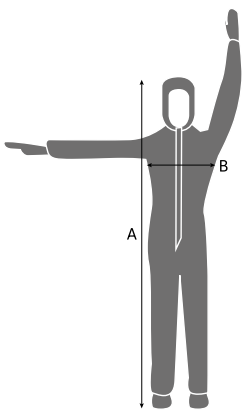
Sisäinen napaletku
SCBA:n liittämistä varten

Letkuliitäntä paineilma-
hengityslaitteeseen

Läpivientipukuvaihtoehto sisältää 360° -liitännän puvun ulkopuolella. Siinä on puvun sisällä napaletku, joka liitetään paineilmahengityksensuojaimen lisäilmaletkuliitäntään. Läpivientipuvun suurin käyttöpaine on 10 bar.

- ! VAROITUS:**
- läpivienti on tarkoitettu vain antamaan hengitysilmaa hengityksensuojaimen aikarajan jälkeen dekontaminaatitarkoituksiin, eikä sitä saa koskaan käyttää erillään.
 - Tarkista ennen käyttöä Ansell Ltd:ltä tai hengityslaitteiden valmistajalta läpiviennin yhteensopivuus paineilmahengityslaitteesi kanssa.

11. Kokotaulukko



Vartalon mitat (cm)		
Puvun koko	Korkeus (A)	Rinnan ympärysmitta (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Saappaan koko-opas			
Puvun koko	Boot UK	Boot Europe	Boot USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Hansikkaiden koko-opas (GA2-sarja)		
Puvun koko	02-100 Käsine	38-560 Käsine
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. EU:n tyyppihyväksyntätiedot

Katso EU-tyyppihyväksyntä sivulla 72. Täyspuku saavutti EN 1073-2:2002 mukaisen suojan radioaktiivisilta esineiltä luokan 3 (korkein) nimellissuojaukertoimella yli 500. EN 14325:2018 ja EN 14126:2003 mukaiset testit ja luokitukset alla.

On huomattava, että kaikki kemialliset testit tehtiin pukumateriaalin näytteille laboratorio-olosuhteissa, ei todellisissa työympäristöissä. Käyttäjän on määritettävä laboratorio-olosuhteissa saatujen tulosten soveltuvuus todellisiin käyttöolosuhteisiin. Esitetyt tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

PUVUN MATERIAALI JA SAUMA - MEKAANISET TIEDOT

Kiinteistö	Testimenetelmä	Luokan vaatimus	Luokan
Kuluminen	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 / 6
Joustohalkeilu	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 / 6
Joustohalkeilu -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 / 6
Repimislujuus	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 / 6
Vetolujuus	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 / 6
Pistonkestävyys	EN 863	> 10 N	2 / 6
Liekin kestävyys	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sekunti liekissä, tiivistä sen jälkeen	2 / 3
Sauman lujuus	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 / 6
Vetoketjun vahvuus	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 / 6

LÄPÄISYN LÄPIMURTOAJAN LUOKITTELU

Luokan	1	2	3	4	5	6
Läpäisy aika	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

PUKUMATERIAALI JA SAUMAT - KEMIKAALIEN LÄPÄISYKESTÄVYYS - LUOKAN SUORITUSKYKY

Kemialliset	Testimenetelmä	Puvun materiaali	Sauma	visiirin sauma
Asetoni		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Asetonitriili		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Vedetön ammoniakki (kaasu)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hiilidisulfidi		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Kloori (kaasu)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Dikloorimetaani		6 / 6	6 / 6	4 / 6
Dietyyliamiini		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Etyyliasetatti	ISO 6529:2013	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Heksaani		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Kloorivety (kaasu)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Metanoli		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Natriumhydroksidi, 40 %		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Rikkihappo, 96 %		6 / 6	6 / 6	5 / 6
Tetrahydrofuraani		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Tolueeni		6 / 6	6 / 6	6 / 6

KOMPONENTIT - KEMIKAALIEN LÄPÄISYKESTÄVYYS - LUOKAN SUORITUSKYKY

Kemialliset	Testimenetelmä	Visiiri	Nitriili Rbber saappaat	Vetoketju	Käsineet, AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560 -yhdistelmä
Asetoni		6 / 6	5 / 6	6 / 6	6 / 6
Asetonitriili		6 / 6	5 / 6	6 / 6	6 / 6
Vedetön ammoniakki (kaasu)		6 / 6	6 / 6	5 / 6	6 / 6
Hiilidisulfidi		6 / 6	6 / 6	4 / 6	6 / 6
Kloori (kaasu)		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Dikloorimetaani		4 / 6	3 / 6	2 / 6	6 / 6
Dietyyliamiini		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Etyyliasetatti	ISO 6529:2013	6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Heksaani		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Kloorivety (kaasu)		6 / 6	6 / 6	6 / 6	5 / 6
Metanoli		6 / 6	6 / 6	5 / 6	6 / 6
Natriumhydroksidi, 40 %		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Rikkihappo, 96 %		5 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Tetrahydrofuraani		6 / 6	5 / 6	2 / 6	6 / 6
Tolueeni		6 / 6	6 / 6	4 / 6	6 / 6

VASTUSTUSKYKY TARTUNNANAIHEUTTAJIENTUNKEUTUMISTAVASTAAN - LUOKAN SUORITUSKYKY

Testit ja luokittelu standardin EN 14126 - Tartunnanaiheuttajat - mukaisesti.	Puvun materiaali
synteettinen veri (ISO 16603:2004)	6 / 6
Phi-X174-bakteriofagi (ISO 16604:2004).	6 / 6
Biologisesti saastuneiden aerosolien tunkeutuminen käyttäen Staphylococcus aureus ATCC 6538 -bakteeria (ISO/DIS 22611:2003)	3 / 3
Kuiva mikrobipenetratio Bacillus subtilis -bakteeria käyttäen (ISO 22612:2005).	3 / 3
Bakteerien märkäpenetratio käyttäen Staphylococcus aureus ATCC 29213 -bakteeria (EN ISO 22610).	6 / 6

13. Varaosat

AC01-P-00-036-10	- GA2-hansikasarja, koko 10
AC01-P-00-036-11	- GA2-hansikasarja, koko 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Uloshengitysventtiilin kalvo
AC01-P-00-061-00	- Uloshengitysventtiilin sovittimet - yleiskäyttöiset - käytettäväksi minkä tahansa painetestipakkauksen kanssa
AC01-P-00-062-00	- Uloshengitysventtiilin sovittimet - käytettäväksi AlphaTec®- paineistusmittauspakkauksen kanssa
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec®-paineistusmittaussarja

VAROITUS!

14. Vastuuvollisuutta koskevat tiedot

Valmistaja kieltäytyy kaikista takuista, joita ei ole nimenomaisesti mainittu tuotepakkauksessa, eikä ole vastuussa Ansellin tuotteiden epäasianmukaisesta käytöstä.

Overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.ansell.com/regulatory

Indeks		
1.	Overvejelser om sikkerhed.....	78
1.1	Definitioner af signalikoner brugt i instruktionerne.....	78
1.2	Definitioner af piktogrammer brugt på dragtens etiket.....	78
2.	Beskrivelse af jakkesæt.....	78
3.	Godkendelser.....	79
	Europæisk EU-typegodkendelse.....	79
4.	Korrekt brug.....	79
4.1	Tilsigtet anvendelse.....	79
4.2	Begrænsninger i brugen.....	79
4.3	Temperatur ved brug.....	79
5.	Før brug.....	79
5.1	Før brug.....	79
5.2	Procedure for påtagning af forbindinger.....	79
6.	I brug.....	80
6.1	Procedure for kontrol af manometer/trykmåler.....	80
7.	Efter brug.....	80
7.1	Dekontaminering.....	80
7.2	Afklædning (aftagning af beskyttelsesdragten).....	80
7.3	Bortskaffelse.....	80
8.	Opbevaring.....	80
8.1	Opbevaringsforhold.....	80
8.2	Holdbarhed.....	80
9.	Vedligeholdelse.....	80
9.1	Vedligeholdelsesplan.....	80
9.2	Test af gastæthed i henhold til ISO 17491-1.....	80
9.3	Instruktioner til udskiftning af handsker.....	81
10.	PassThrough-mulighed.....	82
11.	Størrelsestabel.....	82
12.	Data for EU-typegodkendelse.....	83
13.	Reserve dele og tilbehør.....	84
14.	Info om ansvar.....	84
15.	Illustrationer.....	1

1. Overvejelser om sikkerhed

Denne brugsanvisning (IFU) gælder kun for AlphaTec® 6500 Limited Use Gas Tight beskyttelsesdragt

- Dragten må kun bruges af uddannet personale, der er bekendt med indholdet i denne IFU.
- Brug kun dragten til de formål, der er angivet heri.
- Brug ikke en beskadiget eller ufuldstændig dragt, og modificer ikke dragten.
- Brug kun originale AlphaTec®-reserve dele til reparation og vedligeholdelse, da funktionen ellers kan blive forringet.

1.1 Definitioner af advarselsord brugt i instruktionerne

Følgende advarselsord bruges i denne IFU til at gøre brugeren opmærksom på situationer eller handlinger, der kræver særlig opmærksomhed for ikke at risikere sikkerheden for brugeren, dragten eller miljøet.

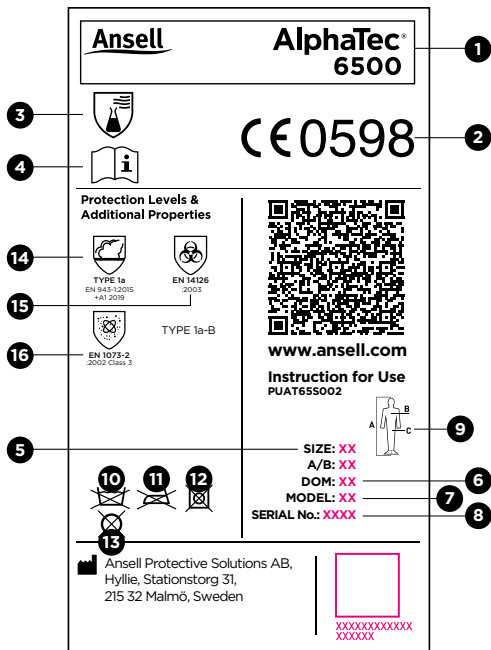
! ADVARSEL - Indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

! FORSIGTIG - Indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i fysisk personskade eller skade på produkt eller miljø.

! BEMÆRK - Angiver yderligere oplysninger om, hvordan dragten skal bruges.

Vigtig bemærkning: For detaljerede instruktioner om sikker brug af supplerende personlige værnemidler (åndedrætsværn, handsker og støvler) henvises til producentens instruktioner. For handsker og støvler, der leveres sammen med AlphaTec® 6500 gastætte dragter, er brugsanvisningerne for disse genstande inkluderet i emballagen.

1.2 Definitioner af piktogrammer brugt på dragtens etiket



Etiketmærkning

1. Dragtens producent/brandnavn.
2. CE-mærkning. Bekræfter godkendelse af personlige værnemidler i kategori III. Kvalitetssikring vurderet og certificeret af SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified Body No: 0598. EU-typeafprøvning udført af FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark. Notificeret organ nr.: 0200.
3. Kemisk beskyttelsesbeklædning til begrænset brug.
4. Læs denne brugsanvisning før brug
5. Størrelse
6. Måned / år for fremstilling
7. Identifikation af model
8. Serienummer på dragten
9. Størrelsespiktogram angiver kropsmål
10. Må ikke vaskes
11. Må ikke stryges
12. Må ikke tørretumbles
13. Må ikke kemisk renses

Beskyttelsesniveauer og yderligere egenskaber

14. Fuld kropsbeskyttelse ""Typer"" opnået
15. Stof testet i henhold til EN 14126 for barriere mod infektiøse agenser
16. Dragten giver beskyttelse mod forurening af radioaktive partikler

2. Beskrivelse af jakkesæt

AlphaTec® 6500 er en gastæt kemisk beskyttelsesdragt til begrænset brug

- beregnet til brug med et selvstændigt åndedrætsapparat med positivt tryk (SCBA) og en fuld ansigtsmaske*
- enkelthud, dvs. der er ikke behov for overtræk
- begrænset brug

AlphaTec® 6500 fås i følgende design

- Indkapslingsdragt/type 1a, designet til brug med en SCBA, der bæres inde i dragten.

Dragten er udstyret med:

- Indsyede sokker eller påsyede støvler
- taljebælte - dragtens talje støttes af et indvendigt bælte, som ALTID skal bæres.
- Udskiftelige handsker

En valgfri pass-thru er også tilgængelig for alle modeller (se afsnit 10).

Følgende tilbehør leveres med hver dragt:

- Vedligeholdelsessæt til lynlås
- Hexværktøj og manchetringsværktøj til udvendigt handskelåsesystem

- Indre komforthandske
- AlphaTec® AF3 anti-dugspray

*Dragten passer til de største mærker af SCBA'er, såsom Interspiro, Scott, Dräger og MSA.

For europæiske brugere skal SCBA'en være certificeret i henhold til EN 137. Dragten skal bæres med overtræksstøvler, hvis det er en strømpeversion, og en sikkerhedshjelm.

3. Europæisk EU-typegodkendelse

AlphaTec® 6500 er CE-mærket og har EU-typegodkendelse i henhold til EU- forordning 2016/425 om personlige værnemidler og følgende europæiske standarder:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Beskyttelsesbeklædning mod flydende og gasformige kemikalier, aerosoler og faste partikler (Type 1a)
- EN 14126: 2003 Type 1a-B beskyttelse mod infektiøse agenser
- EN 1073-2:2002 Beskyttelse mod radioaktive partikler, klasse 3

AlphaTec® 6500 er også blevet testet og er i overensstemmelse med EN 943-2:2019 med undtagelse af kravet om praktisk ydeevne ved lave temperaturer.

AlphaTec® 6500 er godkendt af bemyndiget organ nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danmark

Fortsat overensstemmelse i henhold til modul D godkendt af notificeret organ nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

4. Korrekt brug

4.1 Tilsigtet anvendelse

Dragten beskytter mod kemikalier i gasform, væskeform, aerosolform og fast form. Den beskytter også mod smitsomme stoffer, dvs. bakterier, virus og svampe.

4.2 Anvendelsesbegrænsninger

- Undgå kraftig varme og åben ild.
- Dragten er ikke beregnet til brandslukning.
- Dragten beskytter ikke mod stråling, f.eks. alfa-, beta-, gamma- eller røntgenstråling.
- Undgå eksplosive miljøer.

! ADVARSEL: Hvis AlphaTec® 6500-dragten efter brug er kemisk eller biologisk forurennet eller mekanisk beskadiget på nogen måde, SKAL den bortskaffes. Dragten må kun genbruges, hvis den ikke er blevet forurennet eller beskadiget på nogen måde.

Brug ved lave temperaturer og dug på visiret

Antidugbehandlingen, AlphaTec® AF3, skal bruges i miljøer med lave temperaturer, men det anbefales altid at bruge den, uanset klima og temperatur. Det skal påføres indersiden og ydersiden af visiret for at forbedre dets modstanddygtighed over for dug/tåge. AlphaTec® AF3 spray leveres sammen med dragten.

AlphaTec® AF3 påføring - påfør visiret ved hjælp af følgende metode

- spray AlphaTec® AF3-opløsningen på en tør klud
- spray indersiden og ydersiden af dragtens visir for at sikre fuld og jævn dækning.
- Tør visiret let af med kluden for at sikre en jævn fordeling.
- Det anbefales også at påføre AlphaTec® AF3 på ydersiden af visiret på SCBA- ansigtsstykket.

Kluden, der bruges til at påføre AlphaTec® AF3, kan opbevares i lommen under visiret, så man kan tørre indersiden af visiret af, hvis der opstår dug/tåge.

4.3 Température d'utilisation

-5 °C til +65 °C

! FORSIGTIG: AlphaTec® 6500 er et ikke-åndbart materiale, så brugerens kropstemperatur kan stige under brug. Arbejdsbelastningen bør derfor planlægges, så risikoen for varmemstress reduceres. Kortvarig brug i højere eller lavere temperaturer er mulig, men der skal udvises stor forsigtighed med hensyn til varmemstress/forbrændingsskader og frostska-der for brugeren.

! BEMÆRK - De fleste egenskaber ved dragten og dens komponenter kan ikke testes af brugeren i felten.

5. Før brug

5.1 Før brug

Gennemgå alle instruktioner og inspicér tøjet for eventuelle skader, der kan påvirke dets beskyttende funktion.

Inspektionen skal bestå af følgende trin:

- Visuel inspektion af både inder- og yderside.
- Se efter overfladeskader på materiale, sømme, visir, støvler (hvis monteret), inder- og yderhandsker.
- Tjek funktionen af lynlåsen og lynlåsbeslaget.
- Kontrollér funktionen af udstødningsventilerne og, hvis monteret, passthrough. Sørg for, at de sidder godt fast og ikke er beskadigede.

! ADVARSEL: Hvis der konstateres skader/fejlfunktioner, må dragten ikke bruges.

Til miljøer med lave temperaturer

- AlphaTec® AF3 anti-dugbehandling skal anvendes (se afsnit 4.2)
- Brug undertøj, der passer til situationen, hvis det er koldt vejr eller risiko for kontakt med kolde kemikalier, brug isolerende undertøj.

5.2 Procedure for påtagning af forbindinger

(FIG. illustrationer findes på side 1 & 2)

- Af sikkerhedsmæssige årsager og for at sikre korrekt lukning er det nødvendigt at have en assistent ("Buddy") til at hjælpe med på- og aftagning af dragten.
- Forsøg at finde et rent område at stå på, fri for potentielle forurenende stoffer eller almindeligt affald. Hvis det skønnes nødvendigt (f.eks. ved påtagning udenfor), så læg et eller flere redningsark ud. Hvis det er relevant, skal brugeren fjerne støvler, personlige smykker og eventuelle skarpe genstande.

L'assistant doit ensuite l'aider à procéder à l'habillage suivant :

- Assistenten skal derefter hjælpe med følgende påklædningssekvens:
- Hvis der er monteret valgfri pass-thru, skal koblingerne kontrolleres for kompatibilitet med det SCBA, der bruges, og derefter tilsluttes, når dragten er i taljehøjde under påtagning.
- Brugeren tager SCBA på i overensstemmelse med producentens anvisninger og lader ansigtsmasken hænge i stroppen om halsen (fig. 1)
- Hvis der skal bruges radiokommunikation, skal den afprøves, før brugeren tager dragten på
- Med hjælp træder brugeren ind i dragten og løfter den til taljehøjde og sikrer, at fødderne er placeret korrekt i sokkerne eller de permanent fastgjorte støvler. Strømperne er designet til at blive båret inde i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat), med overlappen placeret over toppen af gummistøvle-ns åbning. (Fig. 2-5)
- Udfør de nødvendige kontroller før indtræden, tænd for SCBA'en, og tag ansigtsmasken på i overensstemmelse med producentens anvisninger. (Fig. 6)

- Brugeren folder armene over brystet, mens assistenten løfter dragten over SCBA'en og brugerens hoved. (Fig. 7-8)
 - Assistenten skal placere dragten/visiret, så den er behagelig at have på, og forsigtigt, men bestemt, lyne dragten op, så lynlåsen er helt lukket, og klappen er fastgjort med velcro på det rigtige sted. (Fig. 9)
 - Bæreren kan nu skubbe armene ind i ærmerne og placere hænderne i de påsatte handsker. (Fig. 10)
 - Træk lynlåsen lige ud med begge hænder. Tving den aldrig! Hvis den sidder fast, skal du forsigtigt trække den tilbage og prøve igen. Sørg for, at lynlåsen er helt lukket.
- ! ADVARSEL: Håndter lynlåsen med forsigtighed. En beskadiget lynlås kan forårsage alvorlig personskade eller død.**

6. I brug

Under interventionen skal du sørge for at:

- Minimere eksponeringen for kemikalier
- Undgå så vidt muligt direkte kontakt med kemikalierne

6.1 Procedure for kontrol af manometer/trykmåler

For at kontrollere manometer/trykmåler skal hånden trækkes ud af handsken:

- Tag fat i højre handske med venstre hånd
- Træk højre hånd ind i dragten
- Kontroller manometer/radio/andet
- Sæt højre hånd tilbage i handsken igen
- For at trække venstre hånd ind i dragten skal du i stedet tage fat i venstre handske med højre hånd.

7. Efter brug

7.1 Dekontaminering

Efter en indsats i et farligt miljø skal dragten dekontamineres, før den tages af, for at beskytte brugeren mod forurening.

- Sørg for at have en assistent med til dekontamineringen.
- Hjælperen skal også bære passende beskyttelsestøj og eventuelt åndedrætsværn.
- Skyl dragten med rigeligt vand, gerne tilsat rengøringsmiddel.

7.2 Afklædning (aftagning af beskyttelsesdragten)

- Åbn lynlåsen. Åbn forsigtigt lynlåsen ved at trække forsigtigt. Når lynlåsen bevæger sig, skal du holde fast i dragtens materiale på samme niveau. Åbning med for stor kraft kan forårsage uoprettelig skade.
- Træk armene ud af ærmerne og hold fast i visiret indefra
- Åbn beskyttelsesdragten forsigtigt
- Træk beskyttelsesdragten af

! ADVARSEL: Hvis AlphaTec® 6500-dragten er kemisk forurennet eller mekanisk beskadiget på nogen måde, SKAL den bortskaffes. Dragten må kun genbruges, hvis den ikke er blevet forurennet eller beskadiget på nogen måde - se afsnit 5.1.

7.3 Bortskaffelse

Bortskaf tøjet i henhold til lokale regler, og hvis det er forurennet, skal der tages højde for forureningen.

8. Opbevaring

Ansell-produkter kan opbevares i henhold til sædvanlig opbevaringspraksis. Det anbefales, at dragten opbevares i den originale æske, i tør og ren tilstand, foldet på en sådan måde, at visiret ikke beskadiges, med lynlåsen let åben (ca. 10 cm) og helt voksbehandlet.

8.1 Opbevaringsforhold

- Tør med en øvre luftfugtighed på 70%
- Rumtemperatur, 5 - 30°C

- Væk fra direkte sollys
- Væk fra ozonproducerende kilder, f.eks. elmotorer, lysstofrør og klimaanlæg

! FORSIGTIG: Ved opbevaring af beskyttelsesdragten på køretøjer eller containere skal slid gennem permanent friktion med kontaktfladen undgås

8.2 Holdbarhed

Hvis AlphaTec® 6500 opbevares korrekt og vedligeholdes i nøje overensstemmelse med disse instruktioner, er den forventede holdbarhed 10 år.

9. Vedligeholdelse

Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres af kvalificerede serviceingeniører eller teknikere og skal noteres på det registreringskort, der følger med hver dragt. De vedligeholdelsesperioder, der er angivet nedenfor, gælder kun for beskyttelsesdragten.

! ADVARSEL: Dragten må kun genbruges, hvis den ikke er blevet forurennet eller beskadiget på nogen måde. Uautoriserede personer må ikke forsøge at reparere dragten.

Før dragten opbevares i den medfølgende beholder igen, skal den testes i henhold til ISO 17491-1 intern tryktest for at kontrollere, om der er lækager (afsnit 9.2).

9.1 Vedligeholdelsesplan

Opgave, der skal udføres	Før brug	Efter brug	5 år fra fremstilling	7,5 år fra fremstilling
Dekontaminering ¹		X		
Tæthed / trykprøvning ²		X	X	X
Udskift ventilmembraner			X	
Visuel inspektion af brugeren ³	X			

¹ Se afsnit 7.1 for råd om dekontaminering.

² Se afsnit 9.2 for information om intern tryktest i henhold til ISO 17491-1.

³ Se afsnit 5.1 for information om visuel inspektion.

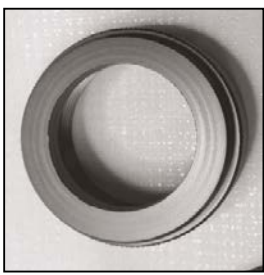
9.2 Test af gastæthed i henhold til ISO 17491-1

Hvis dragten har været brugt, men ikke er blevet forurennet, skal der foretages en visuel inspektion for at sikre, at der ikke er sket skader, og dragten skal testes for lækagetæthed i overensstemmelse med ISO 17491-1.

Testudstyr: AlphaTec® testudstyr. Andet udstyr, f.eks. LabTech-tester med adaptore som vist nedenfor til AlphaTec®-dragter, kan også bruges.



Forseglingsprop til udånding x 1



Fastgørelseskrave x 2



Oppustnings- og
detekteringsstik x 1

Fremgangsmåde ved brug af AlphaTec®-testudstyr



Følg disse instruktioner for at fjerne dækslet fra AlphaTec®-udstødningsventilen. Læg dragten ud på en plan overflade, og find udstødningsventilerne på bagsiden af hættten. [Når du fjerner ventildækslet, må du IKKE holde i ventilens indvendige holdekraver, da det kan løsne ventilen fra dragten

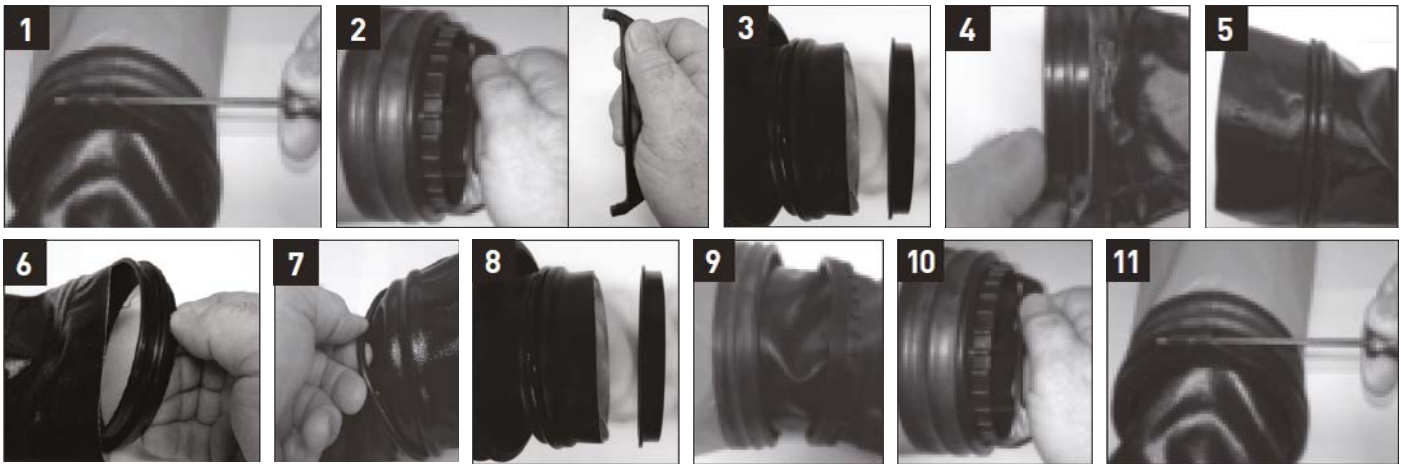
- Trin 1: For at fjerne det ydre ventildæksel skal du først dreje dækslet med uret, så dækslets tap er 6-8 mm forbi ventilhusets stop.
- Trin 2: Indsæt forsigtigt en tynd kniv (brug ikke en kniv) mellem dækselklappen og ventilhusets stop.
[Forsøg IKKE at løfte klodsen og ventilhusets stop fra hinanden, da det kan beskadige udstødningsventilen.
- Trin 3: Drej langsomt ventildækslet mod uret over klingen, så dækslets tap kan bevæge sig forbi husets stop. Gentag denne handling, indtil ventildækslet er skruet af ventilhuset.
- Trin 4: Sæt tætningsproppen i på udstødningsventil nr. 1, og sæt holdekraven (1 stk.) på tætningsproppen, og stram med uret.
- Trin 5: På udstødningsventil nr. 2 fjernes membranen ved at trække den midterste flig opad.
- Trin 6: Sæt holdekraven (1 stk.) på den sorte adapter.
- Trin 7: Skru den sorte adapter på den grå testadapter, og sørg for en tæt forbindelse.
- Trin 8: Skub den sorte adapter ind i udstødningsventilen, og stram derefter spændekraven.
- Trin 9: Luk lynlåsen.
- Trin 10: Tilslut manometeret via nipplen på testadapteren.
- Trin 11: Pust dragten op med en luftpistol til 1750 Pa/17,5 mbar.
- Trin 12: Sænk trykket til 1700 Pa/17,0 mbar ved hjælp af ventilen på adapteren. Dette er ekspansionstrykket før testen. Oprethold dette tryk i 10 minutter, og tilsæt luft, hvis det er nødvendigt.
- Trin 13: Juster trykket til 1650 Pa/16,5 mbar. Dette er testtrykket. Indstil og start timeren, og vent i 6 minutter! BEMÆRK Rør ikke ved dragten i løbet af testperioden.
- Trin 14: Noter trykket efter 6 minutter. Hvis dette tryk er 1350 Pa/13,5 mbar eller mere, har dragten bestået testen. Notér det endelige tryk på "Testing record label".
- Trin 15: Når tryktesten er afsluttet, kobles manometeret fra testadapteren, og testadapteren og forseglingsproppen fjernes fra udstødningsventilerne.
- Trin 16: Før du monterer membranen igen, skal du sikre dig, at den er fri for støv, og skubbe membranens midte over fastgørelsesstiften i ventilhuset.
- Trin 17: MONTERING AF UDSSTØDNINGSVENTILDÆKSLER - Pas på ikke at krydse gevindet. Skru ventildækslet på ventilhuset med uret, og drej dækslet, indtil der har været 3 klik på dækslets tap og ventilhusets stop.

! ADVARSEL: Hvis dragten ikke består denne test, skal den tages ud af drift.

9.3 Skift af handsker - ekstern låseforbindelse

Hvis handskerne bliver beskadiget eller forurenede under brug, må de skiftes, men kun af en korrekt uddannet, kompetent person. Påsætning af ikke-godkendte handsker er ikke tilladt, og efter hver udskiftning skal dragten testes igen for tæthed i overensstemmelse med afsnit 9.2.

Alle ændringer og efterfølgende test skal registreres på det registreringskort, der følger med hver dragt.



- Trin 1: Brug det medfølgende sekskantværktøj til at skrue den ydre klemme af.
- Trin 2: Når klemmen er fjernet, skrues holdekraven af med det medfølgende værktøj*.
- Trin 3: Fjern spændeskiven.
- Trin 4: Fjern handskens støttekrave.
- Trin 5: Fjern O-ringen fra handskens.
- Trin 6: Indsæt handskens støttekrave i den nye handske. Skub kraven ind i handskens, så handskens strækkes rundt om kraven. Bemærk Kraven SKAL indsættes i handskens med MICROCHEM-navnet mod handskens fingre.
- Trin 7: Placer O-ringen over handskens, og sæt den ind i fordybningen på støttekraven. Før handskens ind i manchetten, og sørg for, at venstre handske er i den venstre og det samme for den højre handske. Sørg for, at handskens bagside er centreret i forhold til sømmen på dragtens ærme.
- Trin 8: Glidekraven skal nu monteres over handskens og skubbes op til støttekraven, med den brede kant mod støttekraven og handskens.
- Trin 9: Skub handskens holdekrave over handskens.
- Trin 10: Skru holdekraven ind i manchetten med uret, indtil den er stram. Sørg for, at holdekraven er stram ved hjælp af det medfølgende værktøj.
- Trin 11: Placer sikkerhedsklemmen omkring manchetten og holdekraven med strammeskruen på bagsiden af handskens. Sørg for, at klemmen er placeret over manchettens kant, og at tapperne er placeret mellem holdekravens greb. Spænd skruen med det medfølgende værktøj, indtil begge knaster under skruen er placeret mellem grebene med et mellemrum på 2 mm

*Der skal bæres handsker, når holdekraven fjernes, da kontaminering måske ikke er blevet fjernet helt fra kraven under dekontamineringen.

10. Pass-Through-mulighed

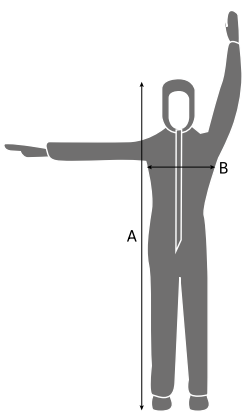


- Ekstern tilslutning
- Indvendig navlestrengsslange til tilslutning til SCBA
- Slangeforbindelse til SCBA
- Pass-through-dragtten har en 360 graders tilslutning uden på dragten. Den har en umbilical-slange inde i dragten til tilslutning til den ekstra lufttilslutning på SCBA'en. Det maksimale arbejdsstryk for pass-thru er 10 bar.

! ADVARSEL:

 - gennemgangen er kun beregnet til at give åndbar luft ud over SCBA'ens tidsgrænse til dekontamineringsformål og bør aldrig bruges isoleret.
 - Før brug bedes du tjekke med Ansell Ltd eller producenten af dit åndedrætsværn, om pass-thru er kompatibel med dit SCBA-system.

11. Størrelsestabel



Kropsmål (cm)		
Størrelse på jakkesæt	Højde (A)	Brystets omkreds (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Størrelsesguide til støvler til jakkesæt			
Størrelse på jakkesæt	Støvle UK	Støvle Europe	Støvle USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Størrelsesguide til handsker og dragter (GA2-sæt)		
Størrelse på jakkesæt	02-100 Handske	38-560 Handske
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Data for EU-typegodkendelse

Se EU-typegodkendelse på side 79. Heldragten opnåede klasse 3 (højest) til beskyttelse mod radioaktive genstande i henhold til EN 1073-2:2002 med en nominel beskyttelsesfaktor over 500. Test og klassifikationer under i henhold til EN 14325:2018 og EN 14126:2003. Det skal bemærkes, at alle kemiske test blev udført på prøver af dragtmateriale under laboratorieforhold, ikke under faktiske arbejdsmiljøer. Brugeren skal selv afgøre, om de resultater, der er opnået under laboratorieforhold, kan overføres til de faktiske anvendelsesforhold. De præsenterede oplysninger kan ændres uden varsel.

DRAGTMATERIALE OG SØM - MEKANISKE DATA

Ejendom	Testmetode	Krav til klassen	Klassen
Slid	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 af 6
Bøjning af revner	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 af 6
Fleksibel revnedannelse -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 af 6
Modstandsdygtighed over for rivning	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 af 6
Trækstyrke	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 af 6
Modstandsdygtighed over for punktering	EN 863	> 10 N	2 af 6
Modstandsdygtighed over for flammer	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sek i flammen, derefter forseglet	2 af 3
Sømstyrke	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 af 6
Lynlåsens styrke	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 af 6

KLASSIFICERING AF GENNEMBRUDSTID FOR PERMEATIO

Klassen	1	2	3	4	5	6
Gennemtrængningstid	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

DRAGTMATERIALE OG SØMME - MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR GENNEMTRÆNGNING AF KEMIKALIER - KLASSEYDELSE

Kemisk	Testmetoaf	Materiale til jakkesæt	Søm	Visir-søm
Aceton	ISO 6529:2013	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Acetonitril		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Vandfri ammoniak (gas)		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Kulstofdisulfid		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Klor (gas)		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Dichlormethan		6 af 6	6 af 6	4 af 6
Diethylamin		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Ethylacetat		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Hexan		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Hydrogenchlorid (gas)		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Methanol		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Natriumhydroxid, 40%.		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Svovlsyre, 96		6 af 6	6 af 6	5 af 6
Tetrahydrofuran		6 af 6	6 af 6	6 af 6
Toluen			6 af 6	6 af 6

KOMPONENTER - MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR GENNEMTRÆNGNING AF KEMIKALIER - KLASSEYDELSE

Kemisk	Testmetoaf	Visir	Støvler af nitril	Lynlås	Handsker, kombination af
					AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 af 6	5 af 6	6 af 6	6 af 6
Acetonitril		6 af 6	5 af 6	6 af 6	6 af 6
Vandfri ammoniak (gas)		6 af 6	6 af 6	5 af 6	6 af 6
Kulstofdisulfid		6 af 6	6 af 6	4 af 6	6 af 6
Klor (gas)		6 af 6	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Dichlormethan		4 af 6	3 af 6	2 af 6	6 af 6
Diethylamin		6 af 6	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Ethylacetat		6 af 6	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Hexan		6 af 6	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Hydrogenchlorid (gas)		6 af 6	6 af 6	6 af 6	5 af 6
Methanol		6 af 6	6 af 6	5 af 6	6 af 6
Natriumhydroxid, 40%.		6 af 6	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Svovlsyre, 96		5 af 6	6 af 6	6 af 6	6 af 6
Tetrahydrofuran		6 af 6	5 af 6	2 af 6	6 af 6
Toluen		6 af 6	6 af 6	4 af 6	6 af 6

MODSTANDSDYGTIGHED OVER FOR INDTRÆNGEN AF INFEKTIØSE AGENSER - KLASSEYDELSE

Test og klassificering i henhold til EN 14126 - Infektionsmidler	Materiale til jakkesæt
Syntetisk blod (ISO 16603:2004)	6 af 6
Phi-X174 bakteriofag (ISO 16604:2004)	6 af 6
Penetration af biologisk kontaminerende aerosoler ved hjælp af Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 af 3
Tør mikrobiel penetration med Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 af 3
Våd bakteriepenetration ved hjælp af Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 af 6

13. Reservedele

AC01-P-00-036-10	- GA2 handskesæt størrelse 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 handskesæt størrelse 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Udåndingsventilmembran
AC01-P-00-061-00	- Udåndingsventiladaptere - universal - til brug med alle tryktestsæt
AC01-P-00-062-00	- Udåndingsventiladaptere - til brug med AlphaTec® tryktestsæt
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® tryktestsæt

FORSIGTIG!

14. Oplysninger om ansvar

Producenten fraskriver sig alle garantier, der ikke specifikt er angivet i produktemballagen, og er ikke ansvarlig for forkert brug af Ansell-produkter.

Deklaracja zgodności UE dostępna do pobrania pod adresem www.ansell.com/regulatory

Indeks

1.	Względy bezpieczeństwa.....	85	7.1	Odkażanie.....	87
1.1	Definicje ikon sygnałowych używanych w instrukcjach.....	85	7.2	Zdejmowanie (zdejmowanie kombinezonu ochronnego).....	87
1.2	Definicje piktogramów używanych na etykiecie kombinezonu.....	85	7.3	Utylizacja.....	87
2.	Opis kombinezonu.....	85	8.	Przechowywanie.....	87
3.	Zatwierdzenia.....	86	8.1	Warunki przechowywania.....	87
	Europejska homologacja typu UE.....	86	8.2	Określoności.....	87
4.	Właściwe użytkowanie.....	76	9.	Konserwacja.....	87
4.1	Przeznaczenie.....	86	9.1	Harmonogram konserwacji.....	87
4.2	Ograniczenia użytkowania.....	86	9.2	Test gazoszczelności zgodnie z normą ISO 17491-1.....	88
4.3	Temperatura użytkowania.....	86	9.3	Instrukcja wymiany rękawic.....	88
5.	Wstępne użycie.....	86	10.	Opcja Pass Through.....	89
5.1	Przed użyciem.....	86	11.	Tabela rozmiarów.....	90
5.2	Procedura zakładania (ubierania).....	86	12.	Dane homologacji typu UE.....	90
6.	W użyciu.....	87	13.	Części zamienne i akcesoria.....	91
6.1	Procedura sprawdzania manometru/ciśnieniomierza.....	87	14.	Informacje o odpowiedzialności.....	91
7.	Po użyciu.....	87	15.	Ilustracje.....	1

1. Kwestie bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja użytkowania (IFU) dotyczy wyłącznie kombinezonu ochronnego gazoszczelnego AlphaTec® 6500 Limited Use

- Kombinezon może być używany wyłącznie przez przeszkolony personel, który zapoznał się z treścią niniejszej instrukcji.
- Kombinezonu należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno używać uszkodzonego lub niekompletnego kombinezonu ani modyfikować kombinezonu.
- Do napraw i konserwacji należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych AlphaTec®, w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia działania.

1.1 Definicje sformułowań ostrzegawczych użytych w instrukcji

Poniższe słowa ostrzegawcze są używane w niniejszej instrukcji obsługi, aby zwrócić uwagę użytkownika na sytuacje lub działania, które wymagają szczególnej uwagi, aby nie zagrażała bezpieczeństwu użytkownika, kombinezonu lub środowiska.

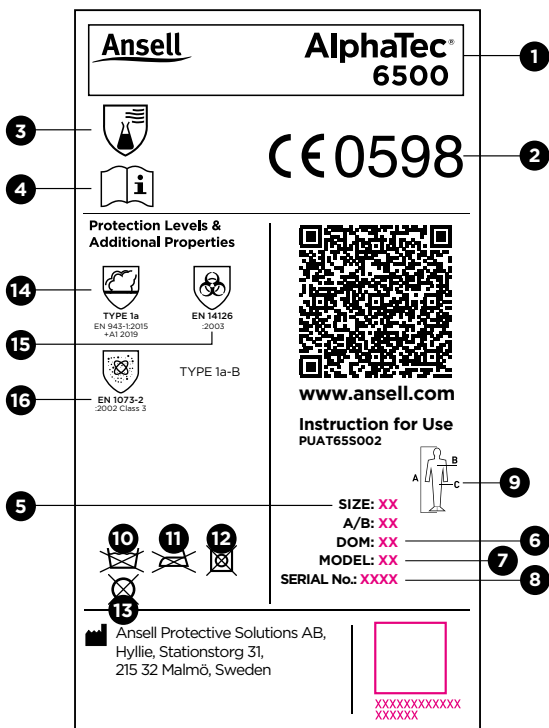
! OSTRZEŻENIE - wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

! PRZESTROGA - Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała , uszkodzenie produktu lub środowiska.

! UWAGA - oznacza dodatkowe informacje dotyczące użytkowania kombinezonu.

Ważna uwaga: Szczegółowe instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z dodatkowych środków ochrony indywidualnej (aparatu oddechowego, rękawic i butów) można znaleźć w instrukcjach producenta. W przypadku rękawic i butów dostarczanych z kombinezonami gazoszczelnymi AlphaTec® 6500 instrukcje użytkowania tych elementów znajdują się w opakowaniu.

1.2 Definicje piktogramów używanych na etykiecie kombinezonu



Oznaczenia etykiet

1. Nazwa producenta/marki kombinezonu.
2. Oznaczenie CE. Potwierdza zatwierdzenie środków ochrony indywidualnej kategorii III. Zapewnienie jakości ocenione i certyfikowane przez SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia Jednostka notyfikowana nr: 0598. Badanie typu UE przeprowadzone przez FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dania. Jednostka notyfikowana nr: 0200.
3. Chemiczna odzież ochronna o ograniczonym zastosowaniu.
4. Przed użyciem należy przeczytać niniejszą instrukcję
5. Rozmiar
6. Miesiąc/rok produkcji
7. Identyfikacja modelu
8. Numer seryjny kombinezonu
9. Piktogram rozmiaru wskazuje wymiary ciała
10. Nie prać
11. Nie prasować
12. Nie suszyć w suszarce bębnowej
13. Nie czyścić chemicznie

Poziomy ochrony i dodatkowe właściwości

14. Osiągnięta pełna ochrona ciała
15. Tkanina przetestowana zgodnie z normą EN 14126 pod kątem bariery dla czynników zakaźnych
16. Kombinezon zapewnia ochronę przed skażeniem cząsteczkami radioaktywnymi

2. Opis kombinezonu

AlphaTec® 6500 to gazoszczelny chemiczny kombinezon ochronny o ograniczonym zastosowaniu

- Przeznaczony do użytku z nadciśnieniowym autonomicznym aparatem oddechowym (SCBA) i maską pełnotwarzową*
- Jednopolukowy, tj. nie wymaga osłony

- Ograniczone zastosowanie

Kombinezon AlphaTec® 6500 jest dostępny w następującej wersji

- Kombinezon hermetyzujący/typ 1a, przeznaczony do użytku z aparatem SCBA noszonym wewnątrz kombinezonu.

Kombinezon jest wyposażony w:

- wszystkie skarpety lub dołączone buty
- pas biodrowy - talia kombinezonu jest podtrzymywana za pomocą wewnętrznego pasa, który musi być ZAWSZE założony.
- Wymienne rękawice

Opcjonalne przejście jest również dostępne dla wszystkich modeli (patrz sekcja 10).

Następujące akcesoria są dostarczane z każdym kombinezonem:

- Zestaw konserwacyjny do zamka błyskawicznego
- Narzędzie sześciokątne i narzędzie do mocowania pierścienia mankieta do zewnętrznego systemu blokowania rękawic
- Wewnętrzna rękawica zapewniająca komfort
- Spray przeciwmgielny AlphaTec® AF3

* Kombinezon pasuje do głównych marek aparatów SCBA, takich jak Interspiro, Scott, Dräger i MSA.

W przypadku użytkowników europejskich aparat SCBA musi być certyfikowany zgodnie z normą EN 137. Kombinezon musi być noszony z butami, jeśli jest to wersja skarpetowa, oraz hełmem ochronnym.

3. Europejska homologacja typu UE

AlphaTec® 6500 jest oznaczony znakiem CE i posiada homologację typu UE zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz następującymi normami europejskimi:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Odzież chroniąca przed ciekłymi i gazowymi chemikaliami, aerozolami i cząstkami stałymi (typ 1a)
- EN 14126: 2003 Ochrona przed czynnikami zakaźnymi typ 1a-B
- EN 1073-2:2002 Ochrona przed cząstkami radioaktywnymi, klasa 3

AlphaTec® 6500 został również przetestowany i jest zgodny z normą EN 943-2: 2019, z wyjątkiem wymogu praktycznej wydajności w niskich temperaturach.

AlphaTec® 6500 został zatwierdzony przez jednostkę notyfikowaną nr 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dania.

Ciągła zgodność zgodnie z modulem D zatwierdzonym przez jednostkę notyfikowaną nr 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

4. Właściwe użytkowanie

4.1 Przeznaczenie

Kombinezon chroni przed substancjami chemicznymi w postaci gazowej, ciekłej, aerozolowej i stałej. Chroni również przed czynnikami zakaźnymi, tj. bakteriami, wirusami i grzybami.

4.2 Ograniczenia użytkowania

- Unikać wysokich temperatur i otwartego ognia.
- Kombinezon nie jest przeznaczony do gaszenia pożarów.
- Kombinezon nie chroni przed promieniowaniem, tj. promieniowaniem alfa, beta, gamma lub rentgenowskim.
- Unikać środowisk wybuchowych.

! OSTRZEŻENIE: Po użyciu, jeśli kombinezon AlphaTec® 6500 jest zanieczyszczony chemicznie lub biologicznie lub uszkodzony mechanicznie w jakikolwiek sposób, NALEŻY go zutylizować. Kombinezon może być ponownie użyty tylko wtedy, gdy nie został skażony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób.

Użytkowanie w niskich temperaturach i zaparowanie wizjera

Powłoka przeciwmgielna AlphaTec® AF3 musi być stosowana w środowiskach o niskiej temperaturze, ale zaleca się stosowanie jej zawsze, niezależnie od klimatu i temperatury. Powinien być nakładany na wewnętrzną i zewnętrzną stronę przyłbicy,

aby poprawić jej odporność na zaparowanie/zamglenie. Spray AlphaTec® AF3 jest dostarczany wraz z kombinezonem.

Aplikacja AlphaTec® AF3 - nanieść na przyłbicę za pomocą następującej metody

- rozpylić roztwór AlphaTec® AF3 na suchą szmatkę
- spryskać wewnętrzną i zewnętrzną stronę przyłbicy kombinezonu, zapewniając pełne i równomierne pokrycie.
- lekko przetrzeć przyłbicę ściereczką, aby zapewnić równomierne rozprowadzenie.
- Zaleca się również nałożenie AlphaTec® AF3 na zewnętrzną część wizjera aparatu SCBA.

Ściereczkę używaną do nakładania AlphaTec® AF3 można przechowywać w kieszeni znajdującej się pod wizjerem, aby przetrzeć wnętrze wizjera w przypadku zaparowania/zamglenia.

4.3 Temperatura użytkowania

-5°C do +65°C

! UWAGA: AlphaTec® 6500 jest materiałem nieoddychającym, więc temperatura ciała użytkownika może wzrosnąć podczas użytkowania. Obciążenie pracą należy zatem zaplanować tak, aby zmniejszyć ryzyko stresu cieplnego. Krótkotrwałe użytkowanie w wyższych lub niższych temperaturach jest możliwe, ale należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do stresu cieplnego/oparzeń i odmrożeń użytkownika.

! UWAGA - Większość właściwości kombinezonu i jego komponentów nie może być testowana przez użytkownika w terenie.

5. Wstępne użycie

5.1 Przed użyciem

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i sprawdź odzież pod kątem wszelkich uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na jej funkcję ochronną. Kontrola powinna składać się z następujących kroków:

- Kontrola wzrokowa wewnątrz i na zewnątrz.
- Należy zwrócić uwagę na uszkodzenia powierzchni materiału, szwów, wizjera, butów (jeśli są dopasowane), rękawic wewnętrznych i zewnętrznych.
- Sprawdzenie działania zamka błyskawicznego i jego zamocowania.
- Sprawdź działanie zaworów wydechowych i przepustów, jeśli są zamontowane. Upewnij się, że są dobrze zamontowane i nie są uszkodzone.

! OSTRZEŻENIE: W przypadku stwierdzenia uszkodzenia/ nieprawidłowego działania kombinezon nie może być używany.

W przypadku środowisk o niskiej temperaturze

- należy zastosować powłokę przeciwmgielną AlphaTec® AF3 (patrz sekcja 4.2)
- nosić bieliznę odpowiednią do sytuacji, w przypadku zimnej pogody lub ryzyka kontaktu z zimnymi chemikaliami nosić bieliznę izolacyjną.

5.2 Procedura zakładania (opatrunku)

(Ilustracje FIG. można znaleźć na stronie 1 & 2)

- Ze względów bezpieczeństwa i w celu zapewnienia prawidłowego zapięcia konieczne jest posiadanie asystenta ("Buddy"), który pomoże w zakładaniu i zdejmowaniu kombinezonu.
- Postaraj się znaleźć czysty obszar, na którym możesz stanąć, wolny od potencjalnych zanieczyszczeń lub ogólnych zanieczyszczeń. Jeśli okaże się to konieczne (np. w przypadku zakładania kombinezonu na zewnątrz), należy rozłożyć arkusze ratunkowe. W razie potrzeby użytkownik powinien zdjąć buty, osobistą biżuterię i wszelkie ostre przedmioty.

Asystent powinien następnie pomóc w następującej sekwencji ubierania:

- Jeśli zamontowany jest opcjonalny przelot, złącza należy sprawdzić pod kątem zgodności z używanym aparatem SCBA, a następnie podłączyć, gdy kombinezon znajdzie się na wysokości talii podczas zakładania.
- Użytkownik zakłada zestaw SCBA zgodnie z instrukcjami producenta, pozostawiając maskę zwisającą z paska na szyi. (Rys. 1)
- Jeśli ma być używana łączność radiowa, należy ją przetestować przed założeniem kombinezonu.
- Korzystając z pomocy, użytkownik wchodzi w kombinezon i podnosi go do poziomu talii, upewniając się, że stopy są prawidłowo ułożone w skarpetach lub trwale przymocowanych butach. Skarpety są przeznaczone do noszenia wewnątrz chemicznych kaloszy ochronnych (sprzedawanych oddzielnie), z kłapką umieszczoną na górze otworu kalosza. (Rys. 2-5)
- Przeprowadzić niezbędne kontrole przed wejściem, włączyć aparat SCBA i założyć maskę twarzową zgodnie z instrukcjami producenta. (Rys. 6)
- Użytkownik składa ręce na klatce piersiowej, podczas gdy asystent podnosi kombinezon nad SCBA i głowę użytkownika. (Rys. 7-8)
- Asystent powinien ułożyć kombinezon / wizjer dla wygody i ostrożnie, ale mocno zapiąć kombinezon, zamek błyskawiczny jest całkowicie zamknięty, a klapa zabezpieczona rzepem we właściwym miejscu. (Rys. 9)
- Użytkownik może teraz wsunąć ramiona w rękawy i włożyć ręce w dołączone rękawice. (Rys. 10)
- Pociągnij zamek błyskawiczny prosto, używając dwóch rąk. Nigdy nie ciągnij na siłę! Jeśli się zatnie, delikatnie pociągnij go do tyłu i spróbuj ponownie. Upewnij się, że zamek błyskawiczny jest całkowicie zamknięty

! OSTRZEŻENIE: Z zamkiem błyskawicznym należy obchodzić się ostrożnie. Uszkodzony zamek błyskawiczny może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

6. W trakcie użytkowania

Podczas interwencji należy upewnić się, że:

- Zminimalizować narażenie na chemikalia
- W miarę możliwości unikać bezpośredniego kontaktu z chemikaliami

6.1 Procedura sprawdzania manometru/ciśnieniomierza

Aby sprawdzić manometr/ciśnieniomierz, dłoń musi być wyciągnięta z rękawicy:

- Chwyć prawą rękawicę lewą ręką
- Wciągnij prawą rękę do kombinezonu
- Sprawdź manometr/radio/inne
- Włóż prawą rękę z powrotem do rękawicy
- Aby wciągnąć lewą rękę do kombinezonu, zamiast tego chwyć lewą rękawicę prawą ręką

7. Po użyciu

7.1 Odkazanie

Po akcji w niebezpiecznym środowisku kombinezon musi zostać odkazono przed zdjęciem, aby chronić użytkownika przed skażeniem.

- Upewnij się, że masz asystenta do odkazania.
- Asystent musi również nosić odpowiednią odzież ochronną i ewentualnie ochronę dróg oddechowych.
- Kombinezon należy przepłukać dużą ilością wody, najlepiej z dodatkiem detergentu.

7.2 Zdejmowanie (zdejmowanie kombinezonu ochronnego)

- Otwórz pokrywę zamka błyskawicznego. Ostrożnie otwórz zamek błyskawiczny, delikatnie go pociągając. Gdy suwak zamka błyskawicznego przesuwają się, trzymaj materiał kombinezonu na tym samym poziomie. Otwieranie z nadmierną siłą może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.

- Wyciągnij ręce z rękawów i przytrzymaj wizjer od wewnątrz
- Ostrożnie otwórz kombinezon ochronny
- Zdejmij kombinezon ochronny

! OSTRZEŻENIE: Jeśli kombinezon AlphaTec® 6500 jest zanieczyszczony chemicznie lub uszkodzony mechanicznie w jakikolwiek sposób, MUSI zostać zutyłizowany. Kombinezon może być ponownie użyty tylko wtedy, gdy nie został skażony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób - patrz sekcja 5.1.

7.3 Utylizacja

Odzież należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, a w przypadku zanieczyszczenia należy wziąć pod uwagę zanieczyszczenia.

8. Przechowywanie

Os produtos Ansell podem ser armazenados de acordo com as práticas de armazenamento habituais. Recomenda-se que o fato seja guardado na sua caixa original, num estado seco e limpo, dobrado de forma a não danificar a viseira, com o fecho ligeiramente aberto (aprox. 10 cm/4”) e totalmente encerado.

8.1 Warunki przechowywania

- Suche z górnym limitem wilgotności 70%
- Temperatura pokojowa, 5 - 30°C
- Z dala od bezpośredniego światła słonecznego
- Z dala od źródeł generujących ozon, na przykład silników elektrycznych, lamp fluorescencyjnych i klimatyzatorów

! PRZESTROGA: W przypadku przechowywania kombinezonu ochronnego na pojazdach lub kontenerach należy unikać ścierania poprzez stałe tarcie o powierzchnię styku.

8.2 Okres trwałości

Przy prawidłowym przechowywaniu i utrzymywaniu w ścisłej zgodności z niniejszymi instrukcjami, przewidywany okres trwałości AlphaTec® 6500 wynosi 10 lat.

9. Konserwacja

Wszystkie prace konserwacyjne powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanych inżynierów serwisu lub techników i muszą być odnotowane w karcie dostarczanej z każdym kombinezonem. Podane poniżej okresy konserwacji odnoszą się wyłącznie do kombinezonu ochronnego.

! OSTRZEŻENIE: Kombinezon może być ponownie użyty tylko wtedy, gdy nie został w żaden sposób zanieczyszczony lub uszkodzony. Osoby nieupoważnione nie powinny podejmować prób naprawy kombinezonu.

Przed ponownym przechowywaniem w dostarczonym pojemniku kombinezon musi zostać przetestowany zgodnie z normą ISO 17491-1 w celu sprawdzenia szczelności (sekcja 9.2).

9.1 Harmonogram konserwacji

Zadanie do wykonania	Przed użyciem	Po użyciu	5 lat od daty produkcji	7,5 lat od daty produkcji
Dekontaminacja ¹		X		
Test szczelności / ciśnieniowy ²		X	X	X
Wymienić membrany zaworów			X	
Kontrola wzrokowa użytkownika ³	X			

¹ Wskazówki dotyczące odkazania znajdują się w sekcji 7.1.

² Aby uzyskać informacje na temat wewnętrznych testów ciśnieniowych zgodnie z normą ISO 17491-1, patrz sekcja 9.2.

³ Informacje na temat kontroli wzrokowej znajdują się w sekcji 5.1.

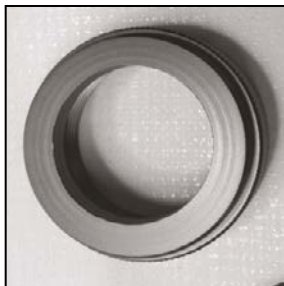
9.2 Test gazoszczelności zgodnie z normą ISO 17491-1

Jeśli kombinezon był używany, ale nie został zanieczyszczony, należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że nie doszło do uszkodzenia, a kombinezon musi zostać przetestowany pod kątem szczelności zgodnie z normą ISO 17491-1.

Sprzęt testowy: Sprzęt testowy AlphaTec®. Można również użyć innego sprzętu, np. testera LabTech z adapterami, jak pokazano poniżej dla kombinezonów AlphaTec®.



Korek uszczelniający wydechu
x 1



Kołnierz mocujący x 2



Wtyczka do napełniania i
wykrywania x 1

Procedura z użyciem sprzętu testowego AlphaTec®



Aby zdjąć osłonę z zaworu wydechowego AlphaTec®, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Rozłóż kombinezon na płaskiej powierzchni i zlokalizuj zawory wydechowe na odwrocie kaptura. [Podczas zdejmowania pokrywy zaworu NIE chwytaj za wewnętrzne kołnierze mocujące zawór, ponieważ może to spowodować poluzowanie zaworu z kombinezonu.

- Krok 1: Aby zdjąć zewnętrzną pokrywę zaworu, najpierw obróć pokrywę w prawo, tak aby występ pokrywy znalazł się 6-8 mm za ogranicznikiem korpusu zaworu.
- Krok 2: Ostrożnie włóż cienkie ostrze (nie używaj noża) między występ pokrywy a ogranicznik korpusu. [NIE próbuj podważać występu i ogranicznika korpusu zaworu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie zaworu wydechowego.
- Krok 3: Powoli przekręć pokrywę zaworu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, co umożliwi przesunięcie występu pokrywy poza ogranicznik korpusu. Powtarzaj tę czynność, aż pokrywa zaworu zostanie odkręcona od korpusu zaworu.
- Krok 4: Na zaworze wydechowym nr 1 założyć korek uszczelniający i nałożyć kołnierz zabezpieczający (1 szt.) na korek uszczelniający i dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Krok 5: W zaworze wydechowym nr 2 zdejmij membranę, pociągając środkowy występ do góry.
- Krok 6: Załóż kołnierz zabezpieczający (1 szt.) na czarny adapter.
- Krok 7: Przykręć czarny adapter do szarego adaptera testowego, zapewniając szczelne połączenie.
- Krok 8: Wciśnij czarny adapter do zaworu wydechowego, a następnie dokręć kołnierz zabezpieczający.
- Krok 9: Zamknij zamek błyskawiczny.
- Krok 10: Podłącz manometr przez złączkę na adapterze testowym.
- Krok 11: Napompuj kombinezon pistoletem pneumatycznym do ciśnienia 1750 Pa/17,5 mbar.
- Krok 12: Obniż ciśnienie do 1700 Pa/17,0 mbar za pomocą zaworu na adapterze. Jest to ciśnienie rozprężania przed testem. Utrzymuj to ciśnienie przez 10 minut, dodając w razie potrzeby powietrze.
- Krok 13: Ustaw ciśnienie na 1650 Pa/16,5 mbar. Jest to ciśnienie testowe. Ustaw i uruchom timer i odczekaj 6 minut! UWAGA: Nie dotykaj kombinezonu podczas okresu testowego.
- Krok 14: Zanotuj ciśnienie po 6 minutach. Jeśli ciśnienie to wynosi 1350 Pa/13,5 mbar lub więcej, kombinezon przeszedł test pomyślnie. Zanotuj ciśnienie końcowe na "Etykiecie zapisu testu".
- Krok 15: Po zakończeniu testu ciśnieniowego odłącz manometr od adaptera testowego i wyjmij adapter testowy oraz korek uszczelniający z zaworów wydechowych.
- Krok 16: Przed ponownym zamontowaniem membrany upewnij się, że jest ona wolna od kurzu i wepchnij środek membrany na kołek ustalający w korpusie zaworu.
- Krok 17: MONTAŻ POKRYWY ZAWORU WYDECHOWEGO - Uważaj, aby nie przekręcić gwintu. Przykręć pokrywę zaworu do korpusu zaworu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, obracając pokrywę do momentu 3 kliknięć na uchu pokrywy i ograniczniku korpusu zaworu.

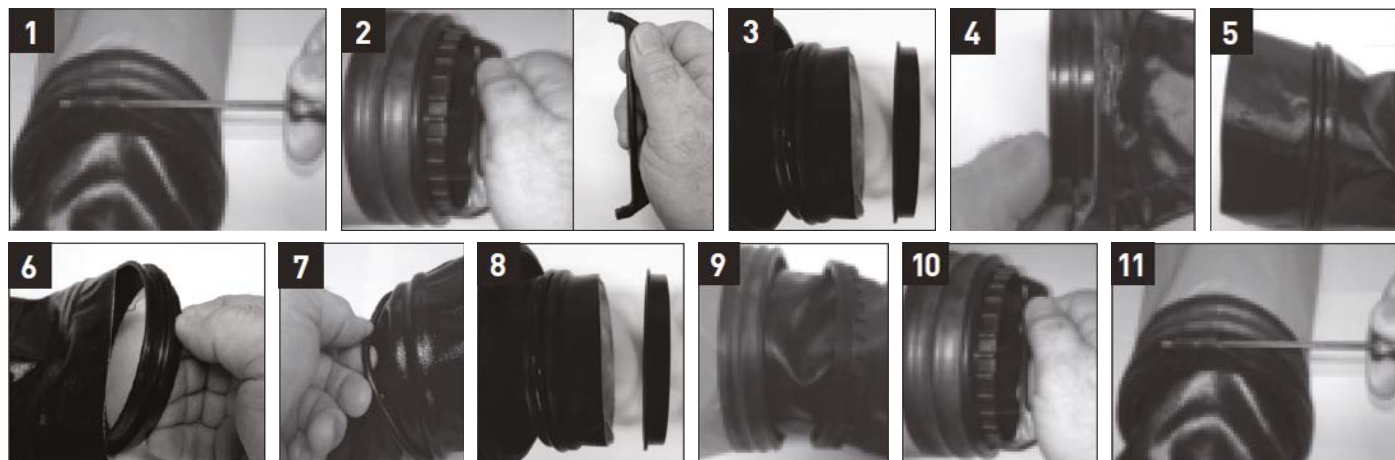
! OSTRZEŻENIE: Jeśli kombinezon nie przejdzie pomyślnie tego testu, należy wycofać go z eksploatacji.

9.3 Wymiana rękawic - zewnętrzne ogniwo blokujące

Jeśli rękawice zostaną uszkodzone lub zanieczyszczone podczas użytkowania, mogą zostać wymienione, ale wyłącznie przez

odpowiednio przeszkoloną, kompetentną osobę. Zakładanie niezatwierdzonych rękawic jest niedozwolone, a po każdej zmianie kombinezon musi zostać ponownie przetestowany pod kątem szczelności zgodnie z sekcją 9.2.

Rejestr wszystkich zmian i późniejszych testów powinien być prowadzony na karcie rejestru dostarczonej z każdym kombinezonem.



- Krok 1: Za pomocą dołączonego narzędzia sześciokątne odkręć zewnętrzny zacisk.
- Krok 2: Po zdjęciu zacisku odkręć kołnierz mocujący za pomocą dołączonego narzędzia*.
- Krok 3: Zdejmij podkładkę ślizgową.
- Krok 4: Zdejmij kołnierz podtrzymujący rękawicę.
- Krok 5: Zdejmij O-ring z rękawicy.
- Krok 6: Włóż kołnierz podtrzymujący rękawicę do nowej rękawicy. Wepchnij kołnierz do rękawicy, tak aby rękawica była rozciągnięta wokół kołnierza. Uwaga: Kołnierz MUSI być włożony do rękawicy nazwą MICROCHEM w kierunku palców rękawicy.
- Krok 7: Umieść pierścień "O" nad rękawicą i dopasuj go do wgłębienia kołnierza podtrzymującego. Włóż rękawicę do mankietu, upewniając się, że lewa rękawica znajduje się po lewej stronie i tak samo w przypadku prawej rękawicy. Upewnij się, że tył rękawicy znajduje się centralnie na tylnym szwie rękawa kombinezonu.
- Krok 8: Kołnierz wsuwany powinien być teraz założony na rękawicę i dociśnięty do kołnierza podtrzymującego, z szeroką krawędzią przylegającą do kołnierza podtrzymującego i rękawicy.
- Krok 9: Nasuń kołnierz przytrzymujący rękawicę na rękawicę.
- Krok 10: Wkręć kołnierz mocujący w mankiet zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do uzyskania szczelności. Upewnij się, że kołnierz mocujący jest dobrze dokręcony za pomocą dołączonego narzędzia.
- Krok 11: Umieść zacisk zabezpieczający wokół mankietu i kołnierza zabezpieczającego, ze śrubą dokręcającą z tyłu rękawicy. Upewnij się, że zacisk znajduje się nad krawędzią mankietu, a występy znajdują się między uchwytami kołnierza przytrzymującego. Dokręć śrubę za pomocą dostarczonego narzędzia, aż oba występy pod śrubą znajdą się między uchwytami, z odstępem 2 mm.

*Podczas zdejmowania kołnierza przytrzymującego należy nosić rękawice, ponieważ zanieczyszczenia mogły nie zostać całkowicie usunięte z kołnierza podczas odkażania.

10. Opcja Pass-Through



Połączenie zewnętrzne

Wewnętrzny wąż pępowinowy do połączenia z aparatem SCBA

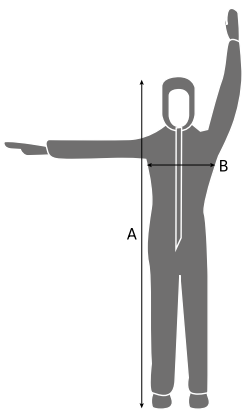
Podłączenie węża do aparatu SCBA

Opcja kombinezonu przelotowego obejmuje połączenie 360° na zewnątrz dopasowanego kombinezonu. Wewnątrz kombinezonu znajduje się wąż pępowinowy do podłączenia do pomocniczego złącza linii powietrznej na aparacie SCBA. Maksymalne ciśnienie robocze w kombinezonie przelotowym wynosi 10 barów.

! OSTRZEŻENIE:

- przejście jest przeznaczone wyłącznie do zapewnienia powietrza do oddychania poza limitem czasu SCBA, do celów odkażania i nigdy nie powinno być używane w izolacji.
- Przed użyciem należy skontaktować się z firmą Ansell Ltd lub producentem sprzętu oddechowego w celu sprawdzenia zgodności przejścia z systemem SCBA

11. Tabela rozmiarów



Wymiary ciała (cm)		
Rozmiar kombinezonu	Wysokość (A)	Obwód klatki piersiowej (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Przewodnik po rozmiarach butów do garnituru			
Rozmiar kombinezonu	But UK	But Europe	But USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Przewodnik po rozmiarach rękawic i kombinezonów (zestaw GA2)		
Rozmiar kombinezonu	02-100 Rękawica	38-560 Rękawica
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Dane homologacji typu UE

Patrz homologacja typu UE na stronie 86. Kompletny kombinezon uzyskał klasę 3 (najwyższą) ochrony przed przedmiotami radioaktywnymi zgodnie z normą EN 1073-2:2002 ze znamionowym współczynnikiem ochrony powyżej 500. Testy i klasyfikacje poniżej zgodne z normami EN 14325:2018 i EN 14126:2003. Należy zauważyć, że wszystkie testy chemiczne zostały przeprowadzone na próbkach materiału kombinezonu w warunkach laboratoryjnych, a nie w rzeczywistym środowisku pracy. Użytkownik musi określić możliwość zastosowania wyników uzyskanych w warunkach laboratoryjnych do rzeczywistych warunków użytkowania. Przedstawione informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

MATERIAŁ KOMBINEZONU I SZEW - DANE MECHANICZNE

Właściwość	Metoda badania	Wymagana klasa	Klasa
Ścieranie	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 z 6
Pękanie elastyczne	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 z 6
Pękanie elastyczne -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 z 6
Odporność na rozdarcie	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 z 6
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 z 6
Odporność na przebicie	EN 863	> 10 N	2 z 6
Odporność na płomienie	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sekundę na ogniu, po czym wyciek	2 z 3
Wytrzymałość szwów	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 z 6
Wytrzymałość zamka błyskawicznego	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 z 6

KLASYFIKACJA CZASU PRZEBICIA PRZENIKANIA

Klasa	1	2	3	4	5	6
Czas przenikania	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIAŁ KOMBINEZONU I SZWY - ODPORNOŚĆ NA PRZENIKANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH - KLASA WYDAJNOŚCI

Chemiczny	Metoda badania	Materiał kombinezonu	Szew	Szew wizjera
Aceton	ISO 6529:2013	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Acetonitryl		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Amoniak bezwodny (gaz)		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Dwusiarczek węgla		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Chlor (gaz)		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Dichlorometan		6 z 6	6 z 6	4 z 6
Amina dietylowa		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Octan etylu		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Heksan		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Chlorowodór (gaz)		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Metanol		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Wodorotlenek sodu, 40%		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Kwas siarkowy, 96%		6 z 6	6 z 6	5 z 6
Tetrahydrofuran		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Toluen		6 z 6	6 z 6	6 z 6

KOMPONENTY - ODPORNOŚĆ NA PRZENIKANIE SUBSTANCJI CHEMICZNYCH - KLASA WYDAJNOŚCI

Chemiczny	Metoda badania	Wizjer	Nitrylowe buty ochronne	Zamek błyskawiczny	Rękawice, połączenie AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 z 6	5 z 6	6 z 6	6 z 6
Acetonitryl		6 z 6	5 z 6	6 z 6	6 z 6
Amoniak bezwodny (gaz)		6 z 6	6 z 6	5 z 6	6 z 6
Dwusiarczek węgla		6 z 6	6 z 6	4 z 6	6 z 6
Chlor (gaz)		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Dichlorometan		4 z 6	3 z 6	2 z 6	6 z 6
Amina dietylowa		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Octan etylu		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Heksan		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Chlorowodór (gaz)		6 z 6	6 z 6	6 z 6	5 z 6
Metanol		6 z 6	6 z 6	5 z 6	6 z 6
Wodorotlenek sodu, 40%		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Kwas siarkowy, 96%		5 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Tetrahydrofuran		6 z 6	5 z 6	2 z 6	6 z 6
Toluen		6 z 6	6 z 6	4 z 6	6 z 6

ODPORNOŚĆ NA PENETRACJĘ PRZEZ CZYNNIKI INFEKCYJNE - WYDAJNOŚĆ KLASY

Testy i klasyfikacja zgodnie z normą EN 14126 - Czynniki zakaźne	Materiał kombinezonu
Krew syntetyczna (ISO 16603:2004)	6 z 6
Bakteriofag Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 z 6
Penetracja przez aerozole skażone biologicznie przy użyciu Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 z 3
Penetracja mikrobiologiczna na sucho przy użyciu Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 z 3
Penetracja bakteryjna na mokro przy użyciu Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 z 6

13. Części zamienne

AC01-P-00-036-10	- Zestaw rękawic GA2 rozmiar 10
AC01-P-00-036-11	- Zestaw rękawic GA2 rozmiar 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Membrana zaworu wydechowego
AC01-P-00-061-00	- Adaptery zaworu wydechowego - uniwersalne - do użytku z dowolnym zestawem do testów ciśnieniowych
AC01-P-00-062-00	- Adaptery zaworu wydechowego - do użytku z zestawem do testów ciśnieniowych AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Zestaw do testów ciśnieniowych AlphaTec®

UWAGA!

14. Informacje o odpowiedzialności

Producent zrzeka się wszelkich gwarancji, które nie zostały wyraźnie określone na opakowaniu produktu i nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktów firmy Ansell.

Prohlášení o shodě EU je k dispozici ke stažení na www.ansell.com/regulatory

Index	
1. Bezpečnostní aspekty.....	92
1.1 Definice signálních ikon použitých v návodu k použití.....	92
1.2 Definice piktogramů použitých na štítku obleku.....	92
2. Popis obleku.....	92
3. Schválení.....	93
Evropské schválení typu EU.....	93
4. Správné používání.....	93
4.1 Zamýšlené použití.....	93
4.2 Omezení použití.....	93
4.3 Teplota použití.....	93
5. Předpoužitím.....	93
5.1 Před použitím.....	93
5.2 Postup oblékání.....	93
6. Vprovozu.....	94
6.1 Postup kontroly manometru/tlakoměru.....	94
7. Popoužití.....	94
7.1 Dekontaminace.....	94
7.2 Sundávání ochranného obleku (Doffing).....	94
7.3 Likvidace.....	94
8. Skladování.....	94
8.1 Podmínky skladování.....	94
8.2 Skladovatelnost.....	94
9. Údržba.....	94
9.1 Plán údržby.....	94
9.2 Zkouška plynotěsnosti podle normy ISO 17491-1.....	94
9.3 Pokyny pro výměnu rukavic.....	95
10. Možnost průchodu.....	96
11. Tabulka velikostí.....	96
12. Údaje o schválení typu EU.....	96
13. Náhradní díly a příslušenství.....	97
14. Informace o odpovědnosti.....	97
15. Ilustrace.....	1

1. Bezpečnostní aspekty

Tento návod k použití (IFU) platí pouze pro ochranný oblek AlphaTec® 6500 Gas Tight s omezeným použitím

- oblek smí používat pouze vyškolený personál, který je seznámen s obsahem tohoto IFU.
- Oblek používejte pouze k účelům uvedeným v tomto dokumentu.
- Nepoužívejte poškozený nebo nekompletní oblek a oblek neupravujte.
- Pro opravy a údržbu používejte pouze originální náhradní díly AlphaTec®, jinak může dojít k narušení funkce.

1.1 Definice výstražných formulací použitých v pokynech

Následující výstražná slova jsou v této příručce použita k upozornění uživatele na situace nebo činnosti, které vyžadují zvláštní pozornost, aby nebyla ohrožena bezpečnost uživatele, obleku nebo prostředí.

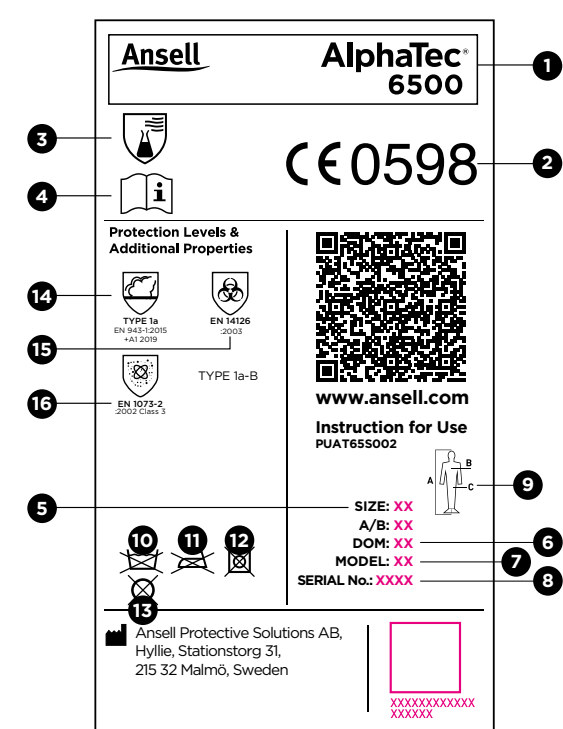
! VAROVÁNÍ - označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.

! POZOR - Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek fyzické zranění nebo poškození výrobku či životního prostředí.

! UPOZORNĚNÍ - Označuje další informace o tom, jak používat oblek.

Důležité upozornění: Podrobné pokyny k bezpečnému používání pomocných osobních ochranných prostředků (dýchací přístroj, rukavice a boty) naleznete v návodu výrobce. U rukavic a bot dodávaných s plynotěsnými obleky AlphaTec® 6500 jsou dokumenty s návodem k použití těchto položek součástí balení.

1.2 Definice piktogramů použitých na štítku obleku



Označení na štítku

1. Název výrobce/značky obleku.
2. Označení CE. Potvrzuje schválení osobních ochranných prostředků kategorie III. Zajištění kvality posuzuje a certifikuje společnost SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko Číslo notifikovaného orgánu: 0598. EU přezkoušení typu provedla společnost FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánsko. Číslo oznámeného subjektu: 0200.
3. Omezené použití ochranných oděvů proti chemikáliím.
4. Před použitím si přečtěte tento návod k použití.
5. Velikost
6. Měsíc / rok výroby
7. Identifikace modelu
8. Sériové číslo obleku
9. Piktogram velikosti udává tělesné míry
10. Neperte
11. Nežehlit
12. Nesušte v bubnové sušičce
13. Nečistěte chemicky

Úrovně ochrany a další vlastnosti

14. Dosažení ochrany celého těla "Typy"
15. Tkanina testovaná podle normy EN 14126 na bariéru proti infekčním činitelům
16. Oblek nabízí ochranu před kontaminací radioaktivními částicemi

2. Popis obleku

AlphaTec® 6500 je protichemický ochranný oblek s omezeným použitím Gas Tight

- Určený pro použití s přetlakovým autonomním dýchacím přístrojem (SCBA) a celoobličejovou maskou*
- Jednokožový, tj. není nutný žádný překryt
- Omezené použití

Oblek AlphaTec® 6500 je k dispozici v následujícím provedení

zapouzdřovací oblek/typ 1a, určený pro použití s přístrojem SCBA nošeným uvnitř obleku. Oblek je vybaven:

- Všité ponožky nebo připevněné boty
- bederní pás - pas obleku je podepřen vnitřním pásem, který musí být VŽDY nasazen.
- Vyměnitelné rukavice

U všech modelů je k dispozici také volitelná průchodka (viz část 10). Ke každému obleku je dodáváno následující příslušenství:

- Sada pro údržbu zipu
 - Šestihranný nástroj a nástroj pro upevnění manžetového kroužku pro vnější systém uzamčení rukavic
 - Pohodlná vnitřní rukavice
 - Sprej proti mlžení AlphaTec® AF3.
- *Oblek je vhodný pro hlavní značky přístrojů SCBA, jako jsou Interspiro, Scott, Dräger a MSA.

Pro evropské uživatele musí být SCBA certifikován podle normy EN 137. Oblek musí být nošen s přezůvkami, pokud je ponožková verze, a s ochrannou přilbou.

3. Evropské schválení typu EU

AlphaTec® 6500 je označen CE a má EU schválení typu podle nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a následujících evropských norem:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Ochranné oděvy proti kapalným a plynným chemikáliím, aerosolům a pevným částicím (typ 1a)
- EN 14126: 2003 Ochrana proti infekčním činitelům typu 1a-B
- EN 1073-2:2002 Ochrana před radioaktivními částicemi, třída 3

AlphaTec® 6500 byl rovněž testován a je v souladu s normou EN 943-2:2019 s výjimkou požadavku na praktické vlastnosti při nízkých teplotách.

AlphaTec® 6500 byl schválen notifikovanou osobou č. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánsko.

Trvalá shoda podle modulu D schválená notifikovanou osobou č. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko.

4. Správné používání

4.1 Zamýšlené použití

Oblek chrání před chemickými látkami v plynném, kapalném, aerosolovém a pevném skupenství. Chrání také proti infekčním činitelům, tj. bakteriím, virům a plísním.

4.2 ezení použití

- Vyhněte se velkému teplu a otevřenému ohni.
- Oblek není určen k hašení požárů.
- Oblek nechrání před zářením, tj. alfa, beta, gama nebo rentgenovým zářením.
- Vyhýbejte se výbušnému prostředí.

! VAROVÁNÍ: Pokud je oblek AlphaTec® 6500 po použití chemicky nebo biologicky kontaminován nebo jakkoli mechanicky poškozen, MUSÍ být zlikvidován. Oblek by měl být znovu použit pouze v případě, že nebyl nijak kontaminován nebo poškozen.

Používání při nízkých teplotách a zamlžování hledí

Úprava proti zamlžování AlphaTec® AF3 se musí používat v prostředí s nízkou teplotou, ale doporučuje se ji používat vždy, bez ohledu na klima a teplotu. Měla by být aplikována na vnitřní i vnější stranu hledí, aby se zvýšila jeho odolnost proti zamlžování/mlžení. Sprej AlphaTec® AF3 je dodáván s oblekem.

Aplikace AlphaTec® AF3 - naneste na hledí následujícím způsobem

- nastříkejte roztok AlphaTec® AF3 na suchý hadřík
- nastříkejte na vnitřní i vnější stranu hledí obleku, abyste zajistili úplné a rovnoměrné pokrytí.
- lehce otřete hledí hadříkem, abyste zajistili rovnoměrné rozložení.
- Doporučuje se také aplikovat roztok AlphaTec® AF3 na vnější stranu hledí obličejové části SCBA.

Hadřík použitý k aplikaci přípravku AlphaTec® AF3 lze uložit do kapsy umístěné pod hledím, aby bylo možné otřít vnitřní stranu hledí v případě, že dojde k zamlžení/mlžení.

4.3 Teplota použití

-5°C až +65°C

! UPOZORNĚNÍ: AlphaTec® 6500 je neprodyšný materiál, takže tělesná teplota uživatele se může během používání zvýšit. Pracovní zátěž by proto měla být plánována tak, aby se snížilo riziko tepelného stresu. Krátkodobé použití při vyšších nebo nižších teplotách je možné, ale je třeba dbát velké opatrnosti s ohledem na tepelný stres/úrazy popálením a omrzliny uživatele.

! UPOZORNĚNÍ - Většinu výkonnostních vlastností obleku a jeho součástí nemůže uživatel v terénu vyzkoušet.

5. Před použitím

5.1 Před použitím

Si prostudujte všechny pokyny a zkontrolujte, zda není oděv poškozen, což by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci. Kontrola se skládá z následujících kroků:

- Vizualní kontrola vnitřku i vnějšku.
- Hleďte povrchová poškození na materiálu, švech, hledí, botách (pokud jsou vybaveny), vnitřních a vnějších rukavicích.
- Zkontrolujte funkčnost zipu a jeho uchycení.
- Zkontrolujte funkci výfukových ventilů a průchodky, pokud jsou namontovány. Ujistěte se, že jsou pevně namontovány a nejsou poškozeny.

! UPOZORNĚNÍ: Pokud je zjištěno poškození/porucha, oblek se nesmí používat.

Pro prostředí s nízkými teplotami

- je třeba použít úpravu proti zamlžování AlphaTec® AF3 (viz oddíl 4.2)
- Noste spodní prádlo vhodné pro danou situaci, v případě chladného počasí nebo rizika kontaktu s chladnými chemikáliemi noste izolační prádlo.

5.2 Postup oblékání

(Obrázky naleznete na straně page 1 & 2)

- Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění správného uzavření je nutné mít asistenta ("Buddy"), který vám pomůže s oblékáním a svlékáním obleku.
- Snažte se najít čistou plochu, na které budete stát, bez možných nečistot nebo obecných nečistot. Pokud to považujete za nezbytné (např. při oblékání venku), rozložte záchranný list (listy). Uživatel by si měl podle potřeby sundat boty, osobní šperky a jakékoli ostré předměty.

Asistent by pak měl pomoci s následujícím postupem oblékání:

- Pokud je oblek vybaven volitelným průchodem, je třeba zkontrolovat kompatibilitu spojů s používaným přístrojem SCBA a poté je připojit, jakmile je oblek během oblékání ve výšce pasu.
- Uživatel si oblékne soupravu SCBA v souladu s pokyny výrobce, přičemž obličejovou masku nechá viset na popruhu kolem krku. (Obr. 1)
- Pokud má být použito rádiové spojení, mělo by být vyzkoušeno před obléknutím obleku.
- Uživatel s asistencí vstoupí do obleku a zvedne jej do úrovně pasu, přičemž se ujistí, že má nohy správně umístěné v ponožkách nebo trvale připevněných botách. Ponožky jsou určeny k nošení uvnitř chemických ochranných bot wellington (prodávají se samostatně), s překrytím klapy umístěné nad horní částí otvoru bot wellington. (Obr. 2-5)
- Provedte nezbytné kontroly před vstupem, zapněte SCBA a nasadte si obličejovou masku podle pokynů výrobce. (Obr. 6)
- Uživatel složí ruce na hrudi, zatímco asistent zvedne oblek přes SCBA a hlavu uživatele. (Obr. 7-8)

- Asistent by měl upravit oblek/obličej tak, aby byl pohodlný, a opatrně, ale pevně zapnout oblek, zip je zcela uzavřený s klopou zajištěnou suchým zipem na správném místě. (Obr. 9)
- Nositel nyní může zasunout paže do rukávů a ruce vložit do přiložených rukavic. (Obr. 10)
- Oběma rukama rovně zatáhněte za zip. Nikdy jej nezapínejte silou! Pokud se zasekne, jemně jej stáhněte a zkuste to znovu. Ujistěte se, že je zip zcela uzavřen.

! VAROVÁNÍ: Se zipem zacházejte opatrně. Poškozený zip může způsobit vážné zranění nebo smrt.

6. Použití

Během zásahu dbejte na to, abyste:

- minimalizujete expozici chemickým látkám
- pokud možno se vyhněte přímému kontaktu s chemickými látkami.

6.1 Postup kontroly manometru/tlakoměru

Pro kontrolu manometru/tlakoměru je třeba ruku z rukavice vytáhnout:

- levou rukou uchopit pravou rukavici
- pravou ruku vtáhnout do obleku
- zkontrolovat manometr/rádio/jiné
- pravou ruku opět vložit do rukavice
- Chcete-li levou ruku vtáhnout do obleku, uchopte místo toho pravou rukou levou rukavici.

7. Po použití

7.1 Dekontaminace

Po zásahu v nebezpečném prostředí musí být oblek před svléknutím dekontaminován, aby byl uživatel chráněn před kontaminací.

- Ujistěte se, že máte pro dekontaminaci asistenta.
- Asistent musí mít také vhodný ochranný oděv a případně ochranu dýchacích cest.
- Oblek opláchněte velkým množstvím vody, nejlépe s přídavkem saponátu.

7.2 Sundávání ochranného obleku (Doffing)

- Otevřete kryt zipu. Opatrně otevřete zip jemným tahem. Jak se jezdec zipu pohybuje, přidržíte se materiálu obleku ve stejné úrovni. Otvírání nadměrnou silou může způsobit nenapravitelné poškození.
- Vytáhněte ruce z rukávů a přidržte se kšiltu zevnitř
- Opatrně otevřete ochranný oblek
- Stáhněte ochranný oblek.

! VAROVÁNÍ: Pokud je oblek AlphaTec® 6500 chemicky kontaminován nebo jakkoli mechanicky poškozen, MUSÍ být zlikvidován. Oblek by měl být znovu použit pouze v případě, že nebyl nijak kontaminován nebo poškozen - viz bod 5.1.

7.3 Likvidace

Oděvy likvidujte v souladu s místními předpisy a v případě kontaminace je třeba vzít v úvahu kontaminanty.

8. Skladování

Výrobky Ansell lze skladovat v souladu s obvyklými skladovacími postupy. Oblek se doporučuje skladovat v původní krabici, v suchém a čistém stavu, složený tak, aby nedošlo k poškození hledí, s mírně otevřeným zipem (cca 10 cm/4") a zcela navoskovaný.

8.1 Podmínky skladování

- suché s horní hranicí vlhkosti 70 %
- pokojeová teplota 5-30°C
- mimo dosah přímého slunečního záření
- mimo dosah zdrojů vytvářejících ozon, např. elektrických motorů, zářivek a klimatizací.

! UPOZORNĚNÍ: Při skladování ochranného obleku na vozidlech nebo kontejnerech je třeba zabránit oděru trvalým třením o kontaktní povrch.

8.2 Skladovatelnost

Při správném skladování a údržbě v přísném souladu s těmito pokyny je předpokládaná doba skladování přípravku AlphaTec® 6500 10 let.

9. Údržba

Veškerou údržbu musí provádět kvalifikovaní servisní technici nebo servisní pracovník a musí být zaznamenána na záznamové kartě dodané s každým oblekem. Níže uvedené lhůty údržby se vztahují pouze na soubor ochranného obleku.

! UPOZORNĚNÍ: Oblek by měl být znovu použit pouze v případě, že nebyl nijak znečištěn nebo poškozen. Neoprávněné osoby by se neměly pokoušet oblek opravovat.

Před opětovným uložením do dodaného obalu musí být oblek otestován podle normy ISO 17491-1 zkouškou vnitřního tlaku, aby se zkontrolovala případná netěsnost (oddíl 9.2).

9.1 Plán údržby

Úkol, který má být proveden	Před použitím	Po použití	5 let od výroby	7,5 let od výroby
Dekontaminace ¹		X		
Těsnostní / tlaková zkouška ²		X	X	X
Výměna membrán ventilů			X	
Vizuální kontrola uživatele ³	X			

¹ Rady ohledně dekontaminace naleznete v oddíle 7.1.
² Informace o zkouškách vnitřního tlaku podle normy ISO 17491-1 naleznete v části 9.2.
³ Informace o vizuální kontrole naleznete v části 5.1.

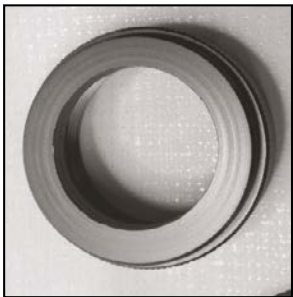
9.2 Zkouška plynotěsnosti podle normy ISO 17491-1

Pokud byl oblek použit, ale nebyl kontaminován, měla by být provedena vizuální kontrola, zda nedošlo k poškození, a oblek musí být testován na těsnost v souladu s normou ISO 17491-1.

Zkušební zařízení: Zkušební zařízení AlphaTec®. Lze použít i jiné vybavení, např. tester LabTech s adaptéry, jak je uvedeno níže pro obleky AlphaTec®.



Výdechová těsnicí zátka x 1



Upevňovací límec x 2



Nafukovací a detekční zátka x 1

Postup při použití zkušebního zařízení AlphaTec®

Při demontáži krytu výfukového ventilu AlphaTec® postupujte podle následujících pokynů. Položte oblek na rovný povrch a najděte výfukové ventily na zadní straně krytu. **!** Při demontáži krytu ventilu NEDOTÝKEJTE se vnitřních přídržných límců ventilu, protože by mohlo dojít k uvolnění ventilu z obleku.

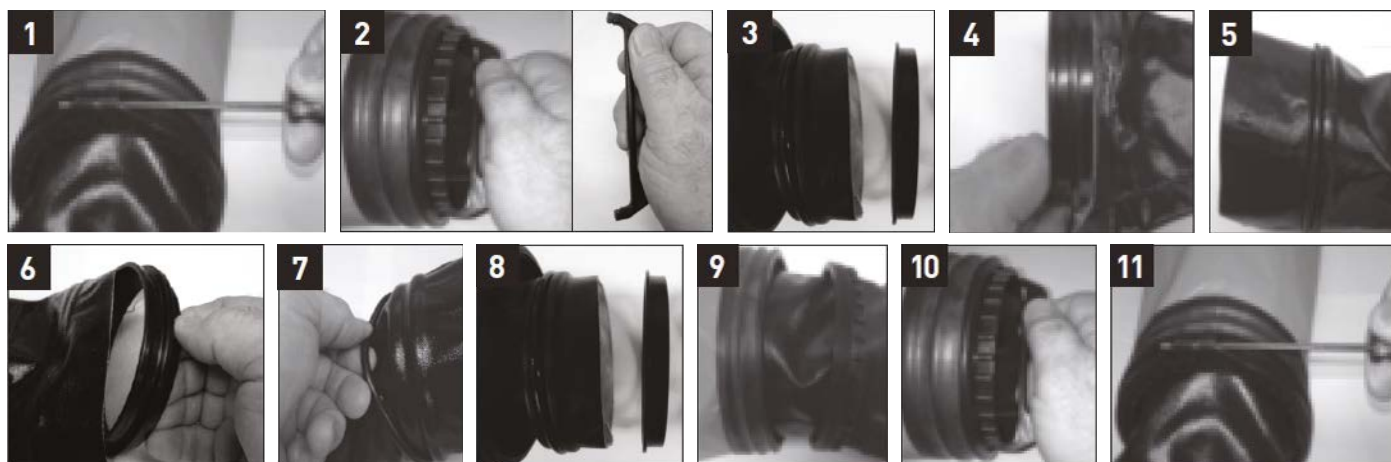
- Krok 1: Chcete-li sejmut vnější kryt ventilu, nejprve otočte krytem ve směru hodinových ručiček tak, aby výstupek krytu byl 6-8 mm za dorazem tělesa ventilu.
- Krok 2: Opatrně vložte tenkou čepel (nepoužívejte nůž) mezi výstupek krytu a doraz tělesa. **!** NEPOKOUŠEJTE se pákou oddělit výstupek a doraz tělesa ventilu, protože by mohlo dojít k poškození výfukového ventilu.
- Krok 3: Pomalu otáčejte víkem ventilu nad lopatkou proti směru hodinových ručiček, čímž se výstupek víka posune za doraz tělesa. Tento úkon opakujte, dokud se kryt ventilu neodšroubuje z tělesa ventilu.
- Krok 4: Na výfukový ventil č. 1 nasadte těsnicí zátku a na těsnicí zátku nasadte pojistný nákrůžek (1 ks) a utáhněte ve směru hodinových ručiček.
- Krok 5: U výfukového ventilu č. 2 vyjměte membránu vytažením středového oka směrem nahoru.
- Krok 6: Nasadte na černý adaptér pojistný límec (1 ks).
- Krok 7: Našroubujte černý adaptér na šedý testovací adaptér a zajistěte pevné spojení.
- Krok 8: Zasuňte černý adaptér do výfukového ventilu a utáhněte pojistný kroužek.
- Krok 9: Zavřete zip.
- Krok 10: Připojte manometr přes vsuvku na zkušebním adaptéru.
- Krok 11: Nafoukněte oblek vzduchovou pistolí na 1750 Pa/17,5 mbar.
- Krok 12: Pomocí ventilu na adaptéru snižte tlak na 1700 Pa/17,0 mbar. To je expanzní tlak před zkouškou. Tento tlak udržujte po dobu 10 minut a v případě potřeby přidejte vzduch.
- Krok 13: Nastavte tlak na 1650 Pa/16,5 mbar. To je zkušební tlak. Nastavte a spusťte časovač a počkejte 6 minut! **UPOZORNĚNÍ** Během zkušební doby se obleku nedotýkejte.
- Krok 14: Po 6 minutách zaznamenejte tlak. Pokud je tento tlak 1350 Pa/13,5 mbar nebo vyšší, oblek zkouškou prošel. Konečný tlak zaznamenejte na štítek "Záznam o zkoušce".
- Krok 15: Po dokončení tlakové zkoušky odpojte tlakoměr od zkušebního adaptéru a vyjměte zkušební adaptér a těsnicí zátku z výfukových ventilů.
- Krok 16: Před opětovnou montáží membrány se ujistěte, že je zbavena prachu, a zatlačte střed membrány na pojistný kolík v tělese ventilu.
- Krok 17: **OPĚTOVNÁ MONTÁŽ Krytů výfukových ventilů** - Dbejte na to, aby nedošlo ke křížení závitů. Našroubujte kryt ventilu na těleso ventilu ve směru hodinových ručiček a otáčejte jím, dokud nedojde ke třem cvaknutím na výstupku krytu a dorazu tělesa ventilu.

! VAROVÁNÍ: Pokud oblek v této zkoušce nevyhoví, musí být vyřazen z provozu the exhaust valves.

9.3 Výměna rukavic - vnější zajišťovací článek

Pokud jsou rukavice během používání poškozeny nebo znečištěny, mohou být vyměněny, ale pouze řádně vyškolenou a kompetentní osobou. Nasazování neschválených rukavic není povoleno a po každé výměně musí být oblek znovu otestován na těsnost v souladu s oddílem 9.2.

Záznamy o všech změnách a následném testování by měly být vedeny na záznamové kartě dodávané s každým oblekem.



- Krok 1: Pomocí dodaného šestihranného nástroje odšroubujte vnější svorku.
- Krok 2: Po sejmutí svorky odšroubujte pomocí přiloženého nástroje pojistnou objímku.*
- Krok 3: Odstraňte kluznou podložku.
- Krok 4: Odstraňte opěrný límec rukavic.
- Krok 5: Odstraňte O-kroužek z rukavice.
- Krok 6: Vložte opěrný límec rukavice do nové rukavice. Zatlačte límec do rukavice tak, aby byla rukavice kolem límce natažená.
Poznámka: Límec MUSÍ být do rukavice zasunut směrem k prstům rukavice s názvem MICROCHEM.
- Krok 7: Vyhledejte "O" kroužek nad rukavicí a nasadte jej do vybrání podpěrného límce. Zasuňte rukavici do manžety a ujistěte se, že levá rukavice je v levé a totéž u pravé rukavice. Ujistěte se, že hřbet rukavice je uprostřed zadního švu rukávu obleku.
- Krok 8: Nyní je třeba nasadit kluzný límec na rukavici a přitisknout jej k opěrnému límci tak, aby se široký okraj opíral o opěrný límec a rukavici.
- Krok 9: Nasadte na rukavici ochranný límec.
- Krok 10: Zašroubujte pojistný límec do manžety ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně utažen. Pomocí dodaného nástroje se ujistěte, že je pojistný límec pevně utažen.
- Krok 11: Umístěte bezpečnostní pojistnou svorku kolem manžety a pojistného límce s utahovacím šroubem na zadní straně rukavice. Ujistěte se, že je svorka umístěna nad okrajem manžety a že jsou výstupky umístěny mezi úchyty pojistného límce. Šroub utáhněte pomocí dodaného nástroje, dokud nejsou obě oka pod šroubem umístěna mezi úchyty s mezerou 2 mm.
- *Při snímání záchytného límce je třeba nosit rukavice, protože při dekontaminaci nemusely být nečistoty z límce zcela odstraněny.

10. Možnost průchodu



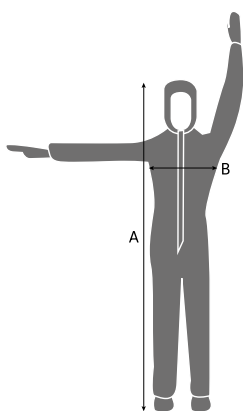
Externí připojení Vnitřní přívodní hadice pro připojení k přístroji SCBA Připojení hadice k přístroji SCBA

Varianta průchozího obleku zahrnuje 360° připojení na vnější straně obleku. Uvnitř obleku je umístěna hadice pro připojení k přípojce pomocného vzduchového potrubí na přístroji SCBA. Maximální pracovní tlak průchozího obleku je 10 barů.

! UPOZORNĚNÍ:

- průchodka je určena pouze k zajištění dýchatelného vzduchu po uplynutí časového limitu SCBA pro účely dekontaminace a nikdy by se neměla používat samostatně.
- Před použitím se informujte u společnosti Ansell Ltd. nebo u výrobce dýchacího přístroje o kompatibilitě průchodky s vaším systémem SCBA.

11. Tabulka velikostí



Tělesné rozměry (cm)		
Velikost obleku	Výška (A)	Obvod hrudníku (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Průvodce velikostí bot do obleku

Velikost obleku	Boot UK	Boot Europe	Boot USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Průvodce velikostí rukavic pro obleky (sada GA2)

Velikost obleku	02-100 Rukavice	38-560 Rukavice
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Údaje o schválení typu EU

Viz typové schválení EU na straně 93. Celý oblek dosáhl třídy 3 (nejvyšší) pro ochranu před radioaktivními předměty podle EN 1073-2: 2002 s nominálním ochranným faktorem nad 500. Zkoušky a klasifikace níže podle norem EN 14325:2018 a EN 14126:2003. Je třeba poznamenat, že všechny chemické zkoušky byly provedeny na vzorcích materiálu obleku v laboratorních podmínkách, nikoli ve skutečném pracovním prostředí. Uživatel musí určit použitelnost výsledků získaných v laboratorních podmínkách na skutečné podmínky používání. Uvedené informace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

MATERIÁL OBLEKU A ŠVU - MECHANICKÉ ÚDAJE

Majetek	Zkušební metoda	Požadavek na třídu	Třídu
Odření	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 z 6
Pružné praskání	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 z 6
Pružné praskání -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 z 6
Odolnost proti roztržení	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 z 6
Pevnost v tahu	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 z 6
Odolnost proti propíchnutí	EN 863	> 10 N	2 z 6
Odolnost proti plameni	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sekundu v plameni, poté utěsnit	2 z 3
Pevnost švu	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 z 6

Pevnost zipu EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2 > 500 N 6 z 6

KLASIFIKACE DOBY PRŮNIKU

Třída	1	2	3	4	5	6
Doba průniku	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIÁL OBLEKU A ŠVY - ODOLNOST PROTI PRONIKÁNÍ CHEMIKáliÍ - TŘÍDA PROVEDENÍ

Chemické	Zkušební metoda	Materiál oblekuc	Šev	Šev stínítka
Aceton	ISO 6529:2013	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Acetonitril		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Bezvodý amoniak (plyn)		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Disulfid uhlíku		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Chlor (plyn)		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Dichlormethan		6 z 6	6 z 6	4 z 6
Diethylamin		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Ethylacetát		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Hexan		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Chlorovodík (plyn)		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Metanol		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Hydroxid sodný, 40%		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Kyselina sírová, 96%		6 z 6	6 z 6	5 z 6
Tetrahydrofuran		6 z 6	6 z 6	6 z 6
Toluen		6 z 6	6 z 6	6 z 6

KOMPONENTY - ODOLNOST PROTI PRŮNIKU CHEMIKáliÍ - TŘÍDA VÝKONNOSTI

Chemické	Zkušební metoda	Stínítko	Nitrilové boty Rbber	Zip	Rukavice, kombinace AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton	ISO 6529:2013	6 z 6	5 z 6	6 z 6	6 z 6
Acetonitril		6 z 6	5 z 6	6 z 6	6 z 6
Bezvodý amoniak (plyn)		6 z 6	6 z 6	5 z 6	6 z 6
Disulfid uhlíku		6 z 6	6 z 6	4 z 6	6 z 6
Chlor (plyn)		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Dichlormethan		4 z 6	3 z 6	2 z 6	6 z 6
Diethylamin		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Ethylacetát		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Hexan		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Chlorovodík (plyn)		6 z 6	6 z 6	6 z 6	5 z 6
Metanol		6 z 6	6 z 6	5 z 6	6 z 6
Hydroxid sodný, 40%		6 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Kyselina sírová, 96%		5 z 6	6 z 6	6 z 6	6 z 6
Tetrahydrofuran		6 z 6	5 z 6	2 z 6	6 z 6
Toluen		6 z 6	6 z 6	4 z 6	6 z 6

ODOLNOST PROTI PRŮNIKU INFEKČNÍCH AGENS - TŘÍDA VÝKONNOSTI

Zkoušky a klasifikace podle EN 14126 - Infekční činidla	Materiál obleku
Syntetická krev (ISO 16603:2004)	6 z 6
Bakteriofág Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 z 6
Pronikání biologicky kontaminovaných aerosolů pomocí Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 z 3
Mikrobiální penetrace za sucha s použitím Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 z 3
Bakteriální penetrace za mokra s použitím Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 z 6

13. Náhradní díly

- AC01-P-00-036-10 - Sada rukavic GA2 velikosti 10
- AC01-P-00-036-11 - Sada rukavic GA2 velikosti 11
- AR-SR-EXVLV-MEM-AT - Sada rukavic GA2 velikosti 11
- AC01-P-00-061-00 - Adaptéry výdechového ventilu - univerzální - pro použití s jakoukoli sadou pro tlakové zkoušky
- AC01-P-00-062-00 - Adaptéry výdechového ventilu - pro použití se sadou pro tlakové zkoušky AlphaTec®
- AR-SR-PTK-ENCAP - Sada pro tlakové zkoušky AlphaTec®

POZOR!

14. Informace o odpovědnosti

Výrobce se zřiká všech záruk, které nejsou výslovně uvedeny na obalu výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků Ansell.

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory

Indekss

1.	Drošības apsvērumi.....	98	7.1	Dekontaminācija.....	100
1.1	Instrukcijās izmantoto signālu ikonu definīcijas.....	98	7.2	Aizsargtērpa novilkšana (aizsargtērpa noņemšana).....	100
1.2	Uz uzvalka etiķetes izmantoto piktogrammu definīcijas.....	98	7.3	Izmešana.....	100
2.	Uzvalka apraksts.....	98	8.	Uzglabāšana.....	100
3.	Apstiprinājumi.....	99	8.1	Uzglabāšanas apstākļi.....	100
	Eiropas ES tipa apstiprinājums.....	99	8.2	Derīgumtermiņš.....	100
4.	Pareiza lietošana.....	99	9.	Uzturēšana.....	100
4.1	Paredzētais lietojums.....	99	9.1	Tehniskās apkopes grafiks.....	100
4.2	Lietošanas ierobežojumi.....	99	9.2	Gāzi necaurlaidības tests saskaņā ar ISO 17491-1.....	100
4.3	Lietošanas temperatūra.....	99	9.3	Cimdu maiņas instrukcijas.....	101
5.	Iepriekšēja lietošana.....	99	10.	Caurlaides opcija.....	102
5.1	Pirmslietošanas.....	99	11.	Izmēru tabula.....	102
5.2	Apģērbšanas procedūra.....	99	12.	ES tipa apstiprinājuma dati.....	102
6.	Lietošana.....	100	13.	Rezerves daļas un piederumi.....	104
6.1	Manometra/spiediena mērītāja pārbaudes procedūra.....	100	14.	Informācija par atbildību.....	104
7.	Pēc lietošanas.....	100	15.	Ilustrācijas.....	1

1. Drošības apsvērumi

Šī lietošanas instrukcija (IFU) ir derīga tikai AlphaTec® 6500 ierobežotas lietošanas gāzi necaurlaidīgam aizsargtērpa

- tērpu drīkst lietot tikai apmācīts personāls, kas ir iepazinies ar šīs IFU saturu.
- Kombinezonu drīkst lietot tikai šeit norādītajiem mērķiem.
- Neizmantojiet bojātu vai nepilnīgi nokomplektētu uzvalku un nemodificējiet uzvalku.
- Remontam un apkopei izmantojiet tikai oriģinālas AlphaTec® rezerves daļas, pretējā gadījumā var tikt traucēta darbība.

1.1 Instrukcijās izmantoto brīdinājuma formulējumu definīcijas

Šajā IFU ir izmantoti šādi brīdinājuma vārdi, lai brīdinātu lietotāju par situācijām vai darbībām, kurām jāpievērš īpaša uzmanība, lai neapdraudētu lietotāja, tērpa vai vides drošību.

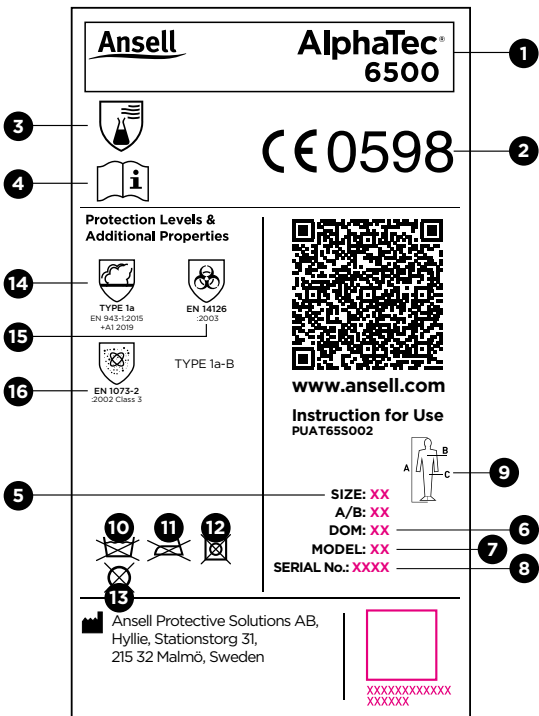
! BRĪDINĀJUMS - norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja no tās netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

! CAUTION - norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja no tās netiek novērsta, var izraisīt fiziskus ievainojumus vai bojājumus produktam vai videi.

! NOTICE - Norāda papildu informāciju par to, kā lietot uzvalku.

Svarīga piezīme: Sīkāku informāciju par papildu IAL (elpošanas aparāta, cimdu un zābaku) drošu lietošanu skatiet ražotāja instrukcijās. Cimdiem un zābakiem, kas tiek piegādāti kopā ar AlphaTec® 6500 gāzi necaurlaidīgajiem tērpiem, lietošanas instrukcijas ir iekļautas iepakojumā. Pour les gants et les bottes fournis avec les combinaisons étanches aux gaz AlphaTec® 6500, les documents d'instructions d'utilisation de ces articles sont inclus dans l'emballage.

1.2 Uz uzvalka etiķetes izmantoto piktogrammu definīcijas



Markējuma marķējums

1. Tērpa ražotāja/markējuma nosaukums.
2. CE marķējums. Apstiprina III kategorijas individuālo aizsardzības līdzekļu apstiprinājumu. Kvalitātes nodrošināšanu novērtējusi un sertificējusi SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Somija Paziņotās iestādes Nr.: 0598. ES tipa pārbaudi veic FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dānija. Paziņotās iestādes Nr.: 0200.
3. Ierobežotas lietošanas ķīmiskais aizsargapģērbs.
4. Pirms lietošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju.
5. Izmēri
6. Ražošanas mēnesis / gads
7. Modeļa identifikācija
8. Uzvalka sērijas numurs
9. Izmēra piktogramma norāda ķermeņa izmērus
10. Nemazgāt
11. Negludināt
12. Nežāvēt veļas žāvētavā
13. Nelietot ķīmisko tīrīšanu

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības

14. Pilna ķermeņa aizsardzība "Veidi" sasniegts
15. Audums testēts saskaņā ar EN 14126 attiecībā uz barjeru pret infekcijas izraisītājiem
16. Uzvalks nodrošina aizsardzību pret radioaktīvo daļiņu piesārņojumu

2. Uzvalka apraksts

AlphaTec® 6500 ir ierobežotas lietošanas gāzi necaurlaidīgs pretķīmiskais aizsargtērps

- Paredzēts lietošanai ar pozitīva spiediena autonomu elpošanas aparātu (SCBA) un pilnas sejas masku*
- Vienādas ādas, t. i., nav nepieciešams pārsegs
- Ierobežota lietošana

- hermetizējošs uzvalks/ 1.a tips, kas paredzēts lietošanai ar SCBA, ko valkā uzvalka iekšpusē.

Uzvalks ir aprīkots ar:

- Sewn-in socks or attached boots (Missing translation)
- jostas josta - uzvalka jostasvieta tiek atbalstīta ar iekšējo jostu, kas VIENMĒR jābūt uzvilkta.
- Nomaināmi cimdi

AlphaTec® 6500 ir pieejams šādā izpildījumā

Visiem modeļiem ir pieejama arī izvēles caurlaide (skatīt 10. sadaļu).

Katram tērpam tiek piegādāti šādi aksesuāri:

- Rāvējslēdzēja rāvējslēdzēja apkopes komplekts
- sešstūra instruments un aprocas gredzena stiprinājuma instruments ārējai cimdū fiksācijas sistēmai
- Iekšējā komforta cimdū
- AlphaTec® AF3 pret miglošanos aizsargājošs aerosols.

* Uzvalks ir piemērots lielākajiem SCBA zīmoliem, piemēram, Interspiro, Scott, Dräger un MSA.

Eiropas lietotājiem SCBA jābūt sertificētam atbilstoši EN 137. Uzvalks jāvalkā kopā ar zābakiem, ja tie ir ar zeķēm, un aizsargķiveri.

3. Eiropas ES tipa apstiprinājums

AlphaTec® 6500 ir CE marķējums, un tam ir ES tipa apstiprinājums saskaņā ar ES Regulu 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un šādiem Eiropas standartiem:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Aizsargapģērbs pret šķidrām un gāzveida ķīmiskajām vielām, aerosoliem un cietajām daļiņām (1a tips)
- EN 14126: 2003 Aizsardzība pret infekcijas izraisītājiem 1a-B tips
- EN 1073-2:2002 Aizsardzība pret radioaktīvajām daļiņām, 3. klase

AlphaTec® 6500 ir arī testēts un atbilst standartam EN 943-2:2019, izņemot praktiskās veiktspējas prasības attiecībā uz zemām temperatūrām.

AlphaTec® 6500 ir apstiprinājusi paziņotā iestāde Nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dānija.

Nepārtraukta atbilstība saskaņā ar D moduli, ko apstiprinājusi paziņotā institūcija Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija.

4. Pareiza lietošana

4.1 Paredzētais pielietojums

Uzvalks aizsargā pret ķīmiskām vielām gāzveida, šķidrā, aerosola un cietā veidā. Tas aizsargā arī pret infekcijas izraisītājiem, t. i., baktērijām, vīrusiem un sēnītēm.

4.2 Lietošanas ierobežojumi

- Izvairīties no liela karstuma un atklātas liesmas.
- Tērps nav paredzēts ugunsdzēsībai.
- Kombinezons neaizsargā pret radiāciju, t. i., alfa, beta, gamma vai rentgena starojumu.
- Izvairieties no sprādzienbīstamas vides.

! BRĪDINĀJUMS: Ja pēc lietošanas AlphaTec® 6500 uzvalks ir ķīmiski vai bioloģiski piesārņots vai mehāniski bojāts, tas ir jāiznīcina. Kombinezonu drīkst izmantot atkārtoti tikai tad, ja tas nav piesārņots vai jebkādā veidā bojāts.

Lietošana zemā temperatūrā un viziera miglošanās

AlphaTec® AF3 pretsvīšanas līdzeklis ir jālieto zemas temperatūras vidē, taču to ieteicams lietot vienmēr neatkarīgi no klimata un temperatūras. Tas uzklājams uz viziera iekšpuses un ārpusē, lai uzlabotu tā izturību pret miglošanos. AlphaTec® AF3 aerosols tiek piegādāts kopā ar tērpu.

AlphaTec® AF3 uzklāšana- uzklājiet uz aizsega, izmantojot šādu metodi

- uz sausas drāniņas uzsmidziniet AlphaTec® AF3 šķidrumu
- izsmidziniet uzvalka aizsega iekšpusi un ārpusi, nodrošinot pilnīgu un vienmērīgu pārklājumu.
- viegli noslaukiet vizieri, izmantojot lupatiņu, lai nodrošinātu vienmērīgu izkliedi.

- Ieteicams uzklāt AlphaTec® AF3 arī uz SCBA sejas aizsarga viziera ārpusē.

AlphaTec® AF3 uzklāšanai izmantoto drānu var glabāt kabatā, kas atrodas zem viziera, lai noslaucītu viziera iekšpusi, ja veidojas migla.

4.3 Lietošanas temperatūra

-5°C līdz +65°C

!! UZMANĪBU: AlphaTec® 6500 ir neelpojošs materiāls, tāpēc lietošanas laikā var paaugstināties lietotāja ķermeņa temperatūra. Tāpēc darba slodze jāplāno tā, lai samazinātu karstuma stresa risku. Īslaicīga lietošana augstākā vai zemākā temperatūrā ir iespējama, taču jāievēro liela piesardzība attiecībā uz lietotāja karstuma stresu/apdegumiem un apsaldējumiem.

! PIEZĪME - Lielāko daļu uzvalka un tā sastāvdaļu veiktspējas īpašību lietotājs nevar pārbaudīt uz vietas.

5. Iepriekšēja lietošana

5.1 Pirms lietošanas

Iepazīstieties ar visām instrukcijām un pārbaudiet, vai apģērbs nav bojāts, kas varētu ietekmēt tā aizsargfunkcijas. Pārbaude sastāv no šādiem posmiem:

- gan iekšpuses, gan ārpusē vizuāla apskate.
- Meklējiet virsmas bojājumus uz materiāla, šuvēm, viziera, zābakiem (ja tādi ir), iekšējiem un ārējiem cimdū.
- Pārbauda rāvējslēdzēja un rāvējslēdzēja stiprinājuma darbību.
- Pārbauda izplūdes vārstu darbību un, ja tie ir uzstādīti, arī caurlaidi. Pārlicinieties, ka tie ir stingri piestiprināti un nav bojāti.

! BRĪDINĀJUMS: Ja tiek konstatēts bojājums/nefunkcionalitāte, uzvalku nedrīkst lietot.

Zemas temperatūras vidēs

- jāpielieto AlphaTec® AF3 pretsvīšanas apstrāde (skatīt 4.2. sadaļu)
- valkājiet situācijai piemērotu apakšveļu, ja ir auksti laikapstākļi vai risks saskarties ar aukstām ķīmiskām vielām, valkājiet izolējošu apakšveļu.

5.2 Apģērbšanas procedūra

(Attēlu ilustrācijas skatīt 1 & 2. lappusē)

- Drošības nolūkos un lai nodrošinātu pareizu aizvēršanu, ir nepieciešams palīgs ("Buddy"), kas palīdz uzvilkt un novilkt uzvalku.
- Mēģiniet atrast tīru vietu, uz kuras stāvēt, brīvu no iespējamām piesārņotājiem vai vispārējiem gružiem. Ja tiek uzskatīts par nepieciešamu (t.i., uzvilšanai ārpus telpām), izkārtotiet glābšanas lapu(-as). Ja nepieciešams, lietotājam jānoņem zābaki, personīgās rotaslietas un jebkādi asi priekšmeti.

Pēc tam asistentam jāpalīdz veikt šādu pārgērbšanās secību:

- Ja ir uzstādīta papildu caurlaides sistēma, jāpārbauda savienojuma saderība ar izmantoto SCBA, un tad, kad uzvilšanas laikā uzvalks ir jostasvietas augstumā, tas ir jāpievieno.
- Lietotājs uzvelk SCBA komplektu saskaņā ar ražotāja norādījumiem, atstājot sejas masku karājoties no siksnas ap kaklu (1. attēls). (1. attēls)
- Ja paredzēts izmantot radiosakarus, tie jāpārbauda, pirms lietotājs uzvelk uzvalku.
- Ar palīgu lietotājs uzkāpj uz tērpa un paceļ to līdz vidukļa līmenim, pārlicinoties, ka kājas ir pareizi novietotas zeķēs vai pastāvīgi piestiprinātajos zābakos. Zeķes ir paredzētas valkāšanai ķīmiskajos aizsargājošajos wellington zābakos

- (nopērkami atsevišķi), ar pārloku, kas novietots virs wellington zābaku atveres augšdaļas. (2-5. attēls)
- Veiciet nepieciešamās pārbaudes pirms ieešanas, ieslēdziet SCBA un uzlieciet sejas masku saskaņā ar ražotāja norādījumiem. (6. attēls)
 - Lietotājs saliec rokas pāri krūtīm, kamēr palīgs paceļ uzvalku virs SCBA un lietotāja galvas. (7.-8. attēls)
 - Asistentam jākārto kombinezons/uzraugs, lai tas būtu ērts, un uzmanīgi, bet stingri jāaiztaisa uzvalka rāvējslēdzējs, rāvējslēdzējs ir pilnībā aiztaisīts, un atloks ar Velcro ir nostiprināts pareizajā vietā. (9. attēls)
 - Tagad lietotājs var iebāzt rokas piedurknēs un ievietot rokas piestiprinātajos cimdos. (10. attēls)
 - velciet rāvējslēdzēju taisni, izmantojot abas rokas. Nekādā gadījumā neiesprādzējiet to ar spēku! Ja tas aizķeras, uzmanīgi pavelciet to atpakaļ un mēģiniet vēlreiz. Pārļiecinieties, ka rāvējslēdzējs ir pilnībā aizvērts.
- ! BRĪDINĀJUMS:** Ar rāvējslēdzēju jārikojas uzmanīgi. Bojāts rāvējslēdzējs var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

6. Lietošanas laikā

- Intervences laikā pārļiecinieties, ka:
- pēc iespējas samazināt ķīmisko vielu iedarbību
 - pēc iespējas izvairīties no tiešas saskares ar ķīmiskajām vielām.

6.1 Manometra/spiediena mērītāja pārbaudes procedūra

- Lai pārbaudītu manometru/spiediena mērītāju, roka jāizvelk no cimdā:
- ar kreiso roku satveriet labo cimdū
 - ievēlciē labo roku tērpā
 - pārbaudiē manometru/radioaparātu/citu
 - atkal iēvēlciē labo roku cimdā
 - lai iēvilktu kreiso roku tērpā, ar labo roku satveriet kreiso cimdū.

7. Pēc liētošanas

7.1 Dekontaminācija

- Pēc reāģēšanas bīstamā vidē uzvalks pirms novilkšanas ir jādezinficē, lai aizsargātu valkātajā no piesārņojuma.
- Pārļiecinieties, ka dekontaminācijas veikšanai ir palīgs.
 - Arī asistentam ir jāvalkā piemērots aizsargapģērbs un, iespējams, elpošanas ceļu aizsarglīdzekļi.
 - Izskalojiet uzvalku ar liēlu ūdens daudzumu, vēlams, ar mazgāšanas līdzekli.

7.2 Aizsargtērpā novilkšana (aizsargtērpā noņemšana)

- Atveriet rāvējslēdzēja vāku. Uzmanīgi atveriet rāvējslēdzēju, viegli velkot. Rāvējslēdzēja slīdnim kustoties, turieties pie uzvalka materiāla tajā pašā līmenī. Atverot ar pārmērīgu spēku, var tikt nodarīti neatgriezeniski bojājumi.
- Izvēlciē rokas no piedurknēm un no iēkšpuses pieturieties pie aizsega
- Uzmanīgi atveriet aizsargtērpū
- Noņemiet aizsargtērpū

! Brīdinājums: Ja AlphaTec® 6500 uzvalks ir ķīmiski piesārņots vai mehāniski bojāts, tas ir jāiznīcina. Kombinezonu drīkst izmantot atkārtoti tikai tad, ja tas nav piesārņots vai jēbkādā veidā bojāts - skatīt 5.1. iedaļu.

7.3 Izmešana

Apģērbu likvidēšana saskaņā ar vietējiem noteikumiem, un, ja tie ir piesārņoti, jāņem vērā piesārņotāji.

8. Uzglabāšana

Ansell izstrādājumus var uzglabāt saskaņā ar ierasto uzglabāšanas praksi. Kombinezonu iēteicams glabāt oriģinālajā

kastē, sausā, tīrā veidā, salocītu tā, lai nebojātu vizieri, ar nēdaudz atvērtu rāvējslēdzēju (apmēram 10 cm/4") un pilnībā vaskotu.

8.1 Uzglabāšanas apstākļi

- Sausā vietā ar mitruma augšējo robežu 70 %
- istabas temperatūra 5 - 30°C
- prom no tiešiem saules stariem
- prom no ozonu radošiem avotiem, piemēram, elektromotoriem, luminiscences lampām un gaisa kondicionieriem.

!UZMANĪBU: Ja aizsargtērpū glabā uz transportlīdzekļiem vai konteineriem, jāizvairās no nodiluma, ko rada pastāvīga berze ar kontaktvirsmu

8.2 Derīguma termiņš

Pareizi uzglabājot un stingri iēvērojot šos norādījumus, paredzamais AlphaTec® 6500 glabāšanas laiks ir 10 gadi.

9. Uzturēšana

Visus tehniskās apkopes darbus veic kvalificēti servisa inženieri vai tehniķi, un tie ir jāatzīmē uzskaites kartē, kas ir pievienota katram tērpam. Turpmāk norādītie tehniskās apkopes periodi attiecas tikai uz aizsargtērpā komplektu.

! BRĪDINĀJUMS: Kombinezonu drīkst izmantot atkārtoti tikai tad, ja tas nav piesārņots vai jēbkādā veidā bojāts. Nepilnvarotas personas nedrīkst mēģināt remontēt uzvalku. Pirms atkārtotas uzglabāšanas komplektā pievienotajā konteinerā uzvalks jāpārbauda saskaņā ar ISO 17491-1 iēkšējā spiediena testu, lai pārbaudītu, vai nav noplūdes (9.2. punkts).

9.1 Tehniskās apkopes grafiks

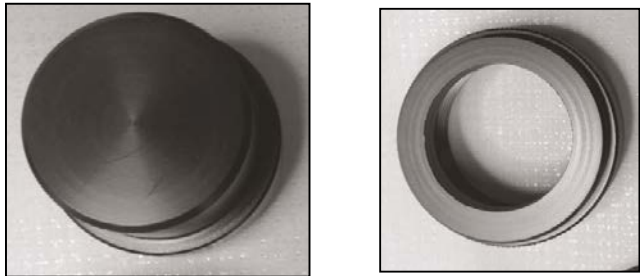
Veicamais uzdevums	Pirms lietošanas	Pēc lietošanas	5 gadi no izgatavošanas	7,5 gadi no izgatavošanas
Dekontaminācija ¹		X		
Hermētiskuma / spiediena tests ²		X	X	X
Vārstu diafragmu nomaiņa			X	
Valkātāja vizuālā pārbaude ³	X			

¹ Skatīt 7.1. iedaļu, kurā sniegti padomi par dekontamināciju.
² Informāciju par iēkšējā spiediena testēšanu saskaņā ar ISO 17491-1 skatīt 9.2. sadaļā.
³ Informāciju par vizuālo pārbaudi skatīt 5.1. sadaļā.

9.2 Gāzi necaurlaidības tests saskaņā ar ISO 17491-1

Ja tērpš ir ticis lietots, bet nav bijis piesārņots, jāveic vizuāla pārbaude, lai pārļiecinātos, ka nav radušies bojājumi, un jāpārbauda tērpā hermētiskums saskaņā ar ISO 17491-1.

Testēšanas aprīkojums: AlphaTec® testa aprīkojums. Var izmantot arī citu aprīkojumu, t. i., LabTech testeri ar adapteriem, kā parādīts turpmāk, kas paredzēti AlphaTec® tērpēm.



Izelpas blīvējuma aizbāzni x 1 Stiprinājuma apkakle x 2



Uzpumpēšanas un noteikšanas spraudnis x 1

Procedūra, izmantojot AlphaTec® testēšanas aprīkojumu



Lai ņemtu vāku no AlphaTec® izplūdes vārsta, ievērojiet šos norādījumus. Izlieciet uzvalku uz līdzenas virsmas un atrodiet izplūdes vārstus pārsega aizmugurējā pusē. [!] Noņemot vārsta vāciņu, **NEŅEMIET** iekšējās vārsta fiksējošās apkakles, jo tas var atbrīvot vārstu no uzvalka.

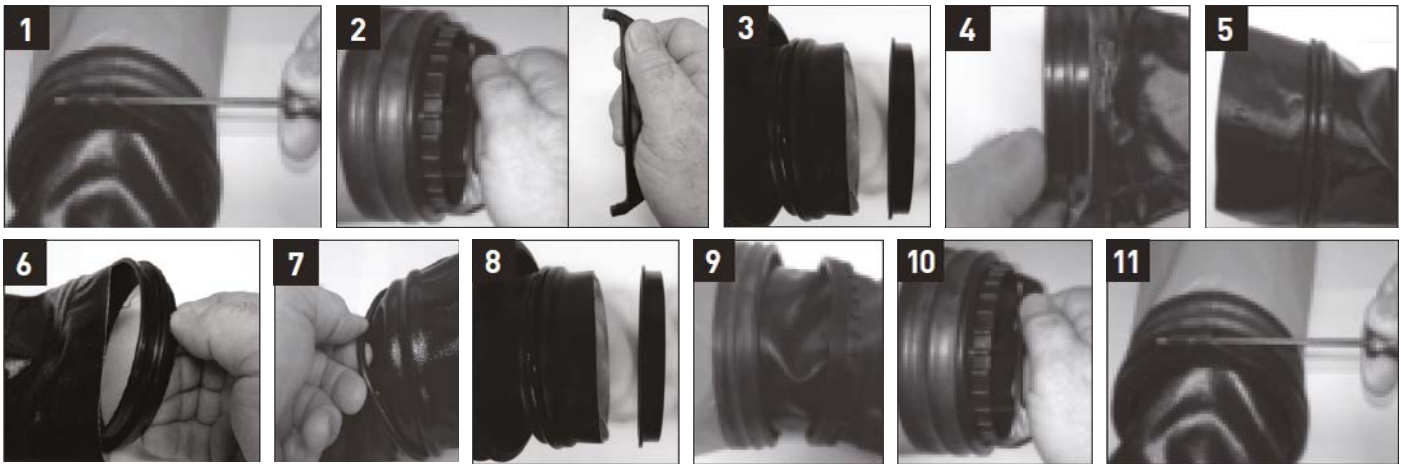
1. solis: Lai ņemtu ārējo vārsta vāku, vispirms pagrieziet vāku pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienā, lai vāka uzgalis būtu 6-8 mm aiz vārsta korpusa aizbīdņa.
2. solis: uzmanīgi ievietojiet plānu asmeni (nelietojiet nazi) starp vāka uzgaļu un korpusa aizbīdni. [!] **NEBŪTENES** mēģināt atdalīt uzgaļus un vārsta korpusa aizbīdni, jo tas var sabojāt izplūdes vārstu.
3. solis: Lēnām pagrieziet vārsta vāku pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam virs lāpstiņas, tādējādi ļaujot vāka uzgalim pārvietoties pāri korpusa aizbīdnim. Atkārtojiet šo darbību, līdz vārsta vāks ir atskrūvēts no vārsta korpusa.
4. solis: Izplūdes vārstam Nr. 1 ievietojiet blīvējuma aizbāzni un pievienojiet fiksējošo apkakli (1 gab.) uz blīvējuma aizbāžņa un pievilciet pulksteņrādītāja kustības virzienā.
5. solis: Izplūdes vārstam Nr. 2 noņemiet diafragmu, velkot centrālo uzgali uz augšu.
6. solis: Uz melnā adaptera uzlieciet fiksējošo apkakli (1 gab.).
7. solis: Uzskrūvējiet melno adapteri uz pelēkā testa adaptera, nodrošinot ciešu savienojumu.
8. solis: Iebīdīet melno adapteri izplūdes vārstā, pēc tam pievelciet fiksācijas apkakli.
9. solis: aizveriet rāvējslēdzēju.
10. solis: Pievienojiet manometru caur testa adaptera spraudni.
11. solis: Piepūstiet uzvalku ar pneimatisko pistoli līdz 1750 Pa/17,5 mbar.
12. solis: pazeminiet spiedienu līdz 1700 Pa/17,0 mbar, izmantojot vārstu uz adaptera. Tas ir izplešanās spiediens pirms testa. Uzturiet šo spiedienu 10 minūtes, vajadzības gadījumā pievienojot gaisu.
13. solis: Noregulējiet spiedienu līdz 1650 Pa/16,5 mbar. Tas ir testa spiediens. Iestatiet un iedarbiniet taimeru un gaidiet 6 minūtes! **PIEZĪME** Testa laikā nepieskarieties uzvalkam.
14. solis: pēc 6 minūtēm ņemiet vērā spiedienu. Ja šis spiediens ir 1350 Pa/13,5 mbar vai lielāks, tērps ir izturējis testu. Galīgo spiedienu atzīmējiet uz "Testēšanas protokola etiķetes".
15. solis: Pēc spiediena testa pabeigšanas atvienojiet manometru no testa adaptera un noņemiet testa adapteri un blīvējuma aizbāzni no izplūdes vārstiem.
16. solis: Pirms atkārtotas diafragmas uzstādīšanas pārliecinieties, ka uz tās nav putekļu, un uzstumiet diafragmas centru virs fiksācijas tapas vārsta korpusā.
17. solis: **ATKĀRTĪTA IZVADES VENTILU VĒRTIŅU VĒRTIŅU PĀRKLĀPŠANA** - Uzmanieties, lai neveidotos krustenisks vītņojums. Uzskrūvējiet vārsta vāku uz vārsta korpusa pulksteņrādītāja kustības virzienā, pagriežot vāku, līdz vāka uzgalis un vārsta korpusa aizbīdnis ir 3 klikšķi.

! BRĪDINĀJUMS: Ja uzvalks neiztur šo testu, tas ir jāizņem no ekspluatācijas.

9.3 Cimdus nomaina - ārējā bloķēšanas saite

Ja cimdi lietošanas laikā ir bojāti vai piesārņoti, tos drīkst nomainīt, bet tikai atbilstoši apmācīta, kompetenta persona. Nav atļauts piestiprināt neapstiprinātus cimdus, un pēc katras nomainīšanas ir jāveic atkārtota tērpa hermētiskuma pārbaude saskaņā ar 9.2. iedaļu.

Visu izmaiņu un turpmāko pārbaudu uzskaitē jāveic uzskaites kartē, kas pievienota katram tērpam.



- 1. posms: Ar pievienoto seštūra instrumentu atskrūvējiet ārējo skavu.
- 2. posms: Kad skava ir noņemta, atskrūvējiet fiksējošo apkakli, izmantojot komplektā iekļauto instrumentu.*.
- 3. posms: noņemiet slīdošo paplāksni.
- 4. posms: noņemiet cimdus atbalsta apkakli.
- 5. posms: noņemiet "O" gredzenu no cimdā.
- 6. posms: Ievietojiet cimdus atbalsta apkakli jaunajā cimdā. Ievietojiet apkakli cimdā tā, lai cimdā būtu izstiepts apkaklis. Piezīme: Apkakle ir jāievieto cimdā ar MICROCHEM nosaukumu pret cimdus pirkstiem.
- 7. posms: Novietojiet "O" gredzenu virs cimdā un ievietojiet to atbalsta apkakles padziļinājumā. Ievietojiet cimdus manšetē, pārliecinoties, ka kreisais cimdā ir kreisajā, un tas pats attiecas uz labo cimdā. Pārliecinieties, ka cimdā aizmugurējā daļa atrodas uzvalka piedurknes aizmugurējās šuves centrā.
- 8. posms: Tagad slīdošā apkakle jāuzliek uz cimdā un jāpiespiež pie balsta apkakles, ar platu malu pret balsta apkakli un cimdā.
- 9. posms: Uzvelciet cimdus fiksācijas apkakli uz cimdā.
- 10. posms: Ieskrūvējiet fiksācijas apkakli pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tā ir cieši piestiprināta. Pārliecinieties, ka fiksācijas apkakle ir cieši piestiprināta, izmantojot komplektā iekļauto instrumentu.
- 11. posms: Atrodiet drošības fiksējošo skavu ap ap aroci un fiksējošo apkakli, ar pievilkšanas skrūvi cimdā aizmugurē. Pārliecinieties, vai skava atrodas virs aroces malas un vai uzgaļi atrodas starp fiksējošās apkakles rokturiem. Pievelciet skrūvi, izmantojot komplektā iekļauto instrumentu, līdz abi uzgaļi zem skrūves atrodas starp rokturiem ar 2 mm atstarpi.

*noņemot aizsargapkakli, jāvalkā cimdi, jo dekontaminācijas laikā piesārņojums no apkakles var nebūt pilnībā noņemts.

10. Caurlaides opcija



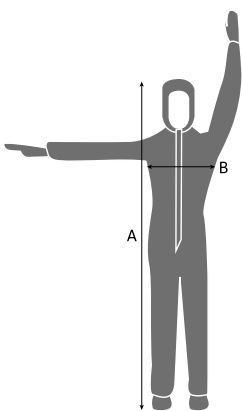
Ārējais savienojums Iekšējā nabas šļūtene savienošanai ar SCBA Šļūtenes savienojums ar SCBA

Caurlaidīgā uzvalka opcija ietver 360° savienojumu uz uzvalka ārpusē. Uzvalka iekšpusē ir savienojuma šļūtene savienošanai ar SCBA papildu gaisa līnijas savienojumu. Maksimālais caurlaides darba spiediens ir 10 bāri.

! BRĪDINĀJUMS:

- caurlaides ierīce ir paredzēta tikai tam, lai nodrošinātu elpojamo gaisu pēc SCBA laika ierobežojuma, dekontaminācijas nolūkos, un to nekad nedrīkst izmantot atsevišķi.
- Pirms lietošanas, lūdzu, sazinieties ar Ansell Ltd vai savu elpošanas aprīkojuma ražotāju par caurlaides saderību ar jūsu SCBA sistēmu.

11. Izmēru tabula



Ķermeņa izmēri (cm)		
Uzvalka izmērs	Augstums (A)	Krūšu apkārtmērs (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Apavu izmēra norādījumi			
Uzvalka izmērs	Botte UK	Botte Europe	Botte USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Cimdus izmēra rokasgrāmata (GA2 komplekts)		
Uzvalka izmērs	02-100 Cimdi	38-560 Cimdi
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. ES tipa apstiprinājuma dati

Skatīt ES tipa apstiprinājumu 99. Pilns tērps sasniedza 3. klasi (augstāko) aizsardzībai pret radioaktīviem priekšmetiem saskaņā ar EN 1073-2: 2002 ar nominālo aizsardzības koeficientu virs 500. lappusē. Testi un klasifikācija zemāk saskaņā ar EN 14325:2018 un EN 14126:2003.

Jāatzīmē, ka visi ķīmiskie testi tika veikti uz uzvalka materiāla paraugiem laboratorijas apstākļos, nevis reālā darba vidē. Lietotājam jānosaka laboratorijas apstākļos iegūto rezultātu piemērojamība faktiskajiem lietošanas apstākļiem. Iesniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

UZVALKA MATERIĀLS UN ŠUVE - MEHĀNISKIE DATI

Īpašums	Testa metode	Klases prasība	Klase
Abrāzija	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 no 6
Flex plaisāšana	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 no 6
Flex plaisāšana -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 no 6
Izturība pret plīsumiem	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 no 6
Stiepes izturība	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 no 6
Izturība pret caurduršanu	EN 863	> 10 N	2 no 6
Izturība pret liesmu	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 s liesmā, pēc tam aizvāko	2 no 3
Šuves izturība	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 no 6
Rāvējslēdzēja izturība	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 no 6

CAURLAIDES CAURRĀVUMA LAIKA KLASIFIKĀCIJA

Klase	1	2	3	4	5	6
Caurlaidības laiks	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

UZVALKA MATERIĀLS UN ŠUVES - IZTURĪBA PRET ĶĪMISKO VIELU IEKĻŪŠANU - KLASĒS VEIKTSPĒJA

Ķīmiskais	Testa metode	Uzvalka materiāls	Šuve	Viziera šuve
Acetons	ISO 6529:2013	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Acetonitrils		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Bezūdens amonjaks (gāze)		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Oglekļa disulfīds		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Hlors (gāze)		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Dihlormetāns		6 no 6	6 no 6	4 no 6
Dietilamīns		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Etila acetāts		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Heksāns		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Ūdeņraža hlorīds (gāze)		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Metanols		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Nātrija hidroksīds, 40%		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Sērskābe, 96 %		6 no 6	6 no 6	5 no 6
Tetrahidrofurāns		6 no 6	6 no 6	6 no 6
Toluolsols		6 no 6	6 no 6	6 no 6

KOMPONENTI - IZTURĪBA PRET ĶĪMISKO VIELU CAURLAIDĪBU - KLASĒS VEIKTSPĒJA

Ķīmiskais	Testa metode	Vizieris	Nitrila zābaki	Rāvējslēdzējs	Cimdi, AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560 kombinācija
Acetons	ISO 6529:2013	6 no 6	5 no 6	6 no 6	6 no 6
Acetonitrils		6 no 6	5 no 6	6 no 6	6 no 6
Bezūdens amonjaks (gāze)		6 no 6	6 no 6	5 no 6	6 no 6
Oglekļa disulfīds		6 no 6	6 no 6	4 no 6	6 no 6
Hlors (gāze)		6 no 6	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Dihlormetāns		4 no 6	3 no 6	2 no 6	6 no 6
Dietilamīns		6 no 6	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Etila acetāts		6 no 6	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Heksāns		6 no 6	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Ūdeņraža hlorīds (gāze)		6 no 6	6 no 6	6 no 6	5 no 6
Metanols		6 no 6	6 no 6	5 no 6	6 no 6
Nātrija hidroksīds, 40%		6 no 6	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Sērskābe, 96 %		5 no 6	6 no 6	6 no 6	6 no 6
Tetrahidrofurāns		6 no 6	5 no 6	2 no 6	6 no 6
Toluolsols		6 no 6	6 no 6	4 no 6	6 no 6

IZTURĪBA PRET INFEKCIJAS IZRAISĪTĀJU IEKĻŪŠANU - KLASES VEIKTSPĒJA

Testi un klasifikācija saskaņā ar EN 14126 - Infekcijas izraisītāji	Uzvalka materiāls
Sintētiskās asinis (ISO 16603:2004)	6 no 6
Phi-X174 bakteriofāgs (ISO 16604:2004)	6 no 6
Bioloģiski piesārņotu aerosolu iekļūšana, izmantojot Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 no 3
Sausā mikrobioloģiskā penetrācija, izmantojot Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 no 3
Mitra baktēriju iekļūšana, izmantojot Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 no 6

13. Rezerves daļas

AC01-P-00-036-10	- GA2 cimdu komplekts 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 cimdu komplekts 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Izelpas vārsta diafragma
AC01-P-00-061-00	- Izelpas vārsta adapteri - universāli - izmantošanai ar jebkuru spiediena testa komplektu
AC01-P-00-062-00	- Izelpas vārsta adapteri - izmantošanai ar AlphaTec® spiediena testa komplektu
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® spiediena testa komplekts

UZMANĪBU!

14. Informācija par atbildību

Ražotājs atsakās no visām garantijām, kas nav īpaši norādītas izstrādājuma iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell izstrādājumu nepareizu lietošanu.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.ansell.com/regulatory oldalról

Index		
1.	Biztonsági megfontolások.....	105
1.1	Az utasításban használt jelzőikonok meghatározása.....	105
1.2	Az öltöny címkéjén használt piktogramok meghatározása.....	105
2.	Az öltöny leírása.....	105
3.	Jóváhagyások.....	106
	Európai uniós típusjóváhagyás.....	106
4.	Megfelelő használat.....	106
4.1	Rendeltetésszerű használat.....	106
4.2	A használat korlátai.....	106
4.3	Használati hőmérséklet.....	106
5.	Használatelőtti.....	106
5.1	Használat előtt.....	106
5.2	A felöltözési (öltözködési) eljárás.....	106
6.	Használatban.....	107
6.1	A manométer/nyomásmérő ellenőrzésének eljárása.....	107
7.	Használat után.....	107
7.1	Fertőtlenítés.....	107
7.2	Levétel (a védőruha eltávolítása).....	107
7.3	Eltávolítás.....	107
8.	Tárolás.....	107
8.1	Tárolásifeltételek.....	107
8.2	Szavatossági idő.....	107
9.	Karbantartás.....	107
9.1	Karbantartási ütemterv.....	107
9.2	A gázzáróság vizsgálata az ISO 17491-1 szabvány szerint.....	107
9.3	Kesztyűcsere utasítások.....	108
10.	Pass Through opció.....	109
11.	Mérettáblázat.....	109
12.	EU-típusjóváhagyási adatok.....	110
13.	Pótalkatrészek és tartozékok.....	111
14.	Felelősségi információk.....	111
15.	Illusztrációk.....	1

1. Biztonsági megfontolások

Ez a használati utasítás (IFU) csak az AlphaTec® 6500 korlátozott használatú, gázzáró védőruhára érvényes

- A ruhát csak olyan képzett személyzet használhatja, amely ismeri a jelen IFU tartalmát.
- A védőruhát csak az itt meghatározott célokra használja.
- Ne használjon sérült vagy hiányos védőruhát, és ne módosítsa a ruhát.
- Javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti AlphaTec® pótalkatrészeket használjon, különben a funkció károsodhat.

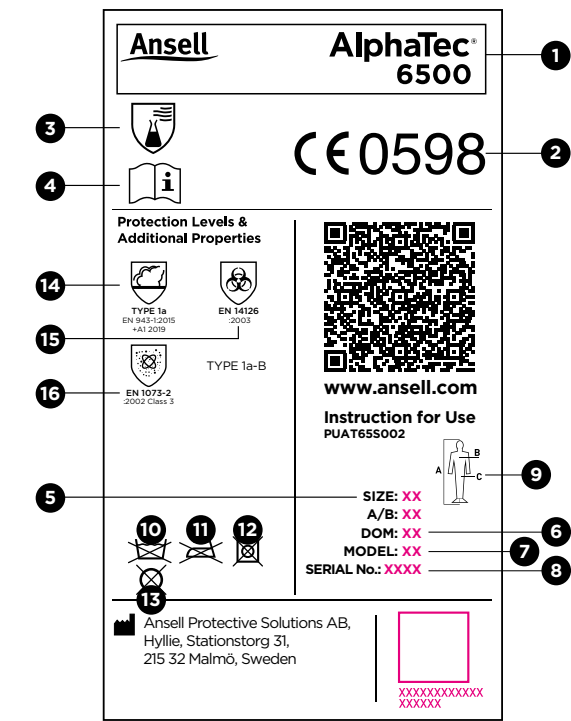
1.1 Az utasításban használt figyelmeztető jelzések fogalommeghatározásai

A következő figyelmeztető szavak a jelen használati utasításban azért szerepelnek, hogy felhívják a felhasználó figyelmét azokra a helyzetekre vagy műveletekre, amelyek különös figyelmet igényelnek, hogy ne veszélyeztessék a felhasználó, a ruha vagy a környezet biztonságát.

- ! FIGYELMEZTETÉS** - Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- ! VIGYÁZAT** - Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, testi sérülést, vagy a termék vagy a környezet károsodását eredményezheti.
- ! FIGYELMEZTETÉS** - A ruha használatára vonatkozó további információkat jelzi.

Fontos megjegyzés: A kiegészítő egyéni védőeszközök (légzőkészülék, kesztyű és csizma) biztonságos használatára vonatkozó részletes utasításokat a gyártó utasításaiban talál. Az AlphaTec® 6500 gázzáró öltözetekkel együtt szállított kesztyűk és csizmák esetében a csomagolás tartalmazza a használati utasításokat

1.2 Az öltöny címkéjén használt piktogramok meghatározása



- Címke jelölések**
1. Az öltözék gyártójának/márkájának neve.
 2. CE-jelölés. Megerősíti a III. kategóriájú egyéni védőeszköz jóváhagyását. A minőségbiztosítást az SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország által értékelt és tanúsított bejelentett szervezet száma: 0598. Az EU-típusvizsgálatot a FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánia végezte. Bejelentett szervezet száma: 0200.
 3. Korlátozott használatú kémiai védőruházat.
 4. Használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást.
 5. Méretezés
 6. A gyártás hónapja / éve
 7. Modell azonosítása
 8. A ruha sorozatszáma
 9. A méretezési piktogram a testméreteket jelzi
 10. Nem szabad mosni
 11. Nem szabad vasalni
 12. Ne szárítsa szárítógépben
 13. Ne tisztítsa szárazon.
- Védelmi szintek és további tulajdonságok**
14. Teljes testvédelem "Típusok" elérése
 15. A szövetet az EN 14126 szabvány szerint vizsgálták a fertőző kórokozókkal szembeni védetség szempontjából
 16. A ruha védelmet nyújt a radioaktív részecskék szennyeződése ellen

2. Az öltöny leírása

Az AlphaTec® 6500 egy korlátozottan használható, gázzáró vegyszeres védőruha

- Túlnyomásos, önálló légzőkészülékkel (SCBA) és teljes arcmaskkal való használatra készült*
- Egybőrű, azaz nincs szükség fedőruhára
- Korlátozottan használható.

- Az AlphaTec® 6500 a következő kivitelben kapható :
- Kapszulázó ruha / 1a típus, amelyet a ruha belsejében viselt légzőkészülékkel való használatra terveztek.
- A ruha a következőkkel van felszerelve:
- Bevarrt zokni vagy hozzácsatolt csizma
 - A ruha derékrészét egy belső öv támasztja alá, amelyet MINDIG viselni kell.
 - cserélhető kesztyű

Opcionálisan minden modellhez rendelkezésre áll egy átjáró is (lásd a 10. szakaszt).

A következő tartozékokat minden öltönyhöz mellékeljük:

- Karbantartó készlet a cipzárhoz
- Hex szerszám és rögzítő mandzsettagyűrű szerszám a külső kesztyűzáró rendszerhez
- Belső komfort kesztyű
- AlphaTec® AF3 ködgtátló spray.

*A ruhába illeszkednek a főbb légzőkészülék-márkák, például az Interspiro, a Scott, a Dräger és az MSA.

Az európai felhasználók számára a légzőkészüléknek az EN 137 szabványnak megfelelő tanúsítvánnyal kell rendelkeznie. A védőruhát zoknis változat esetén bakancsral és védősisakkal kell viselni.

3. Európai uniós típusjóváhagyás

Az AlphaTec® 6500 CE-jelöléssel és az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendelet és a következő európai szabványok szerinti uniós típusjóváhagyással rendelkezik:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Védőruházat folyékony és gáznemű vegyi anyagok, aeroszolok és szilárd részecskék ellen (1a. típus)
- EN 14126: 2003 1a-B típusú fertőző anyagok elleni védelem
- EN 1073-2:2002 Radioaktív részecskék elleni védelem, 3. osztály

Az AlphaTec® 6500-t szintén tesztelték, és az EN 943-2:2019 szabványnak megfelel, kivéve az alacsony hőmérsékleten való gyakorlati teljesítményre vonatkozó követelményt.

Az AlphaTec® 6500-t a 0200 számú bejelentett szervezet hagyta jóvá; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánia.

Folyamatos megfeleléség a D modul szerint, jóváhagyva a 1. sz. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország.

4. Megfelelő használat

4.1 Rendeltetésszerű használat

A ruha véd a gáz-, folyadék-, aeroszol- és szilárd halmazállapotú vegyi anyagok ellen. Véd a fertőző ágensek, azaz baktériumok, vírusok és gombák ellen is.

4.2 Felhasználási korlátozások

- Kerülje a nagyfokú hőt és a nyílt lángot.
- A ruhát nem tűzoltásra szánták.
- A ruha nem véd a sugárzás, azaz az alfa-, béta-, gamma- vagy röntgensugárzás ellen.
- Kerülje a robbanásveszélyes környezetet.

! FIGYELMEZTETÉS: Használat után, ha az AlphaTec® 6500 öltözet kémiai vagy biológiai szennyezett vagy mechanikusan bármilyen módon sérült, azt el kell távolítani. A ruhát csak akkor szabad újra felhasználni, ha az semmilyen módon nem szennyeződött vagy sérült.

Alacsony hőmérsékleten történő használat és a napellenző bepárasodása

Az AlphaTec® AF3 párasodásgátlót alacsony hőmérsékletű környezetben kell használni, de ajánlott mindig használni, függetlenül az éghajlattól és a hőmérséklettől. Ezt a szemellenző belső és külső oldalára kell felvinni, hogy javítsa a párasodással/ködképződéssel szembeni ellenállását. Az AlphaTec® AF3 spray-t a ruhával együtt szállítjuk.

AlphaTec® AF3 alkalmazása - a következő módszerrel vigye fel a szemellenzőre

- fújja az AlphaTec® AF3 oldatot egy száraz ruhára
- fújja be a ruha szemellenzőjének belső és külső oldalát, biztosítva a teljes és egyenletes fedettséget.

- az egyenletes eloszlás biztosítása érdekében enyhén törölje át a szemellenzőt a ruhával.
- Ajánlott az AlphaTec® AF3-t a légzőkészülék védőszemüvegének külső oldalára is felvinni.

Az AlphaTec® AF3 felhordásához használt kendő a szemellenző alatt található zsebben tárolható, hogy a szemellenző belsejét ködösödés/ködösödés esetén letörölhesse.

4.3 Használati hőmérséklet

-5°C és +65°C között

! FIGYELEM: Az AlphaTec® 6500 nem légáteresztő anyag, így a viselő testhőmérséklete használat közben megemelkedhet. A munkaterhelést ezért úgy kell megtervezni, hogy csökkentse a hőterhelés kockázatát. Rövid távú használat magasabb vagy alacsonyabb hőmérsékleten is lehetséges, de nagy óvatossággal kell eljárni a hőstressz/égési sérülések és fagyási sérülések tekintetében a felhasználó számára.

! FIGYELMEZTETÉS - A ruha és alkatrészeinek legtöbb teljesítménytulajdonságát a felhasználó nem tudja a terepen tesztelni.

5. Használat előtti

5.1 Használat előtt

tekintse át az összes utasítást, és vizsgálja meg a ruházatot, hogy nincs-e rajta olyan sérülés, amely befolyásolhatja a védőfunkciót. Az ellenőrzésnek a következő lépésekből kell állnia:

- A ruházat külső és belső szemrevételezése.
- Keressen felületi sérüléseket az anyagon, a varrásokon, a szemellenzőn, a csizmán (ha van), a belső és külső kesztyűn.
- A cipzár és a cipzár illesztésének ellenőrzése.
- Ellenőrizze a kipufogószelepek és - ha van - az áthaladó szelepek működését. Győződjön meg arról, hogy szilárdan vannak-e rögzítve és nem sérültek-e meg.

! FIGYELMEZTETÉS: Ha sérülést/hibás működést észlel, a ruhát nem szabad használni.

Alacsony hőmérsékletű környezetben

- AlphaTec® AF3 párasodásgátló kezelést kell alkalmazni (lásd a 4.2. szakaszt)
- A helyzetnek megfelelő alsóruházat viselése, hideg időjárás vagy hideg vegyszerekkel való érintkezés veszélye esetén szigetelő alsóruházat viselése.

5.2 A felöltözési (öltözködési) eljárás

(Ábrák a 1 & 2. oldalon találhatók)

- Biztonsági okokból és a megfelelő zárás biztosítása érdekében szükség van egy asszisztensre ("Buddy"), aki segít a ruha fel- és levételében.
- Kíséreljen meg egy tiszta, potenciális szennyeződésektől vagy általános törmeléktől mentes területet találni, ahol állhat. Ha szükségesnek ítéli (pl. külső öltözködés esetén), helyezzen el egy vagy több mentőlapot. Adott esetben a viselőnek le kell vennie a csizmát, a személyes ékszereket és az éles tárgyakat.

Az asszisztensnek ezután segítenie kell a következő öltözködési sorrendben:

- Ha opcionális átjáró van felszerelve, a csatlakozókat ellenőrizni kell a kompatibilitás szempontjából a használt légzőkészülékkel, majd csatlakoztatni kell, amint a ruha a felöltözés során derékmagasságban van.
- A viselő a gyártó utasításainak megfelelően veszi fel a légzőkészüléket, az arcmaszkot a nyakán lévő pántról lógva hagyva (1. ábra)

- Ha rádiókommunikációt kell használni, azt a viselőnek a ruha felvétele előtt tesztelnie kell.
- Segítséggel a viselő belelép a ruhába, és derékmagasságig felemeli azt, biztosítva, hogy a lábai megfelelően helyezkedjenek el a zokniban vagy a tartósan rögzített csizmában. A zoknit úgy tervezték, hogy a vegyi védő wellington csizmában (külön megvásárolható) viselhető legyen, a túlsó szárnyat a wellington csizma nyílása fölé helyezve. (2-5. ábra)
- Végezze el a szükséges belépést megelőző ellenőrzéseket, kapcsolja be a légzőkészüléket és tegye fel az arcmaszkot a gyártó utasításainak megfelelően. (6. ábra)
- A viselő keresztbe fekteti a karjait a mellkasán, miközben a segéd felemeli a ruhát a légzőkészülékre és a viselő fejére. (7-8. ábra)
- Az asszisztensnek a ruha/viszorpánt kényelmesen kell elrendeznie, és óvatosan, de határozottan fel kell húznia a ruhát, a cipzárat teljesen le kell zárni, a patentot a tépőzárral a megfelelő helyre kell rögzíteni. (9. ábra)
- A viselő most már becsúszthatja a karokat az ujjakba, és a kezeket a csatolt kesztyűbe helyezheti. (10. ábra)
- Húzza egyenesen a cipzárat, két kézzel. Soha ne erőltesse! Ha elakad, óvatosan húzza vissza, és próbálja meg újra. Győződjön meg róla, hogy a cipzár teljesen zárva van.

! FIGYELMEZTETÉS: Óvatosan bánjon a cipzárral. A sérült cipzár súlyos sérülést vagy halált okozhat.

6. Használat közbeni

A beavatkozás során ügyeljen arra, hogy:

- Minimalizálja a vegyszereknek való kitettséget
- Kerülje a vegyi anyagokkal való közvetlen érintkezést, amennyire csak lehetséges.

6.1 A manométer/nyomásmérő ellenőrzésének eljárása

A manométer/nyomásmérő ellenőrzéséhez a kezét ki kell húzni a kesztyűből:

- Fogja meg a jobb kesztyűt a bal kezével
- Húzza be a jobb kezét a ruhába
- Ellenőrizze a manométert/rádiót/egyebet
- Tegye vissza a jobb kezét a kesztyűbe
- A bal kéz ruhába húzásához inkább a bal kesztyűt fogja meg a jobb kezével.

7. Használat utáni

7.1 Fertőtlenítés

A veszélyes környezetben történő beavatkozás után a ruhát levetés előtt fertőtleníteni kell, hogy megvédje viselőjét a szennyeződéstől.

- A fertőtlenítéshez mindenképpen legyen egy asszisztens.
- Az asszisztensnek is megfelelő védőruházatot és esetleg légzésvédelmet kell viselnie.
- Öblítse ki a ruhát bő vízzel, lehetőleg mosószer hozzáadásával.

7.2 Levétel (a védőruha eltávolítása)

- Nyissa ki a cipzáras fedelet. Óvatosan, óvatosan húzva nyissa ki a cipzárat. Ahogy a cipzár csúszka mozog, tartsa a ruha anyagát ugyanazon a szinten. A túlzott erővel történő nyitás helyrehozhatatlan károkat okozhat.
- Húzza ki karjait az ujjakból, és belülről kapaszkodjon a védőöltözetbe
- Óvatosan nyissa ki a védőruhát
- Húzza le a védőruhát.

! FIGYELMEZTETÉS: Ha az AlphaTec® 6500 öltözet kémiaiilag szennyezett vagy mechanikusan bármilyen módon sérült, azt el kell távolítani. A ruha csak akkor használható újra, ha semmilyen módon nem szennyeződött vagy sérült - lásd az 5.1. szakaszt.

7.3 Eltávolítás

A ruhaneműket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és ha szennyezettek, figyelembe kell venni a szennyeződéseket.

8. Tárolás

Az Ansell termékek a szokásos tárolási gyakorlatnak megfelelően tárolhatók. Javasoljuk, hogy a védőruhát az eredeti dobozában, száraz, tiszta állapotban, összehajtogatva, hogy a viselet ne sérüljön meg, kissé nyitott cipzárral (kb. 10 cm/4”) és teljesen viaszoltan tárolja.

8.1 Tárolási feltételek

- Száraz, páratartalom felső határa 70%
- Szobahőmérséklet, 5 - 30 °C
- Közvetlen napfénytől távol
- Ózonfejlesztő forrásoktól, például elektromos motoroktól, fénycsőektől és légkondicionálóktól távol.

! VIGYÁZAT: A védőruha járműveken vagy konténereken történő tárolásakor el kell kerülni az érintkezési felülettel való állandó súrlódás okozta kopást.

8.2 Szavatossági idő

Megfelelő tárolás és a jelen utasításoknak szigorúan megfelelő karbantartás esetén az AlphaTec® 6500 tervezett eltarthatósági ideje 10 év.

9. Karbantartás

Minden karbantartási munkát képzett szervizmérnököknek vagy technikusoknak kell elvégezniük, és azokat fel kell jegyezni az egyes ruhákhoz mellékelt nyilvántartási lapon. Az alábbiakban megadott karbantartási időszakok csak a védőruha együttesre vonatkoznak.

! FIGYELMEZTETÉS: A védőruhát csak akkor szabad újra felhasználni, ha az semmilyen módon nem szennyeződött vagy sérült. A védőruha javítását illetéktelen személyek nem kísérrelhetik meg. A mellékelt tartályba történő újbóli tárolás előtt a védőruhát az ISO 17491-1 belső nyomáspróba szerint meg kell vizsgálni, hogy ellenőrizni lehessen a szivárgást (9.2. szakasz).

9.1 Karbantartási ütemterv

Elvégzendő feladat	Használat előtt	Használat után	5 év a gyártástól számítva	7,5 év a gyártástól számítva
Fertőtlenítés ¹		X		
Szorossági / nyomáspróba ²		X	X	X
A szelepmembránok cseréje			X	
A viselő vizuális ellenőrzése ³	X			

¹ A fertőtlenítéssel kapcsolatos tanácsokat lásd a 7.1. szakaszban.
² Az ISO 17491-1 szabvány szerinti belső nyomásvizsgálatra vonatkozó információkat lásd a 9.2. szakaszban.
³ A szemrevételezéssel kapcsolatos információkat lásd az 5.1. szakaszban.

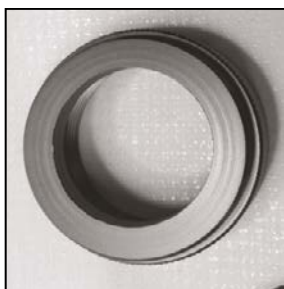
9.2 A gázzáróság vizsgálata az ISO 17491-1 szabvány szerint

Ha a ruhát használták, de nem szennyeződött, szemrevételezéssel ellenőrizni kell, hogy nem történt-e sérülés, és a ruhát az ISO 17491-1 szabvány szerint meg kell vizsgálni a szivárgásmentesség szempontjából.

Vizsgálóberendezés: AlphaTec® vizsgálóberendezés. Más berendezések is használhatók, pl. LabTech tesztelőberendezés az AlphaTec® ruhákhoz az alább látható adapterekkel.



Kilégzési tömítő dugó x 1



Tartó gallér x 2



Felfújási és érzékelési dugó x 1

Eljárás az AlphaTec® vizsgálóberendezés használatával



Kövesse az alábbi utasításokat a fedél eltávolításához az AlphaTec® kipufogószelepről. Fektesse a ruhát egy sík felületre, és keresse meg a kipufogószelepeket a motorháztető hátoldalán. [!] A szelepfedél eltávolításakor NE fogja meg a belső szeleptartó gallérokat, mert ez meglazíthatja a szelepet a ruháról.

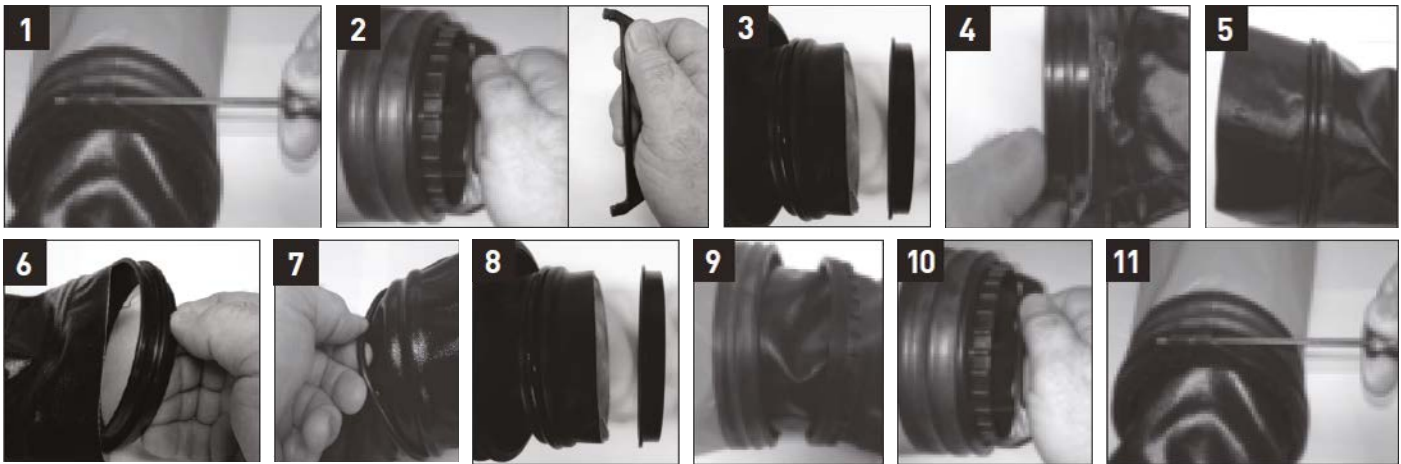
1. lépés: A külső szelepfedél eltávolításához először forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a fedél füle 6-8 mm-re a szelepház ütközője után legyen.
2. lépés: Óvatosan helyezzen be egy vékony pengét (ne használjon kést) a fedőlap és a test ütközője közé. [!] NE próbálja meg szétfeszíteni a fülest és a szeleptest ütközőjét, mert ez károsíthatja a kipufogószelepet.
3. lépés: Lassan fordítsa el a szelepfedelet az óramutató járásával ellentétes irányba a lapát felett, ez lehetővé teszi, hogy a fedél fülét a test ütközőjén túlra helyezze. Ismételje meg ezt a műveletet, amíg a szelepfedél ki nem csavarodik a szelepházból.
4. lépés: Az 1. számú kipufogószelepen helyezze be a tömítődugót, majd tegye rá a rögzítőgyűrűt (1 db) a tömítődugóra, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba.
5. lépés: A 2. számú kipufogószelepen távolítsa el a membránt a középső fülek felfelé húzásával.
6. lépés: Helyezze a rögzítő gallért (1 db) a fekete adapterre.
7. lépés: Csavarja a fekete adaptert a szürke tesztadapterre, biztosítva a szoros csatlakozást.
8. lépés: Nyomja a fekete adaptert a kipufogószelepbe, majd húzza meg a rögzítő gallért.
9. lépés: Zárja be a cipzárat.
10. lépés: Csatlakoztassa a nyomásmérőt a tesztadapteren lévő mellbimbón keresztül.
11. lépés: Fújja fel a ruhát légpisztollyal 1750 Pa/17,5 mbar-ra.
12. lépés: Az adapteren lévő szelep segítségével csökkentse a nyomást 1700 Pa/17,0 mbar-ra. Ez a vizsgálat előtti túgulasi nyomás. Tartsa ezt a nyomást 10 percig, szükség esetén levegő hozzáadásával.
13. lépés: Állítsa be a nyomást 1650 Pa/16,5 mbar-ra. Ez a vizsgálati nyomás. Állítsa be és indítsa el az időzítőt, és várjon 6 percet! FIGYELMEZTETÉS Ne nyúljon ruhához a tesztidőszak alatt.
14. lépés: 6 perc után jegyezze fel a nyomást. Ha ez a nyomás legalább 1350 Pa/13,5 mbar, a ruha átment a teszten. Jegyezze fel a végső nyomást a "Vizsgálati jegyzőkönyv címkéjén".
15. lépés: A nyomáspróba befejezése után csatlakoztassa le a nyomásmérőt a tesztadapterről, és távolítsa el a tesztadaptert és a tömítődugót a kipufogószelepekről.
16. lépés: A membrán újbóli felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a membrán nem tartalmaz port, és tolja a membrán közepét a szelepházban lévő rögzítőcsap fölé.
17. lépés: A KIJELZŐSZÁLLÍTÓVENTIL FÜGGŐK VISSZATÖLTÉSE - Vigyázzon, hogy ne menjen keresztbe a menet. Csavarja a szelepfedelet az óramutató járásával megegyező irányban a szelepházra, a fedelet addig forgatva, amíg a fedelet tartó fül és a szelepház ütközője 3 kattantást nem produkál

! FIGYELMEZTETÉS: Ha a ruha nem felel meg ezen a vizsgálaton, a ruhát ki kell vonni a forgalomból.

9.3 Kesztyűcsere - Külső reteszelő kapcsolat

Ha a kesztyű a használat során megsérül vagy szennyeződik, akkor a kesztyűt ki lehet cserélni, de csak megfelelően képzett, hozzáértő személy által. Nem engedélyezett kesztyű felhelyezése nem megengedett, és minden egyes cserét követően a ruhát a 9.2. szakasznak megfelelően újra meg kell vizsgálni a tömítettségét.

Minden változásról és az azt követő vizsgálatokról nyilvántartást kell vezetni az egyes ruhákhoz mellékelt nyilvántartási lapon.



- 1. lépés: A mellékelt hatlapos szerszámmal csavarja ki a külső bilincset.
- 2. lépés: A bilincs eltávolítása után a mellékelt szerszámmal csavarja ki a rögzítő gallért.*
- 3. lépés: Távolítsa el a csúszó alátétet.
- 4. lépés: Vegye le a kesztyűtartó gallért.
- 5. lépés: Vegye le az O-gyűrűt a kesztyűről.
- 6. lépés: Helyezze a kesztyűtartó gallért az új kesztyűbe. Nyomja a gallért a kesztyűbe úgy, hogy a kesztyű a gallér körül feszüljön. Megjegyzés A gallért úgy kell a kesztyűbe helyezni, hogy a MICROCHEM felirat a kesztyű ujjai felé nézzen.
- 7. lépés: Helyezze az O-gyűrűt a kesztyű fölé, és illessze be a tartókarika mélyedésébe. Tolja be a kesztyűt a mandzsettába, ügyelve arra, hogy a bal kesztyű a bal oldali kesztyűben legyen, és ugyanígy a jobb oldali kesztyűben is. Ügyeljen arra, hogy a kesztyű hátsó része közepén legyen a ruha ujjának hátsó varrásához.
- 8. lépés: A csúszós gallért most a kesztyűre kell illeszteni, és fel kell nyomni a tartó gallérhoz, úgy, hogy a széles perem a tartó gallérhoz és a kesztyűhöz érjen.
- 9. lépés: Csúsztassa a kesztyűtartó gallért a kesztyűre.
- 10. lépés: Csavarja be a rögzítő gallért az óramutató járásával megegyező irányban a mandzsettába, amíg szorosan meg nem húzza. A mellékelt szerszámmal győződjön meg arról, hogy a rögzítőgallér szorosan záródik.
- 11. lépés: Helyezze a biztonsági rögzítő bilincset a mandzsetta és a rögzítő gallér köré, a szorítócsavarral a kesztyű hátulján. Győződjön meg arról, hogy a bilincs a mandzsetta pereme fölött helyezkedik el, és hogy a fülkék a tartókarika fogantyúi között helyezkednek el. Húzza meg a csavart a mellékelt szerszámmal, amíg a csavar alatti mindkét fül a markolatok között helyezkedik el, 2 mm-es réssel.

*A rögzítő gallér eltávolításakor kesztyűt kell viselni, mivel előfordulhat, hogy a szennyeződések nem kerültek teljesen eltávolításra a gallérról a fertőtlenítés során.

10. Pass-Through opció



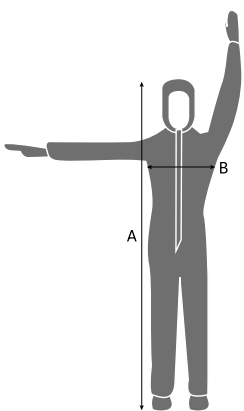
Külső csatlakozás Belső köldökzsinór a légzőkészülékhez való csatlakozáshoz Tömlőcsatlakozás a SCBA-hoz

Az áthaladó öltözet opció 360° csatlakozást tartalmaz a ruhán kívülre szerelt öltönyön. A ruhán belül van egy köldökzsinórcső, amely a légzőkészülék légzőkészülék kiegészítő légvezeték-csatlakozójához csatlakozik. A pass-through maximális üzemi nyomása 10 bar.

! FIGYELMEZTETÉS:

- az átjáró csak arra szolgál, hogy a légzőkészülék időhatárán túl, dekontaminációs célokra lélegezhető levegőt biztosítson, és soha nem szabad önmagában használni.
- használat előtt kérjük, ellenőrizze az Ansell Ltd-vel vagy a légzőkészülék gyártójával, hogy az áthaladás kompatibilis-e az Ön légzőkészülék-rendszerével.

11. Méret táblázat



Testméretek (cm)		
Öltöny mérete	Magasság (A)	Mellkasi kerület (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Boot to Suit méret útmutató			
Öltöny mérete	Bota UK	Bota Europe	Bota USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Kesztyűméret útmutató (GA2 készlet)		
Öltöny mérete	02-100 Kesztyű	38-560 Kesztyű
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. EU-típusjóváahagyási adatok

Lásd az EU-típusjóváahagyást a 106. oldalon. A teljes ruha elérte a 3. (legmagasabb) osztályt a radioaktív tárgyak elleni védelem tekintetében az EN 1073-2:2002 szabvány szerint, 500 feletti névleges védelmi tényezővel. Az EN 14325:2018 és az EN 14126:2003 szabvány szerinti vizsgálatok és osztályozások alatt.

Meg kell jegyezni, hogy minden kémiai vizsgálatot a ruha anyagának mintadarabjain végeztek laboratóriumi körülmények között, nem pedig tényleges munkahelyi környezetben. A felhasználónak kell eldöntenie, hogy a laboratóriumi körülmények között kapott eredmények alkalmazhatók-e a tényleges használati körülményekre. A bemutatott információk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

ÖLTÖNY ANYAGA ÉS VARRÁS - MECHANIKAI ADATOK

Ingatlan	Vizsgálati módszer	Osztály követelménye	Osztály
Kopás	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 / 6
Rugalmassági repedés	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 / 6
Rugalmas repedés -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 / 6
Szakadási ellenállás	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 / 6
Szakítószilárdság	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 / 6
Szűrásállóság	EN 863	> 10 N	2 / 6
Lánggal szembeni ellenállás	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 másodpercig a lángon, utána szivárog	2 / 3
Varratszilárdság	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 / 6
Cipzár erőssége	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 / 6

A PERMEÁCIÓS ÁTTÖRÉSI IDŐ OSZTÁLYOZÁSA

Osztály	1	2	3	4	5	6
Permeációs idő	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

ÖLTÖNY ANYAGA ÉS VARRATAI - ELLENÁLLÁS A VEGYI ANYAGOK ÁTERESZTÉSÉVEL SZEMBEN - OSZTÁLYOS TELJESÍTMÉNY

Kémiai	Vizsgálati módszer	Öltöny anyag	Varrás	Víztükör varrás
Aceton		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Acetonitril		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Vízmentes ammónia (gáz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Szén-diszulfid		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Klór (gáz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Diklór-metán		6 / 6	6 / 6	4 / 6
Dietil-amin		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Etil-acetát	ISO 6529:2013	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hexán		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hidrogén-klorid (gáz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Metanol		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Nátrium-hidroxid, 40%		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Kénsav, 96%		6 / 6	6 / 6	5 / 6
Tetrahidrofurán		6 / 6	6 / 6	6 / 6
Toluol		6 / 6	6 / 6	6 / 6

KOMPONENSEK - VEGYSZEREKKEL SZEMBENI ELLENÁLLÁS - OSZTÁLY TELJESÍTMÉNYE

Kémiai	Vizsgálati módszer	Visor	Nitril Rbber csizma	Cipzár	Kesztyű, AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560 kombinációval
Aceton		6 / 6	5 / 6	6 / 6	6 / 6
Acetonitril		6 / 6	5 / 6	6 / 6	6 / 6
Vízmentes ammónia (gáz)		6 / 6	6 / 6	5 / 6	6 / 6
Szén-diszulfid		6 / 6	6 / 6	4 / 6	6 / 6
Klór (gáz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Diklór-metán		4 / 6	3 / 6	2 / 6	6 / 6
Dietil-amin		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Etil-acetát	ISO 6529:2013	6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hexán		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Hidrogén-klorid (gáz)		6 / 6	6 / 6	6 / 6	5 / 6
Metanol		6 / 6	6 / 6	5 / 6	6 / 6
Nátrium-hidroxid, 40%		6 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Kénsav, 96%		5 / 6	6 / 6	6 / 6	6 / 6
Tetrahidrofurán		6 / 6	5 / 6	2 / 6	6 / 6
Toluol		6 / 6	6 / 6	4 / 6	6 / 6

A FERTŐZŐ ÁGENSEK BEHATOLÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS - OSZTÁLYOS TELJESÍTMÉNY

Vizsgálatok és osztályozás az EN 14126 - Fertőző ágensek szerint	Öltöny anyag
Szintetikus vér (ISO 16603:2004)	6 / 6
Phi-X174 bakteriofág (ISO 16604:2004)	6 / 6
Biológiailag szennyezett aeroszolok behatolása Staphylococcus aureus ATCC 6538 segítségével (ISO/DIS 22611:2003)	3 / 3
Száraz mikrobiális penetráció Bacillus subtilis alkalmazásával (ISO 22612:2005)	3 / 3
Nedves bakteriális penetráció, Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610) felhasználásával.	6 / 6

13. Pótalkatrészek

- | | |
|--------------------|---|
| AC01-P-00-036-10 | - GA2 kesztyűkészlet 10-es méret |
| AC01-P-00-036-11 | - GA2 kesztyűkészlet 11-es méret |
| AR-SR-EXVLV-MEM-AT | - Kilégzőszelep membrán |
| AC01-P-00-061-00 | - Kilégzőszelep adapterek - univerzális - bármely nyomásmérő készlettel használható |
| AC01-P-00-062-00 | - Kilégzőszelep adapterek - AlphaTec® nyomásmérő készlettel használható |
| AR-SR-PTK-ENCAP | - AlphaTec® nyomásmérő készlet |

FIGYELEM!

14. Felelősségi információk

A gyártó kizár minden, a termék csomagolásán kifejezetten nem szereplő garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell termékek nem rendeltetésszerű használatáért.

Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory

Ευρετήριο

1.	Σκέψεις για την ασφάλεια.....	112	7.1	Απολύμανση.....	114
1.1	Ορισμοί των εικονιδίων σήματος που χρησιμοποιούνται στις οδηγίες.....	112	7.2	Απογύμνωση (αφαίρεση της προστατευτικής στολής).....	114
1.2	Ορισμοί των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στην ετικέτα της στολής.....	112	7.3	Διάθεση.....	114
2.	Περιγραφή του κοστούμι.....	112	8.	Αποθήκευση.....	114
3.	Εγκρίσεις.....	113	8.1	Συνθήκες αποθήκευσης.....	114
	Ευρωπαϊκή έγκριση τύπου ΕΕ.....	113	8.2	Διάρκεια ζωής.....	114
4.	Ορθή χρήση.....	113	9.	Συντήρηση.....	114
4.1	Προβλεπόμενη χρήση.....	113	9.1	Πρόγραμμα συντήρησης.....	114
4.2	Περιορισμοί χρήσης.....	113	9.2	Δοκιμή στεγανότητας από αέριο σύμφωνα με το ISO 17491-1.....	114
4.3	Θερμοκρασία χρήσης.....	113	9.3	Οδηγίες αλλαγής γαντιών.....	115
5.	Προ-χρήση.....	113	10.	Επιλογή PassThrough.....	116
5.1	Πριν από τη χρήση.....	113	11.	Πίνακας μεγεθών.....	116
5.2	Διαδικασία ένδυσης (Dressing).....	113	12.	Δεδομένα έγκρισης τύπου ΕΕ.....	116
6.	Σε χρήση.....	114	13.	Ανταλλακτικά & αξεσουάρ.....	117
6.1	Διαδικασία ελέγχου του μανομέτρου/μανόμετρου.....	114	14.	Πληροφορίες για την ευθύνη.....	117
7.	Μετά τη χρήση.....	114	15.	Εικονογραφήσεις.....	1

1. Σκέψεις για την ασφάλεια

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης (ΟΧΧ) ισχύουν μόνο για την προστατευτική στολή περιορισμένης χρήσης AlphaTec® 6500 Gas Tight

- Η στολή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με το περιεχόμενο της παρούσας ΟΧΧ.
- Χρησιμοποιήστε τη στολή μόνο για τους σκοπούς που καθορίζονται στο παρόν.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή ελλιπή στολή και μην τροποποιείτε τη στολή.
- Για την επισκευή και τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της AlphaTec®, διαφορετικά ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία της.

1.1 Ορισμοί των όρων συναγερμού που χρησιμοποιούνται στις οδηγίες

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις χρησιμοποιούνται σε αυτό το IFU για να επισημάνουν στο χρήστη καταστάσεις ή ενέργειες που χρειάζονται ιδιαίτερη προσοχή για να μην τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια του χρήστη, του κοστούμιού ή του περιβάλλοντος.

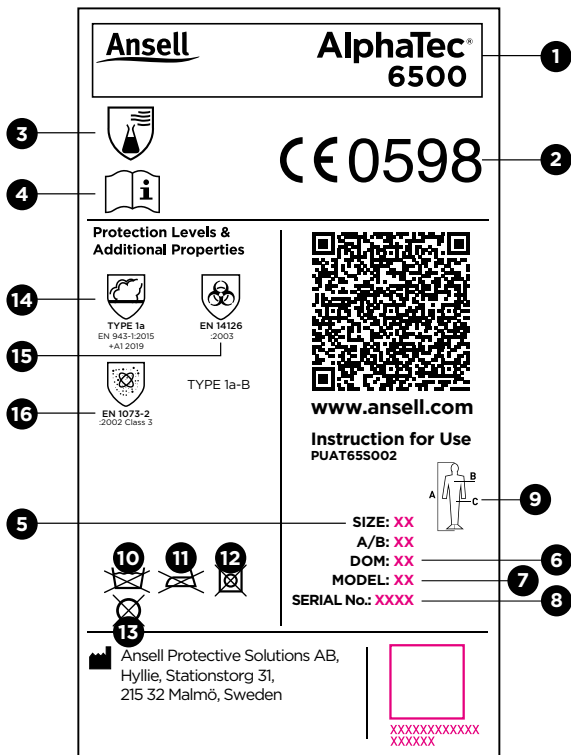
! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

! ΠΡΟΣΟΧΗ - Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν ή στο περιβάλλον

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Υποδεικνύει πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της στολής.

Σημαντική σημείωση: Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση των βοηθητικών ΜΑΠ (αναπνευστική συσκευή, γάντια και μπότες) ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή. Για τα γάντια και τις μπότες που παρέχονται με τις αεροστεγείς στολές AlphaTec® 6500, τα έγγραφα οδηγιών χρήσης για αυτά τα είδη περιλαμβάνονται στη συσκευασία

1.2 Ορισμοί των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στην ετικέτα της στολής



Σήμανση ετικέτας

1. Κατασκευαστής/επωνυμία του κοστούμιού.
2. Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση εξοπλισμού ατομικής προστασίας κατηγορίας III. Η διασφάλιση της ποιότητας αξιολογήθηκε και πιστοποιήθηκε από την SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 0598. Η εξέταση τύπου ΕΕ διενεργήθηκε από την FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Δανία. Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 0200.
3. Χημική προστατευτική ενδυμασία περιορισμένης χρήσης.
4. Διαβάστε το παρόν φύλλο οδηγιών χρήσης πριν από τη χρήση.
5. Διαστασιολόγηση
6. Μήνας/Ετος κατασκευής
7. Αναγνώριση μοντέλου
8. Σειριακός αριθμός της στολής
9. Το εικονογράφημα μεγέθους υποδεικνύει τις σωματικές διαστάσεις
10. Να μην πλένεται
11. Μην σιδερώνετε
12. Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο
13. Μην καθαρίζετε στο στεγνό.

Επίπεδα προστασίας & πρόσθετες ιδιότητες

14. Πλήρης προστασία του σώματος "Τύποι"
15. Ύφασμα δοκιμασμένο σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126 για φραγμό σε μολυσματικούς παράγοντες
16. Η στολή προσφέρει προστασία από μόλυνση ραδιενεργών σωματιδίων

2. Περιγραφή της αγωγής

Η AlphaTec® 6500 είναι μια στολή χημικής προστασίας περιορισμένης χρήσης Gas Tight

- Προορίζεται για χρήση με αυτοδύναμη αναπνευστική συσκευή θετικής πίεσης (SCBA) και μάσκα πλήρους προσώπου*
- Μονόδερμη, δηλαδή δεν απαιτείται κάλυμμα
- Περιορισμένη χρήση

Η AlphaTec® 6500 διατίθεται στα ακόλουθα σχέδια

- Ενθυλακωτική στολή/τύπος 1a, σχεδιασμένη για χρήση με SCBA που φοριέται μέσα στη στολή.
- Η στολή είναι εφοδιασμένη με:
- Ραμμένες κάλτσες ή προσαρτημένες μπότες
- Ζώνη μέσης - η μέση της στολής υποστηρίζεται μέσω μιας εσωτερικής ζώνης η οποία πρέπει να φοριέται ΠΑΝΤΑ.
- Ανταλλάξιμα γάντια

Ένα προαιρετικό pass-thru είναι επίσης διαθέσιμο για όλα τα μοντέλα (βλ. ενότητα 10). Τα ακόλουθα αξεσουάρ παραδίδονται με κάθε κοστούμι:

- Σετ συντήρησης για φερμουάρ
- Εργαλείο εξαγώνο και εργαλείο δακτυλίου συγκράτησης μανσέτας για το εξωτερικό σύστημα κλειδώματος γαντιών
- Γάντι εσωτερικής άνεσης
- Αντιθαμβωτικό σπρέι AlphaTec® AF3

*Η στολή θα φιλοξενήσει τις κυριότερες μάρκες SCBA, όπως Interspiro, Scott, Dräger και MSA. Για τους Ευρωπαίους χρήστες, η SCBA πρέπει να είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 137. Η στολή πρέπει να φοριέται μαζί με μπότες, αν πρόκειται για έκδοση με κάλτσες, και κράνος ασφαλείας.

3. Ευρωπαϊκή έγκριση τύπου ΕΕ

Το AlphaTec® 6500 φέρει σήμανση CE και έχει έγκριση τύπου ΕΕ σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας και τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Προστατευτική ενδυμασία έναντι υγρών και αέριων χημικών ουσιών, αερολυμάτων και στερεών σωματιδίων (Τύπος 1a)
- EN 14126: 2003 Προστασία από μολυσματικούς παράγοντες τύπου 1a-B
- EN 1073-2:2002 Προστασία από ραδιενεργά σωματίδια, κατηγορία 3

Το AlphaTec® 6500 έχει επίσης δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 943-2:2019, με εξαίρεση την απαίτηση πρακτικής απόδοσης σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Το AlphaTec® 6500 έχει εγκριθεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό με αριθμό 0200: FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dania.

Συνεχιζόμενη συμμόρφωση σύμφωνα με την Ενότητα Δ που εγκρίθηκε από τον κοινοποιημένο οργανισμό αρ. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Ελσίνκι, Φινλανδία.

4. Σωστή χρήση

4.1 Προβλεπόμενη χρήση

Η στολή προστατεύει από χημικές ουσίες σε αέρια, υγρή, αεροζόλ και στερεή μορφή. Προστατεύει επίσης από μολυσματικούς παράγοντες, δηλαδή βακτήρια, ιούς και μύκητες.

4.2 Περιορισμοί χρήσης

- Αποφύγετε την εκτεταμένη θερμότητα και τις ανοιχτές φλόγες.
- Η στολή δεν προορίζεται για πυρόσβεση
- Η στολή δεν προστατεύει από την ακτινοβολία π.χ. ακτινοβολία άλφα, βήτα, γάμμα ή ακτίνες Χ.
- Αποφύγετε εκρηκτικά περιβάλλοντα.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, εάν η στολή AlphaTec® 6500 έχει μολυνθεί χημικά ή βιολογικά ή έχει υποστεί μηχανική βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο, ΠΡΕΠΕΙ να απορριφθεί. Η στολή πρέπει να επαναχρησιμοποιείται μόνο εάν δεν έχει μολυνθεί ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο.

Χρήση σε χαμηλές θερμοκρασίες και θόλωση της προσωπίδας

Η αντιθαμβωτική επεξεργασία, AlphaTec® AF3, πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα χαμηλών θερμοκρασιών, αλλά συνιστάται να χρησιμοποιείται πάντα, ανεξάρτητα από το κλίμα και τη θερμοκρασία. Θα πρέπει να εφαρμόζεται στο εσωτερικό και στο εξωτερικό της προσωπίδας για να βελτιώσει την αντοχή της στο θόλωμα/ομίχλη. Το σπρέι AlphaTec® AF3 παρέχεται μαζί με τη στολή.

Εφαρμογή του AlphaTec® AF3 - Εφαρμόστε στο γέισο χρησιμοποιώντας την ακόλουθη μέθοδο

- Ψεκάστε το διάλυμα AlphaTec® AF3 σε ένα στεγνό πανί
- Ψεκάστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του γέισου της στολής εξασφαλίζοντας πλήρη και ομοιόμορφη κάλυψη.
- σκουπίστε ελαφρά το γέισο χρησιμοποιώντας το πανί για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή.
- Συνιστάται επίσης η εφαρμογή του AlphaTec® AF3 στο εξωτερικό μέρος του γέισου του προστατευτικού καλύμματος SCBA.

Το πανί που χρησιμοποιήθηκε για την εφαρμογή του AlphaTec® AF3 μπορεί να αποθηκευτεί στην τσέπη που βρίσκεται κάτω από το γέισο για να σκουπίζετε το εσωτερικό του γέισου σε περίπτωση θολώματος/ομίχλης.

4.3 Θερμοκρασία χρήσης

-5°C έως +65°C

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Το AlphaTec® 6500 είναι ένα υλικό που δεν αναπνέει, οπότε η θερμοκρασία του σώματος του χρήστη μπορεί να αυξηθεί κατά τη χρήση. Συνεπώς, ο φόρτος εργασίας θα πρέπει να προγραμματίζεται έτσι ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος θερμικής καταπόνησης. Η βραχυπρόθεσμη χρήση σε υψηλότερες ή χαμηλότερες θερμοκρασίες είναι δυνατή, αλλά πρέπει να δίνεται μεγάλη προσοχή όσον αφορά τη θερμική καταπόνηση/τραυματισμούς από κάψιμο και κρουπαγήματα για τον χρήστη.

! ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Οι περισσότερες ιδιότητες απόδοσης της στολής και των εξαρτημάτων της δεν μπορούν να δοκιμαστούν από τον χρήστη στο πεδίο.

5. Προ-χρήση

5.1 Πριν από τη χρήση

Ελέγξτε όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τον ρουχισμό για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική του λειτουργία. Η επιθεώρηση πρέπει να αποτελείται από τα ακόλουθα βήματα:

- Οπτική επιθεώρηση τόσο του εσωτερικού όσο και του εξωτερικού χώρου
- Αναζητήστε επιφανειακές φθορές στο υλικό, τις ραφές, το γέισο, τις μπότες (εάν έχουν τοποθετηθεί), τα εσωτερικά και εξωτερικά γάντια.
- Έλεγχος της λειτουργίας του φερμουάρ και της τοποθέτησης του φερμουάρ.
- Έλεγχος της λειτουργίας των βαλβίδων εξάτμισης και, εάν υπάρχουν, του passhrough. Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά τοποθετημένες και δεν έχουν υποστεί ζημιές.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν διαπιστωθεί βλάβη/ δυσλειτουργία, η στολή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

Για περιβάλλοντα χαμηλών θερμοκρασιών

- Πρέπει να εφαρμοστεί αντιθαμβωτική επεξεργασία AlphaTec® AF3 (βλ. ενότητα 4.2)
- Φορέστε εσώρουχα κατάλληλα για την περίπτωση, εάν επικρατεί κρύος καιρός ή κίνδυνος επαφής με ψυχρά χημικά, φορέστε μονωτικά εσώρουχα.

5.2 Διαδικασία ένδυσης (Dressing)

(ΣΧΗΜΑΤΙΚΕΣ απεικονίσεις θα βρείτε στη σελίδα 1 & 2)

- Για λόγους ασφαλείας και για να διασφαλιστεί το σωστό κλείσιμο είναι απαραίτητο να υπάρχει ένας βοηθός ("Buddy") που θα σας βοηθάει με το ντύσιμο και το απογύμνωμα της στολής.
- Προσπαθήστε να βρείτε μια καθαρή περιοχή για να σταθείτε, απαλλαγμένη από πιθανούς μολυσματικούς παράγοντες ή γενικά σκουπίδια. Εάν κριθεί απαραίτητο (π.χ. για εξωτερική τοποθέτηση), σχεδιάστε ένα ή περισσότερα φύλλα διάσωσης. Κατά περίπτωση, ο χρήστης πρέπει να αφαιρέσει τις μπότες, τα προσωπικά κοσμήματα και τυχόν αιχμηρά αντικείμενα.

Ο βοηθός θα πρέπει στη συνέχεια να σας βοηθήσει με την ακόλουθη ακολουθία ντυσίματος:

- Εάν έχει τοποθετηθεί προαιρετική διέλευση, οι σύνδεσμοι πρέπει να ελέγχονται για συμβατότητα με το SCBA που χρησιμοποιείται και στη συνέχεια να συνδέονται μόλις η στολή βρεθεί στο ύψος της μέσης κατά τη διάρκεια της ένδυσης.
- Ο χρήστης φοράει το σετ SCBA σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, αφήνοντας τη μάσκα προσώπου να κρέμεται από τον ιμάντα της γύρω από το λαιμό του. (Εικ. 1)
- Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν ραδιοεπικοινωνίες, θα πρέπει να δοκιμαστούν πριν ο χρήστης φορέσει τη στολή.
- Με βοήθεια, ο χρήστης μπαίνει στη στολή και τη σηκώνει στο ύψος της μέσης, εξασφαλίζοντας ότι τα πόδια σας είναι σωστά τοποθετημένα στις κάλτσες ή στις μόνιμα προσαρτημένες μπότες. Οι κάλτσες είναι σχεδιασμένες για να φοριούνται μέσα σε χημικές προστατευτικές μπότες wellington (πωλούνται χωριστά), με το υπερκάλυμμα να τοποθετείται πάνω από το άνοιγμα της μπότας wellington. (Εικ. 2-5)
- Πραγματοποιήστε τους απαραίτητους ελέγχους πριν από την είσοδο, ενεργοποιήστε την SCBA και φορέστε τη μάσκα προσώπου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. (Εικ. 6)
- Ο χρήστης διπλώνει τα χέρια στο στήθος του, ενώ ο βοηθός σηκώνει τη στολή πάνω από το SCBA και το κεφάλι του χρήστη. (Εικ. 7-8)
- Ο βοηθός θα πρέπει να τακτοποιήσει τη στολή/το προσωπείο για άνεση και να κλείσει προσεκτικά αλλά σταθερά το φερμουάρ της στολής, το φερμουάρ είναι πλήρως κλειστό με το περύνιο να ασφαρίζεται με το Velcro στη σωστή θέση. (Εικ. 9)

- Ο χρήστης μπορεί τώρα να βάλει τα χέρια στα μανίκια και να τοποθετήσει τα χέρια στα προσαρτημένα γάντια. (Εικ. 10)
- Τραβήξτε το φερμουάρ ευθεία, χρησιμοποιώντας τα δύο χέρια. Ποτέ μην το πιέζετε με δύναμη! Εάν μπλοκάρει, τραβήξτε το απαλά προς τα πίσω και δοκιμάστε ξανά. Βεβαιωθείτε ότι το φερμουάρ έχει κλείσει πλήρως.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χειριστείτε το φερμουάρ με προσοχή. Ένα κατεστραμμένο φερμουάρ μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

6. Κατά τη χρήση

Κατά τη διάρκεια της παρέμβασης, φροντίστε να:

- Ελαχιστοποιήστε την έκθεση σε χημικές ουσίες
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με τις χημικές ουσίες στο μέτρο του δυνατού.

6.1 Διαδικασία ελέγχου του μανομέτρου/μανόμετρου

Για να ελέγξετε το μανόμετρο/το πιεσόμετρο, το χέρι πρέπει να αποσυρθεί από το γάντι:

- Πιάστε το δεξί γάντι με το αριστερό σας χέρι
- Τραβήξτε το δεξί χέρι μέσα στη στολή
- Ελέγξτε το μανόμετρο/το ραδιόφωνο/άλλο
- Βάλτε το δεξί χέρι ξανά μέσα στο γάντι
- Για να τραβήξετε το αριστερό χέρι μέσα στη στολή, πιάστε αντί αυτού το αριστερό γάντι με το δεξί σας χέρι

7. Μετά τη χρήση

7.1 Απολύμανση

Μετά από μια αντίδραση σε επικίνδυνο περιβάλλον, η στολή πρέπει να απολυμανθεί πριν από την απογύμνωσή της, για να προστατευθεί ο χρήστης από τη μόλυνση.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε έναν βοηθό για την απολύμανση.
- Ο βοηθός πρέπει επίσης να φοράει κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό και ενδεχομένως αναπνευστική προστασία.
- Ξεπλύνετε τη στολή με άφθονο νερό, κατά προτίμηση με προσθήκη απορρυπαντικού.

7.2 Απογύμνωση (αφαίρεση της προστατευτικής στολής)

- Ανοίξτε το κάλυμμα με το φερμουάρ. Ανοίξτε προσεκτικά το φερμουάρ τραβώντας το απαλά. Καθώς ο ρυθμιστής του φερμουάρ κινείται, κρατηθείτε από το υλικό της στολής στο ίδιο επίπεδο. Το άνοιγμα με υπερβολική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Τραβήξτε τα χέρια σας από τα μανίκια και κρατηθείτε από το εσωτερικό του γείσου
- Ανοίξτε προσεκτικά τη στολή προστασίας
- Τραβήξτε τη στολή προστασίας

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η στολή AlphaTec® 6500 έχει μολυνθεί χημικά ή έχει υποστεί μηχανική βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο, ΠΡΕΠΕΙ να απορριφθεί. Η στολή θα πρέπει να επαναχρησιμοποιείται μόνο εάν δεν έχει μολυνθεί ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο - βλ. ενότητα 5.1

7.3 Διάθεση

Απορρίψτε τα ενδύματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και, εάν έχουν μολυνθεί, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι μολυσματικές ουσίες.

8. Αποθήκευση

Τα προϊόντα Ansell μπορούν να αποθηκεύονται σύμφωνα με τις συνήθεις πρακτικές αποθήκευσης. Συνιστάται η στολή να φυλάσσεται στο αρχικό της κουτί, σε στεγνή, καθαρή κατάσταση, διπλωμένη έτσι ώστε να μην καταστρέφεται το γείσο, με το φερμουάρ ελαφρώς ανοιχτό (περίπου 10cm/4") και πλήρως κερωμένη.

8.1 Συνθήκες αποθήκευσης

- Ξηρό με ανώτατο όριο υγρασίας 70%
- Θερμοκρασία δωματίου, 5 - 30 °C
- Μακριά από άμεσο ηλιακό φως
- Μακριά από πηγές που παράγουν όζον, π.χ. ηλεκτρικές μηχανές, λαμπτήρες φθορισμού και κλιματιστικά.

! ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση αποθήκευσης της προστατευτικής στολής σε οχήματα ή δοχεία πρέπει να αποφεύγεται η τριβή μέσω μόνιμης τριβής με την επιφάνεια επαφής

8.2 Διάρκεια ζωής

Εάν αποθηκεύεται σωστά και συντηρείται αυστηρά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής του AlphaTec® 6500 είναι 10 έτη.

9. Συντήρηση

Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους μηχανικούς ή τεχνικούς και πρέπει να σημειώνονται στην κάρτα καταγραφής που παρέχεται με κάθε κοστούμι. Οι περίοδοι συντήρησης που αναφέρονται παρακάτω αφορούν μόνο το σύνολο της προστατευτικής στολής.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η στολή πρέπει να επαναχρησιμοποιείται μόνο εάν δεν έχει μολυνθεί ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο. Δεν πρέπει να γίνεται καμία προσπάθεια επισκευής της στολής από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Πριν από την εκ νέου αποθήκευση στο παρεχόμενο δοχείο, η στολή πρέπει να ελεγχθεί σύμφωνα με τη δοκιμή εσωτερικής πίεσης ISO 17491-1, για να ελεγχθούν τυχόν διαρροές (ενότητα 9.2).

9.1 Πρόγραμμα συντήρησης

Εργασία που πρέπει να εκτελεστεί	Πριν από τη χρήση	Μετά τη χρήση	5 έτη από την κατασκευή	7,5 έτη από την κατασκευή
Απολύμανση ¹		X		
Δοκιμή στεγανότητας / πίεσης ²		X	X	X
Αντικατάσταση διαφραγμάτων βαλβίδων			X	
Οπτική επιθεώρηση του χρήστη ³	X			

¹ Ανατρέξτε στην ενότητα 7.1 για συμβουλές σχετικά με την απολύμανση.
² Ανατρέξτε στην ενότητα 9.2 για πληροφορίες σχετικά με τη δοκιμή εσωτερικής πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο ISO 17491-1.
³ Ανατρέξτε στην ενότητα 5.1 για πληροφορίες σχετικά με την οπτική επιθεώρηση.

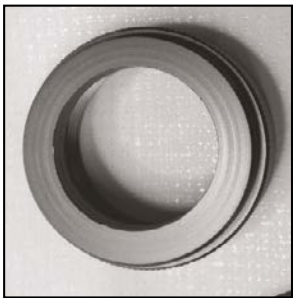
9.2 Δοκιμή στεγανότητας από αέριο σύμφωνα με το ISO 17491-1

Εάν η στολή έχει χρησιμοποιηθεί αλλά δεν έχει μολυνθεί, πρέπει να γίνει οπτική επιθεώρηση για να διασφαλιστεί ότι δεν έχει υποστεί ζημιά και η στολή πρέπει να ελεγχθεί για στεγανότητα σύμφωνα με το πρότυπο ISO 17491-1.

Εξοπλισμός δοκιμής: AlphaTec®. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί άλλος εξοπλισμός, π.χ. δοκιμαστής LabTech με προσαρμογείς όπως φαίνεται παρακάτω για τις στολές AlphaTec®.



Τάπα στεγανοποίησης εκπνοής x 1

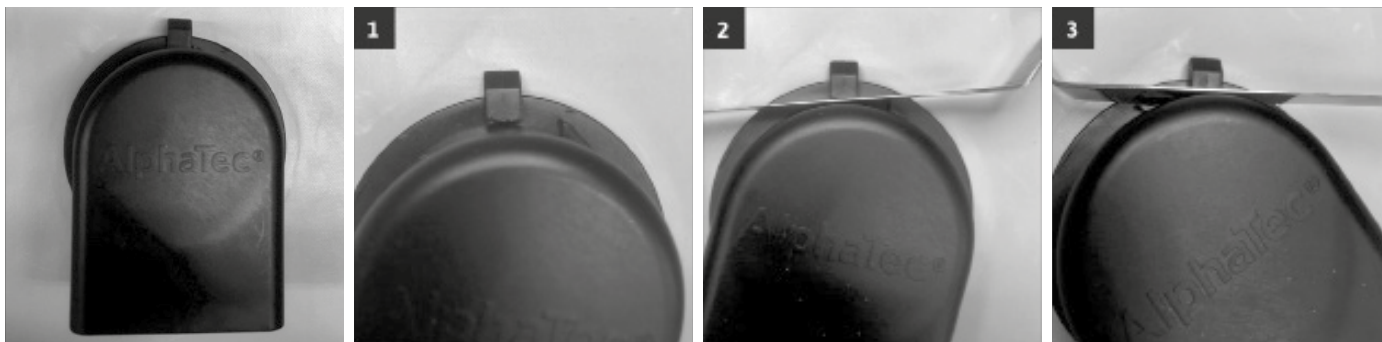


Κολάρο συγκράτησης x 2



Βύσμα φουσκώματος και ανίχνευσης x 1

Διαδικασία με χρήση εξοπλισμού δοκιμών AlphaTec®



Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αφαιρέσετε το κάλυμμα από τη βαλβίδα εξαγωγής AlphaTec®. Απλώστε τη στολή σε μια επίπεδη επιφάνεια και εντοπίστε τις βαλβίδες εξαγωγής στην πίσω πλευρά της κουκούλας. [!] Κατά την αφαίρεση του καλύμματος της βαλβίδας, ΜΗΝ κρατάτε τα εσωτερικά κολάρια συγκράτησης της βαλβίδας, καθώς αυτό μπορεί να χαλαρώσει τη βαλβίδα από τη στολή.

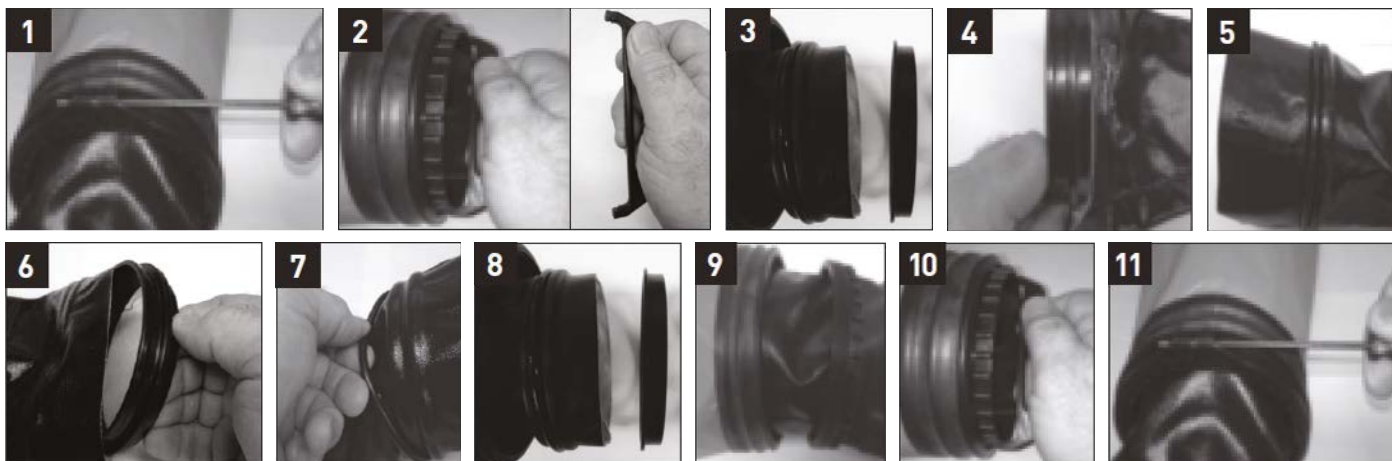
- Βήμα 1: Για να αφαιρέσετε το εξωτερικό κάλυμμα βαλβίδας, περιστρέψτε πρώτα το κάλυμμα δεξιόστροφα, ώστε η προεξοχή του καλύμματος να περάσει 6-8 mm από το στοπ του σώματος βαλβίδας.
- Βήμα 2: Εισάγετε προσεκτικά μια λεπτή λεπίδα (μην χρησιμοποιήσετε μαχαίρι) ανάμεσα στο εξάρτημα του καλύμματος και το στοπ του σώματος. [!] ΜΗΝ προσπαθήσετε να ξεκολλήσετε με μοχλό την προεξοχή και το στοπ του σώματος της βαλβίδας, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη βαλβίδα εξαγωγής.
- Βήμα 3: Γυρίστε αργά το κάλυμμα βαλβίδας αριστερόστροφα πάνω από τη λεπίδα, αυτό επιτρέπει στην προεξοχή του καλύμματος να περάσει το στοπ του σώματος. Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια μέχρι να ξεβιδωθεί το κάλυμμα βαλβίδας από το σώμα βαλβίδας.
- Βήμα 4: Στη βαλβίδα εξαγωγής αριθ. 1 τοποθετήστε το πώμα στεγανοποίησης και προσθέστε το κολάρο συγκράτησης (1 τεμάχιο) στο πώμα στεγανοποίησης και σφίξτε το δεξιόστροφα.
- Βήμα 5: Στη βαλβίδα εξαγωγής αριθ. 2 αφαιρέστε το διάφραγμα τραβώντας την κεντρική προεξοχή προς τα πάνω.
- Βήμα 6: Τοποθετήστε το κολάρο συγκράτησης (1 τεμάχιο) στον μαύρο προσαρμογέα.
- Βήμα 7: Βιδώστε τον μαύρο προσαρμογέα πάνω στον γκρι προσαρμογέα δοκιμής, εξασφαλίζοντας στεγανή σύνδεση.
- Βήμα 8: Σπρώξτε τον μαύρο προσαρμογέα στη βαλβίδα εξαγωγής και, στη συνέχεια, σφίξτε το κολάρο συγκράτησης
- Βήμα 9: Κλείστε το φερμουάρ.
- Βήμα 10: Συνδέστε το μανόμετρο μέσω της θηλής του προσαρμογέα δοκιμής.
- Βήμα 11: Φουσκώστε τη στολή με αεροβόλο πιστόλι σε 1750 Pa/17,5 mbar.
- Βήμα 12: Χαμηλώστε την πίεση στα 1700 Pa/17,0 mbar χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα στον προσαρμογέα. Αυτή είναι η πίεση διαστολής πριν από τη δοκιμή. Διατηρήστε αυτή την πίεση για 10 λεπτά, προσθέτοντας αέρα εάν είναι απαραίτητο.
- Βήμα 13: Ρυθμίστε την πίεση στα 1650 Pa/16,5 mbar. Αυτή είναι η πίεση δοκιμής. Ρυθμίστε και ξεκινήστε το χρονόμετρο και περιμένετε για 6 λεπτά! ΣΗΜΕΙΩΣΗ Μην αγγίζετε τη στολή κατά τη διάρκεια του χρονικού διαστήματος δοκιμής.
- Βήμα 14: Σημειώστε την πίεση μετά από 6 λεπτά. Εάν η πίεση αυτή είναι 1350 Pa/13,5 mbar ή μεγαλύτερη, η στολή έχει περάσει τη δοκιμή. Σημειώστε την τελική πίεση στην "ετικέτα καταγραφής δοκιμών".
- Βήμα 15: Αφού ολοκληρωθεί η δοκιμή πίεσης, αποσυνδέστε το μανόμετρο από τον προσαρμογέα δοκιμής και αφαιρέστε τον προσαρμογέα δοκιμής και το πώμα στεγανοποίησης από τις βαλβίδες εξαγωγής.
- Βήμα 16: Πριν από την επανατοποθέτηση του διαφράγματος, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σκόνη και σπρώξτε το κέντρο του διαφράγματος πάνω από τον πείρο συγκράτησης στο σώμα της βαλβίδας.
- Βήμα 17: ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ - Προσέξτε να μην διασταυρώσετε το σπείρωμα. Βιδώστε το κάλυμμα της βαλβίδας δεξιόστροφα πάνω στο σώμα της βαλβίδας, περιστρέφοντας το κάλυμμα μέχρι να γίνουν 3 κλικ στην προεξοχή του καλύμματος και στο στοπ του σώματος της βαλβίδας.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η στολή δεν περάσει αυτή τη δοκιμή, η στολή πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.

9.3 Αλλαγή γαντιών - Εξωτερικός σύνδεσμος κλειδώματος

Εάν τα γάντια καταστραφούν ή μολυνθούν κατά τη χρήση, τότε μπορούν να αλλάξουν, αλλά μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο, αρμόδιο άτομο. Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση μη εγκεκριμένων γαντιών και μετά από κάθε αλλαγή η στολή πρέπει να ελέγχεται εκ νέου για στεγανότητα σύμφωνα με την ενότητα 9.2.

Θα πρέπει να τηρείται αρχείο όλων των αλλαγών και των επακόλουθων δοκιμών στην κάρτα καταγραφής που παρέχεται με κάθε στολή.



- Βήμα 1: Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωγικό εργαλείο ξεβιδώστε τον εξωτερικό σφιγκτήρα.
- Βήμα 2: Αφού αφαιρεθεί ο σφιγκτήρας, ξεβιδώστε το κολάρο συγκράτησης χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο.*
- Βήμα 3: Αφαιρέστε τη ροδέλα ολίσθησης.

- Βήμα 4: Αφαιρέστε το κολάρο στήριξης των γαντιών.
- Βήμα 5: Αφαιρέστε τον δακτύλιο O από το γάντι.
- Βήμα 6: Τοποθετήστε το κολάρο στήριξης του γαντιού στο νέο γάντι. Σπρώξτε το κολάρο μέσα στο γάντι έτσι ώστε το γάντι να τεντωθεί γύρω από το κολάρο. Σημείωση Το κολάρο ΠΡΕΠΕΙ να εισαχθεί στο γάντι με την ονομασία MICROCHEM προς τα δάχτυλα του γαντιού.
- Βήμα 7: Τοποθετήστε τον δακτύλιο O πάνω από το γάντι και τοποθετήστε τον στην εσοχή του κολάρου στήριξης. Περάστε το γάντι μέσα στο μανίκι, διασφαλίζοντας ότι το αριστερό γάντι βρίσκεται στο αριστερό και το ίδιο για το δεξί γάντι. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω μέρος του γαντιού βρίσκεται κεντρικά στην πίσω ραφή του μανικιού της στολής.
- Βήμα 8: Το κολάρο ολίσθησης πρέπει τώρα να τοποθετηθεί πάνω από το γάντι και να ωθηθεί μέχρι το κολάρο στήριξης, με το φαρδύ χέιλος να εφάπτεται στο κολάρο στήριξης και το γάντι.
- Βήμα 9: Σύρετε το κολάρο συγκράτησης του γαντιού πάνω από το γάντι.
- Βήμα 10: Βιδώστε το κολάρο συγκράτησης δεξιόστροφα στη μανσέτα, μέχρι να σφίξει. Βεβαιωθείτε ότι το κολάρο συγκράτησης είναι σφιχτό χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο.
- Βήμα 11: Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα ασφαλείας γύρω από τη μανσέτα και το κολάρο συγκράτησης, με τη βίδα σύσφιξης στο πίσω μέρος του γαντιού. Βεβαιωθείτε ότι ο σφιγκτήρας βρίσκεται πάνω από το χέιλος της μανσέτας και ότι οι προεξοχές βρίσκονται ανάμεσα στις λαβές του κολάρου συγκράτησης. Σφίξτε τη βίδα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο, μέχρι και οι δύο προεξοχές κάτω από τη βίδα να βρίσκονται μεταξύ των λαβών, με ένα κενό 2 mm.

*Πρέπει να φοράτε γάντια κατά την αφαίρεση του κολάρου συγκράτησης, καθώς η μόλυνση μπορεί να μην έχει απομακρυνθεί πλήρως από το κολάρο κατά την απολύμανση.

10. Επιλογή Pass-Through



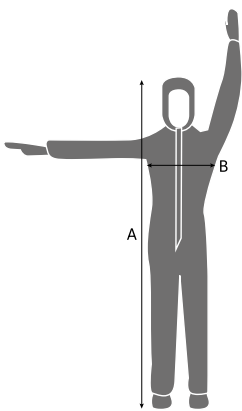
Εξωτερική σύνδεση Εσωτερικός ομφάλιος σωλήνας για σύνδεση με SCBA Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα στο SCBA

Η επιλογή της στολής pass-through περιλαμβάνει μια σύνδεση 360° στο εξωτερικό της στολής. Διαθέτει έναν ομφάλιο σωλήνα στο εσωτερικό της στολής για τη σύνδεση με τη βοηθητική σύνδεση του αγωγού αέρα στην SCBA. Η μέγιστη πίεση λειτουργίας του pass-thru είναι 10 bar.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- η διέλευση προορίζεται μόνο για την παροχή αναπνεύσιμου αέρα πέραν του χρονικού ορίου του SCBA, για σκοπούς απολύμανσης και δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται μεμονωμένα.
- πριν από τη χρήση, παρακαλείστε να ελέγξετε με την Ansell Ltd ή τον κατασκευαστή του αναπνευστικού σας εξοπλισμού τη συμβατότητα του pass-thru με το σύστημα SCBA σας.

11. Διάγραμμα μεγεθών



Μετρήσεις σώματος (cm)

Μέγεθος κοστούμιού	Ύψος (Α)	Περιφέρεια στήθους (Β)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Οδηγός μεγεθών για μπότες

Μέγεθος κοστούμιού	Μπότα UK	Μπότα Europe	Μπότα USA
S to M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL to 3XL	13	48	13.5

Οδηγός μεγεθών γάντι-κοστούμι (σετ GA2)

Μέγεθος κοστούμιού	02-100 Γάντι	38-560 Γάντι
S to XL	10	10
2XL to 3XL	11	11

12. Δεδομένα έγκρισης τύπου ΕΕ

Βλέπε έγκριση τύπου ΕΕ στη σελίδα 113. Το πλήρες κοστούμι πέτυχε την κατηγορία 3 (υψηλότερη) για προστασία από ραδιενεργά αντικείμενα σύμφωνα με το EN 1073-2:2002 με ονομαστικό συντελεστή προστασίας πάνω από 500. Δοκιμές και ταξινομήσεις παρακάτω σύμφωνα με τα πρότυπα EN 14325:2018 και EN 14126:2003.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλες οι χημικές δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε δείγματα του υλικού της στολής σε εργαστηριακές συνθήκες και όχι σε πραγματικό περιβάλλον εργασίας. Ο χρήστης πρέπει να καθορίσει τη δυνατότητα εφαρμογής των αποτελεσμάτων που προέκυψαν υπό εργαστηριακές συνθήκες στις πραγματικές συνθήκες χρήσης. Οι πληροφορίες που παρουσιάζονται υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΥΛΙΚΟ ΚΑΙ ΡΑΦΗ ΣΤΟΛΗΣ - ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ακίνητα	Μέθοδος δοκιμής	Απαίτηση τάξης	τάξης
Τριβή	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 από 6
Ρωγμές Flex	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 από 6
Ρωγμές Flex -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 από 6
Αντοχή στο δάκρυ	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 από 6
Αντοχή σε εφελκυσμό	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 από 6
Αντοχή σε διάτρηση	EN 863	> 10 N	2 από 6
Αντοχή στη φλόγα	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 δευτερόλεπτο σε φλόγα, διαρροή σφιχτή μετά	2 από 3
Αντοχή ραφής	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 από 6
Αντοχή φερμουάρ	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 από 6

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΔΙΑΡΡΗΞΗΣ ΤΗΣ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗΣ

τάξης	1	2	3	4	5	6
Χρόνος διείσδυσης	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

ΥΛΙΚΟ ΣΤΟΛΗΣ & ΡΑΦΕΣ - ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ - ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΛΑΣΗΣ

Χημική ουσία	Μέθοδος δοκιμής	Υλικό κοστούμι	Ραφή	Ραφή γείσου
Ακετόνη	ISO 6529:2013	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Ακετονιτρίλιο		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Άνυδρη αμμωνία (αέριο)		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Δισουλφίδιο του άνθρακα		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Χλώριο (αέριο)		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Διχλωρομεθάνιο		6 από 6	6 από 6	4 από 6
Διαιθυλική αμίνη		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Οξικό αιθυλεστέρα		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Εξάνιο		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Χλωριούχο υδρογόνο (αέριο)		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Μεθανόλη		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Υδροξείδιο του νατρίου, 40%		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Θειικό οξύ, 96%		6 από 6	6 από 6	5 από 6
Τετραϋδροφουράνιο		6 από 6	6 από 6	6 από 6
Τολουόλιο		6 από 6	6 από 6	6 από 6

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΑΠΟ ΧΗΜΙΚΑ - ΚΛΑΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Χημική ουσία	Μέθοδος δοκιμής	Γυαλιά	Μπότες νιτρίλιου Rbber	Φερμουάρ	Γάντια, συνδυασμός AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Ακετόνη	ISO 6529:2013	6 από 6	5 από 6	6 από 6	6 από 6
Ακετονιτρίλιο		6 από 6	5 από 6	6 από 6	6 από 6
Άνυδρη αμμωνία (αέριο)		6 από 6	6 από 6	5 από 6	6 από 6
Δισουλφίδιο του άνθρακα		6 από 6	6 από 6	4 από 6	6 από 6
Χλώριο (αέριο)		6 από 6	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Διχλωρομεθάνιο		4 από 6	3 από 6	2 από 6	6 από 6
Διαιθυλική αμίνη		6 από 6	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Οξικό αιθυλεστέρα		6 από 6	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Εξάνιο		6 από 6	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Χλωριούχο υδρογόνο (αέριο)		6 από 6	6 από 6	6 από 6	5 από 6
Μεθανόλη		6 από 6	6 από 6	5 από 6	6 από 6
Υδροξείδιο του νατρίου, 40%		6 από 6	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Θειικό οξύ, 96%		5 από 6	6 από 6	6 από 6	6 από 6
Τετραϋδροφουράνιο		6 από 6	5 από 6	2 από 6	6 από 6
Τολουόλιο		6 από 6	6 από 6	4 από 6	6 από 6

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΜΟΛΥΣΜΑΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ - ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΛΑΣΗΣ

Δοκιμές και ταξινόμηση σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126 - Μολυσματικοί παράγοντες

	Υλικό κοστούμι
Συνθετικό αίμα (ISO 16603:2004)	6 από 6
Βακτηριοφάγος Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 από 6
Διείσδυση από βιολογικά μολυσμένα αερολύματα, με χρήση του Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 από 3
Ξηρή μικροβιακή διείσδυση με χρήση Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 από 3
Υγρή βακτηριακή διείσδυση, χρησιμοποιώντας Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 από 6

13. Ανταλλακτικά

AC01-P-00-036-10	- Σετ γαντιών GA2 μέγεθος 10
AC01-P-00-036-11	- Σετ γαντιών GA2 μέγεθος 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Διάφραγμα βαλβίδας εκπνοής
AC01-P-00-061-00	- Προσαρμογείς βαλβίδας εκπνοής - γενικής χρήσης - για χρήση με οποιοδήποτε σετ δοκιμής πίεσης
AC01-P-00-062-00	- Προσαρμογείς βαλβίδας εκπνοής - για χρήση με το σετ δοκιμής πίεσης AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Σετ δοκιμής πίεσης AlphaTec®

ΠΡΟΣΟΧΗ!

14. Πληροφορίες για την ευθύνη

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε εγγύηση που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν ευθύνεται για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων Ansell.

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна за изтегляне на www.ansell.com/regulatory

индекс

1.	Съображения за безопасност.....	118	7.1	Обеззаразяване.....	120
1.1	Определения на сигналните икони, използвани в инструкциите.....	118	7.2	Сваляне на предпазни костюм (Doffing).....	120
1.2	Определения на пиктограмите, използвани върху етикета на костюма.....	118	7.3	Изхвърляне.....	120
2.	Описание на костюма.....	118	8.	Съхранение.....	120
3.	Одобрения.....	119	8.1	Условия за съхранение.....	120
	Европейско типово одобрение на ЕС.....	119	8.2	Срок на годност.....	120
4.	Правилна употреба.....	119	9.	Поддръжка.....	120
4.1	Предвидена употреба.....	119	9.1	График за поддръжка.....	120
4.2	Ограничения на използването.....	119	9.2	Изпитване на газонепроницаемост съгласно ISO 17491-1.....	120
4.3	Температура на използване.....	119	9.3	Инструкции за смяна на ръкавици.....	121
5.	Предварителна употреба.....	119	10.	Опция за преминаване през.....	122
5.1	Предупотребя.....	119	11.	Таблица на размерите.....	122
5.2	Процедура за обличане (обличане).....	119	12.	Данни за типово одобрение на ЕС.....	122
6.	Вупотреба.....	120	13.	Резервни части и аксесоари.....	123
6.1	Процедура за проверка на манометър/манометър за налягане.....	120	14.	Информация за отговорността.....	123
7.	След употреба.....	120	15.	Илюстрации.....	1

1. Съображения за безопасност

Тези инструкции за употреба (IFU) са валидни само за защитния костюм AlphaTec® 6500 Limited Use Gas Tight

- Костюмът може да се използва само от обучен персонал, който е запознат със съдържанието на тези инструкции.
- Използвайте костюма само за целите, посочени в настоящия документ.
- Не използвайте повреден или непълен костюм и не модифицирайте костюма.
- За ремонт и поддръжка използвайте само оригинални резервни части AlphaTec®, в противен случай функцията може да бъде нарушена.

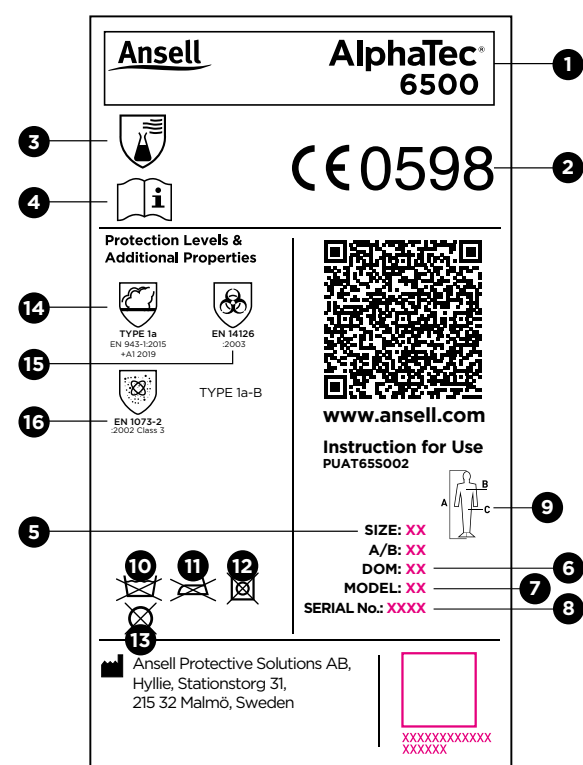
1.1 Определения на използваните в инструкциите думи за предупреждение

Следните предупредителни думи са използвани в това IFU, за да се обърне внимание на потребителя върху ситуации или действия, които се нуждаят от специално внимание, за да не се рискува безопасността на потребителя, костюма или околната среда.

- ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - указва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
- ! ВНИМАНИЕ - Указва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до физическо нараняване или повреда на продукта или околната среда.
- ! NOTICE (УКАЗАНИЕ) - Посочва допълнителна информация за начина на използване на костюма.

Важна забележка: За подробни инструкции относно безопасното използване на допълнителните лични предпазни средства (дихателно устройство, ръкавици и ботуши), моля, вижте инструкциите на производителя. За ръкавиците и ботушите, доставени с газонепроницаемите костюми AlphaTec® 6500, документите с инструкции за употреба за тези изделия са включени в опаковката

1.2 Определения на пиктограмите, използвани върху етикета на костюма



Маркировка на етикета

1. Наименование на производителя/марката на костюма.
2. Маркировка CE. Потвърждава одобрението на личните предпазни средства от категория III. Осигуряване на качеството, оценено и сертифицирано от SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Хелзинки, Финландия Нотифициран орган №: 0598. ЕС изследване на типа, проведено от FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Дания. Номер на нотифицирания орган: 0200.
3. Химическо защитно облекло с ограничена употреба.
4. Прочетете този лист с инструкции преди употреба.
5. Оразмеряване
6. Месец/година на производство
7. Идентификация на модела
8. Сериен номер на костюма
9. Пиктограмата за размера показва размерите на тялото
10. Не се пере
11. Не гладете
12. Не сушете в сушилня
13. Не почиствайте химически

Нива на защита и допълнителни свойства

14. Постигната защита на цялото тяло "Видове"
15. Тъкн, тествана съгласно EN 14126 за бариера срещу инфекциозни агенти
16. Костюмът предлага защита от замърсяване с радиоактивни частици

2. Описание на костюма

AlphaTec® 6500 е защитен костюм за химикали с ограничена употреба Gas Tight

- Предназначен за използване със самостоятелен дихателен апарат с положително налягане (SCBA) и маска за цялото лице*
- Еднокожен, т.е. не е необходимо покривало
- Ограничена употреба

AlphaTec® 6500 се предлага в следния дизайн

- капсулиращ костюм/тип 1a, предназначен за използване с SCBA, носен вътре в костюма.
- Костюмът е снабден с:
- пришити чорапи или прикрепени ботуши
 - колан за талията - талията на костюма се поддържа с помощта на вътрешен колан, който трябва ВСИЧКИ да се носи.
 - Сменяеми ръкавици

За всички модели се предлага и опционален проход (вж. раздел 10)
Следните аксесоари се доставят с всеки костюм:

- Комплект за поддръжка на ципа
- Шестограмен инструмент и инструмент за задържане на пръстена на маншета за външната система за заключване на ръкавиците
- Ракавица за вънтрешна удобност
- AlphaTec® AF3 спрей против замъгляване

*Костюмът е подходящ за основните марки SCBA, като Interspiro, Scott, Dräger и MSA. За европейските потребители SCBA трябва да бъде сертифициран по EN 137. Костюмът трябва да се носи с ботуши, ако са с чорапи, и предпазна каска.

3. Европейско типово одобрение на ЕС

AlphaTec® 6500 е с маркировка CE и има типово одобрение на ЕС съгласно Регламент 2016/425 на ЕС относно личните предпазни средства и следните европейски стандарти:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Защитно облекло срещу течни и газообразни химикали, аерозоли и твърди частици (тип 1a)
- EN 14126: 2003 Защита от инфекциозни агенти тип 1a-B
- EN 1073-2:2002 Защита от радиоактивни частици, клас 3

AlphaTec® 6500 също е тестван и е в съответствие с EN 943-2:2019, с изключение на изискването за практическа работа при ниски температури.

AlphaTec® 6500 е одобрен от нотифициран орган № 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Дания.

Продължително съответствие съгласно Модул D, одобрен от нотифициран орган №. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Хелсинки, Финландия.

4. Правилна употреба

4.1 Предназначение

Костюмът предпазва от химикали в газообразно, течно, аерозолно и твърдо състояние. Той също така предпазва от инфекциозни агенти, т.е. бактерии, вируси и гъбички.

4.2 Ограничения при употреба

- Избягвайте интензивна топлина и открит огън.
- Костюмът не е предназначен за гасене на пожари.
- Костюмът не предпазва от радиация, т.е. от алфа, бета, гама или рентгеново лъчение.
- Избягвайте експлозивна среда.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След употреба, ако костюмът AlphaTec® 6500 е химически или биологически замърсен или механично повреден по какъвто и да е начин, той ТРЯБВА да бъде изхвърлен. Костюмът трябва да се използва повторно само ако не е бил замърсен или повреден по какъвто и да е начин.

Използване при ниски температури и замъгляване на козирката
Обработката против замъгляване AlphaTec® AF3 трябва да се използва в среда с ниска температура, но се препоръчва да се използва винаги, независимо от климата и температурата. То трябва да се нанася от вътрешната и външната страна на визъора, за да се подобри устойчивостта му на замъгляване/мъгла. Спреят AlphaTec® AF3 се доставя с костюма.

Нанасяне на AlphaTec® AF3 - нанесете върху козирката, като използвате следния метод

- напръскайте разтвора AlphaTec® AF3 върху суха кърпа
- напръскайте вътрешната и външната страна на козирката на костюма, като осигурите пълно и равномерно покритие.
- Леко избършете козирката с помощта на кърпата, за да осигурите равномерно разпределение.
- Препоръчва се също така да нанесете AlphaTec® AF3 върху външната страна на визъора на лицевата част на SCBA.

Кърпата, използвана за нанасяне на AlphaTec® AF3, може да се съхранява в джоба, разположен под козирката, за да се избърше вътрешността на козирката, ако се получи замъгляване/мъгла.

4.3 Температура на използване

От -5°C до +65°C

! ВНИМАНИЕ: AlphaTec® 6500 е материал, който не диша, така че телесната температура на потребителя може да се повиши по време на употреба. Поради това работното натоварване трябва да се планира така, че да се намали рискът от топлинен стрес. Възможна е краткосрочна употреба при по-високи или по-ниски температури, но трябва да се внимава много по отношение на топлинния стрес/нараняванията от изгаряне и измръзване на потребителя.

! ЗАБЕЛЕЖКА - Повечето експлоатационни свойства на костюма и неговите компоненти не могат да бъдат тествани от потребителя на място.

5. Предварителна употреба

5.1 Преди употреба

Прегледайте всички инструкции и проверете облеклото за евентуални повреди, които биха могли да повлияят на защитната му функция. Проверката се състои от следните стъпки:

- изуална проверка отвътре и отвън.
- Търсете повърхностни повреди по материала, шевове, козирката, ботушите (ако са монтирани), вътрешните и външните ръкавици.
- Проверка на функцията на ципа и на монтажа на ципа.
- Проверка на функцията на изпускателните клапани и, ако са монтирани, на проходното устройство. Уверете се, че те са здраво монтирани и не са повредени.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако се установи повреда/неизправност, костюмът не трябва да се използва.

За среди с ниски температури

- Трябва да се приложи обработка против замъгляване AlphaTec® AF3 (вж. раздел 4.2)
- Носете бельо, подходящо за ситуацията, ако времето е студено или има риск от контакт със студени химикали, носете изолиращо бельо.

5.2 Процедура за обличане (обличане)

(Илюстрациите на Фиг. можете да намерите на страница 1 & 2)

- За целите на безопасността и за да се гарантира правилното затваряне, е необходимо да имате асистент ("Buddy"), който да помага при обличането и свалянето на костюма.
- Постарайте се да намерите чиста площ, на която да застанете, свободна от потенциални замърсители или общи отпадъци. Ако се счита за необходимо (напр. при обличане на костюма отвън), разположете спасителен(и) лист(и). Ако е необходимо, ползвателят трябва да свали обувките, личните си бижута и всякакви остри предмети.

След това асистентът трябва да помогне при следната последователност на обличане:

- Ако е монтиран опционален проход, трябва да се провери съвместимостта на съединителите с използвания SCBA, след което да се свържат, когато костюмът е на височината на кръста по време на обличане.
- Носещият облича SCBA в съответствие с инструкциите на производителя, като остав лицевата маска да виси на ремъка около врата си. (Фиг. 1)
- Ако ще се използват радиокомуникации, те трябва да бъдат тествани преди носещият да облече костюма.
- С помощта на асистента ползвателят влиза в костюма и го вдига до нивото на талията, като се уверява, че краката му са правилно поставени в чорапите или постоянно прикрепените ботуши. Чорапите са проектирани да се носят вътре в химическите защитни ботуши уингтън (продават се отделно), като горната част на капака се поставя над отвора на ботушите уингтън. (Фиг. 2-5)
- Извършете необходимите проверки преди влизане, включете SCBA и поставете маската на лицето в съответствие с инструкциите на производителя. (Фиг. 6)
- Носещият сгъва ръцете на гърдите си, докато асистентът повдига костюма над SCBA и главата на носещия. (Фиг. 7-8)
- Асистентът трябва да подреди костюма/очилата за по-голямо удобство и внимателно, но здраво да закопчае ципа на костюма, като ципът е напълно затворен, а капакът е закрепен с велкро на правилното място. (Фиг. 9)
- Сега носещият може да вкара ръцете в ръкавите и да постави ръцете в прикрепените ръкавици. (Фиг. 10)

- Издърпайте ципа направо, като използвате двете си ръце. Никога не го насилвайте! Ако се заклещи, внимателно го издърпайте назад и опитайте отново. Уверете се, че ципът е напълно затворен.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работете с ципа внимателно. Повреденият цип може да причини сериозно нараняване или смърт.

6. Използване на

По време на интервенцията се уверете, че:

- сведете до минимум излагането на химикали
- избягвайте, доколкото е възможно, пряк контакт с химикали

6.1 Процедура за проверка на манометъра/манометъра за налягане

За да проверите манометъра/манометъра за налягане, ръката трябва да се извади от ръкавицата:

- Хванете дясната ръкавица с лявата си ръка
- Издърпайте дясната ръка в костюма
- Проверете манометъра/радиото/другото
- Върнете дясната ръка отново в ръкавицата
- За да издърпате лявата ръка в костюма, вместо това хванете лявата ръкавица с дясната си ръка

7. След употреба

7.1 Обеззаразяване

След реакция в опасна среда костюмът трябва да се обеззарази, преди да се свали, за да се предпази носещият го от замърсяване.

- Уверете се, че разполагате с асистент за деконтаминирането.
- Асистентът също трябва да носи подходящо защитно облекло и евентуално дихателна защита.
- Изплакнете костюма с голямо количество вода, за предпочитане с добавен детергент.

7.2 Сваляне на предпазния костюм (Doffing)

- Отворете капака с цип. Внимателно отворете ципа, като го издърпате леко. Докато плъзгачът на ципа се движи, дръжте материала на костюма на същото ниво. Отварянето с прекомерна сила може да доведе до непоправими повреди.
- Издърпайте ръцете си от ръкавите и се дръжте за козирката от вътрешната страна
- Отворете предпазния костюм внимателно
- Свалете предпазния костюм

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако костюмът AlphaTec® 6500 е химически замърсен или механично повреден по какъвто и да е начин, той ТРЯБВА да бъде изхвърлен. Костюмът трябва да се използва отново само ако не е бил замърсен или повреден по какъвто и да е начин - вж. раздел 5.1

7.3 Изхвърляне

Изхвърляйте дрехите в съответствие с местните разпоредби и ако са замърсени, трябва да се вземат предвид замърсителите.

8. Съхранение

Продуктите на Ansell могат да се съхраняват в съответствие с обичайните практики за съхранение. Препоръчително е костюмът да се съхранява в оригиналната си кутия, в сухо и чисто състояние, сгънат така, че да не се повреди козирката, с леко отворен цип (около 10 см/4") и напълно ваксиран.

8.1 Условия за съхранение

- Суха, с горна граница на влажност 70%
- Стайна температура, 5 - 30 °C
- Далеч от пряка слънчева светлина
- Далеч от източници, генериращи озон, например електрически двигатели, флуоресцентни лампи и климатици

! ВНИМАНИЕ: Ако съхранявате защитния костюм върху превозни средства или контейнери, трябва да се избягва износване чрез постоянно триене с контактната повърхност

8.2 Срок на годност

Ако се съхранява правилно и се поддържа в строго съответствие с тези инструкции, прогнозният срок на годност на AlphaTec® 6500 е 10 години.

9. Поддръжка

Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват от квалифицирани сервисни инженери или техници и да се отбелязват в регистрационната карта, предоставена с всеки костюм. Периодите за поддръжка, посочени по-долу, се отнасят само за комплекта защитен костюм.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Костюмът трябва да се използва повторно само ако не е бил замърсен или повреден по никакъв начин. Не трябва да се правят опити за ремонт на костюма от неоторизирани лица. Преди повторно съхранение в доставения контейнер костюмът трябва да бъде тестван по ISO 17491-1 за изпитване на вътрешното налягане, за да се провери за евентуални течове (раздел 9.2).

9.1 График за поддръжка

Задача, която трябва да се изпълни	Преди употреба	След употреба	5 години от производството	7,5 години от производството
Обеззаразяване ¹		X		
Изпитване за херметичност/налягане ²		X	X	X
Подмяна на мембраните на клапаните			X	
Визуална проверка на носещия ³	X			

¹ ижте раздел 7.1 за съвети относно обеззаразяването.

² Вижте раздел 9.2 за информация относно изпитването на вътрешното налягане съгласно ISO 17491-1.

³ Вижте раздел 5.1 за информация относно визуалната проверка.

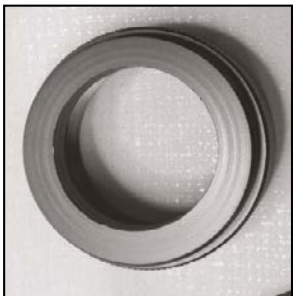
9.2 Изпитване на газонепроницаемост съгласно ISO 17491-1

Ако костюмът е бил използван, но не е бил замърсен, трябва да се извърши визуална проверка, за да се гарантира, че няма повреди, и костюмът трябва да се тества за херметичност в съответствие с ISO 17491-1.

Оборудване за изпитване: Оборудване за изпитване AlphaTec®. Може да се използва и друго оборудване, напр. тестер LabTech с адаптери, както е показано по-долу за костюми AlphaTec®.



Уплътнителна тапа за издишване x 1

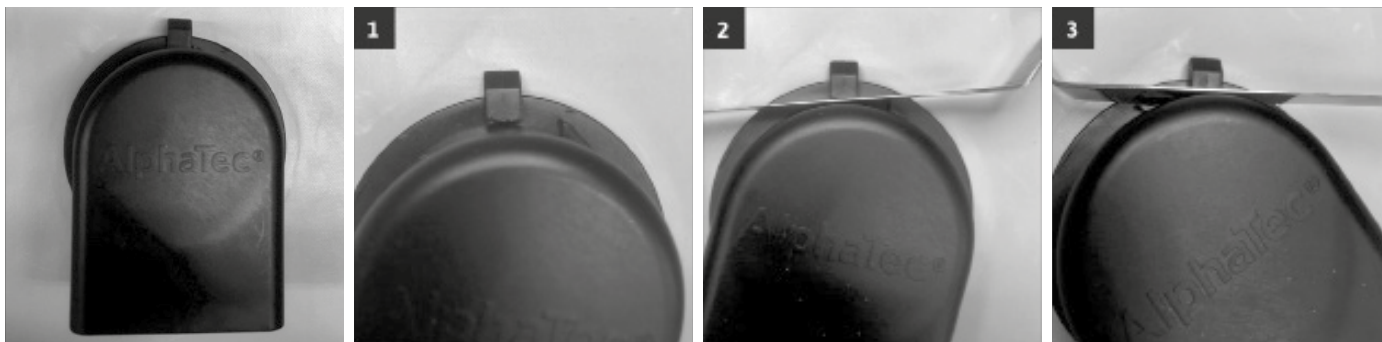


Придържаша яка x 2



Щепсел за надуване и откриване x 1

Процедура с използване на оборудване за изпитване AlphaTec®



Следвайте тези инструкции, за да свалите капака на изпускателния клапан AlphaTec®. Разположете костюма на равна повърхност и намерете изпускателните клапани на обратната страна на качулката. [!] Когато свалите капака на вентила, НЕ дръжте вътрешните фиксиращи маншети на вентила, тъй като това може да доведе до разхлабване на вентила от костюма.

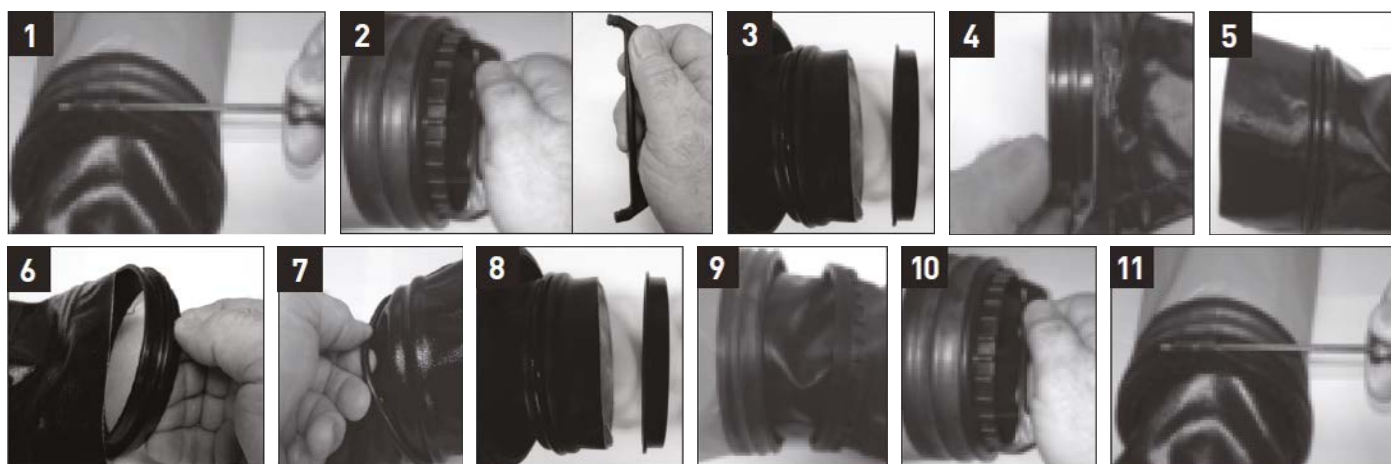
- Стъпка 1: За да свалите външния капак на клапана, първо завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, така че ухото на капака да е на 6-8 мм след ограничителя на тялото на клапана.
- Стъпка 2: Внимателно поставете тънко острие (не използвайте нож) между ухото на капака и ограничителя на корпуса. [!] НЕ се опитвайте да разглобите с лост накрайника и ограничителя на тялото на клапана, тъй като това може да повреди изпускателния клапан.
- Стъпка 3: Бавно завъртете капака на вентила по посока на часовниковата стрелка над лопатката, което позволява на ухото на капака да премине през ограничителя на корпуса. Повтаряйте това действие, докато капакът на клапана се отвинти от тялото на клапана.
- Стъпка 4: На изпускателен клапан № 1 поставете уплътнителната тапа и добавете фиксиращия маншон (1 бр.) върху уплътнителната тапа и затегнете по посока на часовниковата стрелка.
- Стъпка 5: При изпускателен клапан № 2 отстранете мембраната, като издърпате централния накрайник нагоре.
- Стъпка 6: Поставете фиксиращия маншон (1 бр.) върху черния адаптер.
- Стъпка 7: Завинтете черния адаптер върху сивия тестови адаптер, като се уверите, че връзката е здрава.
- Стъпка 8: Вкарайте черния адаптер в изпускателния клапан, след което затегнете фиксиращия маншон.
- Стъпка 9: Затворете ципа.
- Стъпка 10: Свържете манометъра чрез нипела на тестовия адаптер.
- Стъпка 11: Напомпайте костюма с въздушен пистолет до 1750 Pa/17,5 mbar.
- Стъпка 12: Намалете налягането до 1700 Pa/17,0 mbar, като използвате вентила на адаптера. Това е налягането на разширение преди изпитването. Поддържайте това налягане в продължение на 10 минути, като добавяте въздух, ако е необходимо.
- Стъпка 13: Настройте налягането на 1650 Pa/16,5 mbar. Това е изпитвателното налягане. Настройте и стартирайте таймера и изчакайте 6 минути! ЗАБЕЛЕЖКА Не докосвайте костюма по време на тестовия период от време.
- Стъпка 14: Отбележете налягането след 6 минути. Ако това налягане е 1350 Pa/13,5 mbar или повече, костюмът е преминал успешно теста. Отбележете крайното налягане върху "етикета за запис на изпитването".
- Стъпка 15: След приключване на изпитването под налягане изключете манометъра от изпитвателния адаптер и отстранете изпитвателния адаптер и уплътнителната тапа от изпускателните клапани.
- Стъпка 16: Преди да монтирате отново мембраната, уверете се, че тя е освободена от прах, и натиснете центъра на мембраната върху фиксиращия щифт в тялото на клапана.
- Стъпка 17: ПОВТОРНО ПОСТАВЯНЕ НА КАПАЧКИТЕ НА ИЗТОЧНИТЕ ВЕНТИЛИ - Внимавайте да не се получи кръстосана резба. Завинтете капака на клапана по посока на часовниковата стрелка върху тялото на клапана, като завъртите капака, докато се получат 3 щраквания върху ухото на капака и ограничителя на тялото на клапана.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако костюмът не издържи този тест, той трябва да се извади от употреба.

9.3 Смяна на ръкавици - външна заключваща връзка

Ако ръкавиците са повредени или замърсени по време на работа, те могат да бъдат сменени, но само от подходящо обучено, компетентно лице. Не се разрешава поставянето на неодобриени ръкавици и след всяка смяна костюмът трябва да се тества отново за херметичност в съответствие с раздел 9.2.

Всички промени и последващи изпитвания трябва да се записват в регистрационната карта, предоставена с всеки костюм.



- Стъпка 1: С помощта на предоставения шестостенен инструмент отвийте външната скоба.
- Стъпка 2: След като скобата бъде отстранена, отвийте фиксиращата яка с помощта на предоставения инструмент.*

- Стъпка 3: Свалете шайбата за приплъзване.
- Стъпка 4: Отстранете опората на ръкавицата.
- Стъпка 5: Свалете пръстена “O” от ръкавицата.
- Стъпка 6: Поставете опорната яка на ръкавицата в новата ръкавица. Вкарайте яката в ръкавицата, така че ръкавицата да се разтегне около яката. Забележка Яката ТРЯБВА да бъде поставена в ръкавицата с името MICROCHEM към пръстите на ръкавицата.
- Стъпка 7: Намерете “O” пръстена върху ръкавицата и го поставете във вдлъбнатината на опорната яка. Вкарайте ръкавицата в маншета, като се уверите, че лявата ръкавица е в лявата и същото за дясната ръкавица. Уверете се, че гърбът на ръкавицата е централно разположен спрямо задния шев на ръкава на костюма.
- Стъпка 8: Сега приплъзващата се яка трябва да се постави върху ръкавицата и да се притисне към опорната яка, като широкият ръб се притисне към опорната яка и ръкавицата.
- Стъпка 9: Плъзнете предпазната яка на ръкавицата върху ръкавицата.
- Стъпка 10: Завинтете фиксиращата яка в маншета по посока на часовниковата стрелка, докато се затегне. Уверете се, че фиксиращата яка е затегната, като използвате предоставения инструмент.
- Стъпка 11: Намерете предпазната скоба около маншета и предпазната яка, като затягащият винт е в задната част на ръкавицата. Уверете се, че скобата е разположена над ръба на маншета и че ушите се намират между дръжките на задържащата яка. Затегнете винта с помощта на предоставения инструмент, докато двете ушечки под винта се намират между дръжките, с разстояние 2 mm.
- *При свалянето на предпазната яка трябва да се носят ръкавици, тъй като замърсяването може да не е било напълно отстранено от яката по време на дезинфекцията.

10. Опция за преминаване



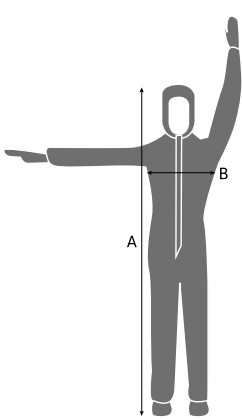
Външна връзка
Вътрешен маркуч за свързване към SCBA
Свързване на маркуча към SCBA

Опцията за преминаване през костюма включва 360-градусова връзка от външната страна на поставения костюм. Той има умбиликален маркуч във вътрешността на костюма за свързване към допълнителната въздушна връзка на SCBA. Максималното работно налягане на проходния костюм е 10 бара.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- проходът е предназначен само за осигуряване на въздух за дишане след изтичане на срока на действие на SCBA, за целите на обеззаразяването и никога не трябва да се използва самостоятелно.
- преди употреба, моля, проверете при Ansell Ltd. или при производителя на дихателна апаратура за съвместимостта на прохода с вашата система SCBA.

11. Диаграма на размерите



Телесни мерки (cm)		
Размер на костюма	Височина (A)	Обиколка на гръдния кош (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Ръководство за размер на обувки за костюм

Размер на костюма	Ботуш UK	Ботуш Europe	Ботуш USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Ръководство за избор на размер на ръкавица за костюм (комплект GA2)

Размер на костюма	02-100 Ръкавици	38-560 Ръкавици
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Данни за ЕС одобрение на типа

Вижте типово одобрение на ЕС на страница 119. Пълният костюм достига клас 3 (най-висок) за защита от радиоактивни предмети съгласно EN 1073-2:2002 с номинален защитен фактор над 500. Изпитвания и класификации по-долу в съответствие с EN 14325:2018 и EN 14126:2003.

Трябва да се отбележи, че всички химически изпитвания са извършени върху мостри от материала на костюма в лабораторни условия, а не в реална работна среда. Потребителят трябва да определи приложимостта на резултатите, получени в лабораторни условия, към действителните условия на употреба. Представената информация подлежи на промяна без предизвестие.

МАТЕРИАЛ НА КОСТЮМА И ШЕВ - МЕХАНИЧНИ ДАННИ

Имоти	Метод на изпитване	Изискване за клас	клас
Абразия	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 от 6
Гъвкаво напукване	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 от 6
Гъвкаво напукване -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 от 6
Устойчивост на разкъсване	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 от 6
Сила на опън	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 от 6
Устойчивост на пробождање	EN 863	> 10 N	2 от 6
Устойчивост на пламък	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 секунда на пламък, след това не пропускайте	2 от 3
Здравина на шева	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 от 6
Здравина на ципа	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 от 6

КЛАСИФИКАЦИЯ НА ВРЕМЕТО ЗА ПРОБИВ НА ПРОНИКВАНЕ

клас	1	2	3	4	5	6
Време на проникване	>10 мин	>30 мин	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

МАТЕРИАЛ НА КОСТЮМА И ШЕВОВЕ - УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОНИКВАНЕ НА ХИМИКАЛИ - КЛАС НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Химически	Метод на изпитване	Материал на костюма	Шев	Шев на козирката
Ацетон	ISO 6529:2013	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Ацетонитрил		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Безводен амоняк (газ)		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Въглероден дисулфид		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Хлор (газ)		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Дихлорметан		6 от 6	6 от 6	4 от 6
Диетил амин		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Етилацетат		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Хексан		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Водороден хлорид (газ)		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Метанол		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Натриев хидроксид, 40%		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Сярна киселина, 96%		6 от 6	6 от 6	5 от 6
Тетрахид		6 от 6	6 от 6	6 от 6
Toluene		6 от 6	6 от 6	6 от 6

КОМПОНЕНТИ - УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОНИКВАНЕ НА ХИМИКАЛИ - КЛАС НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Химически	Метод на изпитване	Козирка	Нитрилни ботуши Rbber	Цип	Ръкавици, комбинация от AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetone	ISO 6529:2013	6 от 6	5 от 6	6 от 6	6 от 6
Acetonitrile		6 от 6	5 от 6	6 от 6	6 от 6
Anhydrous Ammonia (gas)		6 от 6	6 от 6	5 от 6	6 от 6
Carbon disulphide		6 от 6	6 от 6	4 от 6	6 от 6
Chlorine (gas)		6 от 6	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Dichloromethane		4 от 6	3 от 6	2 от 6	6 от 6
Diethylamine		6 от 6	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Ethyl acetate		6 от 6	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Hexane		6 от 6	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Hydrogen Chloride (gas)		6 от 6	6 от 6	6 от 6	5 от 6
Methanol		6 от 6	6 от 6	5 от 6	6 от 6
Sodium Hydroxide, 40%		6 от 6	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Sulphuric Acid, 96%		5 от 6	6 от 6	6 от 6	6 от 6
Tetrahydrofuran		6 от 6	5 от 6	2 от 6	6 от 6
Toluene		6 от 6	6 от 6	4 от 6	6 от 6

УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОНИКВАНЕ НА ИНФЕКЦИОЗНИ АГЕНТИ - КЛАС ЕФЕКТИВНОСТ

Тестове и класификация съгласно EN 14126 - Инфекциозни агенти.	Материал на костюма
Синтетична кръв (ISO 16603:2004)	6 of 6
Бактериофаг Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 of 6
Проникване на биологично замърсени аерозоли с помощта на Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 of 3
Суша микробна пенетрация с използване на Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 of 3
Мокро бактериално проникване, като се използва Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 of 6

13. Резервни части

AC01-P-00-036-10	- Комплект ръкавици GA2, размер 10
AC01-P-00-036-11	- Комплект ръкавици GA2, размер 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Диафрагма на издишвателния клапан
AC01-P-00-061-00	- Адаптори за издишвателния клапан - универсални - за използване с всеки комплект за изпитване под налягане
AC01-P-00-062-00	- Адаптори за издишвателния клапан - за използване с комплект за изпитване под налягане AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Комплект за изпитване под налягане AlphaTec®

ВНИМАНИЕ!

14. Информация за отговорността

Производителят се отказва от всички гаранции, които не са изрично посочени в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилна употреба на продуктите на Ansell.

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory

Indeks		
1.	Sigurnosna razmatranja.....	124
1.1	Definicije signalnih ikona korištenih u uputama.....	124
1.2	Definicije piktoograma koji se koriste na etiketi odijela.....	124
2.	Opis odijela.....	124
3.	Odobrenja.....	125
3.1	Europsko EU odobrenje tipa.....	125
4.	Ispravna uporaba.....	125
4.1	Namjena.....	125
4.2	Ograničenja uporabe.....	125
4.3	Temperatura uporabe.....	125
5.	Prethodno korištenje.....	125
5.1	Prije uporabe.....	125
5.2	Postupak oblačenja.....	125
6.	Uporabi.....	126
6.1	Postupak provjere manometra/manometra.....	126
7.	Nakon upotrebe.....	126
7.1	Dekontaminacija.....	126
7.2	Skidanje (uklanjanje zaštitnog odijela).....	126
7.3	Odlaganje.....	126
8.	Skladištenje.....	126
8.1	Uvjeti skladištenja.....	126
8.2	Rok trajanja.....	126
9.	Održavanje.....	126
9.1	Raspored održavanja.....	126
9.2	Ispitivanje plinonepropusnosti prema ISO 17491-1.....	126
9.3	Upute za promjenu rukavica.....	127
10.	Opcija prolaza.....	128
11.	Tablica veličina.....	128
12.	Podaci o EU homologaciji tipa.....	128
13.	Rezervni dijelovi i pribor.....	130
14.	Podaci o odgovornosti.....	130
15.	Ilustracije.....	1

1. Sigurnosna razmatranja

Ove upute za uporabu (IFU) vrijede samo za AlphaTec® 6500 zaštitno odijelo nepropusno za ograničenu uporabu

- Odijelo smije koristiti samo obučeno osoblje koje je upoznato sa sadržajem ovog IFU
- Odijelo koristite samo u svrhe navedene ovdje
- Nemojte koristiti oštećeno ili nepotpuno odijelo i nemojte modificirati odijelo.
- Za popravak i održavanje koristite samo originalne AlphaTec® rezervne dijelove, inače bi funkcija mogla biti oslabljena.

1.1 Definicije riječi upozorenja koje se koriste u uputama

Sljedeće riječi upozorenja koriste se u ovim Uputama za upotrebu kako bi se korisniku ukazalo na situacije ili radnje na koje je potrebna posebna pažnja kako se ne bi ugrozila sigurnost korisnika, odijela ili okoline.

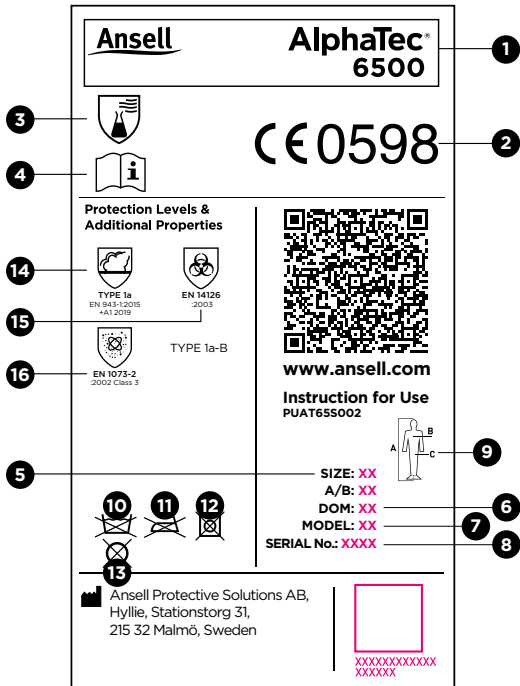
! UPOZORENJE - Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.

! OPREZ - Označava potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati fizičkim ozljedama ili oštećenjem proizvoda ili okoliša.

! OBAVIJEST - Označava dodatne informacije o tome kako koristiti odijelo.

Važna napomena: Za detaljne upute o sigurnoj uporabi pomoćne OZO (uređaj za disanje, rukavice i čizme) pogledajte upute proizvođača. Za rukavice i čizme isporučene s AlphaTec® 6500 plinonepropusnim odijelima, dokumenti s uputama za uporabu za te artikle uključeni su u pakiranje

1.2 Definicije piktoograma koji se koriste na etiketi odijela



Oznake na etiketi

1. Proizvođač odijela/naziv marke.
2. CE oznaka. Potvrđuje odobrenje za osobnu zaštitnu opremu kategorije III. Osiguranje kvalitete ocijenjeno i certificirano od strane SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska Prijavljeno tijelo br: 0598. EU ispitivanje tipa provodi FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby , Danska. Prijavljeno tijelo br: 0200.
3. Zaštitna odjeća za ograničenu uporabu kemikalija.
4. Pročitajte ovu stranicu s uputama prije uporabe
5. Veličina
6. Mjesec / godina proizvodnje
7. Identifikacija modela
8. Serijski broj odijela
9. Piktoogram veličine označava mjere tijela
10. Ne perite
11. Ne glačajte
12. Ne sušite u sušilici
13. Ne čistite kemijski

Razine zaštite i dodatna svojstva

14. Zaštita cijelog tijela postignuta "Tipovi"
15. Tkanina ispitana prema EN 14126 za zaštitu od infektivnih agenasa
16. Odijelo nudi zaštitu od kontaminacije radioaktivnim česticama

2. Opis tužbe

AlphaTec® 6500 je zaštitno odijelo za ograničenu upotrebu, nepropusno za plin i kemikalije

- Namijenjeno za upotrebu sa samostalnim aparatom za disanje s pozitivnim tlakom (SCBA) i maskom za cijelo lice*
- Jednokožno , tj. nije potrebno pokrivalo
- Ograničena uporaba

AlphaTec® 6500 dostupan je u sljedećem dizajnu

- Odijelo za kapsuliranje/tip 1a, dizajnirano za korištenje sa

SCBA koji se nosi unutar odijela.

Odijelo je opremljeno sa:

- Ušivenim čarapama ili pričvršćenim čizmama
- pojasom oko struka - struk odijela je poduprti unutarnjim pojasom koji se UVIJEK mora nositi.
- Zamjenjive rukavice

Dodatni prolaz također je dostupan za sve modele (pogledajte odjeljak 10)

Sljedeći dodaci isporučuju se sa svakim odijelom:

- Pribor za održavanje patentnog zatvarača
- Šesterokutni alat i alat za pričvrzni prsten za vanjski sustav za zaključavanje rukavica
- Rukavica za unutarnju udobnost
- AlphaTec® AF3 sprej protiv magljenja

*Odiijelo će se prilagoditi glavnim markama SCBA, kao što su Interspiro, Scott, Dräger i MSA.

Za europske korisnike SCBA mora biti certificiran prema EN 137. Odiijelo se mora nositi s gornjim čizmama , ako je u verziji s čarapama, i sigurnosnom kacigom

3. Europsko EU odobrenje tipa

AlphaTec® 6500 ima oznaku CE i EU odobrenje tipa prema Uredbi EU 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi i sljedećim europskim standardima:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Zaštitna odjeća protiv tekućih i plinovitih kemikalija, aerosola i čvrste čestice (Tip 1a)
- EN 14126: 2003 Tip 1a-B zaštita od infektivnih agenasa
- EN 1073-2:2002 Zaštita od radioaktivnih čestica, klasa 3

AlphaTec® 6500 također je testiran i sukladan je s normom EN 943-2:2019 s iznimkom zahtjeva praktične izvedbe na niskim temperaturama.

AlphaTec® 6500 je odobrilo ovlašteno tijelo br. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby , Danska.

Stalna usklađenost prema Modulu D odobrenom od prijavljenog tijela br. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.

4. Ispravna uporaba

4.1 Namjena

Odiijelo štiti od kemikalija u plinovitom, tekućem, aerosolnom i krutom obliku. Također štiti od uzročnika infekcija, odnosno bakterija, virusa i gljivica.

4.2 Ograničenja uporabe

- Izbjegavajte jaku toplinu i otvoreni plamen
- Odiijelo nije namijenjeno za gašenje požara
- Odiijelo ne štiti od zračenja, tj. alfa, beta, gama ili X-zraka.
- Izbjegavajte eksplozivna okruženja.

! UPOZORENJE: Nakon upotrebe, ako je odijelo AlphaTec® 6500 kemijski ili biološki kontaminirano ili mehanički oštećeno na bilo koji način, MORA se zbrinuti. Odiijelo se smije ponovno koristiti samo ako nije kontaminirano ili oštećeno na bilo koji način.

Uporaba na niskim temperaturama i zamagljivanje vizira

Tretman protiv zamagljivanja, AlphaTec® AF3, mora se koristiti u okruženjima s niskim temperaturama, ali preporuča se da ga uvijek koristite, bez obzira na klimu i temperaturu. Treba ga nanijeti na unutarnju i vanjsku stranu vizira kako bi se poboljšala njegova otpornost na magljenje/magljenje. AlphaTec® AF3 sprej se isporučuje uz odijelo.

Primjena AlphaTec® AF3 - nanesite na vizir sljedećom metodom

- raspršite otopinu AlphaTec® AF3 na suhu krpu
- pošpricajte unutrašnjost i vanjštinu vizira odijela osiguravajući potpunu i ravnomjernu pokrivenost.
- lagano obrišite vizir krpom kako biste osigurali ravnomjernu raspodjelu.
- Također se preporučuje nanošenje AlphaTec® AF3 na vanjsku stranu vizira za lice SCBA.

Tkanina koja se koristi za nanošenje AlphaTec® AF3 može se pohraniti u džep koji se nalazi ispod vizira za brisanje

unutrašnjosti vizira u slučaju magljenja/magljenja pojaviti se.

4.3 Temperatura uporabe

-5°C do +65°C

! OPREZ: AlphaTec® 6500 je materijal koji ne propušta disanje, tako da tjelesna temperatura korisnika može porasti tijekom upotrebe. Radno opterećenje stoga treba planirati kako bi se smanjio rizik od toplinskog stresa. Kratkotrajna uporaba na višim ili nižim temperaturama je moguća, ali mora se poduzeti veliki oprez u pogledu toplinskog stresa/ozljeda od opekline i ozeblina za korisnika

! OBAVIJEST - Većina svojstava učinkovitosti odijela i njegovih komponenti ne može testirati korisnik na terenu.

5. Prethodno korištenje

5.1 Prije uporabe

Pregledajte sve upute i provjerite ima li na odjeći oštećenja koja bi mogla utjecati na njezinu zaštitnu funkciju. Inspekcija će se sastojati od sljedećih koraka:

- Vizualni pregled iznutra i izvana.
- Potražite površinska oštećenja na materijalu, šavovima, viziru, čizmama (ako postoje), unutarnjim i vanjskim rukavicama.
- Provjerite funkciju zatvarača i zatvarača.
- Provjerite funkciju ispušnih ventila i, ako postoje, prolaza. Provjerite jesu li čvrsto postavljeni i nisu oštećeni.

! UPOZORENJE: Ako se utvrdi oštećenje/kvar, odijelo se ne smije koristiti.

Za okruženja s niskom temperaturom

- Mora se primijeniti AlphaTec® AF3 tretman protiv zamagljivanja (pogledajte odjeljak 4.2)
- • Nosite donje rublje prilagođeno situaciji, ako je hladno vrijeme ili postoji opasnost od kontakta s hladnim kemikalijama, nosite izolacijsko donje rublje.

5.2 Postupak oblačenja

(SLIKE. Ilustracije se mogu naći na stranici 1 & 2)

- Iz sigurnosnih razloga i kako bi se osiguralo pravilno zatvaranje potrebno je imati pomoćnika ("Buddyja") koji će vam pomoći s oblačenjem i skidanjem odijela.
- Pokušajte pronaći čisto područje da stoji bez potencijalnih zagađivača ili općeg otpada. Ako se smatra potrebnim (tj. za vanjsko oblačenje) rasporedite listove za spašavanje. Prema potrebi, nositelj treba skinuti čizme, osobni nakit i sve oštre predmete.

Pomoćnik bi zatim trebao pomoći sa sljedećim redoslijedom odijevanja:

- Ako je ugrađen dodatni prolaz, spojnice se moraju provjeriti radi kompatibilnosti s SCBA koji se koristi, a zatim spojiti nakon što je odijelo u visini struka tijekom oblačenja.
- Korisnik oblači SCBA komplet u skladu s uputama proizvođača, ostavljajući masku za lice da visi s remena oko vrata. (Slika 1)
- Ako će se koristiti radiokomunikacije, treba ih testirati prije nego što nositelj navuče odijelo.
- Uz pomoć, nositelj uđe u odijelo i podigne ga do razine struka, osiguravajući da su vam stopala pravilno postavljena u čarapama ili trajno pričvršćene čizme. Čarape su dizajnirane za nošenje unutar wellington čizama sa kemijskom zaštitom (prodaju se zasebno), s gornjim poklopcem postavljenim preko vrha otvora wellington čizama. (Slika 2-5)
- Izvršite potrebne provjere prije ulaska, uključite SCBA i stavite masku za lice u skladu s uputama proizvođača. (Slika 6)

- Nositelj prekriži ruke na prsima, dok pomoćnik podiže odijelo preko SCBA i glave nositelja. (Slika 7-8)
 - Pomoćnik treba namjestiti odijelo/vizir za udobnost i pažljivo, ali čvrsto zakopčati odijelo, zatvarač je potpuno zatvoren s preklopom pričvršćenim čičak trakom na ispravnom mjestu. (Slika 9)
 - Korisnik sada može gurnuti ruke u rukave i staviti ruke u pričvršćene rukavice. (Slika 10)
 - Povucite patentni zatvarač ravno s dvije ruke. Nikada ne forsirajte! Ako se zaglavi, nježno ga povucite natrag i pokušajte ponovno. Provjerite je li patentni zatvarač potpuno zatvoren.
- ! UPOZORENJE: Pažljivo rukujte patentnim zatvaračem. Oštećeni patentni zatvarač može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.**

6. U uporabi

Tijekom intervencije pazite na:

- Minimizirajte izloženost kemikalijama
- Izbjegavajte izravan kontakt s kemikalijama koliko god je to moguće

6.1 Postupak provjere manometra/manometra

Za provjeru manometra/manometra, ruka se mora izvući iz rukavice:

- Uхватite desnu rukavicu lijevom rukom
- Uvucite desnu ruku u odijelo
- Provjerite manometar/radio/ostalo
- Vratite desnu ruku u ponovno rukavica
- Da biste uvukli lijevu ruku u odijelo, umjesto toga desnom rukom uhvatite lijevu rukavicu

7. Nakon uporabe

7.1 Dekontaminacija

Nakon odgovora u opasnom okruženju, odijelo se mora dekontaminirati prije skidanja, kako bi se korisnik zaštitio od kontaminacije.

- Osigurajte pomoćnika za dekontaminaciju.
- Pomoćnik također treba nositi prikladnu zaštitnu odjeću i po mogućnosti respiratornu zaštitu.
- Išperite odijelo s puno vode, po mogućnosti s dodatkom deterdženta.

7.2 Skidanje (uklanjanje zaštitnog odijela)

- Otvorite poklopac s patentnim zatvaračem. Pažljivo otvorite patentni zatvarač laganim povlačenjem. Dok se klizač zatvarača pomiče, držite materijal odijela na istoj razini. Otvaranje s pretjeranom silom može uzrokovati nepopravljivu štetu.
- Izvućte ruke iz rukava i uhvatite se za vizir s unutarnje strane
- Pažljivo otvorite zaštitno odijelo• Skinite zaštitno odijelo

! UPOZORENJE: Ako je odijelo AlphaTec® 6500 kemijski kontaminirano ili mehanički oštećeno na bilo koji način, MORA ga se zbrinuti. Odijelo se smije ponovno upotrijebiti samo ako nije kontaminirano ili oštećeno na bilo koji način – vidi odjeljak 5.1

7.3 Odlaganje

Odjeću odložite u skladu s lokalnim propisima, a ako je kontaminirana, morate uzeti u obzir kontaminante.

8. Skladištenje

Proizvodi tvrtke Ansell mogu se skladištiti u skladu s uobičajenom praksom skladištenja. Preporuča se da se odijelo čuva u originalnoj kutiji, u suhom, čistom stanju, presavijeno tako da se ne ošteti vizir s lagano otvorenim patentnim zatvaračem (cca. 10 cm/4”) i potpuno navošteno.

8.1 Uvjeti skladištenja

- Sušite uz gornju granicu vlažnosti od 70%
- Sobna temperatura, 5 - 30 °C
- Dalje od izravne sunčeve svjetlosti
- Dalje od izvora koji stvaraju ozon, na primjer električnih motora, fluorescentnih svjetiljki i klima uređaja

! OPREZ: Ako zaštitno odijelo skladištite na vozilima ili spremnicima, potrebno je izbjeći abraziju zbog trajnog trenja o kontaktnu površinu

8.2 Rok trajanja

Ako se pravilno skladišti i održava u strogom skladu s ovim uputama, predviđeni vijek trajanja AlphaTec® 6500 je 10 godina

9. Održavanje

Sve radove na održavanju obavljat će kvalificirani servisni inženjeri ili tehničari i moraju se zabilježiti na evidencijskoj kartici koja se isporučuje uz svako odijelo. Razdoblja održavanja navedena u nastavku odnose se samo na komplet zaštitnog odijela.

! UPOZORENJE: Odijelo se smije ponovno koristiti samo ako nije kontaminirano ili oštećeno na bilo koji način. Neovlaštene osobe ne smiju pokušavati popraviti odijelo . Prije ponovnog pohranjivanja u isporučeni spremnik odijelo se mora testirati prema ISO 17491-1 ispitivanju unutarnjeg tlaka, kako bi se provjerilo ima li curenja (odjeljak 9.2).

9.1 Raspored održavanja

Zadatak koji treba obaviti	Prije upotrebe	Nakon upotrebe	5 godina od proizvodnje	7,5 godina od proizvodnje
Dekontaminacija ¹		X		
Ispitivanje nepropusnosti/tlaka ²		X	X	X
Zamijenite dijafragme ventila			X	
Vizualni pregled korisnika ³	X			

¹ Pogledajte odjeljak 7.1 za savjete o dekontaminaciji.

² Pogledajte odjeljak 9.2 za informacije o ispitivanju unutarnjeg tlaka prema ISO 17491-1.

³ Pogledajte odjeljak 5.1 za informacije o vizualnom pregledu.

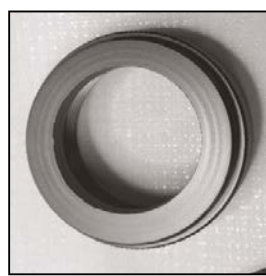
9.2 Ispitivanje plinonepropusnosti prema ISO 17491-1

Ako je odijelo korišteno, ali nije bilo kontaminirano, potrebno je izvršiti vizualni pregled kako bi se osiguralo da nije došlo do oštećenja i odijelo se mora testirati na nepropusnost u skladu s ISO 17491-1.

Oprema za ispitivanje: Oprema za ispitivanje AlphaTec®. Također se može koristiti i druga oprema, npr. LabTech tester s adapterima kao što je prikazano dolje za AlphaTec® odijela.



Brtnveni čep za izdisaj x 1

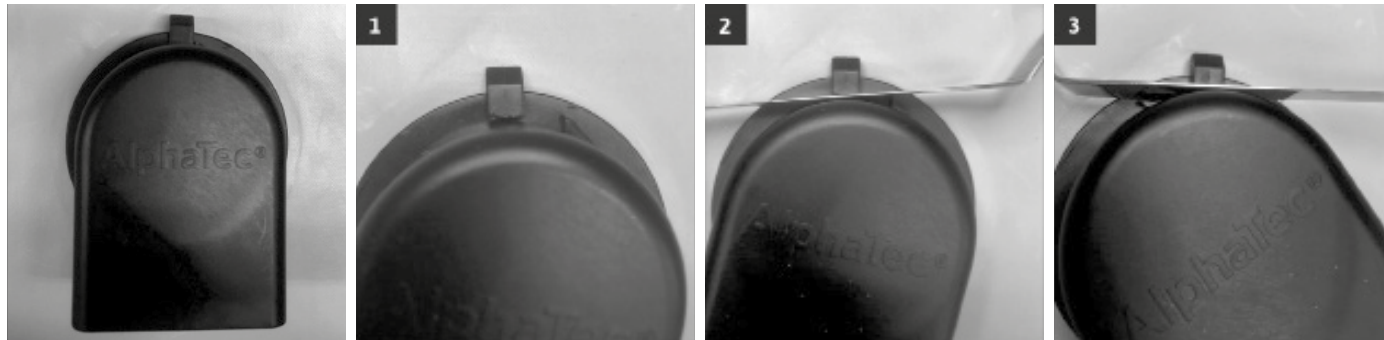


Potporni ovratnik x 2



Čep za napuhavanje i detekciju x 1

Postupak pomoću opreme za testiranje AlphaTec®



Slijedite ove upute za uklanjanje poklopca s AlphaTec® ispušnog ventila. Položite odijelo na ravnu površinu i pronađite ispušne ventile na stražnjoj strani haube. **[!]** Prilikom uklanjanja poklopca ventila, NEMOJTE držati ovratnike za pričvršćivanje unutarnjeg ventila, jer to može olabaviti ventil od odijela.

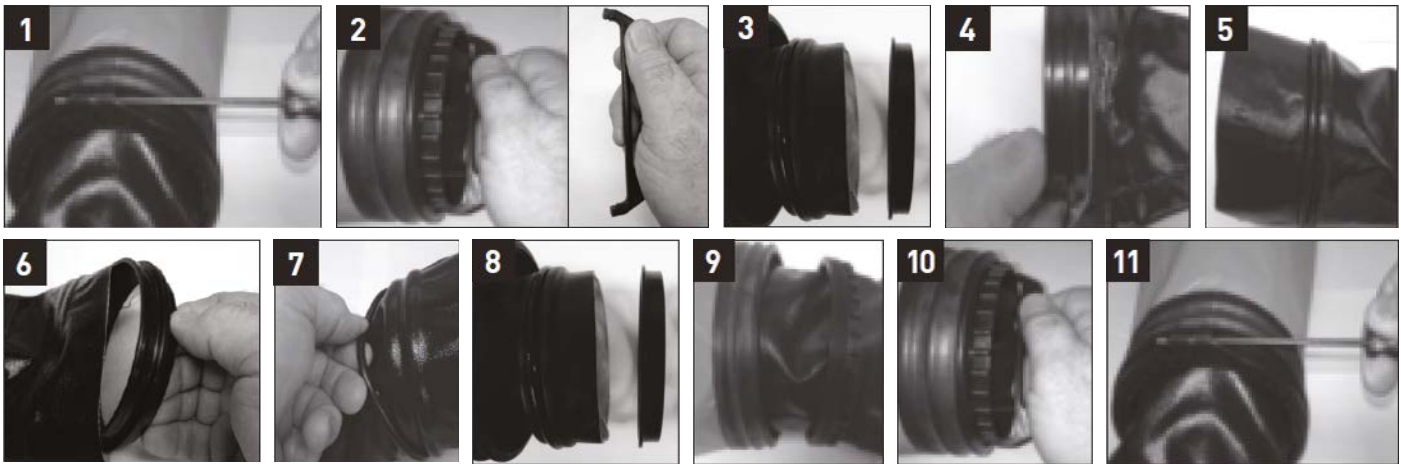
- Korak 1: Za uklanjanje vanjskog poklopca ventila, prvo okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu tako da je ušica poklopca 6-8 mm iza graničnika tijela ventila.
- Korak 2: Pažljivo umetnite tanku oštricu (nemojte koristiti nož) između ušice poklopca i graničnika tijela. **[!]** NEMOJTE pokušavati razdvojiti držač i graničnik kućišta ventila jer bi to moglo oštetiti ispušni ventil.
- Korak 3: Polako okrenite poklopac ventila u smjeru suprotnom od kazaljke na satu preko oštrice, što omogućuje da se ušica poklopca pomakne preko graničnika tijela. Ponavljajte ovu radnju dok se poklopac ventila ne odvrne od tijela ventila.
- Korak 4: Na ispušni ventil br. 1 umetnite čep za brtvljenje i dodajte pričvrtni prsten (1 kom) na čep za brtvljenje i zategnite u smjeru kazaljke na satu.
- Korak 5: Na ispušnom ventilu br. 2 uklonite dijafragmu povlačenjem središnje ušice prema gore.
- Korak 6: Stavite držač (1 kom) na crni adapter.
- Korak 7: Pričvrstite crni adapter na sivi ispitni adapter, osiguravajući čvrstu vezu.
- Korak 8: Gurnite crni adapter u ispušni ventil, zatim zategnite pričvrtni prsten.
- Korak 9: Zatvorite patentni zatvarač.
- Korak 10: Spojite mjerač tlaka preko priključka na ispitnom adapteru.
- Korak 11: Napuhajte odijelo zračnim pištoljem na 1750 Pa/17,5 mbar.
- Korak 12: Spustite tlak na 1700 Pa/17,0 mbar pomoću ventila na adapteru. Ovo je tlak ekspanzije prije ispitivanja. Održavajte ovaj tlak 10 minuta, dodajući zrak ako je potrebno.
- Korak 13: Podesite tlak na 1650 Pa/16,5 mbar. Ovo je ispitni tlak. Postavite i pokrenite tajmer i pričekajte 6 minuta! **OBAVIJEST** Ne dirajte odijelo tijekom vremenskog perioda testiranja.
- Korak 14: Zabilježite tlak nakon 6 minuta. Ako je taj tlak 1350 Pa/13,5 mbar ili više, odijelo je prošlo test. Zabilježite konačni pritisak na "Testing record label".
- Korak 15: Nakon završetka ispitivanja tlaka, odvojite manometar od ispitnog adaptera i uklonite ispitni adapter i brtveni čep s ispušnih ventila.
- Korak 16: Prije ponovnog postavljanja dijafragme, provjerite da nema prašine i gurnite središte dijafragme preko pričvrtnice igle u tijelu ventila.
- Korak 17: **POSTAVLJANJE POKLOPCA ISPUŠNIH VENTILA** - Pazite da ne prekrižite navoj. Zavrnite poklopac ventila u smjeru kazaljke na satu na tijelo ventila, okrećući poklopac dok ne dođe do 3 klika na ušici poklopca i graničniku tijela ventila.

! UPOZORENJE: Ako odijelo ne prođe ovaj test, odijelo će se ukloniti iz upotrebe.

9.3 Promjena rukavica - vanjska veza za zaključavanje

Ako su rukavice oštećene ili kontaminirane tijekom uporabe, mogu se promijeniti, ali samo od strane odgovarajuće obučene, kompetentne osobe. Stavljanje neodobrenih rukavica nije dopušteno i nakon svake promjene odijelo se mora ponovno testirati na nepropusnost u skladu s odjeljkom 9.2.

Evidencija svih promjena i naknadnih testiranja treba se voditi na evidencijskoj kartici koja se isporučuje sa svakom bojom.



- Korak 1: Pomoću priloženog šesterokutnog alata odvrnite vanjsku stezaljku.
- Korak 2: Nakon što ste stezaljku uklonili, odvrnite pričvrsni prsten pomoću priloženog alata.*
- Korak 3: Uklonite klizni prsten.
- Korak 4: Uklonite potporni ovratnik rukavice.
- Korak 5: Uklonite 'O' prsten s rukavice.
- Korak 6: Umetnite potporni ovratnik rukavice u novu rukavicu. Gurnite ovratnik u rukavicu tako da se rukavica nategne oko ovratnika. Napomena Ovratnik MORA biti umetnut u rukavicu s nazivom MICROCHEM prema prstima rukavice.
- Korak 7: Pronađite 'O' prsten iznad rukavice i postavite ga u udubljenje potpornog ovratnika. Umetnite rukavicu u manšetu, pazeći da je lijeva rukavica u lijevoj i isto kao i desna rukavica. Provjerite je li stražnja strana rukavice u središtu stražnjeg šava rukava odijela.
- Korak 8: Klizni ovratnik sada treba postaviti preko rukavice i gurnuti ga do potpornog ovratnika, sa širokim rubom na potpornom ovratniku i rukavici.
- Korak 9: Povucite ovratnik za držanje rukavice preko rukavice.
- Korak 10: Pričvrsni ovratnik zavrnite u smjeru kazaljke na satu u manšetu dok ga ne zategnete. Pomoću isporučenog alata provjerite je li pričvrsni prsten čvrst.
- Korak 11: Locirajte sigurnosnu pričvrsnu stezaljku oko manšete i pričvrsnog ovratnika, sa zateznim vijkom na stražnjoj strani rukavice. Provjerite nalazi li se stezaljka preko ruba manšete i jesu li ušice smještene između držača pričvrsnih ovratnika. Zategnite vijak pomoću isporučenog alata, sve dok se obje ušice ispod vijka ne nađu između držača, s razmakom od 2 mm.

*Treba nositi rukavice prilikom uklanjanja pričvrsne ogrlice jer onečišćenje možda nije u potpunosti uklonjeno s ogrlice tijekom dekontaminacije

10. Prolazna opcija



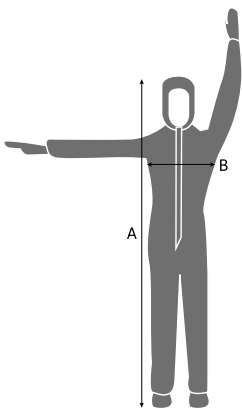
Vanjski priključak Unutarnje pupčano crijevo za spajanje na SCBA Spoj crijeva na SCBA

Opcija prolaznog odijela uključuje vezu od 360° na vanjskoj strani namještenog odijela. Ima pupčano crijevo unutar odijela za spajanje na pomoćnu zračnu vezu na SCBA. Maksimalni radni tlak prolaza je 10 bara.

! UPOZORENJE:

- prolaz je namijenjen samo za osiguravanje zraka za disanje nakon vremenskog ograničenja SCBA, u svrhu dekontaminacije i nikada se ne smije koristiti izolirano.
- prije uporabe provjerite s Ansellom Ltd ili proizvođačem opreme za disanje o kompatibilnosti prolaz s vašim SCBA sustavom.

11. Tablica veličina



Tjelesne mjere (cm)		
Veličina odijela	Visina (A)	Opseg prsa (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Vodič za veličinu čizama

Veličina odijela	Pokreni UK	Pokreni Europa	Pokreni USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Vodič za veličinu rukavica do odijela (GA2 set)

Veličina odijela	02-100 Rukavica	38-560 Rukavica
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Podaci o EU odobrenju tipa

Pogledajte EU odobrenje tipa na stranici 125. Potpuno odijelo postiglo je klasu 3 (najvišu) za zaštitu od radioaktivnih predmeta prema

EN 1073-2:2002 s nominalnim zaštitnim faktorom iznad 500. Ispitivanja i klasifikacije ispod prema EN 14325:2018 i EN 14126:2003. Treba napomenuti da su sva kemijska ispitivanja provedena na uzorcima materijala odijela u laboratorijskim uvjetima, a ne u stvarnom radnom okruženju. Korisnik mora utvrditi primjenjivost rezultata dobivenih u laboratorijskim uvjetima na stvarne uvjete uporabe. Predstavljene informacije podložne su promjenama bez prethodne najave.

MATERIJAL ZA ODIJELO I ŠAV - MEHANIČKI PODACI

Vlasništvo	Metoda ispitivanja	Zahtjevi razreda	Klasa
Abrazija	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 od 6
Flex pucanje	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 od 6
Flex pucanje -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 od 6
Otpornost na trganje	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 od 6
Vlačna čvrstoća	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 od 6
Otpornost na probijanje	EN 863	> 10 N	2 od 6
Otpornost na plamen	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 s na plamenu, nakon toga nepropusno propuštati	2 od 3
Snaga šava	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 od 6
Snaga patentnog zatvarača	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 od 6

KLASIFIKACIJA VREMENA PRODORA PRODORA

Klasa	1	2	3	4	5	6
Vrijeme prožimanja	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIJAL ZA ODIJELO I ŠAVOVI – OTPORNOST NA PRODAJANJE KEMIKA LIJA – VRHUNSKA PERFORMANSA

Kemijski	Metoda ispitivanja	Materijal odijela	Šav	Vizir Šav
Aceton	ISO 6529:2013	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Acetonitril		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Bezvodni amonijak (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Ugljikov disulfid		6 od 6	6 od 6	6 od 6
klor (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Diklorometan		6 od 6	6 od 6	4 od 6
Dietilni amin		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Etil acetat		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Heksan		6 od 6	6 od 6	6 od 6
klorovodik (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Metanol		6 od 6	6 od 6	6 od 6
natrijev hidroksid, 40%		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Sumporna kiselina, 96%		6 od 6	6 od 6	5 od 6
Tetrahidrofuran		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Toluen		6 od 6	6 od 6	6 od 6

KOMPONENTE - OTPORNOST NA PRODAJANJE KEMIKA LIJA - VRHUNSKA PERFORMANSA

Kemijski	Metoda ispitivanja	Vizir	Čizme od nitrilne gume	Zatvarač	Rukavice, kombinacija AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetone	ISO 6529:2013	6 od 6	5 od 6	6 od 6	6 od 6
Acetonitrile		6 od 6	5 od 6	6 od 6	6 od 6
Anhydrous Ammonia (gas)		6 od 6	6 od 6	5 od 6	6 od 6
Carbon disulphide		6 od 6	6 od 6	4 od 6	6 od 6
Chlorine (gas)		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Dichloromethane		4 od 6	3 od 6	2 od 6	6 od 6
Diethylamine		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Ethyl acetate		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Hexane		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Hydrogen Chloride (gas)		6 od 6	6 od 6	6 od 6	5 od 6
Methanol		6 od 6	6 od 6	5 od 6	6 od 6
Sodium Hydroxide, 40%		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Sulphuric Acid, 96%		5 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Tetrahydrofuran		6 od 6	5 od 6	2 od 6	6 od 6
Toluene		6 od 6	6 od 6	4 od 6	6 od 6

OTPORNOST NA PROD IRANJE INFEKTIVNIH AGENASA - VRHUNSKA PERFORMANSA

Ispitivanja i klasifikacija prema EN 14126 - Uzročnici infekcije	Materijal odijela
Sintetička krv (ISO 16603:2004)	6 od 6
Bakteriofag Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 od 6
Prodiranje biološki kontaminiranih aerosola, korištenjem Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 od 3
Suha mikrobna penetracija, korištenjem Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 od 3
Vlažna bakterijska penetracija, korištenjem Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 od 6

13. Rezervni dijelovi

AC01-P-00-036-10	- GA2 set rukavica veličina 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 set rukavica veličina 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- dijafragma ventila za izdisaj
AC01-P-00-061-00	- Adapteri ventila za izdisaj – univerzalni – za korištenje s bilo kojim kompletom za ispitivanje tlaka
AC01-P-00-062-00	- Adapteri za ventil za izdisaj – za korištenje s kompletom za ispitivanje tlaka AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Komplet za ispitivanje tlaka AlphaTec®

OPREZ!

14. Podaci o odgovornosti

Proizvođač se odriče svih jamstava koja nisu izričito navedena na pakiranju proizvoda i nije odgovoran za nepravilnu uporabu Ansell proizvoda.

EL vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks kättesaadav aadressil www.ansell.com/regulatory

Indeks		
1.	Ohutusega seotud kaalutlused.....	131
1.1	Juhendis kasutatavate signaalkoonide määratlused.....	131
1.2	Rõivamärgisel kasutatavate piktogrammide määratlused.....	132
2.	Ülikonna kirjeldus.....	131
3.	Heakskiidud.....	132
	Euroopa Liidu tüübikinnitus.....	132
4.	Õige kasutamine.....	132
4.1	Kavandatud kasutusviis.....	132
4.2	Kasutuspääs.....	132
4.3	Kasutustemperatuur.....	132
5.	Kasutuseelne.....	132
5.1	Ennekasutamist.....	132
5.2	Rõivastusprotseduur (riietus).....	132
6.	Kasutusel.....	133
6.1	Manomeetri/manomeetri kontrollimise kord.....	133
7.	Pärastkasutamist.....	133
7.1	Dekontaminatsioon.....	133
7.2	Kaitseriietuse eemaldamine (kaitseriietuse eemaldamine).....	133
7.3	Kõrvaldamine.....	133
8.	Ladustamine.....	133
8.1	Ladustamistingimused.....	133
8.2	Säilivusaeg.....	133
9.	Hooldus.....	133
9.1	Hooldusgraafik.....	133
9.2	Gaasikindluskatse vastavalt standardile ISO 17491-1.....	133
9.3	Kinnaste vahetamise juhised.....	134
10.	Läbiviimisevõimalus.....	135
11.	Suurustabel.....	135
12.	ELi tüübikinnituse andmed.....	136
13.	Varuosad ja tarvikud.....	137
14.	Vastutusinfo.....	137
15.	Illustratsioonid.....	1

1. Ohutusega seotud kaalutlused

Käesolev kasutusjuhend (IFU) kehtib ainult AlphaTec® 6500 piiratud kasutusega gaasikindla kaitsekostüümi kohta

- ülikonda võivad kasutada ainult koolitatud töötajad, kes on kursis käesoleva kasutusjuhendi sisuga.
- Kasutage kaitsekostüümi ainult käesolevas dokumendis määratletud eesmärkidel.
- Ärge kasutage kahjustatud või mittetäielikku ülikonda ega modifitseerige ülikonda.
- Kasutage remondiks ja hoolduseks ainult originaalvaruosi AlphaTec®, sest vastasel juhul võib toimimine kahjustada.

1.1 Juhendis kasutatud hoiatussõnade

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi hoiatussõnu, et juhtida kasutaja tähelepanu olukordadele või tegevustele, mis vajavad erilist tähelepanu, et mitte ohustada kasutaja, ülikonna või keskkonna ohutust.

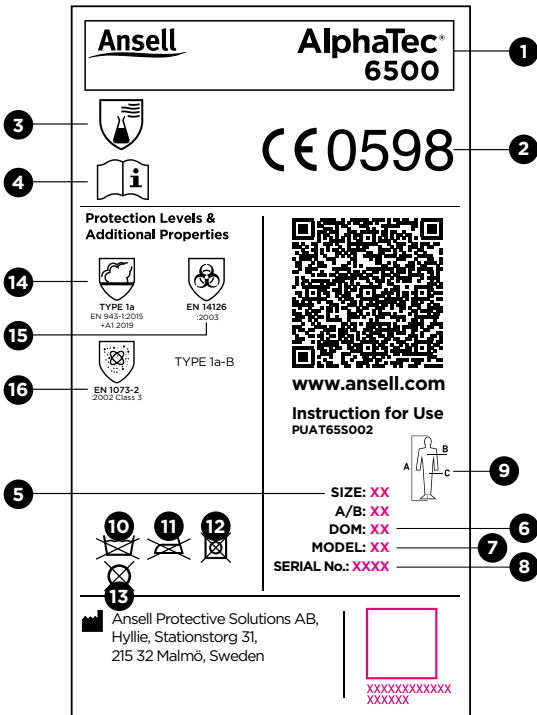
! HOIATUS - tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.

! ETTEVAATUST - tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise korral võivad tekkida kehavigastused või kahjustada toodet või keskkonda.

! MÄRKUS - tähistab lisateavet ülikonna kasutamise kohta.

Tähtis märkus: üksikasjalikud juhised täiendavate isikukaitsevahendite (hingamisaparaat, kindad ja saapad) ohutu kasutamise kohta leiate tootja juhistest. AlphaTec® 6500 gaasikindlate ülikondadega kaasas olevate kinnaste ja saabaste puhul on pakendisse lisatud nende esemete kasutusjuhendid.

1.2 Rõivamärgisel kasutatavate piktogrammide määratlused



Märgistus

1. Sobiliku tootja/margi nimi.
2. CE-märgistus. Kinnitab III kategooria isikukaitsevahendite tüübikinnitust. Kvaliteedi tagamist on hinnanud ja sertifitseerinud SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome Teavitatud asutus nr: 0598. ELi tüübikinnituse on läbi viinud FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Taani. Teavitatud asutuse nr: 0200.
3. Piiratud kasutusega keemiline kaitseriietus.
4. Enne kasutamist lugege käesolevat kasutusjuhendit.
5. Suurus
6. Tootmiskuu / -aasta
7. Mudeli identifitseerimine
8. Ülikonna seerianumber
9. Suuruse piktogramm näitab kehamoõte
10. Mitte pesta
11. Mitte triikida
12. Mitte kuivatada trummelkuivatuses
13. Mitte keemiliselt puhastada.

Kaitsetasemed ja lisaomadused

14. Täielik kehakaitse "Tüübid" saavutatud
15. Kangas on testitud vastavalt standardile EN 14126 nakkusetekitajate suhtes
16. Ülikond pakub kaitset radioaktiivsete osakeste saastumise eest

2. Ülikonna kirjeldus

AlphaTec® 6500 on piiratud kasutusega gaasikindl keemiakaitseülikond

- mõeldud kasutamiseks koos ülerõhu all toimiva iseseisva hingamisaparaadi (SCBA) ja täisnäomaskiga*
- ühe nahaga, s.t. ei ole vaja kattekate
- piiratud kasutusega.

- kapseldav ülikond/tüüp 1a, mis on mõeldud kasutamiseks koos ülikonna sees kantava suruõhuhingamisaparaadiga.

Ülikond on varustatud:

- sisseõmmeldud sokid või kinnitatud saapad
- vöökohavöö - ülikonna vöökoht toetub sisemise vööga, mida tuleb kanda AINULT.
- vahetatavad kindad

AlphaTec® 6500 on saadaval järgmises konstruktsioonis

Kõikide mudelite jaoks on saadaval ka valikuline läbipääs (vt punkt 10).

Iga ülikonnaga on kaasas järgmised tarvikud:

- Hoolduskomplekt tõmbliku jaoks
- Hex tööriist ja mansetirõnga tööriist välise kinnaslukustussüsteemi jaoks
- Sisemine mugavus Kinnas
- AlphaTec® AF3 udususevastane spreid.

*Kostüüm sobib suuremate hingamisaparaatide kaubamärkidega, nagu Interspiro, Scott, Dräger ja MSA.

Euroopa kasutajate puhul peab hingamisaparaat olema sertifitseeritud vastavalt standardile EN 137. Ülikonda tuleb kanda koos ülestõmmetega, kui tegemist on sokkidega, ja kaitsekiivriga.

3. Euroopa Liidu tüübikinnitus

AlphaTec® 6500 on CE-märgistatud ja omab ELi tüübikinnitust vastavalt ELi isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele 2016/425 ja järgmistele Euroopa standarditele:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Kaitseriietus vedelate ja gaasiliste kemikaalide, aerosoolide ja tahkete osakeste vastu (tüüp 1a)
- EN 14126: 2003 Tüüp 1a-B nakkusohutlike ainete kaitse.
- EN 1073-2:2002 Radioaktiivsete osakeste kaitse, klass 3

AlphaTec® 6500 on samuti testitud ja vastab standardile EN 943-2:2019, välja arvatud praktilise toimivuse nõue madalal temperatuuril.

AlphaTec® 6500 on heaks kiitnud teavitatud asutus nr 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Taani

Jätkuv vastavus vastavalt moodulile D, mille on heaks kiitnud teavitatud asutus nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome.

4. Nõuetekohane kasutamine

4.1 Kavandatud kasutusviis

Kaitseülikond kaitseb gaasiliste, vedelate, aerosoolide ja tahkete kemikaalide eest. See kaitseb ka nakkusetekitajate, st bakterite, viiruste ja seente eest.

4.2 Kasutamise piirangud

- Vältida ulatuslikku kuumust ja lahtist tuld.
- Ülikond ei ole ette nähtud tulekustutamiseks.
- Ülikond ei kaitse kiirguse, st alfa-, beeta-, gamma- või röntgenkiirguse eest.
- Vältida plahvatusohtlikku keskkonda.

! ETTEVAATUST: Kui ülikond AlphaTec® 6500 on pärast kasutamist keemiliselt või bioloogiliselt saastunud või mehaaniliselt kahjustatud, tuleb see hävitada. Ülikonda tohib uuesti kasutada ainult siis, kui see ei ole mingil viisil saastunud või kahjustatud.

Madalal temperatuuril kasutamine ja visiiri udusus

Tahumisvastast töötlusvahendit AlphaTec® AF3 tuleb kasutada madalate temperatuuride korral, kuid seda on soovitatav kasutada alati, sõltumata kliimast ja temperatuurist. Seda tuleks kanda visiiri sise- ja välisküljele, et parandada selle udususekindlust. AlphaTec® AF3 spreid on tarnitud koos ülikonnaga.

AlphaTec® AF3 pealekandmine- kandke visiirile järgmise meetodi abil

- pihustage AlphaTec® AF3 lahust kuivale lapile
- pihustage ülikonna visiiri sise- ja väliskülge, tagades täieliku ja ühtlase katvuse.
- pühkige visor kergelt lapiga, et tagada ühtlane jaotumine.
- Samuti on soovitatav kanda AlphaTec® AF3 õhuhingamisaparaadi visiiri välisküljele.

Lappi, mida kasutatakse AlphaTec® AF3 pealekandmiseks, võib hoida visiiri all asuvas taskus, et pühkida visiiri sisekülge, kui tekib udusus/udu.

4.3 Kasutustemperatuur

-5°C kuni +65°C

! ETTEVAATUST: AlphaTec® 6500 on mittehingav materjal, seega võib kandja kehatemperatuur kasutamise ajal tõusta. Seetõttu tuleks töökoormust planeerida nii, et vähendada kuumarabanduse ohtu. Lühiajaline kasutamine kõrgemal või madalamal temperatuuril on võimalik, kuid tuleb olla väga ettevaatlik, pidades silmas kasutaja kuumarabanduse/ põletushaavade ja külmakahjustuste ohtu.

! MÄRKUS - enamikku ülikonna ja selle komponentide toimivusomadusi ei saa kasutaja kohapeal testida.

5. Kasutamiseelne

5.1 Enne kasutamist

Vaadake läbi kõik juhised ja kontrollige riietust mis tahes kahjustuste suhtes, mis võivad mõjutada selle kaitsefunktsiooni. Kontrollimine peab koosnema järgmistest etappidest:

- visuaalne kontroll nii seest kui ka väljast.
- Otsige pinnakahjustusi materjalil, õmblustel, visiiril, saapaid (kui need on paigaldatud), sise- ja väliskindaid.
- Kontrollida tõmbliku ja tõmbliku kinnituse toimimist.
- Kontrollida väljalaskeklappide ja, kui need on paigaldatud, läbilaskeklappide toimimist. Veenduge, et need on kindlalt paigaldatud ja ei ole kahjustatud.

! ETTEVAATUST: Kui leitakse kahjustus/riike, ei tohi ülikonda kasutada.

Madala temperatuuriga keskkondades

- tuleb kasutada AlphaTec® AF3 uduvastast töötlust (vt punkt 4.2)
- kandke olukorrale sobivat aluspesu, kui on külmad ilmad või oht puutuda kokku külmade kemikaalidega, kandke isoleerivat aluspesu.

5.2 Rõivastusprotseduur (riietus)

(Joonised on esitatud leheküljel 1 & 2)

- Ohutuse tagamiseks ja nõuetekohase sulgemise tagamiseks on vaja abilist ("Buddy"), kes aitab ülikonna selga- ja jalga panemisel.
- Katsuge leida puhas ala, kus seista, mis on vaba võimalikest saasteainetest või üldisest prahist. Kui seda peetakse vajalikuks (nt välisülikonna selga panemiseks), paigutage päästeplaat(id). Vajaduse korral peaks kandja eemaldama saapad, isiklikud esemed ja kõik teravad esemed.

Seejärel peaks assistent aitama järgmise sidumisjärjekorra puhul:

- Kui on paigaldatud lisavarustus, tuleb kontrollida, kas haakeseadised sobivad kasutatava hingamisaparaadiga, ja ühendada need siis, kui ülikond on selga panemise ajal vöökõrgusel.
- Kandja paneb hingamisaparaadi selga vastavalt tootja juhistele, jättes näomaski kaelarihmast rippuma (joonis 1)
- Kui kasutatakse raadiosidet, tuleb seda enne ülikonna selga panemist testida.
- Abiga astub kandja ülikonda ja tõstab selle vöökohta kõrgusele, tagades, et jalad on korrektselt paigutatud sokkidesse või püsivalt kinnitatud saabastesse. Sokid on mõeldud kandmiseks keemiliste kaitsvate Wellington-saabaste (müüakse eraldi) sees, kusjuures ülaklapp asetatakse Wellington-saapa avause kohale. (Joonis 2-5)

- Tehke vajalikud sisenemiseelsed kontrollid, lülitage suruõhuhingamisaparaat sisse ja pange näomask vastavalt tootja juhistele. (Joonis 6)
- kandja paneb käed rinnale, samal ajal kui assistent tõstab ülikonna üle SCBA ja kandja pea. (Joonis 7-8)
- Assistent paigaldab ülikonna/viisori mugavaks ja tõmbab ülikonna ettevaatlikult, kuid kindlalt kinni, tõmbluk on täielikult suletud ja klapp on kinnitatud õigesse kohta Velcro-kinnitusega. (Joonis 9)
- kandja võib nüüd käed varrukasse lükata ja käed kinnastatud kinnastesse panna. (Joonis 10)
- Tõmmake tõmbluk sirgeks, kasutades selleks kahte kätt. Mitte kunagi ei tohi seda jõuga tõmmata! Kui see takerdub, tõmmake seda ettevaatlikult tagasi ja proovige uuesti. Veenduge, et tõmbluk on täielikult suletud.

! HOIATUS: Käsitsege tõmblukku ettevaatlikult. Kahjustatud tõmbluk võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

6. Kasutusel

- Sekkumise ajal veenduge, et:
- Minimeerige kokkupuudet kemikaalidega
 - Vältige võimaluse korral otsest kokkupuudet kemikaalidega.

6.1 Manomeetri/manomeetri kontrollimise kord

- Manomeetri/rõhumõõtu kontrollimiseks tuleb käsi kindast tagasi tõmmata:
- Võtke vasaku käega paremast kindast kinni
 - Tõmmake parem käsi ülikonda sisse
 - Kontrollige manomeetrit/raadiot/ muud
 - Pange parem käsi uuesti kindasse tagasi
 - Vasaku käe tõmbamiseks ülikonda, võtke selle asemel parema käega vasakust kindast kinni.

7. Pärast kasutamist

7.1 Dekontaminatsioon

- Pärast reageerimist ohtlikus keskkonnas tuleb ülikond enne selle maha võtmist dekontamineerida, et kaitsta kandjat saastumise eest.
- Kindlasti peab dekontaminatsiooniks olema abiline.
 - Ka assistent peab kandma sobivat kaitseriietust ja võimaluse korral hingamisteede kaitset.
 - Loputage ülikonda rohke veega, eelistatavalt koos lisatud pesuvahendiga.

7.2 Kaitseriietuse eemaldamine (kaitseriietuse eemaldamine)

- Avage tõmblukukate. Avage ettevaatlikult ja ettevaatlikult tõmmates tõmbluk. Kui tõmbluku liugur liigub, hoidke ülikonna materjalist samal tasemel kinni. Liigse jõuga avamine võib põhjustada parandamatuid kahjustusi.
- Tõmmake käed varrukast ja hoidke visiirist seestpoolt kinni
- Avage kaitsekostüüm ettevaatlikult
- Tõmmake kaitsekostüüm maha

! HOIATUS: Kui AlphaTec® 6500 ülikond on keemiliselt saastunud või mehaaniliselt kahjustatud, tuleb see hävitada. Ülikonda tohib uuesti kasutada ainult siis, kui see ei ole mingil viisil saastunud või kahjustatud - vt punkt 5.1.

7.3 Kõrvaldamine

Kõrvaldage rõivad vastavalt kohalikele eeskirjadele ja kui need on saastunud, tuleb arvestada saasteainetega.

8. Ladustamine

Anelli tooteid võib ladustada vastavalt tavapärastele ladustamistavadele. Soovitav on, et ülikond hoitakse originaalkarbis, kuivas ja puhtas seisukorras, viltu kokku

voldituna, et visiir ei saaks kahjustada, tõmbluk veidi avatud (umbes 10 cm/4”) ja täielikult vahatuna.

8.1 Ladustamistingimused

- kuiv, niiskuse ülempiir 70%
- ruumitemperatuur, 5 - 30 °C
- eemal otsestest päikesevalgusest
- eemal osooni tekitavatest allikatest, näiteks elektrimootoritest, luminofoorlampidest ja kliimaseadmetest.

! ETTEVAATUST: Kui kaitseriietust hoitakse sõidukitel või kontaineritel, tuleb vältida hõõrdumist pideva hõõrdumise tõttu kokkupuutepinnaga

8.2 Säilivusaeg

Õigesti ladustatuna ja rangelt käesolevate juhiste kohaselt hooldatuna on AlphaTec® 6500 eeldatav säilivusaeg 10 aastat.

9. Hooldus

Kõiki hooldustöid peavad tegema kvalifitseeritud hooldustehnikud või tehnikud ja need tuleb märkida iga ülikonnaga kaasas olevale registreerimiskaardile. Allpool esitatud hooldustähtajad kehtivad ainult kaitseülikonna komplekti kohta.

! HOIATUS: Kaitseülikonda tohib uuesti kasutada ainult siis, kui see ei ole mingil viisil saastunud või kahjustatud. Volitamata isikud ei tohi üritada ülikonda parandada. Enne kaasasolevasse konteinerisse uuesti ladustamist tuleb ülikonda katsetada vastavalt ISO 17491-1 siserõhukatsele, et kontrollida võimalikke lekkeid (punkt 9.2).

9.1 Hooldusgraafik

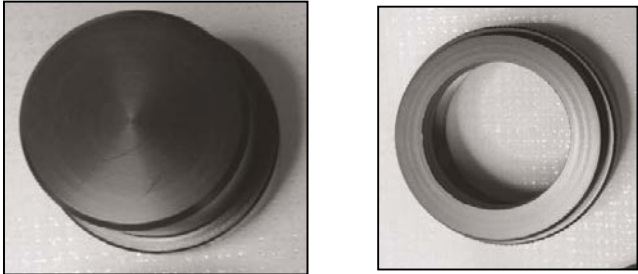
Täitmisele kuuluv ülesanne	Enne ka-sutamist	Pärast ka-sutamist	5 aastat alates valm-istamisest	7,5 aastat alates valm-istamisest
Dekontaminatsioon ¹		X		
Tiheduse / rõhu test ²		X	X	X
Vahetage klapiembraanid välja			X	
kandja visuaalne kontroll ³	X			

¹ Vt punkti 7.1 nõuandeid saastest puhastamise kohta.
² Teave siserõhu katsetamise kohta vastavalt standardile ISO 17491-1 on esitatud punktis 9.2.
³ Visuaalset kontrolli käsitlevat teavet vt punkt 5.1.

9.2 Gaasikindluskatse vastavalt standardile ISO 17491-1

Kui ülikonda on kasutatud, kuid see ei ole saastunud, tuleb teha visuaalne kontroll, et veenduda, et ülikond ei ole kahjustatud, ning kontrollida ülikonna lekkekindlust vastavalt standardile ISO 17491-1.

Katseseadmed: AlphaTec® katseseadmed. Võib kasutada ka muid seadmeid, nt LabTechi tester koos allpool näidatud adapteritega AlphaTec® ülikondadele.



Väljahingamise tihendustopper x 1 Kinnituskrae x 2



Inflatsiooni- ja tuvastuspistik x 1

Menetlus AlphaTec® katseseadmete abil



Järgige järgmisi juhiseid, et eemaldada kaas AlphaTec® väljalaskeklapilt. Asetage ülikond tasasele pinnale ja leidke väljalaskeklapid kapuutsi tagaküljel. [!] Klapi katte eemaldamisel ÄRGE hoidke kinni klapi sisemistest kinnituskaelustest, sest see võib klappi ülikonnalt lahti lasta.

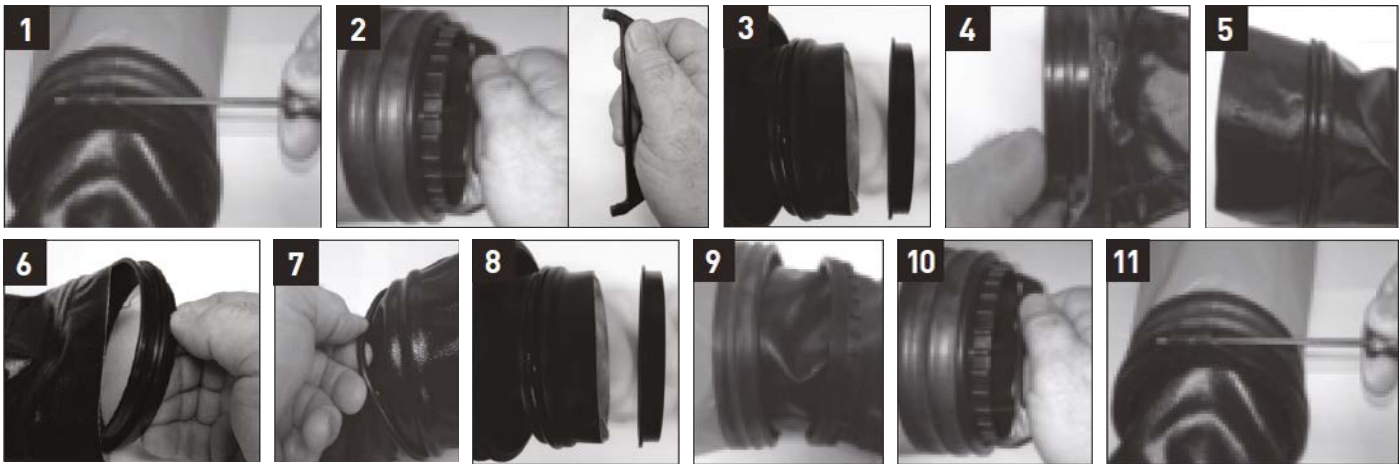
- Samm 1: Välise ventiilikatte eemaldamiseks pöörake katet kõigepealt päripäeva, nii et katte kõrvas on 6-8 mm kaugemal ventiilikorpuse piirajast.
- Samm 2: Asetage ettevaatlikult õhuke tera (ärge kasutage nuga) kaaneotsaku ja korpuse piiraja vahele. [!] ÄRGE püüdke kaane ja ventiili korpuse piirajat lahutada, sest see võib väljalaskeklappi kahjustada.
- Samm 3: Keerake klapi katet aeglaselt päripäeva üle tera, see võimaldab kaanekorgil liikuda mööda korpuse piirajat. Korra seda tegevust, kuni klapi kaane on klapi korpusest lahti keeratud.
- Samm 4: Paigaldage väljalaskeklapi nr 1 tihendustopper ja lisage tihendustopperile kinnituskaelus (1 tk) ning pingutage seda päripäeva.
- Samm 5: Väljalaskeklapi nr 2 puhul eemaldage membraan, tõmmates keskmist lüli ülespoole.
- Samm 6: Pange kinnituskaelus (1 tk) mustale adapterile.
- Samm 7: Kruvige must adapter halli katseadapteri külge, tagades tiheda ühenduse.
- Samm 8: Lükake must adapter väljalaskeklapi sisse, seejärel pingutage kinnituskäär.
- Samm 9: Sulgege tõmblukk.
- Samm 10: Ühendage manomeeter katseadapteri nipli kaudu.
- Samm 11: pumbake ülikond õhupüstoliga kuni 1750 Pa/17,5 mbar.
- Samm 12: alandage rõhku 1700 Pa/17,0 mbarini, kasutades adapteri klappi. See on katse-eelne paisumisrõhk. Hoidke seda rõhku 10 minutit, lisades vajaduse korral õhku.
- Samm 13: Reguleerige rõhk 1650 Pa/16,5 mbar. See on katserõhk. Seadistage ja käivitage taimer ning oodake 6 minutit! MÄRKUS Ärge puudutage ülikonda katseaja jooksul.
- Samm 14: märkige rõhk 6 minuti pärast. Kui see rõhk on 1350 Pa/13,5 mbar või rohkem, on ülikond katse läbinud. Märkige lõpprõhk katseprotokolli sildile.
- Samm 15: Pärast survekatse lõpetamist ühendage manomeeter katseadapterist lahti ning eemaldage katseadapter ja tihendustopper väljalaskeklappidelt.
- Samm 16: Enne membraani uuesti paigaldamist veenduge, et see on tolmuva, ja lükake membraani keskkohale üle kinnituspoldi klapi korpuse.
- Samm 17: ÕHUTAMISVENTIILI KATETE KORRALDAMINE - Ettevaatust, et mitte risti keerkestada. Keerake ventiilikaane päripäeva klapi korpusele, keerates kaane, kuni kaaneotsak ja klapi korpuse kinnitus on 3 korda klõpsanud.

! ETTEVAATUST: Kui ülikond ei läbi seda katset, tuleb ülikond kasutuselt kõrvaldada.

9.3 Kinnaste vahetamine - väline lukustuslüli

Kui kindad on kasutamise käigus kahjustatud või saastunud, võib neid vahetada, kuid ainult nõuetekohaselt koolitatud ja pädev isik. Mittehinnatud kinnaste kinnitamine ei ole lubatud ja pärast iga vahetust tuleb ülikonda uuesti kontrollida lekkekindluse suhtes vastavalt punktile 9.2.

Kõikide muudatuste ja järgnevate katsete kohta tuleb pidada arvestust iga ülikonna juurde kuuluval arvestuskaardil.



- Samm 1: Kasutades kaasasolevat kuuskant tööriista, keerake välisklamber lahti.
- Samm 2: Kui klamber on eemaldatud, keerake kinnituskäär lahti kaasasoleva tööriista abil.*
- Samm 3: Eemaldage libisemisketas.
- Samm 4: Eemaldage kinnaste tugikrae.
- Samm 5: Eemaldage O-rõngas kinnaselt.
- Samm 6: Sisestage kinnaste tugikrae uude kinnasesse. Lükake kaelus kinnasesse nii, et kinnas on ümber kaeluse venitatud. Märkus Kaelus PEAB olema sisestatud kinda sisse nii, et MICROCHEMi nimi oleks kinda sõrmede suunas.
- Samm 7: Asetage O-rõngas kinda kohale ja paigaldage see tugikrae süvendisse. Sisestage kinnas mansetti, tagades, et vasakpoolne kinnas on vasakul ja sama kehtib ka parempoolse kinnase kohta. Veenduge, et kinda tagakülg on keskeltläbi ülikonna varruka tagumise õmbluse juures.
- Samm 8: Nüüd tuleb libisev krae paigaldada kinda kohale ja lükata üles tugikrae külge, kusjuures lai serv peab olema vastu tugikrae ja kinda külge.
- Samm 9: Libistage kinnaste hoidekrae üle kinda.
- Samm 10: Keerake kinnituskaelus mansetti päripäeva, kuni see on pingul. Veenduge, et kinnituskaelus on pingul, kasutades kaasasolevat tööriista.
- Samm 11: Asetage turvakinnitus klamber ümber manseti ja kinnituskaeluse, kusjuures kinnituskruvi peab olema kinda tagaküljel. Veenduge, et klamber paikneb manseti serva kohal ja et klambriklambrid paiknevad hoidekrae haaratsite vahel. Pingutage kruvi kaasasoleva tööriista abil, kuni mõlemad kruvi all olevad kõrvad asuvad käepidemete vahel 2 mm vahega.

*Kinnaste eemaldamisel tuleb kanda kinnituskaelust, kuna saastumine ei pruugi olla dekontaminatsiooni käigus täielikult eemaldatud.

10. Läbiviimise võimalus



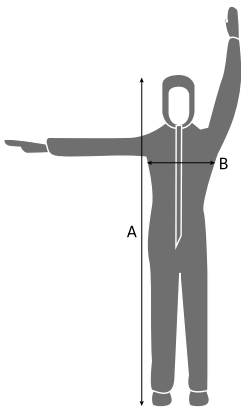
Väline ühendus Sisemine nabavoolik Vooliku ühendus SCBAga

Läbiviiva ülikonna variant sisaldab 360° ühendust ülikonna välisküljel. See on varustatud ülikonna sees oleva nabavoolikuga, mis ühendatakse hingamisaparaadi lisaõhuühendusega. Läbipääsu maksimaalne töö rõhk on 10 baari.

! ETTEVAATUST:

- läbipääs on mõeldud ainult selleks, et tagada hingamiskõlblik õhk pärast hingamisaparaadi ajalast piirangut, dekontaminatsiooni eesmärgil ja seda ei tohi kunagi kasutada eraldi.
- enne kasutamist kontrollige palun Ansell Ltd. või oma hingamisaparaadi tootja juures, kas läbipääsulõige sobib teie hingamisteede süsteemiga.

11. Suuruste tabel



Keha mõõtmed (cm)		
Ülikonna suurus	Kõrgus (A)	innaümberrmõõt (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Saapad sobiva suurusega juhised			
Ülikonna suurus	Boot UK	Boot Europe	Boot USA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Suurusjuhend (GA2 komplekt)		
Ülikonna suurus	02-100 Kinda	38-560 Kinda
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. ELi tüübikinnituse andmed

Vt ELi tüübikinnitust leheküljel 132. Täisülikond saavutas radioaktiivsete esemete eest kaitsmise klassi 3 (kõrgeim) vastavalt standardile EN 1073-2:2002 nimikaitseteguriga üle 500. Katsed ja klassifikatsioonid allpool vastavalt EN 14325:2018 ja EN 14126:2003. Tuleb märkida, et kõik keemilised katsed viidi läbi ülikonnamaterjali näidistega laboritingimustes, mitte tegelikes töökeskkondades. Kasutaja peab kindlaks tegema, kas laboritingimustes saadud tulemused on kohaldatavad tegelikele kasutustingimustele. Esitatud teave võib muutuda ilma ette teatamata.

ÜLIKONNA MATERJAL JA ÕMBLUS - MEHAANILISED ANDMED

Kinnisvara	Katsemeetod	Klassi nõue	Klass
Hõõrdumine	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6st 6
Paindlikkuse pragunemine	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	6st 2
Paindlikkuse pragunemine -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	6st 2
Rebenemiskindlus	EN ISO 9073-4	> 100 N	5st 6
Tõmbetugevus	EN ISO 13934-1	> 250 N	6st 4
Punktsioonikindlus	EN 863	> 10 N	2st 3
Vastupidavus leegile	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 s leegis, pärast seda lekkida	3st 2
Õmbluse tugevus	EN ISO 13935-2	> 500 N	6st 6
Tõmbluku tugevus	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6st 6

PERMEATSIOONI LÄBIMURDEAJA KLASSEFIKATSIOON

Klass	1	2	3	4	5	6
Läbilaske aeg	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

ÜLIKONNA MATERJAL JA ÕMBLUSED - VASTUPIDAVUS KEMIKAALIDE LÄBILASKVUSELE - KLASSI TOIMIVUS

Keemiline	Katsemeetod	Ülikonna materjal	Saum	Visiiri õmblus
Atsetoon		6st 6	6st 6	6st 6
Atsetonitril		6st 6	6st 6	6st 6
Veevaba ammoniaak (gaas)		6st 6	6st 6	6st 6
Süsinikdisulfiid		6st 6	6st 6	6st 6
Kloor (gaas)		6st 6	6st 6	6st 6
Diklorometaan		6st 6	6st 6	6st 4
Dietüülamiin		6st 6	6st 6	6st 6
Etüülatsetaat	ISO 6529:2013	6st 6	6st 6	6st 6
Heksaan		6st 6	6st 6	6st 6
Vesinikkloriid (gaas)		6st 6	6st 6	6st 6
Metanool		6st 6	6st 6	6st 6
Naatriumhüdrosiid, 40%		6st 6	6st 6	6st 6
Väävelhape, 96%		6st 6	6st 6	6st 5
Tetrahüdrofuraan		6st 6	6st 6	6st 6
Tolueen		6st 6	6st 6	6st 6

KOMPONENDID - VASTUPIDAVUS KEMIKAALIDE LÄBILASKVUSELE - KLASSI TOIMIVUS

Keemiline	Katsemeetod	Visor	Nitriilist Rbber saapad	Tõmblukk	Kindad, kombinatsioon, AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Atsetoon		6st 6	6st 5	6st 6	6st 6
Atsetonitril		6st 6	6st 5	6st 6	6st 6
Veevaba ammoniaak (gaas)		6st 6	6st 6	6st 5	6st 6
Süsinikdisulfiid		6st 6	6st 6	6st 4	6st 6
Kloor (gaas)		6st 6	6st 6	6st 6	6st 6
Diklorometaan		6st 4	6st 3	6st 2	6st 6
Dietüülamiin		6st 6	6st 6	6st 6	6st 6
Etüülatsetaat	ISO 6529:2013	6st 6	6st 6	6st 6	6st 6
Heksaan		6st 6	6st 6	6st 6	6st 6
Vesinikkloriid (gaas)		6st 6	6st 6	6st 6	6st 5
Metanool		6st 6	6st 6	6st 5	6st 6
Naatriumhüdrosiid, 40%		6st 6	6st 6	6st 6	6st 6
Väävelhape, 96%		6st 5	6st 6	6st 6	6st 6
Tetrahüdrofuraan		6st 6	6st 5	6st 2	6st 6
Tolueen		6st 6	6st 6	6st 4	6st 6

RESISTENTSUS NAKKUSETEKITAJATE SISSETUNGI SUHTES - KLASSI TULEMUSLIKKUS

Katsed ja klassifikatsioon vastavalt standardile EN 14126 - Nakkustekitajad	Ülikonna materjal
Süntheetiline veri (ISO 16603:2004)	6st 6
Phi-X174 bakteriofaag (ISO 16604:2004)	6st 6
Bioloogiliselt saastunud aerosoolide penetratsioon, kasutades Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3st 3
Mikroobide kuivpenetratsioon, kasutades Bacillus subtilis't (ISO 22612:2005)	3st 3
Bakteriaalne läbitungivus märja pinnaga, kasutades Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6st 6

13. Varuosad

AC01-P-00-036-10	- GA2 kindakomplekt suurus 10
AC01-P-00-036-11	- GA2 kindakomplekt suurus 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Väljahingamisventiili diafragma
AC01-P-00-061-00	- Väljahingamisventiili adapterid - universaalne - kasutamiseks mis tahes rõhukatsekomplektiga
AC01-P-00-062-00	- Väljahingamisventiili adapterid - kasutamiseks AlphaTec® rõhukatsekomplektiga
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® rõhukatsekomplektiga.

ETTEVAATUST!**14. Vastutusinfo**

Tootja loobub kõigist garantiidest, mis ei ole konkreetselt toote pakendil märgitud, ja ei vastuta Anelli toodete ebaõige kasutamise eest.

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš www.ansell.com/regulatory

Turinys		
1.	Saugumo aspektai.....	138
1.1	Instrukcijose naudojamų signalinių piktogramų apibrėžimai.....	138
1.2	Kostiumo etiketėje pateikiamų piktogramų apibrėžimai.....	138
2.	Kostiumo aprašymas.....	138
3.	Patvirtinimai.....	139
	Europos ES tipo patvirtinimas.....	139
4.	Tinkamas naudojimas.....	139
4.1	Naudojimo paskirtis.....	139
4.2	Naudojimo apribojimai.....	139
4.3	Naudojimo temperatūra.....	139
5.	Prieš naudojant.....	139
5.1	Prieš naudojimą.....	139
5.2	Apsirengimo procedūra.....	139
6.	Naudojimas.....	140
6.1	Manometro/slėgio matuoklio tikrinimo procedūra.....	140
7.	Panaudojus.....	140
7.1	Pradinis kenksmingumo pašalinimas.....	140
7.2	Kostiumo nusivilkimas (Doffing).....	140
7.3	Galutinis kenksmingumo pašalinimas.....	140
8.	Laikymas.....	140
8.1	Laikymo sąlygos.....	140
8.2	Laikymotrukė.....	140
9.	Techninė priežiūra.....	140
9.1	Techninės priežiūros grafikas.....	140
9.2	Nelaidumo dujoms tikrinimas pagal ISO 17491-1.....	140
9.3	Pirštinių keitimo instrukcijos.....	141
10.	Praėjimo vožtuvo pasirinkimas.....	142
11.	Dydžių lentelė.....	142
12.	ES tipo patvirtinimo duomenys.....	142
13.	Atsarginių dalių ir priedų sąrašas.....	144
14.	Informacija apie atsakomybę.....	144
15.	Ilustracijos.....	1

1. Saugumo aspektai

Šios naudojimo instrukcijos (IFU) galioja tik AlphaTec® 6500 riboto naudojimo, dujoms nepralaidžiam apsauginiam kostiumui.

- Kostiumą gali naudoti tik apmokytas personalas, susipažinęs su šios naudojimo instrukcijos (IFU) turiniu.
- Kostiumą naudokite tik čia nurodytais tikslais.
- Nenaudokite pažeisto arba nepilnos komplektacijos kostiumo ir jo nemodifikuokite.
- Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias ""AlphaTec®"" atsargines dalis, kitu atveju gali pablogėti eksploataavimo savybės.

1.1 Instrukcijose vartojamų išpėjamųjų piktogramų apibrėžimai

Toliau pateiktos piktogramos šiose naudojimo instrukcijose naudojamos situacijoms arba veiksmams pabrėžti, kai reikalingas specialus naudotojo dėmesys, siekiant nekelti pavojaus naudotojo saugai, kostiumui arba aplinkai.

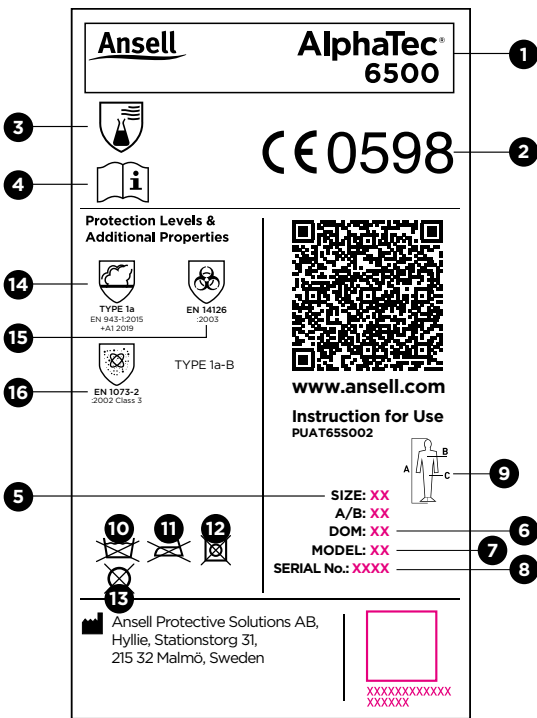
[SPĖJIMAS] - Rodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima rimtai arba mirtinai susižaloti.

[PERSPĖJIMAS] - Rodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima fiziškai susižeisti arba padaryti žalos produktui ar aplinkai.

[PASTABA] - Rodo papildomą informaciją apie kostiumo naudojimą.

Svarbi pastaba: Išsamias instrukcijas apie saugų papildomų asmeninių apsaugos priemonių (kvėpavimo įrangos, pirštinių ir batų) naudojimą rasite gamintojo instrukcijose. Pirštinių ir batų, tiekiamų kartu su AlphaTec® 6500 dujoms nelaidžiais kostiumais, naudojimo instrukcijų dokumentai pateikiami pakuotėje.

1.2 Kostiumo etiketėje naudojamų piktogramų apibrėžimai



Etiketės žymėjimas

1. Kostiumo gamintojo / prekės ženklo pavadinimas.
2. CE ženklas. Patvirtina III kategorijos asmeninių apsaugos priemonių patvirtinimą. Kokybės užtikrinimą įvertino ir sertifikavo SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija Paskelbtosios įstaigos Nr. 0598. ES tipo tyrimą atliko FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danija. Notifikuotosios įstaigos Nr. 0200.
3. Riboto naudojimo cheminės apsaugos apranga
4. Prieš naudodami perskaitykite šią instrukciją.
5. Dydis
6. Gamybės mėnuo / metai
7. Modelio identifikavimas
8. Kostiumo serijos numeris
9. Dydžio piktograma nurodanti kūno išmatavimus
10. Neskalbti
11. Nelyginti
12. Nedžiovinti džiovyklėje
13. Nedžiovinti sausuoju būdu

Apsaugos lygiai ir papildomos savybės

14. Pasiektas viso kūno apsaugos lygis
15. Kostiumo medžiaga išbandyta pagal EN 14126 standartą dėl apsaugos nuo infekcinių medžiagų
16. Kostiumas apsaugo nuo radioaktyviųjų dalelių užteršimo

2. Kostiumo aprašymas

AlphaTec® 6500 yra riboto naudojimo apsauginis kostiumas, nepralaidus dujoms ir cheminėms medžiagoms

- skirtas naudoti su teigiamo slėgio autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) ir visą veidą dengiančia kauke*
- viena danga, t. y. nereikalingas viršutinis uždangalas
- riboto naudojimo

- hermetiškas kostiumas / 1a tipas, skirtas naudoti su SCBA, dėvimu kostiumo viduje.

Kostiume yra:

- Įsiūtos kojinės arba pritvirtinti batai
- Juosmens diržas: kostiumo juosmenį palaikantis vidinis diržas, kuris VISADA turi būti dėvimas.
- Keičiamos pirštinės

Galimas AlphaTec® 6500 kostiumo dizainas:

Visiems modeliams taip pat galima pasirinkti papildomą

reguliavimo vožtuvą (žr. 10 skyrių).

Kartu su kiekvienu kostiumu pateikiami šie priedai:

- Užtrauktuko priežiūros rinkinys
- Šešiabriaunis įrankis ir išorinės pirštinių užrakto sistemos tvirtinimo žiedas
- Vidinės komforto pirštinės
- AlphaTec® AF3 priemonė nuo stiklo rasojimo

*Kostiumą galima naudoti kartu su didžiųjų SCBA produktų gamintojais, tokiais kaip "Interspiro", "Scott", "Dräger" ir MSA.

Europos naudotojams SCBA turi būti sertifikuoti pagal EN 137 standartą. Kombinezonas turi būti dėvimas kartu su viršutiniaisiais batais, jei yra kojinių versija, ir apsauginiu šalmu.

3. Europos ES tipo patvirtinimas

"AlphaTec® 6500" pažymėtas CE ženklu ir turi ES tipo patvirtinimą pagal ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir šiuos Europos standartus:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Apsauginė apranga nuo skystų ir dujinių cheminių medžiagų, aerosolių ir kietųjų dalelių (1a tipas)
- EN 14126: 2003 1a-B tipo apsauga nuo infekcinių medžiagų
- EN 1073-2:2002 Apsauga nuo radioaktyviųjų dalelių, 3 klasė

AlphaTec® 6500" taip pat buvo išbandytas ir atitinka standartą EN 943-2:2019, išskyrus praktinio veikimo žemoje temperatūroje reikalavimą.

AlphaTec® 6500 patvirtino notifikuojoji įstaiga Nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danija.

Nuolatinis atitikimas pagal D modulį, patvirtintą notifikuotosios įstaigos Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija.

4. Tinkamas naudojimas

4.1 Naudojimo paskirtis

Kombinezonas apsaugo nuo dujinių, skystų, aerosolinių ir kietų cheminių medžiagų. Jis taip pat apsaugo nuo infekcinių medžiagų, t. y. bakterijų, virusų ir grybelių.

4.2 Naudojimo apribojimai

- Kostiumo nenaudokite šalia stipraus karščio ir atviros liepsnos.
- Kostiumas nėra skirtas gaisrams gesinti.
- Kostiumas neapsaugo nuo radiacijos, t. y. alfa, beta, gama ar rentgeno spinduliuotės.
- Venkite sprogiųjų aplinkų.

! ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo, jei "AlphaTec® 6500" kostiumas yra chemiškai ar biologiškai užterštas arba kaip nors mechaniškai pažeistas, jį PRIVALOMA išmesti. Kombinezonas turi būti naudojamas pakartotinai tik tuo atveju, jei jis nebuvo užterštas ar kaip nors pažeistas.

Naudojimas esant žemai temperatūrai ir priekinio skydelio rasojimas

Apsaugą nuo rasojimo "AlphaTec® AF3" reikia naudoti žemos temperatūros aplinkoje, tačiau rekomenduojama ją naudoti visada, nepriklausomai nuo klimato ir temperatūros. Jį reikia tepti ant vidinės ir išorinės skydelio pusės, kad padidėtų jo atsparumas rasojimui ir miglai. AlphaTec® AF3 purškalo tiekiamas kartu su kostiumu.

AlphaTec® AF3 naudojimas - užtepkite ant apsauginio skydelio tokiu būdu

- užpurkškite "AlphaTec® AF3" tirpalo ant sauso audinio
- užpurkškite kostiumo apsauginio skydelio vidinę ir išorinę puses, užtikrindami visišką ir tolygų padengimą.

- Šluoste lengvai nuvalykite skystį, kad jis būtų tolygiai paskirstytas.
- Taip pat rekomenduojama "AlphaTec® AF3" užtepti ir ant SCBA apsauginio skydelio išorinės pusės. Skudurėlį, kuriuo tepama "AlphaTec® AF3", galima laikyti kišenėje, esančioje po skydeliu, ir juo nuvalyti skydelio vidų, jei susidarytų rasojimas.

4.3 Naudojimo temperatūra

Nuo -5 °C iki +65 °C

! DĖMESIO: "AlphaTec® 6500" yra nekvėpuojanti medžiaga, todėl dėvint gali pakilti kūno temperatūra. Todėl darbo krūvis turėtų būti planuojamas taip, kad sumažėtų perkaitimo rizika. Trumpalaikis naudojimas esant aukštesnei ar žemesnei temperatūrai yra galimas, tačiau reikia būti labai atsargiems, kad naudotojas negautų šiluminio smūgio/nenudegtų ir nesusaltų.

! DĖMESIO - Daugumos kostiumo ir jo sudedamųjų dalių eksploatacinių savybių naudotojas negali išbandyti lauke.

5. Prieš naudojant

5.1 Prieš naudojimą

Peržiūrėkite visas instrukcijas ir apžiūrėkite, ar kostiumas nėra pažeistas, ir ar neturi pažeidimų, kurie turėtų įtakos apsauginei funkcijai. Apžiūrą sudaro šie veiksmi:

- Vizualiai apžiūrėjimas vidus ir išorė.
- Ieškokite pažeidimų ant medžiagos, siūlių, skydelio, batų (jei yra), vidinių ir išorinių pirštinių paviršiaus.
- Patikrinkite užtrauktuko ir užtrauktuko tvirtinimo funkciją.
- Patikrinkite išmetimo vožtuvų veikimą ir, jei įrengti, praėjimo vožtuvo veikimą. Įsitikinkite, kad jie tvirtai pritvirtinti ir nepažeisti."

! ĮSPĖJIMAS: kostiumo negalima naudoti, jei pažeidimas arba gedimas yra nustatytas.

Žemos temperatūros aplinkoje

- reikia naudoti AlphaTec® AF3 apsaugą nuo rasojimo (žr. 4.2 skyrių)
- šaltam orui esant arba jei yra pavojus, kad turėsite sąlytį su šaltomis cheminėmis medžiagomis, dėvėkite izoliacinius apatinius drabužius arba tam tikroms aplinkybėms pritaikytus apatinius drabužius

5.2 Apsirengimo procedūra

(Iliustracijas rasite 1 & 2 puslapyje)

- Saugumo sumetimais ir siekiant užtikrinti tinkamą užsegimą, būtina turėti asistentą, kuris padėtų apsivilkti ir nusivilkti kostiumą.
- Pasistenkite rasti švarią vietą stovėti be galimų teršalų ar bendrų šiukšlių. Jei manote, kad tai būtina (pvz., užsivilkti kostiumą lauke), išdėliokite gelbėjimo lapą (-us). Jei reikia, naudotojas turėtų nuslauti batus, asmeninius papuošalus ir bet kokius aštrius daiktus.

Asistentas turėtų padėti atlikti šiuos veiksmus apsirengimo metu:

- Jei įrengtas praėjimo vožtuvas, turi būti patikrinta, ar jungtys suderinamos su naudojamu SCBA, ir prijungtos, kai kostiumas yra juosmens aukštyje.
- Naudotojas užsideda SCBA pagal gamintojo instrukcijas, palikdamas veido kaukę kabančią ant kaklo. (1 pav.)
- Jei naudojamas radijo ryšys, jis turi būti išbandytas prieš užsidedant kostiumą.
- Kostiumo naudotojas su asistento pagalba įžengia į kostiumą ir pakelia kostiumą iki juosmens lygio, įsitikindamas, kad kojos teisingai įsispiria į kojines arba į nuolat pritvirtintus batus.

- Kojinės skirtos dėvėti cheminės apsaugos “Wellington” batų (parduodami atskirai) viduje, o jų atvartas uždedamas ant “Wellington” batų angos viršaus. (2-5 pav.)
- Atlikite būtinus patikrinimus prieš įeidami į patalpą, įjunkite SCBA ir užsidėkite veido kaukę pagal gamintojo nurodymus. (6 pav.)
 - Dėvintysis sulenkia rankas ant krūtinės, o asistentas pakelia kostiumą virš SCBA ir dėvinčiojo galvos. (7-8 pav.)
 - Asistentas turi sutvarkyti kostiumą ir (arba) akinius taip, kad būtų patogų, ir atsargiai, bet tvirtai užsegti užtrauktuką iki galo, o atvartą pritvirtinti tinkamoje vietoje su Velcro užsegimais. (9 pav.)
 - Dabar dėvintysis gali sukišti rankas į rankoves ir įkišti rankas į pritvirtintas pirštines. (10 pav.)
 - Užtrauktuką traukite tiesiai, naudodamiesi abiem rankomis. Jokių būdu nenaudokite jėgos! Jei užtrauktukas užstringa, švelniai patraukite jį atgal ir bandykite dar kartą. Įsitikinkite, kad užtrauktukas visiškai užsegtas.
- ! ĮSPĖJIMAS: atsargiai elkitės su užtrauktuku. Pažeistas užtrauktukas gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.**

6. Naudojimas

- Intervencijos metu įsitikinkite, kad:
- kiek įmanoma sumažinkite cheminių medžiagų poveikį
 - venkite tiesioginio kontakto su cheminėmis medžiagomis

6.1 Manometro/slėgio matuoklio tikrinimo procedūra

- Norint patikrinti manometrą / slėgio matuoklį, ranką reikia ištraukti iš pirštinės:
- Suimkite dešiniąją pirštinę kairiąja ranka
 - Įtraukite dešiniąją ranką į kostiumą
 - Patikrinkite manometrą / radiją / kita
 - Įkiškite dešiniąją ranką atgal į pirštinę
 - Norėdami įtraukti kairiąją ranką į kostiumą, suimkite kairiąją pirštinę dešiniąja ranka

7. Panaudojus

7.1 Pradinis kenksmingumo pašalinimas

- Atlikus darbą pavojingoje aplinkoje, siekiant apsaugoti dėvintįjį nuo teršalų, prieš nusivelkant reikia pašalinti kostiumo kenksmingumą.
- Paskirkite asistentą, kuris padės pašalinti kenksmingumą.
 - Asistentas taip pat privalo dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir galbūt kvėpavimo takų apsaugos priemones.
 - Nuplaukite kostiumą dideliu kiekiu vandens, pageidautina su plovikliu

7.2 Apsauginio kostiumo nusivilkimas (Doffing)

- Atidarykite užtrauktuko atlapus. Atsargiai ir švelniai atitraukite užtrauktuką. Kai užtrauktuko slankiklis juda, laikykitės už kostiumo medžiagos tame pačiame lygyje. Atidarymas naudojant pernelyg didelę jėgą gali sukelti nepataisomų pažeidimų.
- Ištraukite rankas iš rankovių ir laikykitės už skydelio iš vidaus
- Atsargiai atidarykite apsauginį kostiumą
- Nuimkite apsauginį kostiumą.

! ĮSPĖJIMAS: Jei “AlphaTec® 6500” kostiumas yra chemiškai užterštas arba mechaniškai pažeistas, jį PRIVALOMA išmesti. Kombinezonas turi būti naudojamas pakartotinai tik tuo atveju, jei jis nebuvo užterštas ar kaip nors pažeistas - žr. 5.1 skirsnį.

7.3 Galutinis kenksmingumo pašalinimas

Drabužius utilizuokite pagal vietos taisykles, ir jei kostiumas chemiškai užterštas, reikia atsižvelgti į chemikalus ir jų utilizavimo būdą.

8. Laikymas

Ansell gaminius galima laikyti laikantis įprastos laikymo praktikos. Rekomenduojama kostiumą laikyti originalioje dėžutėje, sausoje, švarioje vietoje, sulankstytą taip, kad nebūtų pažeistas skydelis, šiek tiek atsegtu užtrauktuku (apie 10 cm/4”) ir visiškai vaškuotą.

8.1 Laikymo sąlygos

- Sausai, kai drėgmės viršutinė riba yra 70 %
- Kambario temperatūroje, 5-30 °C
- Atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių
- Atokiau nuo ozono generavimo šaltinių, pvz., elektros variklių, fluorescencinių lempų ir oro kondicionierių

! DĖMESIO: Jei apsauginis kostiumas laikomas ant transporto priemonių ar konteinerių, reikia vengti trinties dėl nuolatinės trinties su kontaktiniu paviršiumi

8.2 Laikymo trukmė

Jei AlphaTec® 6500 laikomas teisingai ir prižiūrimas griežtai laikantis šių instrukcijų, numatomas jo galiojimo laikas yra 10 metų.

9. Techninė priežiūra

Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti techninės priežiūros inžinieriai arba technikai ir jie turi būti pažymėti su kiekvienu kostiumu pateikiamoje registracijos kortelėje. Toliau nurodyti techninės priežiūros laikotarpiai taikomi tik apsauginio kostiumo komplektui.

! ĮSPĖJIMAS: Kombinezonas turi būti naudojamas pakartotinai tik tuo atveju, jei jis nebuvo užterštas ar kaip nors pažeistas. Neįgalioti asmenys neturėtų bandyti remontuoti kostiumo. Prieš pakartotinai sandėliuojant į pateiktą talpyklą, kostiumas turi būti išbandytas pagal ISO 17491-1 vidinio slėgio bandymą, siekiant patikrinti, ar nėra nuotėkio (9.2 skirsnis).

9.1 Techninės priežiūros grafikas

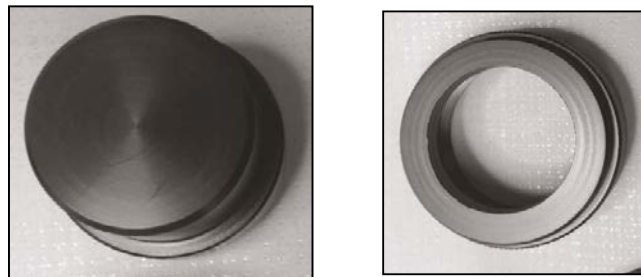
Task to be performed	Prieš naudojimą	Po naudojimą	5 metai nuo pagaminimo	7,5 metų nuo pagaminimo
Nukenksminimas ¹		X		
Sandarumo / slėgio bandymas ²		X	X	X
Pakeiskite vožtuvo diafragmas			X	
Vizuali dėvėtojo apžiūra ³	X			

¹ Patarimų dėl nukenksminimo ieškokite 7.1 skyriuje.
² Informacijos apie vidinio slėgio bandymus pagal ISO 17491-1 žr. 9.2 skirsnį.
³ Informacijos apie vizualinę patikrą rasite 5.1 skyriuje.

9.2 Nelaidumo dujoms tikrinimas pagal ISO 17491-1

Jei kostiumas buvo naudotas, bet nebuvo užterštas, reikia atlikti vizualinę apžiūrą, kad būtų įsitikinta, jog kostiumas nebuvo pažeistas, ir patikrinti jo sandarumą pagal ISO 17491-1 standartą.

Bandymo įranga: AlphaTec® bandymo įranga. Galima naudoti ir kitą įrangą, t. y. “LabTech” testerį su adapteriais, kaip parodyta toliau, skirtą “AlphaTec®” kostiumams.



Iškvėpimo sandarinimo kamštis x 1 Tvirtinimo tarpinė x 2



Pripūtimo ir aptikimo kamštis x 1

Procedūra naudojant "AlphaTec®" testavimo įrangą



Norėdami nuimti "AlphaTec®" išmetimo vožtuvo dangtelį, vadovaukitės šiais nurodymais. Padėkite kostiumą ant lygaus paviršiaus ir suraskite išmetimo vožtuvus kitoje gaubto pusėje. [!] Nuimdami vožtuvo dangtelį, NEGALIMA laikyti vidinių vožtuvo tvirtinimo tarpinių, nes tai gali atlaisvinti vožtuvą nuo kostiumo.

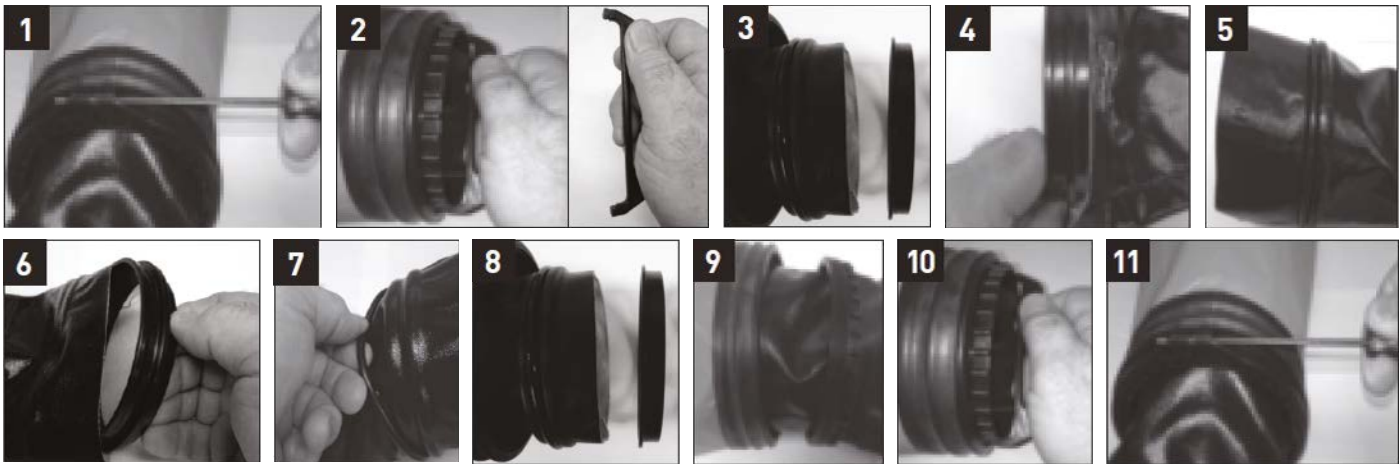
- 1 veiksmas: Norėdami nuimti išorinį vožtuvo dangtelį, pirmiausia pasukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad dangtelio aša būtų 6-8 mm už vožtuvo korpuso ribotuvo.
- 2 veiksmas: atsargiai įkiškite ploną metalinę plokštelę (nenaudokite peilio) tarp dangtelio ašės ir korpuso ribotuvo. [!] NEBANDYKITE svertu atskirti dangtelio antgalio ir vožtuvo korpuso ribotuvo, nes taip galite sugadinti išmetimo vožtuvą.
- 3 veiksmas: lėtai pasukite vožtuvo dangtelį prieš laikrodžio rodyklę virš metalinės plokštelės, kad dangtelio antgalis prasilenktų su korpuso ribotuvu. Kartokite šį veiksmą, kol vožtuvo dangtelis bus atsuktas nuo vožtuvo korpuso.
- 4 veiksmas: išmetimo vožtuve Nr. 1 įstatykite sandarinimo kamštį ir uždėkite ant sandarinimo kamščio tvirtinimo tarpinę (1 vnt.) bei priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.
- 5 veiksmas: išmetimo vožtuve Nr. 2 nuimkite diafragmą, traukdami centrinį antgalį į viršų.
- 6 veiksmas: uždėkite fiksavimo tarpinę (1 vnt.) ant juodo adapterio.
- 7 veiksmas: prisukite juodąjį adapterį prie pilkojo bandomojo adapterio ir užtikrinkite sandarų sujungimą
- 8 veiksmas: įstumkite juodą adapterį į išmetimo vožtuvą, tada priveržkite tvirtinimo tarpinę.
- 9 veiksmas: užtraukite užtrauktuką.
- 10 veiksmas: Prijunkite slėgio matuoklį prie tikrinimo adapterio jungiamosios veržlės.
- 11 veiksmas: pripūskite kostiumą pneumatiniu pistoletu iki 1750 Pa/17,5 mbar.
- 12 veiksmas: Naudodami adapterio vožtuvą, sumažinkite slėgį iki 1700 Pa/17,0 mbar. Tai yra pirminio tikrinimo išplėtimo slėgis. Palaikykite tokį slėgį 10 minučių, jei reikia, papildydami oro.
- 13 veiksmas: Nustatykite 1650 Pa/16,5 mbar slėgį. Tai yra tikrinimo slėgis. Nustatykite ir paleiskite laikmatį, tada palaukite 6 minutes. PASTABA: Testavimo metu nelieskite kostiumo.
- 14 veiksmas: Pasižymėkite slėgį po 6 minučių. Jeigu slėgis ne mažesnis nei 1350 Pa/13,5 mbar, kostiumas atitinka tikrinimo reikalavimus. Galutinį slėgį užrašykite "Testavimo įrašo etiketėje".
- 15 veiksmas: Baigę slėgio bandymą, atjunkite manometrą nuo bandymo adapterį ir nuimkite bandymo adapterį bei sandarinimo kaištį nuo išmetimo vožtuvų.
- 16 veiksmas: Prieš montuodami diafragmą, įsitikinkite, kad ant jos nėra dulkių, ir įstumkite diafragmos centrą į vožtuvo korpuso tvirtinimo kaištį.
- 17 veiksmas: išmetimo vožtuvų dangtelių pakartotinis montavimas Saugokitės, kad sriegis nebūtų kryžminis. Užsukite vožtuvo dangtelį ant vožtuvo korpuso pagal laikrodžio rodyklę, sukdami dangtelį tol, kol dangtelio antgalis ir vožtuvo korpuso ribotuvai 3 kartus spragtelės.

! SPĖJIMAS: Jeigu kostiumas neatitinka tikrinimo reikalavimų, jo negalima eksploatuoti.

9.3 Pirštinių keitimas - išorinė fiksavimo jungtis

Jei pirštinių pažeidžiamos arba užteršiamos naudojimo metu, jas galima keisti, tačiau tai gali daryti tik tinkamai apmokytas kompetentingas asmuo. Draudžiama montuoti/mūvėti pirštines, kurios nėra patvirtintos, o po kiekvieno pirštinių pakeitimo kostiumas turi būti pakartotinai ištestuotas nelaidumo dujoms testu dėl sandarumo pagal 9.2 skirsnį.

Visų pakeitimų ir vėlesnių bandymų įrašai turėtų būti registruojami su kiekvienu kostiumu pateiktoje registracijos kortelėje.



- 1 veiksmas: naudodami pateiktą šešiabriaunį įrankį atsukite išorinį spaustuką.
- 2 veiksmas: nuėmę spaustuką, atsukite fiksavimo žiedą naudodami pateiktą įrankį.*
- 3 veiksmas: nuimkite slydimo poveržlę.
- 4 veiksmas: nuimkite pirštinių palaikomąją žiedą.
- 5 veiksmas: nuimkite "O" žiedą nuo pirštinių.
- 6 veiksmas: į naują pirštinę įkiškite pirštinių palaikomąjį žiedą. Įstumkite žiedą į pirštinę taip, kad pirštinė būtų ištempta aplink rankogalį. Pastaba: Rankogalį į pirštinę PRIVALOMA įkišti MICROCHEM pavadinimu pirštinių pirštų link."
- 7 veiksmas: "O" žiedą uždėkite ant pirštinių ir įstatykite į atraminio žiedo įdubimą. Įkiškite pirštinę į rankogalį, užtikrindami, kad kairioji pirštinė būtų kairėje, o dešinioji - dešinėje. Įsitinkite, kad pirštinių nugarėlė yra viduryje kostiumo rankovės galinės siūlės.
- 8 veiksmas: Dabar ant pirštinių reikia uždėti palaikymo žiedą ir prispausti ją prie atraminio žiedo, plačiuoju kraštu prispaudžiant prie atraminio žiedo ir pirštinių.
- 9 veiksmas: užmaukite pirštinių tvirtinimo žiedą ant pirštinių.
- 10 veiksmas: Įsukite laikantįjį žiedą pagal laikrodžio rodyklę į rankogalį, kol ji bus sandari. Naudodami pridedamą įrankį įsitinkite, kad fiksavimo žiedas yra sandarus
- 11 veiksmas: Aplink rankogalį ir laikantįjį žiedą suraskite apsauginį fiksatorių, kurio priveržimo varžtas yra pirštinių gale. Įsitinkite, kad spaustukas yra virš rankogalio krašto ir kad antgaliai yra tarp atraminių žiedų rankenų. Naudodami pridedamą įrankį priveržkite varžtą tol, kol abu antgaliai po varžtu bus tarp rankenų su 2 mm tarpu.

*Nusiimant apsauginį žiedą reikia mūvėti pirštines, nes dezinfekavimo metu nuo žiedo galėjo būti nevysiškai pašalintas užterštumas.

10. Praėjimo vožtuvo parinktis

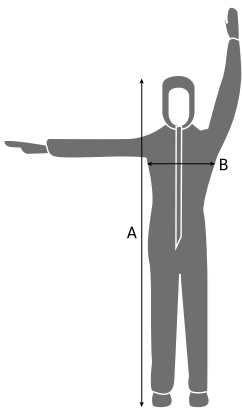


Išorinė jungtis Vidinė jungiamoji žarna, skirta prijungti prie SCBA Žarnos prijungimas prie SCBA

Praėjimo vožtuvo kostiumo parinktis apima 360° jungtį kostiumo išorėje. Kostiumo viduje esanti žarna prijungiama prie SCBA pagalbinės oro linijos jungties. Didžiausias pralaidos darbinis slėgis yra 10 barų.

- ! ĮSPĖJIMAS:**
- praėjimo vožtuvas skirtas tik tam, kad būtų galima kvėpuoti oru ilgiau, nei tai leidžia SCBA, dezinfekavimo tikslais ir niekada neturėtų būti naudojama atskirai.
 - Prieš naudodami pasitarkite su "Ansell Ltd" arba savo kvėpavimo įrangos gamintoju dėl praėjimo vožtuvo sistemos suderinamumo su jūsų SCBA sistema.

11. Dydžių diagrama



Kūno išmatavimai (cm)		
Kostiumo dydis	Aukštis (A)	Krūtinės apimtis (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Batų dydžių vadovas			
Kostiumo dydis	Batai UK	Batai Europe	Batai JAV
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Pirštinių ir kostiumų dydžių vadovas (GA2 rinkinys)		
Kostiumo dydis	02-100 Pirštinių	38-560 Pirštinių
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. ES tipo patvirtinimo duomenys

ES tipo patvirtinimą žr. 139 puslapyje. Visas kostiumas pasiekė 3 (aukščiausią) apsaugos nuo radioaktyvių gaminių klasę pagal EN 1073-2:2002, kai vardinis apsaugos koeficientas viršija 500. Bandymai ir klasifikacija žemiau pagal EN 14325:2018 ir EN 14126:2003.

Reikėtų pažymėti, kad visi cheminiai bandymai atlikti su kostiumo medžiagos pavyzdžiais laboratorinėmis sąlygomis, o ne realioje darbo aplinkoje. Naudotojas turi nustatyti laboratorinėmis sąlygomis gautų rezultatų pritaikomumą faktinėms naudojimo sąlygoms. Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo

KOSTIUMO MEDŽIAGA IR SIŪLĖS - MECHANINIAI DUOMENYS

Savybės	Bandymo metodas	Klasės reikalavimas	Klasė
Dilimas	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 iš 6
Lankstusis įtrūkimas	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 iš 6
Lankstusis įtrūkimas -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 iš 6
Atsparumas plyšimui	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 iš 6
Tempimo jėga	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 iš 6
Atsparumas pradūrimams	EN 863	> 10 N	2 iš 6
Atsparumas liepsnai	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sek. liepsnoje, po to sandariai nutekėkite	2 iš 3
Siūlių stiprumas	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 iš 6
Užtrauktuko tvirtumas	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 iš 6

SKVARBOS PROVERŽIO LAIKO KLASIFIKACIJA

Klasė	1	2	3	4	5	6
Prasiskverbimo laikas	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

KOSTIUMO MEDŽIAGA IR SIŪLĖS - ATSPARUMAS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PRASISKVERBIMUI - KLASĖS EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS

Cheminės medžiagos	Bandymo metodas	Kostiumo medžiaga	Siūlė	Stiklo skydelio siūlė
Acetonas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Acetonitrilas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Bevandenis amoniakas (dujos)		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Anglies disulfidas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Chloras (dujos)		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Dichlormetanas		6 iš 6	6 iš 6	4 iš 6
Dietilo aminos		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Etilo acetatas	ISO 6529:2013	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Heksanas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Vandenilio chloridas (dujos)		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Metanolis		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Natrio hidroksidas, 40 %		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Sieros rūgštis, 96 %		6 iš 6	6 iš 6	5 iš 6
Tetrahidrofuranas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Toluenas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6

SUDEDAMOSIOS DALYS - ATSPARUMAS CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ PRASISKVERBIMUI - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ KLASĖ

Cheminės medžiagos	Bandymo metodas	Veido skydelis	Nitriliniai batai	Užtrauktukas	Pirštinės, AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560 derinys
Acetonas		6 iš 6	5 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Acetonitrilas		6 iš 6	5 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Bevandenis amoniakas (dujos)		6 iš 6	6 iš 6	5 iš 6	6 iš 6
Anglies disulfidas		6 iš 6	6 iš 6	4 iš 6	6 iš 6
Chloras (dujos)		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Dichlormetanas		4 iš 6	3 iš 6	2 iš 6	6 iš 6
Dietilo aminos		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Etilo acetatas	ISO 6529:2013	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Heksanas		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Vandenilio chloridas (dujos)		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	5 iš 6
Metanolis		6 iš 6	6 iš 6	5 iš 6	6 iš 6
Natrio hidroksidas, 40 %		6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Sieros rūgštis, 96 %		5 iš 6	6 iš 6	6 iš 6	6 iš 6
Tetrahidrofuranas		6 iš 6	5 iš 6	2 iš 6	6 iš 6
Toluenas		6 iš 6	6 iš 6	4 iš 6	6 iš 6

ATSPARUMAS INFEKCIJOS SUKĖLĖJŲ ĮSISKVERBIMUI - KLASĖS EFEKTYVUMAS

Bandymai ir klasifikavimas pagal EN 14126 - Infekcinės medžiagos	Kostiumo medžiaga
Sintetinis kraujas (ISO 16603:2004)	6 iš 6
Phi-X174 bakteriofagas (ISO 16604:2004)	6 iš 6
Skverbtis per biologiškai užterštus aerozolius, naudojant Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 iš 3
Sausas mikrobinis įsiskverbimas, naudojant Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 iš 3
Drėgnas bakterijų įsiskverbimas, naudojant Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 iš 6

13. Atsarginės dalys

AC01-P-00-036-10	- GA2 pirštinių rinkinys 10 dydžio
AC01-P-00-036-11	- GA2 pirštinių rinkinys 11 dydžio
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Iškvėpimo vožtuvo diafragma
AC01-P-00-061-00	- Iškvėpimo vožtuvo adapteriai - universalūs - skirti naudoti su bet koku slėgio testavimo rinkiniu
AC01-P-00-062-00	- Iškvėpimo vožtuvo adapteriai - skirti naudoti su AlphaTec® slėgio testavimo rinkiniu
AR-SR-PTK-ENCAP	- AlphaTec® slėgio testavimo rinkinys

DĖMESIO!**14. Informacija apie atsakomybę**

Gamintojas nesuteikia jokių garantijų, kurios nėra konkrečiai nurodytos gaminio pakuotėje, ir neatsako už netinkamą "Ansell" gaminių naudojimą.

Dikjarazzjoni ta’ Konformità tal-UE disponibbli biex titniżżel minn www.ansell.com/regulatory

Indiċi	
1. Konsiderazzjonijiet ta’ sigurtà.....	145
1.1 Definizzjonijiet ta’ ikoni tas-sinjali użati fl-istruzzjonijiet.....	145
1.2 Definizzjonijiet ta’ pittogrammi użati fuq it-tikketta tal-lbisa.....	145
2. Deskrizzjoni tal-lbisa.....	145
3. Approvazzjonijiet.....	146
3.1 Approvazzjoni tat-Tip tal-UE Ewropea.....	146
4. Użu xieraq.....	146
4.1 Użumaħsub.....	146
4.2 Limitazzjonijiet tal-użu.....	146
4.3 Temperatura ta’ użu.....	146
5. Użu minn qabel.....	146
5.1 Qabel l-użu.....	146
5.2 Proċedura tal-Lbies (Lbies).....	146
6. Fl-użu.....	147
6.1 Proċedura għall-iċċekkjar ta’ manometru/gauge tal-pressjoni.....	147
7. Wara l-użu.....	147
7.1 Dekontaminazzjoni.....	147
7.2 Tneħħija (Tneħħija tal-Lbies Protettiv).....	147
7.3 Rimi.....	147
8. Hażna.....	147
8.1 Kundizzjonijiet tal-hażna.....	147
8.2 Żmien kemm idum tajjeb il-prodott mediċinali.....	147
9. Manutenzjoni.....	147
9.1 Skeda ta’ manutenzjoni.....	147
9.2 Test tal-issikkar tal-gass skont ISO 17491-1.....	147
9.3 Istruzzjonijiet għall-Bidla tal-Ingwanti.....	148
10. Pass Through għażla.....	149
11. Tabella tad-daqs.....	149
12. Data tal-approvazzjoni tat-Tip tal-UE.....	149
13. Spare Parts u Aċċessorji.....	151
14. Informazzjoni dwar ir-Responsabbiltà.....	151
15. Illustrazzjonijiet.....	1

1. Konsiderazzjonijiet ta’ Sigurtà

Dawn l-istruzzjonijiet għall-użu (IFU) huma validi biss għall-ilbies protettiv AlphaTec® 6500 għall-Użu Limitat tal-Gass

- Il-lbisa tista’ tintuża biss minn persunal imħarreġ li jkun familjari mal-kontenut ta’ din l-IFU
- Uża l-lbisa biss għall-għanijiet speċifikati hawnhekk
- Tużax libsa bil-ħsara jew mhux kompluta, u timmodifikax il-lbisa
- Għat-tiswija u l-manutenzjoni, uża biss spare parts AlphaTec® ġenwini, jew il-funzjoni tista’ tiġi indebolita.

1.1 Definizzjonijiet ta’ kliem ta’ twissija użati fl-istruzzjonijiet

Il-kliem ta’ twissija li ġej huma użati f’ din l-IFU biex jenfasizzaw lill-utent fuq sitwazzjonijiet jew azzjonijiet li jeħtieġu attenzjoni speċjali biex ma jirriskjawx is-sigurtà tal-utent, libsa jew ambjent.

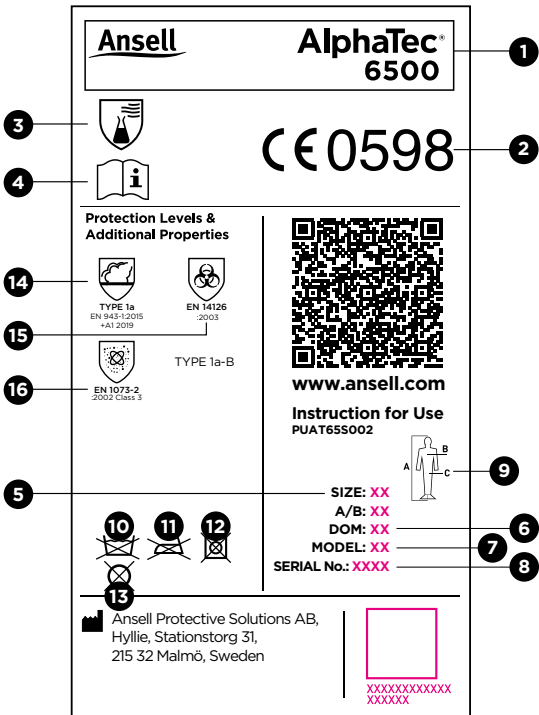
! TWISSIJA - Tindika sitwazzjoni potenzjalment perikoluża li, jekk ma tiġix evitata, tista’ tirriżulta f’ mewt jew korriment serju.

! ATTENZJONI - Tindika sitwazzjoni potenzjalment perikoluża li, jekk ma tiġix evitata, tista’ tirriżulta fi korriment fiżiku, jew ħsara lill-prodott jew lill-ambjent.

! AVVIŻ - Jindika informazzjoni addizzjonali dwar kif tuża l-lbisa.

Nota Importanti: Għal istruzzjonijiet dettaljati dwar l-użu sigur ta’ PPE anċillari (apparat respiratorju, ingwanti u stivali) jekk jogħġbok irreferi għall-istruzzjonijiet tal-manifattur. Għall-ingwanti u l-istivali fornuti mal-ilbiesi AlphaTec® 6500 Gas-Tight listruzzjonijiet għall-użu dokumenti għal dawn l-oġġetti huma inklużi fl-imballaġġ

1.2 Definizzjonijiet ta’ pittogrammi użati fuq it-tikketta tal-lbisa



Marki tat-Tikketti

1. Manifattur tal-ilbies/isem tad-ditta.
2. Immarkar CE. Jikkonferma l-approvazzjoni tat-tagħmir protettiv personali tal-Kategorija III. Assigurazzjoni tal-kwalità evalwata u ċċertifikata minn SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandja Nru tal-Korp Notifikat: 0598. Eżami tat-Tip tal-UE mwettaq minn FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, id-Danimarka. Korp Notifikat Nru: 0200.
3. Hwejjeġ protettivi kimiċi għal użu limitat.
4. Aqra din il-folja ta’ struzzjonijiet qabel tuża
5. Daqs
6. Xahar / Sena tal-manifattura
7. Identifikazzjoni tal-mudell
8. Numru tas-serje tal- libsa
9. Pittogramma tad-daqs tindika l-qisien tal-ġisem
10. Taħsilx
11. Taħsilx
12. Tnixfax
13. Tixottx

Livelli ta’ Protezzjoni u Proprjetajiet Addizzjonali

14. Protezzjoni sħiħa tal-ġisem “Tipi” miksuba
15. Drapp ittestjat skont EN 14126 għal barriera għal agenti infettivi
16. Il-lbisa toffri protezzjoni mill-kontaminazzjoni ta’ ‘particelli radjuattivi

2. Deskrizzjoni tal-Lbies

AlphaTec® 6500 huwa libsa protettiva kontra l-gass li ma tgħaddix mill-gass għal użu limitat

- Maħsuba għall-użu ma’ apparat tan-nifs self-contained ta’ pressjoni pożittiva (SCBA) u maskra tal-wiċċ sħiħ*
- Ġilda waħda , jiġifieri m’hemmx bżonn ta’ kopertura żejda
- Użu limitat

- Ilbies inkapsulanti/tip 1a, iddisinjat għall-użu ma’ SCBA li jintlibes ġewwa l-lbisa.
- Il-lbisa hija mgħammra bi:
- Kalzetti mehjutin jew stivali meħmuża
- Ċinturin tal-qadd - il-qadd tal-lbisa huwa sostnut permezz ta’ ċinturin intern li DEJEM għandu jintlibes.
- Ingwanti sostitwibbli

AlphaTec® 6500 huwa disponibbli fid-disinn li ġej

Pass-thru Fakultattiv huwa wkoll disponibbli għall-mudelli kollha

(ara t-taqsimha 10)

L-aċċessorji li għejjin huma kkonsenjati ma’ kull libsa:

- Kit ta’ manutenzjoni għal biż-żippijiet
- Għodda hex u għodda taċ-ċirku tal-pulzieri li jżommu għal sistema ta’ qfil ta’ ingwanti esterni
- Kumdità ta’ għewwa Glove
- Spray kontra ċ-ċpar AlphaTec® AF3

*Il-libsa se takkomoda l-marki ewlenin ta’ SCBAs, bħal Interspiro, Scott, Dräger u MSA.

Għall-utenti Ewropej, l-SCBA għandu jkun iċċertifikat skont EN 137. Il-libsa trid tintlibes ma’ overboots, jekk verżjoni kalzetti, u elmu tas-sigurtà

3. Approvazzjoni tat-Tip tal-UE Ewropea

AlphaTec® 6500 huwa mmarkat CE u għandu approvazzjoni tat-tip tal-UE skont ir-Regolament tal-UE 2016/425 dwar Tagħmir Protettiv Personali u l-istandards Ewropej li għejjin:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Ilbies protettiv kontra kimiċi likwidi u gassużi, aerosols u partiċelli solidi (Tip 1a)
- EN 14126: 2003 Protezzjoni ta’ aġenti infettivi tat-Tip 1a-B
- EN 1073-2:2002 Protezzjoni ta’ partiċelli radjuattivi, klassi 3

AlphaTec® 6500 għie ttestjat ukoll u huwa konformi ma’ EN 943-2: 2019 bl-eċċezzjoni tar-rekwiżit ta’ prestazzjoni Prattika ta’ temperatura baxxa.

AlphaTec® 6500 għie approvat mill-korp notifikat Nru 0200; Ċertifikazzjoni FORCE A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, id-Danimarka.

Konformità kontinwa skont il-Modulu D approvat mill-korp notifikat Nru. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, il-Finlandja.

4. Użu Xieraq

4.1 Użu Intenzjonat

Il-libsa tipproteġi kontra kimiċi f’forma ta’ gass, likwida, aerosol u solida. Jipproteġi wkoll kontra aġenti infettivi, jiġifieri batterji, virus u fungi.

4.2 Limitazzjonijiet ta’ Użu

- Evita sħana estensiva u fjammi miftuħa
- Il-libsa mhix maħsuba għat-tifi tan-nar.
- Illibsa ma tipproteġix kontra r-radjazzjoni jiġifieri radjazzjoni alfa, beta, gamma jew X-ray.
- Evita ambjenti splussivi.

! TWISSIJA: Wara l-użu, jekk il-libsa AlphaTec® 6500 tkun ikkontaminata kimikament jew bijoloġikament jew bil-ħsara mekkanika b’xi mod GħANDHA tintrema. Il-libsa għandha terġa’ tintuża biss jekk ma tkunx għet ikkontaminata jew bil-ħsara b’xi mod.

Użu ta’ temperatura baxxa u ċpar tal-viziera.

It-trattament kontra ċ-ċpar, AlphaTec® AF3, għandu jintuża f’ambjenti ta’ temperatura baxxa iżda huwa rakkomandat li dejjem tużah, irrISPettivament mill-klima u ttemperatura. Għandu jiġi applikat fuq għewwa u barra tal-viziera biex ittejjeb irrezistenza tagħha għaċ-ċpar/ċpar. L-isprej AlphaTec® AF3 huwa fornut mal-libsa.

Applikazzjoni AlphaTec® AF3 - applika għall-viziera billi tuża l-metodu li għej

- roxx is-soluzzjoni AlphaTec® AF3 fuq drapp niexef
- roxx għewwa u barra tal-viziera tal-libsa biex tiżgura kopertura sħiħa u uniformi.
- lmsaħ ħafif il-viziera billi tuża ddrapp biex tiżgura distribuzzjoni uniformi

- Huwa rakkomandat ukoll li tapplika AlphaTec® AF3 fuq in-naħa ta’ barra tal-viziera tal-biċċa tal-wiċċ tal-SCBA. Id-drapp użat biex tiġi applikata AlphaTec® AF3 jista’ jinħażen fil-but li jinsab taħt il-viziera biex timsaħ in-naħa ta’ għewwa tal-viziera għandha tiċpar/ċpar iseħħu.

4.3 Temperatura ta’ Użu

-5°C sa +65°C

! ATTEZZJONI: AlphaTec® 6500 huwa materjal li ma jiehux in-nifs u għalhekk ittemperatura tal-għisem ta’ min jilbisha tista’ toġħla waqt l-użu. L-ammont ta’ xogħol għandu għalhekk jiġi ppjanat biex jitnaqqas ir-riskju ta’ stress tas-sħana. Użu għal żmien qasir f’temperaturi oġħla jew aktar baxxi huwa possibbli iżda għandha tittieħed kawtela kbira fir-rigward ta’ stress tas-sħana/korrimenti ta’ ħruq u għata għall-utent.

! AVVIŻ - Il-biċċa l-kbira tal-proprietajiet tal-prestazzjoni tal-libsa u l-komponenti tagħha ma jistgħux jiġu ttestjati mill-utent fil-qasam.

5. Użu minn qabel

5.1 Qabel l-użu

Irrevedi l-istruzzjonijiet kollha u spezzjona l-ilbies għal kwalunkwe ħsara li tista’ taffettwa l-funzjoni protettiva tagħha. L-ispezzjoni għandha tikkonsisti fil-passi li għejjin:

- Spezzjoni viżwali kemm minn għewwa kif ukoll minn barra.
- Fittex għal ħsarat fil-wiċċ fuq materjal, ħjatat, viziera, stivali (jekk imwaħħla), ingwanti ta’ għewwa u ta’ barra.
- Iċċekkja l-funzjoni taż-żippijiet u t-twaħħil taż-żippijiet.
- Iċċekkja l-funzjoni tal-valvi tal-egżost u, jekk imwaħħla, passthrough. Kun żgur li huma mmuntati sew u mhux bil-ħsara.

! TWISSIJA: Jekk tinstab ħsara/funzjonament ħażin, il-libsa m’għandhiex tintuża.

Għal ambjenti ta’ temperatura baxxa

- Għandu jiġi applikat trattament ta’ kontra ċ-ċpar AlphaTec® AF3 (ara sezzjoni 4.2)
- Ilbes ħwejjeg ta’ taħt adattati għas-sitwazzjoni, jekk temp kiesaħ jew riskju ta’ kuntatt ma’ kimiċi kesħin, ilbes ħwejjeg ta’ taħt iżolanti.

5.2 Proċedura tal-Lbies (Lbies)

(FIG. l-illustrazzjonijiet jinstabu f’paġna 1 & 2)

- Għal skopijiet ta’ sigurtà u biex jiġi żgurat għeluq xieraq huwa meħtieġ li jkun hemm assistent (“Buddy”) biex jgħin fl-ilbies u t-tneħħija tal-libsa.
- Ipprova ssib zona nadifa biex toqgħod fuq ħielsa minn kontaminanti potenzjali jew debris ġenerali. Jekk jitqies meħtieġ (jiġifieri għall-ilbies minn barra) tqassim folja(i) ta’ salvataġġ. Kif xieraq, min jilbisha għandu jneħħi stivali, gojjellerija personali u kwalunkwe oġġett li jaqta’.

L-assistent għandu mbagħad jgħin fis-sekwenza tal-ilbies li għejja:

- Jekk ikun imwaħħal pass thru fakultattiv, il-couplings għandhom jiġu ċċekkjati għallkompatibbiltà mal-SCBA li qed jintuża u mbagħad imqabbda ladarba l-libsa tkun fl-għoli tal-qadd waqt l-ilbies.
- Min jilbisha jilbes sett SCBA skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, u jħalli l-maskra tal-wiċċ imdendla miċ-ċinga tagħha madwar għonqhom. (Fig 1)
- Jekk se jintużaw komunikazzjonijiet bir-radju, dawn għandhom jiġu ttestjati qabel min jilbes il-libsa.
- B’għajnuna, min jilbisha jidħol fil-libsa u jgħolliha sal-livell tal-qadd, filwaqt li tiżgura li saqajk ikunu pożizzjonati b’mod korrett fil-kalzetti. Jew l-istivali mwaħħla b’mod permanenti. Il-kalzetti huma ddisinjati biex jintlibsu għewwa stivali ta’ wellington

- protettivi kimiċi (mibjugħa separatament), bil-flap ta’ fuq pożizzjonat fuq in-naħa ta’ fuq tal-ftuħ tal-boot wellington. (Fig 2-5)
- Wettaq il-kontrolli meħtieġa qabel id-dhul, ixgħel l-SCBA u ilbes il-maskra tal-wiċċ skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur. (Fig 6)
 - Min jilbisha jintewa idejha fuq sidirhom, filwaqt li l-assistent jerfa’ l-libsa fuq SCBA u ras min jilbisha. (Fig 7-8)
 - L-Assistent għandu jirrangja l-libsa/viżiera għall-kumdità u b’attenzjoni iżda b’mod sod għaqqad il-libsa, iż-żipp jingħalaq għal kollox bil-flap imwaħħal bil-Velcro fil-post korrett. (Fig 9)
 - Min jilbisha issa jista’ jiżżerżaq id-dirgħajn fil-kmiem u jpoġġi l-idejn fl-ingwanti mwaħħla. (Fig 10)
 - Iġbed iż-żippijiet dritti, billi tuża żewġ idejn. Qatt iġġiegħelha! Jekk tiġġammja, iġbedha lura bil-mod u erġa’ pprova. Kun żgur li l-biż-żipp ikun magħluq għal kollox.

! TWISSIJA: Immaniġġja iż-żippijiet b’attenzjoni. Zipper bil-ħsara jista’ jikkawża korrimment serju jew mewt.

6. Fl-użu

- Waqt l-intervent, kun żgur li:
- Tnaqqas l-espożizzjoni għal kimiċi
 - Evita kuntatt dirett mas-sustanzi kimiċi kemm jista’ jkun

- 6.1 Proċedura għall-iċċekkjar ta’ manometru/gauge tal-pressjoni**
- Biex tiċċekkja l-manometru/gauge tal-pressjoni, l-id trid tingħbed lura mill-ingwanta:
- Aqbad l-ingwanta tal-lemin b’idek ix-xellugija
 - Iġbed l-id il-leminija fil-libsa
 - Iċċekkja l-manometru/radju/ieħor
 - Erġa’ poġġi l-id il-leminija fil- glove again
 - Biex tiġbed l-id ix-xellugija fil-libsa, minflok aqbad l-ingwanta tax-xellug b’idejk il-leminija

7. Wara l-użu

7.1 Dekontaminazzjoni

- Wara rispons f’ambjent perikoluż, il-libsa trid tiġi dekontaminata qabel ma tinqala’, biex tipproteġi lil min jilbisha mill-kontaminazzjoni.
- Kun żgur li jkollok assistent għaddekontaminazzjoni.
 - L-assistent jeħtieġ ukoll jilbes ilbies protettiv adattat u possibbilment respiratorju. protezzjoni.
 - Laħlaħ il-libsa b’ħafna ilma, preferibbilment b’deterġent miżjud.

7.2 Tneħħija (Tneħħija tal-Lbies Protettiv)

- Iftaħ il-qoxra taż-żipp. Iftaħ iż-żipp bir-reqqa billi tiġbed bil-mod. Hekk kif is-slider zip jiċċaqlaq, żomm il-materjal tal-libsa fl-istess livell. Il-ftuħ b’forza eċċessiva jista’ jikkawża ħsara irreparabbli.
- Iġbed idejk mill-kmiem u żomm il-viżiera minn gewwa
- Iftaħ il-libsa protettiva b’attenzjoni
- Iġbed il-libsa protettiva.

! TWISSIJA: Jekk il-libsa AlphaTec® 6500 tkun ikkontaminata kimikament jew bil-ħsara mekkanika b’xi mod GħANDHA tintrema. Il-libsa għandha terġa’ tintuża biss jekk ma tkunx għet ikkontaminata jew bil-ħsara – ara t-Taqsim 5.1

7.3 Rimi

Armi l-ħwejjegħ skont ir-regolamenti lokali u jekk ikun ikkontaminat il-kontaminanti għandhom jitqiesu.

8. Ħażna

Il-prodotti Ansell jistgħu jinħażnu skont il-prattiki tal-ħażna tas-soltu. Huwa rrakkomandat li l-libsa tinħażen fil-kaxxa originali tagħha, f’kondizzjoni niexfa u nadifa, mitwija b’tali mod li ma ssirx ħsara lill-viżiera biż-zip kemmxejn miftuħ (madwar 10cm/4”) u mxama’ għal kollox.

8.1 Kundizzjonijiet tal-ħażna

- Nixxef b’limitu ta’ fuq ta’ umdità ta’ 70%
- Temperatura tal-kamra, 5 - 30 °C
- ‘il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett
- ‘il bogħod minn sorsi li jiġġeneraw l-ożonu, pereżempju magni elettriċi, lampi fluworexxenti uarja kondizzjonata

! ATTENZJONI: Jekk taħżen il-libsa protettiva fuq vetturi jew kontenituri għandha tiġi evitata l-brix permezz ta’ frizzjoni permanenti mal-wiċċ ta’ kuntatt

8.2 Ħajja fuq l-ixkaffa

Jekk maħżun b’mod korrett u miżmum f’konformità stretta ma ‘dawn l-istruzzjonijiet, il-ħajja fuq l-ixkaffa proġettata ta’ AlphaTec® 6500 hija ta’ 10 snin

9. Manutenzjoni

Ix-xogħol ta’ manutenzjoni kollu għandu jsir minn inġiniera jew tekniċi tas-servizz kwalifikati u għandu jiġi nnotat fuq il-karta tar-rekord fornuta ma’ kull libsa. Il-perjod ta’manutenzjoni speċifikati hawn taħt jirreferu biss għall-ensemble tal-ilbie protettiv.

! TWISSIJA: Il-libsa għandha terġa’ tintuża biss jekk ma tkunx għet ikkontaminata jew imħassra bl-ebda mod. L-ebda tentattiv biex tisewwa l-libsa ma għandu jsir minn persuni mhux awtorizzati.

Qabel ma tinħażen mill-ġdid fil-kontenitur ipprovdut il-libsa għandha tiġi ttestjata skont it-test tal-pressjoni interna ISO 17491-1, biex tiċċekkja għal xi tnixxijiet (taqsima 9.2).

9.1 Skeda ta’ manutenzjoni

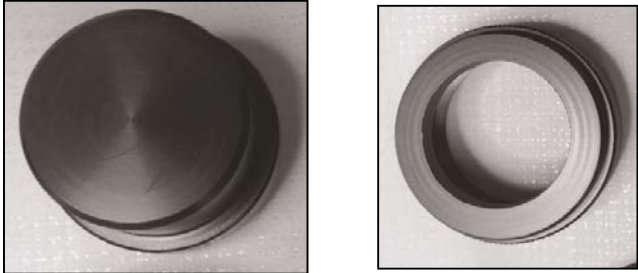
Kompitu li jrid jitwettaq	Qabel l-Użu	Wara l-Użu	5 snin mill-manifattura	7,5 snin mill-manifattura
Dekontaminazzjoni ¹		X		
Issikkar / Test tal-Pressjon ^{1,2}		X	X	X
Ibdel id-dijaframmi tal-valv			X	
Spezzjoni viżwali ta’ min jilbisha ³	X			

¹ Irreferi għal sezzjoni 7.1 għal parir dwar id-dekontaminazzjoni.
² Irreferi għat-taqsim 9.2 għal informazzjoni dwar l-ittestjar tal-pressjoni interna għall-ISO 17491-1.
³ Irreferi għat-taqsim 5.1 għal informazzjoni dwar l-ispezzjoni viżwali.

9.2 Test tal-issikkar tal-gass skont ISO 17491-1

Jekk il-libsa tkun intużat iżda ma tkunx għet ikkontaminata għandha ssir spezzjoni viżwali biex tiżgura li ma tkun seħħet l-ebda ħsara u l-libsa għandha tiġi ttestjata għallissikkar tat-tnixxija skont l-ISO 17491-1.

Tagħmir tat-test: Tagħmir tat-test AlphaTec®. Jista’ jintuża wkoll tagħmir ieħor jiġifieri tester LabTech b’adapters kif muri hawn taħt għall-ilbies AlphaTec®.

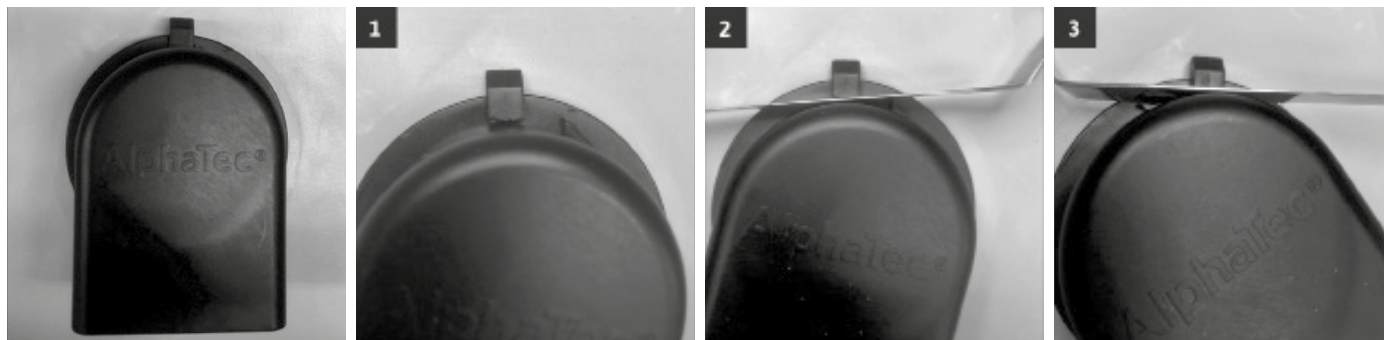


Tapp li jissigilla l-exhalation x 1 Kullar li jżomm x 2



Inflazzjoni u plagg ta' skoperta x 1

Proċedura bl-użu ta' tagħmir tat-test AlphaTec®



Segwi dawn l-istruzzjonijiet biex tneħhi l-għatu mill-valv tal-egżost AlphaTec®. Qiegħed il-libsa fuq wiċċ ċatt u sib il-valvi tal-egżost fuq in-naħa ta' wara tal-barnuża. [!] Meta tneħhi l-għatu tal-valv, MHUX iżżomm l-għenuq ta' ġewwa li jżomm il-valv, peress li dan jista' jitleq il-valv mill-libsa.

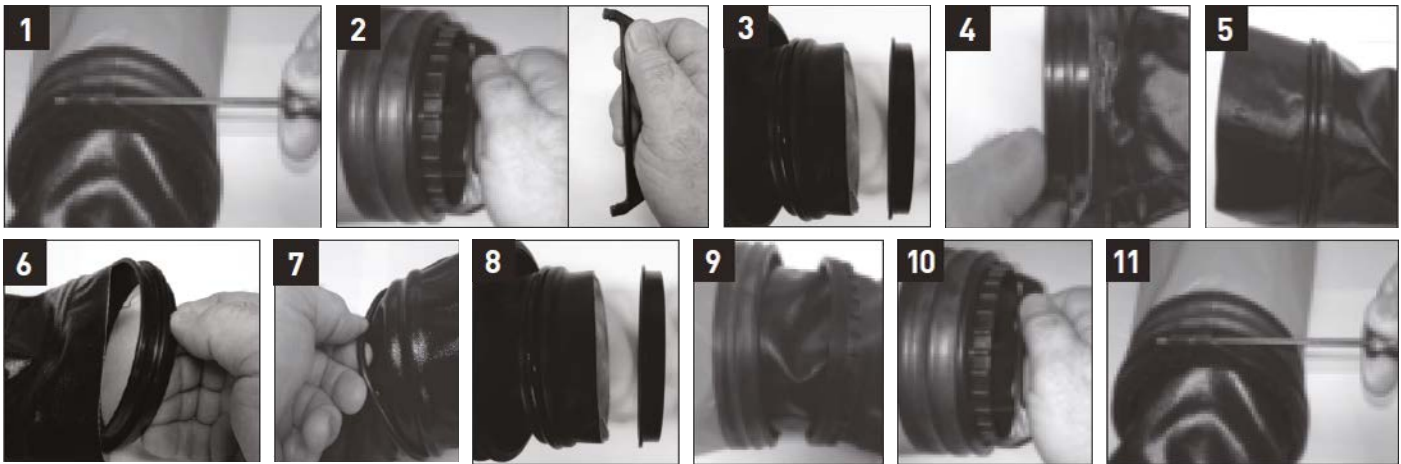
- Pass 1: Biex tneħhi l-għatu tal-valv ta' barra, l-ewwel dawwar il-qoxra lejn l-arloġġ sabiex il-lug tal-kopertura tkun 6-8 mm wara l-waqfien tal-korp tal-valv.
- Pass 2: Daħħal b'attenzjoni xafra rqiqqa (ma tużax sikkina) bejn il-lug tal-kopertura u l-waqfien tal-ġisem. [!] Tippruvax tgħaqqad il-lug u l-korp tal-valv ieqfu 'l bogħod minn xulxin, peress li dan jista' jagħmel ħsara lill-valv tal-egżost.
- Pass 3: Dawwar bil-mod il-qoxra tal-valv lejn kontra l-arloġġ fuq ix-xafra, dan jippermetti li l-lug tal-kopertura jimxi 'l barra mill-waqfien tal-ġisem. Irrepeti din l-azzjoni sakemm l-għatu tal-valv jinfetaħ mill-korp tal-valv.
- Pass 4: Fuq il-valv ta' l-exhaust Nru.1 daħħal il-plagg tas-sigillar u żid l-għonq li jżomm (1 pce) fuq il-plagg tas-sigillar u issikka lejn l-arloġġ.
- Pass 5: Fuq il-valv tal-egżost Nru 2 neħhi d-dijaframma billi tiġbed il-lug taċ-ċentru 'l fuq.
- Pass 6: Poġġi l-għonq li jżomm (1 pce) fuq l-adapter iswed.
- Pass 7: Invita l-adapter iswed fuq l-adapter tat-test griż, filwaqt li tiżgura konnessjoni stretta.
- Pass 8: Imbotta l-adapter iswed fil-valv ta' l-exhaust, imbagħad issikka l-għonq li jżomm.
- Pass 9: Aghlaq iż-żippijiet.
- Pass 10: Qabbad il-gauge tal-pressjoni permezz tal-beżżula fuq l-adapter tat-test.
- Pass 11: Neħhi l-libsa b'pistola tal-arja għal 1750 Pa/17.5 mbar.
- Pass 12: Niżżel il-pressjoni għal 1700 Pa/17.0 mbar billi tuża l-valv fuq l-adapter. Din hija l-pressjoni ta' espansjoni ta' qabel it-test. Żomm din il-pressjoni għal 10 minuti, u żżid l-arja jekk meħtieġ.
- Pass 13: Agġusta l-pressjoni għal 1650 Pa/16.5 mbar. Din hija l-pressjoni tat-test. Issettja u ibda t-tajmer u stenna għal 6 minuti! AVVIŻ Tmiess il-libsa matul il-perjodu taż-żmien tat-test.
- Pass 14: Innota l-pressjoni wara 6 minuti. Jekk din il-pressjoni hija 1350 Pa/13.5 mbar jew aktar, il-libsa għaddiet mit-test. Innota l-pressjoni finali fuq it-"Tikketta tar-rekord tal-ittestjar".
- Pass 15: Wara li jitlesta t-test tal-pressjoni, skonnettja l-gauge tal-pressjoni mill-adapter tat-test u neħhi l-adapter tat-test u l-plagg tas-sigillar mill-valvi tal-egżost.
- Pass 16: Qabel ma twaħħal mill-gdid id-dijaframma, kun żgur li hija ħielsa mit-trab u imbotta ċ-ċentru tad-dijaframma fuq il-pin li jżomm fil-korp tal-valv.
- Pass 17: TWAHHIL mill-gdid l-għati tal-valv tal-egżost - Oqgħod attent li ma taqlibx il-ħajta. Invita l-għatu tal-valv lejn l-arloġġ fuq il-korp tal-valv, dawwar il-qoxra sakemm ikun hemm 3 klikks fuq il-lug tal-għata u l-waqfien tal-korp tal-valv.

! TWISSIJA: Jekk il-libsa ma tgħaddix minn dan it-test, il-libsa għandha titneħħa misservizz.

9.3 Bidla ta' l-ingwanti - Link ta' Qfil Estern

Jekk l-ingwanti jiġu mħassra jew ikkontaminati waqt l-użu allura jistgħu jinbidlu iżda biss minn persuna mħarrġa sew u kompetenti. It-twaħħil ta' ingwanti mhux approvati mhux permess u wara kull bidla l-libsa għandha terġa' tiġi ttestjata għall-issikkar tattnixxija skont it-taqsim 9.2.

Rekord tal-bidliet kollha u l-ittestjar sussegwenti għandu jinżamm fuq il-karta tarrekord ipprovduta ma' kull libsa.



- Pass 1: Uża l-għodda hex ipprovduta f'oll il-morsa ta' barra.
- Pass 2: Ladarba l-morsa tkun tneħħiet f'oll l-għonq li jzomm billi tuża l-għodda pprovduta.*
- Pass 3: Neħhi l-washer taż-żlieq.
- Pass 4: Neħhi l-għonq tal-appoġġ tal-ingwanti.
- Pass 5: Neħhi ċ-ċirku 'O' mill-ingwanta.
- Pass 6: Daħhal l-għonq tal-appoġġ tal-ingwanti fl-ingwanta l-għdida. Imbotta l-għonq flingwanta sabiex l-ingwanta tiġġebbed madwar l-għonq. Nota L-għonq GHANDU jiddaħhal fl-ingwanta bl-isem MICROCHEM lejn is-swaba' ta' l-ingwanta.
- Pass 7: Sib iċ-ċirku 'O' fuq l-ingwanta u waħhal fl-inħawi tal-għonq ta' appoġġ. Għalf lingwanta fil-cuff, u tiżgura li l-ingwanta tax-xellug tkun fix-xellug u l-istess għallingwanta tal-lemin. Kun żgur li d-dahar ta' l-ingwanta huwa ċentrali għall-ħjata ta' wara tal-kmiem tal-lisba.
- Pass 8: L-għonq taż-żlieq issa għandu jitwaħhal fuq l-ingwanta u mbuttat sa l-għonq ta' appoġġ, bir-rimm wiesa' kontra l-għonq ta' appoġġ u l-ingwanta.
- Pass 9: Żerżaq l-għonq li jzomm l-ingwanta fuq l-ingwanta.
- Pass 10: Invita l-għonq li jzomm lejn l-arloġġ fil-pulzieri, sakemm issikkat. Kun żgur li l-għonq li jzomm huwa ssikkat billi tuża l-għodda pprovduta.
- Pass 11: Sib il-morsa li jzomm is-sigurtà madwar il-cuff u l-għonq li jzomm, bil-kamin li jissikkar fuq wara tal-ingwanta. Kun żgur li l-morsa tinsab fuq ix-xifer tal-pulzieri u li l-lugs jinsabu bejn l-imqabad tal-għonq li jzomm. Issikka l-kamin billi tuża l-għodda pprovduta, sakemm iż-żewġ lugs taħt il-kamin jinsabu bejn l-imqabad, b'qasma ta' 2mm.
- * Għandhom jintlibsu ingwanti meta jitneħħa l-għonq li jzomm peress li l-kontaminazzjoni tista' ma tkunx tneħħiet kompletament mill-għonq waqt iddekontaminazzjoni

10. Pass-Through Għażla

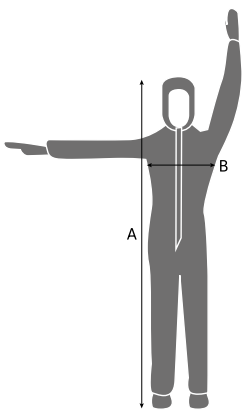


Konnessjoni esterna Manka interna umbilicali għall-konnessjoni ma' SCBA Konnessjoni tal-manka mal-SCBA

L-għażla tal-lisba pass-through tinkludi konnessjoni 360° fuq barra tal-lisba mwaħħla. Għandu pajp umbilicali għewwa l-lisba għall-konnessjoni mal-konnessjoni tal-linja talajru anċillari fuq l-SCBA. Il-pressure massima tax-xogħol tal-pass-thru hija 10 bar.

- ! TWISSIJA:**
- il-pass-through huwa maħsub biss biex jipprovi arja nifs lil hinn mill-limitu ta' żmien tal-SCBA, għal skopijiet ta' dekontaminazzjoni u qatt m'għandu jintuża f'isolament.
 - qabel l-użu jekk jogħġbok iċċekkja ma' Ansell Ltd jew mal-manifattur tat-tagħmir respiratorju tiegħek dwar il-kompatibilità ta' il-pass-thru bis-sistema SCBA tiegħek.

11. Tabella tad-Daqs



Kejl tal-gisem (cm)		
Daqs tal-lisba	Għoli (A)	Ċirkonferenza tas-sider (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Gwida tad-Daqs tal-lbbutjar għal Suit			
Daqs tal-lisba	Batq UK	Batq Europe	Batq JAV
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Gwida tad-Daqs tal-ingwanti għall-ilbies (sett GA2)		
Daqs tal-lisba	02-100 Ingwanta	38-560 Ingwanta
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Data tal-Approvazzjoni tat-Tip tal-UE

Ara l-approvazzjoni tat-tip tal-UE f'pagna 146. Il-lisba shiħa kisbet il-klassi 3 (l-oġġla) għall-protezzjoni minn oġġetti radjuattivi skont

EN 1073-2:2002 b'fattur ta' protezzjoni nominali 'l fuq minn 500. Testijiet u klassifikazzjonijiet hawn taht skont EN 14325:2018 u EN 14126:2003.

Għandu jiġi nnutat li l-ittestjar kimiku kollu sar fuq kampjuni ta 'materjal tal-libsa taht kundizzjonijiet tal-laboratorju, mhux taht ambjenti attwali tal-post tax-xogħol. L-utent għandu jiddetermina l-applikabbiltà tar-riżultati miksuba taht kundizzjonijiet tallaboratorju għall-kundizzjonijiet attwali tal-użu. L-informazzjoni pprezentata hija sogġetta għal bidla mingħajr avviż.

MATERJAL U HJATA tal-libsa - DEJTA MEKKANIKA

Proprietà	Metodu tat-Test	Rekwiżit tal-Klassi	Klassi
Brix	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 minn 6
Fless qsim	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 minn 6
Flex cracking -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 minn 6
Reżistenza tad-dmugħ	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 minn 6
Saħħa tat-tensjoni	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 minn 6
Reżistenza għat-titqib	EN 863	> 10 N	2 minn 6
Reżistenza għall-Fjammi	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sek fil-fjamma, inixxi wara	2 minn 3
Saħħa tal-hjata	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 minn 6
Qawwa taż-żippijiet	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 minn 6

KLASSIFIKAZZJONI TAL-HIN TA’ SKRIŻJONI TAL-PERMEAZZJONI

Klassi	1	2	3	4	5	6
Hin tal-Permeazzjoni	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERJAL U HJAT TA’ LIBIET – REŻISTENZA GHALL-PERMEAZZJONI MINN KIMIKA - PRESTAZZJONI TAL-KLASSI

Kimika	Metodu tat-Test	Materjal tal-ilbies	Hjata	Hjata tal-viziera
Aċetun	ISO 6529:2013	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Aċetonitrile		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Ammonja anidruża (gass)		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Disulfid tal-karbonju		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Klor (gass)		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Dichloromethane		6 minn 6	6 minn 6	4 minn 6
Amina tad-dietil		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Aċetat etiliku		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Hexane		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Idroġenu Klorur (gass)		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Metanol		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Idrossidu tas-sodju, 40%		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
sulfuriku , 96%		6 minn 6	6 minn 6	5 minn 6
Tetrahydrofuran		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Toluene		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6

KOMPONENTI - REŻISTENZA GHALL-PERMEAZZJONI MINN KIMIKA - PRESTAZZJONI TAL-KLASSI

Kimika	Metodu tat-Test	Visera	Nitrile Rubber Boots	Żipp	Ingwanti, kombinazzjoni ta AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aċetun	ISO 6529:2013	6 minn 6	5 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Aċetonitrile		6 minn 6	5 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Ammonja anidruża (gass)		6 minn 6	6 minn 6	5 minn 6	6 minn 6
Disulfid tal-karbonju		6 minn 6	6 minn 6	4 minn 6	6 minn 6
Klor (gass)		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Dichloromethane		4 minn 6	3 minn 6	2 minn 6	6 minn 6
Amina tad-dietil		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Aċetat etiliku		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Hexane		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Idroġenu Klorur (gass)		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	5 minn 6
Metanol		6 minn 6	6 minn 6	5 minn 6	6 minn 6
Idrossidu tas-sodju, 40%		6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
sulfuriku , 96%		5 minn 6	6 minn 6	6 minn 6	6 minn 6
Tetrahydrofuran		6 minn 6	5 minn 6	2 minn 6	6 minn 6
Toluene		6 minn 6	6 minn 6	4 minn 6	6 minn 6

REŻISTENZA GHALL-PENETRAZZJONI MINN AĠENTI INFETTIVI - PRESTAZZJONI TALKLASSI

Testijiet u klassifikazzjoni skont EN 14126 - Aġenti Infettivi.	Materjal tal-ilbies
Demm sintetiku (ISO 16603:2004)	6 minn 6
batterjofagu Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 minn 6
Penetrazzjoni minn aerosols bijoloġikament kontaminati, bl-użu ta' Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 minn 3
Penetrazzjoni mikrobjali niexfa, bl-użu ta’ Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 minn 3
Penetrazzjoni batterjali mxarrba, bl-użu ta’ Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 minn 6

13. Spare Parts u Aċċessorji

AC01-P-00-036-10	- GA2 Daqs tas-sett tal-ingwanti 10
AC01-P-00-036-11	- Daqs tas-sett tal-ingwanti GA2 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Dijaframma tal-valv tal-exhalation
AC01-P-00-061-00	- Adapters tal-valv tal-exhalation – universali – għall-użu ma’ kwalunkwe kit tat-test tal-pressjoni
AC01-P-00-062-00	- Adapters tal-valv tal-exhalation – għall-użu mal-kit tat-test tal-pressjoni AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Kit tat-test tal-pressjoni AlphaTec®

ATTENZJONI!

14. Informazzjoni dwar ir-Responsabbiltà

Il-manifattur jiċċad il-garanziji kollha mhux iddikjarati speċifikament fl-ippakkjar tal-prodott u mhuwiex responsabbli għall-użu mhux xieraq tal-prodotti Ansell.

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory

Index		
1.	Considerații privind siguranța.....	152
1.1	Definiții ale pictogramelor de semnal utilizate în instrucțiuni.....	152
1.2	Definițiile pictogramelor utilizate pe eticheta costumului.....	152
2.	Descrierea costumului.....	152
3.	Aprobări.....	153
	Omologarea europeană de tip UE.....	153
4.	Utilizarea corectă.....	153
4.1	Utilizarea preconizată.....	153
4.2	Limitări de utilizare.....	153
4.3	Temperatura de utilizare.....	153
5.	Pre-utilizare.....	153
5.1	Înainte de utilizare.....	153
5.2	Procedura de îmbrăcare (îmbrăcare).....	153
6.	În uz.....	154
6.1	Procedura de verificare a manometrului/manometrului de presiune.....	154
7.	Dupăutilizare.....	154
7.1	Decontaminare.....	154
7.2	Îndepărtarea (scoaterea costumului de protecție).....	154
7.3	Eliminarea.....	154
8.	Depozitare.....	154
8.1	Condiții de depozitare.....	154
8.2	Perioada de valabilitate.....	154
9.	Întreținere.....	154
9.1	Programul de întreținere.....	154
9.2	Încercare de etanșeitate la gaze conform ISO 17491-1.....	154
9.3	Instrucțiuni pentru schimbarea mănușilor.....	155
10.	Opțiunea Pass Through.....	156
11.	Graficul de dimensiuni.....	156
12.	Date privind omologarea de tip UE.....	157
13.	Piese de schimb și accesorii.....	158
14.	Informații privind răspunderea.....	158
15.	Ilustrații.....	1

1. Considerații privind siguranța

Aceste instrucțiuni de utilizare (IFU) sunt valabile numai pentru costumul de protecție etanș la gaze cu utilizare limitată AlphaTec® 6500

- Costumul poate fi utilizat numai de către personalul instruit care este familiarizat cu conținutul acestui IFU.
- Utilizați costumul numai în scopurile specificate în prezentul document.
- Nu utilizați un costum deteriorat sau incomplet și nu modificați costumul.
- Pentru reparații și întreținere, utilizați numai piese de schimb originale AlphaTec®, altfel funcția poate fi afectată.

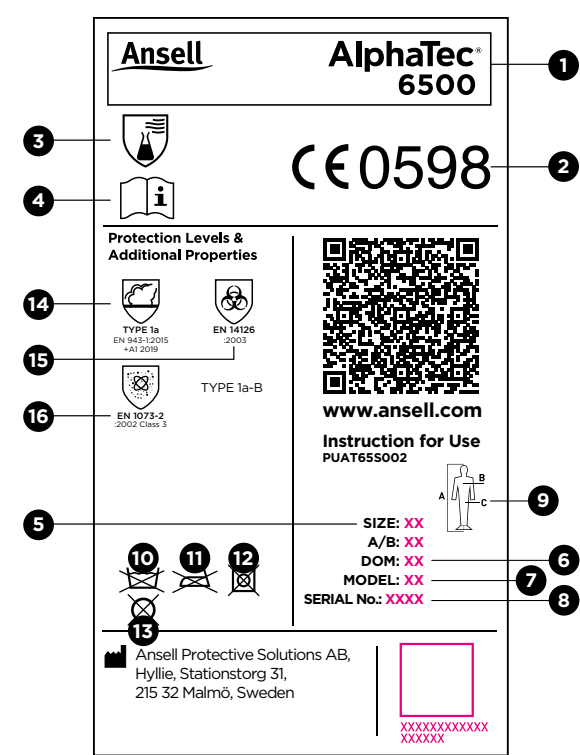
1.1 Definiții ale cuvintelor de alertă utilizate în instrucțiuni

Următoarele cuvinte de alertă sunt utilizate în acest IFU pentru a atrage atenția utilizatorului asupra situațiilor sau acțiunilor care necesită o atenție specială pentru a nu pune în pericol siguranța utilizatorului, a echipamentului sau a mediului.

- ! AVERTISMENT** - Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări grave.
- ! ATENȚIE** - Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea produsului sau a mediului.
- ! AVERTISMENT** - Indică informații suplimentare privind modul de utilizare a costumului.

Notă importantă: Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea în condiții de siguranță a EIP auxiliare (aparat respirator, mănuși și cizme), vă rugăm să consultați instrucțiunile producătorului. Pentru mănușile și cizmele furnizate cu costumele etanșe la gaze AlphaTec® 6500, documentele cu instrucțiuni de utilizare pentru aceste articole sunt incluse în ambalaj

1.2 Definițiile pictogramelor utilizate pe eticheta costumului



Marcaje pe etichetă

1. Numele producătorului/maricii de costum.
2. Marcajul CE. Confirmă aprobarea echipamentului de protecție individuală de categoria III. Asigurarea calității a fost evaluată și certificată de SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda Organism notificat nr: 0598. Examinarea de tip UE efectuată de FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danemarca. Nr. organismului notificat: 0200
3. Îmbrăcăminte de protecție chimică cu utilizare limitată.
4. Citiți această fișă de instrucțiuni înainte de utilizare
5. Dimensionarea
6. Luna / Anul de fabricație
7. Identificarea modelului
8. Numărul de serie al costumului
9. Pictograma de dimensionare indică măsurile corpului
10. Nu se spală
11. Nu călcați
12. Nu se usucă la mașina de uscat
13. Nu se curăță chimic în mod uscat

Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare

14. Protecție corporală completă "Tipuri" obținute
15. Țesătură testată în conformitate cu EN 14126 pentru bariera la agenții infecțioși
16. Costumul oferă protecție împotriva contaminării cu particule radioactive

2. Descrierea costumului

AlphaTec® 6500 este un costum de protecție chimică etanș la gaze cu utilizare limitată

- Destinat utilizării cu un aparat de respirație autonom cu presiune pozitivă (SCBA) și o mască integrală*
- Cu o singură piele, adică nu este nevoie de o acoperire
- Utilizare limitată

AlphaTec® 6500 este disponibil în următorul design

- Costum de încapsulare/tip 1a, conceput pentru utilizarea cu un SCBA purtat în interiorul costumului.

Costumul este prevăzut cu:

- șosete cusute sau cizme atașate
- centură de talie - talia costumului este susținută cu ajutorul unei centuri interne care trebuie purtată ÎNTOTDEAUNA.
- Mănuși înlocuibile

O trecere opțională este, de asemenea, disponibilă pentru toate modelele (a se vedea secțiunea 10).

Următoarele accesorii sunt livrate împreună cu fiecare costum:

- Kit de întreținere pentru fermoar
- Unealtă hexagonală și unealtă pentru inelul de fixare a manșetei de reținere pentru sistemul de blocare externă a mânușilor
- Mănușă de confort interior
- Spray anti-ceață AlphaTec® AF3

*Costumul se potrivește cu principalele mărci de SCBA, cum ar fi Interspiro, Scott, Dräger și MSA. Pentru utilizatorii europeni, SCBA trebuie să fie certificat conform EN 137. Costumul trebuie purtat cu cizme de protecție, dacă este în varianta cu șosete, și cu o cască de protecție.

3. Omologarea europeană de tip UE

AlphaTec® 6500 poartă marcajul CE și are aprobarea de tip UE în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală și cu următoarele standarde europene:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Îmbrăcăminte de protecție împotriva substanțelor chimice lichide și gazoase, aerosoli și particule solide (tip 1a)
- EN 14126: 2003 Protecție împotriva agenților infecțioși tip 1a-B
- EN 1073-2:2002 Protecție împotriva particulelor radioactive, clasa 3

AlphaTec® 6500 a fost, de asemenea, testat și este în conformitate cu EN 943-2:2019, cu excepția cerinței de performanță practică la temperaturi scăzute.

AlphaTec® 6500 a fost aprobat de organismul notificat nr. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danemarca.

Continuarea conformității conform Modulului D aprobat de organismul notificat nr. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda.

4. Utilizarea corectă

4.1 Utilizare preconizată

Costumul protejează împotriva substanțelor chimice sub formă gazoasă, lichidă, aerosol și solidă. De asemenea, protejează împotriva agenților infecțioși, adică bacterii, virusuri și ciuperci.

4.2 Limitări ale utilizării

- Evitați căldura extensivă și flăcările deschise.
- Costumul nu este destinat pentru stingerea incendiilor.
- Costumul nu protejează împotriva radiațiilor, adică radiații alfa, beta, gamma sau cu raze X.
- Evitați mediile explozive.

! AVERTISMENT: După utilizare, în cazul în care costumul AlphaTec® 6500 este contaminat chimic sau biologic sau deteriorat mecanic în vreun fel, acesta TREBUIE să fie eliminat. Costumul trebuie reutilizat numai dacă nu a fost contaminat sau deteriorat în vreun fel.

Utilizarea la temperaturi scăzute și aburirea vizorului

Tratamentul anti-ceață, AlphaTec® AF3, trebuie utilizat în medii cu temperaturi scăzute, dar se recomandă să fie utilizat întotdeauna, indiferent de climă și temperatură. Acesta trebuie aplicat în interiorul și exteriorul vizorului pentru a îmbunătăți rezistența acestuia la aburire/ceață. Spray-ul AlphaTec® AF3 este furnizat împreună cu costumul.

Aplicarea AlphaTec® AF3 - aplicați pe vizieră folosind următoarea metodă

- pulverizați soluția AlphaTec® AF3 pe o cârpă uscată
- pulverizați interiorul și exteriorul vizierei costumului asigurând o acoperire completă și uniformă.
- ștergeți ușor viziera cu ajutorul cârpei pentru a asigura o distribuție uniformă.
- Se recomandă, de asemenea, aplicarea AlphaTec® AF3 pe partea exterioară a vizorului piesei faciale a SCBA. Pânza utilizată pentru aplicarea AlphaTec® AF3 poate fi depozitată în buzunarul situat sub vizieră pentru a șterge interiorul vizierei în cazul în care apare ceață/ceață.

4.3 Temperatura de utilizare

-5°C până la +65°C

! ATENȚIE: AlphaTec® 6500 este un material care nu respiră, astfel încât temperatura corpului purtătorului poate crește în timpul utilizării. Prin urmare, volumul de muncă trebuie planificat pentru a reduce riscul de stres termic. Este posibilă utilizarea pe termen scurt la temperaturi mai ridicate sau mai scăzute, dar trebuie să se acorde o mare atenție în ceea ce privește stresul termic/leziunile provocate de căldură/arderea și degerăturile pentru utilizator.

! AVERTISMENT - Majoritatea proprietăților de performanță ale costumului și ale componentelor sale nu pot fi testate de către utilizator pe teren.

5. Pre-utilizare

5.1 Înainte de utilizare

Examinați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcăminte pentru orice deteriorare care i-ar putea afecta funcția de protecție. Inspecția constă în următoarele etape:

- Inspecție vizuală atât a interiorului, cât și a exteriorului.
- Căutați deteriorări de suprafață pe material, cusături, vizieră, cizme (dacă sunt montate), mănuși interioare și exterioare.
- Verificați funcționarea fermoarului și a garniturii de fermoar.
- Verificați funcționarea supapelor de evacuare și, dacă sunt montate, a paspoalelor. Asigurați-vă că acestea sunt bine montate și nu sunt deteriorate.

! AVERTISMENT: În cazul în care se constată deteriorări/defecțiuni, costumul nu trebuie utilizat.

Pentru mediile cu temperaturi scăzute

- trebuie aplicat tratamentul anti-ceață AlphaTec® AF3 (a se vedea secțiunea 4.2)
- Purtați lenjerie de corp adaptată situației, dacă este vreme rece sau există riscul de contact cu substanțe chimice reci, purtați lenjerie de corp izolatoare.

5.2 Procedura de îmbrăcare

(ilustrațiile FIG. se găsesc la pagina 1 & 2)

- Pentru siguranță și pentru a asigura o închidere corectă, este necesar să aveți un asistent ("Buddy") care să vă ajute la îmbrăcarea și scoaterea costumului.
- Încercați să găsiți o zonă curată pe care să stați, liberă de potențiali contaminanți sau resturi generale. Dacă se consideră necesar (de exemplu, pentru îmbrăcarea în exterior), aranjați o foaie (sau mai multe foi de salvare.) După caz, purtătorul trebuie să își scoată cizmele, bijuteriile personale și orice obiecte ascuțite.

Asistentul ar trebui să ajute apoi la următoarea secvență de îmbrăcare:

- În cazul în care se montează o trecere opțională, trebuie verificată compatibilitatea cu SCBA utilizat, apoi trebuie conectate odată ce costumul se află la înălțimea taliei în timpul îmbrăcării.

- Purtătorul îmbracă setul SCBA în conformitate cu instrucțiunile producătorului, lăsând masca atârând de curea în jurul gâtului (Fig. 1)
- Dacă se utilizează comunicații radio, acestea trebuie testate înainte ca purtătorul să îmbrace costumul.
- Cu asistență, purtătorul intră în costum și îl ridică până la nivelul taliei, asigurându-se că picioarele sunt poziționate corect în șosete sau în cizmele atașate permanent. Șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor wellington de protecție chimică (vândute separat), cu clapeta suprapusă poziționată peste partea superioară a deschiderii cizmei wellington. (Fig. 2-5)
- Efectuați verificările necesare înainte de intrare, porniți SCBA și puneți-vă masca facială în conformitate cu instrucțiunile producătorului. (Fig. 6)
- Purtătorul își pliază brațele pe piept, în timp ce asistentul ridică costumul peste SCBA și capul purtătorului. (Fig. 7-8)
- Asistentul trebuie să aranjeze costumul/viziera pentru confort și să încheie cu grijă, dar ferm, fermoarul costumului, fermoarul este complet închis, cu clapeta fixată de Velcro în locul corect. (Fig. 9)
- Purtătorul poate acum să introducă brațele în mâneci și să pună mâinile în mânușile atașate. (Fig. 10)
- Trageți fermoarul drept, folosind două mâini. Nu-l forțați niciodată! Dacă se blochează, trageți-l ușor înapoi și încercați din nou. Asigurați-vă că fermoarul este complet închis.

! AVERTISMENT: Manipulați fermoarul cu grijă. Un fermoar deteriorat poate provoca răni grave sau chiar moartea.

6. În uz

În timpul intervenției, asigurați-vă că:

- Minimizați expunerea la substanțe chimice
- - Evitați pe cât posibil contactul direct cu substanțele chimice.

6.1 Procedura de verificare a manometrului/manometrului de presiune

Pentru a verifica manometrul/manometrul de presiune, mâna trebuie retrasă din mănușă:

- Prindeți mănușa dreaptă cu mâna stângă
- Trageți mâna dreaptă în costum
- Verificați manometrul/radiocomanda/alte
- Puneți din nou mâna dreaptă în mănușă
- Pentru a trage mâna stângă în costum, prindeți în schimb mănușa stângă cu mâna dreaptă

7. După utilizare

7.1 Decontaminare

- După o intervenție în mediu periculos, costumul trebuie decontaminat înainte de a-l scoate, pentru a proteja purtătorul de contaminare.
- Asigurați-vă că aveți un asistent pentru decontaminare.
 - De asemenea, asistentul trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție adecvată și, eventual, protecție respiratorie.
 - Clătiți costumul cu multă apă, de preferință cu adaos de detergent.

7.2 Îndepărtarea (scoaterea costumului de protecție)

- Deschideți capacul cu fermoar. Deschideți cu grijă fermoarul trăgând ușor de el. Pe măsură ce glisorul fermoarului se mișcă, țineți-vă de materialul costumului la același nivel. Deschiderea cu o forță excesivă poate provoca daune ireparabile.
- Trageți brațele de mâneci și țineți-vă de vizieră din interior
- Deschideți cu grijă costumul de protecție
- Scoateți costumul de protecție.

! AVERTISMENT: În cazul în care costumul AlphaTec® 6500 este contaminat chimic sau deteriorat mecanic în vreun fel, acesta TREBUIE eliminat. Costumul trebuie reutilizat numai dacă nu a fost contaminat sau deteriorat în vreun fel - a se vedea secțiunea 5.1

7.3 Eliminarea

Eliminați hainele în conformitate cu reglementările locale și, dacă sunt contaminate, trebuie să se țină cont de contaminanți.

8. Depozitare

Produsele Ansell pot fi depozitate în conformitate cu practicile obișnuite de depozitare. Se recomandă ca costumul să fie depozitat în cutia sa originală, în stare uscată și curată, pliat astfel încât să nu se deterioreze viziera, cu fermoarul ușor deschis (aproximativ 10 cm/4”) și complet ceruit.

8.1 Condiții de depozitare

- Uscat, cu o limită superioară de umiditate de 70%
- Temperatura camerei, 5 - 30 °C
- Ferit de lumina directă a soarelui
- Ferit de surse generatoare de ozon, de exemplu motoare electrice, lămpi fluorescente și aparate de aer condiționat

! ATENȚIE: Dacă se depozitează costumul de protecție pe vehicule sau containere trebuie evitată abraziunea prin frecare permanentă cu suprafața de contact

8.2 Perioada de valabilitate

În cazul în care este depozitat corect și întreținut în strictă conformitate cu aceste instrucțiuni, durata de depozitare preconizată a AlphaTec® 6500 este de 10 ani.

9. Întreținere

Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate de către ingineri sau tehnicieni de service calificați și trebuie să fie notate pe fișa de înregistrare furnizată cu fiecare costum. Perioadele de întreținere specificate mai jos se referă numai la ansamblul costumului de protecție.

! AVERTISMENT: Costumul trebuie reutilizat numai dacă nu a fost contaminat sau deteriorat în vreun fel. Nicio încercare de reparare a costumului nu trebuie făcută de persoane neautorizate. Înainte de a fi depozitat din nou în containerul furnizat, costumul trebuie testat conform ISO 17491-1, test de presiune internă, pentru a se verifica dacă există scurgeri (secțiunea 9.2).

9.1 Programul de întreținere

Sarcina care trebuie îndeplinită	Înainte de utilizare	După utilizare	5 ani de la fabricație	7,5 ani de la fabricație
Decontaminare ¹		X		
Testul de etanșeitate / presiune ²		X	X	X
Înlocuiți diafragmele supapei			X	
Inspekția vizuală a purtătorului ³	X			

¹ Consultați secțiunea 7.1 pentru sfaturi privind decontaminarea.
² Consultați secțiunea 9.2 pentru informații privind testarea presiunii interne în conformitate cu ISO 17491-1.
³ Consultați secțiunea 5.1 pentru informații privind inspekția vizuală.

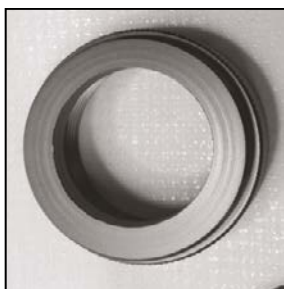
9.2 Încercare de etanșeitate la gaze conform ISO 17491-1

În cazul în care costumul a fost utilizat, dar nu a fost contaminat, trebuie efectuată o inspekție vizuală pentru a se asigura că nu a fost deteriorat, iar costumul trebuie testat pentru etanșeitate în conformitate cu ISO 17491-1.

Echipament de testare: Echipament de testare AlphaTec®. Se pot utiliza și alte echipamente, de exemplu, testerul LabTech cu adaptoare, așa cum se arată mai jos, pentru costumele AlphaTec®.



Dop de etanșare a expirației x 1



Guler de fixare x 2

Dop de umflare și detectare
x 1**Procedura de utilizare a echipamentului de testare AlphaTec®.**

Urmați aceste instrucțiuni pentru a scoate capacul de pe supapa de evacuare AlphaTec®. Așezați costumul pe o suprafață plană și localizați supapele de evacuare pe partea din spate a capotei. **[!]** Atunci când scoateți capacul supapei, NU țineți colierele interioare de fixare a supapei, deoarece acest lucru poate desprinde supapa de costum.

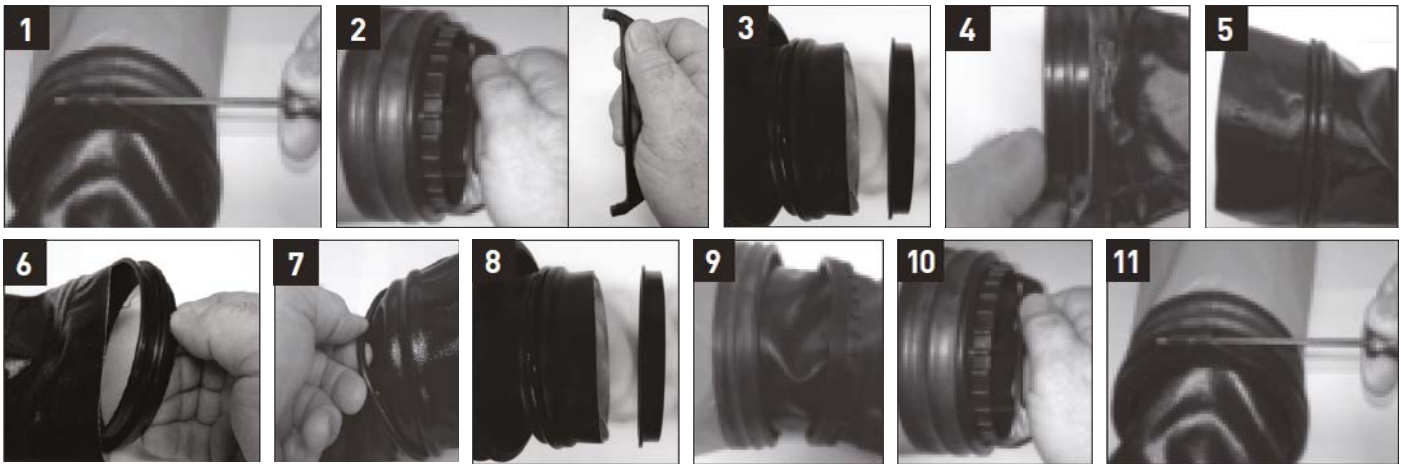
- Pasul 1: Pentru a îndepărta capacul exterior al supapei, rotiți mai întâi capacul în sensul acelor de ceasornic astfel încât urechea capacului să fie la 6-8 mm dincolo de opritorul corpului supapei.
- Pasul 2: Introduceți cu grijă o lamă subțire (nu folosiți un cuțit) între urechea capacului și opritorul corpului. **[!]** NU încercați să faceți pârghie pentru a separa urechea și opritorul corpului supapei, deoarece acest lucru ar putea deteriora supapa de evacuare.
- Pasul 3: Întoarceți încet capacul supapelor în sens antiorar peste lamă, acest lucru permițând ca urechea capacului să treacă de opritorul corpului. Repetați această acțiune până când capacul supapei este deșurubat de pe corpul supapei.
- Pasul 4: La supapa de evacuare nr. 1 introduceți bușonul de etanșare și adăugați colierul de reținere (1 bucată) pe bușonul de etanșare și strângeți în sensul acelor de ceasornic.
- Pasul 5: La supapa de evacuare nr. 2, îndepărtați membrana trăgând de urechea centrală în sus.
- Pasul 6: Puneți colierul de fixare (1 bucată) pe adaptorul negru.
- Pasul 7: Înșurubați adaptorul negru pe adaptorul de testare gri, asigurând o conexiune strânsă.
- Pasul 8: Împingeți adaptorul negru în supapa de evacuare, apoi strângeți colierul de fixare.
- Pasul 9: Închideți fermoarul.
- Pasul 10: Conectați manometrul prin intermediul racordului de pe adaptorul de testare.
- Pasul 11: Umflați costumul cu un pistol cu aer comprimat până la 1750 Pa/17,5 mbar.
- Pasul 12: Reduceți presiunea la 1700 Pa/17,0 mbar cu ajutorul supapei de pe adaptor. Aceasta este presiunea de expansiune de pretestare. Mențineți această presiune timp de 10 minute, adăugând aer dacă este necesar.
- Pasul 13: Reglați presiunea la 1650 Pa/16,5 mbar. Aceasta este presiunea de încercare. Setati și porniți cronometrul și așteptați 6 minute!
AVERTISMENT Nu atingeți costumul în timpul perioadei de timp de testare.
- Pasul 14: Notați presiunea după 6 minute. Dacă această presiune este de 1350 Pa/13,5 mbar sau mai mare, costumul a trecut testul. Notați presiunea finală pe "Eticheta de înregistrare a testării".
- Pasul 15: După finalizarea testului de presiune, deconectați manometrul de la adaptorul de testare și scoateți adaptorul de testare și dopul de etanșare de pe supapele de evacuare.
- Pasul 16: Înainte de a monta din nou membrana, asigurați-vă că aceasta este lipsită de praf și împingeți centrul diafragmei peste știftul de reținere din corpul supapei.
- Pasul 17: **MONTAJUL COPERTIILOR SUPRAVETILEI DE EVACUARE** - Aveți grijă să nu încrucișați filetul. Înșurubați capacul supapei în sensul acelor de ceasornic pe corpul supapei, rotindu-l până când au avut loc 3 clicuri pe urechea capacului și pe opritorul corpului supapei.

! AVERTISMENT: În cazul în care costumul nu trece acest test, acesta trebuie scos din uz.

9.3 Schimbarea mănușilor - verigă de blocare externă

În cazul în care mănușile sunt deteriorate sau contaminate în timpul utilizării, acestea pot fi schimbate, dar numai de către o persoană competentă și formată corespunzător. Nu este permisă atașarea de mănuși neomologate și, după fiecare schimbare, costumul trebuie să fie testat din nou pentru a se verifica etanșeitatea în conformitate cu secțiunea 9.2.

O înregistrare a tuturor modificărilor și a testelor ulterioare ar trebui să fie păstrată pe fișa de înregistrare furnizată cu fiecare costum.



- Pasul 1: Cu ajutorul uneltei hexagonale furnizate, deșurubați clema exterioră.
- Pasul 2: Odată ce clema a fost îndepărtată, deșurubați colierul de fixare cu ajutorul instrumentului furnizat.*
- Pasul 3: Îndepărtați șaiba de alunecare.
- Pasul 4: Îndepărtați gulerul de susținere a mânușilor.
- Pasul 5: Îndepărtați inelul "O" de pe mânășă.
- Pasul 6: Introduceți gulerul de susținere a mânușii în noua mânășă. Împingeți gulerul în mânășă astfel încât mânășa să fie întinsă în jurul gulerului. Notă Gulerul TREBUIE să fie introdus în mânășă cu denumirea MICROCHEM spre degetele mânușii.
- Pasul 7: Așezați inelul "O" peste mânășă și introduceți-l în locașul colierului de susținere. Introduceți mânășa în manșetă, asigurându-vă că mânășa stângă este în stânga și la fel pentru mânășa dreaptă. Asigurați-vă că partea din spate a mânușii se află în centru față de cusătura din spate a manșonului costumului.
- Pasul 8: Gulerul de alunecare ar trebui acum să fie montat peste mânășă și împins până la gulerul de susținere, cu marginea lată pe gulerul de susținere și pe mânășă.
- Pasul 9: Glisați gulerul de fixare a mânușii peste mânășă.
- Pasul 10: Înșurubați gulerul de fixare în sensul acelor de ceasornic în manșetă, până la strângere. Asigurați-vă că gulerul de reținere este strâns cu ajutorul instrumentului furnizat.
- Pasul 11: Localizați clema de fixare de siguranță în jurul manșetei și a gulerului de fixare, cu șurubul de strângere în partea din spate a mânușii. Asigurați-vă că clema este amplasată peste marginea manșetei și că urechile sunt situate între mânerele gulerului de reținere. Strângeți șurubul cu ajutorul instrumentului furnizat, până când ambele urechi sub șurub se află între mânere, cu un spațiu de 2 mm.

*Se vor purta mânăși atunci când se îndepărtează gulerul de reținere, deoarece este posibil ca contaminarea să nu fi fost complet îndepărtată de pe guler în timpul decontaminării.

10. Opțiunea Pass-Through

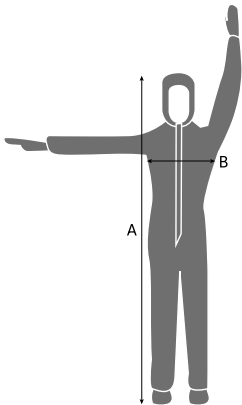


Conexiune externă Furtun ombilical intern pentru conectarea la SCBA Conectarea furtunului la SCBA

Opțiunea costumului de trecere include o conexiune de 360° pe partea exterioră a costumului montat. Acesta are un furtun ombilical în interiorul costumului pentru conectarea la conexiunea de aerisire auxiliară de pe SCBA. Presiunea maximă de lucru a costumului pass-thru este de 10 bar.

- ! AVERTISMENT:**
- dispozitivul de trecere este destinat doar pentru a furniza aer respirabil dincolo de limita de timp a SCBA, în scopul decontaminării și nu trebuie utilizat niciodată în mod izolat.
 - Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați cu Ansell Ltd sau cu producătorul echipamentului dumneavoastră respirator compatibilitatea trecerii cu sistemul SCBA.

11. Graficul de mărime



Măsurătorile corpului (cm)

Dimensiunea costumului	Înălțime (A)	Circumferința pieptului (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Ghidul de mărimi pentru cizme la costum

Dimensiunea costumului	Cizmă UK	Cizmă Europe	Cizmă JAV
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Ghidul de mărimi pentru mănuși și costume (set GA2)

Dimensiunea costumului	02-100 Ingwanta	38-560 Ingwanta
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Date privind omologarea de tip UE

A se vedea omologarea de tip UE la pagina 153. Costumul complet a atins clasa 3 (cea mai înaltă) pentru protecție împotriva articolelor radioactive conform EN 1073-2:2002 cu un factor de protecție nominal peste 500. Teste și clasificări de mai jos în conformitate cu EN 14325:2018 și EN 14126:2003.

Trebuie remarcat faptul că toate testele chimice au fost efectuate pe eșantioane de material de costum în condiții de laborator, nu în medii reale de lucru. Utilizatorul trebuie să determine aplicabilitatea rezultatelor obținute în condiții de laborator la condițiile reale de utilizare. Informațiile prezentate pot fi modificate fără notificare prealabilă

MATERIALUL COSTUMULUI ȘI CUSĂTURA - DATE MECANICE

Proprietate	Metoda de testare	Cerința de clasă	Clasă
Abraziune	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 din 6
Fisurarea Flex	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 din 6
Fisurare flex -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 din 6
Rezistența la rupere	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 din 6
Rezistența la tracțiune	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 din 6
Rezistența la înțepături	EN 863	> 10 N	2 din 6
Rezistența la flacără	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sec. la flacără, apoi scurgeți ermetic	2 din 3
Rezistența cusăturii	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 din 6
Rezistența fermoarului	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 din 6

CLASIFICAREA TIMPULUI DE PĂTRUNDERE A PERMEABILITĂȚII

Clasă	1	2	3	4	5	6
Timp de permeabilitate	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIALUL COSTUMULUI ȘI CUSĂTURILE - REZISTENȚA LA PERMEABILITATEA CU SUBSTANȚE CHIMICE - PERFORMANȚĂ DE CLASĂ

Produse chimice	Metoda de testare	Material costum	Cusătura	Cusătura vizorului
Acetonă	ISO 6529:2013	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Acetonitril		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Amoniac anhidru (gaz)		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Disulfură de carbon		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Clor (gaz)		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Diclorometan		6 din 6	6 din 6	4 din 6
Dietilamină		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Acetat de etil		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Hexan		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Clorură de hidrogen (gaz)		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Metanol		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Hidroxid de sodiu, 40%		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Acid sulfuric, 96%		6 din 6	6 din 6	5 din 6
Tetrahidrofuran		6 din 6	6 din 6	6 din 6
Toluen		6 din 6	6 din 6	6 din 6

COMPONENTE - REZISTENȚA LA PERMEABILITATEA CU SUBSTANȚE CHIMICE - PERFORMANȚĂ DE CLASĂ

Produse chimice	Metoda de testare	Vizor	Cizme din cauciuc nitrilic	Fermoar	Mănuși, combinație de AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetonă	ISO 6529:2013	6 din 6	5 din 6	6 din 6	6 din 6
Acetonitril		6 din 6	5 din 6	6 din 6	6 din 6
Amoniac anhidru (gaz)		6 din 6	6 din 6	5 din 6	6 din 6
Disulfură de carbon		6 din 6	6 din 6	4 din 6	6 din 6
Clor (gaz)		6 din 6	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Diclorometan		4 din 6	3 din 6	2 din 6	6 din 6
Dietilamină		6 din 6	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Acetat de etil		6 din 6	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Hexan		6 din 6	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Clorură de hidrogen (gaz)		6 din 6	6 din 6	6 din 6	5 din 6
Metanol		6 din 6	6 din 6	5 din 6	6 din 6
Hidroxid de sodiu, 40%		6 din 6	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Acid sulfuric, 96%		5 din 6	6 din 6	6 din 6	6 din 6
Tetrahidrofuran		6 din 6	5 din 6	2 din 6	6 din 6
Toluen		6 din 6	6 din 6	4 din 6	6 din 6

REZISTENȚA LA PĂTRUNDEREA AGENȚILOR INFECȚIOȘI - PERFORMANȚĂ DE CLASĂ

Teste și clasificare în conformitate cu EN 14126 - Agenți infecțioși	Material costum
Sânge sintetic (ISO 16603:2004)	6 din 6
Bacteriofag Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 din 6
Penetrarea prin aerosoli biologic contaminați, folosind Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 din 3
Pătrunderea microbiană uscată, folosind Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 din 3
Penetrarea bacteriană umedă, folosind Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 din 6

13. Piese de schimb

AC01-P-00-036-10	- Set de mănuși GA2, mărimea 10
AC01-P-00-036-11	- Set de mănuși GA2, mărimea 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Diafragmă pentru supapa de expirație
AC01-P-00-061-00	- Adaptoare pentru supapa de expirație - universale - pentru utilizare cu orice trusă de testare a presiunii
AC01-P-00-062-00	- Adaptoare pentru supapa de expirație - pentru utilizare cu trusa de testare a presiunii AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Trusă de testare a presiunii AlphaTec®

ATENȚIE!**14. Informații privind răspunderea**

Producătorul își declină toate garanțiile care nu sunt menționate în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a produselor Ansell.

Vyhĺasenie o zhode EÚ si moŹno stiahnuť na adrese www.ansell.com/regulatory

Index	
1. Bezpečnostné aspekty.....	159
1.1 Definície ikon signálov použitých v pokynoch.....	159
1.2 Definície piktogramov použitých na štítku obleku.....	159
2. Popis obleku.....	159
3. Schválenia.....	160
Európske typové schválenie EÚ.....	160
4. Správne používanie.....	160
4.1 Zamýšľané použitie.....	160
4.2 Obmedzenia používania.....	160
4.3 Teplota používania.....	160
5. Predpoužitím.....	160
5.1 Pred použitím.....	160
5.2 Postup obliekania.....	160
6. V prevádzke.....	161
6.1 Postup kontroly manometra/tlakomeru.....	161
7. Popoužití.....	161
7.1 Dekontaminácia.....	161
7.2 Vyzliekanie (vyzliekanie ochranného obleku).....	161
7.3 Likvidácia.....	161
8. Skladovanie.....	161
8.1 Podmienky skladovania.....	161
8.2 Trvanlivosť.....	161
9. Údržba.....	161
9.1 Plánúdržby.....	161
9.2 Skúška plynutesnosti podľa normy ISO 17491-1.....	161
9.3 Pokyny na výmenu rukavíc.....	162
10. Možnosť Pass Through.....	163
11. Tabuľka veľkostí.....	163
12. Údaje o typovom schválení EÚ.....	163
13. Náhradné diely a príslušenstvo.....	165
14. Informácie o zodpovednosti.....	165
15. Ilustrácie.....	1

1. Bezpečnostné aspekty

Tento návod na použitie (IFU) platí len pre ochranný oblek AlphaTec® 6500 s obmedzeným použitím Gas Tight

- oblek môže používať len vyškolený personál, ktorý je oboznámený s obsahom tohto IFU.
- Oblek používajte len na účely uvedené v tomto dokumente.
- Nepoužívajte poškodený alebo nekompletný oblek a oblek neupravujte.
- Na opravu a údržbu používajte len originálne náhradné diely AlphaTec®, inak môže dôjsť k narušeniu funkcie.

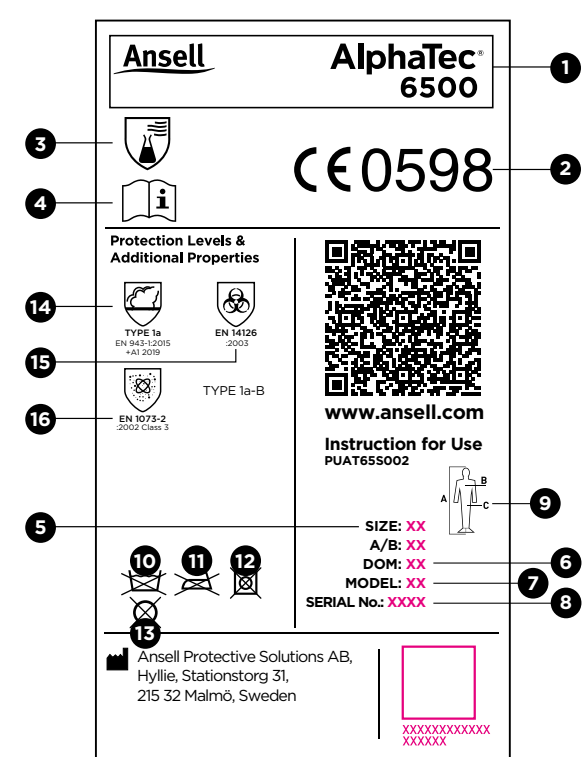
1.1 Vymedzenie pojmov výstrahy použitých v pokynoch

Nasledujúce výstražné slová sa v tomto IFU používajú na upozornenie používateľa na situácie alebo činnosti, ktoré si vyžadujú osobitnú pozornosť, aby sa neohrozila bezpečnosť používateľa, obleku alebo prostredia.

- ! **VAROVANIE** - Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.
- ! **UPOZORNENIE** - Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže mať za následok fyzické zranenie alebo poškodenie výrobku alebo životného prostredia.
- ! **UPOZORNENIE** - Označuje ďalšie informácie o používaní obleku.

Dôležité upozornenie: Podrobné pokyny o bezpečnom používaní pomocných OOP (dýchacie prístroje, rukavice a topánky) nájdete v pokynoch výrobcu. V prípade rukavíc a číziem dodávaných s plynutesnými oblekmi AlphaTec® 6500 sú dokumenty s návodom na použitie týchto predmetov súčasťou balenia

1.2 Definície piktogramov použitých na štítku obleku



Označenie na štítku

1. Názov výrobcu/značky obleku.
2. Označenie CE. Potvrďuje schválenie osobných ochranných prostriedkov kategórie III. Zabezpečenie kvality posúdené a certifikované spoločnosťou SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko Notifikovaný orgán č.: 0598. Typová skúška EÚ vykonaná spoločnosťou FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánsko. Číslo notifikovaného orgánu: 0200.
3. Chemický ochranný odev s obmedzeným použitím.
4. Pred použitím si prečítajte tento návod na použitie.
5. Veľkosť
6. Mesiac / rok výroby
7. Identifikácia modelu
8. Sériové číslo obleku
9. Piktogram veľkosti označuje telesné miery
10. Neprať
11. Nežehliť
12. Nesušte v bubnovej sušičke
13. Nečistite chemicky

Úrovně ochrany a ďalšie vlastnosti

14. Dosiahnutá ochrana celého tela "Typy"
15. Tkanina testovaná podľa normy EN 14126 na bariéru proti infekčným činiteľom
16. Oblek ponúka ochranu pred kontamináciou rádioaktívnymi časticami

2. Popis obleku

AlphaTec® 6500 je ochranný protichemický oblek s obmedzeným použitím Gas Tight

- určený na použitie s pretlakovým autonómnym dýchacím prístrojom (SCBA) a celotvárovou maskou*
- jednoplášťový, t. j. nie je potrebný žiaden prekryt
- obmedzené použitie

AlphaTec® 6500 je k dispozícii v nasledujúcom prevedení

- zapuzdrený oblek/typ 1a, určený na použitie s SCBA noseným vo vnútri obleku.

Oblek je vybavený:

- všetkými ponožkami alebo pripevnenými topánkami

- bedrovým pásom - pás obleku je podopretý vnútorným pásom, ktorý musí byť VŽDY nasadený.
- Vymeniteľné rukavice

Pre všetky modely je k dispozícii aj voliteľná priechodka (pozri časť 10)

Ku každému obleku sa dodáva nasledujúce príslušenstvo:

- Súprava na údržbu zipsu
- Šesťhranný nástroj a nástroj na upevnenie manžetového krúžku pre vonkajší uzamykací systém rukavíc
- Vnútorné pohodlné rukavice
- Sprej proti zahmlievaniu AlphaTec® AF3

* Oblek je vhodný pre hlavné značky SCBA, ako sú Interspiro, Scott, Dräger a MSA. Pre európskych používateľov musí byť SCBA certifikovaný podľa normy EN 137. Oblek sa musí nosiť s topánkami, ak ide o ponožkovú verziu, a bezpečnostnou prilbou.

3. Európske typové schválenie EÚ

AlphaTec® 6500 je označený značkou CE a má typové schválenie EÚ podľa nariadenia EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a nasledujúcich európskych noriem:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Ochranný odev proti kvapalným a plyným chemikáliám, aerosólom a pevným časticami (typ 1a)
- EN 14126: 2003 Ochrana proti infekčným činiteľom typu 1a-B
- EN 1073-2:2002 Ochrana pred rádioaktívnymi časticami, trieda 3

AlphaTec® 6500 bol tiež testovaný a je v súlade s normou EN 943-2: 2019 s výnimkou požiadavky na praktické vlastnosti pri nízkych teplotách.

AlphaTec® 6500 bol schválený notifikovaným orgánom č. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Dánsko.

Zachovanie zhody podľa modulu D schválené notifikovanou osobou č. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Fínsko.

4. Správne používanie

4.1 Predpokladané použitie

Oblek chráni pred chemikáliami v plynnom, kvapalnom, aerosólovom a pevnom skupenstve. Chráni aj pred infekčnými činiteľmi, t. j. baktériami, vírusmi a hubami.

4.2 Obmedzenia používania

- Vyhýbajte sa veľkému teplu a otvorenému ohňu.
- Oblek nie je určený na hasenie požiarov.
- Oblek nechráni pred žiarením, t. j. alfa, beta, gama alebo röntgenovým žiarením.
- Vyhýbajte sa výbušnému prostrediu.

! VAROVANIE: Ak je oblek AlphaTec® 6500 po použití chemicky alebo biologicky kontaminovaný alebo mechanicky poškodený, MUSÍ sa zlikvidovať. Oblek by sa mal opätovne použiť len vtedy, ak nebol nijakým spôsobom kontaminovaný alebo poškodený.

Používanie pri nízkych teplotách a zahmlievanie priesozoru

Úprava proti zahmlievaniu AlphaTec® AF3 sa musí používať v prostredí s nízkou teplotou, ale odporúča sa používať ju vždy, bez ohľadu na podnebie a teplotu. Mala by sa nanášať na vnútornú a vonkajšiu stranu zorníka, aby sa zvýšila jeho odolnosť voči zahmlievaniu/mlženiu. Sprej AlphaTec® AF3 sa dodáva spolu s oblekom.

Aplikácia AlphaTec® AF3 - aplikujte na zorník nasledujúcou metódou

- nastriekajte roztok AlphaTec® AF3 na suchú handričku
- nastriekajte na vnútornú a vonkajšiu stranu zorníka obleku, aby ste zabezpečili úplné a rovnomerné pokrytie.

- zľahka utrite hľadáček pomocou handričky, aby ste zabezpečili rovnomerné rozloženie.

- Odporúča sa tiež aplikovať AlphaTec® AF3 na vonkajšiu stranu zorníka tvárovej časti SCBA.

Handričku použitú na aplikáciu AlphaTec® AF3 možno uložiť do vrečka umiestneného pod hľadím na utieranie vnútornej strany hľadia v prípade, že dôjde k zahmlievaniu/zahmlievaniu.

4.3 Teplota používania

-5°C až +65°C

! UPOZORNENIE: AlphaTec® 6500 je nedýchatelný materiál, takže telesná teplota používateľa sa môže počas používania zvýšiť. Pracovná záťaž by sa preto mala plánovať tak, aby sa znížilo riziko tepelného stresu. Krátkodobé používanie pri vyšších alebo nižších teplotách je možné, ale je potrebné dbať na veľkú opatrnosť s ohľadom na tepelný stres/poranenia spôsobené úpalom a omrzliny používateľa

! UPOZORNENIE - Väčšinu výkonnostných vlastností obleku a jeho komponentov nemôže používateľ testovať v teréne.

5. Pred použitím

5.1 Pred použitím

Preskúmajte všetky pokyny a skontrolujte, či odev nie je poškodený a či nemá vplyv na svoju ochrannú funkciu. Kontrola pozostáva z nasledujúcich krokov:

- Vizuálna kontrola vnútornej aj vonkajšej strany.
- Hľadajte povrchové poškodenia na materiáli, švoch, priezore, topánkach (ak sú vybavené), vnútorných a vonkajších rukaviciach.
- Skontrolujte funkčnosť zipsu a jeho upevnenie.
- Skontrolujte funkčnosť výfukových ventilov a priechodky, ak sú namontované. Uistite sa, že sú pevne namontované a nie sú poškodené.

! VAROVANIE: Ak sa zistí poškodenie/porucha, oblek sa nesmie používať.

Pre prostredie s nízkymi teplotami

- musí sa použiť úprava proti zahmlievaniu AlphaTec® AF3 (pozri časť 4.2)
- Noste spodnú bielizeň vhodnú pre danú situáciu, v prípade chladného počasia alebo rizika kontaktu s chladnými chemikáliami noste izolačnú bielizeň.

5.2 Postup obliekania

(Obrázky nájdete na strane 1 & 2)

- Z bezpečnostných dôvodov a na zabezpečenie správneho uzavretia je potrebné, aby vám pri obliekaní a vyzliekaní obleku pomáhal asistent ("Buddy").
- Snažte sa nájsť čistú plochu na státie bez potenciálnych nečistôt alebo všeobecného odpadu. Ak sa to považuje za potrebné (napr. pri obliekaní vonku), rozvrhnite záchranný list (listy). Používateľ by si mal podľa potreby odstrániť topánky, osobné šperky a akékoľvek ostré predmety.

Asistent by mal potom pomôcť s nasledujúcim postupom obliekania:

- Ak je namontovaný voliteľný priechod, musí sa skontrolovať kompatibilita spojok s používaným SCBA a potom sa musia pripojiť, keď je oblek počas obliekania vo výške pása.
- Používateľ si nasadí SCBA v súlade s pokynmi výrobcu, pričom masku na tvári nechá visieť na popruhu okolo krku. (Obr. 1)
- Ak sa má používať rádiová komunikácia, mala by sa otestovať pred nasadením obleku.

- S asistenciou nositeľ vstúpi do obleku a zdvihne ho do výšky pása, pričom sa uistí, že nohy sú správne umiestnené v ponožkách alebo v pevne pripevnených topánkach. Ponožky sú navrhnuté tak, aby sa dali nosiť vo vnútri chemických ochranných topánok wellington (predávajú sa samostatne), s prekrytím klapky umiestnenej nad hornou časťou otvoru topánky wellington. (Obr. 2-5)
- Vykonajte potrebné kontroly pred vstupom, zapnite SCBA a nasadte si tvárovú masku v súlade s pokynmi výrobcu. (Obr. 6)
- Používateľ si zloží ruky na hrudi, zatiaľ čo asistent zdvihne oblek nad SCBA a hlavu používateľa. (Obr. 7 - 8)
- Asistent by mal upraviť oblek/zorník tak, aby bol pohodlný, a opatrne, ale pevne zapnúť oblek, zips je úplne uzavretý s chlopňou zaistenou suchým zipsom na správnom mieste. (Obr. 9)
- Nositeľ teraz môže zasunúť ruky do rukávov a ruky si vložiť do pripevnených rukavíc. (Obr. 10)
- Zips zatiahnite rovno, pričom použite obe ruky. Nikdy ho nezapínajte silou! Ak sa zasekne, jemne ho stiahnite a skúste to znova. Uistite sa, že je zips úplne zatvorený.

! VAROVANIE: So zipsom zaobchádzajte opatrne. Poškodený zips môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

6. Používanie

Počas zásahu dbajte na to, aby ste

- minimalizujte vystavenie chemickým látkam,
- pokiaľ je to možné, vyhýbajte sa priamemu kontaktu s chemickými látkami

6.1 Postup kontroly manometra/tlakomeru

Ak chcete skontrolovať manometer/tlakomer, musíte ruku z rukavice vytiahnuť:

- ľavou rukou uchopte pravú rukavicu
- pravú ruku vtiahnite do obleku
- skontrolujte manometer/rádiový prijímač/iné
- pravú ruku opäť vložte do rukavice
- Ak chcete ľavú ruku vtiahnuť do obleku, namiesto toho uchopte pravou rukou ľavú rukavicu

7. Po použití

7.1 Dekontaminácia

Po zásahu v nebezpečnom prostredí sa musí oblek pred vyzlečením dekontaminovať, aby bol používateľ chránený pred kontamináciou.

- Uistite sa, že na dekontamináciu máte asistenta.
- Asistent musí tiež nosiť vhodný ochranný odev a prípadne ochranu dýchacích ciest.
- Oblek opláchnite veľkým množstvom vody, najlepšie s prídavkom saponátu.

7.2 Vyzliekanie (vyzliekanie ochranného obleku)

- Otvorte kryt na zips. Opatrne otvorte zips jemným potiahnutím. Pri pohybe jazdca zipsu sa držte materiálu obleku v rovnakej úrovni. Otváranie nadmernou silou môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie.
- Vytiahnite ruky z rukávov a držte sa z vnútornej strany za priezor
- Opatrne otvorte ochranný oblek
- Stiahnite ochranný oblek.

! VAROVANIE: Ak je oblek AlphaTec® 6500 chemicky kontaminovaný alebo mechanicky poškodený akýmkoľvek spôsobom, MUSÍ sa zlikvidovať. Oblek by sa mal opätovne použiť len vtedy, ak nebol nijakým spôsobom kontaminovaný alebo poškodený - pozri časť 5.1.

7.3 Likvidácia

Oblečenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi a v prípade kontaminácie je potrebné zohľadniť kontaminanty.

8. Skladovanie

Výrobky spoločnosti Ansell sa môžu skladovať v súlade s bežnými postupmi skladovania. Oblek sa odporúča skladovať v pôvodnej krabici, v suchom a čistom stave, zložený tak, aby sa nepoškodil zorník, s mierne rozopnutým zipsom (približne 10 cm/4") a úplne navoskovaný.

8.1 Podmienky skladovania

- suché s hornou hranicou vlhkosti 70 %
- izbová teplota 5 - 30 °C
- mimo dosahu priameho slnečného žiarenia
- mimo dosahu zdrojov vytvárajúcich ozón, napríklad elektrických motorov, žiaroviek a klimatizačných zariadení

! POZOR: Pri skladovaní ochranného obleku na vozidlách alebo kontajneroch sa musí zabrániť odieraniu trvalým trením o kontaktný povrch

8.2 Trvanlivosť

Pri správnom skladovaní a údržbe v prísnom súlade s týmito pokynmi je predpokladaná doba skladovania AlphaTec® 6500 10 rokov.

9. Údržba

Všetky údržbárske práce musia vykonávať kvalifikovaní servisní technici alebo technici a musia byť zaznamenané na záznamovej karte dodanej s každým oblekom. Nižšie uvedené obdobia údržby sa vzťahujú len na súpravu ochranného obleku.

! VAROVANIE: Oblek by sa mal opätovne používať len vtedy, ak nebol nijakým spôsobom znečistený alebo poškodený. Neoprávnené osoby by sa nemali pokúšať oblek opravovať.

Pred opätovným uložením do dodanej nádoby sa oblek musí otestovať podľa normy ISO 17491-1 skúškou vnútorného tlaku, aby sa skontrolovala prípadná netesnosť (časť 9.2).

9.1 Plán údržby

Úloha, ktorá sa má vykonať	Pred použitím	Po použití	5 rokov od výroby	7,5 rokov od výroby
Dekontaminácia ¹		X		
Skúška tesnosti/tlaku ²		X	X	X
Výmena membrán ventilov			X	
Vizuálna kontrola nositeľa ³	X			

¹ Rady týkajúce sa dekontaminácie nájdete v časti 7.1.

² Informácie o skúške vnútorného tlaku podľa normy ISO 17491-1 nájdete v časti 9.2.

³ Informácie o vizuálnej kontrole nájdete v časti 5.1.

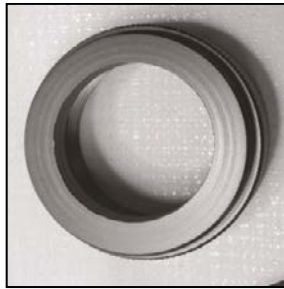
9.2 Skúška plynutesnosti podľa normy ISO 17491-1

Ak sa oblek používal, ale nebol kontaminovaný, mala by sa vykonať vizuálna kontrola, aby sa zabezpečilo, že nedošlo k poškodeniu, a oblek sa musí otestovať na tesnosť v súlade s normou ISO 17491-1.

Skúšobné zariadenie: AlphaTec® testovacie zariadenie. Môžu sa použiť aj iné zariadenia, napr. tester LabTech s adaptérmí, ako je uvedené nižšie pre obleky AlphaTec®.



Výdychová tesniaca zátka x 1



Upevňovací golier x 2



Nafukovacia a detekčná zátka x 1

Postup s použitím testovacieho zariadenia AlphaTec®



Pri odstraňovaní krytu z výfukového ventilu AlphaTec® postupujte podľa týchto pokynov. Oblek položte na rovný povrch a nájdite výfukové ventily na zadnej strane krytu. **[!]** Pri odstraňovaní krytu ventilu NEDRŽTE vnútorné pridržiavacie manžety ventilu, pretože by mohlo dôjsť k uvoľneniu ventilu z obleku.

Krok 1: Ak chcete odstrániť vonkajší kryt ventilu, najprv otočte kryt v smere hodinových ručičiek tak, aby sa výstupok krytu nachádzal 6-8 mm za dorazom telesa ventilu.

Krok 2: Opatrne vložte tenkú čepel' (nepoužívajte nôž) medzi výstupok krytu a doraz telesa. **[!]** NEPOKÚŠAJTE sa pákou oddeliť výstupok a doraz telesa ventilu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu výfukového ventilu.

Krok 3: Pomaly otáčajte krytom ventilu nad lopatkou proti smeru hodinových ručičiek, čo umožní posunutie výstupku krytu za doraz telesa. Tento úkon opakujte, kým sa kryt ventilu neodskrutkuje z telesa ventilu.

Krok 4: Na výfukový ventil č. 1 vložte tesniacu zátka a na tesniacu zátka nasadte poistnú manžetu (1 ks) a utiahnite v smere hodinových ručičiek.

Krok 5: Na výfukovom ventile č. 2 odstráňte membránu vytiahnutím stredového oka smerom nahor.

Krok 6: Nasadte poistný golier (1 ks) na čierny adaptér.

Krok 7: Naskrutkujte čierny adaptér na sivý testovací adaptér, pričom zabezpečte pevné spojenie.

Krok 8: Zatlačte čierny adaptér do výfukového ventilu a utiahnite poistný golier.

Krok 9: Zatvorte zips.

Krok 10: Pripojte manometer cez vsuvku na skúšobnom adaptéri.

Krok 11: Nafúknite oblek pomocou vzduchovej pištole na 1750 Pa/17,5 mbar.

Krok 12: Pomocou ventilu na adaptéri znížte tlak na 1700 Pa/17,0 mbar. Toto je expanzný tlak pred skúškou. Tento tlak udržiavajte 10 minút a v prípade potreby pridajte vzduch.

Krok 13: Nastavte tlak na 1650 Pa/16,5 mbar. Toto je skúšobný tlak. Nastavte a spustite časovač a počkajte 6 minút! **UPOZORNENIE** Počas skúšobného času sa obleku nedotýkajte.

Krok 14: Zaznamenajte tlak po 6 minútach. Ak je tento tlak 1350 Pa/13,5 mbar alebo vyšší, oblek prešiel skúškou. Konečný tlak zaznamenajte na "Štítok so záznamom o skúške".

Krok 15: Po dokončení tlakovej skúšky odpojte manometer od skúšobného adaptéra a odstráňte skúšobný adaptér a tesniacu zátka z výfukových ventilov.

Krok 16: Pred opätovnou montážou membrány sa uistite, že je zbavená prachu, a zatlačte stred membrány na upevňovací kolík v telese ventilu.

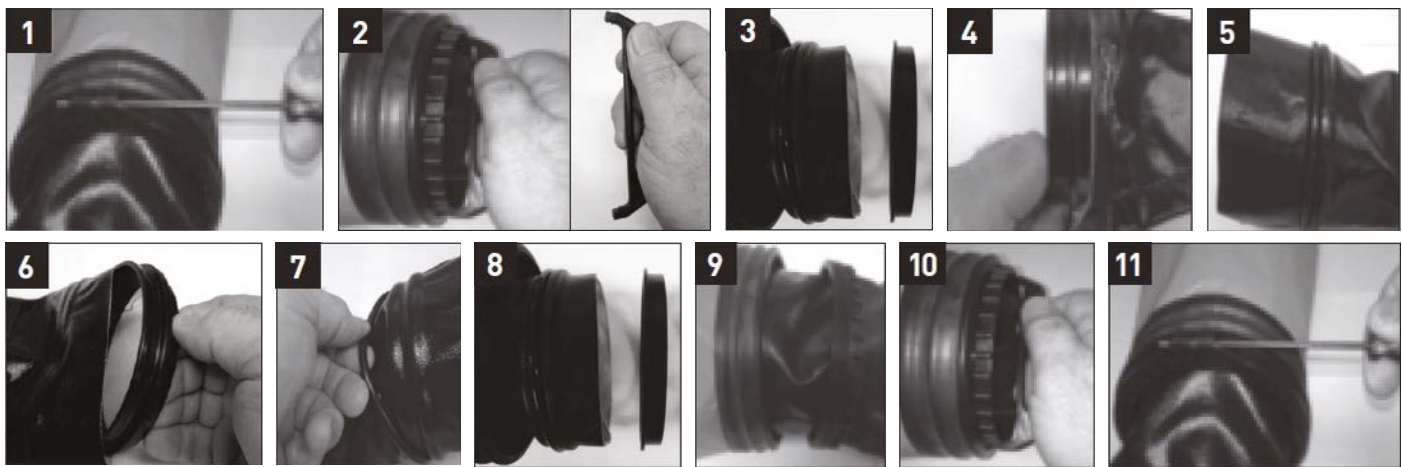
Krok 17: **OPĀTOVNÁ MONTÁŽ KRYTOV VÝFUKOVÝCH VENTILOV** - Dbajte na to, aby ste neprekřížili závit. Naskrutkujte kryt ventilu na teleso ventilu v smere hodinových ručičiek, otáčajte krytom, kým nedôjde k 3 cvaknutiam na výstupku krytu a dorazu telesa ventilu.

! VAROVANIE: Ak oblek nevyhoví tejto skúške, musí sa vyradiť z prevádzky.

9.3 Výmena rukavíc - externý uzamykací článok

Ak sa rukavice počas používania poškodia alebo znečistia, môžu sa vymeniť, ale len riadne vyškolenou a kompetentnou osobou. Nasadenie neschválených rukavíc nie je povolené a po každej výmene sa musí znovu otestovať tesnosť obleku v súlade s oddielom 9.2.

Záznam o všetkých zmenách a následnom testovaní by sa mal viesť na záznamovej karte dodanej s každým oblekom.



- Krok 1: Pomocou dodaného šesťhranného nástroja odskrutkujte vonkajšiu svorku.
- Krok 2: Po odstránení svorky odskrutkujte poistný golier pomocou priloženého nástroja.*
- Krok 3: Odstráňte klznú podložku.
- Krok 4: Odstráňte nosný golier rukavíc.
- Krok 5: Odstráňte O-krúžok z rukavice.
- Krok 6: Do novej rukavice vložte podporný golier rukavice. Zatlačte golier do rukavice tak, aby bola rukavica okolo goliera natihnutá. Poznámka Obojek MUSÍ byť vložený do rukavice smerom k prstom rukavice s názvom MICROCHEM.
- Krok 7: Vyhľadajte O-krúžok nad rukavicou a nasadte ho do priehlbiny nosného goliera. Rukavicu zaveďte do manžety, pričom dbajte na to, aby bola ľavá rukavica v ľavej a to isté v pravej rukavici. Uistite sa, že zadná časť rukavice je v strede zadného švu rukáva obleku.
- Krok 8: Teraz je potrebné nasadiť klzný golier na rukavicu a pritlačiť ho k podpernému golieru, pričom široký okraj musí byť pritlačený k podpernému golieru a rukavici.
- Krok 9: Nasadte na rukavicu ochranný golier.
- Krok 10: Naskrutkujte poistný golier do manžety v smere hodinových ručičiek, až kým nebude pevný. Pomocou dodaného nástroja sa uistite, že je poistný golier pevne utiahnutý.
- Krok 11: Umiestnite bezpečnostnú poistnú svorku okolo manžety a poistného goliera s ťahovacou skrutkou na zadnej strane rukavice. Uistite sa, že svorka je umiestnená nad okrajom manžety a že výstupky sú umiestnené medzi úchytmi pridržiavacieho goliera. Uťahnite skrutku pomocou dodaného nástroja, až kým sa obidva výstupky pod skrutkou nenachádzajú medzi úchytmi s 2 mm medzerou.

*Pri odstraňovaní záchytného goliera by sa mali nosiť rukavice, pretože kontaminácia sa počas dekontaminácie nemusela z goliera úplne odstrániť.

10. Možnosť Pass-Through



Externé pripojenie

Vnúťorná privodná hadica

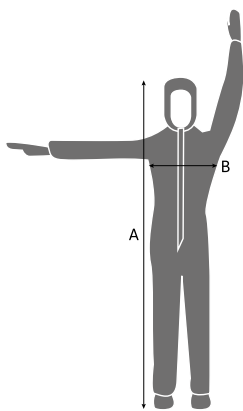
Pripojenie hadice k SCBA na pripojenie k SCBA

Možnosť priechodného obleku zahŕňa 360° pripojenie na vonkajšej strane obleku. Vo vnútri obleku má pupočníkovú hadicu na pripojenie k prípojke pomocného vzduchového potrubia na SCBA. Maximálny pracovný tlak priechodného obleku je 10 barov.

! UPOZORNENIE:

- priechodka je určená len na zabezpečenie dýchatelného vzduchu po uplynutí časového limitu SCBA na účely dekontaminácie a nikdy by sa nemala používať samostatne.
- Pred použitím sa informujte u spoločnosti Ansell Ltd. alebo u výrobcu dýchacích prístrojov o kompatibilite priechodky s vaším systémom SCBA.

11. Tabuľka veľkostí



Telesné miery (cm)		
Veľkosť obleku	Výška (A)	Obvod hrudníka (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Sprievodca veľkosťou topánok

Veľkosť obleku	Boot UK	Boot Europe	Boot JAV
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Sprievodca veľkosťou rukavíc (sada GA2)

Veľkosť obleku	02-100 Rukavice	38-560 Rukavice
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Údaje o typovom schválení EÚ

Pozri typové schválenie EÚ na strane 160. Celý oblek dosiahol triedu 3 (najvyššiu) pre ochranu pred rádioaktívnymi predmetmi podľa EN 1073-2:2002 s nominálnym ochranným faktorom nad 500. Skúšky a klasifikácie nižšie podľa noriem EN 14325:2018 a EN 14126:2003.

Je potrebné poznamenať, že všetky chemické skúšky boli vykonané na vzorkách materiálu obleku v laboratórnych podmienkach, nie v skutočnom pracovnom prostredí. Používateľ musí určiť použiteľnosť výsledkov získaných v laboratórnych podmienkach na skutočné podmienky používania. Uvedené informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

MATERIÁL OBLEKU A ŠVU - MECHANICKÉ ÚDAJE

Vlastníctvo	Testovacia metóda	Požiadavka triedy	Trieda
Odieranie	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 zo 6
Pružné praskanie	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 zo 6
Pružné praskanie -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 zo 6
Odolnosť proti roztrhnutiu	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 zo 6
Pevnosť v ťahu	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 zo 6
Odolnosť proti prepichnutiu	EN 863	> 10 N	2 zo 6
Odolnosť voči plameňu	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sekundu v plameni, potom utesnite	2 zo 3
Pevnosť švu	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 zo 6
Pevnosť zipsu	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 zo 6

KLASIFIKÁCIA ČASU PRIELOMU PRI PERMEÁCII

Trieda	1	2	3	4	5	6
Čas prenikania	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIÁL OBLEKU A ŠVY - ODOLNOSŤ PROTI PRENIKANIU CHEMIKÁLÍ - VÝKONNOSTNÁ TRIEDA

Chemické	Testovacia metóda	Materiál obleku	Šev	Šev na priehlavku
Acetón	ISO 6529:2013	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Acetonitril		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Bezvodý amoniak (plyn)		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Disulfid uhlíka		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Chlór (plyn)		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Dichlórmétán		6 zo 6	6 zo 6	4 zo 6
dietylalamín		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Etylacetát		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Hexán		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Chlórvodík (plyn)		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Metanol		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Hydroxid sodný, 40 %		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Kyselina sírová, 96 %		6 zo 6	6 zo 6	5 zo 6
Tetrahydrofurán		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Toluén		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6

KOMPONENTY - ODOLNOSŤ VOČI PRENIKANIU CHEMIKÁLÍ - VÝKONNOSTNÁ TRIEDA

Chemické	Testovacia metóda	Strieška	Nitrilové topánky Rbber	Zips	Rukavice, kombinácia AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Acetón	ISO 6529:2013	6 zo 6	5 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Acetonitril		6 zo 6	5 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Bezvodý amoniak (plyn)		6 zo 6	6 zo 6	5 zo 6	6 zo 6
Disulfid uhlíka		6 zo 6	6 zo 6	4 zo 6	6 zo 6
Chlór (plyn)		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Dichlórmétán		4 zo 6	3 zo 6	2 zo 6	6 zo 6
dietylalamín		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Etylacetát		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Hexán		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Chlórvodík (plyn)		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	5 zo 6
Metanol		6 zo 6	6 zo 6	5 zo 6	6 zo 6
Hydroxid sodný, 40 %		6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Kyselina sírová, 96 %		5 zo 6	6 zo 6	6 zo 6	6 zo 6
Tetrahydrofurán		6 zo 6	5 zo 6	2 zo 6	6 zo 6
Toluén		6 zo 6	6 zo 6	4 zo 6	6 zo 6

ODOLNOSŤ VOČI PRENIKANIU INFEKČNÝCH AGENSOV - TRIEDA VÝKONNOSTI

Skúšky a klasifikácia podľa normy EN 14126 - Infekčné činidlá	Materiál obleku
Syntetická krv (ISO 16603:2004)	6 zo 6
Bakteriofág Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 zo 6
Prenikanie biologicky kontaminovaných aerosólov pomocou Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 zo 3
Suchá mikrobiálna penetrácia s použitím Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 zo 3
Bakteriálna penetrácia za mokra s použitím Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 zo 6

13. Náhradné diely

AC01-P-00-036-10	- Súprava rukavíc GA2 veľkosti 10
AC01-P-00-036-11	- Súprava rukavíc GA2 veľkosti 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Membrána výdychového ventilu
AC01-P-00-061-00	- Adaptéry výdychového ventilu - univerzálne - na použitie s akoukoľvek súpravou na testovanie
AC01-P-00-062-00	- Adaptéry výdychového ventilu - na použitie so súpravou na testovanie tlaku AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Súprava na testovanie tlaku AlphaTec®

POZOR!**14. Informácie o zodpovednosti**

Výrobca odmieta všetky záruky, ktoré nie sú výslovne uvedené na obale výrobku, a nezodpovedá za nesprávne používanie výrobkov Ansell.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletne strani www.ansell.com/regulatory

Indeks		
1.	Varnostni vidiki.....	166
1.1	Opredelitve signalnih ikon, uporabljenih v navodilih.....	166
1.2	Opredelitve piktogramov, uporabljenih na oznaki obleke.....	166
2.	Opisobleke.....	166
3.	Odobritve.....	167
	Evropska homologacija EU.....	167
4.	Pravilna uporaba.....	167
4.1	Predvidena uporaba.....	167
4.2	Omejitev uporabe.....	167
4.3	Temperatura uporabe.....	167
5.	Pred uporabo.....	167
5.1	Pred uporabo.....	167
5.2	Postopek oblačenja.....	167
6.	V uporabi.....	168
6.1	Postopek preverjanja manometra/tlakomera.....	168
7.	Po uporabi.....	168
7.1	Dekontaminacija.....	168
7.2	Snemanje zaščitne obleke (Doffing).....	168
7.3	Odstranjevanje.....	168
8.	Shranjevanje.....	168
8.1	Pogoji shranjevanja.....	168
8.2	Rok trajanja.....	168
9.	Vzdrževanje.....	168
9.1	Načrt vzdrževanja.....	168
9.2	Preskus plinotesnosti v skladu s standardom ISO 17491-1.....	168
9.3	Navodila za menjavo rokavic.....	169
10.	Možnost Pass Through.....	170
11.	Tabela velikosti.....	170
12.	Podatki o homologaciji EU.....	170
13.	Rezervni deli in dodatki.....	172
14.	Informacije o odgovornosti.....	172
15.	Ilustracije.....	1

1. Varnostni vidiki

Ta navodila za uporabo (IFU) veljajo samo za zaščitno obleko AlphaTec® 6500 za omejeno uporabo Gas Tight

- Obleko lahko uporablja samo usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z vsebino tega IFU.
- Obleko uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v tem dokumentu.
- Ne uporabljajte poškodovane ali nepopolne obleke in je ne spreminjajte.
- Za popravilo in vzdrževanje uporabljajte samo originalne nadomestne dele AlphaTec®, sicer lahko pride do okvare delovanja.

1.1 Opredelitve opozoril, uporabljenih v navodilih

Naslednje opozorilne besede so uporabljene v tem IFU, da uporabnika opozorijo na situacije ali dejanja, ki zahtevajo posebno pozornost, da ne bi ogrozili varnosti uporabnika, obleke ali okolja.

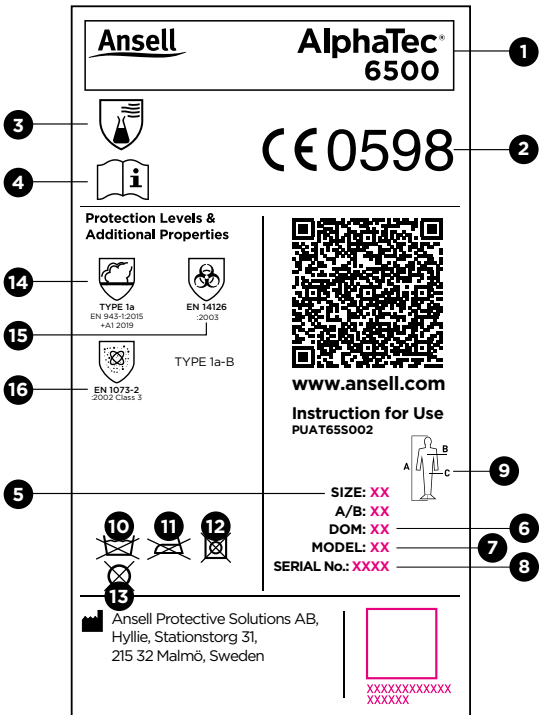
! OPOZORILO - označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

! POZOR - označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na izdelku ali okolju, če se ji ne izognete.

! NOTICE - označuje dodatne informacije o uporabi obleke.

Pomembna opomba: Podrobna navodila o varni uporabi dodatne osebne varovalne opreme (dihalne naprave, rokavic in škornjev) najdete v navodilih proizvajalca. Za rokavice in škornje, dobavljene s plinotesnimi oblekami AlphaTec® 6500, so dokumenti z navodili za uporabo za te predmete vključeni v embalažo

1.2 Opredelitve piktogramov, uporabljenih na oznaki obleke



Oznake na etiki

1. Ime proizvajalca/trgovske znamke.
2. Oznaka CE. Potrjuje odobritev osebne varovalne opreme kategorije III. Zagotavljanje kakovosti ocenjuje in potrjuje SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska, št. priglšenega organa: 0598. Preizkus tipa EU izvaja FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danska. Št. priglšenega organa: 0200.
3. Kemična zaščitna obleka za omejeno uporabo.
4. Pred uporabo preberite ta navodila za uporabo.
5. Velikost
6. Mesec / leto izdelave
7. Identifikacija modela
8. Serijska številka obleke
9. Piktogram velikosti označuje telesne mere
10. Ne perite
11. Ne likati
12. Ne sušite v sušilnem stroju
13. Ne čistite v kemični čistilnici

Stopnje zaščite in dodatne lastnosti

14. Dosežena zaščita celotnega telesa "Tipi"
15. Tkanina, testirana po standardu EN 14126 za zaščito pred povzročitelji okužb
16. Obleka nudi zaščito pred kontaminacijo z radioaktivnimi delci

2. Opis tožbe

AlphaTec® 6500 je zaščitna obleka za kemikalije z omejeno uporabo Gas Tight

- Namenjena za uporabo z dihalnim aparatom s pozitivnim tlakom (SCBA) in masko za ves obraz*
- Enokožna, tj. ni potreben pokrov
- Omejena uporaba

- kapsulirna obleka/tip 1a, zasnovana za uporabo z napravo SCBA, ki se nosi znotraj obleke.

Obleka je opremljena z:

- Vsajene nogavice ali pritrjeni škornji
- pasni pas - pas obleke je podprt z notranjim pasom, ki ga je treba VEDNO nositi.
- Zamenljive rokavice

AlphaTec® 6500 je na voljo v naslednji izvedbi

Za vse modele je na voljo tudi opsijski prehod (glejte poglavje 10).

Vsaki obleki so priloženi naslednji dodatki:

- Komplet za vzdrževanje zadrge
- Šestiložno orodje in orodje za pritrditev obročka za manšeto za sistem zunanjega zaklepanja rokavic
- Notranja udobna rokavica
- AlphaTec® AF3 sprej proti zameglitvi

* Obleka je primerna za glavne blagovne znamke naprav SCBA, kot so Interspiro, Scott, Dräger in MSA. Za evropske uporabnike mora biti naprava SCBA certificirana po standardu EN 137. Obleko je treba nositi s škornji, če gre za nogavico, in varnostno čelado.

3. Evropska homologacija EU

AlphaTec® 6500 ima oznako CE in homologacijo EU v skladu z Uredbo EU 2016/425 o osebni zaščitni opremi in naslednjimi evropskimi standardi:

- EN 943-1: 2015+A1: 2019 Zaščitna obleka pred tekočimi in plinastimi kemikalijami, aerosoli in trdnimi delci (tip 1a)
- EN 14126: 2003 Zaščita pred povzročitelji okužb tipa 1a-B
- EN 1073-2:2002 Zaščita pred radioaktivnimi delci, razred 3

AlphaTec® 6500 je bil prav tako testiran in je skladen s standardom EN 943-2:2019, z izjemo zahteve za praktično delovanje pri nizkih temperaturah.

AlphaTec® 6500 je odobril priglašeni organ št. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Danska.

Stalna skladnost v skladu z modulom D, ki jo je odobril priglašeni organ št. 0598, SGS Fimko Oy, Takamotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.

4. Pravilna uporaba

4.1 Predvidena uporaba

Obleka ščiti pred kemikalijami v plinasti, tekoči, aerosolni in trdni obliki. Ščiti tudi pred povzročitelji nalezljivih bolezni, tj. bakterijami, virusi in glivicami.

4.2 Omejitve uporabe

- Izogibajte se veliki vročini in odprtemu ognju.
- Obleka ni namenjena za gašenje požarov.
- Obleka ne ščiti pred sevanjem, tj. sevanjem alfa, beta, gama ali rentgenskim sevanjem.
- Izogibajte se eksplozivnim okoljem.

! OPOZORILO: Če je obleka AlphaTec® 6500 po uporabi kemično ali biološko onesnažena ali kakor koli mehansko poškodovana, jo je treba odstraniti. Obleko lahko ponovno uporabite le, če ni bila kontaminirana ali na kakršen koli način poškodovana.

Uporaba pri nizkih temperaturah in zameglitev vizirja

Oblogo proti meglenju AlphaTec® AF3 je treba uporabljati v okoljih z nizkimi temperaturami, vendar jo je priporočljivo uporabljati vedno, ne glede na podnebje in temperaturo. Uporabiti ga je treba na notranji in zunanji strani vizirja, da se izboljša njegova odpornost proti meglenju/meglenju. Sprej AlphaTec® AF3 je priložen obleki.

- Uporaba AlphaTec® AF3 - nanesite na vizir po naslednji metodi
- razpršite raztopino AlphaTec® AF3 na suho krpo
 - popršite notranjo in zunanjo stran vizirja obleke, tako da zagotovite popolno in enakomerno pokritost.
 - s krpo rahlo obrišite vizir, da zagotovite enakomerno porazdelitev.
 - AlphaTec® AF3 je priporočljivo nanesti tudi na zunanjo stran vizirja obraznega dela SCBA.

Krpo, uporabljeno za nanos AlphaTec® AF3, lahko shranite v žepu pod vizirjem, da obrišete notranjost vizirja, če bi prišlo do zamegljevanja/ zamegljevanja.

4.3 Temperatura uporabe

-5 °C do +65 °C

! POZOR: AlphaTec® 6500 je material, ki ne diha, zato se lahko med uporabo poviša telesna temperatura uporabnika. Delovno obremenitev je zato treba načrtovati tako, da se zmanjša nevarnost toplotnega stresa. Kratkotrajna uporaba pri višjih ali nižjih temperaturah je mogoča, vendar je treba biti zelo previden glede toplotnega stresa/poškodb zaradi opeklin in omrzlin za uporabnika.

! OPOZORILO - Večine lastnosti delovanja obleke in njenih sestavnih delov uporabnik ne more preizkusiti na terenu.

5. Pred uporabo

5.1 Pred uporabo

Preglejte vsa navodila in preverite, ali je oblačilo poškodovano, kar bi lahko vplivalo na njegovo zaščitno funkcijo. Pregled je sestavljen iz naslednjih korakov:

- Vizualni pregled notranjosti in zunanosti.
- Poiščite površinske poškodbe na materialu, šivih, vizirju, škornjih (če so nameščeni), notranjih in zunanjih rokavicah.
- Preverite delovanje zadrge in pritrditev zadrge.
- Preverite delovanje izpušnih ventilov in, če so vgrajeni, prehodnih ventilov. Prepričajte se, da so trdno pritrjeni in da niso poškodovani.

! OPOZORILO: Če ugotovite poškodbo/nepravilno delovanje, obleke ne smete uporabljati.

Za okolja z nizkimi temperaturami

- uporabiti je treba obdelavo proti megli AlphaTec® AF3 (glejte poglavje 4.2)
- Nosite spodnje perilo, ki je prilagojeno razmeram; če je hladno vreme ali obstaja nevarnost stika z mrzlimi kemikalijami, nosite izolacijsko spodnje perilo.

5.2 Postopek oblačenja

(Slike so na strani 1 & 2)

- Zaradi varnosti in zagotavljanja pravilnega zapiranja je treba imeti pomočnika ("Buddy"), ki pomaga pri oblačenju in slačenju obleke
- Skušajte poiskati čisto površino, na kateri ne bo morebitnih onesnaževalcev ali splošnih odpadkov. Če je to potrebno (npr. za oblačenje zunaj), pripravite rešilni list(e). Uporabnik mora po potrebi odstraniti škornje, osebni nakit in vse ostre predmete.

Pomočnik mora nato pomagati pri naslednjem zaporedju oblačenja:

- Če je vgrajen izbirni prehod, je treba preveriti združljivost spojk z napravo SCBA, ki se uporablja, in jih priključiti, ko je obleka med oblačenjem v višini pasu.
- Uporabnik obleče komplet SCBA v skladu z navodili proizvajalca, pri čemer mu obrazna maska visi na traku okoli vratu. (Slika 1)
- Če se bodo uporabljale radijske komunikacije, jih je treba preizkusiti, preden uporabnik obleče obleko.
- Uporabnik s pomočjo stopi v obleko in jo dvigne do višine pasu, pri tem pa poskrbi, da so noge pravilno nameščene v nogavicah ali trajno pritrjenih škornjih. Nogavice so zasnovane tako, da se nosijo v kemičnih zaščitnih škornjih wellington (ki se prodajajo posebej), pri čemer je preklopna loputa nameščena nad vrhom odprtine škornja wellington. (Slika 2-5)
- Opravite potrebne preglede pred vstopom, vklopite napravo SCBA in si nadenite obrazno masko v skladu z navodili proizvajalca. (Slika 6)

- Nosilec si prepogne roke na prsih, pomočnik pa dvigne obleko nad SCBA in uporabnikovo glavo. (Slika 7-8)
- Asistent mora obleko/vizor urediti za udobje in previdno, vendar trdno zapniti zadrgo na obleki, zadruga mora biti popolnoma zaprta, poklopec pa zavarovan z velcro na pravem mestu. (Slika 9)
- Uporabnik lahko zdaj roke potisne v rokave in roke namesti v priložene rokavice. (Slika 10) - Z obema rokama potegnite zadrgo naravnost. Nikoli je ne zapenjajte s silo! Če se zatakne, jo nežno povlecite nazaj in poskusite znova. Prepričajte se, da je zadruga popolnoma zaprta.

! OPOZORILO: Z zadrgo ravnajte previdno. Poškodovana zadruga lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

6. V uporabi

Med intervencijo poskrbite za:

- čim bolj zmanjšajte izpostavljenost kemikalijam
- kolikor je mogoče, se izogibajte neposrednemu stiku s kemikalijami

6.1 Postopek preverjanja manometra/tlakomera

Za preverjanje manometra/tlakomera je treba roko izvelči iz rokavice:

- z levo roko primite desno rokavico
- desno roko potegnite v obleko
- preverite manometer/radio/ drugo
- desno roko ponovno vstavite v rokavico
- če želite levo roko potegniti v obleko, z desno roko primite levo rokavico.

7. Po uporabi

7.1 Dekontaminacija

Po posredovanju v nevarnem okolju je treba obleko dekontaminirati, preden jo slečete, da se uporabnik zaščiti pred kontaminacijo.

- Prepričajte se, da imate za dekontaminacijo na voljo pomočnika.
- Tudi pomočnik mora nositi ustrezno zaščitno obleko in po možnosti zaščito dihal.
- Obleko sperite z veliko vode, po možnosti z dodatkom detergenta.

7.2 Snemanje zaščitne obleke (Doffing)

- Odprite pokrov zadrge. Z rahlim potegom previdno odprite zadrgo. Ko se drsnik zadrge premika, se držite materiala obleke v isti višini. Odpiranje s preveliko silo lahko povzroči nepopravljive poškodbe.
- Izvelcite roke iz rokavov in se z notranje strani primite za vizir
- Previdno odprite zaščitno obleko
- Odstranite zaščitno obleko.

! OPOZORILO: Če je obleka AlphaTec® 6500 kemično onesnažena ali kakor koli mehansko poškodovana, jo je treba odstraniti. Obleko lahko ponovno uporabite le, če ni bila kontaminirana ali kakor koli poškodovana - glejte poglavje 5.1.

7.3 Odstranjevanje

Oblačila odstranite v skladu z lokalnimi predpisi, pri čemer je treba upoštevati onesnaževalce, če so onesnažena.

8. Shranjevanje

Izdelki Ansell se lahko shranjujejo v skladu z običajnimi postopki skladiščenja. Priporočljivo je, da je obleka shranjena v originalni škatli, v suhem in čistem stanju, zložena tako, da ne poškoduje vizirja, z rahlo odprto zadrgo (približno 10 cm/4”) in popolnoma povoskana.

8.1 Pogoji skladiščenja

- Suho, z zgornjo mejo vlažnosti 70 %
- sobna temperatura, 5-30 °C
- stran od neposredne sončne svetlobe
- stran od virov, ki ustvarjajo ozon, na primer električnih motorjev, fluorescenčnih svetilk in klimatskih naprav

! POZOR: Če zaščitno obleko shranjujete na vozilih ali zabojnikih, se je treba izogibati drgnjenju zaradi stalnega trenja s kontaktno površino.

8.2 Rok trajanja

Ob pravilnem skladiščenju in vzdrževanju v skladu s temi navodili je predvideni rok uporabnosti AlphaTec® 6500 10 let.

9. Vzdrževanje

Vsa vzdrževalna dela morajo opraviti usposobljeni servisni inženirji ali tehniki in jih je treba zabeležiti na evidenčni kartici, ki je priložena vsaki obleki. Obdobja vzdrževanja, navedena v nadaljevanju, se nanašajo samo na komplet zaščitne obleke.

! OPOZORILO: Obleko lahko ponovno uporabite le, če ni bila onesnažena ali kakor koli poškodovana. Nepooblaščen osebe obleke ne smejo popravljati.

Pred ponovnim skladiščenjem v priloženi posodi je treba obleko preizkusiti po standardu ISO 17491-1 s preskusom notranjega tlaka, da se preveri morebitno puščanje (oddelek 9.2).

9.1 Načrt vzdrževanja

Naloga, ki jo je treba opraviti	Pred uporabo	Po uporabi	5 let od izdelave	7,5 let od izdelave
Dekontaminacija ¹		X		
Tesnost / tlačni preskus ²		X	X	X
Zamenjajte membrane ventilov			X	
Vizualni pregled uporabnika ³	X			

¹ Za nasvete o dekontaminaciji glejte poglavje 7.1.
² Za informacije o preskušanju notranjega tlaka v skladu s standardom ISO 17491-1 glejte poglavje 9.2.
³ Za informacije o vizualnem pregledu glejte poglavje 5.1.

9.2 Preskus plinotesnosti v skladu s standardom ISO 17491-1

Če je bila obleka uporabljena, vendar ni bila kontaminirana, je treba opraviti vizualni pregled, da se zagotovi, da ni prišlo do poškodb, in preizkusiti tesnost obleke v skladu s standardom ISO 17491-1.

Preskusna oprema: AlphaTec® testna oprema. Uporablja se lahko tudi druga oprema, npr. tester LabTech z adapterji za obleke AlphaTec®, kot je prikazano spodaj.



Tesnilni čep za izdih x 1



Zadrževalni ovratnik x 2



Vtič za napihovanje in odkrivanje x 1

Postopek z uporabo preskusne opreme AlphaTec®



Za odstranitev pokrova z izpušnega ventila AlphaTec® sledite tem navodilom. Obleko položite na ravno površino in poiščite izpušne ventile na hrbtni strani pokrova. [!] Pri odstranjevanju pokrova ventila NE držite notranjih pritrdilnih obročkov ventila, saj lahko s tem popustite ventil z obleke.

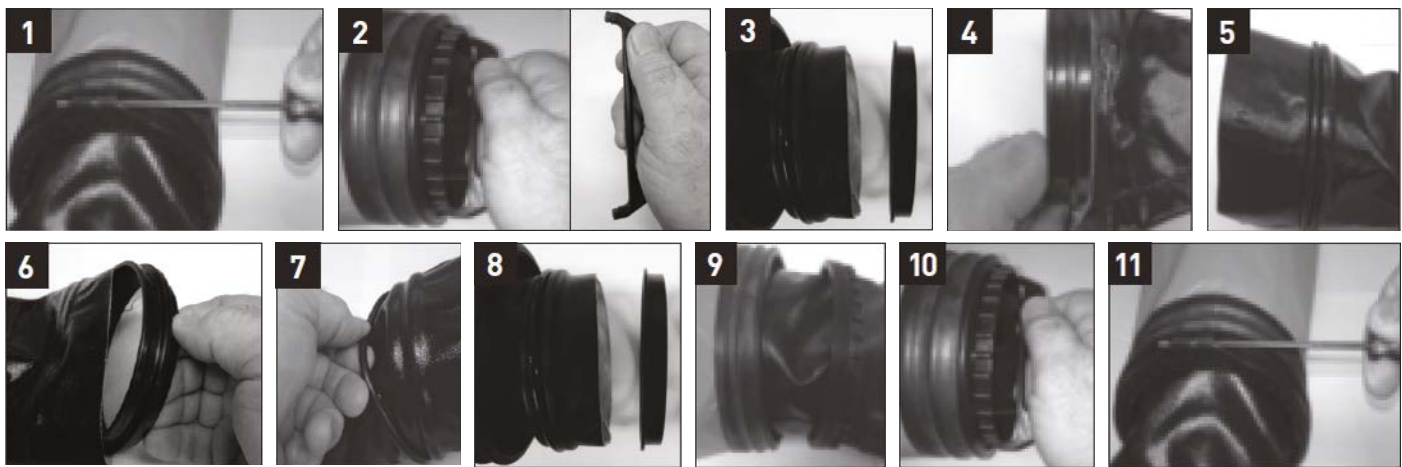
- Korak 1: Če želite odstraniti zunanji pokrov ventila, najprej zavrtite pokrov v smeri urinega kazalca, tako da je ušesce pokrova 6-8 mm za omejevalnikom telesa ventila.
- Korak 2: Previdno vstavite tanko rezilo (ne uporabljajte noža) med ušesce pokrova in omejevalnik telesa. [!] NE poskušajte z vzvodom ločiti ušesca in omejevalnika telesa ventila, saj lahko s tem poškodujete izpušni ventil.
- Korak 3: Počasi zavrtite pokrov ventila nad rezilom v nasprotni smeri urinega kazalca, da se ušesce pokrova premakne mimo omejevalnika telesa. To dejanje ponavljajte, dokler pokrova ventila ne odvijete s telesa ventila.
- Korak 4: Na izpušni ventil št. 1 vstavite tesnilni čep in na tesnilni čep namestite zadrževalni obroček (1 kos) ter ga privijte v smeri urinega kazalca.
- Korak 5: Pri izpušnem ventilu št. 2 odstranite membrano tako, da potegnete sredinski nastavek navzgor.
- Korak 6: Na črni adapter namestite zadrževalni ovratnik (1 kos).
- Korak 7: Privijte črni adapter na sivi testni adapter in poskrbite za tesno povezavo.
- Korak 8: Črni adapter potisnite v izpušni ventil in zategnite pritrdilno manšeto.
- Korak 9: Zaprite zadrgo.
- Korak 10: Priključite manometer prek vtičnice na preskusnem adapterju.
- Korak 11: Obleko napihnite z zračno pištolo do 1750 Pa/17,5 mbar.
- Korak 12: Z ventilom na adapterju znižajte tlak na 1700 Pa/17,0 mbar. To je ekspanzijski tlak pred preskusom. Ta tlak vzdržujte 10 minut in po potrebi dodajajte zrak.
- Korak 13: Nastavite tlak na 1650 Pa/16,5 mbar. To je preskusni tlak. Nastavite in zaženite časovnik ter počakajte 6 minut! **OPOZORILO** Med preskusnim časom se ne dotikajte obleke.
- Korak 14: Po 6 minutah izmerite tlak. Če je ta tlak 1350 Pa/13,5 mbar ali več, je obleka uspešno opravila preskus. Končni tlak zabeležite na nalepki "Testing record label".
- Korak 15: Po končanem tlačnem preskusu odklopite manometer s preskusnega adapterja ter odstranite preskusni adapter in tesnilni čep z izpušnih ventilov.
- Korak 16: Pred ponovno namestitvijo membrane se prepričajte, da je brez prahu, in potisnite sredino membrane čez pritrdilni zatič v ohišju ventila.
- Korak 17: **PONOVNA MONTAŽA KRITJA IZPUSTNIH VENTILOV** - Pazite, da ne dobite navzkrižnega navoja. Vijačite pokrov ventila v smeri urinega kazalca na telo ventila in ga obračajte, dokler ne pride do treh klikov na nastavku pokrova in omejevalniku telesa ventila.

! OPOZORILO: Če obleka tega preskusa ne opravi uspešno, jo je treba odstraniti iz uporabe.

9.3 Menjava rokavic - zunanji zaporni člen

Če so rokavice med uporabo poškodovane ali onesnažene, jih lahko zamenjate, vendar le s strani ustrezno usposobljene in kompetentne osebe. Uporaba neodobrenih rokavic ni dovoljena, po vsaki menjavi pa je treba ponovno preveriti tesnost obleke v skladu z oddelkom 9.2.

Na evidenčni kartici, ki je priložena vsaki obleki, je treba voditi evidenco vseh sprememb in naknadnih preskusov.



- Korak 1: S priloženim šestilom odvijajte zunanjo objemko.
- Korak 2: Po odstranitvi objemke s priloženim orodjem odvijajte pritrdilno objemko.*
- Korak 3: Odstranite drsno podložko.
- Korak 4: Odstranite podporni ovratnik za rokavice.
- Korak 5: Odstranite O-obroček z rokavice.
- Korak 6: V novo rokavico vstavite podporni ovratnik rokavice. Potisnite ovratnik v rokavico tako, da se rokavica raztegne okoli ovratnika. Opomba Ovratnik MORA biti vstavljen v rokavico z imenom MICROCHEM proti prstom rokavice.
- Korak 7: O-obroček namestite na rokavico in ga vstavite v vdolbino podpornega ovratnika. Rokavico vstavite v manšeto, pri čemer pazite, da je leva rokavica v levi in enako za desno rokavico. Prepričajte se, da je hrbtna stran rokavice v sredini zadnjega šiva rokava obleke.
- Korak 8: Drsni ovratnik zdaj namestite na rokavico in ga potisnite do podpornega ovratnika, tako da je širok rob ob podpornem ovratniku in rokavici.
- Korak 9: Premaknite pritrdilni ovratnik rokavice čez rokavico.
- Korak 10: Vijačite pritrdilno manšeto v manšeto v smeri urinega kazalca, dokler ni tesna. S priloženim orodjem se prepričajte, da je zadrževalna manšeta dobro zategnjena.
- Korak 11: Poiščite varnostno sponko okoli manšete in zadrževalnega ovratnika z zategovalnim vijakom na hrbtni strani rokavice. Prepričajte se, da je objemka nameščena nad robom manšete in da so ušesca nameščena med ročaji zadrževalnega ovratnika. S priloženim orodjem zategnite vijak, dokler nista obe ušesi pod vijakom med ročaji z 2 mm razmakom.
- * Pri odstranjevanju zadrževalnega ovratnika je treba nositi rokavice, saj se lahko zgodi, da med dekontaminacijo onesnaženje z ovratnika ni bilo popolnoma odstranjeno.

10. Možnost Pass-Through

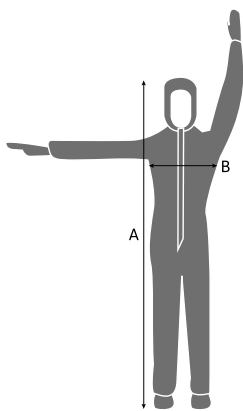


Zunanja povezava Notranja cev za povezavo z napravo SCBA Priključek cevi na napravo SCBA

Možnost prehodne obleke vključuje 360-stopinjski priključek na zunanji strani obleke. Znotraj obleke ima cev za povezavo s pomožnim zračnim priključkom na napravi SCBA. Najvišji delovni tlak prehodne obleke je 10 barov.

- ! OPOZORILO:**
- prehod je namenjen samo zagotavljanju dihalnega zraka po izteku časovnega roka SCBA za dekontaminacijo in se nikoli ne sme uporabljati samostojno.
 - pred uporabo se pri družbi Ansell Ltd. ali proizvajalcu dihalne opreme pozanimajte o združljivosti prehoda z vašim sistemom SCBA.

11. Tabela velikosti



Telesne mere (cm)		
Velikost obleke	Višina (A)	Obod prsnega koša (B)
S	164 - 170	84 - 92
M	170 - 176	92 - 100
L	176 - 182	100 - 108
XL	182 - 188	108 - 116
2XL	188 - 194	116 - 124
3XL	194 - 200	124 - 132

Vodnik po velikosti čevlja za obleko			
Velikost obleke	Boot UK	Boot Europe	Boot ZDA
S - M	9	43	9.5
L	10 1/2	45	11
XL	11 1/2	46.5	12
2XL - 3XL	13	48	13.5

Navodila za določanje velikosti rokavic za obleko (komplet GA2)

Velikost obleke	02-100 Rokavice	38-560 Rokavice
S - XL	10	10
2XL - 3XL	11	11

12. Podatki o homologaciji EU

Glejte homologacijo EU na strani 167. Celotna obleka je dosegla razred 3 (najvišji) za zaščito pred radioaktivnimi predmeti v skladu z EN 1073-2:2002 z nominalnim zaščitnim faktorjem nad 500. Preskusi in razvrstitve spodaj v skladu z EN 14325:2018 in EN 14126:2003.

Opozoriti je treba, da so bili vsi kemijski preskusi opravljeni na vzorcih materiala obleke v laboratorijskih pogojih in ne v dejanskih delovnih okoljih. Uporabnik mora določiti uporabnost rezultatov, pridobljenih v laboratorijskih pogojih, za dejanske pogoje uporabe. Predstavljene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

MATERIAL OBLEKE IN ŠIV - MEHANSKI PODATKI

Lastnina	Preskusna metoda	Zahteva za razred	Razred
Odrgnjenost	EN 14325:2018, EN ISO 12947-2	> 2,000 rubs	6 od 6
Fleksibilne razpoke	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 1,250 cycles	2 od 6
Fleksibilno razpokanje -30°C	EN 14325:2018, EN ISO 7854:B	> 200 cycles	2 od 6
Odpornost na trganje	EN ISO 9073-4	> 100 N	5 od 6
Natezna trdnost	EN ISO 13934-1	> 250 N	4 od 6
Odpornost na vbod	EN 863	> 10 N	2 od 6
Odpornost na plamen	EN 14325:2018, EN 13274-4 method 3	1 sekundu v plameni, potom utesnite	2 od 3
Trdnost šiva	EN ISO 13935-2	> 500 N	6 od 6
Moč zadrge	EN 943-1:2015, EN ISO 13935-2	> 500 N	6 od 6

RAZVRSTITEV ČASA PREBOJA PERMEACIJE

Razred	1	2	3	4	5	6
Čas pronicanja	>10 min	>30 min	>1 hr	>2 hr	>4 hr	>8 hr

MATERIAL OBLEKE IN ŠIVI - ODPORNOST PROTI KEMIKAJIJAM - RAZRED ZMOGLJIVOSTI

Kemični	Preskusna metoda	Material obleke	Šiv	Šiv vizirja
Aceton		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Acetonitril		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Brezvodni amoniak (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Ogljikov disulfid		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Klor (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Diklorometan		6 od 6	6 od 6	4 od 6
Dietilamin		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Etil acetat	ISO 6529:2013	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Heksan		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Vodikov klorid (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Metanol		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Natrijev hidroksid, 40 %		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Žveplova kislina, 96 %		6 od 6	6 od 6	5 od 6
Tetrahidrofuran		6 od 6	6 od 6	6 od 6
Toluen		6 od 6	6 od 6	6 od 6

SESTAVNI DELI - ODPORNOST NA KEMIKAJIJE - RAZRED ZMOGLJIVOSTI

Kemični	Preskusna metoda	Vizir	Nitrilni škornji Rbber	Zadrga	Rokavice, kombinacija AlphaTec® 02-100 + AlphaTec® 38-560
Aceton		6 od 6	5 od 6	6 od 6	6 od 6
Acetonitril		6 od 6	5 od 6	6 od 6	6 od 6
Brezvodni amoniak (plin)		6 od 6	6 od 6	5 od 6	6 od 6
Ogljikov disulfid		6 od 6	6 od 6	4 od 6	6 od 6
Klor (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Diklorometan		4 od 6	3 od 6	2 od 6	6 od 6
Dietilamin		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Etil acetat	ISO 6529:2013	6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Heksan		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Vodikov klorid (plin)		6 od 6	6 od 6	6 od 6	5 od 6
Metanol		6 od 6	6 od 6	5 od 6	6 od 6
Natrijev hidroksid, 40 %		6 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Žveplova kislina, 96 %		5 od 6	6 od 6	6 od 6	6 od 6
Tetrahidrofuran		6 od 6	5 od 6	2 od 6	6 od 6
Toluen		6 od 6	6 od 6	4 od 6	6 od 6

ODPORNOST PROTI VDORU POVZROČITELJEV OKUŽB - UČINKOVITOST RAZREDA

Preskusi in razvrstitev v skladu s standardom EN 14126 - Infektivna sredstva	Material obleke
Sintetična kri (ISO 16603:2004)	6 od 6
Bakteriofag Phi-X174 (ISO 16604:2004)	6 od 6
Penetracija z biološko onesnaženimi aerosoli z uporabo Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003)	3 od 3
Suha mikrobna penetracija z Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)	3 od 3
Mokra bakterijska penetracija z bakterijo Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)	6 od 6

13. Rezervni deli

AC01-P-00-036-10	- Komplet rokavic GA2 velikosti 10
AC01-P-00-036-11	- Komplet rokavic GA2 velikosti 11
AR-SR-EXVLV-MEM-AT	- Membrana ventila za izdih
AC01-P-00-061-00	- Adapterji ventila za izdih - univerzalni - za uporabo s katerim koli kompletom za tlačni preskus
AC01-P-00-062-00	- Adapterji ventila za izdih - za uporabo s kompletom za tlačni preskus AlphaTec®
AR-SR-PTK-ENCAP	- Komplet za tlačni preskus AlphaTec®

POZOR!

14. Informacije o odgovornosti

Proizvajalec zavrača vse garancije, ki niso izrecno navedene na embalaži izdelka, in ni odgovoren za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.